

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

15 mai 2012

PROJET DE LOI-PROGRAMME

Page
SOMMAIRE

| | |
|---|-----|
| 1. Exposé des motifs | 3 |
| 2. Avant-projet | 70 |
| 3. Avis du Conseil d'État 51.298/1-4..... | 122 |
| 4. Amendements | 144 |
| 5. Avis du Conseil d'État 51.315/1 | 154 |
| 6. Projet de loi..... | 158 |

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

15 mei 2012

ONTWERP VAN PROGRAMMAWET

Blz.
INHOUD

| | |
|--|-----|
| 1. Memorie van toelichting | 3 |
| 2. Voorontwerp | 70 |
| 3. Advies van de Raad van State 51.298/1-4 | 122 |
| 4. Amendementen | 144 |
| 5. Advies van de Raad van State 51.315/1 | 154 |
| 6. Wetsontwerp..... | 158 |

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 80 DE LA CONSTITUTION.

DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.

4133

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 15 mai 2012.

Le "bon à tirer" a été reçu à la Chambre le 16 mai 2012.

De regering heeft dit wetsontwerp op 15 mei 2012 ingediend.

De "goedkeuring tot drukken" werd op 16 mei 2012 door de Kamer ontvangen.

| | | |
|-------------|---|--|
| N-VA | : | <i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i> |
| PS | : | <i>Parti Socialiste</i> |
| MR | : | <i>Mouvement Réformateur</i> |
| CD&V | : | <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i> |
| sp.a | : | <i>socialistische partij anders</i> |
| Ecolo-Groen | : | <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i> |
| Open Vld | : | <i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i> |
| VB | : | <i>Vlaams Belang</i> |
| cdH | : | <i>centre démocrate Humaniste</i> |
| FDF | : | <i>Fédéralistes Démocrates Francophones</i> |
| LDD | : | <i>Lijst Dedecker</i> |
| MLD | : | <i>Mouvement pour la Liberté et la Démocratie</i> |

| | |
|---|---|
| <i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i> | <i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i> |
| <i>DOC 53 0000/000:</i> Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif | <i>DOC 53 0000/000:</i> Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer |
| <i>QRVA:</i> Questions et Réponses écrites | <i>QRVA:</i> Schriftelijke Vragen en Antwoorden |
| <i>CRIV:</i> Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte) | <i>CRIV:</i> Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft) |
| <i>CRABV:</i> Compte Rendu Analytique (couverture bleue) | <i>CRABV:</i> Beknopt Verslag (blauwe kaft) |
| <i>CRIV:</i> Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon) | <i>CRIV:</i> Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft) |
| <i>PLEN:</i> Séance plénière | <i>PLEN:</i> Plenum |
| <i>COM:</i> Réunion de commission | <i>COM:</i> Commissievergadering |
| <i>MOT:</i> Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige) | <i>MOT:</i> Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier) |

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
e-mail : publications@lachambre.be

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

TITRE 1^{ER}*Disposition générale*

Cet article précise le fondement constitutionnel en matière de compétence.

TITRE 2*Intérieur***CHAPITRE UNIQUE****Optimalisation budgétaire au sein de la police fédérale**

Art. 2, 1°

Depuis quelques années et dans un but de transparence maximale, la police fédérale rapatrie graduellement un ensemble de dispositions éparses à vocation budgétaire, pour les regrouper au sein d'un seul et même texte, à savoir l'article 115 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux. On vise de la sorte à ce que l'Administration ne perde pas de vue certaines dispositions légales isolées. En l'occurrence, il s'agit de reprendre dans le texte de l'article 115 précité des dispositions qui figuraient jusqu'à ce jour dans l'article 11 de la loi du 21 décembre 2007 portant des dispositions diverses (I), pour ce qui concerne le 1°.

Art. 2, 2°

Par analogie avec l'article 90 de la loi du 7 décembre 1998 relatif à l'exécution contre remboursement de missions de police administrative par la police locale, et à côté de la réglementation spécifique déjà existante contenue dans le § 4 pour des missions exceptionnelles de police administrative, le nouveau § 4bis vise à prévoir en la matière une disposition identique pour la police fédérale.

Art. 2, 3°, et 4°

Les actuels alinéas 3 et 4 du § 10 de l'article 115 de la loi du 7 décembre 1998 précitée y avaient été insérés de façon un peu malencontreuse. En effet, ces

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

TITEL 1*Algemene bepaling*

Dit artikel bepaalt de constitutionele bevoegdheidsgrondslag.

TITEL 2*Binnenlandse Zaken***ENIG HOOFDSTUK****De budgettaire optimalisatie van de federale politie**

Art. 2, 1°

Sinds enkele jaren en om een maximale transparantie te verzekeren, voert de federale politie trapsgewijs een hergroepering uit van verspreide bepalingen die een budgettair verband hebben, met het doel om deze in éénzelfde tekst te hernemen, met name artikel 115 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus. Zo wordt beoogd dat de Administratie bepaalde geïsoleerde bepalingen niet uit het oog verliest. In het onderhavige geval gaat het om het inlassen in de tekst van het bedoelde artikel 115 van de bepalingen die zich tot op heden, wat het 1° betreft, in artikel 11 van de wet van 21 december 2007 houdende diverse bepalingen (I).

Art. 2, 2°

De nieuwe § 4bis strekt er toe om, naar analogie met artikel 90 van de wet van 7 december 1998 inzake de uitvoering tegen betaling van opdrachten van bestuurlijke politie door de lokale politie, en naast de reeds bestaande specifieke regeling vervat in § 4 voor uitzonderlijke opdrachten van bestuurlijke politie, ter zake in een eenzelfde regeling te voorzien voor de federale politie.

Art. 2, 3°, en 4°

Het huidige derde en vierde lid van § 10 van artikel 115 van de reeds vermelde wet van 7 december 1998 werden daar op een ongelukkige wijze ingelast. Deze

dispositions ont spécifiquement trait au fonds budgétaire organique dont question au § 5 du même article. Pour éviter des malentendus et garantir la cohérence interne de cet article, il est donc proposé de faire migrer lesdites dispositions du § 10 vers le § 5. C'est le but poursuivi par les 3° et 4°.

En ce qui concerne l'article 2, 3°, de l'avant-projet, l'avis du Conseil d'État n'a pas été suivi pour les motifs suivants. Tout d'abord, cette disposition figurait déjà dans une loi ordinaire — loi portant des dispositions diverses qui n'a pas le caractère purement formel d'une loi budgétaire — avant d'être simplement ici transcrise, sans ajout ou retrait quelconque, vers un texte organique, en l'occurrence la loi du 7 décembre 1998, organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux. Par ailleurs, même si est inscrite l'éventualité que des dépenses puissent être effectuées bien que le fonds présente un solde négatif, la disposition précise que c'est le législateur budgétaire qui détermine annuellement le solde débiteur autorisé. Il reste donc entièrement libre de mettre le solde débiteur à zéro; ainsi les prérogatives de la Chambre, déterminées par la Constitution, restent entièrement d'application.

TITRE 3

Asile et Migration

CHAPITRE UNIQUE

Modification de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

La présente modification vise à permettre au ministre d'être représenté en audience dans le cadre de tout litige relatif à la loi sur les étrangers par un fonctionnaire désigné à cet effet, tant devant les juridictions nationales judiciaires ou administratives que devant les juridictions internationales.

L'article 440 du Code judiciaire prévoit en effet que la possibilité de renoncer au monopole d'avocats afin de plaider en audience doit être prescrite par la loi.

La compétence de représentation du fonctionnaire désigné à cet effet s'étend également à la rédaction, à l'introduction et à la signature des pièces de procédures.

bepalingen hebben immers betrekking tot het in § 5 van hetzelfde artikel bedoelde organieke begrotingsfonds. Om verwarringen te voorkomen en om de interne coherente te vrijwaren wordt dus voorgesteld de bedoelde bepalingen van § 10 naar § 5 over te plaatsen. Dit is de bedoeling van 3° en 4°.

Met betrekking tot artikel 2, 3°, van het voorontwerp, wordt het advies van de Raad van State voor de navolgende redenen niet gevuld. Vooreerst werd deze bepaling al opgenomen in een gewone wet — namelijk een wet houdende diverse bepalingen die niet het formele karakter heeft van een budgettaire wet — alvorens hier gewoonweg te worden overgenomen, zonder enige toevoeging of schrapping, in een organieke wet, in dit geval de wet van 7 december 1998 houdende organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus. Bovendien, zelfs als de mogelijkheid wordt ingeschreven dat uitgaven kunnen worden gedaan hoewel het fonds een negatief saldo vertoont, verduidelijkt de bepaling dat het de budgettaire wetgever is die jaarlijks het toegelaten debetsaldo vaststelt. Hij blijft volledig vrij om het debetsaldo op nul te zetten, waardoor de door de Grondwet vastgestelde prerogatieven van de Kamer onverkort van toepassing blijven.

TITEL 3

Asiel en Migratie

ENIG HOOFDSTUK

Wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

Met deze wijziging is het de bedoeling dat de minister in elk geschil betreffende de vreemdelingenwet ter terechtzitting vertegenwoordigd kan worden door een daartoe aangewezen ambtenaar en dit zowel voor de nationale administratieve rechtscolleges, de rechtscolleges van de rechterlijke orde, als voor de internationale rechtscolleges.

Artikel 440 van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt immers dat de mogelijkheid om af te zien van het monopolie van advocaten om te pleiten ter terechtzitting, bij wet moet voorzien worden.

De vertegenwoordigingsbevoegdheid impliceert in hoofde van de daartoe aangewezen ambtenaar eveneens het opstellen, indienen en ondertekenen van procedurestukken.

En outre, ce nouveau système de représentation aura des répercussions sur le budget des dépenses de l'Office des étrangers. En effet, du fait notamment des modifications récentes du cadre législatif, l'Office des étrangers est confronté à une augmentation considérable du nombre de recours et partant, des honoraires d'avocats. En ce sens, permettre aux fonctionnaires de plaider à l'audience réduirait sensiblement le budget des dépenses qui y sont associées.

TITRE 4

Emploi

CHAPITRE 1^{ER}

Titres-services

Ce chapitre vise, en exécution des notifications du contrôle budgétaire de mars 2012, la professionnalisation et le contrôle des entreprises titres-services.

En premier lieu, la possibilité de retrait si des personnes dirigeantes étaient impliquées lors d'une faillite est étendu aux personnes morales.

Ensuite, il est prévu que les entreprises, lors de la demande d'agrément en tant qu'entreprise titres-services, doivent déposer un cautionnement de 25 000 euros. Actuellement, il est très facile de créer une entreprise titres-services. Une fois que l'entreprise agréée lance les activités titres-services, elle bénéficie de l'intervention fédérale lorsque les titres-services sont transmis à la société émettrice aux fins de remboursement. En d'autres mots, elle bénéficie déjà de l'intervention fédérale avant qu'elle ait elle-même exécuté ses obligations (paiement des salaires, des cotisations ONSS, du précompte professionnel,...). Lorsqu'il est constaté que l'entreprise ne respecte pas ses obligations et que l'ONEm prend la décision de récupérer les montants indûment accordés, les montants sont souvent très élevés et très difficiles à récupérer. Par conséquent, ce chapitre prévoit que l'entreprise qui demande un agrément doit déposer un cautionnement de 25 000 euros sur un compte de l'ONEm. Ce montant servira comme caution dans le cas où l'entreprise connaît des difficultés de paiement (auprès de l'ONSS, l'ONEm et du fisc) et resterait bloqué durant toute la période de l'agrément. Cette mesure s'applique exclusivement aux nouvelles entreprises titres-services. Le Roi stipulera ce qui se passe avec le cautionnement, notamment dans le cas où l'entreprise:

De nieuwe vertegenwoordigingsregeling zal bovendien gevolgen hebben voor de uitgavenbegroting van de Dienst Vreemdelingenzaken. Immers, mede gelet op de recente wijzigingen van het wetgevend kader, wordt de Dienst Vreemdelingenzaken geconfronteerd met een aanzienlijke stijging van het aantal beroepen en daarmee gelinkt, een aanzienlijke stijging aan advocatenkosten. Door de mogelijkheid te laten aan ambtenaren om op de terechtzitting te pleiten, kan de uitgavenbegroting op dat vlak in grote mate verminderd worden.

TITEL 4

Werk

HOOFDSTUK 1

Dienstencheques

Dit hoofdstuk beoogt, in uitvoering van de notificaties van de begrotingscontrole van maart 2012, de professionalisering en controle van de dienstencheque-ondernemingen.

Allereerst wordt de mogelijkheid tot intrekking van de erkenning indien de leidinggevende personen betrokken waren bij een faillissement, uitgebreid naar rechtspersonen.

Vervolgens wordt erin voorzien dat de ondernemingen bij een aanvraag tot erkenning als dienstencheque-onderneming een borgsom van 25 000 euro moeten storten. Momenteel is het zeer makkelijk om een dienstencheque-onderneming op te starten. Eenmaal de erkende onderneming van start gaat met de dienstencheque-activiteiten geniet zij van de federale tussenkomst op het moment dat de dienstencheques voor terugbetaling worden ingediend bij de uitgiftemaatschappij. Zij geniet met andere woorden al van de federale tussenkomst nog voor zij zelf aan haar verplichtingen (betaling van de lonen, RSZ-bijdragen, bedrijfsvoorheffing,...) heeft voldaan. Op het moment dat ontdekt wordt dat de onderneming haar verplichtingen niet nakomt en de RVA de beslissing neemt tot terugvordering van de onterechte geïnde bedragen zijn die bedragen vaak zeer hoog en nog zeer moeilijk te recupereren. Derhalve voorziet dit hoofdstuk erin dat de onderneming die een erkenning indient een borgsom van 25 000 euro zal storten op een rekening van de RVA. Dit bedrag zal dienen als borg in het geval dat de onderneming betalingsmoeilijkheden (aan de RSZ, RVA en fiscus) heeft en blijft geblokkeerd gedurende de gehele periode van de erkenning. Deze maatregel is enkel van toepassing op nieuwe dienstencheque-ondernemingen. De Koning zal bepalen wat er gebeurt met de borgsom, inzonderheid in het geval de onderneming:

- ne reçoit pas l'agrément;
- cesse ses activités dans le cadre du système des titres-services volontairement;
- fait faillite;
- perd son agrément;
- a des arriérés de cotisation dus à un organisme de recouvrement des cotisations de sécurité sociale, a des arriérés de paiement de montants réclamés par l'ONEm et/ou a des arriérés d'impôts.

En outre, il est prévu de retenir, partiellement ou non, la valeur d'échange d'un titre-service s'il est constaté que l'entreprise ne remplit plus les conditions d'agrément. Dans le cas où des infractions sont constatées dans une entreprise, il s'écoule encore un certain temps avant que le dossier soit transmis à la commission consultative des agréments. Dans certains cas, il est décidé d'accorder à l'entreprise encore une période avec sursis afin que l'entreprise puisse se régulariser. Durant toute cette période, l'entreprise peut donc, sans aucun problème, valider des titres-services auprès de la société émettrice. Parfois, l'agrément est encore retiré plus tard, mais entre-temps, l'entreprise a néanmoins encore validé des titres-services. Afin de lutter contre les abus, une "mesure conservatoire" est prise. S'il est constaté que l'entreprise ne remplit plus les conditions d'agrément, il est décidé de retenir un montant de l'intervention de l'État fédéral pour chaque titre-service transmis à la société émettrice aux fins de remboursement et ce montant sera bloqué sur un compte de l'ONEm. Ce montant servira pour l'apurement des dettes éventuelles. Toutefois, si l'ONEm juge qu'il s'agit d'une infraction grave, la valeur d'échange des titres-services sera retenue complètement.

Par infraction grave, on entend notamment:

- le fait de ne pas collaborer à une enquête d'un inspecteur chargé de la surveillance du respect de la réglementation titres-services;
- l'introduction des titres-services indûment reçus;
- l'occupation de travailleurs étrangers sans permis de travail;
- des formes manifestes de fraude.

Le Roi stipulera ce qui se passe avec les montants retenus, notamment dans le cas où l'entreprise:

- apporte la preuve du respect de l'ensemble des conditions d'agrément;

- geen erkenning krijgt;
- haar activiteiten in het kader van de dienstencheques vrijwillig stopzet;
- failliet gaat;
- haar erkenning verliest;
- achterstallige bijdragen verschuldigd is aan een instelling belast met de inning van de sociale zekerheidsbijdragen, achterstellen in de betaling van de door de RVA teruggevorderde bedragen heeft en/of achterstallige belastingen verschuldigd is.

Verder wordt erin voorzien om het bedrag van de inruilwaarde van de dienstencheques die voor terugbetaling worden ingediend bij de uitgiftemaatschappij, al dan niet gedeeltelijk, in te houden als vastgesteld wordt dat de onderneming niet meer voldoet aan de erkenningsvoorwaarden. Als er bij een onderneming inbreuken worden vastgesteld duurt het doorgaans nog even vooraleer het dossier op de adviescommissie erkenningen komt. In sommige gevallen wordt dan beslist om de onderneming nog een periode met uitstel te gunnen om zich te regulariseren. Gedurende die gehele periode kan de erkende onderneming zonder problemen dienstencheques innen bij de uitgiftemaatschappij. Soms wordt de erkenning nadien alsnog ingetrokken maar heeft de onderneming ondertussen wel nog dienstencheques geïnd. Teneinde misbruiken tegen te gaan wordt een "bewarende maatregel" genomen. Als wordt vastgesteld dat de onderneming niet meer voldoet aan de erkenningsvoorwaarden zal voor elke dienstencheque die voor terugbetaling wordt ingediend bij de uitgiftemaatschappij een bedrag van de federale tegemoetkomming ingehouden worden en geblokkeerd worden op een rekening van de RVA. Dit bedrag zal dienen tot dekking van de eventuele schulden. Indien de RVA echter oordeelt dat het om een zware inbreuk gaat, zal de volledige inruilwaarde van de dienstencheques ingehouden worden.

Onder zware inbreuk wordt inzonderheid verstaan:

- het niet meewerken aan een onderzoek van een inspecteur die belast is met het toezicht op het naleven van de dienstencheque-reglementering;
- het indienen van onrechtmatig verkregen dienstencheques;
- het tewerkstellen van werknemers van vreemde nationaliteit zonder een arbeidsvergunning;
- manifeste vormen van fraude.

De Koning zal bepalen wat gebeurt met de ingehouden bedragen, inzonderheid in het geval dat de onderneming:

- het bewijs levert aan alle voorwaarden te voldoen;

- cesse volontairement ses activités dans le cadre du système des titres-services;
- fait faillite;
- perd son agrément;
- a des arriérés de cotisation dus à un organisme de recouvrement des cotisations de sécurité sociale, a des arriérés de paiement de montants réclamés par l'ONEm et/ou a des arriérés d'impôts.

Si l'entreprise titres-services a des arriérés d'au moins 2 500 euros et s'il n'y a pas de plan d'apurement, conformément à la réglementation actuelle, l'entreprise ne remplit plus les conditions d'agrément. Il est prévu par arrêté royal que l'agrément sera dans ce cas automatiquement retiré. Des montants d'arriérés inférieurs à 2 500 euros ou la conclusion par l'entreprise d'un plan d'apurement ne constitue donc pas une infraction aux conditions d'agrément et l'agrément ne peut pas être retiré. Ce chapitre prévoit qu'il y a aussi une infraction aux conditions d'agrément dans ces derniers cas. De cette manière, il sera possible en cas de dettes ou même si un plan d'apurement a été conclu, de retirer quand même l'agrément. Dans ce cas, avant que l'agrément ne soit retiré, l'avis sera demandé à la commission d'agrément titres-services qui pourra alors utiliser la présence de dettes comme élément lors de l'appréciation du retrait de l'agrément. Le retrait automatique sera cependant uniquement possible — comme c'est le cas actuellement — en cas de dettes supérieures à 2 500 euros et si aucun plan d'apurement n'a été conclu.

Une dernière modification concerne le restreint de l'utilisation des titres-services en limitant le nombre maximal de titres-services à 400 par utilisateur à partir de 2013. Au-delà de ce plafond, les utilisateurs peuvent encore acheter au maximum 100 titres-services, mais le prix de ces titres-services supplémentaires sera relevé de 1 euro. Dès lors, il est prévu la possibilité pour le Roi de varier le prix et l'intervention fédérale d'un titre-service en fonction de l'utilisation. Cette disposition crée aussi la possibilité de moduler l'intervention d'État dans le prix global du titre-service pour inciter les entreprises à favoriser la stabilité et la qualité de l'emploi des travailleurs titres-services.

Vu l'urgence, un avis formel du Conseil national du travail ou du Comité de gestion des organismes responsables pour l'application de cette mesure n'a pas été demandé.

- haar activiteiten in het kader van de dienstencheques vrijwillig stopzet;
- failliet gaat;
- haar erkenning verliest;
- achterstallige bijdragen verschuldigd is aan een instelling belast met de inning van de socialezekerheidsbijdragen, achterstellen in de betaling van de door de RVA teruggevorderde bedragen heeft en/of achterstallige belastingen verschuldigd is.

Indien een dienstencheque-onderneming achterstellen heeft van minstens 2 500 euro en geen aflossingsplan bestaat, voldoet de onderneming overeenkomstig de huidige reglementering niet langer aan de erkenningsvoorwaarden. Bij koninklijk besluit is erin voorzien dat de erkenning in dat geval automatisch wordt ingetrokken. Bedragen de achterstellen minder dan 2 500 euro of heeft de onderneming een afbetalingsplan afgesloten, dan is er geen inbreuk op de erkenningsvoorwaarden en kan de erkenning niet worden ingetrokken. Dit hoofdstuk voorziet dat ook in deze laatste gevallen een inbreuk bestaat op de erkenningsvoorwaarden. Op deze manier zal het mogelijk zijn om in geval van schulden of zelfs indien een afbetalingsplan werd afgesloten, toch de erkenning in te trekken. In dat geval zal vooraleer de erkenning wordt ingetrokken, het advies gevraagd worden aan de erkenningscommissie dienstencheques die dan het hebben van schulden als element kan gebruiken bij de overweging tot het intrekken van de erkenning. De automatische intrekking zal echter enkel mogelijk in geval de schulden hoger zijn dan 2 500 euro en indien geen afbetalingsplan werd afgesloten zijn — zoals dit nu het geval is.

Een laatste wijziging betreft de beperking van het gebruik van de dienstencheques vanaf 2013 door het maximaal aantal aan te schaffen dienstencheques te beperken tot 400 per gebruiker. Boven dit plafond zal men nog maximaal 100 dienstencheques kunnen aanschaffen maar de prijs van deze bijkomende cheques zal 1 euro hoger liggen. Derhalve wordt de mogelijkheid voorzien dat de Koning de prijs en de federale tegemoetkoming van een dienstencheque kan variëren in functie van het gebruik. Deze bepaling creëert ook de mogelijkheid om de inruilwaarde van de dienstencheque te variëren teneinde de bedrijven ertoe aan te zetten om de stabiliteit en de kwaliteit van de werkgelegenheid van dienstenchequeswerknemers te bevorderen.

Gelet op de hoogdringendheid, werd omtrent deze maatregel geen formeel advies gevraagd aan de Nationale Arbeidsraad of aan het beheerscomité van de instellingen die belast zijn met de toepassing ervan.

Art. 6

Ces dispositions, qui modifient l'article 2, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, ont pour but de durcir les conditions d'agrément.

En premier, une disposition dans la réglementation est adaptée de sorte que tous les arriérés soient considérés comme une infraction.

En outre, la possibilité de retrait dans le cas où des personnes dirigeantes seraient impliquées lors d'une faillite est étendu aux personnes juridiques.

Ensuite, il est prévu que les entreprises, lors de la demande d'agrément en tant qu'entreprise titres-services, soient tenues de verser un cautionnement.

Art. 7

Cet article insère un article 2bis dans la loi. Dans le paragraphe 1^{er}, il est prévu que les entreprises doivent verser un cautionnement de 25 000 euros à l'ONEm. En outre, il est stipulé que le Roi fixera les conditions et les modalités en ce qui concerne le versement et la destination du cautionnement ainsi que ce qui se passe avec ce cautionnement en cas de faillite.

Le paragraphe 2 stipule qu'une partie de l'intervention fédérale dans le coût du titre-service pour chaque titre transmis à la société émettrice aux fins de remboursement sera retenu s'il est constaté que l'entreprise ne remplit plus les conditions d'agrément. Toutefois, si l'ONEm juge qu'il s'agit d'une infraction grave, la valeur d'échange des titres-services transmis à la société émettrice aux fins de remboursement sera complètement retenue. Tous les montants retenus sont versés sur un compte de l'ONEm. En outre, ce paragraphe donne la possibilité au Roi de fixer la partie de l'intervention fédérale dans le coût du titre-service qui sera retenue, ainsi que les conditions et les modalités en ce qui concerne la retenue, le versement et la destination de tous les montants retenus et ce qui doit se passer avec ces montants en cas de faillite.

Art. 8

Cet article donne la possibilité au Roi de varier la valeur nominale d'un titre-service et le montant

Art. 6

Deze bepalingen, die artikel 2, § 2, eerste lid, van de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen wijzigen, hebben tot doel de erkenningsvoorraarden te verstrekken.

Eerst wordt een bepaling in de regelgeving aangepast zodat alle achterstallen als inbreuk kunnen beschouwd worden.

Daarnaast wordt de mogelijkheid tot intrekking van de erkenning indien de leidinggevende personen betrokken waren bij een faillissement, uitgebreid naar rechtspersonen.

Vervolgens wordt erin voorzien dat de ondernemingen bij een aanvraag tot erkenning als dienstencheque-onderneming verplicht zijn een borgsom te storten.

Art. 7

Dit artikel voegt een artikel 2bis in in de wet. In paragraaf 1 wordt erin voorzien dat de ondernemingen een borgsom van 25 000 euro moeten storten aan de RVA. Verder wordt bepaald dat de Koning de voorwaarden en de nadere regels met betrekking tot de storting en de bestemming van de borgsom zal vastleggen alsook wat met deze borgsom gebeurt in geval van faillissement.

In paragraaf 2 wordt bepaald dat een deel van de federale tegemoetkoming in de kostprijs van de dienstencheque voor elke cheque die voor terugbetaling bij de uitgiftemaatschappij wordt ingediend, zal ingehouden worden als vastgesteld wordt dat de onderneming niet meer voldoet aan de erkenningsvoorraarden. Indien de RVA echter oordeelt dat het een zware inbreuk betreft zal de volledige inruilwaarde van de dienstencheques die bij de uitgiftemaatschappij voor terugbetaling worden ingediend, ingehouden worden. Alle ingehouden bedragen worden op een rekening van de RVA gestort. Verder biedt deze paragraaf de Koning de mogelijkheid het deel van de tegemoetkoming van de federale staat in de kostprijs van de dienstencheque dat wordt ingehouden te bepalen, evenals de voorwaarden en de modaliteiten met betrekking tot de inhouding, de storting en de bestemming van alle ingehouden bedragen en wat met deze bedragen dient te gebeuren in geval van faillissement.

Art. 8

Dit artikel biedt de mogelijkheid aan de Koning om de nominale waarde van de dienstencheque en het

complémentaire en fonction de la nature des travaux ou services de proximité et en fonction de l'utilisation. En outre, le montant supplémentaire peut aussi être varié pour inciter les entreprises agréées à favoriser la stabilité et la qualité de l'emploi des travailleurs titres-services. Comme prévu dans l'accord gouvernemental, cette possibilité sera examiner auparavant. À cette fin, une possibilité est, par exemple, de varier le montant supplémentaire en fonction de l'ancienneté du travailleur titres-services.

Art. 9

Cet article détermine la date d'entrée en vigueur du présent chapitre.

CHAPITRE 2

Contrôle du chômage temporaire

Les nouvelles mesures imposent à tous les employeurs de communiquer chaque mois à l'Office national de l'Emploi le premier jour de suspension effective de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour cause d'accident technique (art. 49 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail). La même obligation est également prévue en ce qui concerne la suspension de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier ou d'employé pour manque de travail résultant de causes économiques en application des articles 51 ou 77/4 de la même loi.

Avant sa modification par les dispositions commentées, la loi du 3 juillet 1978 ne prévoyait l'obligation de communication susvisée que dans le cadre du régime de suspension de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour cause d'intempéries (art. 50, alinéa 3, de la loi du 3 juillet 1978). En ce qui concerne le régime de suspension de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour manque de travail résultant de causes économiques, cette obligation de communication ne pouvait être concrétisée que par l'adoption d'un arrêté royal pris sur avis de la commission paritaire ou du Conseil national du travail. C'est sur la base de cette habilitation qu'a été pris l'arrêté royal du 13 mars 2011 imposant aux employeurs qui ressortissent à la Commission paritaire de la construction (CP 124) l'obligation de communiquer au bureau du chômage de l'Office national de l'Emploi le début de la suspension effective de l'exécution du contrat de travail en vertu de l'article 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail et déterminant les modalités de cette communication. Rien n'était en revanche prévu en ce qui concerne le

aanvullend bedrag te variëren in functie van de aard van de buurtwerken of -diensten en in functie van het gebruik. Verder kan het aanvullend bedrag ook gevareerd worden teneinde de erkende ondernemingen ertoe aan te zetten om de stabiliteit en de kwaliteit van de werkgelegenheid van de dienstenchequeswerkennemers te bevorderen. Zoals voorzien in het regeerakkoord zal deze mogelijkheid eerst onderzocht worden. Een mogelijkheid daartoe is bijvoorbeeld om de aanvullende vergoeding te variëren in functie van de ancienniteit van de dienstencheque-werknemer.

Art. 9

Dit artikel regelt de inwerkingtreding van dit hoofdstuk.

HOOFDSTUK 2

Controle tijdelijke werkloosheid

De nieuwe maatregelen verplichten alle werkgevers om elke maand de eerste dag van de werkelijke schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werkliden wegens technische stoornis (art. 49 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten), mede te delen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. Dezelfde verplichting is ook voorzien wat betreft de schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werkliden of bedienden wegens economische oorzaken met toepassing van de artikelen 51 of 77/4 van dezelfde wet.

Voor haar wijziging door de van commentaar voorziene bepalingen, bepaalde de wet van 3 juli 1978 de verplichting tot de bovenvermelde mededeling enkel in het kader van de regeling van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst wegens slecht weder (art. 50, derde lid, van de wet van 3 juli 1978). Inzake de regeling van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werkliden bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken, kon deze verplichting tot mededeling enkel geconcretiseerd worden door de aanneming van een koninklijk besluit genomen na advies van het paritair comité of de Nationale Arbeidsraad. Het is op basis van deze machtiging dat het koninklijk besluit van 13 maart 2011 waarbij aan de werkgevers die onder het Paritair Comité voor het bouwbedrijf (PC 124) ressorteren, de verplichting wordt opgelegd het begin van de werkelijke schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst krachtens artikel 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten aan het werkloosheidsbureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening mede te delen en waarbij de nadere

régime de suspension de l'exécution du contrat de travail d'employé pour manque de travail résultant de causes économiques et pour le régime de suspension de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour cause d'accident technique.

Les nouvelles mesures étendent l'obligation de communication à tous les employeurs ayant recours à un régime de suspension de l'exécution du contrat de travail pour cause de chômage temporaire. Elles permettent de lutter contre les éventuels fraudes et abus. L'obligation de communication impose à l'employeur la transmission de données plus précises quant à l'utilisation de ces régimes; elle renforcera l'efficacité des contrôles menés par l'Office national de l'Emploi.

Vu l'urgence, un avis formel du Conseil national du travail ou du Comité de gestion des organismes responsables pour l'application de cette mesure n'a pas été demandé.

Art. 10

En vertu de l'article 10, tout employeur est obligé de communiquer chaque mois à l'Office national de l'Emploi le premier jour de suspension effective de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour cause d'accident technique en application de l'article 49 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Art. 12

En vertu de l'article 12, tout employeur est dorénavant obligé de communiquer chaque mois à l'Office national de l'Emploi le premier jour de suspension effective de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour manque de travail résultant de causes économiques en application de l'article 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Art. 13

En vertu de l'article 13, 1°, tout employeur est dorénavant obligé de communiquer chaque mois à l'Office national de l'Emploi le premier jour de suspension effective de l'exécution du contrat de travail d'employé pour manque de travail résultant de causes économiques

regelen van deze mededeling worden bepaald, werd genomen. Er werd daarentegen niets bepaald inzake de regeling van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor bedienden bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken en inzake de regeling van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werkliden wegens technische stoornis.

De nieuwe maatregelen breiden de verplichting tot mededeling uit naar alle werkgevers die een beroep doen op een regeling van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst wegens tijdelijke werkloosheid. Ze laten toe om de eventuele fraude en misbruiken te bestrijden. De verplichting tot mededeling legt aan de werkgever op om meer specifieke gegevens te verstrekken wat betreft het gebruik van deze regelingen; ze zal de doeltreffendheid van de door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening uitgevoerde controles versterken.

Gelet op de hoogdringendheid, werd omrent deze maatregel geen formeel advies gevraagd aan de Nationale Arbeidsraad of aan het beheerscomité van de instellingen die belast zijn met de toepassing ervan.

Art. 10

Krachtens artikel 10 is iedere werkgever voortaan verplicht om elke maand aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening de eerste dag van de werkelijke schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werkliden wegens technische stoornis met toepassing van artikel 49 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, mede te delen.

Art. 12

Krachtens artikel 12 is iedere werkgever voortaan verplicht om elke maand aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening de eerste dag van de werkelijke schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werkliden bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken met toepassing van artikel 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, mede te delen.

Art. 13

Krachtens artikel 13, 1°, is iedere werkgever voortaan verplicht om elke maand aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening de eerste dag van de werkelijke schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor bedienden bij gebrek aan werk wegens

en application de l'article 77/4 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

L'article 13, 2°, insère deux alinéas dans l'article 77/4, § 6, de la loi du 3 juillet 1978. Ces nouvelles dispositions déterminent les sanctions applicables à l'employeur qui ne s'est pas conformé à l'obligation de communication visée ci-dessus. La structure de l'article 77/4, § 6, de la loi du 3 juillet 1978 devient ainsi similaire à celle de l'article 51, § 7, de la même loi.

CHAPITRE 3

Droit pénal social

Art. 15 à 18

La mesure proposée vise à mettre en exécution les décisions prises dans le cadre du conclave budgétaire de mars 2012 en ce qui concerne la répression des infractions commises en la matière des titres-services. Les infractions à la réglementation des titres-services sont ainsi insérées dans le Code pénal social et punies d'un des quatre niveaux de sanctions prévus dans le Code précité. Il s'ensuivra donc une actualisation des sanctions en la matière.

La mesure proposée remédie aussi ainsi à un vide juridique apparu suite à l'entrée en vigueur du Code pénal social en date du 1^{er} juillet 2011. La loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales qui prévoyait la possibilité d'amendes administratives en la matière depuis 2009 a été abrogée par la loi du 6 juin 2010 introduisant le Code pénal social et depuis l'entrée en vigueur de ce Code, il n'est plus possible d'infliger une amende administrative en cas d'infraction à la législation en matière de titres-services.

Le Code pénal social est complété par des dispositions énumérant les comportements punissables en la matière des titres-service. Les niveaux de sanctions prévus sont ceux de niveaux 2, 3 et 4. Les niveaux 2 et 3 se composent soit d'une amende pénale, soit d'une amende administrative alors que le niveau 4 se compose soit d'un emprisonnement et/ou d'une amende pénale, soit d'une amende administrative.

L'article 17 modifie l'article 7, alinéa 3, de la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, afin de remplacer la référence à la loi du 16 novembre 1972 concernant

economische oorzaken met toepassing van artikel 77/4 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, mede te delen.

Artikel 13, 2°, voegt in artikel 77/4, § 6, van de wet van 3 juli 1978 twee leden in. Deze nieuwe bepalingen stellen de sancties vast die van toepassing zijn op de werkgever die zich niet houdt aan de verplichting tot mededeling zoals hierboven bedoeld. De structuur van artikel 77/4, § 6, van de wet van 3 juli 1978 komt zo overeen met deze van artikel 51, § 7, van dezelfde wet.

HOOFDSTUK 3

Sociaal strafrecht

Art. 15 tot 18

De voorgestelde maatregel beoogt de tenuitvoerlegging van de beslissingen, die werden genomen in het kader van het begrotingsconclaaf van maart 2012, wat betreft de bestraffing van de gepleegde inbreuken in de materie van dienstencheques. De inbreuken op de reglementering van de dienstencheques zullen ingevoerd worden in het Sociaal Strafwetboek en worden bestraft met één van de 4 sanctieniveaus, voorzien in hoger geiteerd Wetboek. Daaruit zal bijgevolg een actualisering van de sancties in de materie volgen.

De voorgestelde maatregel maakt eveneens een einde aan een juridisch vacuüm, ontstaan n.a.v. het inwerkingtreden van het Sociaal Strafwetboek op 1 juli 2011. De wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten, die sinds 2009 de mogelijkheid voorzag van administratieve geldboeten in de materie, werd opgeheven door de wet van 6 juni 2010 tot invoering van het Sociaal Strafwetboek en sinds de inwerkingtreding van dit Wetboek, is het niet meer mogelijk een administratieve geldboete op te leggen in geval van inbreuk op de wetgeving inzake dienstencheques.

Het Sociaal Strafwetboek wordt aangevuld door bepalingen die de strafbare handelingen opsommen m.b.t. de materie van dienstencheques. De voorziene sanctieniveaus zijn de niveaus 2, 3 en 4. De niveaus 2 en 3 bestaan uit hetzelfde een administratieve geldboete, hetzelfde een strafrechtelijke geldboete terwijl niveau 4 bestaat uit een gevangenisstraf en/of een strafrechtelijke geldboete hetzelfde uit een administratieve geldboete.

Artikel 17 wijzigt artikel 7, derde lid, van de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen, om de verwijzing naar de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie te vervangen

l'inspection du travail abrogée et de préciser que les infractions aux dispositions de la loi de 2001 et à ses arrêtés royaux sont recherchées, constatées et sanctionnées conformément au Code pénal social.

Il va de soi que cette référence au Code pénal social et particulièrement aux sanctions qu'il prévoit n'empêche pas que les mesures prévues par la loi précitée du 20 juillet continuent à être applicables si les conditions sont remplies. Il s'agit des mesures visées à l'article 2, § 2, alinéas 4 à 6, à l'article 3bis et à l'article 7, alinéa 1er, de la loi précitée du 20 juillet 2001.

Cette disposition organise également la mission civile des inspecteurs sociaux dans les matières où il n'y a pas d'infraction.

Les articles 10ter à 10septies de la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, sont également abrogés par la mesure proposée puisque le contenu de ces dispositions est inséré dans le Code pénal social. C'est l'objet de l'article 18.

TITRE 5

Indépendants et PME

CHAPITRE UNIQUE

Meilleur recouvrement des cotisations sociales

Les dispositions proposées visent à élargir les possibilités de perception dont disposent les organismes percepteurs des cotisations sociales de travailleurs indépendants.

Dans le chef de l'auteur d'un acte ou d'un certificat d'hérédité, une obligation d'information (avis) est introduite. Cette obligation d'information est inspirée de celle qu'a le notaire en cas d'aliénation d'un bien immobilier.

Le mécanisme à introduire consiste à ce que les personnes sollicitées pour dresser un acte ou un certificat d'hérédité, doivent en aviser les organismes perceuteurs des cotisations sociales. À partir de ce moment-là, ces derniers disposent d'un délai de 12 jours pour indiquer s'il y a des dettes en matière de cotisations sociales dans le chef du défunt ou de ses ayants droit.

De cette manière, il est évité qu'à l'avenir, des valeurs soient libérées au profit de l'ayant droit d'un défunt

en te verduidelijken dat de inbreuken op de bepalingen van de wet van 2001 worden opgespoord, vastgesteld en bestraft overeenkomstig het Sociaal Strafwetboek.

Het spreekt voor zich dat deze verwijzing naar het Sociaal Strafwetboek en meer bepaald naar de sancties waarin het voorziet, niet verhindert dat de door hoger geciteerde wet van 20 juli voorziene maatregelen verder toepasselijk blijven indien de voorwaarden vervuld zijn. Het betreft de maatregelen voorzien in artikel 2,§ 2, lid 4 tot 6, in artikel 3bis en in artikel 7, eerste lid, van de hoger geciteerde wet van 20 juli 2001.

Deze bepaling regelt eveneens de burgerrechtelijke opdracht van de sociaal inspecteurs in de materies waarin er geen inbreuk is.

De artikelen 10ter tot 10septies van de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen, worden eveneens opgeheven door de voorgestelde maatregel aangezien de inhoud van deze bepalingen ingevoegd is in het Sociaal Strafwetboek. Het is het voorwerp van het artikel 18.

TITEL 5

Zelfstandigen en kmo's

ENIG HOOFDSTUK

Betere invordering van de sociale bijdragen

De voorgestelde bepalingen beogen de inningsmogelijkheden waarover de inningsinstellingen van de sociale bijdragen als zelfstandige beschikken, verder uit te breiden.

Er wordt in hoofde van de opsteller van een akte of een attest van erfopvolging een informatieverplichting ingevoerd. Deze informatieverplichting is geïnspireerd op de bestaande informatieverplichting van de notaris in geval vervreemding van een onroerend goed.

Het in te voeren mechanisme bestaat erin dat de personen die gevorderd worden om een akte of attest van erfopvolging op te maken hiervan een kennisgeving moeten doen aan de inningsinstellingen van de sociale bijdragen. Deze laatste beschikken daarop over een termijn van 12 dagen om aan te geven of er in hoofde van de overledene of zijn rechthebbenden, sociale bijdragenschulden bestaan.

Daarmee wordt beoogd dat in de toekomst geen waarden meer aan de rechthebbende van een overle-

avant qu'il soit déterminé si le défunt et/ou l'ayant droit a encore ou non des dettes de cotisations exigibles. Ce dernier élément doit ressortir de l'acte ou du certificat d'hérédité.

Ces dispositions vont de pair avec des dispositions similaires en matière de dettes fiscales et en matière de dettes de cotisations dans le régime des travailleurs salariés.

Il a été tenu compte des remarques du Conseil d'État, section législation, dans l'avis 51.278/1.

Les modifications proposées à la loi ont fait l'objet de l'avis 2012/06 du Comité général de gestion pour le statut des travailleurs indépendants.

Art. 20

Cet article insère un article 23*quater* dans l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967.

Art. 20, § 1^{er}

Les notaires à qui il est demandé de dresser l'acte ou certificat d'hérédité, visé à l'article 1240bis du Code civil (ci-après dénommé "l'acte"), sont personnellement responsables du paiement des créances des organismes percepteurs des cotisations de sécurité sociale à l'égard du défunt, de ses héritiers et légataires dont l'identité est mentionnée dans l'acte, ou des bénéficiaires d'une institution contractuelle consentie par le défunt, s'ils n'en avisent pas les organismes percepteurs de cotisations de sécurité sociale.

Dans l'avis sont mentionnés l'identité du défunt, de ses héritiers ou légataires et du bénéficiaire éventuel d'une institution contractuelle.

L'avis doit être transmis à l'organisme percepteur au moyen de techniques de l'informatique ou de la télématique ou, si l'envoi de cet avis ne peut être effectué de cette manière-là, par tout autre moyen qui garantit une date certaine.

Ensuite, il est déterminé jusqu'où la responsabilité du notaire en la matière s'étend.

Si l'acte envisagé n'est pas dressé dans les trois mois à partir de l'envoi de l'avis, il est considéré comme non avenu.

dene worden vrijgegeven alvorens uitgemaakt is of de overledene en/of de rechthebbende nog openstaande opeisbare bijdragenschulden hebben of niet. Dit laatste moet blijken uit de akte of het attest van erfopvolging.

Deze bepalingen gaan gepaard met gelijkaardige bepalingen inzake fiscale schulden en inzake bijdragenschulden in het werknehmersstelsel.

Er werd rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State, afdeling wetgeving, in het advies 51.278/1.

De voorgestelde wetswijzigingen hebben het voorwerp uitgemaakt van het advies 2012/06 van het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen.

Art. 20

Met dit artikel wordt een artikel 23*quater* ingevoegd in het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967.

Art. 20, § 1

De notarissen die gevorderd zijn om de akte of het attest van erfopvolging, bedoeld in artikel 1240bis van het Burgerlijk Wetboek (hierna genoemd: "de akte") op te maken, zijn persoonlijk aansprakelijk voor de betaling van de schuldvorderingen van de inningsinstellingen van de socialezekerheidsbijdragen jegens de overledene, zijn erfgenaamen en legatarissen waarvan de identiteit vermeld staat in de akte, of door de begünstigden van een contractuele erfstelling waarmee de overledene heeft ingestemd, indien zij de inningsinstellingen van de socialezekerheidsbijdragen daarvan niet op de hoogte stellen.

In het bericht wordt de identiteit van de overledene, van zijn erfgenaamen of legatarissen en van de eventuele begünstigde van een contractuele erfstelling vermeld.

Het bericht moet aan de inningsinstelling worden overgemaakt door middel van informatica- of teleleidings-technieken of, wanneer de verzending van dit bericht niet op één van voorgaande manier kan gebeuren, door enig ander middel dat een vaste dagtekening waarborgt.

Verder wordt bepaald tot waar de aansprakelijkheid van de notaris in deze reikt.

Indien de bedoelde akte niet wordt opgemaakt binnen de drie maanden vanaf de verzending van het bericht, wordt het beschouwd als van generlei waarde.

Art. 20, § 2

Lorsque l'intérêt de l'organisme perceuteur des cotisations de sécurité sociale le requiert, il avise le notaire à qui il a été demandé de dresser l'acte, avant l'expiration du douzième jour ouvrable qui suit l'envoi de l'avis et au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique, via la Banque-carrefour de la Sécurité sociale, du montant de ses créances à l'égard du défunt ou d'une autre personne mentionnée dans l'avis.

Au deuxième alinéa, il est déterminé comment la notification doit avoir lieu lorsque cela est impossible par voie électronique.

Le troisième alinéa contient la description de la notion de " dette " en vue de l'application de l'article 23*quater*. Il s'agit de toutes les dettes qui font l'objet d'un titre (ce qui inclut notamment celles qui ont fait l'objet d'une contrainte).

Art. 20, § 3

Dans ce paragraphe, il est déterminé quelles mentions doivent être reprises dans le certificat d'héritage ou dans la copie de l'acte d'héritage.

Ici aussi, la responsabilité que le notaire peut encourir, est délimitée.

Art. 20, § 4

Ce paragraphe traite des obligations de la personne qui libère des avoirs du défunt.

Elle peut uniquement faire cela aux conditions décrites dans ce paragraphe.

Art. 20, § 5

Ici, la responsabilité des personnes visées au paragraphe précédent est limitée à la valeur des avoirs libérés au profit des débiteurs mentionnés dans la notification — faite par les organismes perceuteurs de cotisations — sans respecter les conditions fixées.

Art. 20, §§ 6-10

Dans ces paragraphes, les exigences techniques et juridiques, le contenu et la date d'envoi et de réception

Art. 20, § 2

Indien het belang van inninginstelling van de socialezekerheidsbijdragen zulks vereist, stelt ze de notaris die gevorderd is om de akte op te maken op de hoogte, vóór het verstrijken van de twaalfde werkdag volgend op de verzending van het bericht en door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt, via de Kruispuntbank van de sociale zekerheid, van het bedrag van de schuldborderingen, lastens de overledene of een ander persoon vermeld in het bericht.

In het tweede lid wordt bepaald hoe de kennisgeving dient te gebeuren wanneer dit niet via elektronische weg kan.

Het derde lid omvat de omschrijving van het begrip 'schuld' met het oog op de toepassing van artikel 23*quater*. Het gaat om alle schulden die het voorwerp uitmaken van een titel, (waaronder met name de schulden die het voorwerp hebben uitgemaakt van een dwangbevel)

Art. 20, § 3

In deze paragraaf wordt bepaald welke vermeldingen moeten worden opgenomen in het attest van erfopvolging of het afschrift van de akte van erfopvolging.

Ook hier wordt de aansprakelijkheid die de notaris in deze kan oplopen, afgelijnd.

Art. 20, § 4

Deze paragraaf handelt over de verplichtingen van de persoon die de tegoeden van de overledene vrijgeeft.

Hij kan dit enkel doen onder de in deze paragraaf beschreven voorwaarden.

Art. 20, § 5

Hier wordt de aansprakelijkheid van de in de vorige paragraaf bedoelde personen begrensd tot de waarde van de tegoeden die zijn vrijgegeven ten gunste van de schuldenaars die zijn vermeld in de kennisgeving — gedaan door de inningsorganismen van de bijdragen — zonder de gestelde voorwaarden te respecteren.

Art. 20, §§ 6-10

In deze paragrafen wordt nader ingegaan op de technische en juridische vereisten, de inhoud en de datum

des avis et des notifications, selon qu'ils sont envoyés par voie électronique ou non, sont traités de manière plus approfondie. Ces dispositions sont inspirées des dispositions similaires de l'article 23ter de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967.

Art. 20, § 11

Les paragraphes 1^{er} à 10 s'appliquent par analogie à toute personne ou service compétent pour dresser un certificat d'héritage visé à l'article 1240bis du Code civil.

Art. 21, § 1^{er}

Les avis et notifications visés à l'article 23quater de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 s'appliquent également dans le cadre de la perception des cotisations sociales à charge des sociétés.

Art. 21, § 2

Étant donné que la notification sociale (articles 16bis, 16ter et 23ter de l'arrêté royal n° 38) s'applique également dans le cadre de la cotisation annuelle à charge de certains organismes, la disposition de la loi du 13 juillet 2005 doit être étendue à l'article 23quater.

Art. 22

Cet article fixe l'entrée en vigueur des articles précédents.

TITRE 6

Affaires sociales

CHAPITRE 1^{ER}

Cotisation spéciale de sécurité sociale pour les pensions complémentaires

Le Conseil d'État a formulé quelques remarques concernant le traitement de données à caractère personnel que la mesure reprise dans ce chapitre soulève. Une réponse à ces remarques est formulée ici.

Pour que cette mesure puisse être exécutée, des données à caractère personnel doivent être traitées et échangées. Par conséquent, cette mesure tombe sous l'application de la réglementation concernant la

van verzending en ontvangst van de bedoelde berichten en kennisgevingen, al naargelang ze al dan niet via elektronische weg worden verstuurd. Deze bepalingen zijn geïnspireerd op de gelijkaardige bepalingen van artikel 23ter van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967.

Art. 20, § 11

De paragrafen 1 tot 10 zijn ook van overeenkomstige toepassing op elke persoon of dienst die bevoegd is om een in artikel 1240bis van het Burgerlijk Wetboek bedoelde attest van erfopvolging op te maken.

Art. 21, § 1

De berichten en kennisgevingen bedoeld in artikel 23quater van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 zijn ook van toepassing in het kader van de inning van de sociale bijdragen ten laste van vennootschappen.

Art. 21, § 2

Aangezien de sociale kennisgeving (artikelen 16bis, 16ter, en 23ter van het koninklijk besluit nr. 38) ook van toepassing is in het kader van de jaarlijkse bijdrage ten laste van bepaalde instellingen, werd de bepaling in de wet van 13 juli 2005 uitgebreid met artikel 23quater.

Art. 22

Dit artikel legt de inwerkingtreding van de voorgaande artikelen vast.

TITEL 6

Sociale Zaken

HOOFDSTUK 1

Bijzondere sociale zekerheidsbijdrage voor aanvullende pensioenen

De Raad van State had een aantal bemerkingen inzake de verwerking van persoonsgegevens die de in dit hoofdstuk vervatte maatregel oproept. Hierbij wordt op die opmerkingen een antwoord geformuleerd

Bij de uitvoering van deze maatregel is het noodzakelijk dat er persoonsgegevens verwerkt en uitgewisseld worden. Bijgevolg valt deze maatregel onder de toepassing van de regelgeving tot bescherming van de

protection de la vie privée à l’égard des traitements de données à caractère personnel.

Conformément à cette réglementation, les données à caractère personnel ne peuvent être collectées que pour des finalités déterminées, explicites et légitimes, et ne peuvent pas être traitées ultérieurement de manière incompatible avec ces finalités. Vu cette exigence, les finalités du traitement des données sont explicitement décrites à l’article 306 de la loi programme (I) du 27 décembre 2006.

En outre, cette réglementation concernant la vie privée dispose également que des données à caractère personnel ne peuvent être traitées que dans un nombre de cas limitatif. Sur base de ceci le traitement des données à caractère personnel dans le cadre de l’exécution de cette mesure est admissible parce que:

a) il est nécessaire au respect d’une obligation à laquelle le responsable du traitement est soumis par ou en vertu d’une loi;

et

b) il est nécessaire à l’exécution d’une mission d’intérêt public ou relevant de l’exercice de l’autorité publique, dont est investi le responsable du traitement ou le tiers auquel les données sont communiquées.

Un avis préliminaire n’a pas été demandé à la Commission de la protection de la vie privée. Ces dispositions doivent entrer en vigueur le plus vite possible. Ainsi les personnes concernées peuvent être mises au courant à temps de la nouvelle cotisation spéciale et les adaptations nécessaires administrativement peuvent être préparées pour que la cotisation spéciale puisse être perçue la première fois au quatrième trimestre 2012. Par conséquent il a été impossible de demander un avis à la Commission de la protection de la vie privée endéans les prescriptions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l’égard des traitements de données à caractère personnel.

Sur avis du Conseil d’État la mission de la Banque des données Deuxième Pilier est élargie avec le traitement de données pour la perception et le contrôle de la cotisation spéciale repris dans ce chapitre. Cet élargissement se fait via l’article 103bis de la présente loi-programme.

persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Volgens deze wetgeving kunnen de betrokken persoonsgegevens slechts voor welbepaalde, uitdrukkelijk omschreven en gerechtvaardigde doeleinden verkregen worden en niet verwerkt worden op een wijze die onverenigbaar is met die doeleinden. In het licht van deze vereiste worden de doelstellingen van de verwerking van de gegevens expliciet opgenomen in artikel 306 van de programmawet (I) van 27 december 2006.

Bovendien bepaalt deze privacywetgeving verder dat persoonsgegevens slechts in een limitatief aantal gevallen verwerkt mogen worden. Op grond hiervan is de verwerking van de persoonsgegevens bij de uitvoering van deze maatregel toegelaten omdat:

a) de verwerking noodzakelijk is om een verplichting na te komen waaraan de verantwoordelijke voor de verwerking onderworpen is door of krachtens een wet;

en

b) de verwerking noodzakelijk is voor de vervulling van een taak van openbaar belang of die deel uitmaakt van de uitoefening van het openbaar gezag, die is opgedragen aan de verantwoordelijke voor de verwerking of aan de derde aan wie de gegevens worden verstrekt.

Er werd geen voorafgaandelijk advies gevraagd aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Deze bepalingen dienen immers zo snel mogelijk in werking te kunnen treden. Zo kunnen de betrokkenen tijdig op de hoogte worden gebracht van de nieuwe bijzondere bijdrage en kunnen administratief de nodige voorbereidingen worden getroffen opdat de bijzondere bijdrage voor het eerst kan geïnd worden in het vierde kwartaal van 2012. Bijgevolg was het onmogelijk om een advies aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer te vragen binnen de mogelijkheden van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Op advies van de Raad van State wordt de opdracht van de Databank Tweede Pijler uitgebreid met de gegevensverwerking ten behoeve van de inning en controle van de in dit hoofdstuk opgenomen bijzondere bijdrage. Deze uitbereiding gebeurt via artikel 103bis van deze programmawet.

Section 1^e*Travailleurs salariés*

Cette section vise l'introduction d'une cotisation spéciale pour la sécurité sociale dans le régime de la sécurité sociale des travailleurs salariés pour ce qui concerne les pensions complémentaires.

Il est prévu un régime transitoire jusqu'au 1^{er} janvier 2016 au plus tard.

Jusqu'à cette date la cotisation spéciale pour la sécurité sociale pensions complémentaires sera due lorsque les contributions et/ou primes versées pour la constitution de la pension complémentaire dépassent le seuil de 30 000 euros.

À partir du 1^{er} janvier 2016, la cotisation spéciale pensions complémentaires sera due quand la somme de la pension légale et des pensions complémentaires du travailleur pour lequel les cotisations et/ou primes sont payées dépasse l'objectif de pension.

Vu l'urgence, un avis formel du Conseil national du travail ou du Comité de gestion des organismes responsables pour l'application de cette mesure n'a pas été demandé. Cependant cette mesure a été élaborée en concertation étroite avec les organisations d'employeurs et de travailleurs via la concertation sociale à l'occasion de la réforme des pensions.

Art. 23

L'article 23 vise l'ajout d'un nouveau paragraphe 3*duodecies* dans l'article 38 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, pour introduire une cotisation spéciale pour la sécurité sociale relative aux pensions complémentaires. Il s'agit de la cotisation spéciale pensions complémentaires telle qu'elle sera d'application pendant la période transitoire.

Pendant la période transitoire une cotisation spéciale pension complémentaire sera due lorsque la somme des contributions et/ou primes payées pour la constitution d'une pension complémentaire pour un travailleur dépasse le montant de 30 000 euros.

Ce seuil est indexé conformément aux modalités prévues dans la loi du 2 août 1971.

Chaque employeur qui constate que le versement total des contributions et/ou primes effectué en vue de

Afdeling 1*Werknemers*

Deze afdeling beoogt de invoering van een bijzondere sociale zekerheidsbijdrage in het stelsel van de sociale zekerheid voor werknemers voor wat betreft de aanvullende pensioenen.

Er wordt voorzien in een overgangssysteem tot ten laatste 1 januari 2016.

Tot deze datum zal de bijzondere sociale zekerheidsbijdrage aanvullende pensioenen verschuldigd zijn wanneer de bijdragen en/of premiestortingen voor de opbouw van een aanvullend pensioen voor een werknemer het drempelbedrag van 30 000 euro overschrijdt.

Vanaf 1 januari 2016 zal de bijzondere sociale zekerheidsbijdrage aanvullende pensioenen verschuldigd zijn wanneer de som van het wettelijk pensioen en de aanvullende pensioenen van de werknemer waarvoor de bijdragen en/of premies worden betaald, de pensioendoelstelling overschrijdt.

Gelet op de dringendheid, werd er omtrent deze maatregel geen formeel advies gevraagd van de Nationale Arbeidsraad of van het beheerscomité van de instellingen die belast zijn met de toepassing van ervan. Deze maatregel werd wel uitgewerkt in nauw overleg met de werkgevers- en de werknemersorganisaties via het sociaal overleg naar aanleiding van de pensioenhervorming.

Art. 23

Artikel 23 beoogt de invoeging van een nieuwe paragraaf 3*duodecies* bij artikel 38 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, tot invoering van een bijzondere sociale zekerheidsbijdrage aanvullende pensioenen. Het betreft hier de bijzondere sociale zekerheidsbijdrage aanvullende pensioenen zoals zij zal gelden tijdens de overgangsperiode.

Tijdens de overgangsperiode zal een bijzondere sociale zekerheidsbijdrage aanvullende pensioenen verschuldigd zijn wanneer de som van de bijdragen en/of premiebetalingen voor de opbouw van een aanvullend pensioen voor een werknemer 30 000 euro overschrijdt.

Dit drempelbedrag wordt geïndexeerd conform de modaliteiten voorzien in de wet van 2 augustus 1971.

Elke werkgever die vaststelt dat hij in een concreet jaar voor een werknemer een totaal aan bijdragen en/

la constitution d'une pension complémentaire pour un travailleur pour une année concrète dépasse le seuil susvisé, est redevable au 4^e trimestre de cette année de la cotisation spéciale pour l'organisme de perception compétent à concurrence de 1,5 % sur la partie des contributions et/ou primes payées par les employeurs qui dépasse le seuil.

Il faut tenir compte de chaque forme de versement qui contribue à la constitution de la pension complémentaire pour déterminer le total des contributions et/ou primes indépendamment de la terminologie utilisée ou de la manière de faire un versement.

En outre il faut tenir compte des contributions et/ou primes des employeurs et des travailleurs et qu'il s'agisse d'un contrat "vie" ou "décès".

En plus, sont exonérés de la base de perception de la cotisation spéciale:

- la taxe annuelle sur les opérations d'assurance visée au Titre V du Livre II du Code des droits et taxes divers, et

- la cotisation spéciale visé à l'article 38, § 3ter, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.

Aussi les primes et/ou contributions qui ne peuvent pas être individualisées doivent être prises en compte. Dans ce cas il faut tenir compte de la prime et/ou contribution théorique.

La cotisation est assimilée aux cotisations de sécurité sociale et est transmise à l'ONSS-gestion globale.

Le Roi peut, après délibération en Conseil des ministres, fixer toutes les modalités plus précises concernant la perception et le recouvrement de cette cotisation spéciale.

Sigedis ASBL transmet, comme c'est déjà le cas, à l'organisme de perception compétent, le montant des contributions et/ou primes perçues par les organismes de pension pour un employeur déterminé et ceci réparti par engagement de pension de l'employeur.

of premiestortingen voor aanvullende pensioenopbouw uitvoert dat deze drempelwaarde overschrijdt, is in het 4^e kwartaal van dat jaar de bijzondere sociale zekerheidsbijdrage verschuldigd aan de inningsinstelling waaronder de werkgever en de werknemer ressorteren, ten belope van 1,5 % op het gedeelte van de bijdragen en/of premiebetalingen van de werkgevers dat het drempelbedrag overschrijdt.

Voor het bepalen van het totaal aan bijdragen en/of premiestortingen dient rekening gehouden te worden met elke vorm van storting die bijdraagt tot de opbouw van het aanvullende pensioen, ongeacht de gebruikte terminologie of wijze van storting.

Verder dient rekening gehouden te worden met de premies en/of bijdrages van zowel de werkgevers als de werknemers en zowel voor wat betreft de premies en/of bijdragen "leven" als "overlijden".

Worden bovendien van de inningsgrondslag van de bijzondere bijdrage uitgesloten:

- de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten bedoeld in Titel V van Boek II van het Wetboek Diverse Rechten en Taksen, en

- de bijzondere bijdrage bedoeld in artikel 38, § 3ter, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers.

Ook de niet-individualiseerbare premies en/of bijdragen dienen in aanmerking genomen te worden. In dat geval dient rekening gehouden te worden met de theoretische premie en/of bijdrage.

De bijdrage wordt gelijkgesteld aan een sociale zekerheidsbijdrage en wordt overgemaakt aan de RSZ-globaal beheer.

De Koning kan bij een besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad, alle nadere modaliteiten bepalen betreffende de inning en invordering van deze bijzondere bijdrage.

Sigedis vzw bezorgt aan de bevoegde inningsinstelling, zoals nu reeds het geval is, het bedrag van de bijdrages en/of premies ontvangen door de pensioeninstellingen voor een bepaalde werkgever, en dit uitsplitst per pensioentoezegging waarvan de werkgever de inrichter is.

Art. 24

Cet article détermine l'entrée en vigueur et la période de validité de cette nouvelle disposition (temporaire).

Art. 25

Cet article vise l'introduction d'un nouveau paragraphe 3terdecies dans l'article 38 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, pour introduire une cotisation spéciale pour la sécurité sociale relative aux pensions complémentaires, qui entrera en vigueur à partir du 1^{er} janvier 2016 de façon définitive.

Une cotisation spéciale pensions complémentaire sera due lorsque la somme de la pension légale et des pensions complémentaires dépasse un certain objectif de pension.

Cette cotisation spéciale sera d'un montant de 1,5 % sur les contributions et/ou primes versées directement ou indirectement par les employeurs et les organisateurs sectoriels pour la constitution de la pension complémentaire du 2^e pilier d'individus qui au 1^{er} janvier de l'année en cours dépassent l'objectif de pension.

Dès lors, il s'agit ici de toutes les contributions et primes, directes et indirectes. Parfois par exemple les contributions et/ou primes ne peuvent pas être individualisées. Dans ce cas il faut tenir compte de la prime théorique. Parfois par exemple les contributions et/ou primes pour la constitution de la pension complémentaire font partie d'une prime globale versée à un fond sectoriel. De pareilles contributions et/ou primes indirectes doivent aussi être prises en compte.

Cependant il ne faut pas seulement tenir compte des contributions et/ou primes du chef de l'employeur, mais aussi, le cas échéant, des contributions et/ou primes du chef du travailleur salarié.

Néanmoins, de la base de perception de la cotisation spéciale sont exonérés:

- la taxe annuelle sur les opérations d'assurance visée au Titre V du Livre II du Code des droits et taxes divers, et
- la cotisation spéciale visé à l'article 38, § 3ter, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.

L'article définit les différentes composantes dont il est tenu compte pour déterminer si l'objectif de pension est

Art. 24

Dit artikel bepaalt de inwerkingtreding en de geldingsperiode van deze nieuwe (tijdelijke) bepalingen.

Art. 25

Dit artikel beoogt de invoeging van een nieuwe paragraaf 3terdecies bij artikel 38 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, tot invoering van een bijzondere sociale zekerheidsbijdrage aanvullende pensioenen, zoals zij definitief zal gelden vanaf 1 januari 2016.

Een bijzondere sociale zekerheidsbijdrage aanvullende pensioenen zal gelden wanneer de som van het wettelijke pensioen en de aanvullende pensioenen een bepaalde pensioendoelstelling overschrijdt.

Deze bijzondere bijdrage zal 1,5 % bedragen op de bijdragen en/of premies die door de werkgevers of de sectorale inrichters, direct of indirect gestort worden voor de aanvullende pensioenopbouw van individuen in de tweede pijler die op 1 januari van het lopende jaar de pensioendoelstelling overschreden.

Het gaat hierbij dus om alle bijdragen of premiestortingen, direct en indirect. Soms zijn de bijdragen en/of premies bv. niet individualiseerbaar. In dat geval dient er rekening gehouden te worden met de theoretische premie. Soms bv. zitten de bijdragen en/of premies voor de aanvullende pensioenopbouw vervat in een globale premie die aan een sectoraal fonds gestort wordt. Ook met dergelijke indirecte bijdragen en/of premies dient rekening gehouden te worden.

Bovendien dient niet alleen rekening gehouden te worden met de bijdragen of premiestortingen uit hoofde van de werkgever, maar eveneens, in voorkomend geval, met de bijdragen of premiestortingen uit hoofde van de werknemer.

Van de inningsgrondslag van de bijzondere bijdrage worden echter uitgesloten:

- de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten bedoeld in Titel V van Boek II van het Wetboek Diverse Rechten en Taksen, en
- de bijzondere bijdrage bedoeld in artikel 38, § 3ter, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers.

Het artikel definieert de verschillende componenten die van tel zijn om te bepalen of de zogenaamde pen-

dépassé et si par conséquent la cotisation spéciale est due ou pas. Il s'agit des composantes suivantes:

- le montant de base défini comme le montant mentionné à l'article 39, alinéa 2, de la loi de réformes économiques et budgétaires, la dite loi Wijninckx;

- la fraction de carrière ou le nombre d'années de carrière déjà accomplies, aussi bien dans le régime des travailleurs salariés que dans le régime des travailleurs indépendants;

- la pension légale qui est fixée forfaitairement et dont la formule part de l'application la plus large. La formule ne tient pas seulement compte de l'emploi dans le régime des travailleurs salariés, mais aussi de la carrière mixte;

- la pension complémentaire qui est définie comme les réserves réellement constituées au cours d'une année déterminée. Lorsque la pension complémentaire est exprimée en capital, celle-ci est divisé par un coefficient de conversion pour obtenir le montant annuel correspondant de la rente. Le coefficient de conversion est, pour une rente mensuelle dans le chef d'une personne de 65 ans, fixé par la Direction-Générale Politique sociale du Service Public Fédéral Sécurité sociale sur base des tables de mortalité prospectives et neutres au niveau du genre, tables déterminées sur base des dernières études démographiques réalisées par la Direction générale Statistique et Information économique du Service Public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Energie et le Bureau fédéral du Plan, du taux d'intérêt correspondant avec le taux d'intérêt moyen des 6 dernières années des OLO sur 10 ans, d'une indexation annuelle de la rente mensuelle de 2 % par ans et d'une réversibilité de cette rente mensuelle à concurrence de 80 % en faveur d'une autre personne du même âge. À chaque fois que de nouvelles tables de mortalité prospectives sont réalisées, le coefficient de conversion est recalculé, en tenant compte du taux d'intérêt moyen précité applicable à ce moment-là. Pour le moment le coefficient de conversion déterminé ainsi atteint 19,4052.

Les données de base pour le calcul de la cotisation sont transmises par les services de pension compétents au premier janvier de chaque année.

Les données personnelles concernant les années de carrière déjà prestées, les primes et les réserves déjà constituées sont déterminées au premier janvier de chaque année par Sigedis.

sioendoelstelling overschreden is en of bijgevolg de bijzondere bijdrage al dan niet verschuldigd is. Het gaat daarbij om volgende componenten:

- het basisbedrag dat gedefinieerd wordt als het bedrag bedoeld in artikel 39, lid 2, van de wet houdende economische en budgettaire hervormingen, de zogenaamde wet Wijninckx;

- de loopbaanbreuk of het aantal reeds gepresteerde loopbaanjaren, zowel in het stelsel van de werknemers als in het stelsel van de zelfstandigen;

- het wettelijk pensioen dat forfaitair wordt vastgesteld en waarbij de formule uitgaat van de meest ruime toepassing. De formule houdt immers niet alleen rekening met een tewerkstelling in het stelsel van de werknemers, maar houdt ook rekening met een gemengde loopbaan;

- het aanvullend pensioen dat gedefinieerd wordt als de reëel opgebouwde reserves in een bepaald jaar. Wanneer het aanvullende pensioen uitgedrukt is in een kapitaal wordt het gedeeld door een omzettingscoëfficiënt om het overeenkomstige jaarrentebedrag te bekomen. De omzettingscoëfficiënt wordt door de Directie-Generaal Sociaal Beleid van de Federale Overheidsdienst Sociale zekerheid vastgesteld voor een maandelijkse rente op het hoofd van een 65-jarige op grond van prospectieve en geslachtsneutrale sterftetafels die worden vastgesteld op basis van de laatste demografische studies uitgevoerd door de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie en het federaal Planbureau, een interestvoet die overeenstemt met de gemiddelde interestvoet over de laatste 6 jaar van de OLO's op 10 jaar, een jaarlijkse indexering van de maandelijkse rente van 2 % per jaar en een overdraagbaarheid van die maandelijkse rente ten belope van 80 % ten gunste van een andere persoon met dezelfde leeftijd. Telkens nieuwe prospectieve sterftetafels worden opgesteld, wordt de omzettingscoëfficiënt herberekend, rekening houdende met de op dat ogenblik geldende voormalde gemiddelde interestvoet. Heden ten dage bedraagt de aldus vastgestelde omzettingscoëfficiënt 19,4052.

De basisgegevens voor de berekeningen worden door de bevoegde pensioendiensten vastgesteld op 1 januari van elk jaar.

De persoonlijke gegevens betreffende het aantal reeds gepresteerde loopbaanjaren, de premies en de reeds opgebouwde reserves worden op 1 januari van elk jaar vastgesteld door vzw Sigedis.

De cette façon au 1^{er} janvier de chaque année il peut être déterminé si un individu dépasse l'objectif de pension. Les valeurs des paramètres au 1^{er} janvier restent d'application toute l'année. Dès lors une personne qui n'est pas en dépassement, sera considérée comme telle toute l'année, indépendamment de l'évolution de sa situation en cours d'année.

La cotisation est assimilée aux cotisations de sécurité sociale et est transmise à l'ONSS-Gestion globale.

Le Roi peut toujours par arrêté délibéré en Conseil des ministres déterminer les modalités de perception et de recouvrement de cette cotisation spéciale, ainsi que déterminer la définition du terme année de carrière.

Art. 26

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur de la disposition définitive. Le Roi peut avancer la date d'entrée en vigueur.

Section 2

Indépendants

La présente section vise à introduire une cotisation sociale spéciale lorsque la somme de la pension légale et de la pension complémentaire d'un travailleur indépendant dépasse le plafond de la plus haute pension dans le secteur public.

Cette cotisation sociale spéciale s'élèvera à 1,5 % des cotisations ou primes, qui sont versées, directement ou indirectement, par les personnes morales pour la constitution des pensions complémentaires des individus dans le deuxième pilier.

Un système transitoire sera mis en place dès cette année 2012 jusqu'au plus tard le 1^{er} janvier 2016. Ce système transitoire consistera en la détermination, sur base annuelle et par travailleur indépendant, d'un seuil pour les primes ou les cotisations qui sont payées pour les plans de pension complémentaires par la (les) personne(s) morale(s) au sein desquelles ce travailleur indépendant est actif.

À partir du 1^{er} janvier 2016 le système transitoire sera remplacé par un système définitif. Ce système consistera en la détermination d'un crédit de pension complémentaire annuel par personne sur base des réserves de pensions déjà réellement constituées. Lorsque ce crédit de pension complémentaire est dépassé au

Op die manier kan op 1 januari van elk jaar vastgesteld worden of een individu de pensioendoelstelling overschrijdt of niet. De waarden van de parameters op 1 januari blijven het ganse jaar gelden. Bijgevolg wordt wie in het begin van het jaar niet in overschrijding is, gans het jaar als dusdanig behandeld, ongeacht hoe zijn situatie evolueert in de loop van het jaar.

De bijdrage wordt gelijkgesteld aan een sociale zekerheidsbijdrage en wordt overgemaakt aan de RSZ-globaal beheer.

De Koning kan steeds bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de modaliteiten bepalen voor de inning en invordering van deze bijzondere bijdrage, evenals een definitie bepalen voor de term loopbaanjaar.

Art. 26

Dit artikel regelt de inwerkingtreding van de definitieve regeling. De Koning kan de inwerkingtreding vervroegen.

Afdeling 2

Zelfstandigen

Deze afdeling beoogt de invoering van een bijzondere sociale bijdrage ingeval de som van het wettelijk en het aanvullend pensioen van een zelfstandige het plafond van het hoogste overheids pensioen overschrijdt.

Deze bijzondere sociale bijdrage zal 1,5 % bedragen op de bijdragen en/of premies die door de rechtspersonen, direct of indirect gestort worden voor de aanvullende pensioenopbouw van individuen in de tweede pijler.

Er zal vanaf dit jaar 2012 gewerkt worden met een overgangssysteem tot ten laatste 1 januari 2016. Dit overgangssysteem zal erin bestaan dat er op jaarbasis een drempelwaarde zal vastgelegd worden voor de premies of bijdragen die per zelfstandige uitbetaald worden voor aanvullende pensioenplannen door de rechtsperso(o)n(en) waarin die zelfstandige actief is.

Vanaf 1 januari 2016 zal het overgangssysteem vervangen worden door een definitief systeem. Dit systeem zal erin bestaan dat er per persoon een jaarlijks aanvullend pensioenkrediet bepaald zal worden op grond van de reeds reëel verworven pensioenreserves. Wordt het aanvullend pensioenkrediet tijdens een jaar

cours d'une année, une cotisation spéciale de sécurité sociale sera due.

Dans les deux systèmes, le terme "travailleurs indépendants" est limité aux dirigeants d'entreprises indépendants.

Dans le système transitoire, il ne sera pas tenu compte de la Pension Libre Complémentaire pour Travailleurs Indépendants (PLCI). Dans le système définitif, toutes les formules de pensions complémentaires à disposition des travailleurs indépendants seront prises en compte.

Le Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants, a approuvé ce projet de loi par un avis positif du 8 mai 2012.

Art. 27

Le § 1^{er} détermine dans quels cas la cotisation spéciale est due. Le système prévoit qu'un seuil par personne sera déterminé sur base annuelle pour les primes ou les cotisations payées dans le cadre des plans de pension complémentaires. Ce seuil équivaut à la valeur d'une prime annuelle par laquelle un capital constitué est atteint qui correspond à une rente mensuelle qui, ajoutée à la pension légale, est égale à la plus haute pension du secteur public. Lorsque le seuil est dépassé sur une base annuelle, une cotisation spéciale de sécurité sociale devra être payée sur cet excédent.

Le terme "travailleurs indépendants" est limité aux dirigeants d'entreprise indépendants. Dans le système transitoire, il ne sera pas tenu compte de la Pension Libre Complémentaire pour Travailleurs Indépendants (PLCI).

Le § 2 détermine quand, par qui et à qui cette cotisation spéciale doit être payée et quelles sont les sanctions en cas de paiement tardif.

§ 3. L'Institut National d'assurances sociales pour travailleurs indépendants (INASTI) est chargé de la perception de ces cotisations sociales et dispose pour ce faire des moyens juridiques nécessaires. L'INASTI ouvre un compte bancaire pour le paiement de cette cotisation spéciale de sécurité sociale.

Le délai de prescription pour le recouvrement de cette cotisation spéciale est également précisé. Il est de 5 ans et court à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit l'année de cotisations. Sont aussi décrites dans ce paragraphe les manières dont cette prescription est interrompue.

overschreden, dan zal er een bijzondere socialezekerheidsbijdrage verschuldigd zijn.

In beide systemen wordt de term "zelfstandigen" beperkt tot zelfstandige bedrijfsleiders.

In het overgangssysteem zal geen rekening gehouden worden met het Vrij Aanvullend Pensioen voor Zelfstandigen (VAPZ). In het definitieve systeem zullen alle aanvullende pensioenformules die voor hen ter beschikking staan, in aanmerking worden genomen.

Het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen heeft een positief advies uitgebracht over dit ontwerp van wet op 8 mei 2012.

Art. 27

§ 1 bepaalt in welke gevallen deze bijzondere bijdrage zal verschuldigd zijn. Het systeem zal erin bestaan dat er op jaarbasis per persoon een drempelwaarde zal vastgelegd worden voor de premies of bijdragen voor aanvullende pensioenplannen. Deze drempelwaarde is de waarde van een jaarpremie waarmee een opgebouwd kapitaal wordt bereikt dat overeenstemt met een maandelijkse rente die, opgeteld met het wettelijk pensioen, gelijk is aan het hoogste overheidspensioen. Wordt deze drempelwaarde op jaarbasis overstegen, dan zal er een bijzondere socialezekerheidsbijdrage betaald moeten worden op dit excedent.

De term zelfstandigen wordt beperkt tot zelfstandige bedrijfsleiders. In het overgangssysteem zal geen rekening gehouden worden met het Vrij Aanvullend Pensioen voor Zelfstandigen (VAPZ).

§ 2 bepaalt wanneer, door wie en aan wie deze bijzondere bijdrage dient te worden betaald en welke de sancties zijn in geval van laattijdige betaling.

§ 3. Het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen (RSVZ) wordt belast met de inning van deze sociale bijdragen en beschikt daarbij over de nodige juridische middelen. Het RSVZ opent een bankrekening voor de betaling van de bijzondere socialezekerheidsbijdrage.

Tevens wordt de verjaringstermijn voor de invordering van deze bijzondere bijdrage bepaald. Deze bedraagt 5 jaar, ingaand vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op het bijdragejaar. Ook de manieren waarop deze verjaring wordt gestuit, zijn opgenomen in deze paragraaf.

Les mêmes principes valent *mutatis mutandis* pour la prescription de l'action en répétition des cotisations payées indûment.

Les organismes de pension et compagnies d'assurances sont tenus de fournir sans frais à l'INASTI les renseignements, informations, documents ou tout autre support d'information nécessaires à l'application de la présente section afin de permettre le contrôle, par l'INASTI des données communiquées.

§ 4. Cette nouvelle cotisation spéciale est assimilée au niveau fiscal aux autres cotisations sociales dues en application du statut social des travailleurs indépendants.

Le produit de cette cotisation est transféré à la gestion globale du statut social des travailleurs indépendants, après déduction des frais d'administration exposés par l'INASTI dans le cadre de la perception de ces cotisations.

§ 5. Les modalités d'application plus précises pour la détermination et la perception ou le remboursement de cette cotisation sociale sont déterminées par le Roi dans un arrêté délibéré en Conseil des ministres.

L'objectif est que les institutions de pension communiquent, par dirigeant d'entreprise indépendant pour lequel une personne morale (à identifier sur base du numéro BCE) paie des primes ou des cotisations dans le cadre d'un régime de pension complémentaire, le montant des primes ou des cotisations qui leur ont été versées sur base annuelle pour cette personne. Lorsque ces primes dépassent le seuil, ces institutions calculent la cotisation spéciale de sécurité sociale qui sera due par la personne morale pour un ou plusieurs de ses dirigeants d'entreprise indépendants. Elles mentionnent à la personne morale concernée, par dirigeant d'entreprise indépendant, le fait du dépassement du seuil (avec le détail du calcul) ainsi que le montant de la cotisation spéciale de sécurité sociale à payer pour l'année concernée (avec les détails du calcul). Cette information est également fournie à l'INASTI en vue d'un contrôle.

La responsabilité juridique pour le paiement de cette cotisation spéciale de sécurité sociale repose sur la personne morale. Si les institutions de pension commettent des fautes dans l'information qu'elles fournissent aux sociétés, alors les règles communes de la responsabilité en droit civil jouent.

En outre il faut tenir compte des cotisations et/ou primes des personnes morales et des travailleurs indépendants et qu'il s'agisse d'un contrat "vie" ou "décès".

Dezelfde principes gelden *mutatis mutandis* voor de verjaring van de vordering tot terugbetaling van onverschuldigde bijdragen.

De pensioeninstellingen en verzekeringsmaatschappijen zijn ertoe gehouden om, zonder kosten, het RSVZ de nodige informatie, documenten of elk andere informatiedrager, nodig voor de toepassing van deze afdeling, aan te leveren en dit teneinde een controle van de aan het RSVZ meegegeerde gegevens mogelijk te maken.

§ 4. Deze nieuwe bijzondere bijdrage wordt op fiscaal vlak gelijkgesteld met de andere sociale bijdragen van toepassing in het sociaal statuut van de zelfstandigen.

De opbrengst van deze bijdrage gaat naar het globaal beheer van het sociaal statuut van de zelfstandigen, na aftrek van de door het RSVZ gemaakte beheerskosten in het kader van de inning van de bijdragen.

§ 5. De nadere toepassingmodaliteiten voor de vaststelling en de inning of terugbetaling van deze sociale bijdrage worden door de Koning bepaald bij in Ministerraad overlegd besluit.

De bedoeling is dat de pensioeninstellingen per zelfstandig bedrijfsleider waarvoor een rechtspersoon (te identificeren op grond van het KBO-nummer) premies of bijdragen betaalt in het kader van een aanvullende pensioenregeling, medeelt hoeveel premies of bijdragen er voor die persoon bij hen op jaarsbasis betaald worden. Als deze premies de drempelwaarde overstijgen, dan berekenen ze de bijzondere socialezekerheidsbijdrage die een rechtspersoon voor één of meer van haar zelfstandige bedrijfsleiders verschuldigd is. Ze melden per zelfstandig bedrijfsleider aan de betrokken rechtspersoon het feit van de overschrijding van de drempelwaarde (met de details van de berekening) alsook het bedrag van de te betalen bijzondere socialezekerheidsbijdrage voor het desbetreffende jaar (met de details van de berekening). Deze informatie wordt, met het oog op controle, ook bezorgd aan de RSVZ.

De juridische verantwoordelijkheid voor de betaling van de bijzondere socialezekerheidsbijdrage ligt bij de rechtspersoon. Indien de pensioeninstellingen fouten maken in de informatie die ze bezorgen aan de vennootschappen, dan spelen de gemene aansprakelijkheidsregels van het burgerlijk recht.

Verder dient rekening gehouden te worden met de premies en/of bijdragen van de rechtspersonen en zelfstandigen, en dat het gaat om contracten "leven" als "overlijden".

En plus, il faut prendre en compte les primes et/ou contributions après déduction de la taxe de 4,4 % sur les primes.

§ 6. Pour qu'à tout le moins l'INASTI puisse justifier le traitement de données personnelles, un paragraphe est ajouté dans la loi de manière à donner une base légale pour l'INASTI. Ainsi, il est donné suite aux remarques du Conseil d'État.

Art. 28

Cet article détermine l'entrée en vigueur et la durée de validité de ces nouvelles dispositions (temporaires).

Si, avant le 1^{er} janvier 2016, les données exigées pour l'implémentation du système définitif sont déjà disponibles et exploitables dans la Banque de Données Deuxième Pilier, le Roi peut faire entrer en vigueur la transition du système transitoire vers le système définitif avant le premier janvier 2016 par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. Il peut à cet effet opérer une distinction entre employés et travailleurs indépendants.

Art. 29

Le § 1^{er} détermine qu'une cotisation spéciale de sécurité sociale pensions complémentaire sera due lorsque la somme de la pension légale et des pensions complémentaires dépasse un objectif de pension déterminé.

Cette cotisation spéciale s'élèvera à 1,5 % des cotisations et/ou primes versées directement ou indirectement par les employeurs et les organisateurs sectoriels pour la constitution de la pension complémentaire d'individus dans le deuxième pilier qui au 1^{er} janvier de l'année en cours dépassent l'objectif de pension.

Les données de base pour le calcul de la cotisation sont transmises par les services de pension compétents au premier janvier de chaque année.

Les données personnelles concernant les années de carrière déjà prestées, les primes et les réserves déjà constituées sont déterminées au premier janvier de chaque année par l'ASBL Sigedis afin de permettre aux intéressés de pouvoir constater si la cotisation spéciale de sécurité sociale est due ou non. Ensuite, l'organisme percepteur compétent pourra confronter les cotisations sociales perçues avec l'information que Sigedis met à disposition sur les cotisations ou primes payées, ceci afin de vérifier si les cotisations spéciales de sécurité sociale sont payées correctement.

Bovendien dient rekening gehouden te worden met de premies en/of bijdragen na aftrek van de premietaks van 4,4 %.

§ 6. Opdat het RSVZ de behandeling van persoonlijke gegevens kan rechtvaardigen, werd deze paragraaf ingevoegd in de wet zodat er een wettelijke basis zou bestaan voor het RSVZ. Zo wordt gevolg gegeven aan de opmerkingen van de Raad van State.

Art. 28

Dit artikel bepaalt de inwerkingtreding en de geldingsperiode van deze nieuwe (tijdelijke) bepalingen.

Indien de voor de implementatie van het definitief systeem vereiste gegevens reeds vóór 1 januari 2016 beschikbaar en exploiteerbaar zijn in de Databank Tweede Pijler, kan de Koning de transitie van het overgangssysteem naar het definitief systeem bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit vroeger laten ingaan dan 1 januari 2016. Hij kan hierbij een onderscheid maken tussen de werknelmers en de zelfstandigen.

Art. 29

§ 1 bepaalt dat een bijzondere sociale zekerheidsbijdrage aanvullende pensioenen zal gelden wanneer de som van het wettelijke pensioen en de aanvullende pensioenen een bepaalde pensioendoelstelling overschrijdt.

Deze bijzondere bijdrage zal 1,5 % bedragen op de bijdragen en/of premies die door de werkgevers of de sectorale inrichters, direct of indirect gestort worden voor de aanvullende pensioenopbouw van individuen in de tweede pijler die op 1 januari van het lopende jaar de pensioendoelstelling overschreden.

De basisgegevens voor de berekeningen worden door de bevoegde pensioendiensten vastgesteld op 1 januari van elk jaar.

De persoonlijke gegevens betreffende het aantal reeds gepresteerde loopbaanjaren, de premies en de reeds opgebouwde reserves worden op 1 januari van elk jaar vastgesteld door vzw Sigedis teneinde aan de betrokkenen toe te laten te kunnen vaststellen of de bijzondere sociale zekerheidsbijdrage al dan niet verschuldigd is. Naderhand zal de bevoegde instellingen de geïnde sociale zekerheidsbijdragen kunnen confronteren met de informatie die Sigedis ter beschikking stelt over de betaalde premies, ten einde na te gaan of de bijzondere sociale zekerheidsbijdragen correct zijn betaald.

De cette façon au 1^{er} janvier de chaque année il peut être déterminé si un individu dépasse ou non l'objectif de pension. Les valeurs des paramètres au 1^{er} janvier restent d'application toute l'année. Dès lors une personne qui n'est pas en dépassement au début de l'année, sera considérée comme telle toute l'année, indépendamment de l'évolution de sa situation en cours d'année.

Dans une série de définitions, sont décrits de manière plus précise tous les concepts pertinents pour la détermination de la cotisation spéciale.

Tout comme dans le régime provisoire, le terme "travailleurs indépendants" est limité aux dirigeants d'entreprises indépendants. Par contre, contrairement au régime transitoire, il sera dans ce cas tenu compte de la PLCI pour le calcul de la cotisation spéciale.

Le § 2 détermine quand, par qui et à qui cette cotisation spéciale doit être payée et quelles sont les sanctions en cas de paiement tardif.

§ 3. L'Institut National d'assurances sociales pour travailleurs indépendants (INASTI) est chargé de la perception des cotisations sociales et dispose pour ce faire des moyens juridiques nécessaires. L'INASTI ouvre un compte bancaire pour le paiement de cette cotisation spéciale de sécurité sociale.

Le délai de prescription pour le recouvrement de cette cotisation spéciale est également précisé. Il est de 5 ans et court à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit l'année de cotisations. Sont aussi décrites dans ce paragraphe les manières dont cette prescription est interrompue.

Les mêmes principes valent mutatis mutandis pour la prescription de l'action en remboursement des cotisations payées indûment.

Les organismes de pension et compagnies d'assurances sont tenus de fournir sans frais à l'INASTI les renseignements, informations, documents ou tout autre support d'information nécessaires à l'application de la présente section afin de permettre le contrôle, par l'INASTI, des données communiquées.

§ 4. Cette nouvelle cotisation spéciale est assimilée au niveau fiscal aux autres cotisations sociales dues en application du statut social des travailleurs indépendants.

§ 5. Le produit de cette cotisation va à la gestion globale du statut social des travailleurs indépendants, après déduction des frais d'administration exposés par l'INASTI dans le cadre de la perception des cotisations.

Op die manier kan op 1 januari van elk jaar vastgesteld worden of een individu de pensioendoelstelling overschrijdt of niet. De waarden van de parameters op 1 januari blijven het ganse jaar gelden. Bijgevolg wordt wie in het begin van het jaar niet in overschrijding is, gans het jaar als dusdanig behandeld, ongeacht hoe zijn situatie evolueert in de loop van het jaar.

In een reeks definities worden alle relevante begrippen voor de vaststelling van de bijzondere bijdrage nader omschreven.

De term zelfstandigen wordt, net als in het voorlopige regime beperkt tot zelfstandige bedrijfsleiders. In tegenstelling tot het voorlopige regime wordt in dit geval wel rekening gehouden met het VAPZ bij de berekening van de bijzondere bijdrage.

§ 2 bepaalt wanneer, door wie en aan wie deze bijzondere bijdrage dient te worden betaald en welke de sancties zijn in geval van laattijdige betaling.

§ 3. Het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen (RSVZ) wordt belast met de inning van deze sociale bijdragen en beschikt daarbij over de nodige juridische middelen. Het RSVZ opent een bankrekening voor de betaling van de bijzondere socialezekerheidsbijdrage.

Tevens wordt de verjaringstermijn voor de invordering van deze bijzondere bijdrage bepaald. Deze bedraagt 5 jaar, ingaand vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op het bijdragejaar. Ook de manieren waarop deze verjaring wordt gestuif, zijn opgenomen in deze paragraaf.

Dezelfde principes gelden mutatis mutandis voor de verjaring van de vordering tot terugbetaling van onverschuldigde bijdragen.

De pensioeninstellingen en verzekeringsmaatschappijen zijn ertoe gehouden om, zonder kosten, het RSVZ de nodige informatie, documenten of elk andere informatiedrager, nodig voor de toepassing van deze afdeling, aan te leveren en dit teneinde een controle van de aan het RSVZ meegegeerde gegevens mogelijk te maken.

§ 4. Deze nieuwe bijzondere bijdrage wordt op fiscaal vlak gelijkgesteld met de andere sociale bijdragen van toepassing in het sociaal statuut van de zelfstandigen.

§ 5. De opbrengst van deze bijdrage gaat naar het globaal beheer van het sociaal statuut van de zelfstandigen, na aftrek van de door het RSVZ gemaakte beheerskosten in het kader van de inning van de bijdragen.

§ 6. Les modalités d'application plus précises pour la détermination et la perception ou le remboursement de cette cotisation sociale sont déterminées par le Roi dans un arrêté délibéré en Conseil des ministres.

§ 7. Pour qu'à tout le moins INASTI puisse justifier le traitement de données personnelles, un paragraphe est ajouté dans la loi de manière à donner une base légale pour l'INASTI. Ainsi, il est donné suite aux remarques du Conseil d'État.

Art. 30-32

Afin d'atteindre un niveau de perception le plus élevé possible pour cette cotisation spéciale, les articles 30-32 déclarent applicables dans le cadre de la perception de cette cotisation spéciale les moyens de perceptions spécifiques (hypothèque légale, notification sociale, ...).

Est également désigné le tribunal compétent en cas de contestation dans le cadre de l'application de la présente section.

Art. 33

Cette disposition détermine la date d'entrée en vigueur et la durée de validité de ces nouvelles dispositions (définitives).

Si, avant le 1^{er} janvier 2016, les données exigées pour l'implémentation du système définitif sont déjà disponibles et exploitables dans la Banque de données Deuxième Pilier, le Roi peut faire entrer en vigueur la transition du système transitoire vers le système définitif avant le premier janvier 2016 par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. Il peut à cet effet opérer une distinction entre les travailleurs salariés et les travailleurs indépendants.

CHAPITRE 2

Meilleur recouvrement des cotisations de sécurité sociale des travailleurs salariés

En vue d'un meilleur recouvrement des cotisations sociales, l'article 41sexies de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, prévoit une procédure d'information où les organismes perceuteurs de cotisations de sécurité sociale doivent être informés avant qu'il

§ 6. De nadere toepassingmodaliteiten voor de vaststelling en de inning of terugbetaling van deze nieuwe sociale bijdrage worden door de Koning bepaald bij in Ministerraad overlegd besluit.

§ 7. Opdat het RSVZ de behandeling van persoonlijke gegevens kan rechtvaardigen, werd deze paragraaf ingevoegd in de wet zodat er een wettelijke basis zou bestaan voor het RSVZ. Zo wordt gevolg gegeven aan de opmerkingen van de Raad van State.

Art. 30-32

Teneinde een zo hoog mogelijk niveau van inningspercentage te halen voor deze bijzondere bijdrage, worden in de artikelen 30-32 ook de specifieke inningsmiddelen (wettelijke hypothek, sociale notificatie, ...) toepasbaar gemaakt in het kader van de inning van de bijzondere bijdrage.

Tevens wordt de bevoegde rechbank aangewezen in geval van betwisting in het kader van de toepassing van deze afdeling.

Art. 33

Dit artikel bepaalt de inwerkingtreding en de geldingsperiode van deze nieuwe (definitieve) bepalingen.

Indien de voor de implementatie van het definitief systeem vereiste gegevens reeds vóór 1 januari 2016 beschikbaar en exploiteerbaar zijn in de Databank Tweede Pijler, kan de Koning de transitie van het overgangssysteem naar het definitief systeem bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit vroeger laten ingaan dan 1 januari 2016. Hij kan hierbij een onderscheid maken tussen de werknemers en de zelfstandigen.

HOOFDSTUK 2

Betere inning van de socialezekerheidsbijdragen van werknemers

Met het oog op een betere invordering van de sociale bijdragen, wordt bij artikel 41sexies van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, een procedure ingesteld waarbij de inningsinstellingen van de socialezekerheidsbijdragen

soit procédé à la restitution, au paiement ou au transfert aux ayants droit du défunt, des avoirs détenus ou dus.

À la suite de cette communication, les organismes percepteurs de cotisations de sécurité sociale peuvent pratiquer une saisie-arrêt sur ces avoirs, via une procédure simplifiée.

Ce nouveau système présente l'avantage de pouvoir être mis en œuvre plus rapidement parce qu'il repose sur une application existante aisément adaptable, y compris par le notariat.

Art. 34

Cet article détermine la procédure applicable à la communication entre les notaires et les organismes percepteurs des cotisations de sécurité sociale relativement aux dettes d'un défunt ou de ses ayants droit.

Avant l'expiration du 12^e jour ouvrable qui suit la date d'expédition de l'avis par le notaire, l'organisme percepteur des cotisations de sécurité sociale peut notifier au notaire ayant expédié l'avis l'existence dans le chef du de cuius ou d'une autre personne mentionnée dans l'avis d'une dette à l'égard de l'organisme percepteur des cotisations de sécurité sociale, ainsi que le montant, dans le chef de chaque débiteur, de la dette susvisée.

Cet article détermine également la responsabilité des notaires dans l'application de cette procédure.

Art. 35

Cet article prévoit que le Roi fixe l'entrée en vigueur de l'article 34. L'entrée en vigueur est fixée au plus tard au 1^{er} juillet 2012; cela a pour conséquence que l'article 34 s'appliquerait à tous les dossiers de succession que les notaires reçoivent à partir du 1^{er} juillet 2012.

CHAPITRE 3

Financement alternatif

Ce chapitre a pour but de permettre un prélèvement sur les recettes du précompte professionnel pour le financement alternatif, en cas d'insuffisance du produit de la TVA pour effectuer les paiements des montants dus pour les années 2009 jusqu'en 2014 incluses.

moeten worden geïnformeerd alvorens kan worden overgegaan tot de terugval, betaling of overdracht aan de rechthebbenden van de overledene van de gehouden of verschuldigde waarden.

Ingevolge deze kennisgeving zullen de inningsinstellingen van de socialezekerheidsbijdragen derdenbeslag kunnen leggen op die waarden, volgens een vereenvoudigde procedure.

Omdat het berust op een reeds bestaande toepassing kan dit nieuwe systeem sneller in werking worden gesteld, ook door het notariaat.

Art. 34

Dit artikel bepaalt de toepasselijke procedure voor de kennisgeving tussen de notarissen en de inningsinstellingen van de socialezekerheidsbijdragen voor de schulden van een overledene of zijn rechthebbenden.

De inningsinstelling van de socialezekerheidsbijdragen kan, voor het verstrijken van de 12^e werkdag die volgt op de datum van verzending van de kennisgeving, aan de notaris die deze kennisgeving verzonden heeft, kennis geven van het bestaan in hoofde van de overledene of in hoofde van een andere persoon vermeld in het bericht, van schulden ten aanzien van de inningsinstelling van de socialezekerheidsbijdragen, alsook de hoegroothed van deze schulden in hoofde van elke schuldenaar.

Dit artikel legt eveneens de verantwoordelijkheid van de notarissen bij de toepassing van deze procedure vast.

Art. 35

Dit artikel bepaalt dat de Koning de inwerkingtreding van artikel 34 vastlegt. De inwerkingtreding is vastgelegd op uiterlijk 1 juli 2012, wat tot gevolg heeft dat artikel 34 van toepassing zou zijn op alle successiedossiers die de notarissen ontvangen vanaf 1 juli 2012.

HOOFDSTUK 3

Alternatieve financiering

Dit hoofdstuk heeft tot doel voor de alternatieve financiering een voorafname van de bedrijfsvoorheffing mogelijk te maken bij onvoldoende opbrengst van de belasting over de toegevoegde waarde om de betalingen uit te voeren voor de jaren 2009 tot en met 2014.

Art. 36

Cet article dispose que, pour les années 2009 jusqu'en 2014 inclus, un montant peut également être prélevé des recettes du précompte professionnel, sans que ce prélèvement ne puisse être supérieur au montant de l'insuffisance constatée, en cas d'insuffisance du produit de la TVA pour effectuer les paiements des montants dus.

Art. 37

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur de l'article 36.

TITRE 7

*Finances*CHAPITRE 1^{ER}**Accises**

À la suite de décisions prises au cours du conclave budgétaire de début mars 2012, l'accise perçue sur les cigarettes, le tabac à fumer fine coupe destiné à rouler les cigarettes et les autres tabacs à fumer est augmentée.

Eu égard à la structure des taux de l'accise appliquée aux cigarettes, au tabac à fumer fine coupe destiné à rouler les cigarettes et aux autres tabacs à fumer, l'augmentation peut se réaliser uniquement par une hausse du droit d'accise spécial, lequel est un droit d'accise exclusivement belge.

Pour les cigarettes, il a été décidé d'augmenter à la fois le droit d'accise spécial *ad valorem* et le droit d'accise spécial spécifique et ce, de respectivement 0,13 % et de 0,32 euro par 1 000 pièces.

Le surplus budgétaire généré par l'augmentation simultanée du droit d'accise spécial *ad valorem* et du droit d'accise spécial spécifique est estimé, compte tenu de la date d'entrée en vigueur de la mesure, à savoir le 1^{er} juin 2012, à 3 millions d'euros pour 2012. Cette estimation se fonde sur les quantités de cigarettes mises à la consommation en 2011 et sur les recettes engendrées par le droit d'accise spécial *ad valorem* en 2011.

Le 9 janvier 2012, le droit d'accise spécial spécifique appliqué sur le tabac à fumer fine coupe destiné à rouler les cigarettes et les autres tabacs à fumer a déjà été augmenté, passant, par kilogramme, de 7,9610 euros à

Art. 36

Dit artikel bepaalt dat er, voor de jaren 2009 tot en met 2014, ook een bedrag kan voorafgenomen worden van de opbrengst van de bedrijfsvoorheffing, zonder dat deze voorafname groter kan zijn dan het vastgestelde tekort, indien de opbrengst van de btw onvoldoende is om de betalingen uit te voeren.

Art. 37

Dit artikel legt de datum van inwerkingtreding van artikel 36 vast.

TITEL 7

Financiën

HOOFDSTUK 1

Accijnzen

Ingevolge de beslissingen genomen tijdens het begrotingsconclaaf van begin maart 2012 worden de accijnzen op sigaretten en op rooktabak van fijne snede voor het rollen van sigaretten en andere soorten rooktabak verhoogd.

De verhoging kan — gelet op de structuur van de accijnstarieven voor sigaretten en rooktabak van fijne snede voor het rollen van sigaretten en andere soorten rooktabak — enkel geschiedt via een verhoging van de bijzondere accijns, welke een uitsluitend Belgische accijns is.

Voor sigaretten werd beslist zowel een verhoging van de *ad valorem* bijzondere accijns als een verhoging van de specifieke bijzondere accijns in te voeren, respectievelijk van 0,13 % en van 0,32 euro per 1 000 stuks.

De budgettaire meerwaarde van de verhoging van de *ad valorem* bijzondere accijns en van de specifieke bijzondere accijns voor sigaretten wordt geschat — rekening houdende met de datum van inwerkingtreding van 1 juni 2012 — op 3 miljoen euro voor 2012. Hierbij wordt uitgegaan van de hoeveelheden sigaretten die werden uitgeslagen tot verbruik in 2011 en van de ontvangsten voor de *ad valorem* bijzondere accijns in 2011.

Op 9 januari 2012 werd de specifieke bijzondere accijns voor rooktabak van fijne snede voor het rollen van sigaretten en andere soorten rooktabak reeds verhoogd van 7,9610 euro per kilogram naar 9,5000

9,5000 euros. Ce droit d'accise spécial spécifique est aujourd'hui à nouveau augmenté, cette fois de 1,5000 euro par kilogramme, ce qui fait passer le taux à 11,0000 euros par kilogramme.

À côté de cette hausse du droit d'accise spécial spécifique, la bandelette minimum pour chaque type d'emballage contenant du tabac à fumer est augmentée de 0,20 euro. Cette dernière mesure sera concrétisée dans les nouvelles dispositions d'application, à savoir dans le nouveau tableau des signes fiscaux pour tabacs manufacturés, joint en annexe de l'arrêté ministériel du 1^{er} août 1994 relatif au régime fiscal des tabacs manufacturés.

Le surplus budgétaire généré par la conjonction des deux mesures visant le tabac à fumer est estimé à 14 millions d'euros, compte tenu de leur entrée en vigueur le 1^{er} juin 2012. Cette estimation se fonde sur les quantités de tabac à fumer mises à la consommation en 2011 et tient compte de la bandelette fiscale minimum qui existait, pour chaque type d'emballage, le 1^{er} février 2012.

À consommation constante, l'ensemble de ces mesures appliquées aux cigarettes, au tabac à fumer fine coupe fine coupe destiné à rouler les cigarettes et aux autres tabacs à fumer, rapporterait, ensemble, sur base annuelle, 30 millions d'euros.

Afin de donner aux opérateurs économiques actifs sur ce marché le temps nécessaire à l'intégration de ces mesures d'ordre fiscal dans leur propre politique de prix, la date d'entrée en vigueur de ces mesures est fixée au 1^{er} juillet 2012.

CHAPITRE 2

Amendes fiscales en matière de taxe sur la valeur ajoutée

L'article 70, § 4, alinéa 1^{er}, nouveau, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée vise à revoir et à réévaluer les montants minima et maxima des amendes fiscales non proportionnelles et habilité le Roi à fixer, d'après la nature et la gravité de l'infraction commise, les échelles de graduations de ces amendes. Ces graduations font l'objet de l'arrêté royal n° 44 du 21 octobre 1993 qui sera amendé en conséquence.

Par souci de clarté, il est précisé que cette disposition concerne les amendes fiscales non proportionnelles par

euro per kilogram. Deze specifieke bijzondere accijns wordt nu opnieuw verhoogd, ditmaal met 1,5000 euro per kilogram, wat een nieuw tarief geeft van 11,0000 euro per kilogram.

Naast deze verhoging van de specifieke bijzondere accijns zal de minimumzegel voor elke verpakking rooktabak worden verhoogd met 0,20 euro. Deze laatste maatregel zal worden opgenomen in de nieuwe uitvoeringsbepalingen, zijnde in de nieuwe tabel der fiscale kentekens, gevoegd in bijlage bij het ministerieel besluit van 1 augustus 1994 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak.

De budgettaire meerwaarde van de beide maatregelen voor rooktabak wordt — rekening houdende met de datum van inwerkingtreding van 1 juni 2012 — geschat op 14 miljoen euro voor 2012. Hierbij wordt uitgegaan van de hoeveelheden rooktabak die werden uitgeslagen tot verbruik in 2011 en rekening houdende met de minimumzegel die bestond voor elke verpakking op 1 februari 2012.

Rekening houdende met een constant verbruik zou het geheel van deze maatregelen voor sigaretten en voor rooktabak van fijne snede voor het rollen van sigaretten en andere soorten rooktabak samen 30 miljoen euro moeten opbrengen over een periode van een volledig jaar.

Teneinde de marktdeelnemers de nodige tijd te laten deze fiscale maatregelen te implementeren in hun prijspolitiek, wordt de datum van inwerkingtreding van deze maatregelen vastgesteld op 1 juli 2012.

HOOFDSTUK 2

Fiscale geldboeten inzake belasting over de toegevoegde waarde

Artikel 70, § 4, eerste lid, nieuw, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde heeft tot doel de minimum- en maximumbedragen van de niet-proportionele fiscale geldboeten te herzien en machtigt de Koning om, in functie van de aard en de ernst van de begane overtreding, de schalen te bepalen van de trappen van deze geldboeten. Dit maakt het voorwerp uit van het koninklijk besluit nr. 44 van 21 oktober 1993 dat bijgevolg zal worden gewijzigd.

Voor een beter begrip wordt verduidelijkt dat deze bepaling betrekking heeft op de niet-proportionele fis-

opposition aux amendes fiscales proportionnelles qui sont traitées sous les §§ 1^{er} à 3 de l'article 70 du Code.

Cette appellation est ainsi identique à celle utilisée dans l'intitulé de l'arrêté royal n° 44 du 21 octobre 1993 fixant le montant des amendes fiscales non proportionnelles en matière de taxe sur la valeur ajoutée, pris en exécution de l'article 70 , § 4, alinéa 1^{er}, du Code.

La suggestion du Conseil d'État dans son avis n° 51.278/1 a été suivie.

CHAPITRE 3

Code des droits de succession

L'article 42 vise à accélérer le dépôt des déclarations de succession et, par là, la mise en recette des droits dus.

La concertation visée à l'article 5, § 3, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 a eu lieu le 13 avril 2012.

L'article 43 règle l'entrée en vigueur.

CHAPITRE 4

Droits et taxes divers

Les présents articles tendent à augmenter la taxe sur les opérations de bourse à 2,50 pour mille, pour les titres qui ne bénéficient pas du tarif réduit prévu par l'article 121, § 1^{er}, 1^o du Codes des droits et taxes divers, et à 1 p.c. pour les opérations sur des actions de SICAV de capitalisations (y compris les rachats).

Suite à cette augmentation, le plafonnement de la taxe prévu par l'article 124 du même code doit aussi être adapté. Sans une augmentation du plafond, l'augmentation des taux resterait lettre morte dans de nombreux cas.

L'augmentation s'appliquera à partir du premier jour du deuxième mois qui suit celui de la publication au *Moniteur belge* jusqu'au 31 décembre 2014.

cale geldboeten, dit ten opzichte van de proportionele fiscale geldboeten die bedoeld worden in artikel 70, §§ 1 tot 3, van het Wetboek.

Derhalve is deze benaming in overeenstemming met het opschrift van het koninklijk besluit nr. 44 van 21 oktober 1993 tot vaststelling van het bedrag van niet-proportionele fiscale geldboeten op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde, genomen in uitvoering van artikel 70, § 4, eerste lid, van het Wetboek.

De suggestie van de Raad van State in zijn advies nr. 51.278/1 is gevuld.

HOOFDSTUK 3

Wetboek der successierechten

Artikel 42 beoogt een vluggere inning van de verschuldigde successierechten, via een verkorting van de termijn voor indiening van de aangifte.

Het bij artikel 5, § 3 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 voorgeschreven overleg heeft plaatsgevonden op 13 april 2012.

Artikel 43 regelt de inwerkingtreding.

HOOFDSTUK 4

Diverse rechten en taksen

Deze artikelen strekken toe de taks op de beursverrichtingen te verhogen tot 2,50 per duizend, voor de effecten die niet genieten van het verlaagde tarief bepaald bij artikel 121, § 1, 1^o, van het Wetboek diverse rechten en taksen, en tot 1 pct. voor de verrichtingen (wederinkoop inbegrepen) met kapitalisatieaandelen van BEVEK's.

Tengevolge van deze verhoging dient ook het plafond van de taks, opgenomen in artikel 124 van voormeld Wetboek, aangepast te worden. Zonder een verhoging van de plafonds, zou de verhoging van de tarieven in vele gevallen dode letter blijven.

De verhoging is van toepassing vanaf de eerste dag van de tweede maand die volgt op deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* tot 31 december 2014.

CHAPITRE 5

Dispositions concernant le secteur financier**Section 1^{re}***Taxe annuelle sur les établissements de crédit*

Dans le titre XI du Code des droits et taxes divers, il est inséré une taxe annuelle sur les établissements de crédit, complémentaire à la taxe annuelle sur les établissements de crédit telle qu'elle figure sous le livre IIbis "taxe annuelle sur les organismes de placement collectif, sur les établissements de crédit et sur les entreprises d'assurance" du Code des droits de succession.

Cette perception complémentaire sur les dépôts d'épargne est le pendant de la récente augmentation du précompte mobilier sur tous les instruments financiers, à l'exception des dépôts d'épargne. De ce fait, détenir des dépôts d'épargne est plus attractif. Il est fait remarquer que, par l'instauration de la taxe susmentionnée par arrêté royal du 18 novembre 1996 en ce qui concerne les établissements financiers et les entreprises d'assurance, le gouvernement de l'époque avait pour objectif de taxer directement les institutions financières qui "défiscalisaient" des produits financiers, à savoir les produits qui tout à fait légalement échappent au précompte mobilier par application de l'article 21, 5°, 6° et 9°, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92), en compensation du non-assujettissement au précompte mobilier des intérêts générés par ces dépôts d'épargne.

L'option d'introduire la taxe dans le Code des droits et taxes divers a été prise pour deux raisons:

— d'une part, l'insertion d'un tarif majoré de la taxe uniquement pour les dépôts d'épargne dans le livre IIbis "taxe annuelle sur les organismes de placement collectif, sur les établissements de crédit et sur les entreprises d'assurance" du Code des droits de succession ne favoriserait pas la lisibilité des dispositions;

— et, d'autre part, vu un transfert possible du Code des droits de succession (partie droits de succession) aux régions, l'insertion d'un nouveau titre dans le Code des droits et taxes divers — qui concerne encore une compétence entièrement fédérale — est indiquée puisque cette taxe concerne une matière purement fédérale.

Tout comme pour la taxe d'abonnement, le champ d'application de la taxe est constitué:

HOOFDSTUK 5

Bepalingen betreffende de financiële sector**Afdeling 1***Jaarlijkse taks op de kredietinstellingen*

In titel XI van het Wetboek diverse rechten en takken wordt een jaarlijkse taks op de kredietinstellingen ingevoegd, bijkomend aan de jaarlijkse taks op de kredietinstellingen zoals deze figureert onder boek IIbis "Jaarlijkse taks op de collectieve beleggingsinstellingen, op de kredietinstellingen en op de verzekeringsondernemingen" van het Wetboek der successierechten.

Deze bijkomende heffing op de spaardeposito's werd ingegeven door de recente verhoging van de roerende voorheffing op allerlei financiële instrumenten met uitzondering van de spaardeposito's. Hierdoor wordt het aanhouden van spaardeposito's des te aantrekkelijker. Opgemerkt moet worden dat bij de invoering van voormelde jaarlijkse taks bij koninklijk besluit van 18 november 1996 voor wat betreft de kredietinstellingen en de verzekeringsondernemingen de toenmalige regering de bedoeling had om financiële instellingen die "gedefiscaliseerde" financiële producten, zijnde de producten die volkomen legaal aan de heffing van de roerende voorheffing ontsnappen bij toepassing van artikel 21, 5°, 6° en 9°, van het Wetboek van de inkomenstbelastingen 1992 (WIB 92) rechtstreeks te belasten, dit ter compensatie van de niet onderwerping aan de roerende voorheffing van de door deze spaardeposito's gegenereerde intresten.

De optie om de taks in het Wetboek diverse rechten en takken op te nemen werd genomen om tweeeërlei redenen:

— enerzijds zou de opname van de tariefverhoging van de taks enkel voor de spaardeposito's in boek IIbis "Jaarlijkse taks op de collectieve beleggingsinstellingen, op de kredietinstellingen en op de verzekeringsondernemingen" van het Wetboek der successierechten de leesbaarheid van de bepalingen zeker niet bevorderen, en;

— anderzijds is, door een mogelijke overheveling van het Wetboek der successierechten (deel successierechten) naar de gewesten, de opname van een nieuwe titel in het Wetboek diverse rechten en takken — welke nog een volledig federale bevoegdheid betreft — aangewezen vermits deze taks een zuiver federale materie betreft.

Net zoals voor de abonnementstaks, wordt het toepassingsgebied van de taks gevormd door:

- des établissements de crédit de droit belge;
- des établissements de crédit ressortissant d'un autre État de l'Espace économique européen et qui, exerçant en Belgique des activités, y ont établi une succursale;
- des établissements de crédit ressortissant d'un État qui n'est pas membre de l'Espace économique européen et qui, exerçant en Belgique des activités, y ont établi une succursale.

La taxe est due par les établissements de crédit sur une quotité du montant total, au 1^{er} janvier de l'année d'imposition, des dépôts d'épargne visés à l'article 21, 5°, CIR 92. Les intérêts de l'année précédente ne sont pas compris mais bien les dépôts effectués jusqu'au 31 décembre de l'année précédente.

Cette quotité est égale à la proportion entre le total des revenus non imposables sur base de l'article 21, 5°, CIR 92 et le total des revenus attribués sur ces dépôts d'épargne de l'année précédent l'année d'imposition.

Seuls les dépôts d'épargne exemptés du précompte mobilier (PrM) en vertu de l'article 21, 5°, CIR 92 doivent être pris en considération pour le calcul de la taxe. Cela ne concerne donc pas les dépôts d'épargne:

- dont les revenus sont assujettis au PrM parce qu'ils sont ouverts au nom d'une personne morale ou parce qu'ils ne répondent pas aux conditions de l'article 2 de l'AR CIR 92;
- dont les revenus sont entièrement exempts du PrM sur base d'autres dispositions que l'article 21, 5°, CIR 92 (article 110, AR CIR 92).

Le taux de la taxe est fixé à 5 points de base. Pour le calcul de la taxe, il est tenu compte d'un coefficient de pondération déterminé par un ratio mesurant les prêts octroyés à l'économie réelle dans l'Union européenne par l'institution financière devant s'acquitter de la taxe. La ratio est calculé de la manière suivante:

Numérateur: Schéma A - Tableau 02.11 - Colonnes 49 - 75 - 80 et 85 - ligne 199

Dénominateur: Schéma A - Tableau 02.22 - colonne 399 - ligne 300.

- de kredietinstellingen naar Belgisch recht;
- de kredietinstellingen waarvan de Staat van herkomst een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte is en die, aangezien ze in België werkzaamheden verrichten, er een bijkantoor hebben gevestigd;
- de kredietinstellingen waarvan de Staat van herkomst een derde Staat is en die, aangezien ze in België werkzaamheden verrichten, er een bijkantoor hebben gevestigd.

De taks is door deze kredietinstellingen verschuldigd op een gedeelte van het totaalbedrag van de in artikel 21, 5°, WIB 92 bedoelde spaardeposito's op januari van het aanslagjaar. De intresten voor het vorige jaar worden niet inbegrepen, maar wel de spaardeposito's die tot op 31 december van het vorige jaar werden ontvangen.

Dat gedeelte is gelijk aan de verhouding tussen het totaal van de op grond van artikel 21, 5°, WIB 92 vrijgestelde roerende inkomsten en het totaal van de inkomsten die in het jaar voorafgaand aan het aanslagjaar zijn toegekend op die spaardeposito's.

Enkel de ingevolge artikel 21, 5°, WIB 92 van de roerende voorheffing (RV) vrijgestelde spaardeposito's moeten voor de taks in aanmerking worden genomen. Het betreft dus niet de spaardeposito's:

- waarvan de inkomsten onderworpen zijn aan de RV omdat ze op naam van een rechtspersoon staan of omdat ze niet beantwoorden aan de voorwaarden van artikel 2, KB WIB 92;
- waarvan de inkomsten volledig zijn vrijgesteld van de RV omdat ze op grond van andere bepalingen dan artikel 21, 5°, WIB 92 zijn vrijgesteld (artikel 110, KB WIB 92).

Het tarief van de taks wordt vastgesteld op 5 basispunten. Voor de berekening van de taks wordt rekening gehouden met een wegingscoëfficiënt bepaald door een ratio die de aan de reële economie in de Europese Unie door de taks verschuldigde kredietinstelling verstrekte leningen meet. De ratio wordt als volgt berekend:

Teller: Schema A - Tabel 02.11 - Kolommen 49 - 75 - 80 en 85 - lijn 199

Noemer: Schema A - Tabel 02.22 - kolom 399 - lijn 300.

En fonction de la valeur de la moyenne annuelle du *ratio*, les coefficients de pondération suivants sont appliqués au calcul de la taxe:

| RATIO | COÉFFICIENT DE PONDERATION |
|------------|----------------------------|
| 0 – 0.25 | 240 % |
| 0.25 – 0.5 | 160 % |
| 0.5 – 1 | 85 % |
| >1 | 60 % |

Le calcul de la base imposable se fait donc en 4 étapes:

- le capital et les intérêts des dépôts d'épargne qui ne sont pas visés par l'article 21, 5°, CIR 92 sont exclus de la base;
- le capital des dépôts d'épargne visés par l'article 21, 5°, CIR 92 est déterminé en déduisant les intérêts attribués dans l'année précédant l'année d'imposition du montant total inscrit sur les dépôts d'épargne;
- la proportion entre les intérêts exemptés et le total des intérêts qui ont été attribués aux dépôts d'épargne visés par l'article 21, 5°, CIR 92 est calculée;
- cette proportion est appliquée au capital de ces dépôts d'épargne (donc sans les intérêts de l'année précédant l'année d'imposition).

Exemple:

Une banque détient un nombre de dépôts d'épargne au 1^{er} janvier de l'année d'imposition:

- montant total sur les dépôts d'épargne: 2 000 millions d'euros
 - montant total sur les dépôts d'épargne visés par l'article 21, 5°, CIR 92: 1 600 millions d'euros
 - intérêts attribués aux dépôts d'épargne visés par l'article 21, 5°, CIR 92 dans l'année précédant l'année d'imposition: 10 millions d'euros
 - intérêts exemptés des dépôts d'épargne visés par l'article 21, 5°, CIR 92: 8 millions d'euros
- 1/ Montant total sur les dépôts d'épargne qui entrent dans la base imposable: 1 600 millions d'euros

In functie van de waarde van de gemiddelde jaarlijkse *ratio*, zijn de volgende wegingscoëfficiënten van toepassing voor de berekening van de taks:

| RATIO | WEGINGSCOEFFICIENT |
|------------|--------------------|
| 0 – 0.25 | 240 % |
| 0.25 – 0.5 | 160 % |
| 0.5 – 1 | 85 % |
| >1 | 60 % |

De berekening van de belastbare grondslag verloopt dus in 4 stappen:

- het kapitaal en de intresten op de spaardeposito's die niet bedoeld worden in artikel 21, 5°, WIB 92 worden buiten de grondslag gehouden;
- het kapitaal op de spaardeposito's bedoeld in artikel 21, 5°, WIB 92 wordt vastgesteld door de intresten die aan deze spaardeposito's in het jaar voor het aanslagjaar werden toegekend van het totaal bedrag op de boekjes af te trekken;
- de verhouding tussen de vrijgestelde intresten en het totaal van de intresten die voor de spaardeposito's bedoeld in artikel 21, 5°, WIB 92 werden toegekend, wordt berekend;
- die verhouding wordt toegepast op het kapitaal van die spaardeposito's (dus zonder de intresten van het jaar voorafgaand aan het aanslagjaar).

Voorbeeld:

Een bank bezit op 1 januari van het aanslagjaar een aantal spaardeposito's:

- totaal bedrag op de spaardeposito's: 2 000 miljoen euro
 - totaal bedrag op de spaardeposito's bedoeld in artikel 21, 5°, WIB 92: 1 600 miljoen euro
 - intresten toegekend aan de spaardeposito's van artikel 21, 5°, WIB 92 in het jaar voorafgaand aan het aanslagjaar: 10 miljoen euro
 - vrijgestelde intresten van de spaardeposito's van artikel 21, 5°, WIB 92: 8 miljoen euro
- 1/ Totaal bedrag op de spaardeposito's die binnen de grondslag vallen: 1 600 miljoen euro

2/ Capital pour le calcul de la base imposable: 1 600
 $- 10 = 1\,590$ millions d'euros

3/ Quotité d'intérêts exemptés: $8/10 = 80$ p.c.

4/ Base imposable: $1\,590$ millions d'euros $\times 80$ p.c.
 $= 1\,272$ millions d'euros

5/ Taxe (supposant que le ratio se trouve dans la tranche de 0.25 – 0.5): $1\,272$ millions d'euros $\times 0,05$ p.c. $\times 160$ p.c. = 1,0176 millions d'euros

L'article 201¹³ prévoit que la taxe annuelle est exigible au 1^{er} janvier de chaque année. On doit donc se placer à cette date pour déterminer la base imposable et le montant de la taxe. La date limite pour le paiement de la taxe et le dépôt de la déclaration est le 1^{er} juillet de l'année d'imposition.

Les mesures d'application concernant le modèle et le contenu de la déclaration notamment sont fixées par le Roi. Par contre, le sixième bureau de l'enregistrement de Bruxelles est directement déclaré compétent.

Les mesures de contrôle et de recouvrement sont basées sur ce qui est habituel en matière de taxes. Du fait de l'insertion de cette taxe particulière dans le Code des droits et taxes divers, il va de soi que le "Livre III Dispositions communes aux droits et taxes divers" est d'application également.

La suggestion du Conseil d'État dans son avis n° 51.278/4 a été suivie.

Section 2

Modification à l'arrêté royal du 14 novembre 2008 portant exécution de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'État relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière, en ce qui concerne la protection des dépôts, des assurances sur la vie et du capital de sociétés coopératives agréées, et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers

Il est proposé que les taux de prélèvement pour la contribution à la garantie des dépôts qui seront d'application en 2012 (24,5 points de base) soient augmentés jusqu'à 26 points de base, étant donné que vu la crise récente sur les marchés financiers, il est à craindre que le risque que le Fonds spécial de protection doive effectivement rembourser des dépôts dans le courant de cette année, serait augmenté. Par contre, il est proposé que les taux de prélèvement qui seront d'application en

2/ Kapitaal voor de berekening van de belastbare grondslag: $1\,600 - 10 = 1\,590$ miljoen euro

3/ Quotiteit van de vrijgestelde intresten: $8/10 = 80$ pct.

4/ Belastbare grondslag: $1\,590$ miljoen euro $\times 80$ pct
 $= 1\,272$ miljoen euro

5/ Taks (in de veronderstelling dat de ratio in de schijf van 0.25 – 0.5 ligt): $1\,272$ miljoen euro $\times 0,05$ pct $\times 160$ pct. = 1,0176 miljoen euro

Artikel 201¹³ stelt dat de jaarlijkse taks opeisbaar is op 1 januari van elk jaar. Men moet zich dus op deze datum stellen om de belastbare grondslag en het bedrag van de taks te bepalen. De uiterste datum voor de betaling van de taks en de indiening van de aangifte is 1 juli van het aanslagjaar.

De uitvoeringsmaatregelen inzake onder meer model en inhoud van de aangifte worden aan de Koning voorbehouden. Daarentegen wordt het zesde registratiekantoor te Brussel bevoegd verklaard.

De controle- en invorderingsmaatregelen werden gebaseerd op wat in het kader van de taksen gebruikelijk is. Door deze bijzondere taks in het Wetboek diverse rechten en taksen in te voegen wordt vanzelfsprekend "Boek III – Bepalingen gemeen aan de diverse rechten en taksen" eveneens van toepassing.

De suggestie van de Raad van State in zijn advies nr. 51.278/4 is gevuld.

Afdeling 2

Wijziging in het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's, de levensverzekeringen en het kapitaal van erkende coöperatieve vennootschappen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten

Er wordt voorgesteld de heffingspercentages voor de bijdrage voor de depositogarantie die zullen toegepast worden in 2012 (24,5 basispunten) te verhogen tot 26 basispunten, daar er gezien de recente crisis op de financiële markten wordt gevreesd dat het risico dat het Bijzonder Beschermsfonds in de loop van dit jaar effectief deposito's zal dienen te vergoeden, is toegenomen. Daarentegen wordt er voorgesteld de heffingspercentages voor 2013 (15 basispunten) en de

2013 (15 points de base) et pour les années suivantes (10 points de base) respectivement soient baissés jusqu'à 13 et 8 points de base. En effet, à partir de 2013 on peut s'attendre à une diminution progressive du risque que le Fonds devrait effectivement payer.

La suggestion du Conseil d'État dans son avis n° 51.278/4 a été suivie.

Section 3

Caisse des Dépôts et Consignations

Depuis le 1^{er} mars 2012, en vertu de l'arrêté ministériel du 8 avril 2010 portant fixation du taux des intérêts à payer en 2010 aux consignations, dépôts volontaires et cautionnements confiés à la Caisse des Dépôts et Consignations, chaque catégorie d'intérêts payés par la Caisse est fixée par rapport à un taux de référence (celui d'une obligation linéaire déterminée à maturité constante, tel que calculé par le Fonds des Rentes). Le taux des intérêts est automatiquement adapté à la hausse ou à la baisse chaque fois que le taux de l'OLO de référence varie d'une marge prédéterminée.

Auparavant, l'intérêt à payer à chaque catégorie de dépôts à la CDC devait faire l'objet d'une décision individuelle du ministre des finances et une nouvelle décision individuelle était nécessaire lorsqu'il fallait adapter l'intérêt à l'évolution des marchés.

Il pouvait donc y avoir de nombreux arrêtés ministériels chaque année en fonction de la volatilité des marchés, ce qui demandait un travail administratif considérable.

Avec le nouveau système, il n'est plus nécessaire de fixer chaque année les différents taux d'intérêt à payer par la CDC, ceux-ci l'étant automatiquement en fonction de l'évolution du rendement des OLO.

Ce nouveau système de fixation des intérêts à payer est plus flexible et donne davantage de sécurité juridique que le précédent.

Il convient dès lors de modifier l'article 17 de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935 pour le mettre en phase avec ce nouveau calcul des intérêts.

daaropvolgende jaren (10 basispunten) respectievelijk tot 13 en 8 basispunten te verlagen, daar er mag worden verwacht dat het risico dat het Fonds dan effectief zal dienen tussen te komen, vanaf 2013 opnieuw geleidelijk aan zal afnemen.

De suggestie van de Raad van State in zijn advies nr. 51.278/4 is gevolgd.

Afdeling 3

Deposito- en Consignatiekas

Sedert 1 maart 2010, en krachtens het ministerieel besluit van 8 april 2010 tot vaststelling van de rentevoet van de in 2010 uit te keren intresten voor de bij de Deposito- en Consignatiekas in bewaring gegeven consignaties, vrijwillige deposito's en borgtochten, wordt elke categorie van intresten die door de Kas betaald wordt vastgelegd in verhouding tot een referentievoet (deze van een lineaire obligatie met vaste looptijd zoals berekend door het Rentenfonds). De intrestvoet wordt automatisch verhoogd op verlaagd telkens het rendement van de referentie OLO schommelt volgens een vooraf bepaalde marge.

Vroeger diende de uit te keren intrest van elke categorie van deposito's bij de DCK het voorwerp uitmaken van een individuele beslissing van de minister van Financiën en een nieuwe beslissing was nodig als de intrest diende te worden aangepast ingevolge de evolutie van de marktomstandigheden.

Het was dus mogelijk dat er ieder jaar talrijke ministeriële besluiten werden genomen in functie van de volatiliteit van de markten, hetgeen een aanzienlijke administratie vereiste.

Met het nieuwe systeem is het niet meer nodig om elk jaar de verschillende rentevoeten vast te stellen die de DCK moet uitkeren gezien deze automatisch de evolutie van het rendement van de OLO zullen volgen.

Het nieuwe systeem van vastlegging van de uit te keren intresten is meer flexibel en geeft meer rechtszekerheid dan het voorgaande.

Het is dan ook gepast om het artikel 17 van het koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935 te wijzigen om het in overeenstemming te brengen met de nieuwe berekening van de intresten.

CHAPITRE 6

Mesures fiscales en matière de pensions complémentaires et d'assurances vie

Section 1^{re}

Impôts sur les revenus

Art. 61 et 62

L'article 6 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 a mis sur pied une banque de données appelée "Constitution de pensions complémentaires". Dans le cadre d'un contrôle intensifié de la perception des cotisations sociales sur les cotisations pour pensions complémentaires, le gouvernement veut croiser de façon systématique ces données sur les pensions complémentaires (telles que rassemblées par Sigedis) avec les données de l'ONSS. La banque de données peut cependant aussi servir à d'autres contrôles, comme par exemple le contrôle de la règle des 80 p.c. en matière d'impôts sur les revenus.

Il est évident que de tels contrôles ne peuvent porter leurs fruits que si la banque de données est alimentée à temps avec les données nécessaires. L'accord gouvernemental reconnaît ce problème et invoque dès lors qu'un mécanisme de sanction qui rend la déclaration à la banque de données pensions complémentaires impérieuse est indispensable. La présente loi sur la banque de données pensions complémentaires et ses arrêtés d'exécution ne prévoient pas de sanctions spécifiques en cas de non-déclaration. L'article 61 du présent projet y remédie en introduisant un mécanisme de sanction fiscale: les primes et cotisations pour des pensions complémentaires pour lesquelles l'obligation de fournir des renseignements à Sigedis n'a pas été respectée, ne seront plus déductibles à titre de frais professionnels ou seront soumises à une taxation au taux de 33 p.c. dans le cadre de l'impôt des personnes morales (insertion d'un 5° dans l'article 59, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, CIR 92). Il en va de même pour les pensions et les rentes qui sont payées directement par l'employeur ou par la société (modification de l'article 60, CIR 92 par l'article 62) ainsi que pour les provisions internes constituées à cette fin.

Les règlements de pensions pour travailleurs indépendants ne devront être communiqués à la banque de données "Constitution de pensions complémentaires" qu'à partir de 2013 au plus tôt. La sanction fiscale pour non-respect de l'obligation de fournir des renseignements à la banque de données "Constitution de pensions complémentaires" ne sera applicable qu'aux cotisations, primes, pensions et rentes payées ou attribuées à partir du 1^{er} janvier 2013.

HOOFDSTUK 6

Fiscale maatregelen inzake aanvullende pensioenen en levensverzekeringen

Afdeling 1

Inkomstenbelastingen

Art. 61 en 62

Door artikel 6 van de Programmawet (I) van 27 december 2006 werd een gegevensbank "Opbouw aanvullende pensioenen" opgericht. In het kader van een intensievere controle op de inning van de sociale bijdragen op aanvullende pensioenbijdragen wil de regering deze data over de aanvullende pensioenen (zoals ingezameld door Sigedis) systematisch te kruisen met de gegevens van de RSZ. De databank kan evenwel ook worden gebruikt voor andere controles, zoals bv. de controle op de 80 pct. regel inzake inkomstenbelastingen.

Dergelijke controles kunnen natuurlijk enkel vruchten afwerpen indien de databank tijdig gevoed wordt met de nodige data. Het regeerakkoord onderkent dit probleem en stelt daarom dat een sanctiemechanisme nodig is dat de aangifte aan de databank aanvullende pensioenen dwingend maakt. De huidige wet en de uitvoeringsbesluiten inzake de databank aanvullende pensioenen voorzien echter niet in specifieke sancties bij niet-aangifte. Artikel 61 van dit ontwerp remedieert dit door een fiscaal sanctiemechanisme in voeren: de premies en bijdragen voor aanvullende pensioenen waarvoor de informatieplicht aan Sigedis niet is nagekomen, zullen niet meer aftrekbaar zijn als beroepskost of zullen in het kader van de rechtspersonenbelasting worden onderworpen aan een belastingheffing van 33 pct. (invoeging van een bepaling onder 5° in artikel 59, § 1, eerste lid, WIB 92). Hetzelfde geldt voor de pensioenen en renten die door de werkgever of de vennootschap rechtstreeks worden uitbetaald (wijziging van artikel 60, WIB 92 door artikel 62) en ook voor de interne voorzieningen die met het oog hierop werden aangelegd.

De pensioenregelingen voor zelfstandigen zullen ten vroegste vanaf 2013 aan de databank "Opbouw aanvullende pensioenen" moeten worden gemeld. De fiscale sanctie voor het niet voldoen aan de informatieplichting aan de databank "Opbouw aanvullende pensioenen" zal pas van toepassing zijn op de bijdragen, premies, pensioenen en renten die worden betaald of toegekend vanaf 1 januari 2013.

Art. 63

Comme convenu dans l'accord gouvernemental, le gouvernement propose d'augmenter le taux d'imposition appliqué aux pensions complémentaires du deuxième pilier constituées par les cotisations de l'employeur ou de l'entreprise de 16,5 p.c. à 20 p.c. en cas de liquidation en cas de vie à l'âge de 60 ans, et à 18 p.c. en cas de liquidation à l'âge de 61 ans.

Pour les liquidations en cas de vie dès l'âge de 62 ans, ou pour les liquidations suite à la mise à la retraite ou au décès, le taux de 16,5 p.c. est maintenu. Il en est de même du taux de 10 p.c., introduit dans le cadre du pacte des générations (article 171, 2^e, b, deuxième tiret, CIR 92) qui n'est pas modifié, et de la taxation favorable des capitaux et valeurs de rachat constitués au moyen de cotisations personnelles (article 171, 2^e, b, premier tiret, CIR 92).

Un sportif rémunéré visé dans la loi du 24 février 1978, relative au contrat de travail du sportif rémunéré, peut déjà se faire attribuer sa pension complémentaire au moment de la cessation de son assujettissement à la loi précitée du 24 février 1978, soit au plus tôt le premier jour du mois qui suit celui pendant lequel il atteint l'âge de 35 ans et pas avant qu'il arrête définitivement et complètement son activité sportive. Ce moment est assimilé à une mise à la retraite. Au point de vue fiscal, l'attribution d'une pension complémentaire à un sportif rémunéré qui arrête son activité professionnelle à partir de l'âge de 35 ans, est assimilée à une attribution à l'âge de la retraite, bien qu'il n'y ait aucune mise à la retraite effective, et par conséquent, est actuellement taxée au taux de 16,5 p.c. Puisque le gouvernement souhaite rendre dégressif le tarif d'imposition qui est applicable aux capitaux de pensions complémentaires en fonction de l'âge auquel ces capitaux sont attribués, il est cohérent d'assimiler les attributions en cas de vie aux sportifs rémunérés dans leur jeune âge à une attribution à 60 ans, sans mise à la retraite effective et par conséquent, de les imposer au taux de 20 p.c. Dans le cas — peut-être exceptionnel — où le sportif rémunéré demande le paiement de sa pension complémentaire après l'âge de 60 ans, les taux de 18 p. c., 16,5 p. c. et de 10 p.c. seront selon le cas, applicables à l'attribution. Pour préciser cela, il est, à la demande du Conseil d'État, ajouté dans la disposition qui rend applicable le taux de 20 p.c; sur les attributions de pensions complémentaires aux sportifs rémunérés, que ce taux ne vaut pas lors d'une attribution à partir de l'âge de 61 ans.

Art. 63

Zoals overeengekomen in het regeerakkoord, stelt de regering voor om het belastingtarief dat wordt toegepast op de aanvullende pensioenen van de tweede pijler die zijn opgebouwd met bijdragen van de werkgever of de onderneming te verhogen van 16,5 pct. naar 20 pct. bij uitkering bij leven op de leeftijd van 60 jaar, en naar 18 pct. bij uitkering op 61 jaar.

Voor uitkeringen bij leven vanaf de leeftijd van 62 jaar, of voor de uitkeringen naar aanleiding van de pensionering of bij overlijden, blijft het tarief van 16,5 pct. behouden. Ook aan het tarief van 10 pct. dat werd ingevoerd in het kader van het generatiepact (artikel 171, 2^e, b, tweede streepje, WIB 92) wordt niet geraakt, evenmin als aan de gunstige belastingheffing op de kapitalen en afkoopwaarden gevormd met persoonlijke bijdragen (artikel 171, 2^e, b, eerste streepje, WIB 92).

Een betaalde sportbeoefenaar zoals bedoeld in de wet van 24 februari 1978 betreffende de arbeidsovereenkomst voor betaalde sportbeoefenaars, kan zijn aanvullend pensioen reeds laten uitkeren op het ogenblik van de stopzetting van zijn onderwerping aan de voormalde wet van 24 februari 1978, zonder dat dit vroeger kan zijn dan de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin hij 35 wordt en zijn sportieve activiteit definitief en volledig stopzet. Dit moment wordt gelijkgesteld met een pensionering. Ook fiscaal gezien wordt de uitkering van een aanvullend pensioen aan een betaald sportbeoefenaar die zijn beroepsactiviteit stopzet vanaf de leeftijd van 35 jaar beschouwd als een uitkering naar aanleiding van pensionering, ofschoon er geen effectieve pensionering is, en derhalve momenteel belast aan het tarief van 16,5 pct. Vermits de regering het belastingtarief dat van toepassing is op aanvullende pensioenkapitalen degressief wenst te maken in functie van de leeftijd waarop die kapitalen worden opgenomen, is het coherent om uitkeringen bij leven aan betaalde sportbeoefenaars op jonge leeftijd gelijk te stellen met een uitkering op 60 jaar, zonder effectieve pensionering en derhalve te beladen tegen het tarief van 20 pct. In het — wellicht uitzonderlijke — geval dat de betaalde sportbeoefenaar zijn aanvullend pensioen opvraagt na de leeftijd van 60 jaar, zullen ook de tarieven van 18pct, 16,5pct. en desgevallend 10 pct. van toepassing zijn op de uitkering. Om dit te verduidelijken wordt, op vraag van de Raad van State, in de bepaling die het tarief van 20 pct. van toepassing maakt op uitkeringen van aanvullende pensioenen aan betaalde sportbeoefenaars, toegevoegd dat dit tarief niet geldt bij een uitkering vanaf de leeftijd van 61 jaar.

Art. 64

Le présent article règle l'entrée en vigueur des articles 61 à 63.

Section 2

Découragement de constitution de provisions pour pensions complémentaires au sein de l'entreprise

Généralités

Les engagements individuels de pension complémentaire en faveur des travailleurs et des dirigeants d'entreprises ne peuvent plus être constitués via une provision interne dans l'entreprise depuis le 1^{er} janvier 2012.

Lorsque la gestion des montants réservés pour les pensions est réalisée à l'extérieur de la société, par un organisme spécialisé, on est assuré, vu particulièrement les contrôles organisés par les commissaires agréés et les sociétés de révision agréées selon la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle (articles 104 et 105), que ces montants sont affectés au mieux dans le but initial.

Une société qui garde les fonds dans une provision interne spécifique (au passif) peut être tentée de les utiliser (à l'actif) dans des immobilisations choisies à d'autres fins que dans l'objectif pensions. C'est une façon de financer des investissements de la société qui risque de ne pas correspondre au niveau timing avec les besoins de paiements des capitaux *in fine*. De plus, si la société tombe en faillite, les montants réservés pour les pensions peuvent disparaître avec elle.

Ces engagements individuels de pension complémentaire doivent dorénavant être constitués à l'extérieur de l'entreprise, auprès d'une entreprise d'assurances ou d'un organisme de pension visés à l'article 2, § 1^{er} ou § 3, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, ou d'une institution de retraite professionnelle visée à l'article 2, 1^o, de la loi du 27 octobre 2006 relative à la surveillance des institutions de retraite professionnelle.

Les provisions internes pour pension déjà existantes peuvent être transférées à une entreprise d'assurance, à un fonds de pension ou à une institution de retraite professionnelle.

Art. 64

Dit artikel regelt de inwerkingtreding van de artikelen 61 tot 63.

Afdeling 2

Ontmoediging van het aanleggen binnen de onderneming van provisies voor aanvullende pensioenen

Algemeen

De aanvullende individuele pensioentoezeggingen ten voordele van de werknemers en bedrijfsleiders kunnen niet meer via een interne provisie in het bedrijf worden opgebouwd vanaf 1 januari 2012.

Als het beheer van de voor de pensioenen gereserveerde bedragen buiten de vennootschap wordt verwezenlijkt door een gespecialiseerde instelling, is men verzekerd, in het bijzonder gezien de controles georganiseerd door de erkende commissarissen en de erkende revisorvennootschappen volgens de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorzieningen (artikelen 104 en 105), dat deze bedragen zo goed mogelijk worden aangewend voor het oorspronkelijke doel.

Een vennootschap die de fondsen behoudt in een specifieke interne provisie (op het passief) kan in de verleiding worden gebracht om deze te gebruiken (op het actief) in activa gekozen voor andere doeleinden dan het doel van pensioenen. Het is een manier om investeringen van de vennootschap te financieren die het gevaar lopen niet overeen te stemmen op vlak van timing met de nood aan betalingen van kapitaal. Bovendien, als de vennootschap failliet gaat, kunnen de gereserveerde bedragen voor de pensioenen samen met haar verdwijnen.

Voortaan moeten deze aanvullende individuele pensioentoezeggingen worden opgebouwd buiten het bedrijf, bij een verzekeringsonderneming of pensioeninstelling bedoeld in artikel 2, § 1 of § 3, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, of aan een instelling voor pensioenvoorziening bedoeld in artikel 2, 1^o, van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening.

De reeds bestaande interne provisies voor pensioenen kunnen worden overgedragen aan een verzekeringsonderneming, aan een pensioenfonds of aan een instelling voor bedrijfspensioenvoorziening.

La taxe de 4,40 p.c. prévue à l'article 175¹, § 2, 1° du Code des droits et taxes divers s'applique normalement aux cotisations qui doivent être versées au moment de ce transfert.

Toutefois, pour éviter d'alourdir la charge du transfert de ces provisions internes, qui constituent une cotisation initiale, et encourager les entreprises à procéder à ce transfert, ce transfert sera exonéré de la taxe de 4,40 p.c. prévue par l'article 175¹, § 2, 1°, du Code des droits et taxes divers.

Les provisions constituées en exécution de ces engagements individuels de pension complémentaire existant à la fin de la dernière année comptable se clôturant avant le 1^{er} janvier 2012 sont soumises à une cotisation distincte de 1,75 p.c. Cette mesure doit être un incitant supplémentaire pour transférer les provisions le plus vite possible à une entreprise d'assurance, à un fonds de pension ou à une institution de retraite professionnelle.

Sous certaines conditions, le contribuable peut opter pour étaler cette cotisation sur trois périodes imposables. Le taux de la cotisation est alors fixé à 0,60 p.c. et applicable à chacune des trois périodes imposables

Suite à la remarque du Conseil d'État, pour éviter une mauvaise compréhension de la mesure en cas d'étalement de la cotisation, il est clairement spécifié que le taux de 1,75 p.c. est alors fixé à 0,60 p.c. pendant trois périodes imposables. Ainsi, la société qui choisit d'étaler la cotisation payera finalement 1,80 p.c. du montant total des provisions concernées.

Les cotisations visées aux alinéas précédents ne sont pas considérées comme des frais professionnels.

Commentaire des articles

Art. 65

Le présent article instaure la cotisation distincte sur les provisions constituées en exécution des engagements individuels de pension complémentaire.

Art. 66

La mesure insérée dans l'article 176² du Code des droits et taxes divers par le présent article stipule que

Op de bijdragen die op het ogenblik van die overdracht moeten worden gestort, is normaal gesproken de taks van 4,40 pct., bepaald bij artikel 175¹, § 2, 1°, van het Wetboek diverse rechten en taksen, van toepassing.

Evenwel, om te vermijden dat de kosten van de overdracht van deze interne provisies die een eerste bijdrage vormen, te zwaar worden, en om de ondernemingen aan te moedigen om over te gaan tot deze overdracht, zal deze overdracht worden vrijgesteld van de taks van 4,40 pct. voorzien door het artikel 175¹, § 2, 1°, van het Wetboek diverse rechten en taksen.

Bovendien stelt de regering voor om de voorzieningen gevormd ter uitvoering van deze aanvullende individuele pensioentoezeggingen bestaand op het einde van het laatste boekjaar met afsluitdatum voor 1 januari 2012 te onderwerpen aan een afzonderlijke aanslag van 1,75 pct. Deze maatregel moet een bijkomende stimulans vormen om de provisies zo snel mogelijk over te dragen aan een verzekeringsonderneming, aan een pensioenfonds of aan een instelling voor bedrijfspensioenvoorziening.

Onder bepaalde voorwaarden kan de belastingplichtige kiezen om deze aanslag te spreiden over drie belastbare tijdperken. Het tarief van de aanslag wordt dan bepaald op 0,60 pct. en is van toepassing op elk van de drie belastbare tijdperken.

Tengevolge de opmerking van de Raad van State wordt duidelijk gespecificeerd dat, om een verkeerd begrip van de maatregel in geval van spreiding van de aanslag te vermijden, het tarief van 1,75 pct. wordt vastgesteld op 0,60 pct. gedurende drie belastbare tijdperken. Zo zal de vennootschap die er voor opteert om de aanslag te spreiden uiteindelijk 1,80 pct. van het totaal bedrag van de betreffende provisies betalen.

De in de vorige leden bedoelde aanslagen worden niet aangemerkt als beroepskosten.

Bespreking van de artikelen

Art. 65

Dit artikel voert de afzonderlijke aanslag op voorzieningen opgebouwd ter uitvoering van aanvullende individuele pensioentoezeggingen in.

Art. 66

De bepaling die door dit artikel wordt ingevoegd in artikel 176² van het Wetboek diverse rechten en taksen

les transferts des provisions constituées en exécution de ces engagements individuels de pension complémentaire existant à la fin de la dernière année comptable se clôturant avant le 1^{er} janvier 2012 sont exonérés de la taxe prévue par l'article 175¹, § 2, 1^o, du même Code s'ils sont réalisés.

Section 3

Taxe sur l'épargne à long terme

Art. 67 à 76 et 79

Actuellement, selon les articles 184 et suivants du Code des droits et taxes divers, il est perçu une taxe sur les réserves des assurances sur la vie au moment où le preneur d'assurance atteint l'âge de 60 ans.

Le tarif de cette taxe différent selon la période pendant laquelle la réserve a été constituée:

- 16,5 p.c. pour la partie des réserves constituées au moyen de primes payées avant le 1^{er} janvier 1993;
- 10 p.c. pour la partie des réserves constituées au moyen de primes payées à partir du 1^{er} janvier 1993.

Le présent projet tend à percevoir dès maintenant la taxe sur l'épargne à long terme sur la partie des réserves constituées au moyen des primes payées avant le 1^{er} janvier 1993 et qui dépasse 10 p.c. Concrètement, cela revient à prélever anticipativement 6,5 p.c. sur la masse des réserves constituées au moyen de primes payées avant le 1^{er} janvier 1993.

La partie restante de la perception sera donc de 10 p.c. C'est le tarif qui s'applique aux réserves des assurances sur la vie constituées de primes payées à partir du 1^{er} janvier 1993. En matière d'assurances sur la vie autres que celles souscrites dans le cadre de l'épargne-pension, il n'existera donc plus qu'un taux de 10 p.c.

Par l'article 67, § 2, une règle identique est prévue pour les versements faits dans le cadre de l'épargne-pension. L'article 79 prévoit que l'entrée en vigueur de cette disposition, ainsi que des articles 76 et 78, sera fixée par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Ce projet impose en outre une adaptation de l'article 185 du Code des droits et taxes divers qui se retrouve dans les articles 75 et 76.

stelt dat de overdrachten van de voorzieningen gevormd ter uitvoering van deze aanvullende individuele pensioentoezeggingen, bestaand op het einde van het laatste boekjaar met afsluitdatum voor 1 januari 2012, worden vrijgesteld van de taks voorzien door het artikel 175¹, § 2, 1^o, van hetzelfde Wetboek als ze worden verwezenlijkt.

Afdeling 3

Taks op het lange termijnsparen

Art. 67 tot 76 en 79

Momenteel wordt er, overeenkomstig artikel 184 en volgende, van het Wetboek diverse rechten en taksen, een taks geïnd op de reserves van levensverzekeringen, op het ogenblik dat de verzekeringnemer 60 jaar bereikt.

Het tarief van deze taks wordt opgedeeld volgens de opbouw van de reserve:

- 16,5 pct. voor het gedeelte van de reserve dat is opgebouwd door premies betaald vóór 1 januari 1993;
- 10 pct. voor het gedeelte van de reserve dat is opgebouwd door premies betaald vanaf 1 januari 1993.

Het huidige voorstel strekt er toe om de taks op het lange termijnsparen op het gedeelte van de reserve dat is opgebouwd door premies betaald vóór 1 januari 1993 en dat hoger is dan 10 pct. nu al te innen. Concreet komt dit er op neer dat op de massa van de reserves opgebouwd door middel van premies betaald vóór 1 januari 1993 nu een vervroegde heffing van 6,5 pct. wordt geïnd.

Het resterend gedeelte van de heffing is dan nog 10 pct. Dit is het tarief dat geldt voor de reserves voor levensverzekeringen die opgebouwd zijn door premies betaald vanaf 1 januari 1993. Inzake levensverzekeringen, andere dan deze onderschreven in het kader van het pensioensparen, zal er bijgevolg nog slechts een tarief van 10 pct. bestaan.

In artikel 67, § 2, wordt eenzelfde maatregel voorzien voor de stortingen gedaan in het kader van het pensioensparen. Artikel 79 bepaalt dat de inwerkingtreding van deze maatregel, evenals van de artikelen 76 en 78, zal gebeuren bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Dit voorstel maakt bovendien een aanpassing noodzakelijk van artikel 185 van het Wetboek diverse rechten en taksen, die terug te vinden is in de artikelen 75 en 76.

L'article 70, § 1^{er}, alinéa 4, du projet prévoit que les institutions financières redevables peuvent prélever la taxe sur les valeurs de rachat ou sur l'épargne visées à l'article 67 de la présente loi. Il est donc établi que le prélèvement prévu à l'article précité peut s'effectuer au moment du paiement de la taxe de 6,50 %.

Art. 77 et 78

Conformément à l'article 67 du projet, une taxe sur l'épargne à long terme sera établie sur les valeurs de rachat des contrats d'assurance-vie individuelle et des assurances épargne-pension et l'épargne des comptes-épargne individuels ou collectifs constituées par des primes et des cotisations versées avant le 1^{er} janvier 1993 au taux de 6,5 p.c. (la différence entre 16,5 et 10 p.c.). Cette taxe qui sera établie sur les valeurs de rachat et l'épargne comme fixées le 1^{er} janvier 2012 ne peut pas être considérée comme un prélèvement libératoire au sens de l'article 39, § 2, 4^o, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92). Il ne s'agit que d'une perception anticipée de la taxe qui s'élève à la différence dans le taux actuellement applicable aux valeurs de rachat et l'épargne constituées par des cotisations et des primes versées avant le 1^{er} janvier 1993 (16,5 p.c.) et le taux applicable aux valeurs de rachat et l'épargne constituées par des cotisations et des primes versées à partir du 1^{er} janvier 1993 (10 p.c.). Ce caractère non libératoire de la taxe établie conformément à l'article 67 en projet résulte de la formulation de l'article 39, § 2, 4^o, CIR 92: seule la taxe déterminée au livre II, titre VIII, du Code des droits et taxes divers ou à l'article 119 de la loi du 28 décembre 1992 est mentionnée ici, pas la taxe déterminée à l'article 67 en projet.

Dans la plupart des cas, après l'établissement de la taxe conformément l'article 67 en projet, la taxe sur l'épargne à long terme sera établie pour les mêmes contrats et comptes conformément à l'article 184 de la CDTD, à savoir:

— à la date à laquelle le preneur d'assurance ou le titulaire d'une épargne-pension a atteint l'âge de 60 ans;

— au jour du dixième anniversaire de la date de la conclusion du contrat ou de l'ouverture du compte, lorsque le contrat d'assurance sur la vie a été conclu ou le compte-épargne a été ouvert par un contribuable ayant atteint l'âge de 55 ans ou plus;

— au jour où les valeurs de rachat ou l'épargne sont payées ou attribuées pour les contrats ou comptes visés au deuxième tiret qui sont payées ou attribuées avant

Artikel 70, § 1, vierde lid, van het ontwerp bepaalt dat de belastingplichtige financiële instellingen de taks mogen inhouden van de in artikel 67 van deze wet bedoelde afkoopwaarden of spaartegoeden. Hierbij wordt bevestigd dat de inhouding, bepaald bij voormeld artikel, kan gebeuren naar aanleiding van de betaling van de taks van 6,50 %.

Art. 77 en 78

Overeenkomstig artikel 67 in ontwerp wordt een taks op het lange termijnsparen gevestigd op de afkoopwaarden van individuele levensverzekeringscontracten en pensioenspaar-verzekeringen en de spaartegoeden van individuele of collectieve spaarrekeningen opgebouwd met premies en bijdragen gestort voor 1 januari 1993 tegen het tarief van 6,5 pct. (het verschil tussen 16,5 en 10 pct.). Deze taks die wordt gevestigd op de afkoopwaarden en spaartegoeden zoals vastgesteld op 1 januari 2012 kan niet worden beschouwd als een bevrijdende heffing in de zin van artikel 39, § 2, 4^o, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92). Het betreft immers louter een vervroegd innen van de taks ten behoeve van het verschil in het tarief dat momenteel van toepassing is op de afkoopwaarden en spaartegoeden opgebouwd met voor 1 januari 1993 gestorte bijdragen en premies (16,5 pct.) en het tarief dat van toepassing is op afkoopwaarden en spaartegoeden opgebouwd met vanaf 1 januari 1993 gestorte bijdragen en premies (10 pct.). Dit niet bevrijdend karakter van de taks gevestigd overeenkomstig artikel 67 in ontwerp blijkt uit de formulering van artikel 39, § 2, 4^o, WIB 92: enkel de taks als bepaald in boek II, titel VIII, van het Wetboek diverse rechten en taksen of in artikel 199 van de wet van 28 december 1992 wordt hier vermeld, niet de taks als bepaald in artikel 67 in ontwerp.

In de meeste gevallen zal na de vestiging van de taks overeenkomstig artikel 67 in ontwerp, de taks op het lange termijnsparen voor diezelfde contracten en rekeningen overeenkomstig artikel 184 van het WDRT worden gevestigd, met name:

— bij het bereiken van de leeftijd van 60 jaar van de verzekeringsnemer of pensioenspaarder;

— bij de tiende verjaardag van het afsluiten van het contract of het openen van de rekening, indien het verzekeringscontract werd afgesloten of de pensioenspaarrekening werd geopend door een belastingplichtige die de leeftijd van 55 jaar of meer heeft bereikt;

— bij de betaling of toekenning van de afkoopwaarden of spaartegoeden voor de in het tweede streepje bedoelde contracten of rekeningen die voor het ver-

l'expiration des dix années et que le preneur d'assurance ou le titulaire du compte a 60 ans ou plus.

Dans ces cas, la taxe sur l'épargne à long terme est libératoire et la valeur de rachat ou l'épargne sera exonérée à l'impôt des personnes physiques ou à l'impôt des non-résidents (article 39, § 2, 4°, CIR 92).

Cependant, il est possible, s'il y a un paiement ou une attribution qui a lieu entre l'établissement de la taxe conformément à l'article 67 en projet et l'établissement de la taxe conformément à l'article 184, CDTD. Ce sera par exemple le cas si un contribuable décède avant l'âge de 60 ans ou lorsque le rachat a lieu avant l'âge de 60 ans. Ces capitaux et valeurs de rachat ou épargne sont imposables à l'impôt des personnes physiques ou à l'impôt des non-résidents.

Dans ce cas, la taxe qui a été établie conformément l'article 67 en projet sera considérée comme un précompte professionnel déjà retenu. Ceci implique que le montant de la taxe peut être déduit du précompte professionnel qui doit être retenu conformément aux règles déterminées à l'annexe III AR/CIR 92 et que la taxe sera réglée avec l'impôt sur les revenus dû et, le cas échéant, remboursable.

Pour les contrats d'assurances, la base imposable à l'impôt des personnes physiques ou à l'impôt des non-résidents, sera en principe, le capital distribué ou la valeur de rachat. Le montant de la taxe établi conformément l'article 67 en projet devra être ajouté.

Le montant imposable de l'épargne sur les comptes épargne-pension est fixé conformément l'article 34, § 3, CIR 92. Il s'agit d'une base fictive qui est égale à la capitalisation au taux de 4,75 ou 6,25 p.c. des sommes nettes inscrites sur le compte-épargne. Il convient donc de ne plus ajouter la taxe établie conformément l'article 67 en projet.

CHAPITRE 7

Dispositions fiscales diverses

Art. 80 à 83

Dans l'article 174/1, § 1^{er}, alinéa 5, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92) on remplace le mot "comptabilisés" qui fait référence à une comptabilité alors qu'on se situe dans un texte uniquement applicable aux personnes physiques. Les mots "pris en

strieken van de tien jaar worden betaald of toegekend en de verzekeringnemer of de rekeninghouder 60 jaar of ouder is.

In deze gevallen is de taks op het lange termijnsparen bevrijdend en wordt de afkoopwaarde of het spaartegoed vrijgesteld in de personenbelasting of de belasting niet-inwoners (artikel 39, § 2, 4°, WIB 92).

Het is evenwel mogelijk er een betaling of toekenning plaatsvindt tussen het vestigen van de taks overeenkomstig artikel 67 in ontwerp en het vestigen van de taks overeenkomstig artikel 184, WDRT. Dit zal bv. het geval zijn indien een belastingplichtige overlijdt vóór de leeftijd van 60 jaar of wanneer er een afkoop plaatsvindt vóór de leeftijd van 60 jaar. Deze kapitalen en afkoopwaarden en spaartegoeden zijn dan belastbaar in de personenbelasting of de belasting niet-inwoners.

In dat geval zal de taks die werd gevestigd overeenkomstig artikel 67 in ontwerp worden beschouwd als een reeds ingehouden bedrijfsvoordeiling. Dit impliceert dat het bedrag van de taks in mindering mag worden gebracht van het bedrag aan bedrijfsvoordeiling dat overeenkomstig de regels vervat in bijlage III KB/WIB 92 moet worden ingehouden en dat de taks met de verschuldigde inkomstenbelasting verrekenbaar zal zijn en desgevallend terugbetaalbaar.

Voor de verzekeringscontracten is de belastbare grondslag in de personenbelasting of de belasting niet-inwoners in beginsel het uitgekeerde kapitaal of de afkoopwaarde. Hieraan zal evenwel het bedrag van de overeenkomstig artikel 67 in ontwerp gevestigde taks moeten worden aan toegevoegd.

Het belastbare bedrag inzake spaartegoeden van pensioenspaarrekeningen wordt bepaald overeenkomstig 34, § 3, WIB 92. Het betreft een fictieve grondslag, gelijk aan de kapitalisatie tegen 4,75 of 6,25 pct. van de op de spaarrekening ingeschreven netto sommen. Hieraan moet bijgevolg de overeenkomstig artikel 67 in ontwerp gevestigde taks niet meer worden aan toegevoegd.

HOOFDSTUK 7

Diverse fiscale bepalingen

Art. 80 tot 83

In artikel 174/1, § 1, vijfde lid, van Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92) wordt het woord "berekend" vervangen dat verwijst naar een boekhouding terwijl men zich bevindt in een tekst die uitsluitend van toepassing is op natuurlijke personen. De woorden "in

considération" sont plus précis et assure une meilleure sécurité juridique de la mesure modifiée.

Les personnes ayant une obligation d'information visées à l'article 174/1, § 2, alinéa 1^e, CIR 92 ont déjà fait l'objet d'un ajout repris dans la loi-programme du 29 mars 2012 mais il est apparu que la terminologie utilisée "d'agent payeur" était trop limitative car la définition à laquelle on se référait ne concernait que les intérêts.

La notion d'agent payeur qui a pour origine la directive 2003/48/CE du 3 juin 2003 du Conseil de l'Union européenne en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts, est remplacée par la notion d'opérateur économique qui est reprise en fait de la définition d'agent payeur visée dans l'article 2, 2^o, de l'arrêté royal d'exécution de l'article 338, § 2, du Code des impôts sur les revenus 1992 du 27 septembre 2009 (*MB* 1/10/2009 – Ed. 2) et on vient préciser que cette personne a l'obligation d'information pour toutes les attributions et les mises en paiement de dividendes et d'intérêts uniquement lorsqu'il s'agit de titres au porteur et de titres dématérialisés.

Cela étant, les personnes visées à l'article 261, CIR 92 seront les personnes qui ont l'obligation d'information dans tous les autres cas.

Jusqu'à présent, l'article 174/1, CIR 92 n'avait pas défini les redevables de la cotisation supplémentaire sur des revenus mobiliers qui est retenue à la source.

L'ajout d'un nouvel alinéa 3 à l'article 174/1, § 2, CIR 92 permet de remédier à cette lacune qui pouvait poser des difficultés juridiques. Il s'agit en fait des mêmes personnes que celles qui ont l'obligation d'information.

À l'exception des cas où le bénéficiaire des revenus n'a pas supporté la cotisation supplémentaire sur des revenus mobiliers qui est retenue à la source, les redevables de ladite cotisation devront respecter les règles suivantes:

— lorsque les revenus sont attribués ou mis en paiement en espèces, les redevables de la cotisation supplémentaire sur des revenus mobiliers devront la retenir à la source;

— lorsque les revenus sont attribués ou mis en paiement sous forme de biens en nature, ils devront se faire remettre, sous quelque forme que ce soit, le montant de la retenue à la source de la cotisation supplémentaire sur des revenus mobiliers dû sur ces revenus.

"aanmerking genomen" zijn nauwkeuriger en verzekeren een betere rechtszekerheid in de aangepaste maatregel.

De personen die een informatieplicht hebben als bedoeld in artikel 174/1, § 2, eerste lid, WIB 92, hebben reeds het voorwerp uitgemaakt van een aanvulling opgenomen in de programmawet van 29 maart 2012, maar er is gebleken dat de gebruikte terminologie van "uitbetalende instanties" te beperkend was omdat de definitie waarnaar men verwees enkel de interesses betrof.

Het begrip van uitbetalende instantie dat zijn oorsprong vindt in de richtlijn 2003/48/EU van 3 juni 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling, wordt vervangen door het begrip marktdeelnemer dat in feite is overgenomen uit de definitie van uitbetalende instantie bedoeld in artikel 2, 2^o, van het uitvoeringsbesluit van artikel 338, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 van 27 september 2009 (*BS* 1/10/2009 – Ed. 2). Men benadrukt dat deze persoon een informatieplicht heeft voor alle toekenningen en betaalbaarstellingen van dividenden en interesses enkel indien het gaat om effecten aan toonder en om gedematerialiseerde effecten.

Daardoor zullen de personen bedoeld in artikel 261, WIB 92 de personen zijn die informatieplicht hebben in alle andere gevallen.

Tot op heden had artikel 174/1, WIB 92 de schuldenaars van de bijkomende heffing op roerende inkomsten die wordt ingehouden aan de bron niet gedefinieerd.

De toevoeging van een nieuw derde lid in artikel 174/1, § 2, WIB 92 laat toe om deze lacune, die juridische problemen zou kunnen veroorzaken, te verhelpen. Het gaat hier in feite om dezelfde personen als diegene die informatieplicht hebben.

Met uitzondering van de gevallen waarin de verkrijger van de inkomsten de bijzondere heffing op de roerende inkomsten die is ingehouden aan de bron niet heeft gedragen, moeten de schuldenaars van deze heffing de volgende regels naleven:

— wanneer de inkomsten zijn toegekend of betaalbaar gesteld in speciën, moeten de schuldenaars van de bijkomende heffing op roerende inkomsten deze aan de bron inhouden;

— wanneer de inkomsten zijn toegekend of betaalbaar gesteld in de vorm van goederen in natura, moeten ze zich, onder welke vorm dan ook, het bedrag van de inhouding aan de bron van de bijkomende heffing op de verschuldigde roerende inkomsten op deze inkomsten doen toekomen.

La modification à l'article 174/1, § 2, alinéa 6, CIR 92 résulte uniquement des modifications intervenues à l'article 174/1, § 2, alinéa 1^{er}, CIR 92.

L'article 174/1, § 2, CIR 92 est complété par un alinéa nouveau qui donne la possibilité aux personnes qui ont l'obligation d'information d'utiliser le numéro d'identification au registre national pour remplir leurs obligations en cette qualité. Cet ajout est nécessaire dans un souci de sécurité juridique.

L'ajout à l'article 174/1, § 3, alinéa 1^{er}, CIR 92 est la réparation d'une simple omission de référence.

Afin d'offrir la même sécurité juridique et de ne pas entraîner des discriminations, les adaptations proposées doivent être applicables aux mêmes revenus que ceux visés par l'article 174/1, CIR 92 original, à savoir aux revenus attribués ou mis en paiement à partir du 1^{er} janvier 2012. L'article 82 règle cette entrée en vigueur.

Le Conseil d'État estime dans son avis n° 51.315/1, tout comme dans son avis n° 51.278/1 relatif à l'article 80 du projet, que l'entrée en vigueur soumise à son avis, a un effet rétroactif en ce qui concerne la retenue à la source de la cotisation supplémentaire sur des revenus mobiliers. Dans son avis n° 51.278/1, le Conseil d'État a également stipulé que les dispositions transitoires prises sur un plan administratif dans un communiqué de presse du 16 avril 2012 devaient être insérées dans un cadre juridique adéquat.

Il est dès lors proposé qu'aucun intérêt de retard ni aucune amende ne peut être appliquée pour déclaration ou paiement tardif de la retenue à la source de la cotisation supplémentaire sur des revenus mobiliers par les personnes visées à l'article 174/1, § 2, alinéa 1^{er}, CIR 92, en ce qui concerne les revenus mobiliers attribués ou mis en paiement entre le 1^{er} janvier 2012 et le premier jour du deuxième mois qui suit celui de la date de publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

En outre, les déclarations et les paiements opérés conformément à l'article 174/1, CIR 92 en ce qui concerne les revenus attribués ou mis en paiement entre le 1^{er} janvier 2012 et le premier jour du deuxième mois qui suit celui de la date de publication de la présente loi au *Moniteur belge*, seront considérés comme avoir été opérés valablement pour l'application de l'article 174/1 du Code précité.

Cette mesure transitoire est reprise dans un article 83 séparé afin que tant les adaptations à l'article 174/1, CIR 92 par la loi-programme du 29 mars 2012 que les

De wijziging in artikel 174/1, § 2, zesde lid, WIB 92 vloeit enkel voort uit de gedane wijzigingen in artikel 174/1, § 2, eerste lid, WIB 92.

Artikel 174/1, § 2, WIB 92 wordt aangevuld met een nieuw lid dat de mogelijkheid biedt aan de personen met informatieplicht om het identificatienummer van het Rijksregister te gebruiken om hun verplichtingen in die hoedanigheid te vervullen. Deze toevoeging is noodzakelijk met het oog op juridische zekerheid.

De toevoeging in artikel 174/1, § 3, eerste lid, WIB 92 betreft de verbetering van een eenvoudige vergetelheid in de verwijzing.

De voorgestelde aanpassingen moeten, om rechtszekerheid te bieden en geen discriminaties tot gevolg te hebben, op dezelfde inkomsten van toepassing zijn als het oorspronkelijke artikel 174/1, WIB 92, te weten op de inkomsten toegekend of betaalbaar gesteld vanaf 1 januari 2012. Artikel 82 regelt die inwerkingtreding.

De Raad van State meent in haar advies nr. 51.315/1, net zoals in zijn advies nr. 51.278/1 wat artikel 80 van dit ontwerp betreft, dat de aan hem voor advies voorgelegde inwerkingtreding voorziet in een terugwerkend effect met betrekking tot de inhouding aan de bron van de bijkomende heffing op roerende inkomsten. In het advies nr. 51.278/1 heeft de Raad van State ook gezegd dat de overgangsbepalingen die op administratief vlak zijn genomen via een persmededeling op 16 april 2012, in een passend juridisch kader zouden moeten worden opgenomen.

Daarom wordt voorgesteld dat geen enkele nalatigheidsinteres noch boete kan worden toegepast wegens laattijdige aangifte of betaling van de inhouding aan de bron van de bijkomende heffing op roerende inkomsten door de personen bedoeld in artikel 174/1, § 2, eerste lid, WIB 92, wat de roerende inkomsten betreft toegekend of betaalbaar gesteld tussen 1 januari 2012 en de eerste dag van de tweede maand volgend op de datum van publicatie van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Bovendien worden de aangiften en betalingen uitgevoerd overeenkomstig artikel 174/1, WIB 92, wat de inkomsten betreft die zijn toegekend of betaalbaar gesteld tussen 1 januari 2012 en de eerste dag van de tweede maand volgend op de datum van publicatie van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*, geacht rechtsgeldig te zijn uitgevoerd voor de toepassing van artikel 174/1 van het voormelde Wetboek.

Deze overgangsbepaling wordt in een apart artikel 83 opgenomen zodat zowel de aanpassingen aan artikel 174/1, WIB 92 door de programmawet van

adaptations au même article proposée par le présent projet, soient traité de la même façon.

Art. 84 à 88

Pour une meilleure lisibilité du texte, l'article 198 du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92) est réparti en paragraphes, ce qui implique une adaptation des références dans quelques articles (article 84, 1^o, 3^o au 8^o, 10^o et 11^o, et les articles 85 à 87 en projet). Dans la justification qui suit, il est chaque fois tenu compte de la nouvelle répartition de l'article.

L'article 84, 2^o, tend seulement à une adaptation purement formelle de l'article 198, § 1^{er}, 11^o, CIR 92.

La non application de la limite de déduction des intérêts payés visée à l'article 198, § 3, alinéa 3, CIR 92, qui concerne principalement les sociétés de leasing et de factoring et les partenariats public-privé ne peut valoir que pour les intérêts payés à des bénéficiaires qui font partie d'un groupe, tels que visés par l'article 198, § 1^{er}, 11^o, deuxième tiret, CIR 92, et non pour les intérêts payés à des bénéficiaires situés dans des paradis fiscaux, tels que visés par l'article 198, alinéa 1^{er}, 11^o, premier tiret, CIR 92.

L'adaptation par l'article 84, 9^o, en projet, vise donc à restreindre la non application de la limite de déductibilité visée, à ce seul deuxième tiret.

Il ne peut pas être préjudiciable, afin de ne pas pénaliser les sociétés dont l'activité même réside dans la gestion de trésorerie au jour le jour (*cash pooling*) des sociétés faisant partie d'un même groupe, d'adapter la mesure pour ces sociétés. De telles sociétés disposent, suite à leur tâche dans le sein du groupe, d'un montant considérable d'emprunts pour lesquels elles paient, en cas de calcul non corrigé, des intérêts qui ne seraient pas déductibles sur base de la disposition de l'article 198, § 1^{er}, 11^o, CIR 92. Une telle non déductibilité aurait comme conséquence que ces sociétés ne seraient pas à même de pouvoir remplir leur tâche dans le sein du groupe d'une façon normale.

Pour cette raison, il est inséré un nouveau paragraphe 4 dans l'article 198, CIR 92 qui, pour l'application du § 1^{er}, 11^o, deuxième tiret, en ce qui concerne les opérations de financement à court terme réalisées dans le cadre d'une convention de gestion centralisée de trésorerie d'un groupe, ne tient compte que de la différence positive entre les intérêts payés ou attribués aux

29 maart 2012 als de aanpassingen aan datzelfde artikel die in dit ontwerp worden voorgesteld, op dezelfde manier worden behandeld.

Art. 84 tot 88

Voor een betere leesbaarheid van de tekst wordt het artikel 198 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92) in paragrafen opgedeeld, waardoor in een aantal artikelen een aanpassing van de verwijzing nodig is (artikel 84, 1^o, 3^o tot 8^o, 10^o en 11^o, en de artikelen 85 tot 87 in ontwerp). In de verdere verantwoording wordt telkens rekening gehouden met die nieuwe indeling van het artikel.

De bepaling van artikel 84, 2^o strekt er enkel toe de formulering van artikel 198, § 1, 11^o, WIB 92 aan te passen.

De niet-toepassing van de beperking van de aftrek van de betaalde interesses bedoeld in artikel 198, § 3, derde lid, WIB 92, die hoofdzakelijk de leasing- en factoringvennootschappen en publiek-private samenwerkingen betreft, mag enkel gelden voor de betaalde interesses aan verkrijgers die deel uitmaken van een groep zoals bedoeld in artikel 198, § 1, 11^o, tweede streepje, WIB 92, en niet voor de betaalde interesses aan verkrijgers die zich in fiscale paradijzen bevinden, zoals bedoeld in artikel 198, § 1, 11^o, eerste streepje, WIB 92.

De aanpassing door artikel 84, 9^o, in ontwerp, beoogt dus de niet-toepassing van de bedoelde beperking van de aftrekbaarheid tot dat tweede streepje te beperken.

Teneinde de vennootschappen waarvan de activiteit zelf bestaat uit het beheer van dagelijkse thesaurieverrichtingen (*cash pooling*) voor de vennootschappen binnen eenzelfde groep niet te straffen, mag een aanpassing van de maatregel voor deze vennootschappen niet nadelig zijn. Dergelijke vennootschappen beschikken immers omwille van hun taak binnen de groep over een aanzienlijk bedrag aan leningen waarvoor zij interesses uitbetaLEN die, bij een niet verbeterde berekening, niet aftrekbaar zouden zijn op grond van de bepaling van artikel 198, § 1, 11^o, WIB 92. Een dergelijke niet aftrekbaarheid zou tot gevolg hebben dat die vennootschappen niet in staat zouden zijn de hun opgedragen taak binnen de groep op een normale manier te kunnen uitvoeren.

Om die reden wordt een nieuwe paragraaf 4 ingevoegd in artikel 198, WIB 92 die, voor de toepassing van § 1, 11^o, tweede streepje, wat de financieringsverrichtingen op korte termijn die worden uitgevoerd in het kader van een overeenkomst voor gecentraliseerd thesauriebeheer binnen een groep betreft, enkel rekening houdt met het positieve verschil tussen de aan-

sociétés du groupe et les intérêts reçus ou obtenus des sociétés du groupe.

Par gestion centralisée de trésorerie, il faut entendre la gestion au jour le jour de la trésorerie ou la gestion à court terme de la trésorerie, ou exceptionnellement à plus long terme pour tenir compte des circonstances spécifiques dans le cadre de la gestion normale de trésorerie.

La mesure générale en matière de sous-capitalisation s'applique à l'opération qui ne répond pas à ces circonstances sans remettre en cause l'application de la mesure de compensation de créances et de dettes entre les sociétés affiliées à la susdite convention-cadre, mieux connue dans le jargon financier sous le vocable "*netting*", pour les autres opérations effectuées selon la même convention-cadre et qui répondent à ces circonstances.

Pour établir que tant les intérêts payés ou attribués que les intérêts reçus ou obtenus sont afférents à la gestion centralisée de trésorerie, la société doit établir une convention-cadre.

Dans cette convention-cadre, ces sociétés précisent le modèle de financement utilisé et les activités au sein de la gestion centralisée de trésorerie. Ce document est nécessaire à l'application et au contrôle de l'exception prévue.

Cette convention doit définir entre autres les missions de trésorerie qui peuvent consister à placer ou à redistribuer au sein des sociétés du groupe, selon leurs besoins, les surplus de trésorerie des autres sociétés du groupe et à fournir des garanties aux sociétés du groupe souhaitant emprunter à l'extérieur. Le mode de "*netting*" de créances et dettes doit aussi être décrit dans cette convention-cadre. Cette convention définit aussi en principe les modalités d'intervention des sociétés et les taux de rémunération pratiqués.

Pour établir que tant les intérêts payés ou attribués que les intérêts reçus ou obtenus sont afférents à la gestion centralisée de trésorerie, la société doit recourir à cette convention-cadre.

Ne sont donc pas exclus du champ d'application du dispositif de sous-capitalisation les intérêts payés

vennootschappen van de groep betaalde of toegekende interessen en de van vennootschappen van de groep ontvangen of verkregen interessen.

Onder het gecentraliseerd thesauriebeheer wordt verstaan het beheer van dagelijkse thesaurieverrichtingen of het thesauriebeheer op korte termijn of uitzonderlijk op langere termijn om rekening te houden met specifieke omstandigheden binnen een normaal thesauriebeheer.

De verrichting die niet voldoet aan die omstandigheden valt terug onder de toepassing van de algemene maatregel inzake onderkapitalisatie, zonder dat de verrichtingen van verrekening van vorderingen en schulden tussen de vennootschappen die zijn aangesloten bij de bovengenoemde raamovereenkomst, beter gekend in het financiële jargon onder het begrip "*netting*", in vraag worden gesteld voor de andere verrichtingen die worden gedaan volgens dezelfde raamovereenkomst en die voldoen aan die omstandigheden.

Om aan te tonen dat zowel de betaalde of toegekende interessen als de ontvangen of verkregen interessen gerelateerd zijn aan het gecentraliseerd thesauriebeheer, dient de vennootschap een raamovereenkomst op te maken.

In deze raamovereenkomst geven deze vennootschappen duidelijkheid over het gebruikte financieringsmodel en de activiteiten binnen het gecentraliseerd thesauriebeheer. Dit document is noodzakelijk voor een vlotte toepassing en controle van de voorziene uitzondering.

Deze overeenkomst moet onder andere de thesaurietaken bepalen die kunnen bestaan uit het plaatsen of herverdelen van de thesaurieoverschotten van de vennootschappen van de groep bij andere vennootschappen van de groep naargelang hun behoeften, en om garanties te verstrekken aan de vennootschappen van de groep die willen lenen bij derden. Ook de wijze van "*netting*" van uitstaande vorderingen en schulden dient in deze raamovereenkomst begrepen te zijn. Deze overeenkomst bepaalt ook in principe de modaliteiten voor de tussenkomst van de vennootschappen en de gehanteerde terugbetalingstarieven.

Om aan te tonen dat zowel de betaalde of toegekende interessen als de ontvangen of verkregen interessen gerelateerd zijn aan het gecentraliseerd thesauriebeheer, moet de vennootschap deze raamovereenkomst aanvoeren.

De door de vennootschappen betaalde of toegekende interessen uit hoofde van de sommen die voortvloeien

ou attribués par les sociétés à raison des sommes qui sont affectées à une activité autre que celle prévue dans la convention-cadre de cette gestion centralisée de trésorerie.

Exemples:

Soit le bilan suivant:

| ACTIF — ACTIEF | | PASSIF — PASSIEF | |
|---|------------------|---|------------------|
| Immobilisations Vaste activa | 125 000 | Capital Kapitaal | 100 000 |
| Créances (long terme) Schuldvorderingen (lange termijn) | 100 000 | Bénéfice reporté Overgedragen winst | 25 000 |
| Créances (court terme) Schuldvorderingen (korte termijn) | 1 000 000 | Dettes Schulden | 1 100 000 |
| — Sociétés liées — Verbonden vennootschappen | 700 000 | — Sociétés liées — Geassocieerde vennootschappen | 800 000 |
| — Sociétés associées — Verbonden vennootschappen | 300 000 | — Sociétés associées — Geassocieerde vennootschappen | 200 000 |
| — Banques — Banken | 0 | — Banques — Banken | 100 000 |
| Total — Totaal | 1 225 000 | Total — Totaal | 1 225 000 |

Les fonds propres s'élèvent à: 125 000 euros (le capital: 100 000 euros + le bénéfice reporté: 25 000 euros).

Les emprunts visés par la disposition de sous-capitalisation s'élèvent à 800 000 euros.

Le ratio 1/5 est dépassé: 800 000 euros excède 625 000 euros (à savoir 5 x 125 000 euros).

1^{re} hypothèse:

Toutes les sommes mises à disposition sont effectivement utilisées pour la gestion centralisée de trésorerie.

uit een andere activiteit dan deze die kadert binnen de raamovereenkomst voor dit gecentraliseerd thesauriebeheer, zijn dus niet uitgesloten van het toepassingsgebied van de onderkapitalisatieregeling.

Voorbeelden:

Gegeven, de volgende balans:

Het eigen vermogen is gelijk aan: 125 000 euro (het kapitaal: 100 000 euro + de overgedragen winst: 25 000 euro).

De leningen bedoeld door de onderkapitalisatiemaatregel zijn gelijk aan 800 000 euro.

De 1/5^e verhouding is overschreden: 800 000 euro overschrijdt 625 000 euro (met name 5 x 125 000 euro).

Eerste hypothese:

Alle ter beschikking gestelde bedragen zijn effectief gebruikt voor het gecentraliseerd thesauriebeheer.

| Charges Financières Financiële lasten | | Produits Financiers Financiële opbrengsten | |
|---|-------|---|-------|
| Sociétés liées Verbonden vennootschappen | 4 000 | Sociétés liées Verbonden vennootschappen | 3 500 |
| Sociétés associées Geassocieerde vennootschappen | 1 000 | Sociétés associées Geassocieerde vennootschappen | 1 000 |
| Banques Banken | 500 | Banques Banken | 0 |

Suivant le régime actuel:

On doit reprendre en dépenses non admises: 4 000 euros x (800 000 euros - 625 000 euros) / 800 000 euros = 875 euros.

Volgens het huidig stelsel:

Men moet in de verworpen uitgaven hernemen: 4 000 euro x (800 000 euro - 625 000 euro) / 800 000 euro = 875 euro.

En application des dispositions en projet:

On doit reprendre en dépenses non admises: (4 000 euros - 3 500 euros) x (800 000 euros - 625 000 euros) / 800 000 euros = 109,375 euros.

2^e hypothèse:

Toutes les sommes mises à disposition ne sont pas effectivement utilisées pour la gestion centralisée de trésorerie.

In toepassing van de bepalingen in ontwerp:

Men moet in de verworpen uitgaven hernemen: (4 000 euro - 3 500 euro) x (800 000 euro - 625 000 euro) / 800 000 euro = 109,375 euro.

Tweede hypothese:

Alle ter beschikking gestelde bedragen zijn niet effectief gebruikt voor het gecentraliseerd thesauriebeheer.

| Charges Financières Financiële lasten | | Produits Financiers Financiële opbrengsten | |
|--|-------|--|-------|
| Sociétés liées <i>Verbonden vennootschappen</i> | 4 000 | Sociétés liées (dettes utilisées dans le cadre de la convention-cadre) <i>Verbonden vennootschappen (schulden gebruikt in het kader van de raamovereenkomst)</i> | 3 000 |
| | | Sociétés liées (dettes non utilisées dans le cadre de la convention-cadre) <i>Verbonden vennootschappen (schulden niet gebruikt in het kader van de raamovereenkomst)</i> | 500 |
| Sociétés associées <i>Geassocieerde vennootschappen</i> | 1 000 | Sociétés associées <i>Geassocieerde vennootschappen</i> | 1 000 |
| Banques <i>Banken</i> | 500 | Banques <i>Banken</i> | 0 |

Suivant le régime actuel:

On doit reprendre en dépenses non admises: 4 000 euros x (800 000 euros - 625 000 euros) / 800 000 euros = 875 euros.

En application des dispositions en projet:

On doit reprendre en dépenses non admises: (4 000 euros - 3 000 euros) x (800 000 euros - 625 000 euros) / 800 000 euros = 218,75 euros.

3^e hypothèse:

Toutes les sommes mises à disposition sont effectivement utilisées dans le cadre de la convention-cadre.

Volgens het huidig stelsel:

Men moet in de verworpen uitgaven hernemen: 4 000 euro x (800 000 euro - 625 000 euro) / 800 000 euro = 875 euro.

In toepassing van de bepalingen in ontwerp:

Men moet in de verworpen uitgaven hernemen: (4 000 euro - 3 000 euro) x (800 000 euro - 625 000 euro) / 800 000 euro = 218,75 euro.

Derde hypothese:

Alle ter beschikking gestelde bedragen zijn effectief gebruikt in het kader van de raamovereenkomst.

| Charges Financières Financiële lasten | | Produits Financiers Financiële opbrengsten | |
|--|-------|---|-------|
| Sociétés liées <i>Verbonden vennootschappen</i> | 4 000 | Sociétés liées (autres que des banques) <i>Verbonden vennootschappen (andere dan banken)</i> | 3 000 |
| | | Sociétés liées (banques) <i>Verbonden vennootschappen (banken)</i> | 500 |
| Sociétés associées <i>Geassocieerde vennootschappen</i> | 1 000 | Sociétés associées <i>Geassocieerde vennootschappen</i> | 1 000 |
| Banques <i>Banken</i> | 500 | Banques <i>Banken</i> | 0 |

Suivant le régime actuel:

On doit reprendre en dépenses non admises: 4 000 euros x (800 000 euros - 625 000 euros) / 800 000 euros = 875 euros.

En application des dispositions en projet:

On doit reprendre en dépenses non admises: (4 000 euros - 3 000 euros) x (800 000 euros - 625 000 euros) / 800 000 euros = 218,75 euros.

4^e hypothèse:

Toutes les sommes mises à disposition sont effectivement utilisées dans le cadre de la convention-cadre.

Volgens het huidig stelsel:

Men moet in de verworpen uitgaven hernemen: 4 000 euro x (800 000 euro - 625 000 euro) / 800 000 euro = 875 euro.

In toepassing van de bepalingen in ontwerp:

Men moet in de verworpen uitgaven hernemen: (4 000 euro - 3 000 euro) x (800 000 euro - 625 000 euro) / 800 000 euro = 218,75 euro.

Vierde hypothese:

Alle ter beschikking gestelde bedragen zijn effectief gebruikt in het kader van de raamovereenkomst.

| Charges Financières Financiële lasten | | Produits Financiers Financiële opbrengsten | |
|--|-------|---|-------|
| Sociétés liées <i>Verbonden vennootschappen</i> | 3 000 | Sociétés liées (autres que des banques) <i>Verbonden vennootschappen (andere dan banken)</i> | 3 000 |
| | | Sociétés liées (banques) <i>Verbonden vennootschappen (banken)</i> | 300 |
| | | Sociétés liées (paradis fiscaux) <i>Verbonden vennootschappen (belastingparadijzen)</i> | 200 |
| Sociétés associées <i>Geassocieerde vennootschappen</i> | 1 000 | Sociétés associées <i>Geassocieerde vennootschappen</i> | 1 000 |
| Banques <i>Banken</i> | 500 | Banques <i>Banken</i> | 0 |

Suivant le régime actuel:

On doit reprendre en dépenses non admises: 4 000 euros x (800 000 euros - 625 000 euros) / 800 000 euros = 875 euros.

En application des dispositions en projet:

On doit reprendre en dépenses non admises: (4 000 euros - 3 000 euros) x (800 000 euros - 625 000 euros) / 800 000 euros = 218,75 euros.

Le Conseil d'État a suggéré dans son avis n° 51.315/1 de reprendre littéralement dans l'article de l'entrée en vigueur que les articles 83 à 86 entrent en vigueur à la même date que l'article 147 de la loi-programme du 29 mars 2012, à savoir à la date qui sera fixée par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres, et au plus tard le 1^{er} juillet 2012. Toutefois, le gouvernement estime qu'il est inutile, vu le délai qui sera nécessaire pour l'approbation du projet de loi par le parlement, d'encore parler d'une date d'entrée en vigueur antérieure au 1^{er} juillet 2012 et qui serait fixée par arrêté royal.

Volgens het huidig stelsel:

Men moet in de verworpen uitgaven hernemen: 4 000 euro x (800 000 euro - 625 000 euro) / 800 000 euro = 875 euro.

In toepassing van de bepalingen in ontwerp:

Men moet in de verworpen uitgaven hernemen: (4 000 euro - 3 000 euro) x (800 000 euro - 625 000 euro) / 800 000 euro = 218,75 euro.

De Raad van State heeft in zijn advies nr. 51.315/1 gesuggereerd om in het artikel van de inwerkingtreding letterlijk op te nemen dat de artikelen 83 tot 86 in werking treden op de zelfde datum als artikel 147 van de programmawet van 29 maart 2012, met name de datum die wordt bepaald door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en uiterlijk op 1 juli 2012. De regering meent evenwel dat het, gelet op de tijd die nodig zal zijn om het wetsontwerp goed te keuren in het parlement, nutteloos is nog te spreken van een datum van inwerking die vroeger zou vallen dan 1 juli 2012 en die bij koninklijk besluit zou worden vastgelegd.

CHAPITRE 8

Droits de greffe

Après 18 ans sans adaptation, les droits de greffe sont majorés de 15 p.c. En outre, les montants sont généralement arrondis.

TITRE 8

Pensions

CHAPITRE 1^{ER}

Sécurité sociale coloniale

Ce chapitre vise la modification de la loi du 16 juin 1960 plaçant sous la garantie de l'État belge les organismes gérant la sécurité sociale des employés du Congo belge et du Ruanda-Urundi, et portant garantie par l'État belge des prestations sociales assurées en faveur de ceux-ci.

La loi du 30 juin 1960 garantit l'octroi et le paiement des prestations découlant de la sécurité sociale des employés du secteur privé au Congo belge et au Ruanda-Urundi.

En ce qui concerne le secteur des pensions, la loi n'accordait initialement aux assurés non-belges que la rente capitalisée (valeur 1960) et 42,1 % du complément sur la rente. Ils n'avaient donc pas droit au complément d'index. Les assurés belges avaient droit à l'intégralité des avantages, indépendamment de leur lieu de résidence.

Cette loi a pour origine la différence d'interprétation, existant entre la Belgique et les États-Unis d'Amérique, de la Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et les États-Unis d'Amérique, signée à Washington le 19 février 1982. Selon la Belgique, les pensions de la sécurité sociale d'outre-mer ne n'entrent pas dans le champ d'application de la convention. Il en résulte que la Belgique paie des pensions OSSOM non indexées aux citoyens américains pour les services prestés dans notre ancienne colonie qu'était le Congo.

Les États-Unis d'Amérique affirment que le régime de pension de 1960 entre bel et bien dans le champ d'application de la convention et que les pensions OSSOM doivent donc être indexées.

HOOFDSTUK 8

Griffierechten

Na 18 jaar zonder aanpassing, worden de griffierechten met 15 pct. verhoogd. Bovendien worden de bedragen in het algemeen afgerond.

TITEL 8

Pensioenen

HOOFDSTUK 1

Koloniale sociale zekerheid

Dit hoofdstuk beoogt de wijziging van de wet van 16 juni 1960 dat de organismen belast met het beheer van de sociale zekerheid van de werknemers van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi onder de controle en de waarborg van de Belgische Staat plaats, en dat waarborg draagt door de Belgische Staat van de maatschappelijke prestaties ten gunste van deze werknemers verzekerd.

De wet van 30 juni 1960 waarborgt de toekenning en de uitbetaling van de prestaties die voortvloeien uit de sociale zekerheid voor de werknemers in de privésector in Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi.

Wat de pensioensector betreft kende de wet oorspronkelijk aan de niet-Belgische verzekeren alleen de gekapitaliseerde rente (waarde 1960) toe en 42,1 % van de bijslag op die rente. Zij hadden dus geen recht op de indexbijslag. De Belgische verzekeren hadden recht op de integraliteit ongeacht hun woonplaats.

Aan de basis van deze wet ligt het verschil van interpretatie tussen België en Verenigde Staten van Amerika van de Overeenkomst over de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Staten van Amerika, ondertekend te Washington op 19 februari 1982. Volgens België vallen de pensioenen van de overzeese sociale zekerheid niet onder het toepassingsgebied van het verdrag. Dit heeft tot gevolg dat België niet-geïndexeerde DOSZ pensioenen betaalt aan de Amerikaanse burgers voor gepresteerde diensten in onze voormalige kolonie Congo.

De VSA stelt dat de pensioenregeling van 1960 wel onder het toepassingsgebied van het verdrag valt en dat de DOSZ - pensioenen dus moeten geïndexeerd worden.

La convention prévoit un règlement des différends (article 20) en deux étapes: premièrement, la recherche d'un règlement diplomatique et, deuxièmement, une procédure d'arbitrage en cas de persistance du désaccord.

Les deux parties sont disposées à rechercher ensemble une solution diplomatique et sont d'avis que le différend relatif à l'interprétation se trouve dans le premier paragraphe de l'article 20.

Une convention générale sur la sécurité sociale entre la Belgique et les États-Unis d'Amérique a donc été signée en février 1982.

L'article 2 de cette convention, relatif au champ d'application matériel, stipule que pour la Belgique la convention s'applique aux pensions de retraite et de survie des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants.

Ces matières sont visées par les législations suivantes: l'AR n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés et l'AR n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants.

Il s'agit des deux législations de base s'appliquant aux travailleurs salariés et aux travailleurs indépendants. Comme déjà dit, il s'agit également des seules législations visées dans toutes les conventions conclues par la Belgique en matière de pensions.

Dans aucun document rédigé, que ce soit dans le cadre des négociations, de la procédure de ratification ou dans le texte de la convention même, il n'est fait mention de la législation OSSOM.

Il est donc fort douteux que les négociateurs aient eu pour intention de viser également la législation OSSOM. Cette dernière diffère en outre fortement de la législation de base sur les pensions, ce qui exclut un éventuel oubli. Ainsi, dans la législation OSSOM, aucune différence n'est par exemple opérée entre les travailleurs salariés et les travailleurs indépendants, alors que la législation de base sur les pensions comprend deux lois différentes.

À ce moment-là, il n'entrant dès lors pas dans l'intention des négociateurs de faire entrer les pensions OSSOM dans le champ d'application de la convention. De plus, à l'époque, la réglementation européenne ne s'appliquait pas encore aux pensions OSSOM.

Tous les documents préparatoires font ressortir que l'on ne parle que de la législation sur les pensions des

Het verdrag voorziet in een geschillenregeling (artikel 20) die uit twee etappes bestaat: ten eerste, het zoeken van een diplomatieke regeling en ten tweede, een arbitrageprocedure bij blijvende onenigheid.

Beide partijen zijn bereid om gezamenlijk een diplomatieke oplossing te zoeken en zijn van oordeel dat het interpretatiegeschil zich in de eerste fase van het artikel 20 bevindt.

In februari 1982 werd er dus een algemeen sociaal zekerheidsakkoord tussen België en de Verenigde Staten van Amerika getekend.

Artikel 2 van dit akkoord betreffende het materieel toepassingsgebied bepaalt dat voor België het verdrag van toepassing is op de rust- en overlevingspensioenen voor werknemers en zelfstandigen.

Dit zijn volgende wetgevingen: het KB nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers) en het KB nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen.

Dit zijn de twee basiswetgevingen voor werknemers en zelfstandigen. Zoals reeds gezegd zijn dit ook de enige wetgevingen die geviseerd worden in alle verdragen die België inzake pensioenen heeft afgesloten.

In geen enkel document, noch van de onderhandelingen, noch van de ratificatieprocedure, noch in de tekst van het akkoord zelf, wordt over de DOSZ-wetgeving gesproken.

Het valt dan ook ten zeerste te betwijfelen dat de onderhandelaars de bedoeling hadden om ook de DOSZ-wetgeving te viseren. Bovendien wijkt deze zeer sterk af van de basispensioenwetgeving, wat een mogelijke vergissing uitsluit. Zo wordt er bv. in de DOSZ-wetgeving geen onderscheid gemaakt tussen werknemers en zelfstandigen, waar dit in de basispensioenwetgeving twee verschillende wetten zijn.

In hoofde van de onderhandelaars was het op dat ogenblik dan ook niet de bedoeling om de DOSZ-pensioenen onder het verdrag te brengen. Daarnaast was op dat ogenblik de Europese reglementering ook nog niet van toepassing op de DOSZ-pensioenen.

Uit al de voorbereidende documenten kunnen we vaststellen dat er enkel over de pensioenwetgeving

travailleurs salariés et indépendants et que des explications ont été données à propos de cette seule législation.

Par ailleurs, la loi du 16 juin 1960 n'était en fait plus en vigueur au moment où la convention entre la Belgique et les États-Unis a été négociée. Nous pouvons dès lors raisonnablement supposer que les négociateurs de l'époque n'avaient nullement l'intention d'inclure une législation en extinction dans le champ d'application matériel de la convention.

La question est à présent de savoir si l'on veut que la législation OSSOM soit applicable à la convention. Sur la base de tout ce qui précède, il est clair que ce n'est pas le cas.

En d'autres mots, si l'on veut indexer les pensions OSSOM pour les ressortissants américains, cela doit se faire par le biais d'une modification de la loi, tout comme ce fut le cas pour les citoyens de l'UE et de la Suisse.

La présente modification de la loi vise à créer une base juridique destinée à permettre l'indexation en entraînant un impact financier minimal. Le dépôt d'une plainte des États-Unis d'Amérique devant une instance d'arbitrage internationale est ainsi évité.

Un arbitrage n'offre en effet aucune garantie quant au fait que l'interprétation de la convention par la Belgique sera retenue comme étant exacte. Le texte de la convention est imprécis et une décision fondée sur l'adage "*ex aequo et bono*" n'est pas impensable. Un arbitrage implique donc une part de risque certaine.

L'arbitrage constitue de surcroît une procédure coûteuse. Indépendamment des frais d'instance et des honoraires d'un avocat, il faut que les arbitres soient rémunérés par les parties.

Enfin, un arbitrage aurait pour effet d'entacher relations diplomatiques bilatérales de la Belgique avec les États-Unis.

En résumé, il n'existe actuellement aucune base juridique pour indexer les pensions OSSOM versées aux ressortissants américains. Cette indexation doit donc être réglée par une modification de la loi.

Cette loi vise à accorder le complément d'index aux ressortissants des États-Unis d'Amérique. L'indexation sera calculée à partir de la date d'entrée en jouissance de la pension.

voor werknemers en de zelfstandigen gesproken is en uitleg werd gegeven.

Daarnaast was de wet van 16 juni 1960 in feite niet meer in werking op het ogenblik dat het verdrag tussen België en de Verenigde Staten werd onderhandeld. We mogen dan ook redelijkerwijs veronderstellen dat de toenmalige onderhandelaars helemaal niet de bedoeling hadden om een wetgeving die uitdovend was onder het materieel toepassingsgebied van het verdrag te brengen.

De vraag die zich nu stelt is of we de DOSZ-wetgeving onder het verdrag willen laten vallen. Op basis van al het voorgaande is het duidelijk dat dit niet het geval is.

M.a.w. als we de DOSZ-pensioenen voor de Amerikaanse burgers willen indexeren moet dit via een wetswijziging gebeuren net zoals dit gebeurd is voor de EU-burgers en de Zwitsers.

Deze wetswijziging zorgt ervoor dat er een juridische basis wordt gecreëerd om de indexering mogelijk te maken met een minimale financiële impact. Hierdoor wordt een klacht van de Verenigde Staten van Amerika bij een internationaal arbitragegaan vermeden.

Arbitrage biedt immers geen garantie dat de Belgische interpretatie van het verdrag wordt weerhouden als de juiste. De verdragstekst is onduidelijk en een uitspraak gestoeld op het adagium "*ex aequo et bono*" is niet ondenkbaar. Een arbitrage houdt dus een zeker risico in.

Daarnaast is het een dure aangelegenheid. Naast de proceskosten en de erelonen van een advocaat moeten de arbiters worden vergoed door de partijen.

Tot slot zal een arbitrage een smet werpen om de bilaterale diplomatieke relaties van België met de Verenigde Staten.

Samengevat is erop dit ogenblik geen enkele juridische basis om de DOSZ-pensioenen die uitbetaald worden aan de VS-burgers te indexeren. Dus moet dit geregeld worden via een wetswijziging.

Met deze wet wordt aan de onderdanen van de Verenigde Staten van Amerika de indexbijslag toegekend. De indexering zal berekend worden vanaf de datum van de pensioeningang.

Art. 100

L'article 100 insère à l'article 11 de la loi du 16 juin 1960, un § 3bis qui vise à étendre l'indexation des pensions de retraite et de survie aux ressortissants des États-Unis d'Amérique qui relèvent du champ d'application personnel de la convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et les États-Unis d'Amérique du 19 février 1982.

L'indexation est basée sur l'indice-pivot qui est d'application à la date d'entrée en jouissance de la pension et les montants sont majorés en fonction du nombre d'indexations qui était d'application depuis la date d'entrée en jouissance de la pension.

Art. 101

L'article 101 limite le champ d'application du présent chapitre aux bénéficiaires qui sont en vie au 1^{er} janvier 2012.

Art. 102

L'article 102 concerne l'entrée en vigueur du présent chapitre.

CHAPITRE 2

Garantie de revenus aux personnes âgées

Par le présent chapitre, il est proposé d'adapter la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées (ci-après la GRAPA) pour préciser le champ d'application personnel en ce qui concerne les personnes de nationalité étrangère.

Dans la législation relative à la GRAPA, telle qu'en vigueur actuellement, les personnes de nationalité étrangère, qui n'entrent pas dans une des autres catégories de bénéficiaires prévues par la loi du 22 mars 2001 précitée (article 4, alinéa 1^{er}, 2° à 5°), peuvent prétendre à une GRAPA pour autant qu'un droit à une pension de retraite ou de survie à charge d'un régime belge soit ouvert.

Pour les personnes de nationalité étrangère qui sont bénéficiaires du statut de résident de longue durée en Belgique ou dans un autre État membre de l'Union européenne, sur la base de la directive 2003/109/CE du Conseil de l'Union européenne du 25 novembre 2003 relative au statut des ressortissants de pays tiers rési-

Art. 100

Artikel 100 voegt in artikel 11 van de wet van 16 juni 1960 een § 3bis in die ervoor zorgt dat de indexering van de rust- en overlevingspensioenen wordt uitgebreid tot onderdanen van de Verenigde Staten van Amerika die onder het persoonlijke toepassingsgebied vallen van de overeenkomst over de sociale zekerheid tussen het koninkrijk België en de Verenigde Staten van Amerika van 19 februari 1982.

De indexering wordt gekoppeld aan de spilindex die van toepassing is op de datum van de pensioeningang en de bedragen worden verhoogd overeenkomstig het aantal indexeringen dat van toepassing was sedert de ingangsdatum van het pensioen.

Art. 101

Artikel 101 beperkt de toepassing van dit hoofdstuk tot de gerechtigden die in leven zijn op 1 januari 2012.

Art. 102

Artikel 102 betreft de inwerkingtreding van dit hoofdstuk.

HOOFDSTUK 2

Inkomensgarantie voor ouderen

Bij dit hoofdstuk wordt er voorgesteld om de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen (hierna de IGO genoemd) aan te passen om het persoonlijk toepassingsgebied te preciseren wat betreft de personen van buitenlandse nationaliteit.

In de wetgeving betreffende de IGO, zoals momenteel van kracht, kunnen de personen van buitenlandse nationaliteit, die niet tot één van de andere door de voormalde wet van 22 maart 2001 voorziene categorieën van gerechtigden behoren (artikel 4, eerste lid, 2° tot 5°), aanspraak maken op een IGO op voorwaarde dat een recht op een rust- of overlevingspensioen krachtens een Belgische regeling wordt geopend.

Voor de personen van buitenlandse nationaliteit die gerechtigden van de status van langdurig ingezetene in België of in een andere lidstaat van de Europese Unie zijn, op grond van de richtlijn 2003/109/EG van de Raad van de Europese Unie van 25 november 2003 betreffende de status van langdurig ingezeten onderdanen

dents de longue durée, il est proposé de leur octroyer la GRAPA à la même condition que celle applicable actuellement, à savoir qu'un droit à une pension de retraite ou de survie en vertu d'un régime belge soit ouvert sans condition particulière de carrière. En effet, ces personnes sont installées durablement dans les États membres; il est par conséquent logique de ne pas exiger qu'elles satisfassent à une condition de carrière d'une durée minimale étant donné qu'elles ont déjà témoigné par leur installation durable de leur ancrage dans notre pays.

Par contre, il est proposé, en ce qui concerne les autres personnes de nationalité étrangère, d'affiner la condition requise pour l'octroi de la GRAPA.

En effet, des personnes de nationalité étrangère viennent résider en Belgique afin de bénéficier, via une courte occupation, d'un droit à la pension, pension qui ouvre elle-même le droit à la GRAPA.

Il est désormais exigé que le droit ouvert à une pension de retraite ou de survie à charge d'un régime belge se base sur une carrière comme travailleur salarié, indépendant ou fonctionnaire en Belgique d'une durée minimale d'au moins 312 jours équivalents temps plein.

Ainsi, par l'instauration de cette condition, il devient impossible pour cette catégorie de personnes de nationalité étrangère d'ouvrir le droit, via une courte occupation, à la garantie de revenus aux personnes âgées.

Art. 103

L'article 103 apporte des modifications à l'article 4 de la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées, en ce qui concerne le champ d'application personnel de cette loi:

1° il précise que les personnes de nationalité étrangère qui bénéficient du statut de résident de longue durée en Belgique ou dans un autre État membre de l'Union européenne au sens de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, peuvent obtenir la GRAPA à la même condition qui est d'application actuellement, (à savoir, être titulaire d'une pension de retraite ou de survie à charge d'un régime belge, sans condition particulière de carrière);

2° il introduit une condition de carrière pour les autres personnes de nationalité étrangère; pour qu'elles puissent bénéficier des prestations prévues par cette loi, outre le fait que ces personnes doivent avoir un

van derde landen, wordt er voorgesteld om hen de IGO te verlenen op dezelfde voorwaarde als deze momenteel van toepassing, namelijk dat een recht op een rust- of overlevingspensioen krachtens een Belgische regeling wordt geopend zonder bijzondere loopbaanvoorwaarde. Deze personen zijn immers duurzaam in de Lidstaten gevestigd; het is bijgevolg logisch niet te eisen dat ze aan een loopbaanvoorwaarde van een minimumduur voldaan aangezien ze reeds door hun duurzame vestiging hun verankering in ons land hebben bewezen.

Integendeel, wat de andere personen van buitenlandse nationaliteit betreft, wordt er voorgesteld om de vereiste voorwaarde voor de toekenning van de IGO te verfijnen.

Personen van buitenlandse nationaliteit komen immers in België wonen om, via een korte tewerkstelling, te genieten van het recht op pensioen, een pensioen dat op zijn beurt het recht op de IGO opent.

Voortaan wordt er geëist dat het recht op een rust- of overlevingspensioen krachtens een Belgische regeling gebaseerd wordt op een loopbaan als werknemer, zelfstandige of ambtenaar in België van een minimumduur van 312 voltijdse dagequivalenten.

Door deze voorwaarde in te voeren, wordt het voor deze categorie van personen van buitenlandse nationaliteit onmogelijk om het recht op de inkomensgarantie voor ouderen te openen via een korte tewerkstelling.

Art. 103

Artikel 103 brengt wijzigingen aan artikel 4 van de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen aan, wat betreft het persoonlijk toepassingsgebied van deze wet:

1° het preciseert dat de personen van buitenlandse nationaliteit, die genieten van de status van langdurig ingezetene in België of in een andere lidstaat van de Europese Unie in de zin van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, de IGO kunnen verkrijgen op dezelfde voorwaarde, die momenteel van toepassing is (namelijk, houder zijn van een rust- of overlevingspensioen krachtens een Belgische regeling, zonder bijzondere loopbaanvoorwaarde);

2° het voert een loopbaanvoorwaarde voor de andere personen van buitenlandse nationaliteit in; opdat ze recht zouden kunnen hebben op de door deze wet voorziene uitkeringen, moet er niet alleen een recht op een

droit ouvert à une pension de retraite ou de survie en vertu d'un régime belge, il faut que ce droit ouvert le soit sur base d'une carrière comme travailleur salarié, indépendant ou fonctionnaire d'une durée minimum de 312 jours équivalents temps plein.

Art. 104

L'article 104 précise que les dispositions de l'article 103 sont applicables aux garanties de revenus aux personnes âgées qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} juillet 2012.

Art. 105

L'article 105 fixe la date d'entrée en vigueur du présent chapitre au 1^{er} juillet 2012.

CHAPITRE 3

Fonds des pensions de la police intégrée

Art. 106

Pour la mise en œuvre de l'article 5 de la loi du 6 mai 2002 portant création du Fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale, tel que modifié par l'article 37 de la loi du 24 octobre 2011 assurant un financement pérenne des pensions des membres du personnel nommé à titre définitif des administrations provinciales et locales et des zones de police locale et modifiant la loi du 6 mai 2002 portant création du fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale et contenant diverses dispositions modificatives, entré en vigueur le 1^{er} janvier 2012 — dans la mesure où cet article prévoit un autre organisme perceuteur que celui qui percevait habituellement les cotisations tant personnelles que patronales des membres du personnel de la police fédérale et de l'inspection générale de la police fédérale — les services concernés n'ont pas disposé d'un délai suffisant pour adapter leurs programmes au nouveau flux financier.

Pour cette raison, il convient de retarder l'entrée en vigueur de la disposition prévoyant que "la cotisation personnelle est versée à l'ONSSAPL par l'employeur en même temps que la cotisation patronale". D'où la nécessité d'isoler cette phrase dans un nouvel alinéa inséré entre le quatrième et le cinquième qui devient

rust- of overlevingspensioen krachtens een Belgische regeling geopend zijn, maar moet dit recht ook geopend zijn op basis van een loopbaan als werknemer, zelfstandige of ambtenaar in België met een minimumduur van 312 voltijdse dagequivalenten.

Art. 104

Artikel 104 preciseert dat de bepalingen van artikel 103 van toepassing zijn op de inkomensgaranties voor ouderen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 juli 2012 ingaan.

Art. 105

Artikel 105 legt de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk op 1 juli 2012 vast.

HOOFDSTUK 3

Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie

Art. 106

Voor de praktische toepassing van artikel 5 van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid, zoals gewijzigd bij artikel 37 van de wet van 24 oktober 2011 tot vrijwaring van een duurzame financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van de provinciale en plaatselijke overhedsdiensten en van de lokale politiezones, tot wijziging van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid en houdende diverse wijzigingsbepalingen, dat in werking is getreden op 1 januari 2012 — in de mate waarin dit artikel in een ander inningorganisme voorziet dan datgene dat gewoonlijk zowel de persoonlijke als de werkgeversbijdragen van de federale politie en de algemene inspectie van de federale politie inde — beschikken de betrokken diensten niet over een voldoende termijn om hun programma's aan de nieuwe financiële stroom aan te passen.

Om deze reden dient de inwerkingtreding te worden uitgesteld van de bepaling die voorziet dat de "persoonlijke bijdrage door de werkgever samen met de werkgeversbijdrage aan de RSZPPO wordt gestort". Hieruit vloeit de noodzaak voort om deze zin onder te brengen in een nieuw lid tussen het vierde en het vijfde

par conséquent le sixième alinéa. Ainsi la nouvelle disposition d'un article subséquent prévoyant que la date d'entrée en vigueur sera déterminée par le Roi pourra viser le nouvel alinéa qui n'entrera pas en vigueur à la même date que les autres alinéas du même article.

Art. 107

En attendant l'entrée en vigueur du nouveau flux financier relatif aux cotisations pension personnelles et patronales, il convient de rétablir temporairement l'ancienne pratique administrative en vertu de laquelle le produit des cotisations personnelles et patronales pour les membres du personnel de la police fédérale ainsi que de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale, telles que visées à l'article 5 de la loi du 6 mai 2002 portant création du Fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale est versé au Service des Pensions du Secteur public respectivement par le secrétariat social SSGPI et par le Trésor public en lui donnant une base légale. Le présent projet de loi-programme complète dans ce sens l'article 55 de la loi du 24 octobre 2011 assurant un financement pérenne des pensions des membres du personnel nommé à titre définitif des administrations provinciales et locales et des zones de police locale et modifiant la loi du 6 mai 2002 portant création du fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale et contenant diverses dispositions modificatives en rétablissant l'ancienne pratique administrative qui pourra se poursuivre entre le 1^{er} janvier 2012 et la date qui sera déterminée par le Roi.

En outre, une nouvelle disposition est ajoutée au même article en vue de préciser la source de financement de la cotisation patronale qui doit être prélevée sur le produit des recettes de la TVA.

Art. 108

L'article 108 diffère l'entrée en vigueur des articles 38 et 39 de la loi du 24 octobre 2011 assurant un financement pérenne des pensions des membres du personnel nommé à titre définitif des administrations provinciales et locales et des zones de police locale et modifiant la loi du 6 mai 2002 portant création du fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale et contenant diverses dispositions jusqu'à la date qui sera déterminée par le Roi. Il s'agit de deux

lid dat hierdoor het zesde lid wordt. Op deze wijze zal de nieuwe bepaling van een volgend artikel, dat voorziet dat de datum van inwerkingtreding door de Koning zal worden bepaald, het nieuwe lid kunnen beogen dat niet op dezelfde datum als de andere leden van hetzelfde artikel in werking treedt.

Art. 107

In afwachting van de inwerkingtreding van de nieuwe financiële stroom inzake de persoonlijke en patronale pensioenbijdragen, dient tijdelijk de oude administratieve praktijk opnieuw te worden ingesteld waarbij de opbrengst van de persoonlijke en werkgeversbijdragen voor de personeelsleden van de federale politie en de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie zoals bedoeld in artikel 5 van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid aan de Pensioendienst voor de Overheidssector wordt gestort door respectievelijk het sociaal secretariaat SSGPI en de Staatskas en dient aan deze een wettelijke basis te worden verleend. Onderhavig ontwerp van program-mawet vervolledigt in deze zin artikel 55 van de wet van 24 oktober 2011 tot vrijwaring van een duurzame financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van de provinciale en plaatselijke over-heidsdiensten en van de lokale politiezones, tot wijziging van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid en houdende diverse wijzigingsbepalingen, door de oude administratieve praktijk opnieuw in te stellen die kan worden voortgezet tussen 1 januari 2012 en de datum die door de Koning zal worden vastgelegd.

Bovendien wordt een nieuwe bepaling toegevoegd aan hetzelfde artikel met het oog op de precisering van de financieringsbron van de werkgeversbijdrage die moet worden gehouden op de opbrengst van de btw-ontvangsten.

Art. 108

Artikel 108 stelt de inwerkingtreding uit van de artikelen 38 en 39 van de wet van 24 oktober 2011 tot vrijwaring van een duurzame financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten en van de lokale politiezones, tot wijziging van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid en houdende diverse wijzigingsbepalingen, tot de datum

articles qui prévoient respectivement la perception par l'ONSSAPL des cotisations visées à l'article 5 de la loi du 6 mai 2002 portant création du Fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale et le versement par l'ONSSAPL au Service des Pensions du Secteur Public des provisions nécessaires pour le paiement des montants des pensions mensuelles à charge du Fonds des pensions de la police fédérale.

Art. 109

L'article 109 abroge l'article 191 de la loi-programme du 24 décembre 2002 qui prévoyait que le montant correspondant à la cotisation patronale visée à l'article 6, §1^{er}, de la loi du 6 mai 2002 portant création du Fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale, est prélevé sur le produit des recettes de la TVA. Une disposition identique ayant été insérée par l'article 3 à l'article 55 de la loi du 24 octobre 2011 assurant un financement pérenne des pensions des membres du personnel nommé à titre définitif des administrations provinciales et locales et des zones de police locale et modifiant la loi du 6 mai 2002 portant création du fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale et contenant diverses dispositions modificatives, l'abrogation de l'article 191 de la loi-programme du 24 décembre 2002 s'impose pour éviter qu'il ne fasse double emploi.

Art. 110

L'article 110 précise que les articles 106,1°), 107, 108 et 109 produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2012, soit à la date d'entrée en vigueur de la loi du 24 octobre 2011 assurant un financement pérenne des pensions des membres du personnel nommé à titre définitif des administrations provinciales et locales et des zones de police locale et modifiant la loi du 6 mai 2002 portant création du fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale et contenant diverses dispositions modificatives. Par contre, le second alinéa de cet article précise que l'article 106,2°) entrera en vigueur à la date qui sera déterminée par le Roi.

die door de Koning wordt vastgelegd. Het betreft twee artikelen die respectievelijk voorzien in de inning door de RSZPPO van de bijdragen bedoeld bij artikel 5 van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid, en de storting door de RSZPPO aan de Pensioendienst voor de Overheidssector van de provisies die noodzakelijk zijn voor de betaling van de maandelijkse pensioenbedragen ten laste van het Pensioenfonds van de federale politie.

Art. 109

Artikel 109 heft artikel 191 van de programmawet van 24 december 2002 op dat voorzag dat het bedrag dat overeenstemt met de werkgeversbijdrage bedoeld bij artikel 6 §1, van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid, wordt afgehouden op de opbrengst van de btw-ontvangsten. Aangezien een identieke bepaling door artikel 3 in artikel 55 van de wet van 24 oktober 2011 tot vrijwaring van een duurzame financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van de provinciale en plaatselijke overhedsdiensten en van de lokale politiezones, tot wijziging van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid en houdende diverse wijzigingsbepalingen wordt ingevoegd, dringt de opheffing van artikel 191 van de programmawet van 24 december 2002 zich op teneinde overlapping te vermijden.

Art. 110

Artikel 110 stelt dat de artikelen 106,1°), 107, 108 en 109 in werking treden op 1 januari 2012, zijnde de datum van inwerkingtreding van de wet van 24 oktober 2011 tot vrijwaring van een duurzame financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van de provinciale en plaatselijke overhedsdiensten en van de lokale politiezones, tot wijziging van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid en houdende diverse wijzigingsbepalingen. Het tweede lid van dit artikel preciseert echter dat artikel 106,2°) in voege zal treden op de datum die door de Koning zal worden bepaald.

HOOFDSTUK 4

Banque de données Pensions complémentaires

Sections 1^{re} et 2

Général

Le budget 2010-2011 prévoit que dans le cadre de la lutte contre la fraude aux cotisations sociales, 30 millions doivent être réalisés en 2011 par le biais d'un contrôle intensifié de la perception de la cotisation patronale spéciale de 8,86 % sur les primes versées pour les pensions complémentaires. Ce contrôle se fera en permettant à l'ONSS (APL) de confronter les données de la DmfA avec les données relatives aux primes perçues pour les pensions complémentaires, qui se trouveront dans la banque de données Pensions complémentaires. À cette fin, l'article 306 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 a été adapté et l'exploitation par l'ONSS (APL) a été ajoutée aux finalités de la banque de données (via l'article 69 de la loi-programme de 23 décembre 2009).

Pour pouvoir garantir ceci, il faut instaurer un mécanisme de sanction rendant obligatoire la déclaration à la banque de données Pensions complémentaires. Or, la loi et les arrêtés d'exécution actuels sur la banque de données Pensions complémentaires ne prévoient pas de sanction spécifique en cas de non-déclaration à la banque de données. Le titre finances de ce projet de loi-programme y remédie en sanctionnant la non-déclaration à la banque de données par la non-déductibilité comme frais professionnel des primes, contributions, pensions, rentes et allocations en tenant lieu dans le chef de l'employeur ou de la société.

À cet égard, dans ce chapitre la force probante des données de la banque de données est (notamment) alignée sur le régime de preuve applicable en matière fiscale (voir section 1^{re}) et un droit de recours spécifique est introduit vis-à-vis du responsable de la déclaration à la banque de données en faveur de l'employeur ou de la société qui se voit refusé la déductibilité au titre de frais professionnel (voir section 2).

Section 1^{re}

Force probante

Art. 111

Actuellement, le troisième paragraphe de l'article 306 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 prévoit que les données communiquées à la banque de

HOOFDSTUK 4

Databank aanvullende pensioenen

Afdelingen 1 en 2

Algemeen

De begroting 2010-2011 stelt dat in de strijd tegen de bijdragefraude 30 miljoen moet gerealiseerd worden in 2011 door een intensievere controle op de inning van de bijzondere werkgeversbijdrage van 8,86 % op de premies gestort voor aanvullende pensioenen. Die controle zal gebeuren door de RSZ(PPO) in staat te stellen de DmfA-gegevens te confronteren met gegevens inzake ontvangen premies voor aanvullende pensioenen die zich in de databank Aanvullende pensioenen zullen bevinden. Te dien einde werd artikel 306 van Programmawet (I) van 27 december 2006 aangepast en werd de exploitatie door de RSZ(PPO) toegevoegd aan de finaliteiten van de databank (via artikel 69 van de Programmawet van 23 december 2009).

Om dit te kunnen garanderen is er een sanctiemechanisme nodig dat de aangifte aan de databank aanvullende pensioenen dwingend maakt. De huidige wet en uitvoeringsbesluiten inzake de databank aanvullende pensioenen voorzien echter niet in specifieke sancties bij niet-aangifte aan de databank. In de titel financiën van dit ontwerp van programmawet wordt hieraan gerechtvaardigd door niet-aangifte aan de databank te sanctioneren met niet-aftrekbaarheid als beroepskost van premies, bijdragen, pensioenen, renten en als zodanig geldende toelagen in hoofde van de werkgever dan wel vennootschap.

Daarmee samenhangend wordt in dit hoofdstuk de bewijswaarde van de data in de databank afgestemd op (onder andere) de bewijsregels die in fiscale zaken gelden (zie afdeling 1) en wordt er een specifiek verhaalsrecht ingevoerd ten aanzien van de verantwoordelijke voor de aangifte aan de databank ten voordele van de werkgever dan wel vennootschap die zich de aftrek als beroepskost ontzegd ziet (zie afdeling 2).

Afdeling 1

Bewijswaarde

Art. 111

Momenteel bepaalt de derde paragraaf van artikel 306 van de Programmawet (I) van 27 december 2006 dat de gegevens die worden meegeleid aan de ge-

données font d'office foi à charge de l'organisateur, de l'organisme de pension ou de l'organisme de solidarité qui les a communiquées, ce qui crée une présomption irréfragable. Cette situation n'est pas souhaitée car elle va à l'encontre du régime de preuve normal applicable dans les matières fiscales et sociales. La banque de données est en effet censée remplacer un certain nombre d'attestations et de déclarations fiscales et sociales (souvent en version papier). Ces déclarations ont une certaine force probante dans l'ordre juridique existant. Le but n'est pas de modifier la force probante de ces déclarations, simplement parce qu'elles sont désormais produites par un autre biais.

Les données de la banque de données peuvent en outre être utilisées à d'autres fins définies dans la loi et peuvent par exemple être consultées par l'affilié auquel elles se réfèrent. Dans pareilles situations non plus, il n'est pas souhaitable de modifier la force probante actuelle. La force probante de ces sources de droit (par ex. l'engagement de pension) ou des documents papier correspondants (par exemple le règlement de pension, la fiche de pension,...) ne change pas, simplement parce que des éléments de ceux-ci figurent dans la banque de données.

C'est la raison pour laquelle les données de la banque de données ont force probante jusqu'à preuve du contraire et la preuve du contraire doit être fournie conformément au régime de preuve applicable dans le contexte juridique (la législation fiscale, la loi sur les pensions complémentaires, le droit du travail, le droit civil, etc.) où les données sont utilisées.

Le second alinéa du paragraphe 3 est également adapté. Le texte actuel stipule que le Roi doit régler ces matières, alors que l'arrêté royal du 25 avril 2007 portant exécution de l'article 306 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 définit uniquement la procédure selon laquelle ces matières doivent être réglées. Il prévoit notamment qu'elles doivent être déterminées par le comité de gestion de la Banque-Carrefour sur proposition du groupe de travail spécialement conçu à cet effet au sein du Comité général de coordination de la Banque-Carrefour. Il s'agit de la procédure standard pour la banque de données Pensions complémentaires et elle garantit l'implication de toutes les parties concernées. Il est donc souhaitable d'adapter cette disposition légale pour que l'implication des intervenants puisse aussi être assurée pour les matières visées dans l'actuel alinéa 3.

gevensbank van rechtswege gelden als bewijs lastens de inrichter, de pensioeninstelling of de solidariteitsinstelling die ze heeft meegedeeld. Op die manier wordt een onweerlegbaar vermoeden gecreëerd. Dit is een ongewenste situatie want dit doorbreekt de normale bewijsregeling die geldt in fiscale en sociale zaken. De databank wordt immers geacht een aantal (vaak papieren) fiscale en sociale attesteringen en aangiftes te vervangen. Die verklaringen hebben in de bestaande rechtsorde een bepaalde bewijswaarde. Het kan niet de bedoeling zijn dat de bewijswaarde van deze verklaringen verandert, louter omdat ze voortaan via een ander kanaal worden afgelegd.

De gegevens in de databank kunnen bovendien ook worden gebruikt voor de andere doeleinden bepaald in de wet en kunnen geconsulteerd worden door vb. de aangeslotene op wie ze betrekking hebben. Ook in dergelijke situaties is het niet wenselijk de bestaande bewijswaarde te veranderen. De bewijswaarde van onderliggende rechtsbronnen (vb. de pensioentoezegging) of corresponderende papieren documenten (vb. het pensioenreglement, de pensioenfiche,...) wijzigt immers niet, louter omdat elementen ervan in de databank opgenomen zijn.

Om die reden wordt gesteld dat de gegevens in de databank bewijskracht hebben tot bewijs van het tegendeel en dat het tegenbewijs geleverd wordt conform de bewijsregels die gelden in de juridische context (de fiscale wetgeving, de wet aanvullende pensioenen, het arbeidsrecht, het burgerlijk recht, enz.) waarbinnen de gegevens worden gebruikt.

Verder wordt ook de tweede alinea van paragraaf 3 aangepast. De huidige tekst stelt dat de Koning deze aangelegenheden moet regelen, terwijl het koninklijk besluit van 25 april 2007 tot uitvoering van artikel 306 van de Programlawet (I) van 27 december 2006 enkel de procedure bepaalt volgens dewelke deze aangelegenheden moeten geregeld worden. Met name wordt gesteld dat deze moeten bepaald worden door het beheerscomité van de Kruispuntbank op voorstel van de speciaal daartoe in de schoot van het Algemeen Coördinatiecomité van de Kruispuntbank opgerichte werkgroep. Dat is de standaardwerkijze voor de databank Aanvullende pensioenen en zij garandeert de betrokkenheid van alle stakeholders. Het is dan ook wenselijk dat deze wettelijke bepaling wordt aangepast zodat deze stakeholder-betrokkenheid ook kan gewaarborgd worden voor de aangelegenheden bedoeld in het huidige 3^e lid.

Section 2*Droit de recours*

Art. 112

Compte tenu de la sanction fiscale prévue dans le titre finances, il se peut qu'un contribuable voit sa déduction fiscale liée à la constitution de pensions complémentaires refusée car les données relatives à ces pensions complémentaires n'ont pas été fournies à la banque de données Pensions complémentaires au moment du contrôle fiscal. Le nouveau paragraphe 3bis prévoit la possibilité pour le contribuable de réclamer au responsable l'indemnisation de son préjudice (en l'occurrence l'avantage fiscal perdu).

Section 3*Finalité*

Art. 113

Le chapitre 1^{er} du titre 6 du présent projet introduit une cotisation spéciale de sécurité sociale pour les pensions complémentaires (artt. 23-33). Aux organismes de perception compétentes est attribué un rôle spécial dans la perception de et/ou le contrôle sur cette cotisation. À cette fin, ceux-ci recevront de l'information de la part de l'ASBL Sigedis.

Le Conseil d'État a fait remarquer dans son avis sur le chapitre 1^{er} du titre 6 qu'il est conseillé d'élargir les fins de la Banque de données pensions complémentaires, gérée par l'ASBL Sigedis, avec le rôle qu'elle jouera dans la perception de et le contrôle sur la cotisation spéciale de sécurité sociale. Cet article envisage ceci.

HOOFDSTUK 5**Engagements de pensions individuels internes**

Les articles 114 en 115 modifient plusieurs dispositions de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle (LIRP) et mettent fin à la situation dans laquelle certains engagements de pension individuels sont conclus en dehors du champ d'application de la LIRP.

En vertu de l'actuel article 75 LIRP, les engagements individuels de pension en faveur de mandataires de sociétés et les engagements individuels de pension en

Afdeling 2*Verhaalsrecht*

Art. 112

Gelet op de in de titel financiën voorzien fiscale sanctie, is het mogelijk dat een belastingplichtige zijn belastingaftrek in verband met de opbouw van aanvullende pensioenen geweigerd ziet omdat de gegevens betreffende die aanvullende pensioenen op het moment van de fiscale controle niet aanwezig zijn in de databank Aanvullende Pensioenen. De nieuwe paragraaf 3bis voorziet in een mogelijkheid voor de belastingplichtige om de schade (in casu het gederfde fiscale voordeel) te verhalen op de verantwoordelijke.

Afdeling 3*Doele*

Art. 113

Hoofdstuk 1 van titel 6 van dit ontwerp voert een bijzondere socialezekerheidsbijdrage voor aanvullende pensioenen in (artt. 23-33). Aan de bevoegde inningsinstellingen wordt een bijzondere rol inzake inning van en/of controle op de inning van deze bijdrage toegekend. Daarvoor ontvangen deze informatie vanwege de VZW Sigedis.

De Raad van State merkte in zijn advies bij hoofdstuk 1 van titel 6 op dat het aangewezen was om de opdracht van de Databank aanvullende pensioenen, beheerd door de VZW Sigedis, uit te breiden met de rol die de databank zou gaan spelen in de inning van en de controle op de bijzondere socialezekerheidsbijdrage. Dit artikel beoogt net dat.

HOOFDSTUK 5**Interne individuele pensioentoezeggingen**

De artikelen 114 en 115 wijzigen een aantal bepalingen uit de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening (WIBP) en stellen een einde aan de situatie waarbij sommige individuele pensioentoezeggingen buiten het toepassingsgebied van de WIBP worden gesloten.

Op grond van het huidige artikel 75 WIBP vallen de individuele pensioentoezeggingen aan vennootschapsmandatarissen en de op 16 november 2003 bestaande

faveur de dirigeants d'entreprise indépendants autres que des mandataires de société ou en faveur de travailleurs, existant au 16 novembre 2003, ne relèvent pas du champ d'application de la LIRP.

Le corollaire concret de cette exclusion est que ces engagements ne sont soumis à aucune obligation d'externalisation, c'est-à-dire l'obligation de confier la gestion de l'engagement à une institution de retraite agréée, soit une entreprise d'assurances, soit une institution de retraite professionnelle.

L'externalisation, moyennant la conclusion d'un engagement individuel de pension ou l'octroi de la gestion de l'engagement de pension à une institution de retraite professionnelle est certes possible mais non obligatoire.

S'il est opté pour un financement interne de ces engagements, il existe aujourd'hui, dans la pratique, deux techniques de financement:

- prévoir des provisions au bilan de la société ou de l'employeur;

- conclure une assurance dirigeant d'entreprise au profit de la société ou de l'employeur. Bien que dans ce dernier cas, il soit fait appel à une compagnie d'assurance, il s'agit d'une forme de financement interne puisque le bénéficiaire de l'assurance n'est pas le dirigeant d'entreprise ou le travailleur concerné, mais la société ou l'employeur.

Il est désormais mis fin à ce régime d'exception pour les engagements individuels de pension.

Cette modification poursuit un double objectif.

Tout d'abord, elle permet un traitement égal de tous les engagements individuels de pension sur le plan fiscal. Actuellement, les engagements individuels de pension financés sur la base d'un engagement individuel de pension ou d'une assurance dirigeant d'entreprise sont soumis à une taxe de 4,4 %, alors que cette taxe n'est pas due en cas de financement sur la base de provisions au bilan.

De plus, la protection des bénéficiaires est améliorée. En cas de financement via des provisions au bilan ou via une assurance dirigeant d'entreprise, le bénéficiaire ne peut s'adresser qu'à la société ou à l'employeur. Par conséquent, celui-ci risque de perdre ses droits en cas de faillite de la société ou de l'employeur. En revanche, en cas de financement externe, l'argent affecté à la pension est dissocié du patrimoine de la société ou de l'employeur, de sorte que les droits ne peuvent pas

individuelle pensioentoezeggingen aan andere zelfstandige bedrijfsleiders dan vennootschapsmandatarissen of aan werknemers buiten het bestek van de WIBP.

Het concrete gevolg van deze uitsluiting is dat er voor die toeleggingen geen verplichting bestaat tot externalisering, dit wil zeggen om het beheer van die toelegging toe te vertrouwen aan een toegelaten pensioeninstelling, hetzij een verzekeringsonderneming, hetzij een instelling voor bedrijfspensioenvoorziening.

De externalisering, middels het afsluiten van een individuele pensioentoezeggingsverzekering of door het toevertrouwen van het beheer van de pensioentoelegging aan een instelling voor bedrijfspensioenvoorziening, is weliswaar mogelijk, maar niet verplicht.

Indien wordt gekozen voor een interne financiering van deze toeleggingen bestaan er vandaag in de praktijk twee mogelijke financieringstechnieken:

- de aanleg van provisies op de balans van de vennootschap of de werkgever;

- het afsluiten van een bedrijfsleidersverzekering in het voordeel van de vennootschap of de werkgever; hoewel er in dit laatste geval een beroep wordt gedaan op een verzekeringsonderneming, betreft het toch vorm van interne financiering aangezien de begunstigde van de verzekering niet de betrokken bedrijfsleider of werknemer is, maar de vennootschap of werkgever.

Dit uitzonderingsregime voor individuele pensioentoezeggingen wordt thans beëindigd.

Deze wijziging heeft een dubbele doelstelling.

Vooreerst worden alle individuele pensioentoezeggingen op die manier fiscaal gelijkgeschakeld. Vandaag zijn de individuele pensioentoezeggingen die werden gefinancierd op grond van een individuele pensioentoezeggingsverzekering of een bedrijfsleidersverzekering onderworpen aan een premietaks van 4,4 %, terwijl die taks niet verschuldigd is bij een financiering op grond van balansprovisies.

Daarnaast wordt op die manier ook de bescherming van de begunstigden verbeterd. Bij een financiering via balansprovisies of via een bedrijfsleidersverzekering beschikt de begunstigde enkel over een vordering tegenover de vennootschap of de werkgever. Daardoor dreigen zijn aanspraken verloren te gaan bij een faillissement van de vennootschap of de werkgever. In het geval van een externe financiering worden de pensioengelden daarentegen afgezonderd van het vermogen van de ven-

être touchés en cas d'insolvabilité de la société ou de l'employeur.

L'externalisation obligatoire vaut tant pour tous les nouveaux engagements de pension que pour les engagements individuels de pension existants qui sont aujourd'hui encore financés en interne.

Pour ces engagements individuels de pension internes existants, un régime transitoire est prévu.

Ainsi l'obligation d'externalisation n'est pas applicable à concurrence de la provision interne qui a été constituée par la société ou l'employeur à la fin de la période imposable de l'exercice d'imposition 2012. Autrement dit, la provision existant à ce moment est exonérée de l'obligation d'externalisation.

Le montant des provisions internes qui est exonéré de l'obligation d'externalisation ne peut ensuite plus augmenter. Tout financement ultérieur de l'engagement individuel de pension, tant en ce qui concerne les années de service futures que celles déjà prestées doit donc être complètement externalisé.

Nonobstant l'exonération de principe, la société ou l'employeur dispose de la possibilité de transférer également les provisions internes constituées vers un organisme de pension. De tels transferts ne seront d'ailleurs pas soumis à la taxe de prime (voir art. 65 de la loi-programme).

En ce qui concerne les assurances dirigeant d'entreprise, l'obligation d'externalisation signifie que l'engagement individuel de pension ne peut plus être financé sur la base d'une assurance dirigeant d'entreprise. Les assurances dirigeant d'entreprise existantes doivent être converties en engagements individuels de pension.

Cela ne signifie pas que les assurances dirigeants d'entreprise sont interdites dans le futur. "L'assurance dirigeant d'entreprise" au sens strict, par laquelle la société souhaite s'assurer contre la disparition d'un dirigeant d'entreprise reste possible. Il ne sera toutefois plus possible d'utiliser l'assurance dirigeant d'entreprise comme technique de financement dans le cadre d'un engagement individuel de pension.

L'article 116 étend l'application de la loi relative aux Pensions complémentaires (LPC) aux engagements individuels de pension octroyés à des travailleurs avant le 16 novembre 2003. Actuellement, la plupart des dispositions de la LPC ne s'appliquent pas aux engage-

nootschap of de werkgever, waardoor de aanspraken niet kunnen worden aangetast door de insolvabiliteit van de vennootschap of de werkgever.

De verplichte externalisering geldt voor alle nieuwe individuele pensioentoezeggingen, maar ook voor de al bestaande individuele pensioentoezeggingen die vandaag nog intern gefinancierd worden.

Voor die al bestaande interne individuele pensioentoezeggingen wordt wel voorzien in een overgangsregeling.

Zo geldt de verplichting tot externalisering niet tot begin van de interne voorziening die op het einde van het belastbaar tijdperk verbonden aan aanslagjaar 2012 was aangelegd bij de vennootschap of werkgever. De op dat ogenblik bestaande provisie wordt met andere woorden vrijgesteld van de verplichting tot externalisering.

Het bedrag aan interne voorzieningen dat is vrijgesteld van externalisering mag nadien niet meer toenemen. Elke verdere financiering van de individuele pensioentoezegging, zowel met betrekking tot toekomstige als met betrekking tot de al gepresteerde diensttijd, moet dus volledig extern gebeuren.

De vennootschap of werkgever beschikt over de mogelijkheid om, niettegenstaande de principiële vrijstelling, ook de intern gevormde voorziening over te dragen naar een pensioeninstelling. Dergelijke overdrachten zullen overigens niet meer onderworpen worden aan de premietaks (zie art. 65 programmatuur).

Wat de bedrijfsleidersverzekeringen betreft, houdt de externalisingsverplichting zoals gezegd in dat de individuele pensioentoezegging niet langer kan worden gefinancierd op grond van een bedrijfsleidersverzekering. De bestaande bedrijfsleidersverzekeringen moeten worden omgezet in individuele pensioentoezeggingsverzekeringen.

Dit betekent niet dat bedrijfsleidersverzekeringen in de toekomst verboden zijn. De zogenaamde eigenlijke "bedrijfsleidersverzekering", waarbij de vennootschap de intentie heeft om zich te verzekeren tegen het wegvalLEN van een bedrijfsleider blijft mogelijk. Het zal echter niet langer mogelijk zijn om de bedrijfsleidersverzekering te hanteren als financieringstechniek in het kader van een individuele pensioentoezegging.

Artikel 116 breidt de toepassing van de Wet betreffende de Aanvullende Pensioenen (WAP) uit tot de vóór 16 november 2003 bestaande individuele pensioentoezeggingen aan werknemers. Vandaag zijn de meeste bepalingen van de WAP, parallel met de vrijstelling

ments individuels de pension octroyés à des travailleurs avant le 16 novembre 2003, parallèlement à l'exonération d'externalisation prévue dans la LIRP. Comme ces engagements individuels de pension doivent désormais être externalisés, il n'y a plus de raison pour refuser la protection conférée par la LPC aux bénéficiaires de ces engagements (réserves et prestations acquises, information, fiche de pension...). La LPC s'applique à ces engagements à compter du 1^{er} janvier 2012.

Ces engagements individuels de pension sont toutefois soumis à un certain nombre de mesures transitoires:

— tout d'abord, les conditions prévues dans la LPC pour l'octroi de nouveaux engagements individuels de pension ne s'appliquent pas aux engagements qui existaient auparavant. C'est logique puisqu'il faut pouvoir juger si ces conditions sont réunies au moment de l'octroi d'un engagement, alors que la LPC n'était pas encore en vigueur lorsque ces engagements existants ont été octroyés;

— en outre, il est prévu que les travailleurs ne peuvent faire valoir de réserves ni prestations acquises en vertu de la LPC, que pour les années de service concernant une période postérieure au moment où la LPC est devenue applicable à l'engagement individuel de pension. Pour les années antérieures, les bénéficiaires peuvent uniquement se référer aux dispositions (contractuelles) relatives à l'engagement individuel de pension, sauf si l'engagement de pension complet (c'est-à-dire en ce compris pour les années de service antérieures) a par la suite été externalisé. Un régime transitoire similaire existe déjà pour les régimes de pension sectoriels qui étaient gérés dans le cadre d'un Fonds de sécurité d'existence (art. 59) avant l'entrée en vigueur de la LPC.

van externalisering in de WIBP, niet van toepassing op de vóór 16 november 2003 bestaande individuele pensioentoezeggingen aan werknemers. Aangezien die individuele pensioentoezeggingen voortaan echter moeten worden geëxternaliseerd, bestaat er geen reden meer om de begunstigden van die toezaggingen de bescherming van de WAP (verworven reserves en prestaties, informatie, pensioenfiche...) te onttrekken. De WAP wordt op deze toezaggingen van toepassing met ingang van 1 januari 2012.

Wel gelden voor die individuele pensioentoezeggingen een aantal overgangsmaatregelen:

— vooreerst wordt bepaald dat de voorwaarden die de WAP voorschrijft voor de toekenning van nieuwe individuele pensioentoezeggingen, niet van toepassing zijn op de toezaggingen die reeds voordien bestonden. Dat is logisch aangezien de vervulling van die voorwaarden moet kunnen worden beoordeeld op het ogenblik van de toekenning van een toezagging, terwijl de WAP nog niet van kracht was op het ogenblik dat die reeds bestaande toezaggingen werden toegekend;

— daarnaast wordt bepaald dat werknemers enkel verworven reserves en prestaties kunnen laten gelden op grond van de WAP, voor wat de dienstjaren betreft die zijn gelegen na het ogenblik waarop de WAP op de individuele pensioentoezagging van toepassing wordt. Voor de jaren voordien kunnen de begunstigden zich enkel beroepen op de (contractuele) bepalingen met betrekking tot de individuele pensioentoezagging, tenzij de volledige pensioentoezagging (dit wil zeggen met inbegrip van de voorafgaande dienstjaren) nadien geëxternaliseerd is geweest. Een vergelijkbare overgangsbepaling bestaat vandaag al voor wat de sectorale pensioenstelsels betreft die vóór de inwerkingtreding van de WAP werden beheerd in het kader van een fonds voor bestaanszekerheid (art. 59).

TITRE 9

*Santé publique*CHAPITRE 1^{ER}**Modifications à la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994****Section 1^{re}***Norme de croissance*

La norme de croissance réelle actuellement fixée à l'article 40 de la loi est de 4,5 % par rapport à l'objectif global de l'année précédente.

Par son programme de stabilité 2011-2014 transmis à l'Union européenne, la Belgique s'est engagée à un assainissement budgétaire rigoureux et structurel.

Dans cette optique, il convient de réduire la croissance des dépenses de santé et d'établir une norme de croissance réelle soutenable pour cet important secteur de la sécurité sociale. L'accord de gouvernement prévoit en effet:

“Le gouvernement s’engage à réduire les dépenses de santé afin de garantir une croissance soutenable de cet important secteur de la sécurité sociale.

L'objectif budgétaire global de l'assurance soins de santé est fixé à 25 627 379 milliers d'euros pour 2012.

Pour l'année 2013, la norme de croissance par rapport à cet objectif budgétaire global sera fixée à 2 % (plus l'augmentation prévue de l'indice-santé pour l'année 2013); un montant de 40 millions d'euros y sera ajouté pour permettre la création d'emplois dans le secteur non -marchand.

Pour l'année 2014, la norme de croissance par rapport à l'objectif budgétaire global 2013 sera fixée à 3 % (plus l'augmentation prévue de l'indice-santé pour l'année 2014). L'objectif budgétaire 2014 pourrait à nouveau comprendre en sus, en fonction des possibilités budgétaires, un montant complémentaire pour la création d'emplois dans le secteur non marchand.

Pour les années 2015 et suivantes, la norme sera fixée par la loi. Dès lors, à défaut d'une modification de celle-ci, la norme de 2014 restera d'application.”

TITEL 9

Volksgezondheid

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen aan de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994**Afdeling 1***Groeinorm*

De reële groeinorm die thans in artikel 40 van de wet is vastgelegd, bedraagt 4,5 % ten opzichte van de globale doelstelling van het vorige jaar.

In zijn stabiliteitsprogramma 2011-2014 dat aan de Europese Unie is bezorgd, heeft België zich geëngageerd tot een strikte en structurele sanering van de begroting.

In dat verband moet de groei van de uitgaven voor geneeskundige verzorging worden verminderd en moet een reële groeinorm worden vastgelegd die houdbaar is voor deze belangrijke tak van de sociale zekerheid. Het regeerakkoord voorziet inderdaad:

“De regering verbindt er zich toe om de gezondheidszorguitgaven te verminderen teneinde een dragelijke groei van deze belangrijke sector te garanderen.

De globale begrotingsdoelstelling van de gezondheidszorgverzekering wordt voor 2012 op 25 627 379 duizend euro vastgelegd.

Voor 2013 zal de groeinorm ten opzichte van deze globale begrotingsdoelstelling op 2 % worden vastgelegd (plus de geplande verhoging van de gezondheidsindex voor 2013); daar komt nog 40 miljoen euro bij voor nieuwe banen in de socialprofitsector.

Voor 2014 zal de groeinorm ten opzichte van de globale begrotingsdoelstelling 2013 op 3 % worden vastgelegd (plus de geplande verhoging van de gezondheidsindex voor 2014). De begrotingsdoelstelling 2014 zou daarenboven, naargelang de budgettaire mogelijkheden, een extra bijkomend bedrag kunnen bevatten voor jobs in de socialprofitsector.

Voor de jaren 2015 en volgende zal de wet de norm vastleggen. Als die wet dus niet verandert, blijft de norm van 2014 van toepassing.”

La disposition proposée est une adaptation de la loi en conséquence.

Section 2

Médicaments

Sous-section 1^e

Prix et base de remboursement

L'article 35bis, § 2bis, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités fixe le principe selon lequel la base de remboursement d'une spécialité pharmaceutique ne peut jamais être supérieure au prix de vente maximum au public. La modification de cette disposition permet de fixer, pour tous les médicaments qui sont fournis pour une même indication, un même traitement ou un même examen (notamment pour les médicaments appartenant à la catégorie de remboursement F), une base de remboursement qui est supérieure aux prix des spécialités les moins chères qui appartiennent au groupe concerné. Cette technique sera utilisée pour la mesure d'économie sur la classe des EPO. qui a été décidée en 2011 et qui a pour but de bénéficier des baisses de prix des médicaments biosimilaires.

Sous-section 2

Communication des prix

L'article 72bis, § 1^{er}, 8°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités prévoit que les entreprises pharmaceutiques, pour les spécialités pharmaceutiques remboursables sous brevet, doivent communiquer au plus tard pour le 1^{er} avril 2012 et par la suite, chaque année, entre le 1^{er} février et le 1^{er} mars, au Service soins de santé de l'Inami, les prix ex-usine en vigueur le 1^{er} janvier de l'année concernée pratiqués dans les pays désignés par le Roi. Sur base de cette information, les prix en Belgique pourront être ajustés en vue du contrôle des dépenses.

Comme les pays concernés ne sont pas encore désignés, la date du 1^{er} avril 2012 doit être reportée. En outre, les pays sont désignés dans la loi même. Il s'agit de pays dont les systèmes de soins de santé et les standards de vie sont comparables à ceux de la Belgique. Il est précisé que la communication ne concerne que les spécialités dont le principe actif a été remboursé pendant plus de 5 et moins de 12 ans et pour lesquelles il n'a pas encore été fait application du système de prix de référence. De cette manière, l'on vise uniquement les

De voorgestelde bepaling een overeenkomstige aanpassing van de wet.

Afdeling 2

Geneesmiddelen

Onderafdeling 1

Prijs en vergoedingsbasis

Artikel 35bis, § 2bis, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen stelt het principe vast dat de vergoedingsbasis van een farmaceutische specialiteit nooit hoger kan liggen dan de maximale verkoopprijs aan publiek. De wijziging van deze bepaling laat toe om voor alle geneesmiddelen die worden verstrekt voor eenzelfde indicatie, behandeling of onderzoek (onder meer de geneesmiddelen die behoren tot de vergoedingscategorie F) een vergoedingsbasis vast te stellen die hoger is dan de prijzen van de goedkoopste specialiteiten die tot de betrokken groep behoren. Deze techniek zal worden gebruikt voor de besparingsmaatregel op de klasse van de EPO's die is beslist in 2011 en die tot doel heeft te genieten van de prijsdalingen van biosimilair geneesmiddelen.

Onderafdeling 2

Mededeling van de prijzen

Artikel 72bis, § 1, 8°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen bepaalt dat de farmaceutische bedrijven voor vergoedbare farmaceutische specialiteiten onder octroobescherming ten laatste op 1 april 2012 en daarna elk jaar tussen 1 februari en 1 maart aan de Dienst voor geneeskundige verzorging van het RIZIV de in de door de Koning aangeduiden landen buiten bedrijf prijzen geldig op 1 januari van het betrokken jaar moeten meedelen. Op basis van deze informatie kunnen de prijzen in België worden aangepast met het oog op de beheersing van de uitgaven.

Aangezien de betrokken landen nog niet zijn aangeduid, moet de datum van 1 april 2012 worden uitgesteld. Daarnaast worden de landen in de wet zelf aangeduid. Het gaat om landen die een vergelijkbaar systeem van gezondheidszorgen en een vergelijkbare levensstandaard hebben als die in België. Er wordt gepreciseerd dat de mededeling enkel specialiteiten betreft waarvan het werkzaam bestanddeel gedurende meer dan 5 en minder dan 12 jaar wordt terugbetaald en waarvoor nog geen toepassing is gemaakt van het

spécialités solidement implantées sur le marché et pour lesquelles les frais de recherche et de développement sont déjà en grande partie amortis. Dans la mesure où l'objectif est de pouvoir suivre l'évolution des prix, il est enfin proposé que la première communication comprenne, outre les prix valables au 1^{er} janvier 2012, les prix valables au 1^{er} janvier 2011.

Sous-section 3

Prescriptions bon marché

L'article 73, § 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités prévoit les objectifs de prescriptions bon marché pour les médecins et les dentistes. Prescrire bon marché signifie que les médecins et les dentistes, pour un pourcentage déterminé, dépendant de leur spécialisation, choisissent de prescrire des médicaments hors brevet pour lesquels il existe un équivalent thérapeutique générique, que ce soit l'original de marque dont le prix a diminué de telle sorte que le patient ne doive payer aucun ticket modérateur supplémentaire ou la version générique, ou des médicaments sous dénomination commune, c'est-à-dire prescrits sous le nom de la molécule.

Favoriser l'utilisation de médicaments biologiques qui sont équivalents à un médicament biologique de référence permettra à terme la réalisation d'une importante économie dans le budget des médicaments. Désormais, les médicaments biosimilaires seront pris en considération dans la catégorie des médicaments moins chers.

Sous-section 4

Cotisations sur le chiffre d'affaires

La modification proposée vise à mieux tenir compte de la spécificité financière des spécialités inscrites au remboursement par la conclusion d'un contrat selon les modalités de l'article 35bis, § 7, de la loi du 14 juillet 1994, lorsque cela résulte en un remboursement d'un montant à l'INAMI. En effet, de cette façon, le coût réel pour l'assurance soins de santé est diminué d'un montant à charge de la firme.

La partie ristournée du chiffre d'affaires ne doit pas être soumise aux cotisations sur le chiffre d'affaires ni être prise en compte dans le dépassement budgétaire global.

referentieterugbetalingssysteem. Op die manier viseert men enkel specialiteiten waarvoor de markt goed is gevestigd en waarvan de kosten voor onderzoek en ontwikkeling reeds in grote mate zijn afgeschreven. Vermits het de bedoeling is om de evolutie van de prijzen te kunnen opvolgen wordt tenslotte voorgesteld om bij de eerste mededeling, naast de prijzen geldig op 1 januari 2012, ook deze geldig op 1 januari 2011 mee te delen.

Onderafdeling 3

Goedkoper voorschrijven

Artikel 73, § 2, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen voorziet in de doelstellingen voor artsen en tandartsen om goedkoper voor te schrijven. Goedkoper voorschrijven betekent dat artsen en tandartsen ervoor kiezen om, voor een bepaald percentage en afhankelijk van hun specialisatie, geneesmiddelen buiten octrooibescherming voor te voorschrijven waarvoor een therapeutisch gelijkwaardig generisch geneesmiddel bestaat, of dat nu originele merkgeneesmiddelen zijn waarvan de prijs gedaald is zodat de patiënt geen extra remgeld moet betalen, of generische geneesmiddelen, of geneesmiddelen op algemene benaming, dit wil zeggen voorgeschreven onder de naam van de molecule.

Door het gebruik aan te moedigen van biologische geneesmiddelen die gelijkwaardig zijn met een referentie-biologisch geneesmiddel, zal er op termijn in het geneesmiddelenbudget een belangrijke besparing kunnen worden gerealiseerd. Voortaan zullen de biosimilaire geneesmiddelen in aanmerking worden genomen in de categorie goedkope geneesmiddelen.

Onderafdeling 4

Heffingen op het zakencijfer

De voorgestelde wijziging beoogt beter rekening te houden met de financiële specificiteit van specialiteiten die werden aangenomen voor terugbetaling met afsluiting van een contract volgens de regels van artikel 35bis, § 7, van de wet van 14 juli 1994, wanneer dat leidt tot het terugstorten van een bedrag aan het RIZIV. Immers, op die wijze wordt de werkelijke kost voor de ziekteverzekeringsverminderd met een bedrag ten laste van het bedrijf.

Het teruggestorte deel van de omzet moet niet worden onderworpen aan de heffingen op de omzet noch in rekening worden gebracht bij de globale budgettaire overschrijding.

Cette exonération d'une partie du chiffre d'affaires est directement prévue par la loi et ne nécessite plus une intervention du Roi. Cette mesure est nécessaire pour l'exécution correcte du budget 2012 puisque 2011 est la première année pendant laquelle des remboursements ont eu lieu dans le cadre de contrats.

Le texte a été adapté à l'avis du Conseil d'Etat.

CHAPITRE 2

Modification à la loi-programme (I) du 29 mars 2012 - Oxygénothérapie

La loi-programme(I) du 29 mars 2012 a prévu la possibilité, à partir du 1^{er} mai, de rembourser via un forfait l'ensemble des dépenses liées à l'oxygène parmi lesquelles l'oxygène lui-même, l'honoraire du pharmacien et la location du matériel. De cette manière, l'on espérait réaliser une économie de 15 millions d'euros sur base annuelle. Pendant les discussions avec les partenaires concernés (pharmaciens, organismes assureurs, établissements de rééducation,...), d'autres mesures permettant de réaliser les économies recherchées ont toutefois fait l'objet d'un accord. La possibilité de prévoir un forfait pour toutes les dépenses liées à l'oxygène est donc reportée à une date à déterminer par le Roi. En outre, la date d'abrogation des dispositions existantes est reportée au 1^{er} juin puisque les mesures alternatives n'entreront en vigueur qu'à cette date.

TITRE 10

Entreprises publiques

CHAPITRE UNIQUE

Chemins de fer

Le présent chapitre vise le traitement comptable des investissements pour missions de service public réalisés par Infrabel au moyen de sa trésorerie disponible.

Cette disposition relève de la loi-programme, parce qu'elle concerne la mise en œuvre d'une décision du conclave budgétaire de décembre 2011, qui a diminué la dotation d'investissement 2012 d'Infrabel d'un montant de 95 millions d'euros, tout en préservant la réalisation des investissements prévus, par l'apport de trésorerie disponible d'Infrabel. Le projet de loi règle le traitement comptable de cet apport.

Deze vrijstelling van een deel van de omzet wordt rechtstreeks voorzien door de wet en vereist geen tussenkomst meer van de Koning. Deze maatregel is noodzakelijk voor de correcte uitvoering van het budget 2012 vermits 2011 het eerste jaar is waarin terugbetalingen hebben plaatsgevonden in het kader van contracten.

De tekst werd aangepast aan het advies van de Raad van State.

HOOFDSTUK 2

Wijziging aan de programmawet(I) van 29 maart 2012 – Zuurstoftherapie

De programmawet(I) van 29 maart 2012 heeft de mogelijkheid voorzien om vanaf 1 mei alle met zuurstof verbonden uitgaven, waaronder de zuurstof zelf, het honorarium van de apotheker en de huur van het materieel, te vergoeden via een forfait. Op die manier beoogde men een besparing te realiseren van 15 miljoen euro op jaarrbasis. Tijdens de besprekingen met de betrokken partners (apothekers, verzekeringsinstellingen, revalidatie-inrichtingen,...) zijn echter andere maatregelen overeengekomen om de beoogde besparingen te realiseren. De mogelijkheid om een forfait te voorzien voor alle met zuurstof verbonden uitgaven wordt derhalve uitgesteld naar een door de Koning te bepalen datum. Daarnaast dient de datum van opheffing van de bestaande bepalingen te worden uitgesteld tot 1 juni, vermits de alternatieve maatregelen pas op die datum in werking zullen treden.

TITEL 10

Overheidsbedrijven

ENIG HOOFDSTUK

Spoorwegen

Dit hoofdstuk heeft tot doel de boekhoudkundige behandeling van investeringen voor opdrachten van openbare dienst die verwezenlijkt worden door middel van beschikbare thesaurie.

Deze bepaling hoort thuis in de programmawet, omdat het de uitvoering betreft van de beslissing van het begrotingsconclaaf van december 2011, waarbij de investeringsdotatie 2012 van Infrabel verminderd werd met 95 miljoen euro, maar de geplande investeringen wel degelijk gerealiseerd worden door inbreng van beschikbare kasmiddelen van Infrabel. De voorgestelde wettekst regelt de boekhoudkundige verwerking van deze operatie.

Art. 123

L'article 123 vise au traitement comptable des investissements pour missions de service public réalisés par Infrabel au moyen de sa trésorerie disponible.

En règle générale, les investissements pour missions de service public réalisés par Infrabel sont réalisés au moyen des dotations prévues par son contrat de gestion. Ces investissements sont alors, du point de vue comptable, financés sous forme de subsides en capital de telle sorte que l'impact sur le compte de résultats des missions de service public est neutre: la charge d'amortissements des actifs est neutralisée par le produit comptable provenant de l'amortissement au même rythme des subsides en capital y relatifs.

Du fait de l'alinéa 2 de l'article 355 de la loi du 20 juillet 2006 portant dispositions diverses, introduit par l'article 204 de la loi-programme du 23 décembre 2009 et modifié par la loi du 2 décembre 2011 portant des dispositions diverses concernant la mobilité, la même neutralité sur le compte de résultat est également assurée pour les investissements pour missions de services publics réalisés par Infrabel au moyen de bénéfices reportés, et ce moyennant un plafond de 290 000 000 euros.

La disposition nouvelle proposée vise à étendre cette neutralité sur le compte de résultat aux investissements réalisés par Infrabel au moyen de sa trésorerie disponible. Cette neutralité est obtenue par le biais d'un transfert, au bilan, de la rubrique "capital" vers la rubrique "subside en capital". Ce transfert permet à compenser le coût d'amortissement annuel correspondant à ces investissements, par un amortissement équivalent des subsides en capital.

La disposition proposée limite l'application de ce financement à un montant cumulé maximal de 95 000 000 euros.

La phrase liminaire de l'article a été adapté à la remarque du Conseil d'État.

Voici, Mesdames, Messieurs, la portée des dispositions que le gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation.

Le premier ministre,

Elio DI RUPO

Art. 123

Artikel 123 heeft tot doel de boekhoudkundige behandeling van investeringen voor opdrachten van openbare dienst die verwezenlijkt worden door middel van beschikbare thesaurie.

In het algemeen worden de investeringen van Infrabel voor haar opdrachten van openbare dienst verwezenlijkt door middel van overheidsstoelagen, zoals bepaald in zijn beheerscontract. Deze investeringen zijn, vanuit een boekhoudkundig standpunt, gefinancierd onder de vorm van kapitaalsubsidies zodat de impact op de resultatenrekening neutraal is: de afschrijvingskost van de activa wordt geneutraliseerd door een boekhoudkundige opbrengst via de afschrijving van de eraan verbonden kapitaalsubsidies die aan hetzelfde ritme gebeuren.

Door het tweede lid van artikel 355 van de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, ingevoegd door artikel 204 van de programmawet van 23 december 2009 en gewijzigd bij de wet van 2 december 2011 houdende diverse bepalingen betreffende de mobiliteit, is dezelfde neutraliteit voor de resultatenrekening verzekerd voor de investeringen van openbare dienst die Infrabel verwezenlijkt door middel van zijn overgedragen winst, en dit met een plafond van 290 000 000 euro.

De voorgestelde nieuwe bepaling beoogt een uitbreiding van deze neutraliteit op de resultatenrekening tot de investeringen die Infrabel verwezenlijkt door middel van zijn beschikbare thesaurie. Deze neutraliteit wordt bereikt door een overdracht, op de balans, van de rubriek 'kapitaal' naar de rubriek 'kapitaalsubsidie'. Deze overdracht laat toe om de jaarlijkse afschrijvingskost die overeenstemt met deze investeringen te compenseren door een gelijke afschrijving van de kapitaalsubsidies.

Het voorstel beperkt de toepassing van deze financiering tot een maximaal gecumuleerd bedrag van 95 000 000 euro.

De inleidende zin van het artikel werd aangepast aan de opmerking van de Raad van State.

Dit is, dames en heren, de draagwijdte van de bepalingen dat de regering de eer heeft aan Uw beraadslaging voor te leggen.

De eerste minister,

Elio DI RUPO

Le ministre des Finances,

Steven VANACKERE

Le ministre des Pensions,

Vincent VAN QUICKENBORNE

La ministre de l'Intérieur,

Joëlle MILQUET

*La ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique,*

Laurette ONKELINX

La ministre des Indépendants et des PME,

Sabine LARUELLE

Le ministre des Entreprises publiques,

Paul MAGNETTE

La ministre de la Justice,

Annemie TURTELBOOM

Le ministre du Budget,

Olivier CHASTEL

Pour la ministre de l'Emploi, absente:

*Le vice-premier ministre et ministre de l'Économie,
des Consommateurs et de la Mer du Nord,*

Johan VANDE LANOTTE

La secrétaire d'État à l'Asile et la Migration,

Maggie DE BLOCK

De minister van Financiën,

Steven VANACKERE

De minister van Pensioenen,

Vincent VAN QUICKENBORNE

De minister van Binnenlandse Zaken,

Joëlle MILQUET

*De minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid,*

Laurette ONKELINX

De minister van Zelfstandigen en KMO's,

Sabine LARUELLE

De minister van Overheidsbedrijven,

Paul MAGNETTE

De minister van Justitie,

Annemie TURTELBOOM

De minister van Begroting,

Olivier CHASTEL

Voor de minister van Werk, afwezig,

*De vice-eersteminister en minister van Economie,
Consumenten en Noordzee,*

Johan VANDE LANOTTE

De staatssecretaris voor Asiel en Migratie,

Maggie DE BLOCK

AVANT-PROJET DE LOI -PROGRAMME**soumis à l'avis du Conseil d'État****TITRE I^{ER}***Disposition générale***Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

TITRE 2*Intérieur***CHAPITRE UNIQUE****Optimalisation budgétaire au sein de la police fédérale****Art. 2**

À l'article 115 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, remplacé par la loi du 26 avril 2002 et modifié par les lois des 22 décembre 2003, 27 décembre 2004 et 27 décembre 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 2, alinéa 2, est complété par les phrases suivantes:

“Vu leur spécificité, les contributions en provenance de fonds européens liés au programme cadre “solidarité et gestion des flux migratoires” sont exclusivement versées au fonds budgétaire organique visé à l'article 11 de la loi du 21 décembre 2007 portant des dispositions diverses (I). Les crédits variables liés à ce fonds peuvent être employés en liquidation même si le solde disponible sur le fonds est négatif. Le solde débiteur autorisé de la sorte est fixé annuellement par un cavalier budgétaire en même temps que l'autorisation d'engagement visée au même article.”;

2° il est inséré un paragraphe *4bis*, rédigé comme suit:

“§ 4bis. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les missions de police administrative de la police fédérale pour lesquelles une rétribution peut être perçue à l'égard de tiers ainsi que les conditions de cette perception et ses modalités. Les recettes provenant de ces prestations sont affectées à un fonds budgétaire organique.”;

3° le paragraphe 5 est complété par deux alinéas rédigés comme suit:

“En vue du préfinancement d'un stock de roulement au profit de la police locale, les crédits variables inscrits aux allocations de base 17-90-51-12.11.22, 17-90-51-12.21.22 et

VOORONTWERP VAN PROGRAMMAWET**onderworpen aan het advies van de Raad van State****TITEL I***Algemene bepaling***Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

TITEL 2*Binnenlandse Zaken***ENIG HOOFDSTUK****De budgettaire optimalisatie van de federale politie****Art. 2**

In artikel 115 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, vervangen bij de wet van 26 april 2002 en gewijzigd bij de wetten van 22 december 2003, 27 december 2004 en 27 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 2, tweede lid, wordt aangevuld met de volgende zinnen:

“Wegens hun specificiteit worden de bijdragen die afkomstig zijn van de Europese fondsen gebonden aan het kaderprogramma “solidariteit en beheer van de migratiestromen” uitsluitend gestort naar het organieke begrotingsfonds, zoals bedoeld in artikel 11 van de wet van 21 december 2007 houdende diverse bepalingen (I). De aan dit fonds gebonden variabele kredieten mogen worden aangewend in vereffening, ook indien het beschikbare saldo op het fonds negatief is. Het aldus vastgestelde debetsaldo wordt jaarlijks bij een begrotingsbijbepaling vastgesteld samen met de in hetzelfde artikel bedoelde vastleggingsmachtiging.”;

2° er wordt een paragraaf *4bis* ingevoegd, luidende:

“§ 4bis. De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de opdrachten van bestuurlijke politie van de federale politie waarvoor een vergoeding aan derden kan worden geïnd en de voorwaarden en de nadere regels van deze inning.

De ontvangsten voortvloeiend uit deze prestaties worden toegewezen aan een organiek begrotingsfonds.”;

3° paragraaf 5 wordt aangevuld met twee leden, luidende:

“Met het oog op de prefinanciering van de werkingsvoorraad ten behoeve van de lokale politie, mogen de variabele kredieten, ingeschreven op de basisallocaties 17-90-

17-90-51-12.50.22 du budget général des dépenses et liés au fonds budgétaire 17-2 Fonds pour la livraison d'habillement et d'équipement contre paiement au personnel des services de police, tel que créé par la loi-programme du 22 décembre 2003, peuvent être employés en engagement et en liquidation même si le solde disponible sur le fonds est négatif.

Le solde débiteur autorisé de la sorte est déterminé annuellement par un cavalier budgétaire.”;

4° dans le paragraphe 10, les alinéas 3 et 4 sont abrogés.

Art. 3

Dans l'article 406 de la loi-programme du 22 décembre 2003, le paragraphe 3, modifié par les lois des 27 décembre 2004 et 27 décembre 2006, est abrogé.

TITRE 3

Asile et migration

CHAPITRE UNIQUE

Modification de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

Art. 4

Dans le titre III de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, est inséré un chapitre VI intitulé “Représentation”.

Art. 5

Dans le chapitre VI, inséré par l'article 4, il est inséré un article 74/1 rédigé comme suit:

“Art. 74/1. La comparution en personne au nom de l'État peut être assurée dans toutes les contestations relatives à l'application de la présente loi par le ministre ou son délégué.”.

TITRE 4

Emploi

CHAPITRE 1^{ER}

Titres-services

Art. 6

À l'article 2, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, inséré par la loi du 22 décembre 2003, et

51-12.11.22, 17-90-51-12.21.22 en 17-90-51-12.50.22 van de algemene uitgavenbegroting en verbonden aan het begrotingsfonds 17-2 Fonds voor de levering van kledij en uitrusting tegen betaling aan het personeel van de politiediensten, zoals opgericht bij de programmawet van 22 december 2003, in vastlegging en in vereffening, worden aangewend ook indien het beschikbare saldo op het fonds negatief is.

Het aldus op het fonds toegelaten debetsaldo wordt jaarlijks bij een begrotingsbijbepaling vastgesteld.”;

4° in paragraaf 10 worden het derde en het vierde lid opgeheven.

Art. 3

In artikel 406 van de programmawet van 22 december 2003, wordt paragraaf 3, gewijzigd bij de wetten van 27 december 2004 en 27 december 2006, opgeheven.

TITEL 3

Asiel en migratie

ENIG HOOFDSTUK

Wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

Art. 4

In titel III van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen wordt een hoofdstuk VI ingevoegd, met het opschrift “Vertegenwoordiging”.

Art. 5

In hoofdstuk VI, ingevoegd door artikel 4, wordt een artikel 74/1 ingevoegd dat als volgt luidt:

“Art. 74/1. Inzake elk geschil betreffende de toepassing van deze wet, kan de verschijning in persoon in naam van de Staat worden gedaan door de minister of zijn gemachtigde.”.

TITEL 4

Werk

HOOFDSTUK 1

Dienstencheques

Art. 6

In artikel 2, § 2, eerste lid, van de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen, ingevoegd bij de wet van 22 december 2003, en gewijzigd bij de wetten van

modifié par les lois des 27 décembre 2006, 8 juin 2008, 22 décembre 2008, 30 décembre 2009 et 4 juillet 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° au e., la phrase "Ne sont pas considérées comme arriérés, les sommes pour lesquelles il existe un plan d'apurement dûment respecté." et la phrase "Ne sont pas considérées comme arriérés, les sommes dues inférieures à 2 500 euros." sont abrogées;

2° le f. est remplacé par ce qui suit:

"f. L'entreprise s'engage à:

- ne pas se trouver en état de faillite;
- ne pas avoir, dans les trois années écoulées, été impliquée dans une faillite, liquidation ou opération similaire;
- ne pas compter parmi les administrateurs, gérants, mandataires, fondateurs, personnes ayant le pouvoir d'engager l'entreprise, personnes ayant un pouvoir de décision ou personnes avec une participation dans l'entreprise, des personnes physiques ou morales à qui l'exercice de telles fonctions est défendu en vertu de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 relatif à l'interdiction judiciaire faite à certains condamnés et faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités;
- ne pas compter parmi les administrateurs, gérants, mandataires, fondateurs, personnes ayant le pouvoir d'engager l'entreprise, personnes ayant un pouvoir de décision ou personnes avec une participation dans l'entreprise, des personnes physiques ou morales qui, dans les cinq années écoulées, ont été déclarées responsables des engagements ou dettes d'une société faillie, en application des articles 213, 229, 231, 265, 314, 315, 456, 4°, ou 530 du Code des sociétés, ou pour lesquelles le tribunal n'a pas prononcé l'excusabilité sur la base de l'article 80 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites;

— ne pas compter parmi les administrateurs, gérants, mandataires, fondateurs, personnes ayant le pouvoir d'engager l'entreprise, personnes ayant un pouvoir de décision ou personnes avec une participation dans l'entreprise, des personnes physiques ou morales qui, dans les trois années écoulées, ont été impliquées dans une faillite, liquidation ou opération similaire.";

3° il est complété par le h. rédigé comme suit:

"h. L'entreprise s'engage à remplir l'obligation de l'article 2bis, § 1^{er}, au plus tard à la date de la remise de la demande d'agrément."

Art. 7

Dans le chapitre II, section 1^{re}, de la même loi, insérée par la loi du 22 décembre 2003 et modifiée par les lois des 9 juillet 2004, 27 décembre 2006, 8 juin 2008, 22 décembre 2008,

27 december 2006, 8 juni 2008, 22 december 2008, 30 december 2009 en 4 juli 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de bepalingen onder e. worden de zin "De bedragen waarvoor een aflossingsplan werd opgesteld dat werd geëerbiedigd, worden niet als achterstallen beschouwd." en de zin "De verschuldigde sommen beneden de 2 500 euro worden niet als achterstallen beschouwd.", opgeheven;

2° de bepalingen onder f. worden vervangen als volgt:

"f. De onderneming verbindt zich ertoe om:

- niet in staat van faillissement te verkeren;
- in de voorbije drie jaar niet verwikkeld geweest te zijn in een faillissement, liquidatie of gelijkaardige verrichting;

— onder de bestuurders, zaakvoerders, lasthebbers, stichters, personen bevoegd om de onderneming te verbinden, personen met een beslissingsbevoegdheid of personen met een aandeel in de onderneming, geen natuurlijke personen of rechtspersonen te hebben aan wie het uitoefenen van dergelijke functies verboden is krachtens het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het gerechtelijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerde om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen;

— onder de bestuurders, zaakvoerders, lasthebbers, stichters, personen bevoegd om de onderneming te verbinden, personen met een beslissingsbevoegdheid of personen met een aandeel in de onderneming, geen natuurlijke personen of rechtspersonen te hebben die de voorbije vijf jaar aansprakelijk zijn gesteld voor de verbintenissen of schulden van een gefailleerde vennootschap met toepassing van de artikelen 213, 229, 231, 265, 314, 315, 456, 4°, of 530 van het wetboek van vennootschappen, of die door de rechtbank niet verschoonbaar zijn verklaard op basis van artikel 80 van de faillissementswet van 8 augustus 1997;

— onder de bestuurders, zaakvoerders, lasthebbers, stichters, personen bevoegd om de onderneming te verbinden, personen met een beslissingsbevoegdheid of personen met een aandeel in de onderneming, geen natuurlijke personen of rechtspersonen te hebben die de voorbije drie jaar verwikkeld waren in een faillissement, liquidatie of gelijkaardige verrichting.";

3° het wordt aangevuld met de bepalingen onder h., luidende:

"h. De onderneming verbindt zich ertoe te voldoen aan de verplichting van artikel 2bis, § 1, ten laatste op de datum van de indiening van de erkenningsaanvraag."

Art. 7

In hoofdstuk II, Afdeling 1, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 22 december 2003 en gewijzigd bij de wetten van 9 juli 2004, 27 december 2006, 8 juni 2008, 22 decem-

17 juin 2009, 30 décembre 2009, 4 juillet 2011 et 28 décembre 2011, il est inséré un article 2bis rédigé comme suit:

"Art. 2bis. § 1^{er}. L'entreprise verse un cautionnement de vingt-cinq mille euros à l'Office national de l'Emploi.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les conditions et les modalités concernant la destination du cautionnement ainsi que ce qui se passe avec ce cautionnement en cas d'une faillite.

§ 2. S'il y est constaté que l'entreprise ne remplit plus les conditions d'agrément visées à l'article 2, § 2, alinéas 1^{er} et 2, une partie de l'intervention de l'État fédéral dans le coût du titre-service pour les titres-services qui sont transmis à la société émettrice aux fins de remboursement sera retenue.

Par dérogation à l'alinéa qui précède, la valeur nominale du titre-service et le montant complet de l'intervention de l'État fédéral dans le coût du titre-service pour les titres-services qui sont transmis à la société émettrice aux fins de remboursement seront retenus si l'Office national de l'Emploi juge qu'il s'agit d'une infraction grave.

Les montants retenus, visés aux alinéas précédents, sont virés sur un compte de l'Office national de l'Emploi.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres:

1° le montant de l'intervention de l'État fédéral dans le coût du titre-service qui est retenu conformément l'alinéa 1^{er};

2° les conditions et les modalités concernant la retenue, le versement et la destination des montants visés aux alinéas 1 et 2, ainsi que ce qui se passe avec ces montants en cas d'une faillite;

3° ce qui est entendu par infraction grave.".

Art. 8

Dans l'article 4, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 17 juin 2009, les modifications suivantes sont apportées:

1° le 2^o est remplacé par ce qui suit:

"2° la valeur nominale du titre qui peut varier en fonction de la nature des travaux ou services de proximité et en fonction de l'utilisation, ainsi que les conditions et modalités des versements;

2° Il est inséré un 2bis^o, rédigé comme suit:

ber 2008, 17 juni 2009, 30 december 2009, 4 juli 2011 en 28 december 2011, wordt een artikel 2bis ingevoegd, luidende:

"Art. 2bis. § 1. De onderneming stort een borgsom van vijfentwintig duizend euro aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de voorwaarden en de nadere regels met betrekking tot de bestemming van de borgsom alsook wat er met deze borgsom gebeurt in geval van faillissement.

§ 2. Indien wordt vastgesteld dat de onderneming niet meer voldoet aan de erkenningsvooraarden bedoeld in artikel 2, § 2, eerste en tweede lid, zal een deel van de tegemoetkoming van de federale staat in de kostprijs van de dienstencheque voor de dienstencheques die bij de uitgiftemaatschappij voor terugbetaling worden ingediend, ingehouden worden.

In afwijking van het vorige lid zal de nominale waarde van de dienstencheque en het volledige bedrag van de tegemoetkoming van de federale staat in de kostprijs van de dienstencheque voor de dienstencheques die bij de uitgiftemaatschappij voor terugbetaling worden ingediend, ingehouden worden indien de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening oordeelt dat het een zware inbreuk betreft.

De ingehouden bedragen, bedoeld in de vorige ledien, worden op een rekening van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening gestort.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad:

1° het bedrag van de tegemoetkoming van de federale staat in de kostprijs van de dienstencheque dat wordt ingehouden overeenkomstig het eerste lid;

2° de voorwaarden en de nadere regels met betrekking tot de inhouding, de storting en de bestemming van de bedragen bedoeld in het eerste en het tweede lid, alsook wat er met deze bedragen gebeurt in geval van faillissement;

3° wat wordt verstaan onder zware inbreuk.".

Art. 8

In artikel 4, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 17 juni 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bepaling onder 2^o wordt vervangen als volgt:

"2° de nominale waarde van de cheque die kan variëren in functie van de aard van de buurtwerken of -diensten en in functie van het gebruik, alsmede de voorwaarden en de nadere regels voor de stortingen.";

2° er wordt een 2bis^o ingevoegd, luidende als volgt:

“*2bis° le montant complémentaire qui peut varier, ainsi que les conditions et modalités des versements;*”.

Art. 9

Le présent chapitre entre en vigueur à une date à déterminer par le Roi.

CHAPITRE 2

Contrôle temporaire du chômage

Art. 10

Dans l'article 49 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, modifié en dernier lieu par la loi du 4 juillet 2011, dont le texte actuel formera le paragraphe premier, il est inséré un paragraphe 2, rédigé comme suit:

“§ 2. L'employeur est également tenu de communiquer immédiatement, par voie électronique, à l'Office national de l'Emploi le premier jour de suspension effective de l'exécution du contrat de travail, en vertu du présent article, de chaque mois civil. Le Roi détermine les règles concernant cette communication. Il détermine également les conditions dans lesquelles la communication électronique peut être remplacée par une communication par lettre recommandée à la poste ou par un avis faxé adressé au bureau de chômage de l'Office national de l'Emploi du lieu où est située l'entreprise.

L'employeur est dispensé de cette communication si pendant le mois civil une communication a déjà été faite pour le travailleur concerné en application de l'article 50, alinéa 3, ou de l'article 51, § 3*quater*, alinéa 1^{er}.

Si l'employeur ne respecte pas les dispositions de l'alinéa 1^{er} ou ne s'y conforme que tardivement, les dispositions du § 1^{er}, alinéa 7, sont d'application.”

Art. 11

Dans l'article 50, alinéa 4, de la même loi, modifié par la loi du 26 mars 1999, les mots “de l'article 49, § 2, alinéa 1^{er}, ou” sont insérés entre les mots “en application “et les mots “de l'article 51, § 3*quater*, alinéa 1^{er}”.

Art. 12

Dans l'article 51, § 3*quater*, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, inséré par la loi du 26 mars 1999 et modifié par la loi du 4 juillet 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“L'employeur est tenu de communiquer immédiatement, par voie électronique, à l'Office national de l'Emploi le premier jour

“*2bis° het aanvullend bedrag dat kan variëren, alsmede de voorwaarden en de nadere regels voor de stortingen;*”.

Art. 9

Dit hoofdstuk treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum.

HOOFDSTUK 2

Controle tijdelijke werkloosheid

Art. 10

In artikel 49 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 4 juli 2011, waarvan de bestaande tekst de eerste paragraaf zal vormen, wordt een tweede paragraaf ingevoegd, luidende:

“§ 2. De werkgever is eveneens verplicht de eerste dag van de werkelijke schorsing van de uitvoering van de overeenkomst, krachtens dit artikel, in elke kalendermaand onmiddellijk op elektronische wijze mede te delen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. De Koning bepaalt de nadere regelen betreffende deze mededeling. Hij bepaalt eveneens de voorwaarden waaronder de elektronische mededeling vervangen kan worden door een mededeling bij een ter post aangetekende brief of door een faxbericht verzonden aan het werkloosheidsbureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de plaats waar de onderneming gevestigd is.

De werkgever wordt van deze mededeling vrijgesteld indien gedurende de kalendermaand voor de betrokken werknemer reeds mededeling werd gedaan met toepassing van artikel 50, derde lid, of artikel 51, § 3*quater*, eerste lid.

Als de werkgever zich niet naar de bepalingen van het eerste lid gedraagt of er zich te laat naar gedraagt, zijn de bepalingen van § 1, zevende lid, van toepassing.”

Art. 11

In artikel 50, vierde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 26 maart 1999, worden de woorden “van artikel 49, § 2, eerste lid, of” ingevoegd tussen de woorden “met toepassing” en de woorden “van artikel 51, § 3*quater*, eerste lid”.

Art. 12

In artikel 51, § 3*quater*, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, ingevoegd bij de wet van 26 maart 1999 en gewijzigd bij de wet van 4 juli 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“De werkgever is verplicht de eerste dag van de werkelijke schorsing van de uitvoering van de overeenkomst, krachtens

de suspension effective de l'exécution du contrat de travail, en vertu du présent article, de chaque mois civil. Le Roi détermine les règles concernant cette communication. Il détermine également les conditions dans lesquelles la communication électronique peut être remplacée par une communication par lettre recommandée à la poste ou par un avis faxé adressé au bureau de chômage de l'Office national de l'Emploi du lieu où est située l'entreprise."

2° dans l'alinéa 2, les mots "de l'article 49, § 2, alinéa 1^{er}, ou "sont insérés entre les mots "en application "et les mots "de l'article 50, alinéa 3".

Art. 13

Dans l'article 77/4 de la même loi, inséré par la loi du 12 avril 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° un paragraphe 1^{erbis} est inséré, rédigé comme suit:

"§ 1^{erbis}. L'employeur est également tenu de communiquer immédiatement, par voie électronique, à l'Office national de l'Emploi le premier jour de suspension effective de l'exécution du contrat de travail, en vertu du présent article, de chaque mois civil, selon les modalités définies par le Roi en vertu de l'article 51, § 3*quater*, de la présente loi ou selon les modalités particulières qu'il fixe pour l'application de la présente section."

2° le paragraphe 6 est complété par deux alinéas rédigés comme suit:

"L'employeur qui ne respecte pas les dispositions du § 1^{erbis} est tenu de payer à l'employé sa rémunération normale pour les jours pendant lesquels l'exécution du contrat a été réellement suspendue, en vertu du présent article. Si l'employeur ne respecte que tardivement les obligations visées au § 1^{erbis}, l'obligation de payer la rémunération ne vaut que pendant la période qui précède la communication. Pour l'application du présent alinéa, il est tenu compte de la rémunération normale telle que déterminée par le Roi pour l'application de l'article 51, § 7, troisième alinéa, de la présente loi."

"L'employeur qui ne respecte pas les dispositions visées aux alinéas 1^{er} et 3 est tenu de payer à l'employé sa rémunération normale pendant une période de sept jours prenant cours le premier jour de suspension effective de l'exécution du contrat; il est tenu également de payer à l'employé, dans la période qui suit, pour les jours pendant lesquels l'exécution du contrat a été effectivement suspendue, en vertu du présent article, une rémunération normale dont le montant est déterminé par le Roi pour l'application de l'article 51, § 7, troisième alinéa, de la présente loi. Si l'employeur ne respecte que tardivement les obligations visées à l'alinéa 3, l'obligation de payer la rémunération ne vaut que pendant la période qui précède la communication."

dit artikel, in elke kalendermaand onmiddellijk op elektronische wijze mede te delen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. De Koning bepaalt de nadere regelen betreffende deze mededeling. Hij bepaalt eveneens de voorwaarden waaronder de elektronische mededeling vervangen kan worden door een mededeling bij een ter post aangetekende brief of door een faxbericht verzonden aan het werkloosheidsbureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de plaats waar de onderneming gevestigd is."

2° in het tweede lid, worden de woorden "van artikel 49, § 2, eerste lid, of" ingevoegd tussen de woorden "met toepassing" en de woorden "van artikel 50, derde lid".

Art. 13

In artikel 77/4 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 12 april 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° een paragraaf 1*bis* wordt ingevoegd, luidende:

"§ 1*bis*. De werkgever is bovendien verplicht de eerste dag van de werkelijke schorsing van de uitvoering van de overeenkomst, krachtens dit artikel, in elke kalendermaand onmiddellijk op elektronische wijze mede te delen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening volgens de nadere regelen vastgesteld door de Koning krachtens artikel 51, § 3*quater*, van deze wet of volgens de specifieke regelen die Hij voor de toepassing van deze afdeling vaststelt."

2° paragraaf 6 wordt aangevuld met twee leden, luidende:

"De werkgever die zich niet gedraagt naar de bepalingen van § 1*bis* is verplicht aan de bediende zijn normaal loon te betalen voor de dagen tijdens welke de uitvoering van de overeenkomst krachtens dit artikel werkelijk geschorst is. Leeft de werkgever de in § 1*bis* bedoelde verplichtingen laattijdig na, dan geldt de verplichting om het loon te betalen enkel gedurende de periode voorafgaand aan de mededeling. Voor de toepassing van dit lid wordt rekening gehouden met het normaal loon, zoals bepaald door de Koning voor de toepassing van artikel 51, § 7, derde lid, van deze wet."

"De werkgever die zich niet gedraagt naar de in het eerste en het derde lid bedoelde bepalingen, is gehouden aan de bediende zijn normaal loon te betalen tijdens een periode van zeven dagen vanaf de eerste dag van de werkelijke schorsing van de uitvoering van de overeenkomst; hij is tevens gehouden aan de bediende, in de daaropvolgende periode, voor de dagen tijdens welke de uitvoering van de overeenkomst krachtens dit artikel werkelijk geschorst is, een normaal loon, waarvan het bedrag bepaald is door de Koning voor de toepassing van artikel 51, § 7, derde lid, van deze wet, te betalen. Leeft de werkgever de in het derde lid bedoelde verplichtingen laattijdig na, dan geldt de verplichting om het loon te betalen enkel gedurende de periode voorafgaand aan de mededeling."

Art. 14

Le présent chapitre entre en vigueur à une date à déterminer par le Roi.

CHAPITRE 3

Droit pénal social

Art. 15

Dans le Livre 2, Chapitre 4, du Code pénal social, il est inséré une section 3/1 intitulée:

“Les titres-services”.

Art. 16

Dans la section 3/1 insérée par l'article 15, il est inséré un article 177/1 rédigé comme suit:

“Art. 177/1. Les titres-services

§ 1^{er}. Est puni d'une sanction de niveau 4, l'employeur, son préposé ou son mandataire qui, en contravention à la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité:

1° effectue, dans le cadre de travaux ou de services de proximité, des activités qui ne sont pas autorisées par la décision d'agrément;

2° accepte des titres-services en paiement d'activités qui ne sont pas des travaux ou des services de proximité;

3° accepte et transmet à la société émettrice, en vue du remboursement, plus de titres-services pour des prestations de travaux ou de services de proximité effectuées durant un trimestre déterminé, que le nombre d'heures de travail déclarées à l'ONSS pour des prestations de travaux ou de services de proximité effectuées pendant le même trimestre par des travailleurs engagés dans les liens d'un contrat de travail titres-services;

§ 2. Est puni d'une sanction de niveau 3, l'employeur, son préposé ou son mandataire qui, en contravention à la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité:

1° accepte des titres-services de l'utilisateur alors que les travaux ou les services de proximité ne sont pas encore effectués;

2° fait effectuer des travaux ou des services de proximité par un travailleur qui n'a pas été recruté pour accomplir des travaux ou des services de proximité;

3° n'organise pas l'enregistrement des activités titres-services de manière telle que l'on puisse vérifier exactement la relation entre les prestations mensuelles de chaque travailleur

Art. 14

Dit hoofdstuk treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum.

HOOFDSTUK 3

Sociaal strafrecht

Art. 15

In Boek 2, Hoofdstuk 4, van het Sociaal Strafwetboek wordt een afdeling 3/1 ingevoegd, luidende:

“De dienstencheques”.

Art. 16

In afdeling 3/1 ingevoegd bij artikel 15, wordt een artikel 177/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 177/1. De dienstencheques

§ 1. Met een sanctie van niveau 4 wordt bestraft, de werkgever, zijn aangestelde of zijn lasthebber die, in strijd met de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en — banen:

1° in het kader van de buurtwerken of -diensten activiteiten uitvoert die niet toegelaten zijn in de beslissing tot erkenning;

2° dienstencheques aanneemt ter betaling van activiteiten die geen buurtwerken of -diensten zijn;

3° meer dienstencheques voor betaling aanvaardt en overmaakt aan het uitgiftebedrijf voor verrichte prestaties van buurtwerken of -diensten in een bepaald kwartaal, dan het aantal bij de RSZ aangegeven arbeidsuren voor verrichte prestaties van buurtwerken of -diensten dat voor datzelfde kwartaal is gepresteerd door werknemers met een arbeidsovereenkomst dienstencheques;

§ 2. Met een sanctie van niveau 3 wordt bestraft, de werkgever, zijn aangestelde of zijn lasthebber die, in strijd met de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en - banen:

1° dienstencheques van de gebruiker aanvaardt als de buurtwerken of -diensten nog niet zijn uitgevoerd;

2° buurtwerken of -diensten laat uitvoeren door een werknemer die niet werd aangeworven voor de uitvoering van deze buurtwerken of -diensten;

3° de registratie van de dienstencheque-activiteiten niet op dergelijke wijze organiseert dat het mogelijk is exact na te gaan wat het verband is tussen de maandelijkse prestaties

titres-services individuel, l'utilisateur et les titres-services correspondants;

4° fournit des travaux ou des services de proximité sans être agréée à cette fin;

5° si elle exerce une autre activité que les activités pour lesquelles un agrément peut être accordé sur la base de la loi précitée du 20 juillet 2001 et ne crée pas dans son sein une section sui generis qui s'occupe spécifiquement de l'occupation dans le cadre du régime des titres-services;

6° fait effectuer des travaux ou des services financés par les titres-services en sous-traitance par une autre entreprise ou un autre organisme;

7° fait payer par des titres-services un autre volume de travail que celui correspondant aux activités d'aide à domicile de nature ménagère venant en supplément à partir de son agrément.

§ 3. Est puni d'une sanction de niveau 2, l'employeur, son préposé ou son mandataire qui, en contravention à la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité:

1° n'établit pas le contrat de travail titres-services par écrit au plus tard dans les deux jours ouvrables à compter du moment de l'entrée en service du travailleur;

2° établit le contrat de travail titres-services de manière incomplète ou inexacte;

3° n'attribue pas par priorité à un travailleur qui, pendant son occupation à temps partiel, bénéficie d'une allocation de chômage, d'un revenu d'intégration ou d'une aide sociale financière, un emploi à temps plein ou un autre emploi à temps partiel qui, presté seul ou à titre complémentaire, lui procure un régime à temps partiel nouveau, dont la durée de travail hebdomadaire est supérieure à celle du régime de travail à temps partiel dans lequel il travaille déjà;

4° représente l'utilisateur pour l'application de l'article 3, § 2, alinéa 1^{er}, et de l'article 6 de l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services, ou qui représente le travailleur pour signer le titre-service;

5° ne transmet pas les titres-services groupés par mois au cours duquel les prestations sont effectivement effectuées à la société émettrice en vue du remboursement;

En ce qui concerne les infractions visées aux 1°, 2° et 3°, l'amende est multipliée par le nombre de travailleurs concernés.

§ 4. Sont punis d'une sanction de niveau 3, l'utilisateur et le travailleur qui, en contravention à la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, ont participé sciemment et volontairement à une infraction visée aux §§ 1^{er} à 3 commise par un employeur, son préposé ou son mandataire.”.

van elke individuele dienstenchequewerkner, de gebruiker en de overeenkomstige dienstencheques;

4° buurtwerken of -diensten levert zonder hiertoe erkend te zijn;

5° indien zij een andere activiteit uitvoert dan de activiteiten waarvoor erkenning kan worden verleend op grond van de voormelde wet van 20 juli 2001 en in haar schoot geen sui generis afdeling heeft die zich specifiek inlaat met de tewerkstelling in het kader van het stelsel van dienstencheques;

6° werken of diensten die worden gefinancierd met dienstencheques in onderaanname laat uitvoeren door een andere onderneming of instelling;

7° een ander dan het vanaf haar erkenning bijkomend arbeidsvolume van activiteiten van thuis hulp van huishoudelijke aard laat betalen met dienstencheques.

§ 3. Met een sanctie van niveau 2 wordt bestraft, de werkgever, zijn aangestelde of zijn lasthebber die, in strijd met de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen:

1° geen geschreven arbeidsovereenkomst dienstencheques opmaakt uiterlijk binnen twee werkdagen te rekenen vanaf het tijdstip waarop de werknemer in dienst treedt;

2° de arbeidsovereenkomst dienstencheques onvolledig of onjuist opmaakt;

3° een werknemer die tijdens zijn deeltijdse tewerkstelling geniet van een werkloosheidssuitkering, een leefloon of van financiële sociale hulp geen voorrang geeft tot het bekomen van een volttijdse betrekking of van een andere, al dan niet bijkomende, deeltijdse dienstbetrekking waardoor hij een nieuwe deeltijdse arbeidsregeling verkrijgt waarvan de wekelijkse arbeidsduur hoger is dan die van de deeltijdse arbeidsregeling waarin hij reeds werkt;

4° de gebruiker vertegenwoordigt voor de toepassing van artikel 3, § 2, eerste lid, en van artikel 6 van het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques, of de werknemer vertegenwoordigt om de dienstencheques te ondertekenen;

5° de dienstencheques niet gegroepeerd per maand waarin de prestaties effectief verricht zijn, ter betaling overmaakt aan het uitgiftebedrijf.

Voor de in 1°, 2° en 3° bedoelde inbreuken wordt de geldboete vermenigvuldigd met het aantal betrokken werknemers.

§ 4. Met een sanctie van niveau 3 worden bestraft, de gebruiker en de werknemer die, in strijd met de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen, wetens en willens hebben deelgenomen aan een in de §§ 1 tot 3 bedoelde inbreuk gepleegd door een werkgever, zijn aangestelde of zijn lasthebber.”.

Art. 17

Dans l'article 7 de la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, inséré par la loi du 17 juin 2009, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 2, les mots "et les fonctionnaires chargés du contrôle du respect des dispositions" sont supprimés;

2° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

"Sans préjudice des mesures visées à l'alinéa précédent et aux articles 2, § 2, alinéas 4 à 6, et 3bis de la présente loi, les infractions aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution sont recherchées, constatées et sanctionnées conformément au Code pénal social.

Les inspecteurs sociaux disposent des pouvoirs visés aux articles 23 à 39 du Code pénal social lorsqu'ils agissent d'initiative ou sur demande dans le cadre de leur mission d'information, de conseil et de surveillance relative au respect des dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution".

Art. 17

In artikel 7 van de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en –banen, ingevoegd door de wet van 17 juni 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid worden de woorden "en de ambtenaren belast met de controle van de naleving van de bepalingen" opgeheven.

2° het derde lid wordt vervangen als volgt:

"Overminderd de maatregelen bedoeld in de vorige lid en in de artikelen 2, § 2, vierde tot zesde lid, en 3bis van deze wet, worden de inbreuken op de bepalingen van deze wet en van de uitvoeringsbesluiten ervan opgespoord, vastgesteld en bestraft overeenkomstig het Sociaal Strafwetboek."

De sociaal inspecteurs beschikken over de bevoegdheden bedoeld in de artikelen 23 tot 39 van het Sociaal Strafwetboek wanneer zij, ambtshalve of op verzoek, optreden in het kader van hun opdracht tot informatie, bemiddeling en toezicht inzake de naleving van de bepalingen van deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan".

Art. 18

Les articles 10ter à 10septies de la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, insérés par la loi-programme(I) du 17 juin 2009, sont abrogés.

Art. 18

De artikelen 10ter tot 10septies van de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en –banen, ingevoegd door de programmawet(I) van 17 juni 2009, worden opgeheven.

Art. 19

Le présent chapitre entre en vigueur à une date à déterminer par le Roi.

Art. 19

Dit hoofdstuk treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum.

TITRE 5

*Indépendants et PME***Chapitre unique****Meilleur recouvrement des cotisations sociales**

Art. 20

Dans l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants un article 23quater est inséré, libellé comme suit:

"Art. 23quater. § 1er. Les notaires requis de rédiger l'acte ou certificat d'héritérité visé à l'article 1240bis du Code Civil, ci-après dénommé "acte", sont personnellement responsables du paiement des dettes, susceptibles d'être notifiées conformément au § 2, du défunt, de ses héritiers et légataires dont l'identité est mentionnée dans l'acte, ou des bénéficiaires d'une institution contractuelle consentie par le défunt s'ils

TITEL 5

*Zelfstandigen en kmo's***ENIG HOOFDSTUK****Betere invordering van de sociale bijdragen**

Art. 20

In het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende invoering van het sociaal statuut der zelfstandigen wordt een artikel 23quater ingevoegd, luidend als volgt:

"Art. 23quater. § 1. De notarissen die gevorderd zijn om de akte of het attest van erfopvolging, bedoeld in artikel 1240bis van het Burgerlijk Wetboek (hierna genoemd: "de akte") op te maken, zijn persoonlijk aansprakelijk voor de betaling van de schulden, waarvan kennis kan worden gegeven overeenkomstig § 2, van de overledene, zijn erfgenamen en legataren waarvan de identiteit vermeld staat in de akte, of van

n'en avisent pas les organismes percepteurs de cotisations de sécurité sociale:

1° au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique, via la Banque-Carrefour de la sécurité sociale;

2° par tout autre moyen permettant de signer l'avis et de conférer date certaine à son envoi, lorsque l'envoi ne peut être effectué conformément au 1°.

S'agissant de dettes dans le chef du défunt, la responsabilité visée à l'alinéa 1^{er} est limitée à la valeur de la succession.

S'agissant de dettes dans le chef d'ayants droit, la responsabilité visée à l'alinéa 1^{er} est limitée à la valeur des avoirs qui échoient à l'ayant droit dont l'identité est mentionnée dans l'acte et à propos duquel la responsabilité du notaire est engagée.

Si l'acte envisagé n'est pas dressé dans les trois mois à compter de l'expédition de l'avis, celui-ci sera considéré comme non avenu.

L'avis mentionne l'identité du défunt, de ses héritiers ou légataires, ainsi que du bénéficiaire éventuel d'une institution contractuelle.

§ 2. Si l'intérêt de l'organisme percepteur des cotisations l'exige, il notifie au notaire requis de dresser l'acte, avant l'expiration du douzième jour ouvrable qui suit la date d'expédition de l'avis prévu au § 1^{er} et au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique, via la Banque-Carrefour de la sécurité sociale, le montant des dettes à charge du défunt ou d'une autre personne mentionnée dans l'avis.

Lorsque l'envoi de la notification ne peut être effectué au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique, les organismes percepteurs de cotisations de sécurité sociale procèdent à la notification par tout autre moyen conférant date certaine à son envoi et permettant de la signer.

Les dettes qui sont susceptibles d'être notifiées en application de l'alinéa 1^{er} sont toutes les dettes en principal et accessoires à l'égard de l'organisme percepteur des cotisations de sécurité sociale qui sont couvertes par un titre.

§ 3. Dans le certificat d'héritage ou au pied de l'expédition de l'acte d'héritage délivrée, il est fait mention, soit de l'absence de notification de dettes en vertu du § 2, tant dans le chef du défunt que dans le chef d'une ou plusieurs personnes mentionnées dans l'avis et destinataires du certificat ou de l'expédition, soit du paiement des dettes notifiées en vertu du

de begunstigden van een contractuele erfstelling waarmee de overledene heeft ingestemd, indien zij de inningsinstellingen van de socialezekerheidsbijdragen daarvan niet op de hoogte stellen:

1° door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt, via de Kruispuntbank van de sociale zekerheid;

2° door elk ander middel waardoor het bericht kan worden ondertekend en waardoor de verzending ervan een vaste dagtekening bekomt, wanneer het bericht niet overeenkomstig 1° kan worden verzonden.

Wanneer het gaat om schulden lastens de overledene is de aansprakelijkheid bedoeld in het eerste lid beperkt tot de waarde van de nalatenschap.

Wanneer het gaat om schulden lastens de rechtverkrijgenden is de aansprakelijkheid bedoeld in het eerste lid beperkt tot de waarde van de tegoeden die toekomen aan de rechtverkrijgende waarvan de identiteit vermeld is in de akte en betreffende dewelke de notaris aansprakelijk kan worden gesteld.

Indien de bedoelde akte niet wordt opgesteld binnen de drie maanden vanaf de verzending van het bericht, wordt het beschouwd als van generlei waarde.

Het bericht vermeldt de identiteit van de overledene, van zijn erfgenamen of legatarissen en van de eventuele begunstigde van een contractuele erfstelling.

§ 2. Indien het belang van inningsinstelling van de socialezekerheidsbijdragen zulks vereist, stelt ze de notaris die gevorderd is om de akte op te stellen op de hoogte, vóór het verstrijken van de twaalfde werkdag volgend op de verzending van het in § 1 bedoelde bericht en door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt, via de Kruispuntbank van de sociale zekerheid, van het bedrag van de schulden lastens de overledene of een ander persoon vermeld in het bericht.

Wanneer de kennisgeving niet kan worden verzonden door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt, gaan de inningsinstellingen van de socialezekerheidsbijdragen over tot de kennisgeving door elk ander middel voor verzending met vaste dagtekening en waardoor ze kan worden ondertekend.

De schulden waarvan in toepassing van de eerste alinea kennis kan worden gegeven zijn alle schulden in hoofdsom en accessoria ten opzichte van de inningsinstelling van socialezekerheidsbijdragen waarvoor er een titel bestaat.

§ 3. In het attest van erfopvolging of onderaan het afschrift van de akte van erfopvolging wordt vermeld, hetzij dat er geen kennisgeving van schulden bij toepassing van § 2 werd gedaan en dit zowel in hoofde van de overledene als in hoofde van de personen die vermeld zijn in het bericht en die bestemming van het attest of de uitgifte, hetzij

§ 2, le cas échéant à intervenir au moyen des fonds détenus auprès du débiteur.

Le cas échéant, la mention du paiement intervenu ou à intervenir est ajoutée ou complétée, au pied du certificat.

Le notaire qui délivre un certificat d'héritéité ou une expédition de l'acte d'héritéité portant des mentions inexactes relatives à l'absence de notification ou au paiement des dettes dont l'existence a été notifiée en vertu du § 2, encourt la même responsabilité que celui qui contrevient à l'obligation visée au § 1^{er}. Cette responsabilité est toutefois limitée au montant non recouvré du fait de ces inexactitudes.

§ 4. Sous peine d'être personnellement responsable du paiement des dettes aux organismes perceuteurs de cotisations de sécurité sociale, notifiées en vertu du § 2, celui qui libère des avoirs d'un défunt conformément à l'article 1240bis du Code civil ne peut le faire de manière libératoire qu'à condition qu'il résulte clairement de l'acte qu'aucune notification au sens du § 2 n'a été faite.

Par dérogation à l'alinéa précédent, la libération des avoirs du défunt conformément à l'article 1240bis du Code civil peut se faire de manière libératoire à l'héritier, au légataire ou au bénéficiaire d'une institution contractuelle qui présente l'acte ou une expédition de cet acte mentionnant que:

1° que toutes les dettes éventuellement notifiées conformément au § 2 au nom du défunt et au nom de cet héritier, légataire ou bénéficiaire d'une institution contractuelle ont été payées;

2° ou que la libération des avoirs peut avoir lieu au profit de cet héritier, légataire ou bénéficiaire d'une institution contractuelle, après paiement de ses dettes notifiées, au moyen des fonds détenus auprès du débiteur.

§ 5. La responsabilité visée au § 4 est limitée à la valeur des avoirs libérés au profit des débiteurs mentionnés dans la notification visée au § 2.

§ 6. Dans les cas où l'avis visé au § 1^{er} est envoyé au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique, la date d'envoi dudit avis s'entend comme étant la date de l'accusé de réception communiqué par la Banque-Carrefour de la sécurité sociale, après réception par celle-ci de l'accusé de réception émanant de l'organisme perceuteur de cotisations de sécurité sociale ou du service compétent pour recevoir et transmettre cet avis.

dat de schulden waarvan bij toepassing van § 2 kennis werd gegeven zijn betaald, in voorkomend geval met de tegoeden gehouden door de schuldenaar.

In voorkomend geval wordt onderaan het attest de vermelding van de gedane of van de nog te verrichten betaling toegevoegd of vervolledigd.

De notaris die een attest van erfopvolging of een uitgifte van een akte van erfopvolging aflevert waarin onjuiste vermeldingen staan betreffende het ontbreken van de kennisgeving of betreffende de betaling van schulden waarvan van het bestaan kennis werd gegeven overeenkomstig § 2, loopt dezelfde aansprakelijkheid op als de notaris die de verplichting bepaald in § 1 niet naleeft. Die aansprakelijkheid is evenwel beperkt tot het bedrag dat als gevolg van die onjuistheden niet kon worden ingevorderd.

§ 4. Op straffe van persoonlijke aansprakelijkheid voor de betaling van de schulden aan de inningsinstellingen van de socialezekerheidsbijdragen waarvan kennis is gegeven overeenkomstig § 2, kan diegene die overeenkomstig artikel 1240bis van het Burgerlijk Wetboek tegoeden vrijgeeft van een overledene, dat slechts bevrijdend doen op voorwaarde dat uit de akte duidelijk blijkt dat geen enkele kennisgeving in de zin van § 2 is gedaan.

In afwijking op de vorige alinea, kunnen de tegoeden van de overledene overeenkomstig artikel 1240bis van het Burgerlijk Wetboek bevrijdend worden vrijgegeven aan de erfgenaam, de legataris of de begunstigde van een contractuele erfstelling die de akte of een afschrift van de akte voorlegt waarin is vermeld dat:

1° dat alle op naam van de overledene en alle op naam van de erfgenaam, de legataris of de begunstigde van een contractuele erfstelling bestaande schulden waarvan bij toepassing van § 2 in voorkomend geval kennis werd gegeven, werden betaald of;

2° dat de tegoeden kunnen worden vrijgegeven aan de erfgenaam, de legataris of de begunstigde van een contractuele erfstelling na betaling, door middel van de door de schuldenaar gehouden fondsen, van zijn schulden waarvan werd kennisgegeven.

§ 5. De in § 4 bedoelde aansprakelijkheid is beperkt tot de waarde van de tegoeden die zijn vrijgegeven aan de schuldenaars die zijn vermeld in de kennisgeving waarvan sprake in § 2.

§ 6. In de gevallen waarin het in § 1 bedoeld bericht wordt verzonden door middel van een procedure waarbij informatietechnieken worden gebruikt, wordt onder de datum van verzending van bedoeld bericht verstaan de datum van de ontvangstmelding meegegeerd door de Kruispuntbank van de sociale zekerheid, na ontvangst door haar van de ontvangstmelding afkomstig van de inningsinstelling van socialezekerheidsbijdragen of van de dienst die voor het ontvangen en doorzenden van deze berichten bevoegd is.

Dans les cas où les notifications visées au § 2 sont envoyées au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique, la date de ces notifications est celle de leur envoi.

§ 7. Les renseignements que contiennent les avis et notifications sont identiques qu'ils soient transmis au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique ou par tout autre moyen conférant date certaine à l'envoi et permettant de les signer.

Lorsqu'ils sont envoyés par tout autre moyen conférant date certaine à l'envoi et permettant de les signer, ces avis et notifications sont établis conformément aux modèles arrêtés par le ministre qui a les Indépendants dans ses attributions ou son délégué qui, le cas échéant, désigne les services compétents pour recevoir et transmettre ces avis et notifications.

Lors de l'envoi des avis et notifications mentionnés ci-dessus, adressés à ou émanant de l'organisme percepteur, les personnes concernées sont identifiées au moyen du numéro d'identification visé à l'article 8 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la Sécurité sociale, ainsi que du numéro d'identification visé à l'article 5 de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions.

§ 8. Lorsque l'avis visé au § 1^{er} n'est pas introduit par une procédure utilisant les techniques de l'informatique, les notifications consécutives à cet avis ne peuvent être envoyées selon cette procédure mais exclusivement par tout autre moyen conférant date certaine à leur envoi et permettant de les signer.

Lorsque l'usage d'un autre moyen est mis en œuvre, l'avis ou la notification envoyé par cet autre moyen prévaut sur l'envoi éventuel du même avis ou de la même notification par une procédure utilisant les techniques de l'informatique dès lors que la date de l'envoi informatique diffère de la date de l'envoi par tout autre moyen tel que visé à l'alinéa précédent.

§ 9. L'origine et l'intégrité du contenu des avis et notifications visés aux §§ 1^{er} et 2, en cas d'envoi au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique, doivent être assurées au moyen des techniques de protection adaptées.

§ 10. Pour que les notifications visées au § 2 soient valables lorsqu'elles sont envoyées au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique, elles doivent être revêtues d'une signature électronique, implémentée selon l'une des techniques suivantes:

In de gevallen waarin de in § 2 bedoelde kennisgevingen worden verzonden door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt, is de datum van deze kennisgevingen de datum van verzending ervan.

§ 7. De informatie in de berichten en kennisgevingen is dezelfde, ongeacht of ze worden medegedeeld door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt of door elk ander middel voor verzending met vaste dagtekening en waardoor ze kan worden ondertekend.

Wanneer ze worden verzonden met elk ander middel dat een vaste dagtekening verleent aan de verzending ervan en dat toelaat ze te ondertekenen, moeten deze berichten en kennisgevingen worden opgemaakt overeenkomstig de modellen vastgesteld door de minister die de Zelfstandigen onder zijn bevoegdheid heeft of zijn afgewaardigde, die in voorkomend geval de diensten aanwijst die voor het ontvangen en doorzenden van deze berichten en kennisgevingen bevoegd zijn.

Bij de verzending van voormelde berichten en kennisgevingen, gericht tot of afkomstig van de inninginstelling, worden de betrokken personen geïdentificeerd aan de hand van het identificatienummer bedoeld in artikel 8 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid, en van het identificatienummer bedoeld in artikel 5 van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen.

§ 8. Wanneer het in § 1 bedoeld bericht niet wordt medegedeeld door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt, mogen de kennisgevingen naar aanleiding van dit bericht niet door middel van deze procedure worden verzonden maar enkel door elk ander middel voor verzending met vaste dagtekening en waardoor ze kan worden ondertekend.

Wanneer een ander middel wordt gebruikt, is het bericht of de kennisgeving verzonden met dit ander middel doorslaggevend ten opzichte van de eventuele verzending van hetzelfde bericht, dezelfde inlichting of dezelfde kennisgeving door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt wanneer de datum van de informaticaverzending verschilt ten opzichte van de datum van de verzending door elk ander middel zoals bedoeld in de vorige alinea.

§ 9. De oorsprong en de integriteit van de inhoud van de in §§ 1 en 2, bedoelde berichten en kennisgevingen dienen, in geval van verzending door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt, te worden verzekerd door middel van aangepaste beveiligingstechnieken.

§ 10. Opdat de in § 2 bedoelde kennisgevingen geldig zouden zijn wanneer ze worden verzonden door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt, moeten ze een elektronische handtekening dragen, die met een van de volgende technieken wordt aangebracht:

— création d'une signature électronique à l'aide d'une carte d'identité belge;

— création d'une signature digitale à l'aide d'une clé privée accordée à un fonctionnaire compétent ou à la personne désignée à cette fin par le conseil d'administration de l'organisme perceuteur des cotisations, et accompagnée d'un certificat délivré à ce fonctionnaire ou à cette personne désignée, où tant la clé privée que le certificat sont stockés de manière sécurisée dans la mémoire de l'ordinateur;

— création d'une signature digitale à l'aide d'une clé privée accordée à une institution et accompagnée d'un certificat délivré à cette institution, où tant la clé privée que le certificat sont stockés de manière sécurisée dans la mémoire d'un ordinateur;

— création d'une signature électronique avancée au sens de l'article 2, 2°, de la loi du 9 juillet 2001 fixant certaines règles relatives au cadre juridique pour les signatures électroniques et les services de certification.

Quelle que soit la technique appliquée, il est garanti que seules les personnes habilitées ont accès aux moyens avec lesquels la signature est créée.

Les procédures suivies doivent par ailleurs permettre à la personne physique responsable de l'envoi d'être identifiée correctement, ainsi que d'identifier correctement le moment de l'envoi.

Ces données doivent être conservées par l'expéditeur pendant une période de dix ans et, en cas de litige, elles doivent être produites dans un délai raisonnable.

§ 11. Les paragraphes 1^{er} à 10 sont applicables de la même manière à toute personne ou service habilité à établir un certificat d'hérédité visé à l'article 1240bis du Code civil.

Art. 21

Dans l'article 95bis de la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses, inséré par la loi du 27 décembre 2005, les mots "et 23ter" sont remplacés par les mots ", 23ter et 23quater".

Art. 22

Les articles 20 et 21 entrent en vigueur à une date déterminée par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, et au plus tard le 1^{er} juillet 2012.

— creatie van een elektronische handtekening met behulp van een Belgische elektronische identiteitskaart;

— creatie van een digitale handtekening met behulp van een private sleutel toegekend aan een bevoegde ambtenaar of aan de door de raad van bestuur van de inlinginstelling van de bijdragen daartoe aangeduide persoon, en vergezeld van een certificaat uitgereikt aan die ambtenaar of aan deze aangeduide persoon, waarbij zowel de private sleutel als het certificaat op een beveiligde wijze in het geheugen van een computer zijn opgeslagen;

— creatie van een digitale handtekening met behulp van een private sleutel toegekend aan een instelling en vergezeld van een certificaat uitgereikt aan die instelling, waarbij zowel de private sleutel als het certificaat op een beveiligde wijze in het geheugen van een computer zijn opgeslagen;

— creatie van een geavanceerde elektronische handtekening in de zin van artikel 2, 2°, van de wet van 9 juli 2001 houdende vaststelling van bepaalde regels in verband met het juridisch kader voor elektronische handtekeningen en certificatieliediensten.

Ongeacht de toegepaste techniek, wordt gewaarborgd dat enkel de gerechtigde personen toegang hebben tot de middelen waarmee de handtekening wordt gecreëerd.

De gevuldde procedures moeten bovendien toelaten dat de natuurlijke persoon die verantwoordelijk is voor de verzending correct kan worden geïdentificeerd en dat het tijdstip van de verzending correct kan worden vastgesteld.

Deze gegevens moeten gedurende een periode van tien jaar door de afzender worden bewaard en in geval van betwisting binnen een redelijke termijn worden voorgelegd.

§ 11. De paragrafen 1 tot 10 zijn van overeenkomstige toepassing op elke persoon of dienst die bevoegd is om een in artikel 1240bis van het Burgerlijk Wetboek bedoelde attest van erfopvolging op te maken.

Art. 21

In artikel 95bis van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, ingevoegd bij de wet van 27 december 2005, worden de woorden "en 23ter" vervangen door de woorden ", 23ter en 23quater".

Art. 22

De artikelen 20 en 21 treden in werking op een datum die door de Koning wordt bepaald bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, en uiterlijk op 1 juli 2012.

TITRE 6

*Affaires sociales*CHAPITRE 1^{ER}**Cotisation spéciale de sécurité sociale pour les pensions complémentaires****Section 1^{ère}***Travailleurs salariés*

Art. 23

L'article 38 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés est complété par un paragraphe 3*duodecies* rédigé comme suit:

“§ 3*duodecies*: Lorsque pour un travailleur salarié, la somme des versements de contributions et/ou primes en vue de la constitution d'une pension complémentaire dépasse le seuil de 30 000 euros par an, une cotisation spéciale de 1,5 % est due.

Le seuil mentionné ci-dessus est indexé conformément à la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

La cotisation spéciale est applicable sur le montant des contributions et/ou primes qui excède le seuil mentionné à l'alinéa 1^{er}.

Chaque employeur vérifie pour chaque année de cotisation si le montant des contributions et/ou primes qu'il verse pour un travailleur dépasse au cours de la dite année le seuil mentionné au 1^{er} alinéa. Si c'est le cas il est redevable au 4^e trimestre de cette année-là de la cotisation spéciale à l'organisme de perception compétent.

À partir de 2013, l'ASBL Sigedis fournit à l'organisme de perception le montant des contributions et/ou primes reçues par les institutions de pensions pour un employeur donné, ventilé selon les engagements de pension dont cet employeur est l'initiateur.

Cette cotisation spéciale est assimilée à une cotisation de sécurité sociale, notamment en ce qui concerne les déclarations avec justificatif des cotisations, les délais de paiement, l'application des sanctions civiles et des dispositions pénales, la surveillance, la désignation du juge compétent en cas de litige, la prescription en matière de procédure judiciaire, le privilège et la communication du montant de la créance des institutions chargées de la perception et du recouvrement des cotisations.

TITEL 6

Sociale Zaken

HOOFDSTUK 1

Bijzondere sociale zekerheidsbijdrage voor aanvullende pensioenen**Afdeling 1***Werknemers*

Art. 23

Artikel 38 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers wordt aangevuld met een paragraaf 3*duodecies*, luidende:

“§ 3*duodecies*: Wanneer voor een werknemer de som van de stortingen van bijdragen en/of premies voor de opbouw van een aanvullend pensioen het drempelbedrag van 30 000 euro per jaar overschrijdt, is een bijzondere bijdrage van 1,5 % verschuldigd.

Bovenvermeld drempelbedrag wordt geïndexeerd volgens de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

De bijzondere bijdrage is van toepassing op het bedrag van de bijdragen en/of premies dat het drempelbedrag vermeld in het eerste lid overschrijdt.

Iedere werkgever gaat voor elk bijdragejaar na of het bedrag aan bijdragen en/of premies die hij voor een werknemer stort in de loop van dat jaar het drempelbedrag vermeld in het eerste lid overschrijdt. Is dit het geval dan is de werkgever in het 4de kwartaal van dat jaar de bijzondere bijdrage aan de bevoegde inningsinstelling verschuldigd.

Vanaf 2013 deelt de vzw Sigedis het bedrag van de bijdragen of premies ontvangen door de pensioeninstellingen voor een bepaalde werkgever aan de inningsinstelling mede, uitgesplitst per pensioentoezeggingen waarvan deze werkgever de initiatiefnemer is.

Deze bijzondere bijdrage is gelijkgesteld met een socialezekerheidsbijdrage inzonderheid wat betreft de aangiften met verantwoording van de bijdragen, de betalingstermijnen, de toepassing van de burgerlijke sancties en van de strafbepalingen, het toezicht, de aanwijzing van de rechter bevoegd bij betwisting, de verjaring inzake rechtsvorderingen, het voorrecht en de mededeling van het bedrag van de schuldbordering van de instellingen belast met de inning en de invordering van de bijdragen.

Le produit de cette cotisation est transféré à l'ONSS-gestion globale, visé à l'article 5, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

Le Roi peut déterminer par arrêté délibéré en Conseil des ministres les modalités plus précises concernant la perception et le recouvrement de cette cotisation

Art. 24

L'article 23 produit ses effets au 1^{er} janvier 2012 et cesse d'être en vigueur dès lors que article 25 entre en vigueur. L'article 23 reste applicable après cette date pour les cotisations qui sont encore dues au 31 décembre de l'année précédant l'année où l'article 25 entre en vigueur.

Art. 25

L'article 38 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés est complété par un paragraphe 3duodecies rédigé comme suit:

“§ 3duodecies. Lorsqu'au cours d'une année de cotisation, un employeur verse des contributions et/ou primes en faveur d'un travailleur en vue de la constitution d'une pension complémentaire et qu'au 1^{er} janvier de ladite année, pour le travailleur concerné, la somme de la pension légale et de la pension complémentaire dépasse l'objectif de pension, l'employeur sera redevable d'une cotisation spéciale de 1,5 % sur ces cotisations et/ou primes.

Pour l'application du présent paragraphe il faut entendre par:

1° pension légale: 50 % du plafond salarial brut au cours d'une année déterminée multiplié par la fraction de carrière applicable aux travailleurs salariés, le cas échéant, augmenté de 25 % du plafond salarial brut au cours d'une année déterminée multiplié par la fraction de carrière applicable aux travailleurs indépendants;

2° pension complémentaire: les réserves réellement constituées au cours d'une année déterminée. Lorsque la pension complémentaire est exprimée en capital, celui-ci doit être multiplié par un coefficient de conversion pour obtenir une rente. Le coefficient de conversion est, pour une rente mensuelle dans le chef d'une personne de 65 ans, fixé sur base des tables de mortalité prospectives et neutres au niveau du genre, tables déterminées par l'Autorité des services et marchés financiers (“FSMA”) sur base des dernières études démographiques réalisées par l' Institut national de Statistique et le Bureau fédéral du Plan, du taux d'intérêt correspondant avec le taux d'intérêt moyen des 5 dernières années des OLO sur 10 ans, d'une indexation annuelle de la rente mensuelle de 2 % par ans et d'une réversibilité de cette rente mensuelle à concurrence de 80 % en faveur d'une autre personne du même âge. À chaque fois que le FSMA réalise de nouvelles

De opbrengst van deze bijdrage wordt overgedragen naar de RSZ-globaal beheer, bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2^o, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

De Koning kan bij een besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de nadere modaliteiten bepalen betreffende de inning en invordering van deze bijdrage.

Art. 24

Artikel 23 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012 en treedt buiten werking wanneer artikel 25 in werking treedt. Artikel 23 blijft van toepassing na deze datum voor wat de bijdragen betreft die nog verschuldigd zijn op 31 december van het jaar voorafgaand aan het jaar waarin artikel 25 in werking treedt.

Art. 25

Artikel 38 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers wordt aangevuld met een paragraaf 3duodecies, luidende:

“§ 3duodecies. Wanneer een werkgever ten gunste van een werknemer, in het bijdragejaar bijdragen en/of premies stort voor de opbouw van een aanvullend pensioen en wanneer op 1 januari van dat jaar voor de betrokken werknemer de som van het wettelijk en het aanvullend pensioen de pensioendoelstelling overschrijdt dan zal de werkgever een bijzondere bijdrage verschuldigd zijn van 1,5 % op deze bijdragen en/of premies.

Voor de toepassing van deze paragraaf dient te worden verstaan onder:

1° wettelijk pensioen: 50 % van het brutoloonplafond in een bepaald jaar vermenigvuldigd met de loopbaanbreuk van toepassing voor de werknemers, in voorkomend geval vermeerderd met 25 % van het brutoloonplafond in een bepaald jaar vermenigvuldigd met de loopbaanbreuk van toepassing voor zelfstandigen;

2° aanvullend pensioen: de reëel opgebouwde reserves in een bepaald jaar. Wanneer het aanvullende pensioen uitgedrukt is in een kapitaal dient dit vermenigvuldigd te worden met een omzettingscoëfficiënt om een rentebedrag te bekomen. De omzettingscoëfficiënt wordt vastgesteld voor een maandelijkse rente op het hoofd van een 65-jarige op grond van prospectieve en geslachtsneutrale sterftetafels die worden vastgesteld door de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten (“FSMA”) op basis van de laatste demografische studies uitgevoerd door het Nationaal Instituut voor de Statistiek en het federaal Planbureau, een interestvoet die overeenstemt met de gemiddelde interestvoet over de laatste 5 jaar van de OLO's op 10 jaar, een jaarlijkse indexering van de maandelijkse rente van 2 % per jaar en een overdraagbaarheid van die maandelijkse rente ten belope van 80 % ten gunste van een andere persoon met dezelfde leeftijd. Telkens de FSMA

tables de mortalité prospectives, le coefficient de conversion est recalculé, en tenant compte du taux d'intérêt moyen précité applicable à ce moment-là.

3° objectif de pension: le montant de base multiplié par la fraction de carrière;

4° montant de base: le montant visé à l'article 39, alinéa 2, de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires;

5° fraction de carrière applicable aux travailleurs salariés: le nombre d'années de carrière déjà accomplies dans le régime des travailleurs salariés, divisé par 45.

6° fraction de carrière applicable aux travailleurs indépendants: le nombre d'années de carrière déjà accomplies dans le régime des travailleurs indépendants, divisé par 45.

Le Roi peut définir le terme année de carrière par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

La cotisation spéciale est due sur les contributions et/ou primes, versées directement ou indirectement par les employeurs ou les organisateurs sectoriels pour la constitution de la pension complémentaire des individus, qui au 1^{er} janvier de l'année en cours ont dépassé l'objectif de pension.

Les montants de référence pour la détermination du montant de base et de la pension légale maximale sont fixés au 1^{er} janvier de chaque année par les services de pension compétents.

Les données concernant le nombre d'années de carrière déjà accomplies, les contributions et/ou primes et les réserves déjà constituées sont fixées au 1^{er} janvier de chaque année par Sigedis.

Cette cotisation spéciale est perçue par l'organisme de perception compétente

Le Roi peut fixer, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités de perception et de recouvrement de cette cotisation spéciale.

Elle est assimilée aux cotisations de sécurité sociale, notamment en ce qui concerne les déclarations avec justificatif des cotisations, les délais de paiement, l'application des sanctions civiles et des dispositions pénales, la surveillance, la désignation du juge compétent en cas de litige, la prescription en matière de procédure judiciaire, le privilège et la communication du montant de la créance des institutions chargées de la perception et du recouvrement des cotisations.

Le produit de la cotisation est versé par l'organisme de perception à l'ONSS-gestion globale, visé à l'article 5, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.”.

nieuwe prospectieve sterftetafels opstelt, wordt de omzettingscoëfficiënt herberekend, rekening houdende met de op dat ogenblik geldende voormalde gemiddelde interestvoet;

3° pensioendoelstelling: het basisbedrag vermenigvuldigd met de loopbaanbreuk;

4° basisbedrag: het bedrag bedoeld in artikel 39, tweede lid, van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen;

5° loopbaanbreuk voor werknemers: het aantal reeds als werknemer gepresteerde loopbaanjaren gedeeld door 45.

6° loopbaanbreuk voor zelfstandigen: het aantal reeds als zelfstandige gepresteerde loopbaanjaren gedeeld door 45.

De Koning kan bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de term loopaanjaar definiëren.

De bijzondere bijdrage is van toepassing op de bijdragen en/of premies die door de werkgevers of de sectorale inrichters, direct of indirect gestort worden voor de aanvullende pensioenopbouw van individuen die op 1 januari van het lopende jaar de pensioendoelstelling overschreden.

De referentiebedragen voor de bepaling van het basisbedrag en het maximaal wettelijke pensioen worden op 1 januari van elk jaar vastgesteld door de bevoegde pensioendiensten.

De gegevens betreffende het aantal reeds gepresteerde loopbaanjaren, de bijdragen en/of premies en de reeds opgebouwde reserves worden op 1 januari van elk jaar vastgesteld door Sigedis.

Deze bijzondere bijdrage wordt geïnd door de bevoegde inningsinstelling.

De Koning kan bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de modaliteiten bepalen voor de inning en invordering van deze bijzondere bijdrage.

Zij wordt gelijkgesteld met de socialezekerheidsbijdragen, inzonderheid wat betreft de aangiften met verantwoording van de bijdragen, de betalingstermijnen, de toepassing van de burgerlijke sancties en de strafbepalingen, het toezicht, de aanwijzing van de rechter bevoegd in geval van betwisting, de verjaring inzake rechtsvorderingen, het voorrecht en de mededeling van het bedrag van de schuldbordering van de instelling belast met de inning en de invordering van de bijdragen.

De opbrengst van de bijdrage wordt door de inningsinstelling gestort aan de RSZ-globaal beheer, bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2^o, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.”.

Art. 26

L'article 25 entre en vigueur au 1^{er} janvier 2016.

Le Roi peut fixer, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, une date d'entrée en vigueur antérieure à celle mentionnée à l'alinéa 1^{er}.

Section 2*Indépendants*

Art. 27

§ 1^{er}. Lorsqu'au cours d'une année de cotisations, une personne morale verse, en faveur de travailleurs indépendants au sens de l'article 3 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, des cotisations ou des primes en vue de la constitution d'une pension complémentaire et que ces cotisations ou primes dépassent le seuil de 30 000 euros, cette personne morale sera redevable d'une cotisation spéciale.

Le seuil mentionné ci-dessus est indexé conformément la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

Le taux de cette cotisation spéciale s'élève à 1,5 % et est applicable sur la partie du montant des cotisations ou primes qui excède le seuil mentionné à l'alinéa 1^{er}. La pension libre complémentaire des indépendants, constituée en application des articles 41 et suivants de la loi-programme du 24 décembre 2002, est exclue de la base de calcul du présent article pour déterminer l'excédent et calculer la cotisation.

§ 2. Chaque personne morale vérifie pour chaque année de cotisation si le montant des cotisations ou primes qu'elle verse au cours de ladite année en faveur d'un travailleur indépendant visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, dépasse le seuil mentionné au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}. Si c'est le cas, la personne morale doit payer pour le 31 décembre de ladite année au plus tard, la cotisation spéciale sur la partie des cotisations ou primes excédant ce seuil à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, dénommé ci-après l'INASTI. La cotisation doit être versée sur un compte ouvert à cet effet par l'INASTI.

Sur la partie de la cotisation qui n'a pas été payée à temps, une majoration de 1 p.c. sera appliquée par mois de retard de paiement, et ce à partir du troisième mois civil de retard qui suit la date ultime de paiement prévue à l'alinéa 1^{er}. Cette majoration est appliquée jusque et y compris le mois au cours duquel, soit la personne morale a payé la cotisation due, soit

Art. 26

Artikel 25 treedt in werking op 1 januari 2016.

De Koning kan bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, een datum van inwerkingtreding bepalen voorafgaand aan de datum vermeld in het eerste lid.

Afdeling 2*Zelfstandigen*

Art. 27

§ 1. Wanneer een rechtspersoon ten gunste van zelfstandigen, zoals bedoeld in artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, in het bijdragejaar bijdragen of premies stort voor de opbouw van een aanvullend pensioen en deze bijdragen of premies de drempel van 30 000 euro overschrijden, dan zal deze rechtspersoon een bijzondere bijdrage verschuldigd zijn.

Bovenvermeld drempelbedrag wordt geïndexeerd volgens de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

Het percentage van deze bijzondere bijdrage bedraagt 1,5 % en is van toepassing op het gedeelte van het bedrag aan bijdragen of premies waarmee de drempel, bedoeld in het eerste lid, wordt overschreden. Het vrij aanvullend pensioen zelfstandigen, opgebouwd in toepassing van artikel 41 en volgende van de programmatuur van 24 december 2002, wordt uitgesloten van de berekeningsbasis van dit artikel om het excedent te bepalen en de bijdrage te berekenen.

§ 2. Elke rechtspersoon gaat voor elk bijdragejaar na of het bedrag aan bijdragen of premies die hij stort in de loop van dat jaar ten gunste van een zelfstandige, bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, de drempel, zoals bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, overschrijdt. Is dit laatste het geval dan dient de rechtspersoon ten laatste op 31 december van dat jaar de bijzondere bijdrage op het gedeelte van de bijdragen of premies dat deze drempel overschrijdt, te betalen aan het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen, hierna RSVZ genoemd. De bijdrage dient gestort te worden op een specifiek daarvoor door het RSVZ geopende rekening.

Op het gedeelte van de bijdrage dat niet tijdig betaald werd, wordt een verhoging toegepast van 1 pct. per maand vertraging in de betaling van de bijdrage en dit te rekenen vanaf de derde kalendermaand vertraging volgend op de uiterste betalingsdatum voorzien in het eerste lid. Deze verhoging wordt toegepast tot en met de maand waarin de

une procédure judiciaire est engagée, soit une contrainte contenant commandement à payer les cotisations dues a été signifiée à la personne morale.

§ 3. L'INASTI est chargé du recouvrement des cotisations, des majorations et des frais, le cas échéant par voie judiciaire. Sans préjudice de son droit de citer devant le juge, l'INASTI peut, en tant qu'organisme perceuteur de la cotisation, également procéder au recouvrement des sommes qui lui sont dues par voie de contrainte.

Les organismes de pension et compagnies d'assurances sont tenus de fournir sans frais à l'INASTI les renseignements, informations, documents ou tout autre support d'information nécessaires à l'application de la présente section.

L'INASTI peut réclamer le remboursement des frais qui sont occasionnés par les lettres de rappel qu'il a dû envoyer, éventuellement par huissier de justice, en cas de retard de paiement de la cotisation.

Le recouvrement de la cotisation visée dans la présente section se prescrit par cinq ans à compter du 1^{er} janvier de l'année qui suit l'année pour laquelle elle est due.

La prescription est interrompue:

1° de la manière prévue par les articles 2244 et suivants du Code civil;

2° par lettre recommandée ou sommation d'huissier par laquelle l'INASTI réclame la cotisation due.

L'action en répétition d'une cotisation payée indûment se prescrit par cinq ans à compter du 1^{er} janvier de l'année qui suit celle au cours de laquelle la cotisation a été indûment payée.

La prescription dont question à l'alinéa précédent est interrompue:

1° de la manière prévue par les articles 2244 et suivants du Code civil;

2° par lettre recommandée adressée par la personne morale à l'INASTI, et par laquelle le remboursement de la cotisation payée indûment est réclamé.

§ 4. La cotisation visée dans la présente section est, pour ce qui concerne les impôts sur les revenus, de même nature que les cotisations dues en exécution de la législation sociale.

Les montants perçus en vertu des dispositions de la présente section sont, après déduction des frais d'administration de l'INASTI relatifs à la cotisation, affectés à la gestion financière globale du statut social des travailleurs indépendants visée à l'article 2 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre I^{er} du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes

rechtspersoon de verschuldigde bijdrage betaald heeft, of waarin een gerechtelijke procedure werd ingeleid, of waarin aan de rechtspersoon een dwangbevel met bevel tot betaling van de verschuldigde bijdragen werd betekend.

§ 3. Het RSVZ is belast met de invordering van de bijdragen, de verhogingen en de kosten, in voorkomend geval langs gerechtelijke weg. Onverminderd zijn recht om voor de rechter te dagvaarden, kan het RSVZ als inninginstelling van de bijdrage de bedragen die hen verschuldigd zijn eveneens bij wijze van dwangbevel invorderen.

De pensioeninstellingen en verzekерingsmaatschappijen zijn ertoe gehouden om, zonder kosten, het RSVZ de nodige informatie, documenten of elke andere informatiedrager, nodig voor de toepassing van deze afdeling, aan te leveren.

Het RSVZ kan de terugbetaling vorderen van de kosten die veroorzaakt zijn door de rappelbrieven die het, eventueel via gerechtsdeurwaarder, heeft moeten versturen in geval van laattijdige bijdragebetaling.

De invordering van de in deze afdeling bepaalde bijdrage verjaart na vijf jaar te rekenen vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op het jaar waarvoor ze verschuldigd is.

De verjaring wordt gestuit:

1° op de in de artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek bepaalde wijze;

2° met een aangetekende brief of een deurwaardersaanmaning waarbij het RSVZ de verschuldigde bijdrage opeist.

De vordering tot terugbetaling van een ten onrechte betaalde bijdrage verjaart na vijf jaar te rekenen vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op dat waarin de onverschuldigde bijdrage werd betaald.

De verjaring bedoeld in het vorige lid wordt gestuit:

1° op de in de artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek bepaalde wijze;

2° met een aangetekende brief die door de rechtspersoon gericht wordt aan het RSVZ, en waarbij de terugbetaling van de ten onrechte betaalde bijdrage wordt opgeëist.

§ 4. De in deze afdeling bedoelde bijdrage is, wat de inkomstenbelastingen aangaat, van dezelfde aard als de bijdragen die verschuldigd zijn ter uitvoering van de sociale wetgeving.

De krachtens de bepalingen van deze afdeling geïnde bedragen worden, na aftrek van de beheerskosten van het RSVZ betreffende de bijdrage, toegewezen aan het globaal financieel beheer van het sociaal statuut der zelfstandigen bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring

légaux des pensions. Les frais d'administration relatifs à cette cotisation sont calculés annuellement par l'INASTI dans le cadre de la clôture des comptes.

§ 5. Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres:

1° les données que la personne morale doit communiquer à l'INASTI ainsi que la manière dont ces données doivent être communiquées;

2° les modalités de paiement;

3° les cas dans lesquels il peut être renoncé aux majorations;

4° les cas dans lesquels l'INASTI peut renoncer au recouvrement des cotisations et accessoires lorsque le recouvrement de ceux-ci s'avère trop aléatoire ou trop onéreux par rapport au montant des sommes à recouvrer.

5° les modalités plus précises pour la perception de cette cotisation spéciale;

6° les règles plus précises pour le remboursement des cotisations payées indûment. Il peut dans ce cadre prévoir des intérêts moratoires;

7° les règles plus précises pour le contrôle du respect des dispositions de la présente section.

Art. 28

L'article 27 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012 et cesse de produire ses effets au moment où l'article 29 entre en vigueur.

Toutefois, après son abrogation l'article 27 reste toujours d'application aux cotisations encore dues en vertu de l'article 27 au moment de son abrogation et qui remontent à une date antérieure à cette abrogation.

Art. 29

§ 1^{er}. Lorsqu'au cours d'une année de cotisation, une personne morale verse, en faveur de travailleurs indépendants au sens de l'article 3 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, des cotisations ou primes en vue de la constitution d'une pension complémentaire et qu'au 1^{er} janvier de ladite année, pour le travailleur indépendant concerné, la somme de la pension légale et de la pension complémentaire dépasse l'objectif de pension, cette personne morale sera redevable d'une cotisation spéciale de 1,5 %.

Pour l'application du présent paragraphe, il faut entendre par:

1° pension légale: 25 % du plafond salarial brut au cours d'une année déterminée multiplié par la fraction de carrière

van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels. De beheerskosten met betrekking tot deze bijdrage worden door het RSVZ jaarlijks berekend in het kader van de afsluiting van de rekeningen.

§ 5. De Koning bepaalt bij een besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad:

1° de gegevens die de rechtspersoon aan het RSVZ moet meedelen, evenals de wijze waarop die gegevens moeten worden meegeleid;

2° de wijze van betaling;

3° de gevallen waarin kan afgezien worden van de toepassing van de verhogingen;

4° de gevallen waarin het RSVZ kan afzien van de invordering van de bijdragen en het toebehoren ervan wanneer deze invordering al te onzeker of te bezwarend blijkt in verhouding tot het bedrag van de in te vorderen sommen.

5° de nadere modaliteiten voor de inning van deze bijzondere bijdrage;

6° de nadere regels voor de terugbetaling van betaalde onverschuldigde bijdragen. Hij kan in dit kader voorzien in moratoriumintresten;

7° de nadere regels voor het toezicht op de naleving van de bepalingen van deze afdeling.

Art. 28

Artikel 27 treedt in werking vanaf 1 januari 2012 en houdt op uitwerking te hebben wanneer artikel 29 in werking treedt.

Evenwel blijft artikel 27 na de opheffing ervan steeds van toepassing op de op het ogenblik van de opheffing nog krachtens artikel 27 verschuldigde bijdragen die dateren van vóór de opheffing.

Art. 29

§ 1. Wanneer een rechtspersoon ten gunste van zelfstandigen, zoals bedoeld in artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, in het bijdragejaar bijdragen of premies stort voor de opbouw van een aanvullend pensioen en wanneer op 1 januari van dat jaar voor de betrokken zelfstandige de som van het wettelijk en het aanvullend pensioen de pensioendoelstelling overschrijdt dan zal deze rechtspersoon een bijzondere bijdrage verschuldigd zijn van 1,5 %.

Voor de toepassing van deze paragraaf dient te worden verstaan onder:

1° wettelijk pensioen: 25 % van het brutoloonplafond in een bepaald jaar vermenigvuldigd met de loopbaanbreuk van

applicable aux travailleurs indépendants, le cas échéant augmenté de 50 % du plafond salarial brut au cours d'une année déterminée multiplié par la fraction de carrière applicable aux travailleurs salariés;

2° pension complémentaire: les réserves réellement constituées au cours d'une année déterminée. Lorsque la pension complémentaire est exprimée en capital, celui-ci doit être multiplié par un coefficient de conversion pour obtenir une rente. Le coefficient de conversion est, pour une rente mensuelle dans le chef d'une personne de 65 ans, fixé sur base des tables de mortalité prospectives et neutres au niveau du genre, tables déterminées par l'Autorité des services et marchés financiers ("FSMA") sur base des dernières études démographiques réalisées par l'Institut national de Statistique et le Bureau fédéral du Plan, du taux d'intérêt correspondant avec le taux d'intérêt moyen des 5 dernières années des OLO sur 10 ans, d'une indexation annuelle de la rente mensuelle de 2 % par ans et d'une réversibilité de cette rente mensuelle à concurrence de 80 % en faveur d'une autre personne du même âge. À chaque fois que le FSMA réalise de nouvelles tables de mortalité prospectives, le coefficient de conversion est recalculé, en tenant compte du taux d'intérêt moyen précité applicable à ce moment-là.

3° objectif de pension: le montant de base multiplié par la fraction de carrière;

4° montant de base: le montant visé à l'article 39, alinéa 2, de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires;

5° fraction de carrière applicable aux travailleurs indépendants: le nombre d'années de carrière déjà accomplies dans le régime des travailleurs indépendants, divisé par 45.

6° fraction de carrière applicable aux travailleurs salariés: le nombre d'années de carrière déjà accomplies dans le régime des travailleurs salariés, divisé par 45.

Le Roi peut définir le terme année de carrière par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Cette cotisation spéciale est d'application sur les cotisations ou primes qui ont été versées durant l'année de cotisation pour la constitution de la pension complémentaire en faveur de travailleurs indépendants au sens de l'article 3 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants dont l'objectif de pension est dépassé au 1^{er} janvier de l'année de cotisation.

Les montants de référence pour la détermination du montant de base et de la pension légale maximale sont fixés au 1^{er} janvier de chaque année de cotisation par les services de pension compétents.

Les données concernant le nombre d'années de carrière déjà accomplies, les cotisations ou primes et les réserves déjà constituées sont fixées au 1^{er} janvier de chaque année de cotisation par Sigedis.

toepassing in het stelsel van de zelfstandigen, in voorkomend geval vermeerderd met 50 % van het brutoloonplafond in een bepaald jaar vermenigvuldigd met de loopbaanbreuk van toepassing voor werknemers;

2° aanvullend pensioen: de reëel opgebouwde reserves in een bepaald jaar. Wanneer het aanvullende pensioen uitgedrukt is in een kapitaal dient dit vermenigvuldigd te worden met een omzettingscoëfficiënt om een rentebedrag te bekomen. De omzettingscoëfficiënt wordt vastgesteld voor een maandelijkse rente op het hoofd van een 65-jarige op grond van prospectieve en geslachtsneutrale sterftetafels die worden vastgesteld door de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten ("FSMA") op basis van de laatste demografische studies uitgevoerd door het Nationaal Instituut voor de Statistiek en het federaal Planbureau, een interestvoet die overeenstemt met de gemiddelde interestvoet over de laatste 5 jaar van de OLO's op 10 jaar, een jaarlijkse indexering van de maandelijkse rente van 2 % per jaar en een overdraagbaarheid van die maandelijkse rente ten belope van 80 % ten gunste van een andere persoon met dezelfde leeftijd. Telkens de FSMA nieuwe prospectieve sterftetafels opstelt, wordt de omzettingscoëfficiënt herberekend, rekening houdende met de op dat ogenblik geldende voormelde gemiddelde interestvoet.

3° pensioendoelstelling: het basisbedrag vermenigvuldigd met de loopbaanbreuk;

4° basisbedrag: het jaarbedrag bedoeld in artikel 39, tweede lid, van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen;

5° loopbaanbreuk voor zelfstandigen: het aantal reeds als zelfstandige gepresteerde loopbaanjaren gedeeld door 45.

6° loopbaanbreuk voor werknemers: het aantal reeds als werknemer gepresteerde loopbaanjaren gedeeld door 45.

De Koning kan bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de term loopbaanjaar definiëren.

Deze bijzondere bijdrage is van toepassing op de bijdragen of premies die tijdens het bijdragejaar gestort worden voor de aanvullende pensioenopbouw ten gunste van zelfstandigen, zoals bedoeld in artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, waarvan op 1 januari van het bijdragejaar de pensioendoelstelling overschreden is.

De referentiebedragen voor de bepaling van het basisbedrag en het maximaal wettelijke pensioen worden op 1 januari van elk bijdragejaar vastgesteld door de bevoegde pensioendiensten.

De gegevens betreffende het aantal reeds gepresteerde loopbaanjaren, de bijdragen of premies en de reeds opgebouwde reserves worden op 1 januari van elk bijdragejaar vastgesteld door Sigedis.

§ 2. Chaque personne morale qui est redevable pour une année de cotisation déterminée d'une cotisation spéciale visée au paragraphe 1^{er}, doit payer cette cotisation au plus tard le 31 décembre de ladite année. Le paiement doit être effectué à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, dénommé ci-après l'INASTI. La cotisation doit être versée sur un compte ouvert à cet effet par l'INASTI.

Sur la partie de la cotisation qui n'a pas été payée à temps, une majoration de 1 p.c. sera appliquée par mois de retard de paiement, et ce à partir du troisième mois civil de retard qui suit la date ultime de paiement prévue à l'alinéa 1^{er}. Cette majoration est appliquée jusque et y compris le mois au cours duquel, soit la personne morale a payé la cotisation due, soit une procédure judiciaire est engagée, soit une contrainte contenant commandement à payer les cotisations dues a été signifiée à la personne morale.

§ 3. L'INASTI est chargé du recouvrement des cotisations, des majorations et des frais, le cas échéant par voie judiciaire. Sans préjudice de son droit de citer devant le juge, l'INASTI peut, en tant qu'organisme percepteur de la cotisation, également procéder au recouvrement des sommes dues par voie de contrainte.

Les organismes de pension et compagnies d'assurances sont tenus de fournir sans frais à l'INASTI les renseignements, informations, documents ou tout autre support d'information nécessaires à l'application de la présente section.

L'INASTI peut réclamer le remboursement des frais qui sont occasionnés par les lettres de rappel qu'il a dû envoyer, éventuellement par huissier de justice, en cas de retard de paiement de la cotisation.

Le recouvrement de la cotisation visée dans la présente section se prescrit par cinq ans à compter du 1^{er} janvier de l'année qui suit l'année pour laquelle elle est due.

La prescription est interrompue:

1° de la manière prévue par les articles 2244 et suivants du Code civil;

2° par lettre recommandée ou sommation d'huissier par laquelle l'INASTI réclame la cotisation due.

L'action en répétition d'une cotisation payée indûment se prescrit par cinq ans à compter du 1^{er} janvier de l'année au cours de laquelle la cotisation a été indûment payée.

La prescription dont question à l'alinéa précédent est interrompue:

1° de la manière prévue par les articles 2244 et suivants du Code civil;

§ 2. Elke rechtspersoon die voor een bepaald bijdragejaar een bijzondere bijdrage zoals bedoeld in paragraaf 1 verschuldigd is, dient uiterlijk op 31 december van dat jaar de bijdrage te betalen. De betaling dient te gebeuren aan het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen, hierna RSZV genoemd. De bijdrage dient gestort te worden op een specifiek daarvoor door het RSZV geopende rekeningnummer.

Op het gedeelte van de bijdrage dat niet tijdig betaald werd, wordt een verhoging toegepast van 1 pct. per maand vertraging in de betaling en dit vanaf de derde kalendermaand vertraging volgend op de uiterste betalingsdatum voorzien in het eerste lid. Deze verhoging wordt toegepast tot en met de maand waarin de rechtspersoon de verschuldigde bijdrage betaald heeft, of waarin een gerechtelijke procedure werd ingeleid, of waarin aan de rechtspersoon een dwangbevel met bevel tot betaling van de verschuldigde bijdragen werd betekend.

§ 3. Het RSZV is belast met de invordering van de bijdragen, de verhogingen en de kosten, in voorkomend geval langs gerechtelijke weg. Onverminderd zijn recht om voor de rechter te dagvaarden, kan het RSZV als inninginstelling van de bijdrage de bedragen die verschuldigd zijn eveneens bij wijze van dwangbevel invorderen.

De pensioeninstellingen en verzekeringsmaatschappijen zijn ertoe gehouden om, zonder kosten, het RSZV de nodige informatie, documenten of elk andere informatiedrager, nodig voor de toepassing van deze afdeling, aan te leveren.

Het RSZV kan de terugbetaling vorderen van de kosten die veroorzaakt zijn door de rappelbrieven die het, eventueel via gerechtsdeurwaarder, heeft moeten versturen in geval van laattijdige bijdragebetaling.

De invordering van de in deze afdeling bepaalde bijdrage verjaart na vijf jaar te rekenen vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op het jaar waarvoor ze verschuldigd is.

De verjaring wordt gestuit:

1° op de in de artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek bepaalde wijze;

2° met een aangetekende brief of een deurwaardersaanmaning waarbij het RSZV de verschuldigde bijdrage opeist.

De vordering tot terugbetaling van een ten onrechte betaalde bijdrage verjaart na vijf jaar te rekenen vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op dat waarin de onverschuldigde bijdrage werd betaald.

De verjaring bedoeld in het vorige lid wordt gestuit:

1° op de in de artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek bepaalde wijze;

2° par lettre recommandée adressée par la personne morale à l'INASTI, et par laquelle le remboursement de la cotisation payée indûment est réclamé.

§ 4. La cotisation visée dans la présente section est, pour ce qui concerne les impôts sur les revenus, de même nature que les cotisations dues en exécution de la législation sociale.

§ 5. Les montants perçus en vertu des dispositions de la présente section sont, après déduction des frais d'administration de l'INASTI relatifs à la cotisation, affectés à la gestion financière globale du statut social des travailleurs indépendants visée à l'article 2 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre I^{er} du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions. Les frais d'administration relatifs à cette cotisation sont calculés annuellement par l'INASTI dans le cadre de la clôture des comptes.

§ 6. Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres:

1° les données que la personne morale doit communiquer à l'INASTI ainsi que la manière dont ces données doivent être communiquées;

2° les modalités de paiement;

3° les cas dans lesquels il peut être renoncé aux majorations;

4° les cas dans lesquels l'INASTI peut renoncer au recouvrement des cotisations et accessoires lorsque le recouvrement de ceux-ci s'avère trop aléatoire ou trop onéreux par rapport au montant des sommes à recouvrer.

5° les modalités plus précises pour la perception de cette cotisation spéciale;

6° les règles plus précises pour le remboursement des cotisations payées indûment. Il peut dans ce cadre prévoir des intérêts moratoires;

7° les règles plus précises pour le contrôle du respect des dispositions de la présente section.

Art. 30

Les articles 16bis, 16ter, 23ter et 23quater de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des indépendants, s'appliquent dans le cadre de la présente section.

Art. 31

L'article 19, 4^{ter}, de la loi du 16 décembre 1851 sur la révision du régime hypothécaire, inséré par la loi du 19 mai 1982,

2° met een aangetekende brief die door de rechtspersoon gericht wordt aan het RSVZ, en waarbij de terugbetaling van de ten onrechte betaalde bijdrage wordt opgeëist.

§ 4. De in deze afdeling bedoelde bijdrage is, wat de inkomstenbelastingen aangaat, van dezelfde aard als de bijdragen die verschuldigd zijn ter uitvoering van de sociale wetgeving.

§ 5. De krachtens de bepalingen van deze afdeling geïnde bedragen worden, na aftrek van de beheerskosten van het RSVZ betreffende de bijdrage, toegewezen aan het globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels. De beheerskosten met betrekking tot deze bijdrage worden door het RSVZ jaarlijks berekend in het kader van de afsluiting van de rekeningen.

§ 6. De Koning bepaalt bij een besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad:

1° de gegevens die de rechtspersoon aan het RSVZ moet meedelen, evenals de wijze waarop die gegevens moeten worden meegeleid;

2° de wijze van betaling;

3° de gevallen waarin kan afgezien worden van de toepassing van verhogingen;

4° de gevallen waarin het RSVZ kan afzien van de invordering van de bijdragen en het toebehoren ervan wanneer deze invordering al te onzeker of te bezwarend blijkt in verhouding tot het bedrag van de in te vorderen sommen.

5° de nadere modaliteiten voor de inning van deze bijzondere bijdrage;

6° de nadere regels voor de terugbetaling van betaalde onverschuldigde bijdragen. Hij kan in dit kader voorzien in moratoriuminteressen;

7° de nadere regels voor het toezicht op de naleving van de bepalingen van deze afdeling.

Art. 30

De artikelen 16bis, 16ter, 23ter en 23quater van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, zijn in het kader van deze afdeling van toepassing.

Art. 31

Artikel 19, 4^{ter}, van de wet van 16 december 1851 tot herziening van het hypothecair stelsel, ingevoegd bij de wet

est complété par un alinéa, libellé comme suit: "Les cotisations et les majorations dues à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants en application de la section 2 du chapitre 1^{er} du titre 6 de la loi-programme du ...".

Art. 32

L'article 581 du Code judiciaire, modifié en dernier lieu par la loi du 10 mai 2007, est complété par un 12^o, libellé comme suit: "12^o des contestations relatives à l'obligation pour les personnes morales de payer une cotisation spéciale destinée au statut social des travailleurs indépendants en vertu de la section 2 du chapitre 1^{er} du titre 6 de la loi-programme du ...".

Art. 33

L'article 29 entre en vigueur au moment où l'article 27 cesse de produire ses effets et au plus tard le 1^{er} janvier 2016. Il remplace à cet instant les dispositions de l'article 27, sous réserve des cotisations encore dues à ce moment-là qui remontent à une date antérieure au 1^{er} janvier 2016 et qui seraient restées impayées à la date d'entrée en vigueur de l'article 29.

CHAPITRE 2

Meilleur recouvrement des cotisations de sécurité sociale des travailleurs salariés

Art. 34

Dans la section 6 du chapitre 4 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, il est inséré un article 41 *sexies* rédigé comme suit:

"Art. 41*sexies*. § 1^{er}. Les notaires requis de rédiger l'acte ou certificat d'hérédité visé à l'article 1240bis du Code civil, sont personnellement responsables du paiement des dettes dont la débition est susceptible d'être notifiée conformément au paragraphe 5, qui sont dues par le *de cuius*, ses héritiers et légitaires dont l'identité est mentionnée dans l'acte ou le certificat, ou les bénéficiaires d'une institution contractuelle consentie par le *de cuius*, s'ils n'en avisent pas les organismes perceuteurs de cotisations de sécurité sociale:

1^o au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique, via la Banque-Carrefour de la sécurité sociale;

2^o par tout autre moyen permettant de signer l'avis et de conférer date certaine à son envoi, lorsque l'envoi ne peut être effectué conformément au 1^o.

van 19 mei 1982, wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt: "De bijdragen en verhogingen verschuldigd aan het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen in toepassing van afdeling 2 van hoofdstuk 1 van Titel 6 van de programmawet van ...".

Art. 32

Artikel 581 van het Gerechtelijk Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 10 mei 2007, wordt aangevuld met een 12^o, luidend als volgt: "12^o de betwistingen betreffende de verplichtingen voor de rechtspersonen om een bijzondere bijdrage, bestemd voor het sociaal statuut van de zelfstandigen te betalen, krachtens afdeling 2 van hoofdstuk 1 van Titel 6 van de programmawet van ...".

Art. 33

Artikel 29 treedt in werking op het moment dat artikel 27 ophoudt uitwerking te hebben en ten laatste op 1 januari 2016. Het vervangt op dat moment de bepalingen van artikel 27, behoudens wat betreft de op dat ogenblik nog verschuldigde bijdragen die dateren van vóór 1 januari 2016 en die op de datum van inwerkingtreding van artikel 29 onbetaald zouden zijn gebleven.

HOOFDSTUK 2

Betere inning van de socialezekerheidsbijdragen van werknemers

Art. 34

In de sectie 6 van hoofdstuk 4 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders wordt het als volgt luidende artikel 41 *sexies* ingevoegd:

"Art. 41*sexies*. § 1. De notarissen verzochten om een in artikel 1240bis van het Burgerlijk Wetboek bedoelde akte of attest van erfopvolging op te maken, zijn persoonlijk aansprakelijk voor de betaling van de schulden waarvan kennis kan worden gegeven conform paragraaf 5, dewelke verschuldigd zijn door de overledene, zijn erfgenamen en legatarissen waarvan de identiteit vermeld is in de akte of het attest, of door de begunstigden van een door de overledene gemaakte contractuele erfstelling, indien zij de inningsinstellingen van sociale zekerheidsbijdragen er niet van op de hoogte brengen:

1^o door middel van een procedure waarbij informatica-technieken worden gebruikt, via de Kruispuntbank van de sociale zekerheid;

2^o door elk ander middel waardoor het bericht kan worden ondertekend en waardoor de verzending ervan een vaste dagtekening bekomt, wanneer het bericht niet overeenkomstig 1^o kan worden verzonden.

S'agissant de dettes dans le chef du *de cuius*, la responsabilité visée à l'alinéa 1^{er} est limitée à la valeur de la succession.

S'agissant de dettes dans le chef d'ayants droit, la responsabilité visée à l'alinéa 1^{er} est limitée à la valeur des avoirs qui échoient à l'ayant droit dont l'identité est mentionnée dans l'acte ou le certificat et à propos duquel la responsabilité du notaire est engagée.

§ 2. Si l'acte ou le certificat dont question n'est pas dressé dans les trois mois à compter de l'expédition de l'avis, celui-ci sera considéré comme non avenu.

§ 3. Lorsque l'avis est communiqué conformément au paragraphe 1^{er}, 1^o, la date d'envoi de l'avis s'entend de la date de l'accusé de réception communiqué par la Banque-carrefour de la sécurité sociale après réception par celle-ci de l'accusé de réception émanant de l'organisme percepteur des cotisations de sécurité sociale.

§ 4. L'avis mentionne l'identité du *de cuius*, de ses héritiers ou légataires, ainsi que du bénéficiaire éventuel d'une institution contractuelle.

Les personnes concernées sont identifiées au moyen du numéro d'identification visé à l'article 5 de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions ainsi que du numéro d'identification visé à l'article 8 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale.

§ 5. Avant l'expiration du 12^e jour ouvrable qui suit la date d'expédition de l'avis visé au paragraphe 1^{er}, l'organisme percepteur des cotisations de sécurité sociale peut notifier au notaire ayant expédié l'avis et au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique, via la Banque-Carrefour de la sécurité sociale, l'existence dans le chef du *de cuius* ou d'une autre personne mentionnée dans l'avis d'une dette à l'égard de l'organisme percepteur des cotisations de sécurité sociale, ainsi que le montant, dans le chef de chaque débiteur, de la dette susvisée.

Les dettes qui sont susceptibles d'être notifiées en application de l'alinéa 1^{er} sont:

- toutes les créances en principal et accessoires de l'organisme percepteur des cotisations de sécurité sociale qui sont couvertes par un titre.

- toutes les créances en principal et accessoires qui résultent des déclarations faites à l'organisme percepteur des cotisations de sécurité sociale en application de l'article 21.

Lorsque l'envoi de la notification ne peut être effectué au moyen d'une procédure utilisant les techniques de

Wanneer het gaat om schulden lastens de overledene is de aansprakelijkheid bedoeld in de eerste lid beperkt tot de waarde van de nalatenschap.

Wanneer het gaat om schulden in hoofde van de rechtverkrijgenden is de aansprakelijkheid bedoeld in het eerste lid beperkt tot de waarde van de tegoeden die toekomen aan de rechtverkrijgenden waarvan de identiteit vermeld is in de akte of het attest en betreffende dewelke de notaris aansprakelijk kan worden gesteld.

§ 2. Indien de bedoelde akte of attest niet wordt opgesteld binnen de drie maanden vanaf de verzending van het bericht, wordt hij beschouwd als van generlei waarde.

§ 3. Wanneer de mededeling van het bericht gebeurt overeenkomstig paragraaf 1, 1^o, wordt onder de datum van verzending van bedoeld bericht verstaan de datum van de ontvangstmelding medegedeeld door de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid, na ontvangst door haar van de ontvangstmelding afkomstig van de inningsinstelling van socialezekerheidsbijdragen.

§ 4. In het bericht wordt de identiteit vermeld van de overledene, van zijn erfgename en legatarissen en van de eventuele begunstigde van een contractuele erfstelling.

De betrokken personen worden geïdentificeerd aan de hand van het identificatienummer bedoeld in artikel 5 van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen, alsook aan de hand van het identificatienummer bedoeld in artikel 8 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid.

§ 5. De inningsinstelling van socialezekerheidsbijdragen kan, voor het verstrijken van de 12^{de} werkdag die volgt op de datum van de verzending van de kennisgeving bedoeld in paragraaf 1, aan de notaris die deze kennisgeving verzonden heeft, door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken gebruikt worden, kennis geven van het bestaan in hoofde van de overledene of in hoofde van een andere persoon vermeld in het bericht, van schulden opzichtens de inningsinstelling van de sociale zekerheidsbijdragen, alsook de hoegroothed van deze schulden in hoofde van elke schuldenaar.

De schulden waarvan in toepassing van de eerste lid kennis kan worden gegeven zijn:

- alle schuldvorderingen in hoofdsom en accessoria van de inningsinstelling van socialezekerheidsbijdragen waarvoor er een titel bestaat.

- alle schuldvorderingen in hoofdsom en accessoria die voortvloeien uit de aangiften gedaan aan de inningsinstelling van sociale zekerheidsbijdragen in toepassing van het artikel 21.

Wanneer de kennisgeving niet kan worden verzonden door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken

l'informatique, les organismes perceuteurs de cotisations de sécurité sociale procèdent à la notification par tout autre moyen conférant date certaine à l'envoi et permettant de le signer.

Dans les cas où la notification est envoyée au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique, la date de la notification est celle de son envoi.

§ 6. Dans le certificat d'hérité ou au pied de l'expédition de l'acte d'hérité délivrée, il est fait mention soit de l'absence de notification de dettes en vertu du paragraphe 5, tant dans le chef du de *cujus* que dans le chef d'une ou plusieurs personnes mentionnées dans l'avis et destinataires du certificat ou de l'expédition, soit du paiement des dettes notifiées en vertu du paragraphe 5, le cas échéant à intervenir au moyen des fonds détenus auprès du débiteur.

Le cas échéant, la mention du paiement intervenu ou à intervenir est ajoutée ou complétée au pied du certificat, par le fonctionnaire désigné par le Roi.

Le notaire qui délivre un certificat d'hérité ou une expédition de l'acte d'hérité portant des mentions inexacts relatives à l'absence de notification ou au paiement des dettes dont l'existence a été notifiée en application du paragraphe 5, encourt la même responsabilité que celui qui contrevient à l'obligation visée au paragraphe 1^{er}. Cette responsabilité est toutefois limitée au montant non recouvré du fait de ces inexactitudes.

§ 7. Sous peine d'être personnellement responsable du paiement des dettes telles que notifiées en application du paragraphe 5, celui qui libère des avoirs d'un défunt conformément à l'article 1240bis du Code civil ne peut le faire de manière libératoire qu'à condition qu'il résulte clairement du certificat ou de l'acte d'hérité qu'aucune notification au sens du paragraphe 5 n'a été faite.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, la libération des avoirs du défunt conformément à l'article 1240bis du Code civil peut se faire de manière libératoire à l'héritier, au légataire ou au bénéficiaire d'une institution contractuelle qui présente un certificat ou une expédition de l'acte d'hérité mentionnant:

1° que toutes les dettes éventuellement notifiées conformément au paragraphe 5 au nom du défunt et au nom de cet héritier, légataire ou bénéficiaire d'une institution contractuelle ont été payés;

2° ou que la libération des avoirs peut avoir lieu au profit de cet héritier, légataire ou bénéficiaire d'une institution

worden gebruikt, gaan de inningsinstellingen van de sociale-zekerheidsbijdragen over tot de kennisgeving door elk ander middel voor verzending met vaste dagtekening en waardoor de kennisgeving kan worden ondertekend.

In de gevallen waarin de kennisgeving verzonden wordt door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt, is de datum van de kennisgeving de datum van de verzending.

§ 6. In het attest van erfopvolging of aan de voet van de uitgifte van de akte van erfopvolging dewelke werd afgeleverd, wordt vermeld hetzij dat er geen kennisgeving van schulden bij toepassing van paragraaf 5 werd gedaan en dit zowel in hoofde van de overledene als in hoofde van één of meerdere personen die vermeld zijn in het bericht en die bestemming zijn van het attest of de uitgifte, hetzij dat de schulden waarvan bij toepassing van paragraaf 5 kennis werd gegeven zijn betaald, in voorkomend geval door middel van de tegoeden vastgehouden door de schuldenaar.

In voorkomend geval wordt aan de voet van het attest door de door de Koning aangewezen ambtenaar de vermelding van de gedane of van de nog te verrichten betaling toegevoegd of vervolledigd.

De notaris die een attest van erfopvolging of een uitgifte van een akte van erfopvolging aflevert waarin onjuiste vermeldingen staan betreffende het ontbreken van de kennisgeving of betreffende de betaling van schulden waarvan van het bestaan kennis werd gegeven overeenkomstig paragraaf 5, loopt dezelfde aansprakelijkheid op als de notaris die de verplichting bepaald in paragraaf 1 niet naleeft. Die aansprakelijkheid is evenwel beperkt tot het bedrag dat als gevolg van de onjuistheden niet kon worden ingevorderd.

§ 7. Op straffe van persoonlijk aansprakelijk te zijn voor de betaling van de schuldvorderingen waarvan kennis werd gegeven bij toepassing van paragraaf 5, kan iemand die tegoeden van een overledene vrijgeeft overeenkomstig artikel 1240bis van het Burgerlijk Wetboek, dat maar op een bevrijdende wijze doen indien duidelijk uit de akte of het attest van erfopvolging blijkt dat geen enkele kennisgeving als bedoeld in paragraaf 5 werd gedaan.

In afwijking van lid 1, kan het vrijgeven van de tegoeden van de overledene overeenkomstig artikel 1240bis van het Burgerlijk Wetboek toch op een bevrijdende wijze gedaan worden aan een erfgenaam, een legataris of een begunstigde van een contractuele erfstelling, indien deze een attest van erfopvolging of een expedietie van de akte van erfopvolging voorlegt waarin wordt vermeld:

1° dat alle op naam van de overledene en alle op naam van deze erfgenaam, legataris of begunstigde van een contractuele erfstelling bestaande schulden waarvan bij toepassing van paragraaf 5 in voorkomend geval kennis werd gegeven, werden betaald;

2° dat de tegoeden kunnen worden vrijgegeven aan de erfgenaam, de legataris of de begunstigde van een

contractuelle, après paiement de ses dettes notifiées, au moyen des fonds détenus auprès du débiteur.

La responsabilité visée à l'alinéa 1^{er} est limitée à la valeur des avoirs libérés au profit des débiteurs mentionnés dans la notification visée au paragraphe 5.

§ 8. Les renseignements que contiennent les avis et notifications sont identiques qu'ils soient transmis au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique ou par tout autre moyen conférant date certaine à l'envoi et permettant de les signer.

§ 9. Lorsqu'il est envoyé par tout autre moyen conférant date certaine à l'envoi et permettant de le signer, cet avis est établi conformément au modèle arrêté par le ministre des Affaires sociales ou son délégué.

§ 10. Lorsque l'avis visé au paragraphe 1^{er} n'est pas introduit par une procédure utilisant les techniques de l'informatique, les notifications consécutives à cet avis et visées au paragraphe 5 ne peuvent être envoyées selon cette procédure mais exclusivement par tout autre moyen conférant une date certaine à leur envoi et permettant de les signer.

§ 11. Lorsque l'usage d'un autre moyen est mis en œuvre, l'avis ou la notification envoyé par cet autre moyen prévaut sur l'envoi éventuel du même avis ou de la même notification par une procédure utilisant les techniques de l'informatique dès lors que la date de l'envoi informatique diffère de la date de l'envoi par tout autre moyen.

§ 12. L'origine et l'intégrité du contenu des avis et notifications visés aux paragraphes 1^{er} et 5 en cas d'envoi au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique doivent être assurées au moyen des techniques de protection adaptées.

§ 13. Pour que les notifications visées au paragraphe 5 soient valables lorsqu'elles sont envoyées au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique, elles doivent être revêtues d'une signature électronique, implantée selon l'une des techniques visées à l'article 41*quater*, § 12 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté — loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

Quelle que soit la technique appliquée, il est garanti que seules les personnes habilitées ont accès aux moyens avec lesquels la signature est créée.

Les procédures suivies doivent par ailleurs permettre à la personne physique responsable de l'envoi d'être identifiée correctement, ainsi que d'identifier correctement le moment de l'envoi.

contractuele erfstelling na de betaling, door middel van de door de schuldenaar vastgehouden fondsen, van zijn schulden waarvan werd kennisgegeven.

De in de eerste lid bedoelde aansprakelijkheid is beperkt tot de waarde van de tegoeden die zijn vrijgegeven aan de schuldenaars die zijn vermeld in de kennisgeving waarvan sprake is in paragraaf 5.

§ 8. De informatie in de berichten en kennisgevingen is dezelfde, ongeacht of ze worden medegedeeld door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt of door elk ander middel voor verzending met vaste dagtekening en waardoor ze kunnen worden ondertekend.

§ 9. Wanneer het wordt verzonden met elk ander middel dat een vaste dagtekening verleent aan de verzending ervan en dat toelaat het te ondertekenen, moet dit bericht worden opgemaakt overeenkomstig het model vastgesteld door de minister van Sociale zaken of zijn afgevaardigde.

§ 10. Wanneer het in paragraaf 1 bedoeld bericht niet wordt medegedeeld door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt, mogen de kennisgevingen naar aanleiding van dit bericht en bedoeld in paragraaf 5 niet door middel van deze procedure worden verzonden, maar uitsluitend door elk ander middel voor verzending met vaste dagtekening en waardoor ze kunnen worden ondertekend.

§ 11. Wanneer een ander middel wordt gebruikt, is het bericht of de kennisgeving verzonden met dit ander middel doorslaggevend ten opzichte van de eventuele verzending van hetzelfde bericht of dezelfde kennisgeving door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt, wanneer de datum van de informaticaverzending verschilt ten opzichte van de datum van de verzending door elk ander middel.

§ 12. De oorsprong en de integriteit van de inhoud van de in paragrafen 1 en 5 bedoelde berichten en kennisgevingen dienen, in geval van verzending door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt, verzekerd te worden door aangepaste beveiligingstechnieken.

§ 13. Opdat de in paragraaf 5 bedoelde kennisgevingen geldig zouden zijn wanneer ze worden verzonden door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt, moeten ze een electronische handtekening dragen, die met één der technieken wordt aangebracht dewelke vermeld worden in het artikel 41*quater*, § 12 van de Wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Ongeacht de toegepaste techniek, wordt er gegarandeerd dat enkel de gerechtigde personen toegang hebben tot de middelen waarmee de handtekening wordt gecreëerd.

De gevolgde procedures moeten bovendien toelaten dat de natuurlijke persoon die verantwoordelijk is voor de verzending correct kan worden geïdentificeerd en dat het tijdstip van de verzending correct kan worden vastgesteld.

Ces données doivent être conservées par l'expéditeur pendant une période de 10 ans et, en cas de litige, elles doivent être produites dans un délai raisonnable.

§ 14. Les paragraphes 1^{er} à 13 sont applicables à toute personne ou service habilité à établir un certificat d'hérédité visé à l'article 1240bis du Code civil.

Art. 35

L'article 41sexies de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs entre en vigueur à une date déterminée par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, et au plus tard le 1^{er} juillet 2012.

CHAPITRE 3

Financement alternatif

Art. 36

Dans l'article 66, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi-programme du 2 janvier 2001, modifié en dernier lieu par la loi du 30 décembre 2009, les mots "pour les années 2009, 2010 et 2011" sont remplacés par les mots "pour les années 2009 jusqu'en 2014 incluses".

Art. 37

L'article 36 produit ses effets le 1^{er} janvier 2012.

TITRE 7

Finances

CHAPITRE 1^{ER}

Accises

Art. 38

Dans l'article 3 de la loi du 3 avril 1997 relative au régime fiscal des tabacs manufacturés, modifié en dernier lieu par la loi du 28 décembre 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er}, 2^o, b), est remplacé par ce qui suit:

"b) droit d'accise spécial: 6,70 pour cent du prix de vente au détail suivant le barème établi par le ministre des Finances;"

2° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

Deze gegevens moeten gedurende een periode van 10 jaar door de afzender worden bewaard en in geval van betwisting binnen een redelijke termijn worden voorgelegd.

§ 14. De paragrafen 1 tot en met 13 zijn van toepassing op elke persoon of dienst die bevoegd is om een in artikel 1240bis van het Burgerlijk Wetboek bedoeld attest van erfopvolging op te maken.

Art. 35

Het artikel 41sexies van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders treedt in werking op een datum die door de Koning wordt bepaald bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, en uiterlijk op 1 juli 2012.

HOOFDSTUK 3

Alternatieve financiering

Art. 36

In artikel 66, § 1, 2^e lid, van de programmawet van 2 januari 2001, laatst gewijzigd bij de wet van 30 december 2009, worden de woorden "voor de jaren 2009, 2010 en 2011" vervangen door de woorden "voor de jaren 2009 tot en met 2014".

Art. 37

Artikel 36 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012.

TITEL 7

Financiën

HOOFDSTUK 1

Accijnzen

Art. 38

In artikel 3 van de wet van 3 april 1997 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak, het laatst gewijzigd bij de wet van 28 december 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1, 2^o, b), wordt vervangen als volgt:

"b) bijzondere accijns: 6,70 percent van de kleinhandelsprijs volgens de schaal vastgesteld door de Minister van Financiën;"

2° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

“§ 2. Outre le droit d'accise *ad valorem* et le droit d'accise spécial *ad valorem* prévus au § 1^{er}, 2^o et 3^o, les cigarettes ainsi que le tabac à fumer fine coupe destiné à rouler les cigarettes et autres tabacs à fumer, mis à la consommation dans le pays sont soumis à un droit d'accise spécifique et à un droit d'accise spécial spécifique fixés comme suit:

a) pour les cigarettes:

- droit d'accise: 6,8914 euros par 1 000 pièces;
- droit d'accise spécial: 9,3581 euros par 1 000 pièces;

b) pour le tabac à fumer fine coupe destiné à rouler les cigarettes et les autres tabacs à fumer:

- droit d'accise: 0,0000 euros par kilogramme;
- droit d'accise spécial: 11,0000 euros par kilogramme.”.

Art. 39

L'article 38 entre en vigueur le 1^{er} juin 2012.

CHAPITRE 2

Amendes fiscales en matière de taxe sur la valeur ajoutée

Art. 40

Dans l'article 70, § 4, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, l'alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 22 juillet 1993 et modifié par l'arrêté royal du 7 août 1995, la loi du 30 octobre 1998 et l'arrêté royal du 20 juillet 2000, est remplacé par ce qui suit:

“§ 4. Les infractions au présent Code et aux arrêtés pris pour son exécution, autres que celles qui sont visées aux §§ 1^{er}, 2 et 3, sont réprimées par une amende fiscale non proportionnelle de 50 euros à 5 000 euros par infraction. Le montant de cette amende est fixé d'après la nature et la gravité de l'infraction selon une échelle dont les graduations sont déterminées par le Roi.”.

Art. 41

L'article 40 entre en vigueur le 1^{er} juillet 2012 pour les infractions commises à partir de cette date.

“§ 2. Naast de in § 1, 2^o en 3^o, bepaalde *ad valorem* accijnsen en *ad valorem* bijzondere accijnsen worden sigaretten en rooktabak van fijne snede voor het rollen van sigaretten en andere soorten rooktabak die hier te lande tot verbruik werden uitgeslagen, onderworpen aan een specifieke accijns en een specifieke bijzondere accijns, die als volgt zijn vastgesteld:

a) voor sigaretten:

- accijns: 6,8914 euro per 1 000 stuks;
- bijzondere accijns: 9,3581 euro per 1 000 stuks;

b) voor rooktabak van fijne snede voor het rollen van sigaretten en andere soorten rooktabak:

- accijns: 0,0000 euro per kilogram;
- bijzondere accijns: 11,0000 euro per kilogram.”.

Art. 39

Artikel 38 treedt in werking op 1 juni 2012.

HOOFDSTUK 2

Fiscale geldboeten inzake belasting over de toegevoegde waarde

Art. 40

In artikel 70, § 4, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, wordt het eerste lid, vervangen bij de wet van 22 juli 1993 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 augustus 1995, de wet van 30 oktober 1998 en het koninklijk besluit van 20 juli 2000, vervangen als volgt:

“§ 4. De niet in de §§ 1, 2 en 3 bedoelde overtredingen van dit Wetboek of van de besluiten genomen ter uitvoering ervan, worden bestraft met een niet-proportionele fiscale geldboete van 50 euro tot 5 000 euro per overtreding. Het bedrag van deze geldboete wordt naar gelang van de aard en de ernst van de overtreding bepaald volgens een schaal waarvan de trappen door de Koning worden vastgesteld.”.

Art. 41

Artikel 40 treedt in werking op 1 juli 2012 wat de overtredingen betreft begaan vanaf deze datum.

CHAPITRE 3

Code des droits de succession

Art. 42

Dans l'article 40, alinéa 1^{er}, du Code des droits de succession, les mots "cinq", "six" et "sept" sont remplacés respectivement par les mots "quatre", "cinq" et "six".

Art. 43

L'article 42 s'applique à toutes les successions qui s'ouvrent à partir du 1^{er} août 2012.

Il s'applique aussi aux déclarations nouvelles à déposer en vertu de l'article 37 du Code des droits de succession, lorsque l'évènement, l'acte ou le jugement faisant courir le délai de dépôt de la déclaration visé à l'article 40 du même Code se produit ou est posé ou prononcé à partir du 1^{er} août 2012.

CHAPITRE 4

Modifications du Code des droits et taxes divers

Art. 44

À l'article 121 du Code des droits et taxes divers, modifié par la loi du 28 décembre 2011, les modifications suivantes sont apportées:

- a) au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, les mots "2,20 pour mille" sont remplacés par les mots "2,50 pour mille";
- b) aux § 1^{er}, alinéa 2, et § 2, les mots "0,65 p.c." sont remplacés par les mots "1 p.c.".

Art. 45

Dans l'article 122, 1^o, du même code, les mots "2,20 pour mille ou 0,65 p.c." sont remplacés par les mots "2,50 pour mille ou 1 p.c.".

Art. 46

Dans l'article 124 du même Code, les mots "les opérations qui ont pour objet les actions de capitalisation, pour lesquelles ce montant est porté à 975 euros" sont remplacés par les mots "les opérations visées à l'article 121, § 1^{er}, 2^o, alinéa 1^{er}, pour lesquelles ce montant est porté à 740 euros et pour les opérations qui ont pour objet les actions de capitalisation, pour lesquelles ce montant est porté à 1 500 euros".

HOOFDSTUK 3

Wetboek der successierechten

Art. 42

In artikel 40, eerste lid, van het Wetboek der successierechten worden de woorden "vijf", "zes" en "zeven" respectievelijk vervangen door de woorden "vier", "vijf" en "zes".

Art. 43

Artikel 42 is van toepassing op de nalatenschappen die openvallen vanaf 1 augustus 2012.

Het is tevens van toepassing op de overeenkomstig artikel 37 van het Wetboek der successierechten in te leveren nieuwe aangiften, wanneer de gebeurtenis, de akte, of het vonnis waardoor overeenkomstig artikel 40 van hetzelfde Wetboek de termijn voor de inlevering van de aangifte begint te lopen, dagtektent vanaf 1 augustus 2012.

HOOFDSTUK 4

Wijzigingen aan het Wetboek diverse rechten en taksen

Art. 44

In artikel 121 van het Wetboek diverse rechten en taksen, gewijzigd bij de wet van 28 december 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- a) in § 1, eerste lid, 2^o, worden de woorden "2,20 per duizend" vervangen door de woorden "2,50 per duizend";
- b) in § 1, tweede lid, en § 2, worden de woorden "0,65 pct." vervangen door de woorden "1 pct.".

Art. 45

In artikel 122, 1^o, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden "2,20 per duizend of 0,65 pct." vervangen door de woorden "2,50 per duizend of 1 pct.".

Art. 46

In artikel 124 van hetzelfde Wetboek worden de woorden "de verrichtingen met kapitalisatieaandelen voor welke verrichtingen dat bedrag op 975 euros wordt gebracht" vervangen door de woorden "de verrichtingen bedoeld in artikel 121, § 1, 2^o, eerste lid, voor welke verrichtingen dat bedrag op 740 euro wordt gebracht, en voor de verrichtingen met kapitalisatieaandelen, voor welke verrichtingen dat bedrag op 1 500 euro wordt gebracht".

Art. 47

Les articles 44, 45 et 46 s'appliquent du 1^{er} mai 2012 au 31 décembre 2014.

CHAPITRE 5

Dispositions concernant le secteur financier**Section 1^{re}***Taxe annuelle sur les établissements de crédit*

Art. 48

Dans le Code des droits et taxes divers, un titre XI est inséré, comprenant un article 201¹⁰, rédigé comme suit:

“Titre XI - Taxe annuelle sur les établissements de crédit

Art. 201¹⁰. Sont assujettis à une taxe annuelle les établissements de crédit et les succursales d'établissements de crédit régis par la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

Il s'agit des établissements de crédit et succursales suivants:

- a) les établissements de crédit de droit belge inscrits sur la liste visée à l'article 13 de la loi précitée;
- b) des succursales établies en Belgique d'établissements de crédit ressortissant d'un autre État de l'Espace économique européen et qui exercent en Belgique des activités conformément aux articles 65 et 66 de la loi précitée;
- c) des succursales établies en Belgique d'établissements de crédit ressortissant d'un État qui n'est pas membre de l'Espace économique européen et qui exercent des activités conformément à l'article 79 de la loi précitée.”.

Art. 49

Dans le titre XI du même Code, il est inséré un article 201¹¹, rédigé comme suit:

“Art. 201¹¹. La taxe est due par les établissements de crédit et les succursales sur une quotité du montant total des dépôts d'épargne visés à l'article 21, 5°, du Code des impôts sur les revenus 1992 au 1^{er} janvier de l'année d'imposition, non compris les intérêts afférents à l'année précédente. Cette quotité est égale à la proportion entre le total des revenus non imposables sur base dudit article 21, 5°, et le total des revenus attribués sur ces dépôts d'épargne pour l'année précédant l'année d'imposition.”.

Art. 47

De artikelen 44, 45 en 46 worden toegepast vanaf 1 mei 2012 tot 31 december 2014.

HOOFDSTUK 5

Bepalingen betreffende de financiële sector**Afdeling 1***Jaarlijkse taks op de kredietinstellingen*

Art. 48

In het Wetboek diverse rechten en taksen wordt een titel XI ingevoegd, die een artikel 201¹⁰ bevat, luidend als volgt:

“Titel XI - Jaarlijkse taks op de kredietinstellingen

Art. 201¹⁰. De kredietinstellingen en de bijkantoren van kredietinstellingen bedoeld in de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, zijn aan een jaarlijkse taks onderworpen.

Het betreft de volgende kredietinstellingen en bijkantoren:

- a) de kredietinstellingen naar Belgisch recht die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 13 van voormalde wet;
- b) de bijkantoren van kredietinstellingen waarvan de Staat van herkomst een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte is en die in België werkzaamheden verrichten overeenkomstig de artikelen 65 en 66 van voormalde wet;
- c) de bijkantoren van kredietinstellingen waarvan de Staat van herkomst een derde Staat is en die werkzaamheden verrichten overeenkomstig artikel 79 van de voormalde wet.”.

Art. 49

In de titel XI van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 201¹¹ ingevoegd dat luidt als volgt:

“Artikel 201¹¹. De taks is verschuldigd door de kredietinstellingen en bijkantoren op een gedeelte van het totaal bedrag van de in artikel 21, 5°, van het Wetboek der inkomstenbelastingen bedoelde spaardeposito's op 1 januari van het aanslagjaar, de intresten van het vorige jaar niet inbegrepen. Dat gedeelte is gelijk aan de verhouding van het totaal van de op grond van voormald artikel 21, 5° niet-belastbare inkomsten, tot het totaal van de toegekende inkomsten op die spaardeposito's van het jaar voorafgaand aan het aanslagjaar.”.

Art. 50

Dans le titre XI du même Code, il est inséré un article 201¹², rédigé comme suit:

“Art. 201¹². Le taux de la taxe est fixé à 0,05 p.c., à multiplier par le coefficient de pondération qui est fonction du *ratio A* sur *B*, dans lequel *A* est égal à la moyenne mensuelle sur base annuelle des “prêts européens consentis à des institutions non financières” et *B* au total des “dépôts d’épargne réglementés” et exonérés, à la fin de l’année précédant l’année d’imposition.

Le coefficient de pondération est établi comme suit:

| RATIO | COEFFICIENT DE PONDERATION |
|------------|----------------------------|
| 0 – 0.25 | 240 % |
| 0.25 – 0.5 | 160 % |
| 0.5 – 1 | 85 % |
| >1 | 60 % |

Sur demande du SPF Finances, la Banque nationale de Belgique communique annuellement à celui-ci, pour chaque institution de crédit ou succursale d'une institution de crédit soumises à cette taxe, les éléments de ce *ratio*.”.

Art. 51

Dans le titre XI du même Code, il est inséré un article 201¹³, rédigé comme suit:

“Art. 201¹³. La taxe est exigible le 1^{er} janvier de chaque année et pour la première fois le 1^{er} janvier 2012.

Elle doit être acquittée au plus tard le 1^{er} juillet de chaque année et pour la première fois le 1^{er} juillet 2012.

Si la taxe n'est pas payée dans le délai prescrit, l'intérêt légal au taux fixé en matière civile est exigible de plein droit à compter du jour où le paiement aurait dû être effectué.

Pour le calcul de l'intérêt, toute fraction de mois est comprise comme un mois entier.”.

Art. 52

Dans le titre XI du même Code, il est inséré un article 201¹⁴, rédigé comme suit:

“Art. 201¹⁴. Les établissements de crédit et les succursales sont tenus de déposer au bureau compétent, au plus tard le 1^{er} juillet de chaque année, une déclaration faisant connaître leur dénomination, la base imposable, le taux et le montant de la taxe.

Si la déclaration n'est pas déposée dans le délai prescrit, il est encouru une amende de 250 euros par semaine de

Art. 50

In de titel XI van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 201¹² ingevoegd dat luidt als volgt:

“Art. 201¹². Het tarief van de taks wordt vastgesteld op 0,05 pct. te vermenigvuldigen met de wegingscoëfficiënt die functie is van de *ratio A* over *B*, waarbij *A* gelijk is aan het maandelijks gemiddelde op jaARBasis van de “Europese leningen die niet aan financiële instellingen worden verstrekt” en *B* gelijk is aan het totaal van de vrijgestelde stortingen op “gereglementeerde spaardeposito’s” op het einde van het jaar voorafgaand aan het aanslagjaar.

De wegingscoëfficiënt wordt vastgesteld als volgt:

| RATIO | WEGINGSCOEFFICIENT |
|------------|--------------------|
| 0 – 0.25 | 240 % |
| 0.25 – 0.5 | 160 % |
| 0.5 – 1 | 85 % |
| >1 | 60 % |

De Nationale Bank van België deelt jaarlijks aan de FOD Financiën, op haar verzoek, voor elke aan deze taks onderworpen kredietinstelling of bijkantoren van kredietinstellingen de elementen van deze *ratio* mee.”.

Art. 51

In de titel XI van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 201¹³ ingevoegd dat luidt als volgt:

“Art. 201¹³. De taks is opeisbaar op 1 januari van elk jaar en voor de eerste keer op 1 januari 2012.

Hij moet betaald zijn uiterlijk op 1 juli van elk jaar en voor de eerste keer op 1 juli 2012.

Wanneer de taks niet binnen de hierboven bepaalde termijn werd betaald, is de wettelijke intrest, volgens het percentage in burgerlijke zaken, van rechtswege verschuldigd met ingang van de dag waarop de betaling had moeten geschieden.

Voor de berekening van de intrest wordt elke fractie van een maand gerekend als een volle maand.”.

Art. 52

In de titel XI van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 201¹⁴ ingevoegd dat luidt als volgt:

“Art. 201¹⁴. De kredietinstellingen en bijkantoren zijn gehouden uiterlijk op 1 juli van elk jaar op het bevoegde kantoor een aangifte in te dienen waarin hun benaming, de belastbare grondslag, het tarief en het bedrag van de taks wordt opgegeven.

Indien de aangifte niet binnen de voorgeschreven termijn wordt ingediend, wordt een boete verbeurd van 250 euro per

retard. Toute semaine commencée est comptée comme une semaine entière.

Le Roi détermine la forme et le contenu de la déclaration.”.

Art. 53

Dans le titre XI du même Code, il est inséré un article 201¹⁵, rédigé comme suit:

“Art. 201¹⁵. Le bureau compétent est le sixième bureau de l'enregistrement de Bruxelles.”.

Art. 54

Dans le titre XI du même Code, il est inséré un article 201¹⁶, rédigé comme suit:

“Art. 201¹⁶. Toute inexactitude ou omission constatée dans la déclaration, ainsi que toute autre irrégularité commise dans l'exécution des dispositions légales ou réglementaires, est punie d'une amende égale à deux fois le droit éludé, sans que cette amende ne puisse être inférieure à 250 euros.”.

Art. 55

Dans le titre XI du même Code, il est inséré un article 201¹⁷, rédigé comme suit:

“Art. 201¹⁷. La taxe est restituée à concurrence de ce qui excède le montant légalement dû.

Le Roi détermine le mode et les conditions de cette restitution.”.

Art. 56

Dans le titre XI du même Code, il est inséré un article 201¹⁸, rédigé comme suit:

“Art. 201¹⁸. Sous peine d'une amende de 250 à 2 500 euros, les redevables de la taxe sont tenus de communiquer, sans déplacement, à tout fonctionnaire de l'administration compétent pour l'établissement ou le recouvrement des droits et taxes divers, tous documents nécessaires à l'effet d'assurer la juste perception de la taxe.”.

Art. 57

Dans le titre XI du même Code, il est inséré un article 201¹⁹, rédigé comme suit:

“Art. 201¹⁹. Les établissements de crédit et les succursales ne peuvent pas répercuter le coût de cette taxe sur les titulaires des dépôts d'épargne visés au présent titre.”.

week vertraging. Elke begonnen week wordt voor een gehele week gerekend.

De Koning bepaalt de vorm en de inhoud van de aangifte.”.

Art. 53

In de titel XI van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 201¹⁵ ingevoegd dat luidt als volgt:

“Art. 201¹⁵. Het bevoegde kantoor is het Zesde registratiekantoor te Brussel.”.

Art. 54

In de titel XI van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 201¹⁶ ingevoegd dat luidt als volgt:

“Art. 201¹⁶. Elke onnauwkeurigheid of weglatting in de aangifte, evenals iedere andere onregelmatigheid begaan in de uitvoering van de wettelijke of reglementaire bepalingen, wordt gestraft met een boete gelijk aan tweemaal het ontduken recht, zonder dat ze minder dan 250 euro mag bedragen.”.

Art. 55

In de titel XI van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 201¹⁷ ingevoegd dat luidt als volgt:

“Art 201¹⁷. De taks wordt teruggegeven voor het gedeelte dat meer bedraagt dan hetgeen wettelijk verschuldigd is.

De Koning bepaalt de wijze en de voorwaarden van de terugbetaling.”.

Art. 56

In de titel XI van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 201¹⁸ ingevoegd dat luidt als volgt:

“Art. 201¹⁸. Op straf van een boete van 250 tot 2 500 euro zijn de schuldenaars van de taks gehouden op elk verzoek van de ambtenaren van de administratie die bevoegd is inzake de vestiging of de invordering van de diverse rechten en taksen, zonder verplaatsing inzage te verlenen van alle documenten nodig voor de juiste heffing van de taks.”.

Art. 57

In de titel XI van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 201¹⁹ ingevoegd dat luidt als volgt:

“Art. 201¹⁹. De kredietinstellingen en bijkantoren mogen de kost van deze taks niet verhalen op de houders van de in deze titel bedoelde spaardeposito's.”.

Section 2

Modification à l'arrêté royal du 14 novembre 2008 portant exécution de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'État relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière, en ce qui concerne la protection des dépôts, des assurances sur la vie et du capital de sociétés coopératives agréées, et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers

Art. 58

Dans l'article 8 de l'arrêté royal du 14 novembre 2008 portant exécution de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'État relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière, en ce qui concerne la protection des dépôts, des assurances sur la vie et du capital de sociétés coopératives agréées, et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, modifié par la loi-programme du 23 décembre 2009 et par la loi du 28 décembre 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° § 1^{er}, 1^o, est remplacé comme suit:

“1° une contribution de 0,08 p.c. de l'encours, au 31 décembre de l'année précédente, des dépôts éligibles au remboursement, pour les établissements visés à l'article 4, § 1^{er}, 2^o et 3^o, à l'exception des entreprises d'investissement disposant du statut de société de gestion de portefeuille et de conseil en investissement, et pour les succursales d'établissements de crédit ne relevant pas d'un autre État membre de l'Espace économique européen visées à l'article 4, § 1^{er}, 1^o. Pour la contribution due en 2012, le pourcentage de contribution s'élève à 0,26 p.c. Pour la contribution due en 2013, le pourcentage de contribution s'élève à 0,13 p.c.;”.

2° au § 1^{er}, 1^{obis}, les mots “TC = le montant total des contributions que le système doit percevoir pour les établissements de crédit de droit belge visés à l'article 4, § 1^{er}, 1^o, à savoir 0,10 % de l'encours, au 31 décembre de l'année précédente, des dépôts éligibles au remboursement. Pour la contribution due en 2012, le pourcentage de contribution précité s'élève à 0,245 %. Pour la contribution due en 2013, le pourcentage de contribution s'élève à 0,15 %.” sont remplacés par les mots “TC = le montant total des contributions que le système doit percevoir pour les établissements de crédit de droit belge visés à l'article 4, § 1^{er}, 1^o, à savoir 0,08 p.c. de l'encours, au 31 décembre de l'année précédente, des dépôts éligibles au remboursement. Pour la contribution due en 2012, le pourcentage de contribution précité s'élève à 0,26 %. Pour la contribution due en 2013, le pourcentage de contribution s'élève à 0,13 p.c.”.

Afdeling 2

Wijziging in het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's, de levensverzekeringen en het kapitaal van erkende coöperatieve vennootschappen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten

Art. 58

In artikel 8 van het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's, de levensverzekeringen en het kapitaal van erkende coöperatieve vennootschappen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, gewijzigd door de programlawet van 23 december 2009 en door de wet van 28 december 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1, 1^o, wordt vervangen als volgt:

“1° een bijdrage van 0,08 pct. van het bedrag op 31 december van het vorige jaar, van de deposito's die in aanmerking komen voor terugbetaling, voor de instellingen bedoeld in artikel 4, § 1, 2^o en 3^o, met uitzondering van de beleggingsondernemingen met het statuut van vennootschap voor vermogensbeheer en beleggingsadvies, en voor de in artikel 4, § 1, 1^o, bedoelde bijkantoren van kredietinstellingen die niet ressorteren onder een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte. Voor de bijdrage verschuldigd in 2012 bedraagt het bijdragepercentage 0,26 pct. Voor de bijdrage verschuldigd in 2013 bedraagt het bijdragepercentage 0,13 pct..”.

2° in § 1, 1^{obis}, worden de woorden “TC = de totale door het stelsel te innen bijdragen voor de kredietinstellingen naar Belgisch recht bedoeld in artikel 4, § 1, 1^o, zijnde 0,10 pct. van het bedrag op 31 december van het vorige jaar, van de deposito's die in aanmerking komen voor terugbetaling. Voor de bijdrage verschuldigd in 2012 bedraagt het bijdragepercentage 0,245 pct. Voor de bijdrage verschuldigd in 2013 bedraagt het bijdragepercentage 0,15 pct.” vervangen door de woorden “TC = de totale door het stelsel te innen bijdragen voor de kredietinstellingen naar Belgisch recht bedoeld in artikel 4, § 1, 1^o, zijnde 0,08 % van het bedrag op 31 december van het vorige jaar, van de deposito's die in aanmerking komen voor terugbetaling. Voor de bijdrage verschuldigd in 2012 bedraagt het bijdragepercentage 0,26 pct. Voor de bijdrage verschuldigd in 2013 bedraagt het bijdragepercentage 0,13 pct.”.

Section 3*Caisse des Dépôts et Consignations*

Art. 59

L'article 17 de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935 coor-
donnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement
de la Caisse des Dépôts et Consignations et y apportant des
modifications en vertu de la loi du 31 juillet 1934, est remplacé
par ce qui suit:

"Art. 17. Le taux de l'intérêt est fixé par le ministre des Finances selon les modalités et paramètres qu'il détermine. Il est porté à la connaissance des intéressés selon la manière arrêtée par la Caisse des Dépôts et Consignations."

CHAPITRE 6**Mesures fiscales en matière de pensions complémentaires et d'assurances-vie****Section 1^{re}***Impôts sur les revenus*

Art. 60

Dans l'article 59, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992, remplacé par la loi du 28 avril 2003 et modifié par la loi du 27 décembre 2006, il est inséré un 5^o, rédigé comme suit:

"5^o les informations demandées en application de l'arrêté royal du 25 avril 2007 portant exécution de l'article 306 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, doivent avoir été fournies."

Art. 61

L'article 60 du même Code est remplacé par ce qui suit:

"Les pensions, rentes ou allocations en tenant lieu sont considérées comme des frais professionnels aux conditions et dans les limites suivantes:

1^o elles sont attribuées à des personnes ayant bénéficié antérieurement de rémunérations en raison desquelles la législation concernant la sécurité sociale des travailleurs ou des indépendants a été appliquée, ou aux ayants droit des dites personnes;

2^o elles ne dépassent pas celles qui seraient obtenues par le versement de cotisations visées à l'article 59;

3^o les informations demandées en application de l'arrêté royal du 25 avril 2007 portant exécution de l'article 306 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, doivent avoir été fournies."

Afdeling 3*Deposito- en Consignatiekas*

Art. 59

Artikel 17 van het koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935 tot samenschakeling van de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas en tot aanbrenging van wijzigingen daarin krachtens de wet van 31 juli 1934 wordt vervangen als volgt:

"Art. 17. De rentevoet wordt vastgesteld door de minister van Financiën volgens de modaliteiten en de parameters die hij bepaalt. Hij wordt aan de belanghebbenden ter kennis gebracht op de wijze bepaald door de Deposito- en Consignatiekas."

HOOFDSTUK 6**Fiscale maatregelen inzake aanvullende pensioenen en levensverzekeringen****Afdeling 1***Inkomstenbelastingen*

Art. 60

In artikel 59, § 1, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, vervangen bij de wet van 28 april 2003 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, wordt een bepaling onder 5^o ingevoegd die luidt als volgt:

"5^o de inlichtingen die worden gevraagd bij toepassing van het koninklijk besluit van 25 april 2007 tot uitvoering van artikel 306 van de programmawet (I) van 27 december 2006, moeten zijn verstrekt."

Art. 61

Artikel 60 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

"Pensioenen, renten of als zodanig geldende toelagen worden als beroepskosten aangemerkt onder de volgende voorwaarden en binnen de volgende grenzen:

1^o ze worden toegekend aan personen die vroeger bezoldigingen hebben genoten waarop de wetgeving betreffende de sociale zekerheid van de werknemers of van de zelfstandigen is toegepast, of aan de rechtverkrijgenden van die personen;

2^o ze bedragen niet meer dan hetgeen door storting van bijdragen als bedoeld in artikel 59 zou zijn verkregen;

3^o de inlichtingen die worden gevraagd bij toepassing van het koninklijk besluit van 25 april 2007 tot uitvoering van artikel 306 van de programmawet (I) van 27 december 2006, moeten zijn verstrekt".

Art. 62

À l'article 171 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 28 décembre 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le 1°, d, les mots "4°, f" sont remplacés par les mots "2°quater, 3°bis et 4°, f";

2° dans le 2°, b, premier tiret, les mots "4°, f" sont remplacés par les mots "2°quater, 3°bis et 4°, f";

3° il est inséré un 2°quater rédigé comme suit:

"2°quater au taux de 18 p.c., les capitaux et valeurs de rachat visés au 4°, f, dans la mesure où il s'agit de capitaux constitués au moyen de cotisations de l'employeur ou de l'entreprise et liquidés au travailleur ou au dirigeant d'entreprise à l'âge de 61 ans;";

4° le 3°bis est rétabli dans la rédaction suivante:

"3°bis au taux de 20 p.c., les capitaux et valeurs de rachat visés au 4°, f, dans la mesure où il s'agit de capitaux constitués au moyen de cotisations de l'employeur ou de l'entreprise et liquidés:

— au travailleur ou au dirigeant d'entreprise à l'âge de 61 ans;

— au travailleur à l'occasion de la mise à la retraite visée à l'article 27, § 3, de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale;";

5° dans le 4°, f, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans la phrase liminaire, les mots "ou à partir de l'âge de 60 ans" sont remplacés par les mots "ou à partir de l'âge de 62 ans";

b) le 4°, f, est complété par un quatrième tiret rédigé comme suit:

"- des capitaux constitués au moyen de cotisations de l'employeur et liquidés dans les circonstances visées au 3°bis, deuxième tiret;";

Art. 63

Les articles 60 et 61 sont applicables aux cotisations, primes et pensions payées ou attribuées à partir du 1^{er} janvier 2013.

L'article 62 est applicable aux capitaux et valeurs de rachat des contrats d'assurance-vie qui sont liquidés à partir du 1^{er} juillet 2013.

Art. 62

In artikel 171 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 28 december 2011, worden de volgende wijzigingen aan gebracht:

1° in 1°, d, worden de woorden "4°, f" vervangen door de woorden "2°quater, 3°bis en 4°, f";

2° in 2°, b, worden in de bepaling onder het eerste streepje de woorden "4°, f" vervangen door de woorden "2°quater, 3°bis en 4°, f";

3° er wordt een bepaling 2°quater ingevoegd die luidt als volgt:

"2°quater tegen een aanslagvoet van 18 pct. kapitalen en afkoopwaarden als vermeld in 4°, f, in zover het kapitalen betreft die door werkgeversbijdragen of bijdragen van de onderneming zijn gevormd en worden uitgekeerd aan de werknemer of bedrijfsleider op de leeftijd van 61 jaar;";

4° de bepaling 3°bis wordt als volgt hersteld als volgt:

"3°bis tegen een aanslagvoet van 20 pct., de kapitalen en afkoopwaarden als vermeld in 4°, f, in zover het kapitalen betreft die door werkgeversbijdragen of bijdragen van de onderneming zijn gevormd en worden uitgekeerd:

— aan de werknemer of de bedrijfsleider op de leeftijd van 60 jaar;

— aan de werknemer naar aanleiding van de pensionering als bedoeld in artikel 27, § 3, van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige voordelen inzake sociale zekerheid;";

5° in de bepaling opgenomen onder 4°, f, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de inleidende zin worden de woorden "of vanaf de leeftijd van 60 jaar" vervangen door de woorden "of vanaf de leeftijd van 62 jaar";

b) de bepaling onder 4°, f, wordt aangevuld met een bepaling onder een vierde streepje, luidende:

"- kapitalen die door werkgeversbijdragen zijn gevormd en worden uitgekeerd in omstandigheden als bedoeld in 3°bis, tweede streepje;";

Art. 63

De artikelen 60 en 61 zijn van toepassing op de bijdragen, premies en pensionen die vanaf 1 januari 2013 worden betaald of toegekend.

Artikel 62 is van toepassing op de kapitalen en afkoopwaarden van levensverzekeringscontracten die worden vereffend vanaf 1 juli 2013.

Section 2

Découragement de constitution de provisions pour pensions complémentaires au sein de l'entreprise

Art. 64

Une cotisation distincte est établie à charge des contribuables qui sont, en vertu des articles 179, 220 ou 227, 2^e et 3^e, du Code des impôts sur les revenus 1992 assujettis à l'impôt des sociétés, à l'impôt des personnes morales ou à l'impôt des non-résidents, à raison des provisions constituées en exécution d'engagements individuels de pension complémentaire en faveur des travailleurs et des dirigeants d'entreprise visés à l'article 30 dudit Code.

Cette cotisation est établie sur le montant total des provisions visées à l'alinéa 1^{er} existant à la fin de la dernière année comptable se clôturant avant le 1^{er} janvier 2012 et elle est enrôlée en même temps que l'impôt des sociétés, l'impôt des personnes morales ou l'impôt des non-résidents pour l'exercice d'imposition 2013. Le Titre VII du Code des impôts sur les revenus 1992 est applicable à cette cotisation distincte.

Le taux de cette cotisation est fixé à 1,75 p.c.

Sauf si, dans l'éventualité visée à l'article 365 dudit Code ou suite à un transfert de siège ou à toute autre opération, le contribuable ne sera plus en tant que tel assujetti à l'impôt des sociétés, à l'impôt des personnes morales ou, en qualité de société ou de personne morale, à l'impôt des non-résidents pour la période imposable se rattachant à l'exercice d'imposition 2014, ce contribuable peut choisir d'étaler cette cotisation sur les trois exercices d'imposition 2013, 2014 et 2015. Dans ce cas, le taux visé à l'alinéa 3, applicable à chacun des exercices d'imposition, est alors réduit à 0,60 p.c.

Si le contribuable a opté, au cours de l'exercice d'imposition précédent, pour l'étalement de la cotisation visée à l'alinéa 1^{er} et lorsque, dans l'éventualité visée à l'article 365 précité ou suite à un transfert de siège ou à toute autre opération, ce contribuable ne sera plus en tant que tel assujetti à l'impôt des sociétés, à l'impôt des personnes morales ou, en qualité de société ou de personne morale, à l'impôt des non-résidents pour la période imposable suivante, le taux de la cotisation distincte pour cette période imposable est porté à 1,20 p.c.

Les cotisations visées aux alinéas précédents ne sont pas considérées comme des frais professionnels.

Art. 65

Dans l'article 176² du Code des droits et taxes divers, est inséré un 13^e rédigé comme suit:

"13^e les provisions internes existantes constituées dans l'entreprise jusqu'au dernier jour de la période imposable qui,

Afdeling 2

Ontmoediging van het aanleggen binnen de onderneming van provisies voor aanvullende pensioenen

Art. 64

Er wordt ten laste van de belastingplichtigen die krachtens de artikelen 179, 220 of 227, 2^e en 3^e, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 aan de vennootschapsbelasting, de rechtspersonenbelasting of de belasting van niet-inwoners zijn onderworpen, een afzonderlijke aanslag gevestigd ter zake van voorzieningen gevormd ter uitvoering van aanvullende individuele pensioentoezeggingen ten voordele van de werknemers en bedrijfsleiders als bedoeld in artikel 30 van dat Wetboek.

Deze aanslag wordt gevestigd op het totaal bedrag van de voorzieningen, bedoeld in het eerste lid, bestaand op het einde van het laatste boekjaar met afsluitdatum voor 1 januari 2012 en wordt samen met de vennootschapsbelasting, de rechtspersonenbelasting of de belasting van niet-inwoners voor het aanslagjaar 2013 ingekohierd. Titel VII van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 is van toepassing op deze afzonderlijke aanslag.

Het tarief van deze aanslag wordt vastgesteld op 1,75 pct.

Behalve wanneer, in het geval bedoeld in artikel 365 van het genoemde Wetboek of na een overbrenging van de zetel of enige andere verrichting, de belastingplichtige niet meer als zodanig onderworpen zal worden aan de vennootschapsbelasting, de rechtspersonenbelasting of de belasting niet-inwoners voor vennootschappen of rechtspersonen voor het belastbaar tijdperk verbonden aan het aanslagjaar 2014, kan de belastingplichtige ervoor kiezen om de in het eerste lid bedoelde aanslag te spreiden over de drie aanslagjaren 2013, 2014 en 2015. In dit geval, wordt het tarief bedoeld in het derde lid, voor elk van de drie aanslagjaren, verlaagd tot 0,60 pct.

Als de belastingplichtige tijdens het vorig belastbaar tijdperk heeft gekozen om de aanslag als bedoeld in het eerste lid te spreiden, en wanneer, in het geval bedoeld in het genoemde artikel 365 of na een overbrenging van de zetel of enige andere verrichting, de belastingplichtige niet meer als zodanig onderworpen zal worden aan de vennootschapsbelasting, de rechtspersonenbelasting of de belasting niet-inwoners voor vennootschappen of rechtspersonen voor het volgende belastbaar tijdperk, wordt het tarief van de afzonderlijke aanslag voor dit belastbaar tijdperk verhoogd tot 1,20 pct.

De in de vorige ledien bedoelde aanslagen worden niet aangemerkt als beroepskosten.

Art. 65

In artikel 176² van het Wetboek diverse rechten en taksen, wordt een bepaling onder 13^e ingevoegd, luidende:

"13^e de bestaande interne provisies opgebouwd in de onderneming tot de laatste dag van het belastbaar tijdperk dat

conformément au Code des impôts sur les revenus 1992, se rattache à l'exercice d'imposition 2012, pour des engagements individuels de pension en faveur des travailleurs et des dirigeants d'entreprise qui sont transférées à une entreprise d'assurances ou un organisme de pension visés à l'article 2, § 1^{er} ou § 3, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances ou à une institution de retraite professionnelle visée à l'article 2, 1^o, de la loi du 27 octobre 2006 relative à la surveillance des institutions de retraite professionnelle.”.

Section 3

Taxe sur l'épargne à longue terme

Art. 66

§ 1^{er}. Il est établi une taxe unique de 6,5 p.c. sur la valeur de rachat théorique des contrats d'assurance sur la vie conclus individuellement, constituée par les primes ou cotisations versées avant le 1^{er} janvier 1993 et dont le preneur d'assurance a bénéficié d'une exonération, réduction ou déduction en matière d'impôts sur les revenus en vertu de dispositions applicables antérieurement à l'exercice d'imposition 1993 ou de la réduction d'impôt accordée par l'article 145¹, 2^o, du Code des impôts sur les revenus 1992.

§ 2. Il est établi une taxe unique de 6,5 p.c. sur la valeur de rachat théorique des contrats d'assurance sur la vie conclus individuellement ou sur l'épargne placée sur un compte épargne collectif ou individuel, constituées par les primes, cotisations ou versements payées avant le 1^{er} janvier 1993 et dont le preneur d'assurance ou le titulaire a bénéficié d'une exonération, réduction ou déduction en matière d'impôts sur les revenus en vertu de dispositions applicables antérieurement à l'exercice d'imposition 1993 ou de la réduction d'impôt accordée par l'article 145¹, 5^o, du Code des impôts sur les revenus 1992.

Art. 67

La taxe exigible en vertu de l'article 66 est calculée:

1° en ce qui concerne les contrats d'assurance sur la vie, sur le montant de la valeur de rachat théorique, constituée par les primes, cotisations ou versements payés avant le 1^{er} janvier 1993 et déterminée au 1^{er} janvier 2012. Par valeur de rachat théorique, on entend la réserve constituée auprès de l'entreprise d'assurances par la capitalisation des primes payées, tenant compte des sommes consommées;

2° en ce qui concerne les comptes-épargne, sur l'épargne placée sur de tels comptes avant le 1^{er} janvier 1993, déterminée au 1^{er} janvier 2012, conformément à l'article 34, § 3, du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il existait avant d'être modifié par l'article 75 de la loi du 28 décembre 1992.

overeenkomstig het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 verbonden is aan aanslagjaar 2012, voor de individuele pensioentoezeggingen ten voordele van de werknemers en bedrijfsleiders die worden overgedragen aan een verzekeringsonderneming of pensioeninstelling bedoeld in artikel 2, § 1 of § 3, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen of aan een instelling voor bedrijfspensioenvoorziening bedoeld in artikel 2, 1^o, van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening.”.

Afdeling 3

Taks op het lange termijnsparen

Art. 66

§ 1. Er wordt een taks gevestigd van 6,5 pct. op de theoretische afkoopwaarde van de individueel gesloten levensverzekeringscontracten, samengesteld door de premies of bijdragen gestort vóór 1 januari 1993 en waarvan de verzekeringnemer een vrijstelling, vermindering of aftrek inzake inkomstenbelastingen heeft verkregen krachtens de bepalingen van toepassing vóór het aanslagjaar 1993 of een belastingvermindering verleend bij artikel 145¹, 2^o van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

§ 2. Er wordt een taks gevestigd van 6,5 pct. op de theoretische afkoopwaarde van de individueel gesloten levensverzekeringscontracten of de spaartegoeden geplaatst op een collectieve of individuele spaarrekening, samengesteld door de premies, bijdragen of stortingen betaald vóór 1 januari 1993 en waarvan de verzekeringnemer of de houder een vrijstelling, vermindering of aftrek heeft verkregen krachtens de bepalingen van toepassing vóór het aanslagjaar 1993 of een belastingvermindering verleend bij artikel 145¹, 5^o, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

Art. 67

De taks opeisbaar krachtens artikel 66 wordt berekend:

1° wat levensverzekeringscontracten betreft, op het bedrag van de theoretische afkoopwaarde, samengesteld door premies, bijdragen of stortingen betaald vóór 1 januari 1993, vastgesteld op 1 januari 2012. Onder theoretische afkoopwaarde wordt verstaan de reserve bij de verzekeringsonderneming gevormd door de kapitalisatie van de betaalde premies, rekening houdend met de verbruikte sommen;

2° wat de spaarrekeningen betreft, op het spaartegoed geplaatst op dergelijke rekeningen vóór 1 januari 1993, vastgesteld op 1 januari 2012 overeenkomstig artikel 34, § 3, van het Wetboek op de inkomstenbelastingen 1992 zoals het bestond voordat het door artikel 75 van de wet van 28 december 1992 werd gewijzigd.

Art. 68

Sont exemptés de la taxe établie par l'article 66:

1° les contrats d'assurance qui prévoient uniquement des avantages en cas de décès;

2° les contrats d'assurance sur la vie dans la mesure où ils visent à garantir l'amortissement ou la reconstitution d'un emprunt hypothécaire.

Art. 69

§ 1. La taxe exigible conformément à l'article 66, est payable au plus tard le 1^{er} octobre 2012.

La taxe visée à l'article 66, § 2, est exigible le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel l'article 66, § 2, entre en vigueur et est payable au plus tard le premier jour du troisième mois qui suit celui au cours duquel l'article 66, § 2, entre en vigueur.

La taxe est payée par les redevables mentionnés à l'article 187¹ du Code des droits et taxes divers.

Les redevables visés à l'alinéa précédent ont le droit de prélever la taxe sur les valeurs de rachat ou épargne visés à l'article 66.

La taxe est acquittée par versement ou virement au compte courant postal du bureau compétent, moyennant le dépôt, au jour du paiement, d'une déclaration faisant notamment connaître la base de perception.

Les éléments à faire connaître dans la déclaration, tout document dont la production est nécessaire au contrôle de la perception de la taxe ainsi que le bureau compétent sont déterminés par arrêté royal.

§ 2. Lorsque la taxe n'a pas été acquittée dans le délai fixé au § 1^{er}, l'intérêt est dû de plein droit à partir du jour où le paiement aurait dû être fait.

Si la déclaration n'est pas déposée dans le délai fixé, il est encouru une amende de 12,50 euros par semaine de retard. Toute semaine commencée est comptée comme complète.

Art. 70

Toute inexactitude ou omission constatée dans la déclaration ou dans les documents dont question à l'article 69 est punie d'une amende égale à cinq fois le droit éludé, sans qu'elle puisse être inférieure à 250 euros.

Tout refus de communication demandée en application de l'article 69 est puni d'une amende de 250 à 2 500 euros.

Art. 68

Van de taks vermeld in artikel 66 zijn vrijgesteld:

1° de verzekeringscontracten die uitsluitend in voordeLEN voorzien bij overlijden;

2° de levensverzekeringscontracten in zoverre ze ertoe strekken de aflossing of de wedersamenstelling van een hypothecaire lening te waarborgen.

Art. 69

§ 1. De taks opeisbaar krachtens artikel 66 is uiterlijk betaalbaar op 1 oktober 2012.

De taks als bedoeld in artikel 66, § 2, is opeisbaar op de eerste dag van de tweede maand die volgt op die waarin artikel 66, § 2, in werking treedt en is uiterlijk betaalbaar op de eerste dag van de derde maand die volgt op die waarin artikel 66, § 2, in werking treedt.

De taks wordt betaald door de belastingschuldigen vermeld in artikel 187¹ van het Wetboek diverse rechten en taksen.

De in het vorige lid bedoelde belastingschuldigen hebben het recht de taks in te houden op de in artikel 66 bedoelde afkoopwaarden of spaartegoeden.

De taks wordt betaald door storting of door overschrijving op de postrekening van het bevoegde kantoor. Op de dag van de betaling dient de belastingschuldige op dat kantoor een opgave in die onder andere de heffingsbasis laat kennen.

De elementen die in de opgave moeten meegeleid worden, elk stuk waarvan het overleggen nodig is voor de controle van de heffing van de taks, evenals het bevoegde kantoor worden bij koninklijk besluit vastgesteld.

§ 2. Wanneer de taks niet binnen de in § 1 vastgestelde termijn is betaald, is de interest van rechtswege verschuldigd met ingang van de dag waarop de betaling had moeten geschieden.

Wanneer de opgave niet binnen de vastgestelde termijn is ingediend wordt een boete verbeurd van 12,50 euro per week vertraging. Iedere begonnen week wordt voor een gehele week gerekend.

Art. 70

Elke onnauwkeurigheid of weglating in de opgave of in de stukken waarvan sprake in artikel 69 wordt gestraft met een boete gelijk aan vijf maal het ontduiken recht, zonder dat ze minder dan 250 euro mag bedragen.

Elke weigering tot mededeling gevraagd met toepassing van artikel 69 wordt met een boete van 250 tot 2 500 euro gestraft.

Art. 71

La taxe établie par l'article 66 est remboursée à due concurrence:

1° lorsqu'elle représente une somme supérieure à celle qui était légalement due au moment du paiement;

2° lorsqu'il s'agit d'un contrat d'assurance en cas de vie, pour lequel l'assureur est libéré de tous engagements à l'arrivée de l'événement assuré.

Le mode et les conditions suivant lesquels s'opère le remboursement sont déterminés par arrêté royal.

Art. 72

Les redevables de la taxe établie par l'article 66 sont tenus de communiquer, sans déplacement, à toute réquisition des préposés de l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, ayant au moins le grade de vérificateur adjoint, leurs répertoires, registres, livres, polices, contrats et tous autres documents.

Tout refus de communication est puni d'une amende de 250 à 2 500 euros.

Art. 73

Les dispositions du livre III du Code des droits et taxes divers sont applicable à la taxe établie par l'article 66.

Art. 74

Dans l'article 185 du Code des droits et taxes divers, les paragraphes 1^{er} et 2 sont remplacés par ce qui suit:

“§ 1^{er}. La taxe est fixée à 16,5 p.c.:

1° pour la valeur de rachat théorique, les pensions, rentes, capitaux ou valeurs de rachat des contrats d'assurance sur la vie constitués au moyen de primes ou cotisations payées avant le 1^{er} janvier 1993 et pour lesquels une exonération, réduction ou déduction en matière d'impôts sur les revenus a été accordée en vertu de dispositions applicables antérieurement à l'exercice d'imposition 1993 ou de la réduction d'impôt accordée par l'article 145¹, 5°, du Code des impôts sur les revenus 1992;

2° pour l'épargne figurant sur un compte-épargne, constituée au moyen de paiements effectués avant le 1^{er} janvier 1993.

§ 2. La taxe est fixée à 10 p.c.:

1° pour la valeur de rachat théorique, les pensions, rentes, capitaux ou valeurs de rachat des contrats d'assurance sur la vie constitués au moyen de primes ou cotisations payées

Art. 71

De taks gevestigd bij artikel 66 wordt naar behoren teruggegeven:

1° wanneer zij meer bedraagt dan de som die wettelijk verschuldigd was op het ogenblik van de betaling;

2° wanneer het gaat om een verzekeringscontract bij leven waarvoor de verzekeraar bevrijd is van elke verplichting op het ogenblik dat de verzekerde gebeurtenis zich voordoet.

De wijze en de voorwaarden van de terugbetaling worden bij koninklijk besluit vastgelegd.

Art. 72

De schuldenaars van de taks gevestigd bij artikel 66 zijn gehouden hun repertoria, registers, boeken, polissen, contracten en alle andere stukken zonder verplaatsing mede te delen op elk verzoek van de ambtenaren over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen die ten minste de graad van adjunct-verificateur hebben.

Elke weigering wordt met een boete van 250 tot 2 500 euro gestraft.

Art. 73

De bepalingen van Boek III van het Wetboek diverse rechten en taksen zijn van toepassing op de taks gevestigd bij artikel 66.

Art. 74

In artikel 185 van het Wetboek diverse rechten en taksen worden de paragrafen 1 en 2 vervangen als volgt:

“§ 1. De taks wordt vastgesteld op 16,5 pct.:

1° voor de theoretische afkoopwaarde, pensioenen, renten, kapitalen of afkoopwaarden van de levensverzekeringscontracten gevormd door middel van premies of bijdragen betaald vóór 1 januari 1993 en waarvoor een vrijstelling, vermindering of aftrek inzake inkomstenbelastingen werd verkregen krachtens bepalingen van toepassing vóór het aanslagjaar 1993 of een belastingvermindering verleend bij artikel 145¹, 5°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992;

2° voor het spaartegoed op een spaarrekening gevormd door middel van betalingen verricht vóór 1 januari 1993.

§ 2. De taks wordt vastgesteld op 10 pct.:

1° voor de theoretische afkoopwaarde, pensioenen, renten, kapitalen of afkoopwaarden van de levensverzekeringscontracten gevormd door middel van premies of bijdragen betaald

à partir du 1^{er} janvier 1993 et pour lesquels une réduction en matière d'impôts sur les revenus a été accordée en vertu de l'article 145¹, 5^o, du Code des impôts sur les revenus 1992;

2° pour l'épargne figurant sur un compte-épargne, constituée au moyen de paiements effectués à partir du 1^{er} janvier 1993;

3° pour la valeur de rachat théorique, les pensions, rentes, capitaux ou valeurs de rachat des contrats d'assurance sur la vie constitués au moyen de primes ou cotisations pour lesquelles une exonération, réduction ou déduction en matière d'impôts sur les revenus a été accordée en vertu de dispositions applicables antérieurement à l'exercice d'imposition 1993 ou de la réduction d'impôt accordée par l'article 145¹, 2^o, du Code des impôts sur les revenus 1992.”.

Art. 75

À l'article 185 du Code des droits et taxes divers, modifié par l'article 74, les modifications suivantes sont apportées:

a) le paragraphe 1^{er} est abrogé;

b) le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

“§ 2. La taxe est fixée à 10 p.c.:

1° pour la valeur de rachat théorique, les pensions, rentes, capitaux ou valeurs de rachat des contrats d'assurance sur la vie;

2° pour l'épargne figurant sur un compte-épargne.”.

Art. 76

Lorsque les capitaux et les valeurs de rachat des contrats d'assurances-vie conclus individuellement, pour lesquels une exonération, une réduction ou une déduction est accordée en matière d'impôts sur les revenus en vertu des dispositions applicables avant l'exercice d'imposition 1993, ou une réduction d'impôt a été accordée conformément à l'article 145¹, 2^o, du Code des impôts sur les revenus 1992, sont payés ou attribués sans que la taxe sur l'épargne à long terme ne soit établie conformément à l'article 184 du Code des droits et taxes divers, la taxe, qui, le cas échéant, est établie conformément à l'article 66, § 1^{er}, sera:

— ajoutée à ce capital ou à cette valeur de rachat pour déterminer la base imposable à l'impôt sur les revenus;

— considérée comme un précompte professionnel retenu en application des articles 175, 296 et 466 du Code des impôts sur les revenus 1992;

— déduite du précompte professionnel qui doit être retenu conformément aux règles déterminées à l'annexe III AR/CIR 92.

met ingang van 1 januari 1993, en waarvoor een belastingvermindering werd verkregen verleend bij artikel 145¹, 5^o, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992;

2° voor het spaartegoed op een spaarrekening gevormd door middel van betalingen verricht met ingang van 1 januari 1993;

3° voor de theoretische afkoopwaarde, pensioenen, renten, kapitalen of afkoopwaarden van de levensverzekeringen samengesteld door middel van premies of bijdragen waarvoor een vrijstelling, vermindering of aftrek inzake inkomstenbelastingen werd verkregen krachtens de bepalingen van toepassing vóór het aanslagjaar 1993 of een belastingvermindering verleend bij artikel 145¹, 2^o, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.”.

Art. 75

In artikel 185 van het Wetboek diverse rechten en taksen, gewijzigd bij artikel 74, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de paragraaf 1 wordt opgeheven;

b) de paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

“§ 2. De taks wordt vastgesteld op 10 pct.:

1° voor de theoretische afkoopwaarde, pensioen, renten, kapitalen of afkoopwaarden van levensverzekeringscontracten;

2° voor het spaartegoed op een spaarrekening.”.

Art. 76

Wanneer kapitalen of afkoopwaarden van individueel gesloten levensverzekeringscontracten waarvoor een vrijstelling, vermindering of aftrek inzake inkomstenbelastingen is verleend krachtens de bepalingen van toepassing vóór het aanslagjaar 1993 of een belastingvermindering werd verleend overeenkomstig artikel 145¹, 2^o, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, worden betaald of toegekend zonder dat de taks op het lange termijnsparen overeenkomstig artikel 184 van het Wetboek diverse rechten en taksen is gevestigd, wordt de taks die desgevallend overeenkomstig artikel 66, § 1, is gevestigd:

— toegevoegd aan dat kapitaal of die afkoopwaarde om de belastbare grondslag in de inkomstenbelasting te bepalen;

— voor de toepassing van de artikelen 175, 296, en 466 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen beschouwd als een ingehouden bedrijfsvoorheffing;

— in mindering gebracht van de bedrijfsvoorheffing die moet ingehouden overeenkomstig de regels die zijn vastgelegd in bijlage III KB/WIB 92.

Art. 77

Lorsque les capitaux et les valeurs de rachat des contrats d'assurances-vie conclus individuellement, ou d'un compte épargne collectif ou individuel pour lesquels une exonération, une réduction ou une déduction est accordée en matière d'impôts sur les revenus en vertu des dispositions applicables avant l'exercice d'imposition 1993, ou une réduction d'impôt a été accordée conformément à l'article 145¹, 5°, du Code des impôts sur les revenus 1992, sont payés ou attribués après l'établissement de la taxe conformément à l'article 66 § 2, mais avant l'établissement de la taxe sur l'épargne à long terme établie conformément à l'article 185 du Code des droits et taxes divers, la taxe qui est établie conformément à l'article 66, § 2, sera:

- ajoutée à ce capital ou à cette valeur de rachat pour déterminer la base imposable à l'impôt sur les revenus;
- considérée comme un précompte professionnel retenu en l'application des articles 175, 296 et 466 du Code des impôts sur les revenus 1992;
- déduite du précompte professionnel qui doit être retenu conformément aux règles déterminées à l'annexe III AR/CIR 92.

Art. 78

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur des articles 66, § 2, 75 et 77 par un arrêté délibéré en Conseil des ministres.

CHAPITRE 7

Dispositions fiscales diverses

Art. 79

Dans l'article 153 de la loi-programme du 29 mars 2012, l'alinéa 4 est remplacé par ce qui suit:

L'article 143 entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2013, étant entendu que, en ce qui concerne le précompte professionnel, l'article 143 n'est applicable qu'aux avantages de toute nature attribués à partir du 1^{er} mai 2012.

L'article 145 est applicable aux revenus attribués ou mis en paiement à partir du 1^{er} janvier 2012.”.

CHAPITRE 8

Droits de greffe

Art. 80

À l'article 269¹, alinéa 1^{er}, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, inséré par la loi du 10 octobre 1967 et modifié par la loi-programme du 24 décembre 1993, la loi du 11 juillet 1994, l'arrêté royal du

Art. 77

Wanneer kapitalen of afkoopwaarden van individueel gesloten levensverzekeringscontracten of de spaartegoeden op een collectieve of individuele spaarrekening waarvoor een vrijstelling, vermindering of aftrek inzake inkomstenbelastingen is verleend krachtens de bepalingen van toepassing vóór het aanslagjaar 1993 of een belastingvermindering werd verleend overeenkomstig artikel 145¹, 5°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, worden betaald of toegekend na de vestiging van de taks overeenkomstig artikel 66, § 2, maar vóór de vestiging van de taks op het lange termijnsparren vastgesteld overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek diverse rechten en taksen, wordt de taks die overeenkomstig artikel 66, § 2, is gevestigd:

- toegevoegd aan dat kapitaal of die afkoopwaarde om de belastbare grondslag in de inkomstenbelasting te bepalen;
- voor de toepassing van de artikelen 175, 296, en 466 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen beschouwd als een ingehouden bedrijfsvoorheffing;
- in mindering gebracht van de bedrijfsvoorheffing die moet ingehouden overeenkomstig de regels die zijn vastgelegd in bijlage III KB/WIB 92.

Art. 78

De Koning bepaalt de inwerkingtreding van de artikelen 66, § 2, 75 en 77 bij een in Ministerraad overlegd besluit.

HOOFDSTUK 7

Diverse fiscale bepalingen

Art. 79

In artikel 153 van de programmawet van 29 maart 2012 wordt het vierde lid vervangen als volgt:

“Artikel 143 treedt in werking vanaf aanslagjaar 2013, met dien verstande dat artikel 143 op het vlak van de bedrijfsvoorheffing, slechts wordt toegepast op de voordelen van alle aard die worden toegekend vanaf 1 mei 2012.

Artikel 145 is van toepassing op de inkomsten toegekend of betaalbaar gesteld vanaf 1 januari 2012.”.

HOOFDSTUK 8

Griffierechten

Art. 80

In artikel 269¹, eerste lid, van het Wetboek der registratie-, hypothek- en griffierechten, ingevoegd bij de wet van 10 oktober 1967 en gewijzigd bij de programmawet van 24 december 1993, de wet van 11 juli 1994, het koninklijk besluit van

20 juillet 2000, la loi du 19 février 2001, l'arrêté royal du 27 décembre 2004, la loi du 20 juillet 2006 et la loi du 27 avril 2007, sont apportées les modifications suivantes:

- a) au 1°, le montant de "35,00 EUR", est remplacé par le montant de "40 euros";
- b) au 2°, le montant de "82,00 EUR" est remplacé par le montant de "100 euros";
- c) au 3°, le montant de "186,00 EUR" est remplacé par le montant de "210 euros";
- d) au 4° le montant de "325,00 EUR" est remplacé par le montant de "375 euros".

Art. 81

Dans l'article 269¹, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 12 juillet 1960 et modifié par la loi-programme du 24 décembre 1993, la loi du 11 juillet 1994, l'arrêté royal du 20 juillet 2000, la loi du 19 février 2001, l'arrêté royal du 27 décembre 2004, la loi du 20 juillet 2006 et la loi du 27 avril 2007, le montant de "25,00 EUR" est remplacé par le montant de "30 euros".

Art. 82

À l'article 269² du même Code, inséré par la loi du 10 octobre 1967 et modifié par la loi-programme du 15 juillet 1970, l'arrêté royal du 16 janvier 1975, la loi-programme du 2 juillet 1981, la loi du 22 décembre 1989, la loi du 28 juillet 1992, la loi-programme du 24 décembre 1993, la loi du 11 juillet 1994 et l'arrêté royal du 20 juillet 2000, sont apportées les modifications suivantes:

- a) au 1°, le montant de "27,00 EUR" est remplacé par le montant de "31 euros";
- b) au 2°, le montant de "52,00 EUR" est remplacé par le montant de "60 euros".

Art. 83

Dans l'article 269³ du même Code, inséré par la loi-programme du 24 décembre 1993 et modifié par l'arrêté royal du 20 juillet 2000, les montants de "69,50 EUR" et "139,00 EUR" sont respectivement remplacés par les montants de "80 euros" et "160 euros".

Art. 84

Dans l'article 270¹, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 12 juillet 1960 et modifié par l'arrêté royal n°12 du 18 avril 1967, l'arrêté royal du 16 janvier 1975, la loi-programme du 2 juillet 1981, la loi du 22 décembre 1989, la loi-programme du 24 décembre 1993 et l'arrêté royal du 20 juillet 2000, le

20 juli 2000, de wet van 19 februari 2001, het koninklijk besluit van 27 december 2004, de wet van 20 juli 2006 en de wet van 27 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- a) in het 1° wordt het bedrag "35,00 EUR" vervangen door het bedrag "40 euro";
- b) in het 2° wordt het bedrag "82,00 EUR" vervangen door het bedrag "100 euro";
- c) in het 3° wordt het bedrag "186,00 EUR" vervangen door het bedrag "210 euro";
- d) in het 4° wordt het bedrag "325,00 EUR" vervangen door het bedrag "375 euro".

Art. 81

In artikel 269¹, tweede lid van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 12 juli 1960 en gewijzigd bij de programmawet van 24 december 1993, de wet van 11 juli 1994, het koninklijk besluit van 20 juli 2000, de wet van 19 februari 2001, het koninklijk besluit van 27 december 2004, de wet van 20 juli 2006 en de wet van 27 april 2007, wordt het bedrag "25,00 EUR" vervangen door het bedrag "30 euro".

Art. 82

In artikel 269² van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 oktober 1967 en gewijzigd bij de programmawet van 15 juli 1970, het koninklijk besluit van 16 januari 1975, de programmawet van 2 juli 1981, de wet van 22 december 1989, de wet van 28 juli 1992, de programmawet van 24 december 1993, de wet van 11 juli 1994 en het koninklijk besluit van 20 juli 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- a) in het 1° wordt het bedrag "27,00 EUR" vervangen door het bedrag "31 euro";
- b) in het 2° wordt het bedrag "52,00 EUR" vervangen door het bedrag "60 euro".

Art. 83

In artikel 269³ van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de programmawet van 24 december 1993 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 juli 2000, worden de bedragen "69,50 EUR" en "139,00 EUR" respectievelijk vervangen door de bedragen "80 euro" en "160 euro".

Art. 84

In artikel 270¹, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 12 juli 1960 en gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 12 van 18 april 1967, het koninklijk besluit van 16 januari 1975, de programmawet van 2 juli 1981, de wet van 22 december 1989, de programmawet van

montant de "30,00 EUR" est remplacé par le montant de "35 euros".

Art. 85

Dans l'article 270² du même Code, inséré par l'arrêté royal n° 12 du 18 avril 1967 et modifié par l'arrêté royal du 16 janvier 1975, la loi-programme du 2 juillet 1981, la loi du 22 décembre 1989, la loi-programme du 24 décembre 1993 et l'arrêté royal du 20 juillet 2000, le montant de "30,00 EUR" est remplacé par le montant de "35 euros".

Art. 86

Dans l'article 270³ du même Code, inséré par la loi du 12 juillet 1960 et modifié par la loi-programme du 2 juillet 1981, la loi du 22 décembre 1989, la loi-programme du 24 décembre 1993 et l'arrêté royal du 20 juillet 2000, le montant de "30,00 EUR" est remplacé par le montant de "35 euros".

Art. 87

À l'article 271 du même Code, inséré par la loi du 15 juillet 1970 et modifié par l'arrêté royal du 16 janvier 1975, la loi-programme du 2 juillet 1981 et l'arrêté royal du 20 juillet 2000, sont apportées les modifications suivantes:

- a) au 1°, le montant de "1,50 EUR" est remplacé par le montant de "1,75 euro";
- b) au 2°, le montant de "2,85 EUR" est remplacé par le montant de "3 euros";
- c) au 3° le montant de "4,83 EUR" est remplacé par le montant de "5,55 euros".

Art. 88

À l'article 272, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 10 octobre 1967 et modifié par l'arrêté royal du 16 janvier 1975, la loi-programme du 2 juillet 1981, la loi du 22 décembre 1989, l'arrêté royal du 20 juillet 2000, la loi du 26 février 2003 et la loi du 27 décembre 2006, sont apportées les modifications suivantes:

- 1° dans la phrase liminaire de l'alinéa premier:
 - a) le montant de "0,75 EUR" est remplacé par le montant de "0,85 euro";
 - b) dans le texte français, le mot "ne" est inséré entre le mot "dus" et le mot "puisse";
 - c) le montant de "1,50 EUR" est remplacé par le montant de "1,75 euro";

24 december 1993 en het koninklijk besluit van 20 juli 2000, wordt het bedrag "30,00 EUR" vervangen door het bedrag "35 euro".

Art. 85

In artikel 270² van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 12 van 18 april 1967 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 januari 1975, de programmawet van 2 juli 1981, de wet van 22 december 1989, de programmawet van 24 december 1993 en het koninklijk besluit van 20 juli 2000, wordt het bedrag "30,00 EUR" vervangen door het bedrag "35 euro".

Art. 86

In artikel 270³ van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 12 juli 1960 en gewijzigd bij de programmawet van 2 juli 1981, de wet van 22 december 1989, de programmawet van 24 december 1993 en het koninklijk besluit van 20 juli 2000, wordt het bedrag "30,00 EUR" vervangen door het woord "35 euro".

Art. 87

In artikel 271 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 15 juli 1970 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 januari 1975, de programmawet van 2 juli 1981 en het koninklijk besluit van 20 juli 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- a) in het 1° wordt het bedrag "1,50 EUR" vervangen door het bedrag "1,75 euro";
- b) in het 2° wordt het bedrag "2,85 EUR" vervangen door het bedrag "3 euro";
- c) in het 3° wordt het bedrag "4,83 EUR" vervangen door het bedrag "5,55 euro".

Art. 88

In artikel 272, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 oktober 1967 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 januari 1975, de programmawet van 2 juli 1981, de wet van 22 december 1989, het koninklijk besluit van 20 juli 2000, de wet van 26 februari 2003 en de wet van 27 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- 1° in de inleidende zin van het eerste lid:
 - a) het bedrag "0,75 EUR" wordt vervangen door het bedrag "0,85 euro";
 - b) in de Franstalige tekst wordt het woord "ne" ingevoegd tussen het woord "dus" en het woord "puisse";
 - c) het bedrag "1,50 EUR" wordt vervangen door het bedrag "1,75 euro";

d) le montant de “5,00 EUR” est remplacé par le montant de “5,75 euros”;

2° dans le 1° de l’alinéa premier:

a) le montant de “0,25 EUR” est remplacé par le montant de “0,30 euro”;

b) le montant de “1 250,00 EUR” est remplacé par le montant de “1 450 euros” .

Art. 89

À l’article 274bis du même Code, inséré par la loi du 27 décembre 2006, sont apportées les modifications suivantes:

a) le montant de “1,00 EUR” est remplacé par le montant de “1,15 euro”;

b) le montant de “5,00 EUR” est remplacé par le montant de “5,75 euros”.

Art. 90

Dans l’article 274ter du même Code, inséré par la loi du 27 décembre 2006, le montant de “1 250,00 EUR” est remplacé par le montant de “1 450 euros”.

TITRE 8

Pensions

CHAPITRE 1^{er}

Sécurité sociale coloniale

Art. 91

À l’article 11 de la loi du 16 juin 1960 plaçant sous la garantie de l’État belge les organismes gérant la sécurité sociale des employés du Congo belge et du Ruanda-Urundi, et portant garantie par l’État belge des prestations sociales assurées en faveur de ceux-ci, modifié par les lois du 16 février 1970, 22 février 1971, 11 février 1976 et 20 juillet 2006, il est inséré un § 3bis, rédigé comme suit:

“§ 3bis. Les dispositions relatives à l’assurance retraite et survie figurant au § 1, alinéa 1^{er}, sont applicables aux bénéficiaires qui sont ressortissants des États-Unis d’Amérique et qui relèvent du champ d’application personnel de la convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et les États-Unis d’Amérique du 19 février 1982.

Pour l’application de la loi du 2 août 1971, les montants des rentes visées à l’article 3, § 1, alinéa 1^{er}, a), et les montants des

d) het bedrag “5,00 EUR” wordt vervangen door het bedrag “5,75 euro”;

2° in het 1° van het eerste lid:

a) het bedrag “0,25 EUR” wordt vervangen door het bedrag “0,30 euro”;

b) het bedrag van “1 250,00 EUR” wordt vervangen door het bedrag “1 450 euro”

Art. 89

In artikel 274bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 27 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) het bedrag “1,00 EUR” wordt vervangen door het bedrag “1,15 euro”;

b) het bedrag “5,00 EUR” wordt vervangen door het bedrag “5,75 euro”.

Art. 90

In artikel 274ter van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 27 december 2006, wordt het bedrag “1 250,00 EUR” vervangen door het bedrag “1 450 euro”.

TITEL 8

Pensioenen

HOOFDSTUK 1

Koloniale sociale zekerheid

Art. 91

In artikel 11 van de wet van 16 juni 1960 dat de organissen belast met het beheer van de sociale zekerheid van de werknemers van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi onder de controle en de waarborg van de Belgische Staat plaatst, en dat waarborg draagt door de Belgische Staat van de maatschappelijke prestaties ten gunste van deze werknemers verzekerd, gewijzigd bij de wetten van 16 februari 1970, 22 februari 1971, 11 februari 1976 en 20 juli 2006, wordt een § 3bis ingevoegd, luidende:

“§ 3bis. De bepalingen met betrekking tot de ouderdoms-en overlevingsverzekering van § 1, eerste lid, zijn toepasselijk op de gerechtigden die onderdanen zijn van de Verenigde Staten van Amerika en die onder het persoonlijke toepassingsgebied vallen van de overeenkomst over de sociale zekerheid tussen het koninkrijk België en de Verenigde Staten van Amerika van 19 februari 1982.

Met het oog op de toepassing van de wet van 2 augustus 1971 worden de bedragen van de renten, beoogd in

allocations et majorations visées à l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, b) à e), sont, selon le rapport fixé à l'article 3, § 1^{er}, alinéa 4, rattachés à l'indice-pivot qui est d'application à la date d'entrée en jouissance de la pension et les montants sont majorés en fonction du nombre d'indexations qui était d'application depuis la date d'entrée en jouissance de la pension.”.

Art. 92

Les dispositions de l'article 91 se rapportent exclusivement aux bénéficiaires qui sont en vie au 1^{er} janvier 2012.

Art. 93

Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012.

CHAPITRE 2

Garantie de revenus aux personnes âgées

Art. 94

Dans l'article 4, alinéa 1^{er}, de la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées, les modifications suivantes sont apportées:

1° le 6° est remplacé par ce qui suit:

“6° les personnes de nationalité étrangère visées par l'article 15bis et par le titre II, chapitre V de la loi du 15 décembre 1980 précitée, à la condition qu'un droit à une pension de retraite ou de survie, en vertu d'un régime belge, soit ouvert;”;

2° il est inséré le 8°, rédigé comme suit:

“8° les personnes de nationalité étrangère à la condition qu'un droit à une pension de retraite ou de survie, en vertu d'un régime belge, soit ouvert sur base d'une carrière minimale prouvée comme travailleur salarié au sens de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, comme indépendant au sens de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants ou comme fonctionnaire en Belgique d'au moins 312 jours équivalents temps plein.”.

Art. 95

L'article 94 est applicable aux garanties de revenus aux personnes âgées qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} juillet 2012.

artikel 3, § 1, eerste lid, a), en de bedragen van de toelagen en verhogingen beoogd in artikel 3, § 1, eerste lid, b) tot e), in de verhouding die is vastgesteld in artikel 3, § 1, vierde lid, gekoppeld aan de spilindex die van toepassing is op de datum van de pensioeningang en worden de bedragen verhoogd overeenkomstig het aantal indexeringen dat van toepassing was sedert de ingangsdatum van het pensioen.”.

Art. 92

De bepalingen van artikel 91 hebben uitsluitend betrekking op de gerechtigden die in leven zijn op 1 januari 2012.

Art. 93

Dit hoofdstuk treedt in werking met ingang van 1 januari 2012.

HOOFDSTUK 2

Inkomensgarantie voor ouderen

Art. 94

In artikel 4, eerste lid, van de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bepaling onder 6° wordt vervangen als volgt:

“6° de personen van buitenlandse nationaliteit als bedoeld in artikel 15bis en in titel II, hoofdstuk V van de voormelde wet van 15 december 1980, op voorwaarde dat een recht op een rust- of overlevingspensioen krachtens een Belgische regeling werd geopend;”;

2° de bepaling onder 8° wordt ingevoegd, luidende:

“8° de personen van buitenlandse nationaliteit op voorwaarde dat een recht op een rust- of overlevingspensioen krachtens een Belgische regeling werd geopend op basis van een bewezen minimale loopbaan als werknemer in de zin van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, als zelfstandige in de zin van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen of als ambtenaar in België van minstens 312 voltijdse dagequivalenten.”.

Art. 95

Artikel 94 is van toepassing op de inkomensgaranties voor ouderen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 juli 2012 ingaan.

Art. 96

Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} juillet 2012.

CHAPITRE 3

Fonds des pensions de la police intégrée

Art. 97

À l'article 5 de la loi du 6 mai 2002 portant création du Fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale, tel que modifié par l'article 37 de la loi du 24 octobre 2011 assurant un financement pérenne des pensions des membres du personnel nommé à titre définitif des administrations provinciales et locales et des zones de police locale et modifiant la loi du 6 mai 2002 portant création du fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale et contenant diverses dispositions modificatives sont apportées les modifications suivantes:

1°) L'alinéa 4 est remplacé par la disposition suivante:

“Le taux de la cotisation personnelle visée à l'alinéa 3 est identique à celui de la cotisation prévue par l'article 60 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions. Cette cotisation est prélevée sur le traitement des membres du personnel visés à l'alinéa 2 ainsi que sur les autres éléments de la rémunération qui interviennent pour le calcul de la pension de retraite.”;

2°) L'alinéa suivant est inséré entre le quatrième et le cinquième alinéa qui devient le sixième:

“La cotisation personnelle est versée à l'ONSSAPL par l'employeur en même temps que la cotisation patronale.”;

Art. 98

L'article 55 de la loi du 24 octobre 2011 assurant un financement pérenne des pensions des membres du personnel nommé à titre définitif des administrations provinciales et locales et des zones de police locale et modifiant la loi du 6 mai 2002 portant création du fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale et contenant diverses dispositions modificatives est remplacé par les dispositions suivantes:

“Les dispositions des articles 161bis, 161ter et 161quater de la nouvelle loi communale, telles qu'elles étaient libellées avant leur abrogation par l'article 54 restent applicables aux transferts de personnel intervenus avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

Les dispositions des articles 14, 14bis et 15 de loi du 6 août 1993 relative aux pensions du personnel nommé des administrations locales, telles qu'elles étaient libellées

Art. 96

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 juli 2012.

HOOFDSTUK 3

Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie

Art. 97

In artikel 5 van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid, zoals gewijzigd bij artikel 37 van de wet van 24 oktober 2011 tot vrijwaring van een duurzame financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van de provinciale en plaatselijke overhedsdiensten en van de lokale politiezones, tot wijziging van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid en houdende diverse wijzigingsbepalingen worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1°) Het vierde lid wordt vervangen door volgende bepaling:

“De in het derde lid bedoelde persoonlijke bijdragevoet is gelijk aan de bijdragevoet voorzien in artikel 60 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen. Deze bijdrage wordt ingehouden op de wedde van de in het tweede lid bedoelde personeelsleden en op andere loonelementen die in aanmerking komen voor de berekening van het rustpensioen.”;

2°) Volgend lid wordt ingevoegd tussen het vierde en het vijfde lid, dat het zesde lid wordt:

“De persoonlijke bijdrage wordt door de werkgever aan de RSZPPO gestort samen met de werkgeversbijdrage.”;

Art. 98

Artikel 55 van de wet van 24 oktober 2011 tot vrijwaring van een duurzame financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van de provinciale en plaatselijke overhedsdiensten en van de lokale politiezones, tot wijziging van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid en houdende diverse wijzigingsbepalingen wordt vervangen door volgende bepalingen:

“De bepalingen van artikelen 161bis, 161ter en 161quater van de nieuwe gemeentewet, zoals deze luidden vóór de opheffing ervan door artikel 54, blijven van toepassing op personeelsoverdrachten die vóór de inwerkingtreding van deze wet hebben plaatsgevonden.

De bepalingen van artikelen 14, 14bis en 15 van de wet van 6 augustus 1993 betreffende de pensioenen van het benoemd personeel van de plaatselijke besturen, zoals deze luidden

avant leur abrogation par l'article 54 restent applicables aux transferts de personnel intervenus avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

Entre le 1^{er} janvier 2012 et la date qui sera déterminée par le Roi, le produit des cotisations personnelles et patronales pour les membres du personnel de la police fédérale ainsi que de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale, telles que visées à l'article 5 de la loi du 6 mai 2002 portant création du Fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale est versé au Service des Pensions du Secteur public respectivement par le secrétariat social SSGPI et par le Trésor public. Ces versements sont opérés au moment où le traitement est liquidé aux membres du personnel intéressés."

Le montant qui correspond à la cotisation patronale visée à l'alinéa 3 est prélevé sur le produit des recettes de la TVA.".

Art. 99

L'article 56 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

"Art. 56. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012, à l'exception des articles 38 et 39 qui entreront en vigueur à la date qui sera déterminée par le Roi.".

Art. 100

L'article 191 de la loi programme du 24 décembre 2002 est abrogé.

Art. 101

Les articles 2, 1^o), 3, 4 et 5 du présent chapitre produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2012.

L'article 2, 2^o) de ce chapitre entrera en vigueur à la date qui sera déterminée par le Roi.

CHAPITRE 4

Banque de données Pensions complémentaires

Section 1^{re}

Force probante

Art. 102

Le troisième paragraphe de l'article 306 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 est remplacé comme suit:

vóór de opheffing ervan door artikel 54, blijven van toepassing op personeelsoverdrachten die vóór de inwerkingtreding van deze wet hebben plaatsgevonden.

Tussen 1 januari 2012 en de door de Koning te bepalen datum wordt de opbrengst van de persoonlijke bijdragen en de opbrengst van de werkgeversbijdragen voor de personeelsleden van de federale politie alsook van de algemene inspectie van de federale politie en de lokale politie, zoals bedoeld in artikel 5 van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid, respectievelijk door het sociaal secretariaat SSGPI en door de Staatskas gestort aan de Pensioendienst voor de Overheidssector en bestemd voor het Fonds voor de pensioenen van de federale politie. Deze stortingen worden uitgevoerd op het ogenblik dat de wedde aan betrokken personeelsleden wordt uitbetaald.

Het bedrag dat overeenstemt met de werkgeversbijdrage bedoeld in het derde lid wordt afgehouden van de opbrengst van de btw-ontvangsten.".

Art. 99

Artikel 56 van dezelfde wet wordt vervangen door volgende bepaling:

"Art. 56. Deze wet treedt in werking op 1 januari 2012, met uitzondering van de artikelen 38 en 39 die in werking treden op een door de Koning te bepalen datum.".

Art. 100

Artikel 191 van de programmawet van 24 december 2002 wordt opgeheven.

Art. 101

De artikelen 2, 1^o), 3, 4 en 5 van dit hoofdstuk hebben uitwerking met ingang van 1 januari 2012.

Artikel 2, 2^o) van dit hoofdstuk treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum.

HOOFDSTUK 4

Databank aanvullende pensioenen

Afdeling 1

Bewijswaarde

Art. 102

De derde paragraaf van artikel 306 van de Programmawet (I) van 27 december 2006 wordt vervangen als volgt:

“§ 3. Les données communiquées à la banque de données font foi, jusqu'à preuve du contraire, à charge de l'organisateur, de l'employeur, de l'organisme de pension ou de l'organisme de solidarité. La preuve du contraire peut être fournie conformément au régime de preuve en vigueur dans le contexte juridique dans lequel les données sont utilisées.

Les données de la banque données peuvent être modifiées dans les cas, dans les délais et selon les modalités déterminées de la manière arrêtée par le Roi.”.

Section 2

Droit de recours

Art. 103

À l'article 306 de la loi- programme (I) du 27 décembre 2006, un paragraphe 3bis est ajouté et libellé comme suit:

“§ 3bis. Si, suite au non-respect de la condition contenue à l'article 59, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5° ou à l'article 60, 3^o du Code des impôts sur les revenus par le responsable de la déclaration, un contribuable perd le droit à la déduction au titre de frais professionnel, il peut réclamer l'indemnisation de ce préjudice au responsable de la déclaration concerné. Si le préjudice résulte partiellement ou totalement de son propre fait ou de sa propre négligence, la responsabilité est répartie proportionnellement entre le contribuable et le responsable de la déclaration.”.

CHAPITRE 5

Engagements de pension individuels internes

Art. 104

L'article 3 de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle est complété par un nouveau paragraphe libellé comme suit:

“§ 3. À concurrence du montant de la provision interne visée à l'article 65 de la loi-programme du [...], les engagements de pension individuels existant au 1^{er} janvier 2012 en faveur de travailleurs et de dirigeants d'entreprise, tels que visés à l'article 30 du Code des impôts sur les revenus, ne sont pas visés par cette loi, sauf si cette provision interne a été transférée à une institution de retraite professionnelle ou à une entreprise d'assurances visée au paragraphe 1^{er}.”.

Art. 105

L'article 75 de cette même loi est abrogé.

“§ 3. De gegevens meegedeeld aan de gegevensbank gelden, tot bewijs van het tegendeel, als bewijs lastens de inrichter, de werkgever, de pensioeninstelling of de solidariteitsinstelling. Het tegenbewijs kan geleverd worden overeenkomstig de bewijsregels die gelden in de juridische context waarbinnen de gegevens worden gebruikt.

De gegevens in de gegevensbank kunnen worden gewijzigd in de gevallen, binnen de termijnen en overeenkomstig de modaliteiten bepaald op de door de Koning vastgestelde wijze.”.

Afdeling 2

Verhaalsrecht

Art. 103

Aan artikel 306 van de Programmawet (I) van 27 december 2006 wordt een paragraaf 3bis toegevoegd, luidende als volgt:

“§ 3bis. Als een belastingplichtige ten gevolge van de niet-naleving van de voorwaarde vervat in artikel 59, § 1, lid 1, 5° of artikel 60, 3° van het Wetboek van Inkomstenbelastingen door toedoen van de verantwoordelijke voor de aangifte een recht op aftrek als beroepskost verliest, dan kan hij deze schade verhalen op de betrokken verantwoordelijke voor de aangifte. Indien de schade geheel of gedeeltelijk het gevolg is van zijn eigen daden of nalatigheid, wordt de aansprakelijkheid verhoudingsgewijs verdeeld tussen de belastingplichtige en de verantwoordelijke voor aangifte.”.

HOOFDSTUK 5

Interne individuele pensioentoezeggingen

Art. 104

Artikel 3 van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening wordt aangevuld met een nieuwe paragraaf, luidende:

“§ 3. Tot beloop van het bedrag van de interne voorziening bedoeld in artikel 65 van de Programmawet van [...], worden de op 1 januari 2012 bestaande individuele pensioen-toezeggingen aan werknemers en bedrijfsleiders, bedoeld in artikel 30 van het Wetboek van inkomstenbelastingen, niet beoogd door deze wet, tenzij die interne voorziening werd overgedragen aan een in paragraaf 1 bedoelde instelling voor bedrijfspensioenvoorziening of verzekeringsonderneming.”.

Art. 105

Artikel 75 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 106

À l'article 57 de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, le § 1 est remplacé comme suit:

“§ 1^{er}. S'agissant des engagements de pension individuels octroyés avant le 16 novembre 2003, le régime transitoire suivant est d'application:

- l'article 6, § 1^{er}, ne leur est pas applicable;
- les articles 27 et 61 leur sont applicables à compter du 16 novembre 2003;
- les autres dispositions de ce titre leur sont applicables à compter du 1^{er} janvier 2012.

Les travailleurs dont les droits portent sur un engagement de pension individuel visé à l'alinéa 1^{er} ne peuvent exiger, en ce qui concerne les années de service avant le 1^{er} janvier 2012, aucune prestation ni réserve correspondante, sauf celles qui découlent de l'engagement de pension, à moins que celles-ci n'aient pas été transférées à un organisme de pension.”.

TITRE 9

*Santé publique*CHAPITRE 1^{ER}

Modifications à la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

Section 1^{re}*Norme de croissance*

Art. 107

L'article 40, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié par la loi du 24 décembre 1999, l'arrêté royal du 11 décembre 2001, les lois des 22 décembre 2003, 26 mars 2007 et 28 décembre 2011 est complété comme suit:

“Pour l'année 2013, ce montant est majoré d'une norme de croissance réelle de 2 %, ainsi que de l'augmentation prévue de l'indice santé au cours de l'exercice concerné et de 40 millions d'euros. À partir de l'année 2014, le montant de l'objectif budgétaire annuel global correspond au montant de l'objectif budgétaire annuel global de l'année précédente, majoré d'une norme de croissance réelle de 3 %, ainsi que de l'augmentation prévue de l'indice santé au cours de l'exercice concerné.”.

Art. 106

In artikel 57 van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid wordt § 1 als volgt vervangen:

“§ 1. Wat de individuele pensioentoezeggingen betreft die werden toegekend vóór 16 november 2003, geldt volgende overgangsregeling:

- artikel 6, § 1, is daarop niet van toepassing;
- de artikelen 27 en 61 zijn daarop van toepassing met ingang van 16 november 2003;
- de overige bepalingen van deze titel zijn daarop van toepassing met ingang van 1 januari 2012.

De werknemers van wie de rechten betrekking hebben op een individuele pensioentoezegging bedoeld in het eerste lid, kunnen voor wat de dienstjaren betreft die zijn gelegen vóór 1 januari 2012, geen prestaties en overeenstemmende reserves eisen, behalve diegene die voortvloeien uit de pensioentoezegging, tenzij deze overgedragen werden aan een pensioeninstelling.”.

TITEL 9

Volksgezondheid

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen aan de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994

Afdeling 1

Groeinorm

Art. 107

Artikel 40, § 1, derde lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gewijzigd bij wet van 24 december 1999, het koninklijk besluit van 11 december 2001, de wetten van 22 december 2003, 26 maart 2007 en 28 december 2011, wordt aangevuld als volgt:

“Voor het jaar 2013 wordt dat bedrag verhoogd met een reële groeinorm van 2 %, alsook met de te verwachten stijging van het gezondheidsindexcijfer in het betrokken dienstjaar en met 40 miljoen euro. Vanaf 2014 stemt het bedrag van de globale jaarlijkse begrotingsdoelstelling overeen met het bedrag van de globale jaarlijkse begrotingsdoelstelling van het vorige jaar, vermeerderd met een reële groeinorm van 3 % en met de te verwachten stijging van het gezondheidsindexcijfer in het betrokken dienstjaar.”.

Section 2*Médicaments**Sous-section 1^e**Prix et base de remboursement*

Art. 108

À l'article 35bis, § 2bis, de la même loi, inséré par la loi du 13 décembre 2006 et modifié par la loi du 17 février 2012 la deuxième phrase de l'alinéa 2 est remplacée par les phrases suivants:

“Sauf si la base de remboursement d'une spécialité consiste en montant fixe par indication, traitement ou examen pour le médicament ou l'ensemble des médicaments administrés pour cette indication, ce traitement ou cet examen, la base de remboursement au niveau ex-usine n'est en aucun cas supérieure au prix ex-usine maximal accordé par le ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions. La base de remboursement au niveau ex-usine est inférieure au prix maximal ex-usine accordé par le ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions si le demandeur s'est déclaré prêt à appliquer un prix inférieur.”.

*Sous-section 2**Communication des prix*

Art. 109

L'article 72bis, § 1^{er}, 8^o, de la même loi, inséré par la loi du 17 février 2012, est remplacé par ce qui suit:

“8^o communiquer chaque année entre le 1^{er} février et le 1^{er} mars au Service des soins de santé de l'Institut le prix ex-usine valable au 1^{er} janvier de l'année concernée en Allemagne, en France, au Pays-Bas, en Irlande, en Finlande, et en Autriche, pour les spécialités pharmaceutiques visées à l'article 34, alinéa 1, 5^o, b) dont le principe actif est, au 1^{er} janvier de l'année concernée, remboursable depuis plus de 5 ans et moins de 12 ans et pour lesquelles il n'a pas encore été fait application de l'article 35ter. Ces données sont immédiatement communiquées par l'Institut au Service des Prix du Service Public Fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie. La première communication a lieu entre le 1^{er} juillet 2012 et le 15 juillet 2012 et reprend les prix, valables au 1^{er} janvier 2011 et au 1^{er} janvier 2012, des spécialités pharmaceutiques visées à l'article 34, alinéa 1, 5^o, b) dont le principe actif est remboursable au 1^{er} janvier 2012 depuis plus de 5 ans et moins de 12 ans et pour lesquelles il n'a pas encore été fait application de l'article 35ter.”.

Afdeling 2*Geneesmiddelen**Onderafdeling 1**Prijs en vergoedingsbasis*

Art. 108

In artikel 35bis, § 2bis, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 13 december 2006 en gewijzigd bij de wet van 17 februari 2012, wordt de tweede zin van het tweede lid vervangen door de volgende zinnen:

“Behalve indien de vergoedingsbasis van een specialiteit bestaat in een vast bedrag per indicatie, behandeling of onderzoek voor het geneesmiddel of het geheel van de geneesmiddelen die voor deze indicatie, deze behandeling of dit onderzoek worden verstrekt, is de vergoedingsbasis niveau buiten bedrijf in geen geval hoger dan de maximale prijs buiten bedrijf toegekend door de minister bevoegd voor de Economische Zaken. De vergoedingsbasis niveau buiten bedrijf is lager dan de maximale prijs buiten bedrijf toegekend door de minister bevoegd voor de Economische Zaken indien de aanvrager zich bereid heeft verklaard om een lagere prijs toe te passen.”.

*Onderafdeling 2**Mededeling van de prijzen*

Art. 109

Artikel 72bis, § 1, 8^o, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 17 februari 2012, wordt vervangen als volgt:

“8^o elk jaar tussen 1 februari en 1 maart aan de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Instituut de prijzen buiten bedrijf geldig op 1 januari van het betrokken jaar meedelen in Duitsland, Frankrijk, Nederland, Ierland, Finland, en Oostenrijk, voor de farmaceutische specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5^o, b) waarvan het werkzaam bestanddeel op 1 januari van het betrokken jaar sedert meer dan 5 jaar en minder dan 12 jaar vergoedbaar is en waarvoor nog geen toepassing is gemaakt van artikel 35ter. Deze gegevens worden onmiddellijk doorgegeven door het Instituut aan de Prijzendienst van de Federale Overheidsdienst Economie, kmo, Middenstand en Energie. De eerste mededeling gebeurt tussen 1 juli 2012 en 15 juli 2012 en betreft de prijzen geldig op 1 januari 2011 en 1 januari 2012 van de farmaceutische specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5^o, b) waarvan het werkzaam bestanddeel op 1 januari 2012 sedert meer dan 5 jaar en minder dan 12 jaar vergoedbaar is en waarvoor nog geen toepassing is gemaakt van artikel 35ter.”.

*Sous-section 3**Prescriptions bon marché*

Art. 110

À l'article 73, § 2, de la même loi, remplacé par la loi du 24 décembre 2002 et modifié par l'arrêté royal du 17 septembre 2005 et par les lois du 27 décembre 2005, du 8 juin 2008, du 19 décembre 2008, du 22 décembre 2008, du 23 décembre 2009 et du 29 décembre 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 3 est complété par un 4° rédigé comme suit:

"4° les spécialités pharmaceutiques remboursables autorisées conformément à l'article 6bis, § 1^{er}, alinéa 8, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.";

2° l'alinéa 9 est complété par un 3° rédigé comme suit:

"3° les spécialités pharmaceutiques remboursables autorisées conformément à l'article 6bis, § 1^{er}, alinéa 8, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.".

*Sous-section 4**Cotisations sur le chiffre d'affaires*

Art. 111

À l'article 191, alinéa 1^{er}, 15°, alinéa 7, de la même loi, remplacé par la loi du 22 février 1998, modifié par les lois du 27 décembre 2005, du 24 juillet 2008 et du 23 décembre 2009, les phrases "Pour les spécialités remboursées en vertu de l'article 35bis, § 7, de la loi et des dispositions prévues par le Roi à cet effet, le chiffre d'affaires pris en considération est déterminé par le Roi sur base du chiffre d'affaires réalisé, qui peut être corrigé pour tenir compte du type de modalité de compensation des risques budgétaires qui peut être lié à la base de remboursement et/ou au volume envisagé et des années concernées. Le chiffre d'affaires déterminé par le Roi est également pris en compte pour le calcul de la cotisation due en vertu des 15^{novies}, 15^{decies}, 15^{undecies}, 15^{duodecies}." sont remplacées par les phrases "Pour les spécialités remboursées en vertu de l'article 35bis, § 7, et des dispositions prévues par le Roi à cet effet, une régularisation de la cotisation est opérée et les compensations pour l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités versées à l'Institut sont exonérées. Le demandeur doit communiquer complémentairement à la déclaration précitée la valeur de la compensation opérée sous forme de versement ainsi que la preuve de paiement de cette dernière. Ce montant est

*Onderafdeling 3**Goedkoper voorschrijven*

Art. 110

In artikel 73, § 2, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 24 december 2002 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 september 2005 en de wetten van 27 december 2005, 8 juni 2008, 19 december 2008, 22 december 2008, 23 december 2009 en 29 december 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het derde lid wordt aangevuld met de bepaling onder 4°, luidende:

"4° vergoedbare farmaceutische specialiteiten vergund overeenkomstig artikel 6bis, § 1, achtste lid, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.";

2° het negende lid wordt aangevuld met de bepaling onder 3°, luidende:

"3° vergoedbare farmaceutische specialiteiten vergund overeenkomstig artikel 6bis, § 1, achtste lid, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.".

*Onderafdeling 4**Heffingen op het zakencijfer*

Art. 111

In artikel 191, eerste lid, 15°, zevende lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 22 februari 1998 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2005, 24 juli 2008 en 23 december 2009, worden de zinnen "Voor de specialiteiten die worden terugbetaald krachtens artikel 35bis, § 7, van de wet en de daartoe door de Koning vastgestelde voorwaarden, wordt het omzetcijfer dat in aanmerking wordt genomen door de Koning vastgesteld op basis van het verwezenlijkte omzetcijfer, dat gecorrigeerd kan worden om rekening te houden met het type compensatieregels van de begrotingsrisico's die verbonden kunnen zijn aan de vergoedingsbasis en/of het beoogde volume en met de betrokken jaren. Het door de Koning vastgestelde omzetcijfer wordt eveneens in aanmerking genomen bij de berekening van de heffing die krachtens 15^{novies}, 15^{decies}, 15^{undecies}, 15^{duodecies} verschuldigd is." vervangen door de zinnen "Voor de specialiteiten die worden terugbetaald krachtens artikel 35bis, § 7, en de daartoe door de Koning vastgestelde voorwaarden, wordt een regularisatie van de heffing uitgevoerd en worden de aan het Instituut gestorte compensaties voor de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen vrijgesteld. De aanvrager moet aanvullend op de voormelde aangifte de

soumis aux mêmes calculs que ceux prévus à l'alinéa 3 et aux 15^enovies, 15^edecies, 15^eundecies et 15^eduodecies. Le montant découlant de ces calculs est déduit des cotisations dues et, le cas échéant, remboursé au demandeur.”.

CHAPITRE 2

Modification à la loi-programme (I) du 29 mars 2012 – Oxygénothérapie

Art. 112

L'article 19 de la loi-programme (I) du 29 mars 2012 est remplacé par ce qui suit:

“Art. 19. L'article 16 entre en vigueur à une date à déterminer par le Roi. Les articles 17 et 18 entrent en vigueur le 1^{er} juin 2012.”.

TITRE 10

Entreprises publiques

CHAPITRE UNIQUE

Chemins de fer

Art. 113

L'article 355, alinéa 2, de la loi du 20 juillet 2006 portant dispositions diverses, inséré par la loi-programme du 23 décembre 2009, est remplacé par la disposition suivante:

“En outre, lors de la réalisation par Infrabel d'investissements pour les missions de service public,

— un transfert est opéré, au bilan, du bénéfice reporté vers la rubrique “subsides en capital” lorsque l'investissement est réalisé au moyen du bénéfice reporté; ce transfert est limité à un montant cumulé maximal de 290 millions d'euros;

— un transfert est opéré, au bilan, de la rubrique “capital” vers la rubrique “subsides en capital” lorsque l'investissement est réalisé au moyen de la trésorerie disponible; ce transfert est limité à un montant cumulé maximal de 95 millions d'euros.

Les transferts visés à l'alinéa précédent s'effectuent sans inscription sur le compte de résultats, pour un montant égal aux actifs immobilisés corporels et incorporels identifiables qui sont financés au moyen du bénéfice reporté ou de la trésorerie disponible.”.

waarde van de compensatie uitgevoerd onder de vorm van een storting meedelen alsook het bewijs van uitvoering van deze laatste. Dit bedrag is onderworpen aan dezelfde berekeningen als deze voorzien in het derde lid en in de artikelen 15^enovies, 15^edecies, 15^eundecies en 15^eduodecies. Het bedrag dat voortvloeit uit deze berekeningen wordt afgetrokken van de verschuldigde heffingen en, in voorkomend geval, terugbetaald aan de aanvrager.”.

HOOFDSTUK 2

Wijziging aan de programmawet (I) van 29 maart 2012 – Zuurstoftherapie

Art. 112

Artikel 19 van de programmawet (I) van 29 maart 2012 wordt vervangen als volgt:

“Art. 19. Artikel 16 treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum. De artikelen 17 en 18 treden in werking op 1 juni 2012.”.

TITEL 10

Overheidsbedrijven

ENIG HOOFDSTUK

Spoorwegen

Art. 113

Artikel 355, tweede lid, van de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, ingevoegd door de programmawet van 23 december 2009, wordt vervangen als volgt:

“Bovendien wordt er bij de realisatie van investeringen voor opdrachten van openbare dienst die Infrabel verwezenlijkt:

— op de balans een overdracht van de rubriek ‘overgedragen winst’ naar de rubriek ‘kapitaalsubsidies’ doorgevoerd als een investering verwezenlijkt is door middel van de overgedragen winst; deze overdracht is beperkt tot een gecumuleerd bedrag van maximum 290 miljoen euro.

— op de balans een overdracht van de rubriek ‘kapitaal’ naar de rubriek ‘kapitaalsubsidies’ doorgevoerd als een investering verwezenlijkt is door middel van de beschikbare thesaurie; deze overdracht is beperkt tot een gecumuleerd bedrag van maximum van 95 miljoen euro.

De overdrachten beoogd in de voorgaande alinea komen tot stand zonder boeking op de resultatenrekening, voor een bedrag gelijk aan de identificeerbare materiële en immateriële activa die gefinancierd zijn door middel van de overgedragen winst of door middel van de beschikbare thesaurie.”.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 51 278/1-4
des 26 et 27 avril 2012

Le Conseil d'État, section de législation, première et quatrième chambre, saisi par le premier ministre, le 23 avril 2012, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un avant-projet de "loi-programme", a donné le 26 avril 2012 (première chambre) et le 27 avril 2012 (quatrième chambre) l'avis suivant:

Conformément à l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée par la circonstance que:

"de bepalingen van het voorontwerp, in zijn geheel genomen, uitvoering geven aan de beslissingen genomen in het kader van de begrotingscontrole 2012".

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique ¹ de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations ci-après.

*

Formalités préalables

1. Conformément à l'article 15 de la loi du 25 avril 1963 'sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale', diverses dispositions de l'avant-projet doivent être soumises à l'avis, soit du Conseil national du travail, soit du Comité de gestion des organismes publics concernés (tel est par exemple le cas des dispositions des chapitres 1^{er} et 2 du titre 4 – Emploi et du chapitre 1^{er}, section 1^{re}, du titre 6 – Affaires sociales). Il ne ressort pas des documents transmis au Conseil d'État que ces avis aient été recueillis, ni que le caractère urgent de la matière concernée ait été invoqué pour ne pas devoir recueillir ces avis.

2. Il découle de l'article 19/1, § 1^{er}, de la loi du 5 mai 1997 'relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable', que les avant-projets de loi, les projets

¹ S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par "fondement juridique" la conformité aux normes supérieures.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
Nr. 51 278/1-4
van 26 en 27 april 2012

De Raad van State, afdeling Wetgeving, eerste en vierde kamer, op 23 april 2012 door de eerste minister verzocht hem, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een voorontwerp van "programmawet", heeft op 26 april 2012 (eerste kamer) en op 27 april 2012 (vierde kamer) het volgende advies gegeven:

Volgens artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door de omstandigheid dat

"de bepalingen van het voorontwerp, in zijn geheel genomen, uitvoering geven aan de beslissingen genomen in het kader van de begrotingscontrole 2012".

*

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, zoals het vervangen is bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voormelde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond¹ van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

*

Voorafgaande vormvereisten

1. Diverse bepalingen van het voorontwerp dienen overeenkomstig artikel 15 van de wet van 25 april 1963 'betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg', om advies te worden voorgelegd aan hetzij de Nationale Arbeidsraad, hetzij het beheerscomité van de betrokken openbare instellingen (dat is bijvoorbeeld het geval voor de bepalingen van hoofdstukken 1 en 2 van titel 4 – Werk en van hoofdstuk 1, afdeling 1, van titel 6 – Sociale Zaken). Uit de aan de Raad van State toegezonden documenten blijkt niet dat dergelijke adviezen zijn ingewonnen, noch dat terzake een beroep wordt gedaan op het spoedeisende karakter van de betrokken aangelegenheid om dergelijke adviezen niet in te winnen.

2. Uit artikel 19/1, § 1, van de wet van 5 mei 1997 'betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling' vloeit voort dat in principe elk voorontwerp van

¹ Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

d'arrêté royal et les propositions de décisions devant être soumises à l'approbation du Conseil des ministres doivent en principe faire l'objet d'un examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence². Les seuls cas dans lesquels un tel examen préalable ne doit pas avoir lieu sont ceux qui sont fixés par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres³, qui, dans l'état actuel de la législation, n'a toutefois pas encore été pris.

Pour plusieurs parties de l'avant-projet de loi, le délégué présente un "formulaire d'exemption EIDDD (formulaire A)", supposé indiquer qu'elles sont exemptées de l'obligation d'effectuer un examen préalable. Les cas d'exemption de l'examen préalable n'étant cependant pas encore fixés dans l'état actuel de la législation, la réalisation de cet examen s'impose encore pour l'heure dans tous les cas. Il s'ensuit que cet examen devra encore être effectué pour les parties de l'avant-projet qui n'en ont pas fait l'objet.

Observations particulières

TITRE 1^{er}

Disposition générale

Ce titre n'appelle aucune observation.

TITRE 2

Intérieur

CHAPITRE UNIQUE

Optimalisation budgétaire au sein de la police fédérale

Article 2

À l'article 2, 3°, de l'avant-projet, il n'appartient pas au législateur ordinaire d'empêter sur les prérogatives du législateur budgétaire qui vote annuellement le budget et répartit les crédits, conformément à l'article 174 de la Constitution.

wet, elk ontwerp van koninklijk besluit en elk voorstel van beslissing dat ter goedkeuring aan de Ministerraad moet worden voorgelegd, aanleiding moet geven tot een voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling uit te voeren.² De enige gevallen waarin een dergelijk voorafgaand onderzoek niet hoeft plaats te vinden, zijn die welke worden bepaald bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad,³ welk besluit in de huidige stand van de regelgeving evenwel nog niet is uitgevaardigd.

Voor verschillende onderdelen van het voorontwerp van wet wordt door de gemachtigde een "DOEB-vrijstellingsformulier (formulier A)" voorgelegd, waaruit zou moeten blijken dat de betrokken onderdelen vrijgesteld zijn van de verplichting om een voorafgaand onderzoek uit te voeren. Aangezien de gevallen waarin een voorafgaand onderzoek niet hoeft plaats te vinden in de huidige stand van de regelgeving evenwel nog niet zijn bepaald, dient thans nog in alle gevallen een voorafgaand onderzoek te worden uitgevoerd. Voor de onderdelen van het voorontwerp waar dat nog niet is gebeurd, zal dat onderzoek bijgevolg nog moeten worden verricht.

Bijzondere opmerkingen

TITEL 1

Algemene bepaling

Deze titel geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

TITEL 2

Binnenlandse zaken

ENIG HOOFDSTUK

De budgettaire optimalisatie van de federale politie

Artikel 2

In artikel 2, 3°, van het voorontwerp mag de gewone wetgever geen inbreuk maken op de prerogatieve van de begrotingswetgever die elk jaar de begroting goedkeurt en de kredieten verdeelt, overeenkomstig artikel 174 van de Grondwet.

² Article 19/1, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 5 mai 1997. L'article 19/1, § 2, de la même loi charge le Roi de fixer les règles applicables à cet examen préalable par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. À ce jour, aucun arrêté ayant cette portée n'a encore été publié au *Moniteur belge*.

³ Article 19/1, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 5 mai 1997.

² Artikel 19/1, § 1, eerste lid, van de wet van 5 mei 1997. Artikel 19/1, § 2, van dezelfde wet belast de Koning om bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad dat voorafgaand onderzoek te regelen. Tot op heden is nog geen besluit met een dergelijke strekking bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

³ Artikel 19/1, § 1, tweede lid, van de wet van 5 mei 1997.

TITRE 3

Asile et migration

Chapitre unique

Modification de la loi du 15 décembre 1980 “sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers”

Articles 4 et 5

Le texte en projet est ambigu en ce qu'il utilise, à l'article 4 de l'avant-projet, le mot “représentation” et à l'article 5 de l'avant-projet, le mot “comparution en personne” et en ce qu'il ne précise pas les pouvoirs du délégué⁴.

Afin de lever cette ambiguïté, il convient dans l'article 74/1 en projet de remplacer le mot “comparution” par le mot “représentation” et de compléter l'exposé des motifs de manière à faire mieux ressortir la portée de cette “représentation”.

TITRE 4

*Emploi*CHAPITRE 1^{ER}**Titres-services**

Article 6

L'article 2, § 2, alinéa 1^{er}, f), en projet, de la loi du 20 juillet 2001 ‘visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité’ impose, à titre de condition d'agrément, certaines obligations nouvelles aux fondateurs, aux personnes ayant un pouvoir de décision⁵ ou aux personnes avec une participation dans l'entreprise⁶. Dans la mesure où ces obligations visent également des entreprises déjà agréées, il n'est pas exclu qu'on impose ainsi rétroactivement des obligations qui n'étaient pas applicables au moment de l'agrément et il semble nécessaire de prévoir un régime transitoire pour les entreprises déjà agréées. Si la notion de “personnes avec une participation dans l'entreprise” se rapporte aux actionnaires, on peut en outre se demander dans quelle mesure il sera possible dans certains cas de vérifier

⁴ Comparer avec l'article 39/56 de la loi du 15 décembre 1980 ‘sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers’.

⁵ Eu égard aux catégories de personnes déjà visées dans cette disposition, on n'aperçoit pas ce qu'il faut entendre par “personnes ayant un pouvoir de décision”. Il faut à tout le moins que l'exposé des motifs le précise.

⁶ On n'aperçoit pas davantage ce qu'il faut entendre par “personnes avec une participation dans l'entreprise”. Si on vise les actionnaires, mieux vaut utiliser ce terme. Si tel n'est pas le cas, il faut, à tout le moins dans l'exposé des motifs, préciser la notion de “personnes avec une participation dans l'entreprise”.

TITEL 3

Asiel en migratie

ENIG HOOFDSTUK

Wijziging van de wet van 15 december 1980 “betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen”

Artikelen 4 en 5

De ontworpen tekst is onduidelijk in zoverre artikel 4 van het voorontwerp het woord “vertegenwoordiging” bezigt en artikel 5 van het voorontwerp de woorden “verschijning in persoon”, en in zoverre in het voorontwerp de bevoegdheden van de gemachtigde niet nader bepaald worden.⁴

Teneinde deze onduidelijkheid op te heffen, behoort in het ontworpen artikel 74/1 het woord “verschijning” te worden vervangen door het woord “vertegenwoordiging” en in de memorie van toelichting de draagwijdte van die “vertegenwoordiging” duidelijker te worden uiteengezet.

TITEL 4

Werk

HOOFDSTUK 1

Dienstencheques

Artikel 6

In het ontworpen artikel 2, § 2, eerste lid, f), van de wet van 20 juli 2001 ‘tot bevordering van buurtdiensten en -banen’ worden als erkenningsvoorraarde bepaalde nieuwe verplichtingen opgelegd aan stichters, personen met een beslissingsbevoegdheid⁵ of personen met een aandeel in de onderneming⁶. Voor zover die verplichtingen ook gelden ten aanzien van reeds erkende ondernemingen, valt niet uit te sluiten dat op die wijze retroactief verplichtingen worden opgelegd die niet van toepassing waren op het ogenblik van de erkenning en lijkt het noodzakelijk om voor de reeds erkende ondernemingen te voorzien in een overgangsregeling. In de mate onder “personen met een aandeel in de onderneming” de aandeelhouders worden bedoeld, rijst bovendien de vraag in hoeverre het in bepaalde gevallen zal mogelijk zijn op

⁴ Vergelijk met artikel 39/56 van de wet van 15 december 1980 ‘betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen’.

⁵ Het is niet duidelijk wat wordt verstaan onder “personen met een beslissingsbevoegdheid”, rekening houdend met de categorieën van personen die reeds worden geviseerd in bedoelde bepaling. Dit dient minstens in de memorie van toelichting te worden verduidelijkt.

⁶ Het is evenmin duidelijk wat onder “personen met een aandeel in de onderneming” wordt verstaan. Indien daarmee de aandeelhouders worden bedoeld, verdient het aanbeveling die term te gebruiken. In het andere geval dient het begrip “personen met een aandeel in de onderneming” nader te worden omschreven, minstens in de memorie van toelichting.

d'une manière exhaustive que tous les actionnaires satisfont aux conditions prévues.

Article 7

Il n'est pas possible de déterminer si l'obligation de verser un cautionnement, figurant à l'article 2bis, en projet, de la loi du 20 juillet 2001, s'applique également aux entreprises déjà agréées. La disposition en projet doit le préciser. Le cas échéant, il faudra prévoir un régime transitoire pour les entreprises déjà agréées.

Article 8

L'habilitation au Roi prévue à l'article 4, alinéa 1^{er}, 2bis, en projet, de la loi du 20 juillet 2001 doit être mieux circonscrite, en précisant ce qui peut faire varier le montant complémentaire (voir l'article 4, alinéa 1^{er}, 2^o, en projet, de la même loi).

CHAPITRE 2

Contrôle temporaire du chômage

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 3

Droit pénal social

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

TITRE 5

Indépendants et pme

CHAPITRE UNIQUE

Meilleur recouvrement des cotisations sociales

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

TITRE 6

Affaires sociales

CHAPITRE 1^{ER}

Cotisation spéciale de sécurité sociale pour les pensions complémentaires

Observation préalable

Certaines dispositions de ce chapitre concernent le traitement de données à caractère personnel au sens de la loi

exhaustieve wijze na te gaan of alle aandeelhouders aan de gestelde voorwaarden voldoen.

Artikel 7

Het is niet duidelijk in welke mate de verplichting tot het storten van een borgsom, opgenomen in het ontworpen artikel 2bis van de wet van 20 juli 2001, ook van toepassing is op reeds erkende ondernemingen. Dit dient te worden verduidelijkt in de ontworpen bepaling. In voorkomend geval zal ten aanzien van reeds erkende ondernemingen dienen te worden voorzien in een overgangsregeling.

Artikel 8

In het ontworpen artikel 4, eerste lid, 2bis°, van de wet van 20 juli 2001 dient de machtiging aan de Koning preciezer te worden afgebakend, door te bepalen in functie waarvan het aanvullend bedrag kan variëren (vergelijk met het ontworpen artikel 4, eerste lid, 2°, van dezelfde wet).

HOOFDSTUK 2

Controle tijdelijke werkloosheid

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

HOOFDSTUK 3

Sociaal strafrecht

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

TITEL 5

Zelfstandigen en kmo's

ENIG HOOFDSTUK

Betere invordering van de sociale bijdragen

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

TITEL 6

Sociale zaken

HOOFDSTUK 1

Bijzondere sociale zekerheidsbijdrage voor aanvullende pensioenen

Voorafgaande opmerking

Sommige bepalingen van dit hoofdstuk betreffen de verwerking van persoonsgegevens in de zin van de wet van 8 de-

du 8 décembre 1992 "relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel" (voir l'observation générale ci-après).

Sauf s'il s'agit de traitements et de communications qui sont déjà réglés par la loi, il vaut mieux demander l'avis de la Commission de la protection de la vie privée, conformément à l'article 29 de la loi précitée.

Section 1^{re}

Travailleurs salariés

Observation générale

1. Tant le régime provisoire que le régime définitif requièrent que l'ASB, Sigedis⁷ communique aux organismes de perception certaines données qu'elle-même reçoit des organismes de pension (voir l'article 38, § 3duodecies, alinéa 5, en projet, de la loi du 29 juin 1981 "établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés", inséré par l'article 23 de l'avant-projet, et l'article 38, § 3duodecies, alinéa 6, en projet, inséré par l'article 25 de l'avant-projet). Il s'agit en l'occurrence de données à caractère personnel au sens de l'article 1^{er}, § 1^{er}, de la loi du 8 décembre 1992.

2. Le droit au respect de la vie privée est garanti, non seulement par l'article 22 de la Constitution, mais également et notamment par les articles 8 de la CEDH et 17 du PIDCP. Ces dispositions garantissent notamment à chacun le droit d'être protégé contre les ingérences dans le droit au respect de la vie privée résultant du traitement des données à caractère personnel. Ce traitement fait en outre l'objet d'actes spécifiques, notamment la Convention "pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel", signée à Strasbourg le 28 janvier 1981 et la loi du 8 décembre 1992, précitée. Il faut également tenir compte de la directive 95/46/CE du Parlement européen et du Conseil, du 24 octobre 1995, relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données.

3. Dès lors que la loi du 8 décembre 1992 concrétise les normes de droit international et supranational précitées, l'avant-projet devra tout d'abord, être examiné au regard de cette loi.

⁷ À ce sujet, le délégué expose ce qui suit: "Sigedis is een dienstverlenende vzw en werd gecreëerd op basis van artikel 12 van het koninklijk besluit van 12 juni 2006 tot uitvoering van Titel III, hoofdstuk II van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact. Specifiek voor wat betreft de gegevensbank 'Opbouw aanvullende pensioenen' dient verwezen te worden naar artikel 306 van de Programmawet van 27 december 2006, gewijzigd bij de Programmawet van 30 december 2009, en naar het koninklijk besluit van 25 april 2007 tot uitvoering van artikel 306 van de Programmawet (I) van 27 december 2006."

cember 1992 "tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens" (zie de algemene opmerking hierna).

Tenzij het om verwerkingen en uitwisselingen gaat die reeds wettelijk zijn geregeld, verdient het aanbeveling het advies te vragen van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, op grond van artikel 29 van de genoemde wet.

Afdeling 1

Werknemers

Algemene opmerking

1. Zowel de voorlopige als de definitieve regeling schrijft voor dat de vzw Sigedis⁷ bepaalde gegevens, die zij zelf ontvangen heeft van de pensioeninstellingen, mededeelt aan de inningsinstelling (zie het ontworpen artikel 38, § 3duodecies, vijfde lid, van de wet van 29 juni 1981 "houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werkneiders", zoals ingevoegd door artikel 23 van het voorontwerp, en het ontworpen artikel 38, § 3duodecies, zesde lid, zoals ingevoegd door artikel 25 van het voorontwerp). Het gaat hier om persoonsgegevens in de zin van artikel 1, § 1, van de wet van 8 december 1992.

2. Het recht op eerbiediging van het privéleven wordt gewaarborgd, niet enkel bij artikel 22 van de Grondwet, maar ook bij onder meer artikel 8 van het EVRM en artikel 17 van het BUPO-Verdrag. Op grond van die bepalingen heeft eenieder onder meer recht op bescherming tegen inmengingen in het recht op eerbiediging van het privéleven ten gevolge van de verwerking van persoonsgegevens. De verwerking van persoonsgegevens maakt bovendien het voorwerp uit van specifieke regelingen, met name het Europees Verdrag "tot bescherming van personen ten opzichte van de geautomatiseerde verwerking van persoonsgegevens", ondertekend te Straatsburg op 28 januari 1981, en de voornoemde wet van 8 december 1992. Ook met richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens moet rekening worden gehouden.

3. Aangezien de wet van 8 december 1992 de concretisering inhoudt van de zo-even genoemde internationale- en supranationale rechtelijke normen, dient het voorontwerp in de eerste plaats te worden getoetst aan deze wet.

⁷ De gemachtigde geeft hierbij volgende toelichting: "Sigedis is een dienstverlenende vzw en werd gecreëerd op basis van artikel 12 van het koninklijk besluit van 12 juni 2006 tot uitvoering van Titel III, hoofdstuk II van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact. Specifiek voor wat betreft de gegevensbank "Opbouw aanvullende pensioenen" dient verwezen te worden naar artikel 306 van de Programmawet van 27 december 2006, gewijzigd bij de Programmawet van 30 december 2009, en naar het koninklijk besluit van 25 april 2007 tot uitvoering van artikel 306 van de Programmawet (I) van 27 december 2006."

3.1. À cet égard, il convient de rappeler, en premier lieu, que les données à caractère personnel concernées doivent être collectées pour des finalités déterminées, explicites et légitimes, et ne peuvent pas être traitées ultérieurement de manière incompatible avec ces finalités (article 4, § 1^{er}, 2^o, de la loi du 8 décembre 1992).

À ce sujet, le délégué a précisé ce qui suit:

"De gegevens betreffende het aantal reeds gepresteerde loopbaanjaren, de bijdragen en/of premies en de reeds opgebouwde reserves worden op 1 januari van elk jaar vastgesteld door Sigedis teneinde aan de betrokkenen toe te laten te kunnen vaststellen of de bijzondere sociale zekerheidsbijdrage al dan niet verschuldigd is. Naderhand zal de bevoegde inningsinstelling de geïnde sociale zekerheidsbijdragen kunnen confronteren met de informatie die Sigedis ter beschikking stelt over de betaalde premies ten einde na te gaan of de bijzondere sociale zekerheidsbijdragen correct zijn betaald".

Les finalités du traitement doivent être expressément définies, soit dans l'avant-projet, soit dans l'article 306 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, pour autant que le traitement et la communication ne fassent pas déjà partie des traitements que cet article autorise.

3.2. L'article 5 de la loi du 8 décembre 1992 dispose que le traitement de données à caractère personnel ne peut être effectué que dans un certain nombre de cas.

Selon le délégué, il s'agit des cas suivants que vise cet article:

"c) lorsqu'il est nécessaire au respect d'une obligation à laquelle le responsable du traitement est soumis par ou en vertu d'une loi, d'un décret ou d'une ordonnance; et

e) lorsqu'il est nécessaire à l'exécution d'une mission d'intérêt public ou relevant de l'exercice de l'autorité publique, dont est investi le responsable du traitement ou le tiers auquel les données sont communiquées".

Section 2

Indépendants

Observation générale

En ce qui concerne la communication et le traitement des données à caractère personnel (voir les articles 27, § 3, alinéa 2, et § 5, 1^o, de l'avant-projet), on peut se rapporter *mutatis mutandis* à l'observation générale relative à la section 1^{re} de ce chapitre. En outre, dans la mesure où il s'agit de données à caractère personnel, l'article 27, § 3, alinéa 2, de l'avant-projet, doit préciser la nature des données à traiter.

3.1. Wat dat betreft dient er vooreerst aan te worden herinnert dat de betrokken persoonsgegevens voor welbepaalde, uitdrukkelijk omschreven en gerechtvaardigde doeleinden dienen te worden verkregen en niet mogen worden verwerkt op een wijze die onverenigbaar is met die doeleinden (artikel 4, § 1, 2^o, van de wet van 8 december 1992).

De gemachtigde heeft in dat verband volgende toelichting verstrekt:

"De gegevens betreffende het aantal reeds gepresteerde loopbaanjaren, de bijdragen en/of premies en de reeds opgebouwde reserves worden op 1 januari van elk jaar vastgesteld door Sigedis teneinde aan de betrokkenen toe te laten te kunnen vaststellen of de bijzondere sociale zekerheidsbijdrage al dan niet verschuldigd is. Naderhand zal de bevoegde inningsinstelling de geïnde sociale zekerheidsbijdragen kunnen confronteren met de informatie die Sigedis ter beschikking stelt over de betaalde premies ten einde na te gaan of de bijzondere sociale zekerheidsbijdragen correct zijn betaald."

De doelstellingen van de verwerking dienen uitdrukkelijk omschreven te worden, hetzij in het voorontwerp, hetzij in artikel 306 van de programmatief (I) van 27 december 2006, voor zover de verwerking en uitwisseling niet reeds begrepen zouden zijn in de door dat artikel toegestane verwerkingen.

3.2. Artikel 5 van de wet van 8 december 1992 bepaalt dat persoonsgegevens slechts verwerkt mogen worden in een aantal gevallen.

Volgens de gemachtigde gaat het om de volgende van de in dat artikel bedoelde gevallen:

"c) wanneer de verwerking noodzakelijk is om een verplichting na te komen waaraan de verantwoordelijke voor de verwerking is onderworpen door of krachtens een wet, een decreet of een ordonnantie; en

e) wanneer de verwerking noodzakelijk is voor de vervulling van een taak van openbaar belang of die deel uitmaakt van de uitoefening van het openbaar gezag, die is opgedragen aan de verantwoordelijke voor de verwerking of aan de derde aan wie de gegevens worden verstrekt."

Afdeling 2

Zelfstandigen

Algemene opmerking

Wat de mededeling en de verwerking van persoonsgegevens betreft (zie de artikelen 27, § 3, tweede lid, en § 5, 1^o, van het voorontwerp) kan *mutatis mutandis* worden verwezen naar de algemene opmerking bij afdeling 1 van dit hoofdstuk. Daarnaast dient in artikel 27, § 3, tweede lid, van het voorontwerp, voor zover het persoonsgegevens betreft, de aard van de te verwerken gegevens te worden bepaald.

Articles 28 et 33

Les articles 28 et 33 de l'avant-projet ne permettent pas de déterminer avec certitude quand l'article 27 cesse de produire ses effets et quand l'article 29 entre en vigueur. À l'instar de l'article 26 de l'avant-projet, l'article 33 doit fixer une date d'entrée en vigueur fixe pour l'article 29 de l'avant-projet (1^{er} janvier 2016) et prévoir une délégation permettant au Roi de fixer pour cet article une date d'entrée en vigueur antérieure.

CHAPITRE 2

Meilleur recouvrement des cotisations de sécurité sociale des travailleurs salariés

Articles 34 et 35

1. Ces articles correspondent dans une large mesure à des dispositions déjà existantes, tels les articles 157 et suivants de la loi-programme (I) du 29 mars 2012, qui concernent des matières fiscales. Il existe également un certain parallélisme entre les règles en projet et celles de l'article 20 de l'avant-projet de loi-programme à l'examen qui concernent les indépendants et les PME.

2. Dans le texte néerlandais de l'article 41sexies, § 5, alinéa 1^{er}, en projet, de la loi du 27 juin 1969 "révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs" (article 34 de l'avant-projet), on remplacera les mots "de kennisgeving" et "deze kennisgeving" respectivement par les mots "het bericht" et "dat bericht" (chaque fois "avis" dans le texte français). Le début de l'alinéa concerné sera par conséquent rédigé comme suit: "De inningsinstelling van socialezekerheidsbijdragen kan, voor het verstrijken van de twaalfde werkdag die volgt op de datum van de verzending van het bericht, bedoeld in paragraaf 1, aan de notaris die dat bericht verzonden heeft, ...".

3. Contrairement à l'article 23quater, § 7, alinéa 2, en projet, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 "organisant le statut social des travailleurs indépendants" (article 20 de l'avant-projet), l'article 41sexies, § 9, en projet, de la loi du 27 juin 1969, précitée (article 34 de l'avant-projet), fait exclusivement mention de "cet avis" sans faire également état des "notifications" que mentionne l'article 41sexies, § 8, en projet. On peut se demander si cette différence est délibérée et si, dans un souci de clarté, il ne vaudrait pas mieux faire mention de "l'avis mentionné au paragraphe 1^{er}".

CHAPITRE 3

Financement alternatif

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

Artikelen 28 en 33

Uit de artikelen 28 en 33 van het voorontwerp valt niet met zekerheid af te leiden wanneer artikel 27 buiten werking en artikel 29 in werking treedt. Naar het voorbeeld van artikel 26 van het voorontwerp dient in artikel 33 een vaste datum van inwerkingtreding te worden bepaald voor artikel 29 van het voorontwerp (1 januari 2016) en dient in een delegatie aan de Koning te worden voorzien waarbij voor dat artikel een vroegere datum van inwerkingtreding kan worden bepaald.

HOOFDSTUK 2

Betere inning van de socialezekerheidsbijdragen van werknelmers

Artikelen 34 en 35

1. Deze artikelen stemmen in ruime mate overeen met reeds bestaande bepalingen, zoals de artikelen 157 en volgende van de programmawet (I) van 29 maart 2012, die betrekking hebben op fiscale aangelegenheden. De ontworpen regeling vertoont tevens een zeker parallelisme met de regeling die met betrekking tot zelfstandigen en KMO's is vervat in artikel 20 van het voorliggende voorontwerp van programmawet.

2. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 41sexies, § 5, eerste lid, van de wet van 27 juni 1969 "tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders" (artikel 34 van het voorontwerp), vervangt men de woorden "de kennisgeving" en "deze kennisgeving" door respectievelijk "het bericht" en "dat bericht" (in de Franse tekst telkens "avis" genoemd). Men late het betrokken lid derhalve aanvangen als volgt: "De inningsinstelling van socialezekerheidsbijdragen kan, voor het verstrijken van de twaalfde werkdag die volgt op de datum van de verzending van het bericht, bedoeld in paragraaf 1, aan de notaris die dat bericht verzonden heeft, ...".

3. In tegenstelling tot wat het geval is in het ontworpen artikel 23quater, § 7, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 'houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen' (artikel 20 van het voorontwerp), wordt in het ontworpen artikel 41sexies, § 9, van de voornoemde wet van 27 juni 1969 (artikel 34 van het voorontwerp), uitsluitend melding gemaakt van "dit bericht" en niet tevens van de "kennisgevingen", vermeld in het ontworpen artikel 41sexies, § 8. Vraag is of dit verschil gewild is en of, ter wille van de duidelijkheid, niet best melding wordt gemaakt van "het in paragraaf 1 bedoelde bericht".

HOOFDSTUK 3

Alternatieve financiering

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

TITRE 7

*Finances*CHAPITRE 1^{ER}**Accises**

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 2

Amendes fiscales en matière de taxe sur la valeur ajoutée

Article 41

L'article 41 de l'avant-projet règle l'entrée en vigueur de l'article 40 ("L'article 40 entre en vigueur le 1^{er} juillet 2012") et fixe en même temps le champ d'application des nouvelles règles ("pour les infractions commises à partir de cette date"; lire: pour les infractions commises avant cette date, les anciennes dispositions restent d'application). Il serait possible d'exprimer ceci plus clairement en rédigeant l'article 41 de la manière suivante:

"L'article 40 entre en vigueur le 1^{er} juillet 2012 et s'applique aux infractions commises à partir de cette date".

CHAPITRE 3

Code des droits de succession

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 4

Modifications du Code des droits et taxes divers

Article 46

L'article 46 vise à modifier l'article 124 du Code des droits et taxes divers. Dans la partie de texte à insérer, il est fait référence à "l'article 121, § 1^{er}, 2^o, alinéa 1^{er}" du même Code, alors que c'est l'article 121, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, du Code qui est visé.

Article 47

Les articles 44 à 46 impliquent une augmentation de la taxe sur les opérations de bourse. Selon l'article 47, ces nouvelles dispositions s'appliquent à partir du 1^{er} mai 2012 (jusqu'au 31 décembre 2014), de sorte que l'augmentation sera assortie d'un effet rétroactif.

TITEL 7

Financiën

HOOFDSTUK 1

Accijnzen

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

HOOFDSTUK 2

Fiscale geldboeten inzake belasting over de toegevoegde waarde

Artikel 41

In artikel 41 van het voorontwerp wordt de inwerkingtreding van artikel 40 geregeld ("Artikel 40 treedt in werking op 1 juli 2012") en wordt tegelijk het toepassingsgebied van de nieuwe regeling bepaald ("wat de overtredingen betreft begaan vanaf deze datum"; lees: voor de overtredingen begaan vóór deze datum blijft de oude regeling van toepassing). Om dit duidelijker tot uiting te laten komen, kan artikel 41 als volgt worden gesteld:

"Artikel 40 treedt in werking op 1 juli 2012 en is van toepassing voor de overtredingen begaan vanaf deze datum."

HOOFDSTUK 3

Wetboek der successierechten

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

HOOFDSTUK 4

Wijzigingen aan het Wetboek diverse rechten en taksen

Artikel 46

Artikel 46 strekt tot wijziging van artikel 124 van het Wetboek diverse rechten en taksen. In het nieuw in te voegen tekstdeel wordt verwezen naar "artikel 121, § 1, 2^o, eerste lid" van hetzelfde wetboek, terwijl artikel 121, § 1, eerste lid, 2^o, van het Wetboek is bedoeld.

Artikel 47

De artikelen 44 tot 46 houden een verhoging in van de taks op de beursverrichtingen. Volgens artikel 47 worden die nieuwe bepalingen toegepast vanaf 1 mei 2012 (tot 31 december 2014), zodat aan de verhoging terugwerkende kracht zal worden gegeven.

Selon une jurisprudence constante de la Cour constitutionnelle, la rétroactivité ne peut être justifiée que lorsqu'elle est indispensable à la réalisation d'un objectif d'intérêt général⁸.

À ce propos, le délégué a déclaré ce qui suit:

"In het allereerste ontwerp stond de datum van 1 mei 2012. Deze datum is blijven staan hoewel, door de tijd die verlopen is sinds de eerste versie, de haalbaarheid van deze datum terecht in vraag wordt gesteld.

In elk geval, een taks op de beursverrichtingen invoeren met terugwerkende kracht is gewoon onmogelijk. De financiële instelling gaat namelijk over tot de heffing bij de realisatie van de verrichting. Men kan een verrichting die gerealiseerd wordt op 2 mei onmogelijk gaan belasten in juni.

Er wordt dan ook voorgesteld om de inwerkingtreding te vervangen door ofwel de gewone inwerkingtreding (= 10^{de} dag na bekendmaking van de wet) of een specifieke inwerkingtreding die rekening houdt met de tijd die nog zal verlopen voor de wet is bekend gemaakt (bijvoorbeeld: de eerste dag van de -tweede- maand die volgt op de bekendmaking).

On peut se rallier à la proposition du délégué, étant entendu qu'il faudra veiller à ce que les destinataires des nouvelles règles disposent au moins du délai usuel de dix jours pour s'y conformer⁹.

CHAPITRE 5

Dispositions concernant le secteur financier

Section 1^{re}

Taxe annuelle sur les établissements de crédit

Article 48

L'article 48 sera rédigé comme suit¹⁰:

"Dans le Livre II du Code des droits et taxes divers, il est inséré un titre XI intitulé 'Taxe annuelle sur les établissements de crédit'".

⁸ Voir par exemple, C.C., 13 janvier 2011, n° 3/2011, B.7.

⁹ Une entrée en vigueur le 1^{er} jour du mois qui suit celui au cours duquel la loi est publiée au *Moniteur belge* est dès lors déconseillée. Une telle règle d'entrée en vigueur présente en effet l'inconvénient que si la réglementation est publiée à la fin du moins, ses destinataires ne disposeront même pas du délai normal de dix jours pour s'y conformer.

¹⁰ *Principes de technique législative – Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, www.raadvst-consstat.be, onglet "Technique législative", formule F 4-2-11-1.

Volgens een vaste rechtspraak van het Grondwettelijk Hof kan de terugwerkende kracht enkel worden verantwoord wanneer zij onontbeerlijk is voor de verwezenlijking van een doelstelling van algemeen belang.⁸

De gemachtigde heeft in dit verband volgende toelichting verstrekt:

"In het allereerste ontwerp stond de datum van 1 mei 2012. Deze datum is blijven staan hoewel, door de tijd die verlopen is sinds de eerste versie, de haalbaarheid van deze datum terecht in vraag wordt gesteld.

In elk geval, een taks op de beursverrichtingen invoeren met terugwerkende kracht is gewoon onmogelijk. De financiële instelling gaat namelijk over tot de heffing bij de realisatie van de verrichting. Men kan een verrichting die gerealiseerd wordt op 2 mei onmogelijk gaan belasten in juni.

Er wordt dan ook voorgesteld om de inwerkingtreding te vervangen door ofwel de gewone inwerkingtreding (= 10^{de} dag na bekendmaking van de wet) of een specifieke inwerkingtreding die rekening houdt met de tijd die nog zal verlopen voor de wet is bekend gemaakt (bijvoorbeeld: de eerste dag van de -tweede- maand die volgt op de bekendmaking).

Met het voorstel van de gemachtigde kan worden ingestemd, met dien verstande dat men er zal moeten voor waken dat de bestemmingen van de nieuwe regeling minstens over de normale termijn van tien dagen beschikken om zich ernaar te richten.⁹

HOOFDSTUK 5

Bepalingen betreffende de financiële sector

Afdeling 1

Jaarlijkse taks op de kredietinstellingen

Artikel 48

Artikel 48 dient gesteld te worden als volgt:¹⁰

"In Boek II van het Wetboek diverse rechten en taksen wordt een titel XI ingevoegd, luidende: 'Jaarlijkse taks op de kredietinstellingen'".

⁸ Zie bv. GwH 13 januari 2011, nr. 3/2011, B.7.

⁹ Een inwerkingtreding op de eerste dag van de maand na die waarin de wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt, is daarom af te raden. Zulk een regeling van inwerkingtreding heeft immers het nadeel dat, indien de bekendmaking van de regeling op het einde van de maand gebeurt, de bestemmingen ervan zelfs niet over de normale termijn van tien dagen beschikken om zich aan de regeling aan te passen.

¹⁰ *Zie beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, www.raadvst-conststat.be, tab "Wetgevingstechniek", formule F 4-2-11-1.

| | |
|--|--|
| <p style="text-align: center;">Article 49 (<i>nouveau</i>) (article 201¹⁰, en projet)</p> <p>1. Il y a lieu d'insérer un article 49 nouveau dont la phrase introductory sera rédigée comme suit¹¹:</p> <p>“Art. 49. Dans le titre XI inséré par l'article 48, il est inséré un article 201¹⁰ rédigé comme suit”:</p> <p>2. Il est suggéré de remplacer le début de l'article 201¹⁰, en projet, par ce qui suit:</p> <p>“Art. 201¹⁰. Sont assujettis à une taxe annuelle les établissements de crédit suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) les établissements de crédit de droit belge inscrits sur la liste visée à l'article 13 de la loi du 22 mars 1993 ‘relative au statut et au contrôle des établissements de crédit’; b) [...]; c) [...]”. <p>3. S'agissant des b) et c) en projet, la section de législation se demande si, dès lors que l'assujetti semble bien demeurer l'établissement de crédit seul doté de la personnalité juridique, il ne serait pas préférable de viser ces établissements de crédit, qui ont établi une succursale en Belgique.</p> <p>4. L'article 201¹⁰, b), en projet mentionne “des succursales établies en Belgique d'établissements de crédit ressortissant d'un autre État de l'Espace économique européen et qui exercent en Belgique des activités conformément aux articles 65 et 66 de la loi précitée”.</p> <p>L'article 66 de la loi du 22 mars 1993 vise cependant des activités exercées en Belgique par des établissements de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen, sous le régime de la libre prestation de services, c'est-à-dire sans création de succursale en Belgique¹². Il est dès lors contradictoire de parler de succursales exerçant leur activité conformément à l'article 66 de la loi du 22 mars 1993, comme le fait l'article 201¹⁰, b), en projet.</p> <p>Le délégué du ministre a admis le bien-fondé de cette observation.</p> <p>Il y a dès lors lieu d'omettre, à l'article 201¹⁰, b), en projet, les mots “et 66”.</p> | <p style="text-align: center;">Artikel 49 (<i>nieuw</i>) (ontworpen artikel 201¹⁰)</p> <p>1. Er behoort een nieuw artikel 49 te worden ingevoegd waarvan de inleidende zin gesteld moet worden als volgt:¹¹</p> <p>“Art. 49. In titel XI, ingevoegd bij artikel 48, wordt een artikel 201¹⁰ ingevoegd, luidende:”.</p> <p>2. Er wordt voorgesteld om het begin van het ontworpen artikel 201¹⁰ te vervangen als volgt:</p> <p>“Art. 201¹⁰. De volgende kredietinstellingen zijn aan een jaarlijkse taks onderworpen:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) de kredietinstellingen naar Belgisch recht die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 13 van de wet van 22 maart 1993 ‘op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen’; b) [...]; c) [...]”. <p>3. In verband met de ontworpen punten b) en c) vraagt de afdeling Wetgeving zich af, aangezien de belastingplichtige blijkbaar de kredietinstelling blijft die alleen rechtspersoonlijkheid geniet, of het niet verkeerslijker is te verwijzen naar die kredietinstellingen, die in België een bijkantoor hebben gevestigd.</p> <p>4. In het ontworpen artikel 201¹⁰, b) is sprake van “de bijkantoren van kredietinstellingen waarvan de Staat van herkomst een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte is en die in België werkzaamheden verrichten overeenkomstig de artikelen 65 en 66 van voormelde wet”.</p> <p>Artikel 66 van de wet van 22 maart 1993 heeft echter betrekking op werkzaamheden uitgeoefend in België door kredietinstellingen op grond van het recht van een andere Lidstaat van de Europese Economische Ruimte, in het kader van het vrij verrichten van diensten, namelijk zonder dat er in België een bijkantoor wordt opgericht.¹² Het is derhalve tegenstrijdig te spreken van bijkantoren die hun activiteit uitoefenen overeenkomstig artikel 66 van de wet van 22 maart 1993, zoals in het ontworpen artikel 201¹⁰, b).</p> <p>De gemachtigde van de minister is het er mee eens dat deze opmerking gegrond is.</p> <p>In het ontworpen artikel 201¹⁰, b), schrijve men derhalve “overeenkomstig artikel 66 van ...”.</p> |
| <p>¹¹ <i>Ibid.</i></p> <p>¹² L'action de ces établissements par voie de succursales en Belgique relève de l'article 65 de la loi du 22 mars 1993. Il s'agit, dans le cas de l'article 65 de cette loi, de l'exercice du droit d'établissement et non de libre prestation de services. Voir sur ces questions “Union européenne – Communauté européenne - Commentaire article par article des traités UE et CE”, sous la direction de Ph. Léger, Helbing & Lichtenhahn – Dalloz – Bruylants, 2000, pp. 382-383 et pp. 453-454.</p> | <p>¹¹ <i>Ibid.</i></p> <p>¹² Het optreden van deze instellingen door middel van bijkantoren in België valt onder artikel 65 van de wet van 22 maart 1993. In het geval van artikel 65 van deze wet gaat het om de uitoefening van het vestigingsrecht en niet om het vrij verrichten van diensten. Zie over deze kwesties “Union européenne – Communauté européenne - Commentaire article par article des traités UE et CE”, onder leiding van Ph. Léger, Helbing & Lichtenhahn – Dalloz – Bruylants, 2000, pp. 382-383 en pp. 453-454.</p> |

5. La sécurité juridique serait mieux assurée si, aux points b) *in fine* et c) *in fine*, les mots “de la loi précitée” étaient chaque fois remplacés par les mots “de la même loi”.

6. Dans la version néerlandaise du texte, au début des points b) et c), après les mots “*de bijkantoren*”, il convient d’insérer chaque fois les mots “*in België*” afin d’assurer la concordance entre les deux versions linguistiques du texte.

Au point c), dans les deux versions linguistiques, il est souhaitable de préciser que c’est l’exercice, en Belgique, des activités mentionnées à l’article 79 de la loi qui est visé, si telle est l’intention des auteurs de l’avant-projet. Le point b) de la disposition projetée précise en effet, pour les activités qu’il vise, qu’il s’agit des activités exercées “en Belgique”. La même indication devrait figurer au point c) pour éviter une interprétation *a contrario*.

7. Pour tenir compte des observations 3 à 6 qui précèdent et si telle est l’intention des auteurs de l’avant-projet, le texte suivant est proposé pour les b) et c) de l’article 201¹⁰ de l’avant-projet:

“b) les établissements de crédit ressortissant d’un autre État de l’Espace économique européen et qui, exerçant en Belgique des activités conformément à l’article 65 de la même loi, y ont établi une succursale;

c) les établissements de crédit ressortissant d’un État qui n'est pas membre de l’Espace économique européen et qui, exerçant en Belgique des activités conformément à l’article 79 de la même loi, y ont établi une succursale”.

Article 49 (devenant l’article 50)

(article 201¹¹, en projet)

La phrase introductory de l’article 49 (devenant l’article 50) sera rédigée comme suit¹³:

“Art. 50. Dans le même titre XI, il est inséré un article 201¹¹ rédigé comme suit”:

Une observation analogue vaut pour les phrases introductory des dispositions subséquentes de la même section.

5. De rechtszekerheid zou beter gewaarborgd zijn indien in de punten b) *in fine* en c) *in fine* de woorden “van voormalde wet” telkens zouden worden vervangen door de woorden “van dezelfde wet”.

6. In de Nederlandse versie van de tekst dienen bij het begin van de punten b) en c), na de woorden “*de bijkantoren*”, telkens de woorden “*in België*” te worden ingevoegd om te zorgen voor overeenstemming tussen de twee taalversies van de tekst.

In punt c) van de twee taalversies is het verkeerslijker te preciseren dat het gaat om het verrichten in België van de werkzaamheden vermeld in artikel 79 van de wet, indien dit de bedoeling van de stellers van het voorontwerp is. In punt b) van de ontworpen bepaling wordt immers gepreciseerd, in verband met de werkzaamheden waarop het betrekking heeft, dat het gaat om de werkzaamheden verricht “*in België*”. Dezelfde vermelding zou moeten voorkomen in punt c) om een interpretatie *a contrario* te vermijden.

7. Om rekening te houden met de bovenstaande opmerkingen 3 tot 6 en indien dit de bedoeling van de stellers van het voorontwerp is, wordt voor b) en c) van artikel 201¹⁰ van het voorontwerp de volgende tekst voorgesteld:

“b) de kredietinstellingen waarvan de Staat van herkomst een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte is en die, omdat ze in België werkzaamheden verrichten overeenkomstig artikel 65 van dezelfde wet, er een bijkantoor hebben gevestigd;

c) de kredietinstellingen waarvan de Staat van herkomst een derde Staat is en die, omdat ze in België werkzaamheden verrichten overeenkomstig artikel 79 van dezelfde wet, er een bijkantoor hebben gevestigd”.

Artikel 49 (dat artikel 50 wordt)

(ontworpen artikel 201¹¹)

De inleidende zin van artikel 49 (dat artikel 50 wordt) moet als volgt worden geredigeerd¹³:

“Art. 50. In dezelfde titel XI wordt een artikel 201¹¹ ingevoegd, luidende:”

Een soortgelijke opmerking geldt voor de inleidende zinnen van de daaropvolgende bepalingen van dezelfde afdeling.

¹³ *Principes de technique législative – Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, onglet “Technique législative”, www.raadvst-consetat.be, formule F 4-2-11-1.

¹³ *Beginselen van wetgevingstechniek – Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, tab “Wetgevingstechniek”, www.raadvst-consetat.be, formule F 4-2-11-1.

Section 2

Modification à l'arrêté royal du 14 novembre 2008 "portant exécution de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'État relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière, en ce qui concerne la protection des dépôts, des assurances sur la vie et du capital de sociétés coopératives agréées, et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers"

Article 58 (devenant l'article 59)

1. La phrase liminaire de l'article 58 (devenant l'article 59) sera rédigée comme suit¹⁴:

"Art. 59. Dans l'article 8, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 14 novembre 2008 portant exécution de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'État relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière, en ce qui concerne la protection des dépôts, des assurances sur la vie et du capital des sociétés coopératives agréées, et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, les modifications suivantes sont apportées:".

2. Le début du 1° sera rédigé comme suit¹⁵:

"1°) le 1°, remplacé par la loi du 28 décembre 2011, est remplacé par ce qui suit:".

3. Le début du 2° sera rédigé comme suit¹⁶:

"2°) au 1°bis, inséré par la loi du 28 décembre 2011, les mots, "TC = le montant total des contributions ... (la suite comme à l'avant-projet)".

Section 3

Caisse des Dépôts et Consignations

Cette section n'appelle aucune observation.

Afdeling 2

Wijziging in het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's, de levensverzekeringen en het kapitaal van erkende coöperatieve vennootschappen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten

Artikel 58 (dat artikel 59 wordt)

1. De inleidende zin van artikel 58 (dat artikel 59 wordt) dient als volgt te worden geredigeerd¹⁴:

"Art. 59. In artikel 8, § 1, van het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's, de levensverzekeringen en het kapitaal van erkende coöperatieve vennootschappen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, worden de volgende wijzigingen aangebracht.".

2. Het begin van onderdeel 1° dient als volgt te worden geredigeerd¹⁵:

"1°) onderdeel 1°, vervangen bij de wet van 28 december 2011, wordt vervangen als volgt:".

3. Het begin van onderdeel 2° dient als volgt te worden geredigeerd¹⁶:

"2°) in onderdeel 1°bis, ingevoegd bij de wet van 28 december 2011, worden de woorden "TC = de totale ... bijdragen" ... (verder zoals in het voorontwerp)".

Afdeling 3

Deposito- en Consignatiekas

Deze afdeling geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

¹⁴ *Ibid.*, formule F 4-2-9-2.

¹⁵ *Ibid.*, recommandation n° 113.

¹⁶ *Ibid.*

¹⁴ *Ibid.*, formule F 4-2-9-2.

¹⁵ *Ibid.*, aanbeveling 113.

¹⁶ *Ibid.*

CHAPITRE 6

Mesures fiscales en matière de pensions complémentaires et d'assurances-vie**Section 1^{re}***Impôts sur les revenus*

Article 62

1. L'article 62, 4^o, de l'avant-projet (article 171, 3^obis, deuxième tiret, du Code des impôts sur les revenus 1992) fixe à 20 % le taux d'imposition des pensions complémentaires des sportifs rémunérés, quel que soit l'âge auquel ils reçoivent leur pension complémentaire.

Ces personnes se trouvent certes dans une situation particulière dans la mesure où elles peuvent prétendre à cette pension complémentaire dès l'âge de 35 ans. L'exposé des motifs ne précise toutefois pas pourquoi cette situation est fondamentalement différente ni pourquoi la différence de traitement se justifie au regard de l'objectif poursuivi. Cette différence de traitement devra pouvoir être dûment justifiée, de préférence dans l'exposé des motifs.

2. En ce qui concerne les mesures applicables aux sportifs rémunérés, le délégué a encore apporté les précisions suivantes:

"De belastingheffing tegen het tarief van 20 pct. geldt enkel voor uitkeringen bij leven aan beroepssporters. Voor uitkeringen bij overlijden geldt het tarief van 16,5 pct. (Het tarief van 20 pct. geldt voor de uitkeringen aan de werknemer, niet aan zijn rechthebbenden).

Wanneer de belastingplichtige in geval van uitkering bij leven een gunstiger tarief kan inroepen dan het tarief van 20 pct., bv. het tarief van 18 pct. bij uitkering op de leeftijd van 61, of het tarief van 16,5 pct. bij uitkering vanaf de leeftijd van 62 of n.a.v. de effectieve pensionering, dan zal dat lager tarief worden toegestaan."

Ces précisions n'apparaissent toutefois pas dans les dispositions en projet. Il faudra encore éventuellement adapter l'avant-projet sur ce point.

Article 63

L'article 63, alinéa 1^{er}, de l'avant-projet dispose que les articles 60 et 61 sont applicables "aux cotisations, primes et pensions payées ou attribuées à partir du 1^{er} janvier 2013". L'article 60 ne se rapportant pas aux cotisations, primes ou pensions, mais bien aux informations concernant les cotisations et primes patronales, il serait préférable, dans l'intérêt de la sécurité juridique, de compléter l'article 63, de l'avant-projet, par les mots "ou aux informations concernant ces cotisations ou primes".

HOOFDSTUK 6

Fiscale maatregelen inzake aanvullende pensioenen en levensverzekeringen**Afdeling 1***Inkomstenbelastingen*

Artikel 62

1. Artikel 62, 4^o, van het voorontwerp (artikel 171, 3^obis, tweede streepje, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992) bepaalt de aanslagvoet voor de aanvullende pensioenen voor betaalde sportbeoefenaars op 20 %, ongeacht de leeftijd waarop deze hun aanvullend pensioen ontvangen.

Uiteraard zijn deze personen in een bijzondere situatie doordat zij al vanaf de leeftijd van 35 jaar aanspraak kunnen maken op dit aanvullend pensioen. De memorie van toelichting maakt echter niet duidelijk waarom deze situatie wezenlijk verschillend is en de verschillende behandeling pertinent is in het licht van het doel. Voor die verschillende behandeling zal een deugdelijke verantwoording geboden moeten kunnen worden, die best in de memorie van toelichting wordt opgenomen.

2. De gemachtigde heeft in verband met de regeling voor de betaalde sportbeoefenaars nog volgende toelichting gegeven:

"De belastingheffing tegen het tarief van 20 pct. geldt enkel voor uitkeringen bij leven aan beroepssporters. Voor uitkeringen bij overlijden geldt het tarief van 16,5 pct. (Het tarief van 20 pct. geldt voor de uitkeringen aan de werknemer, niet aan zijn rechthebbenden).

Wanneer de belastingplichtige in geval van uitkering bij leven een gunstiger tarief kan inroepen dan het tarief van 20 pct., bv. het tarief van 18 pct. bij uitkering op de leeftijd van 61, of het tarief van 16,5 pct. bij uitkering vanaf de leeftijd van 62 of n.a.v. de effectieve pensionering, dan zal dat lager tarief worden toegestaan."

Dat laatste blijkt echter niet uit de ontworpen bepalingen. Op dit punt zal het voorontwerp eventueel nog moeten worden aangepast.

Artikel 63

Artikel 63, eerste lid, van het voorontwerp bepaalt dat de artikelen 60 en 61 van toepassing zijn "op de bijdragen, premies en pensio[n]en die vanaf 1 januari 2013 worden betaald of toegekend". Aangezien artikel 60 geen betrekking heeft op bijdragen, premies of pensioenen, maar wel op inlichtingen met betrekking tot werkgeversbijdragen en -premies, kan ter wille van de rechtszekerheid artikel 63 van het voorontwerp beter worden aangevuld met de woorden "of de inlichtingen met betrekking tot die bijdragen of premies".

Section 2

Découragement de constitution de provisions pour pensions complémentaires au sein de l'entreprise

Observation préliminaire

En ce qui concerne cette section, l'exposé des motifs ne précise pas pourquoi il est nécessaire de décourager la constitution de provisions pour pensions complémentaires dans les entreprises, ni pourquoi les entreprises doivent dès lors être encouragées à s'adresser à des organismes financiers externes pour la gestion de ces provisions. Eu égard à la liberté du commerce et de l'industrie – qui n'est toutefois pas absolue, et peut donc être limitée par la loi – il faudrait au moins préciser quel est le but légitime poursuivi en l'occurrence.

Interrogé à ce sujet, le délégué a déclaré:

“Lorsque la gestion des montants réservés pour les pensions est réalisée à l'extérieur de la société, par un organisme spécialisé, on est assuré que ces montants sont affectés au mieux dans le but initial.

Une société qui garde les fonds dans une provision interne spécifique (au passif) peut être tentée de les utiliser (à l'actif) dans des immobilisations choisies à d'autres fins que dans l'objectif pensions. C'est une façon de financer des investissements de la société qui risque de ne pas correspondre au niveau timing avec les besoins de paiements des capitaux *in fine*. De plus, si la société tombe en faillite, les montants réservés pour les pensions peuvent disparaître avec elle”.

Il serait préférable d'intégrer ce commentaire, ainsi qu'une référence aux articles 104 et 105 de l'avant-projet qui modifient la loi du 27 octobre 2006 ‘relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle’, dans l'exposé des motifs.

Article 64

L'article 64, alinéa 4, de l'avant-projet prévoit la possibilité d'étailler la cotisation sur les exercices d'imposition 2013, 2014 et 2015, le taux visé à l'alinéa 3 (1,75 %), applicable à chacun des trois exercices d'imposition, étant “réduit” à 0,60 %.

Le délégué a précisé ce qui suit:

“La possibilité de répartir en 3 x 0,60 p.c. est donnée pour l'exercice d'imposition 2013. Celui qui n'a pas choisi de répartir paie 1,75 p.c. ex d'imposition 2013.

Les autres payent 0,60 p.c. ex d'imposition 2013. Pour l'ex d'imposition 2014, les contribuables visés (ISoc, IPM, INR/soc et pm) qui ne le seraient plus pour l'exercice suivant (2015) payent directement les 2 x 0,60 p.c. restant dus. S'ils restent

Afdeling 2

Ontmoediging van het aanleggen binnen de onderneming van provisies voor aanvullende pensioenen

Voorafgaande opmerking

In de memorie wordt bij de toelichting in verband met deze afdeling niet uitgelegd waarom het nodig is om het aanleggen van provisies voor aanvullende pensioenen binnen de ondernemingen te ontmoedigen, en waarom bedrijven bijgevolg moeten worden aangemoedigd zich voor het beheer van dergelijke provisies te richten tot externe financiële instellingen. Gelet op de vrijheid van handel en nijverheid – die evenwel niet absoluut is, en dus bij wet kan worden ingeperkt – moet minstens worden verduidelijkt welk legitime doel hier wordt nastreefd.

Daarover ondervraagd, heeft de gemachtigde het volgende verklaard:

“*Lorsque la gestion des montants réservés pour les pensions est réalisée à l'extérieur de la société, par un organisme spécialisé, on est assuré que ces montants sont affectés au mieux dans le but initial.*

Une société qui garde les fonds dans une provision interne spécifique (au passif) peut être tentée de les utiliser (à l'actif) dans des immobilisations choisies à d'autres fins que dans l'objectif pensions. C'est une façon de financer des investissements de la société qui risque de ne pas correspondre au niveau timing avec les besoins de paiements des capitaux in fine. De plus, si la société tombe en faillite, les montants réservés pour les pensions peuvent disparaître avec elle.”

Deze toelichting kan best, samen met een verwijzing naar de artikelen 104 en 105 van het voorontwerp dat wijzigingen bevat aan de wet van 27 oktober 2006 ‘betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening’, worden opgenomen in de memorie van toelichting.

Artikel 64

In artikel 64, vierde lid, van het voorontwerp wordt in de mogelijkheid voorzien om de aanslag te spreiden over de aanslagjaren 2013, 2014 en 2015, waarbij het tarief bedoeld in het derde lid (1,75 %) voor elk van de drie aanslagjaren wordt “verlaagd” tot 0,60 %.

De gemachtigde gaf volgende verduidelijking:

“*La possibilité de répartir en 3 x 0,60 p.c. est donnée pour l'exercice d'imposition 2013. Celui qui n'a pas choisi de répartir paie 1,75 p.c. ex d'imposition 2013.*

Les autres payent 0,60 p.c. ex d'imposition 2013. Pour l'ex d'imposition 2014, les contribuables visés (ISoc, IPM, INR/soc et pm) qui ne le seraient plus pour l'exercice suivant (2015) payent directement les 2 x 0,60 p.c. restant dus. S'ils restent

contribuables visés pour l'ex d'imposition suivant (2015), ils payent 0,60 p.c. ex d'imposition 2014 et payeront encore 0,60 p.c. ex d'imposition 2015".

Les dispositions en projet ne permettent cependant pas de déterminer précisément s'il s'agit effectivement en l'occurrence d'une réduction ou bien s'il faut payer trois années de suite 0,60 % sur le capital total, si bien qu'il s'agit en réalité d'un prélèvement de 1,80 %. Compte tenu des explications du délégué, l'expression "réduit à 0,60 p.c." à l'article 64, alinéa 4, de l'avant-projet, prête plutôt à confusion. Il a en effet déclaré ce qui suit:

"Pour faciliter le paiement de la cotisation de 1,75 p.c., il est prévu une possibilité de répartir sur 3 ans à raison de $3 \times 0,60$ p.c. On a écrit que le taux de 1,75 p.c. était ramené à 0,60 p.c. applicable à chacun des exercices d'imposition (2013, 2014, 2015). On a divisé le 1,75 p.c. par 3 et arrondi à 0,60 p.c."

Il faudra préciser le texte du projet sur ce point. Il est suggéré d'écrire à la fin de l'alinéa concerné: "fixé à 0,60 % du capital total".

Section 3

Taxe sur l'épargne à longue terme

Article 69

On n'aperçoit pas quels sont les effets du prélèvement (anticipé) de la taxe visée à l'article 66 de l'avant-projet.

Vu l'inflation et l'évolution de la valeur des contrats d'assurance-vie, une taxe de 6,5 % sur la valeur de rachat théorique, maintenant, et de 10 %, au terme, n'entraînera pas nécessairement la même charge qu'une taxe unique de 16,5 % sur la valeur finale. Le délégué précise néanmoins:

"Er is geen onmiddellijk economisch nadeel voor de verzekeringnemers gezien de heffingsgrondslag identiek is aan deze die wordt bepaald bij 185 van het Wetboek diverse rechten en taksen."

Selon l'article 69, § 1^{er}, alinéa 4, de l'avant-projet, les organismes financiers redéposables ont le droit de prélever la taxe sur les valeurs de rachat ou sur l'épargne visées à l'article 66. Cet alinéa ne précise toutefois pas si ce prélèvement peut être effectué lors du paiement de cette taxe, auquel cas il semble bien qu'il y aura un effet pour les preneurs d'assurance, ou bien en même temps que le prélèvement visé à l'article 187, alinéa 2, du Code des droits et taxes divers. Il y aurait lieu d'être plus précis, dans l'intérêt de la sécurité juridique.

Article 71

Le texte néerlandais de la phrase introductory de l'article 71, alinéa 1^{er}, dispose que la taxe doit être remboursée

restent contribuables visés pour l'ex d'imposition suivant (2015), ils payent 0,60 p.c. ex d'imposition 2014 et payeront encore 0,60 p.c. ex d'imposition 2015."

Op basis van de ontworpen bepalingen is echter niet geheel duidelijk of het hier werkelijk gaat om een verlaging, dan wel of drie jaar na elkaar 0,60 % op het totale kapitaal betaald moet worden, zodat in werkelijkheid 1,80 % wordt geïnd. Op basis van de uitleg van de gemachtigde is de uitdrukking "verlaagd tot 0,60 pct." in artikel 64, vierde lid, van het voorontwerp eerder misleidend. Hij verklaarde immers het volgende:

"Pour faciliter le paiement de la cotisation de 1,75 p.c., il est prévu une possibilité de répartir sur 3 ans à raison de $3 \times 0,60$ p.c. On a écrit que le taux de 1,75 p.c. était ramené à 0,60 p.c. applicable à chacun des exercices d'imposition (2013, 2014, 2015). On a divisé le 1,75 p.c. par 3 et arrondi à 0,60 p.c."

De tekst van het voorontwerp zal op dit punt moeten worden verduidelijkt. Er wordt ter overweging gegeven om aan het einde van het betrokken lid te schrijven: "bepaald op 0,60 pct. over het hele kapitaal".

Afdeling 3

Taks op het lange termijnsparen

Artikel 69

Het is onduidelijk wat de gevolgen zijn van het (vervroegd) heffen van de taks bedoeld in artikel 66 van het voorontwerp.

Gelet op de inflatie en de evolutie van de waarde van de levensverzekeringscontracten, lijkt het niet noodzakelijk zo dat een heffing van 6,5 % op de theoretische afkoopwaarde nu en 10 % op het einde, dezelfde last oplevert als een eenmalige belasting van 16,5 % op de eindwaarde. De gemachtigde stelt niettemin:

"Er is geen onmiddellijk economisch nadeel voor de verzekeringnemers gezien de heffingsgrondslag identiek is aan deze die wordt bepaald bij 185 van het Wetboek diverse rechten en taksen."

De belastingplichtige financiële instellingen mogen uidegens artikel 69, § 1, vierde lid, van het voorontwerp de taks afhouden van de in artikel 66 bedoelde afkoopwaarden of spaartegoeden. In dat lid wordt echter niet aangegeven of dat naar aanleiding van de betaling van deze taks kan gebeuren, in welk geval er wel een effect voor de verzekeringnemers lijkt te zullen zijn, dan wel samen met de inhouding bedoeld in artikel 187, tweede lid, van het Wetboek diverse rechten en taksen. Ter wille van de rechtszekerheid zou dit duidelijker moeten worden bepaald.

Artikel 71

In de inleidende zin van het eerste lid van artikel 71 wordt in de Nederlandse tekst gesteld dat de taks "naar behoren"

“naar behoren” (dans le texte français: “remboursée à due concurrence”). La signification de cette expression n'est pas très claire, il conviendrait de remédier à cette situation.

CHAPITRE 7

Dispositions fiscales diverses

Article 79

L'exposé des motifs suggère qu'il s'agit en l'occurrence d'une rectification étant donné que, lors de la fixation de l'entrée en vigueur de l'article 145 de la loi-programme (I) du 29 mars 2012, qui est prévue à partir de l'exercice 2013, “il [a] seulement [été], à tort, tenu compte des conséquences de ces modifications à l'impôt des personnes physiques”. À la question qui lui fut posée de savoir quels étaient précisément les effets collatéraux indésirables, le délégué a répondu en ces termes:

“Door artikel 145 van de programmawet van 29-3-2012 wordt onder meer een wijziging aangebracht aan de regels inzake de inhouding van de bijkomende heffing door een verbeterde verwijzing naar de regels inzake roerende voorheffing. Een inwerkingtreding die op dat vlak geldt vanaf aanslagjaar 2013 zou derhalve tot gevolg hebben dat de inhoudingsregels nog niet gelden voor de in 2012 betaalde of toegekende inkomsten, wat uiteraard niet de bedoeling was van de wijziging van het genoemde artikel 145.”

Outre l'impôt des personnes physiques, il pourrait y avoir un impact à l'impôt des sociétés dans le cas où la cotisation supplémentaire sur des revenus mobiliers aurait été supportée par le débiteur des revenus à la décharge du bénéficiaire.

C'est pourquoi il est prévu dans le projet de loi portant des dispositions fiscales et financières, actuellement en vos murs au Conseil d'État, de compléter l'article 198, alinéa 1^{er}, 1^o, du Code des impôts sur les revenus 1992 pour, dans ce cas, ne pas la considérer à titre de frais professionnels déductibles”.

Cette réponse soulève toutefois d'emblée la question de savoir si, dans ce cas, la loi n'aurait pas, à tort, d'effets rétroactifs. À cet égard, le délégué précise toutefois ce qui suit:

“Si on estimait qu'il y a rétroactivité de l'article 79, elle ne concernerait que la cotisation supplémentaire sur revenus mobiliers retenue à la source. Mais à cet égard, il est renvoyé au communiqué de presse du 5 avril 2012 où d'un point de vue administratif, il est prévu qu'aucune pénalité ou aucun intérêt de retard ne seront dus sur les revenus attribués ou mis en paiement entre le 1^{er} janvier 2012 et le 15 mai 2012, puisque l'exécution de la loi a pris du retard. On y rappelle également que la déclaration et le paiement de la retenue doivent avoir lieu dans les 15 jours calendrier de l'attribution ou de la mise en paiement.”

La sécurité juridique requiert que cette précision ne soit pas uniquement apportée dans un communiqué de presse, mais qu'elle soit formellement intégrée dans le cadre juridique pertinent.

moet worden teruggegeven (in de Franse tekst: “remboursée à due concurrence”). De betekenis van die uitdrukking is niet geheel duidelijk, wat dient te worden verholpen.

HOOFDSTUK 7

Diverse fiscale bepalingen

Artikel 79

De memorie van toelichting suggereert dat het hier gaat om een rechtzetting omdat bij het bepalen van de voorziene inwerkingtreding van artikel 145 van de programmawet (I) van 29 maart 2012 vanaf het aanslagjaar 2013 “ten onrechte enkel rekening [is] gehouden met de gevolgen van die wijzigingen op de personenbelasting”. Gevraagd naar wat dan precies de ongewenste neveneffecten waren, gaf de gemachtigde volgende toelichting:

“Door artikel 145 van de programmawet van 29-3-2012 wordt onder meer een wijziging aangebracht aan de regels inzake de inhouding van de bijkomende heffing door een verbeterde verwijzing naar de regels inzake roerende voorheffing. Een inwerkingtreding die op dat vlak geldt vanaf aanslagjaar 2013 zou derhalve tot gevolg hebben dat de inhoudingsregels nog niet gelden voor de in 2012 betaalde of toegekende inkomsten, wat uiteraard niet de bedoeling was van de wijziging van het genoemde artikel 145.”

“Outre l'impôt des personnes physiques, il pourrait y avoir un impact à l'impôt des sociétés dans le cas où la cotisation supplémentaire sur des revenus mobiliers aurait été supportée par le débiteur des revenus à la décharge du bénéficiaire.”

“C'est pourquoi il est prévu dans le projet de loi portant des dispositions fiscales et financières, actuellement en vos murs au Conseil d'État, de compléter l'article 198, alinéa 1^{er}, 1^o, du Code des impôts sur les revenus 1992 pour, dans ce cas, ne pas la considérer à titre de frais professionnels déductibles.”

Dat antwoord roept echter meteen de vraag op of de wet dan niet ten onrechte retroactieve effecten heeft. Daarop antwoordt de gemachtigde echter het volgende:

“Si on estimait qu'il y a rétroactivité de l'article 79, elle ne concernerait que la cotisation supplémentaire sur revenus mobiliers retenue à la source. Mais à cet égard, il est renvoyé au communiqué de presse du 5 avril 2012 où d'un point de vue administratif, il est prévu qu'aucune pénalité ou aucun intérêt de retard ne seront dus sur les revenus attribués ou mis en paiement entre le 1^{er} janvier 2012 et le 15 mai 2012, puisque l'exécution de la loi a pris du retard. On y rappelle également que la déclaration et le paiement de la retenue doivent avoir lieu dans les 15 jours calendrier de l'attribution ou de la mise en paiement.”

De rechtszekerheid gebiedt dat die verduidelijking niet louter in een persbericht wordt gegeven, maar formeel wordt opgenomen in het relevante juridische kader.

CHAPITRE 8

Droits de greffe

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

TITRE 8

Pensions

CHAPITRE 1^{ER}

Sécurité sociale coloniale

Articles 91 et 92

1. Les dispositions en projet ont pour objet d'étendre le bénéfice de l'indexation à certains ressortissants des États-Unis d'Amérique qui ont droit à une pension de retraite ou de survie dans le régime de la sécurité sociale coloniale. Sont notamment visés les ressortissants des États-Unis d'Amérique qui tombent sous l'application de la Convention "entre le Royaume de Belgique et les États-Unis d'Amérique sur la sécurité sociale, et le Protocole final, signés à Washington le 19 février 1982".

Selon le délégué, les auteurs des dispositions en projet considèrent que la convention précitée est certes un accord de réciprocité en matière de sécurité sociale, mais pas un accord de réciprocité au sens de l'article 11, § 3, de la loi du 16 juin 1960¹⁷, cette convention n'étant pas applicable à la sécurité sociale coloniale, de sorte que les ressortissants des États-Unis d'Amérique, entre autres, ne peuvent pas bénéficier d'une indexation des rentes de retraite et de survie, et ce contrairement aux ressortissants des États avec lesquels a été conclu un accord de réciprocité qui leur est applicable.

Dans son arrêt n° 8/99 du 28 janvier 1999, la Cour constitutionnelle a souligné que la différence de traitement des ressortissants de pays tiers en matière d'indexation des rentes précitées, selon que ces pays ont conclu ou non un accord de réciprocité, paraît se justifier au regard des objectifs de la loi du 16 juin 1960 et que le régime applicable en l'espèce peut être regardé comme étant conforme aux articles 10 et 11 de la Constitution¹⁸.

Les mesures en projet instaurent toutefois une nouvelle différence de traitement entre les ressortissants d'un pays déterminé, auxquels ne s'applique pas un accord de réciprocité – à savoir les ressortissants des États-Unis d'Amérique –

¹⁷ Loi du 16 juin 1960 "plaçant sous la garantie de l'État belge les organismes gérant la sécurité sociale des employés du Congo belge et du Ruanda-Urundi, et portant garantie par l'État belge des prestations sociales assurées en faveur de ceux-ci".

¹⁸ Cour constitutionnelle, 28 janvier 1999, n° 8/99, B.7.3.

HOOFDSTUK 8

Griffierechten

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

TITEL 8

Pensioenen

HOOFDSTUK 1

Koloniale sociale zekerheid

Artikelen 91 en 92

1. Aan de ontworpen bepalingen ligt de bedoeling ten grondslag om het voordeel van de indexering uit te breiden tot bepaalde onderdanen van de Verenigde Staten van Amerika die recht hebben op een rust- of overlevingspensioen in het stelsel van de koloniale sociale zekerheid. Meer specifiek worden de onderdanen van de Verenigde Staten van Amerika beoogd die onder toepassing vallen van de Overeenkomst "tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Staten van Amerika inzake de sociale zekerheid, en Slotprotocol, ondertekend te Washington op 19 februari 1982".

De stellers van de ontworpen bepalingen gaan er, naar het zeggen van de gemachtigde, van uit dat de voornoemde overeenkomst weliswaar een wederkerigheidsovereenkomst inzake sociale zekerheid is, maar geen wederkerigheids-overeenkomst in de zin van artikel 11, § 3, van de wet van 16 juni 1960¹⁷, aangezien die overeenkomst niet van toepassing is op de koloniale sociale zekerheid, zodat onder meer de onderdanen van de Verenigde Staten van Amerika niet in aanmerking komen voor een indexering van ouderdoms- en overlevingsrenten, dit in tegenstelling tot onderdanen van staten waarmee een wederkerigheidsovereenkomst is gesloten die op hen van toepassing is.

In arrest nr. 8/99 van 28 januari 1999 heeft het Grondwettelijk Hof erop gewezen dat de verschillende behandeling van onderdanen van derde landen op het vlak van de indexering van de voornoemde renten, naargelang die landen een wederkerigheidsovereenkomst hebben gesloten of niet, ten aanzien van de doelstellingen van de wet van 16 juni 1960 valt te verantwoorden en dat de geldende regeling op dat vlak in overeenstemming kan worden geacht met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.¹⁸

De ontworpen regeling voert evenwel een nieuw verschil in behandeling in tussen onderdanen van een welbepaald land waarop geen wederkerigheidsovereenkomst van toepassing is – zijnde de onderdanen van de Verenigde Staten van Amerika.

¹⁷ Wet van 16 juni 1960 "dat de organismen belast met het beheer van de sociale zekerheid van de werknemers van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi onder de controle en de waarborg van de Belgische Staat plaatst, en dat waarborg draagt door de Belgische Staat van de maatschappelijke prestaties ten gunste van deze werknemers verzekerd".

¹⁸ Grondwettelijk Hof 28 januari 1999, nr. 8/99, B.7.3.

et les ressortissants des autres pays avec lesquels il n'a pas été conclu d'accord de réciprocité au sens de l'article 11, § 3, de la loi du 16 juin 1960. Conformément à la jurisprudence de la Cour constitutionnelle¹⁹, cette différence de traitement sur le plan de l'indexation des rentes et majorations doit être raisonnablement justifiée au regard des objectifs poursuivis par la loi du 16 juin 1960. Une telle justification n'apparaît toutefois pas dans l'exposé des motifs en ce qui concerne les articles 91 et suivants du projet²⁰.

S'il existe une justification pour la distinction qui est opérée, il serait préférable, par souci de clarté, de la mentionner dans l'exposé des motifs. Par contre, en l'absence de justification adéquate, on renoncera à cette distinction, du moins dans l'hypothèse où la convention précitée du 19 février 1982 ne serait pas applicable aux ressortissants concernés des États-Unis d'Amérique.

2. Le délégué a observé que l'interprétation préconisée par les auteurs de l'avant-projet, selon laquelle la convention du 19 février 1982 n'est pas applicable aux ressortissants concernés des États-Unis d'Amérique, ne fait pas l'unanimité. Dans l'hypothèse où l'on considérerait dès lors que la convention précitée est bel et bien un accord de réciprocité au sens de l'article 11, § 3, de la loi du 16 juin 1960, qui est applicable aux ressortissants concernés des États-Unis d'Amérique, cela impliquerait que les mesures en projet auraient pour effet, non pas d'étendre, mais bien de limiter le bénéfice de l'indexation qui doit être appliquée à partir du 1^{er} janvier 2012. Cette limitation s'écarterait dès lors de la convention du 19 février 1982 et instaurerait en outre une différence de traitement préjudiciable à l'égard des ressortissants d'autres pays avec lesquels un accord de réciprocité a été conclu. Dans ce cas, cette différence de traitement paraît difficilement justifiable. En outre, la nécessité d'une application rétroactive²¹ de la limitation du bénéfice de l'indexation doit pouvoir se justifier.

rika – en onderdanen van de andere landen waarmee geen wederkerigheidsovereenkomst in de zin van artikel 11, § 3, van de wet van 16 juni 1960 is gesloten. Dergelijk verschil in behandeling inzake indexering van de renten en verhogingen dient, overeenkomstig de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof,¹⁹ redelijkerwijze te kunnen worden verantwoord ten aanzien van de bij de wet van 16 juni 1960 nagestreefde doelstellingen. Dergelijke verantwoording ontbreekt evenwel in de memorie van toelichting betreffende de artikelen 91 en volgende van het voorontwerp.²⁰

Indien voor het gemaakte onderscheid een verantwoording bestaat, wordt deze duidelijkheidshalve best in de memorie van toelichting opgenomen. Indien daarentegen voor het gemaakte onderscheid geen deugdelijke verantwoording valt te geven, dient om die reden te worden afgezien van het aldus gemaakte onderscheid, althans in de veronderstelling dat de meermaals genoemde overeenkomst van 19 februari 1982 niet van toepassing is op de betrokken onderdanen van de Verenigde Staten van Amerika.

2. De gemachtigde wees erop dat de door de stellers van het voorontwerp voorgestane interpretatie volgens welke de overeenkomst van 19 februari 1982 niet van toepassing is op de betrokken onderdanen van de Verenigde Staten van Amerika niet eensgezind wordt voorgestaan. Mocht derhalve ervan worden uitgegaan dat de voornoemde overeenkomst wel degelijk een wederkerigheidsovereenkomst is in de zin van artikel 11, § 3, van de wet van 16 juni 1960, die van toepassing is op de betrokken onderdanen van de Verenigde Staten van Amerika, dan zou dat impliceren dat de ontworpen regeling geen uitbreiding, doch wel een inperking van het voordeel van de indexering zou inhouden die vanaf 1 januari 2012 moet worden toegepast. Dergelijke inperking zou derhalve afwijken van de overeenkomst van 19 februari 1982 en zou bovendien een nadelige ongelijke behandeling invoeren ten opzichte van onderdanen van andere landen waarmee een wederkerigheidsovereenkomst is gesloten. Dergelijke ongelijke behandeling lijkt dan moeilijk te kunnen worden verantwoord. Bovendien dient de noodzaak van een retroactieve toepassing²¹ van de inperking van het voordeel van de indexering verantwoord te kunnen worden.

CHAPITRE 2

Garantie de revenus aux personnes âgées

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

HOOFDSTUK 2

Inkomensgarantie voor ouderen

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

¹⁹ Cour constitutionnelle, 28 janvier 1999, n° 8/99, B.6.

²⁰ Le délégué a souligné le risque de litige international sur ce point entre la Belgique et les États-Unis d'Amérique, le fait que le problème s'est uniquement posé à ce jour à l'égard des ressortissants des États-Unis d'Amérique et le nombre limité de personnes de nationalité étrangère qui ont encore droit actuellement aux rentes concernées. La question se pose de savoir si ces éléments de fait suffisent pour justifier la distinction qui est opérée.

²¹ Voir article 93 de l'avant-projet.

¹⁹ Grondwettelijk Hof 28 januari 1999, nr. 8/99, B.6.

²⁰ De gemachtigde wees naar een internationaal geschil dat op dit punt dreigt te ontstaan tussen België en de Verenigde Staten van Amerika, naar het feit dat de problematiek vooralsnog enkel is opgedoken ten aanzien van onderdanen van de Verenigde Staten van Amerika en naar het beperkt aantal personen van vreemde nationaliteit dat momenteel nog recht heeft op de betrokken renten. De vraag rijst of dergelijke feitelijke elementen volstaan als verantwoording voor het gemaakte onderscheid.

²¹ Zie artikel 93 van het voorontwerp.

CHAPITRE 3

Fonds des pensions de la police intégrée

Articles 100 et 101

L'article 101 de l'avant-projet fait référence à des articles qui ne correspondent pas aux dispositions du chapitre 3 du titre VIII de l'avant-projet.

L'article 101 de l'avant-projet et le commentaire des articles 100 et 101 doivent être revus sur ce point.²²

CHAPITRE 4

Banque de données Pensions complémentaires

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 5

Engagements de pension individuels internes

Article 104

L'article 65 de l'avant-projet de loi-programme est une disposition modificative. Dès lors, il serait préférable qu'à l'article 104 de l'avant-projet, le paragraphe 3, en projet, contienne une référence à l'article 176² du Code des droits et taxes divers, dont l'article 65 de l'avant-projet vise la modification, et non une référence à ce dernier article.²³

TITRE 9

Santé publique

CHAPITRE 1^{ER}

Modifications à la loi “relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994”

Section 1^{re}

Norme de croissance

Cette section n'appelle aucune observation.

²² Il s'agit sans doute de faire référence, au lalinéa 1^{er} de l'article 101 de l'avant-projet, aux articles 97, 1^o, 98, 99 et 100 de l'avant-projet et, à l'alalinéa 2 de la même disposition, à l'article 97, 2^o, de l'avant-projet.

²³ À l'article 104 de l'avant-projet, le texte néerlandais du paragraphe 3, en projet, recourt à la notion de “*interne voorziening*”. Le texte néerlandais de l'article 176², 13^o, en projet, du Code des droits et taxes divers (article 65 de l'avant-projet) utilise la notion de “*interne provisie*”. Il est recommandé, dans le texte néerlandais des dispositions concernées, d'employer une terminologie uniforme à l'instar du texte français qui utilise chaque fois la notion de “provision interne”.

HOOFDSTUK 3

Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie

Artikelen 100 en 101

In artikel 101 van het voorontwerp wordt verwezen naar artikelen die niet overeenstemmen met de bepalingen van hoofdstuk 3 van titel VIII van het voorontwerp.

Artikel 101 van het voorontwerp en de besprekking van de artikelen 100 en 101 moeten in dat opzicht worden herzien.²²

HOOFDSTUK 4

Databank aanvullende pensioenen

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

HOOFDSTUK 5

Interne individuele pensioentoezeggingen

Artikel 104

Artikel 65 van het voorontwerp van programmawet is een wijzigingsbepaling. Derhalve wordt in de ontworpen paragraaf 3, onder artikel 104 van het voorontwerp, beter gerefereerd aan artikel 176² van het Wetboek diverse rechten en taken, waarvan artikel 65 van het voorontwerp de wijziging beoogt en niet aan het laatstgenoemde artikel.²³

TITEL 9

Volksgezondheid

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen aan de wet “betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994”

Afdeling 1

Groeinorm

Deze afdeling geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

²² In het eerste lid van artikel 101 van het voorontwerp moet ongetwijfeld worden verwezen naar de artikelen 97, 1^o, 98, 99 en 100 van het voorontwerp en in het tweede lid van dezelfde bepaling naar artikel 97, 2^o, van het voorontwerp.

²³ In de Nederlandse tekst van de ontworpen paragraaf 3, onder artikel 104 van het voorontwerp, wordt melding gemaakt van het begrip “*interne voorziening*”. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 176², 13^o, van het Wetboek diverse rechten en taken (artikel 65 van het voorontwerp) wordt het begrip “*interne provisie*” gebruikt. Het verdient aanbeveling om, zoals in de Franse tekst waarin telkens van “*provision interne*” melding wordt gemaakt, ook in de Nederlandse tekst van de betrokken bepalingen een eenvormige terminologie te gebruiken.

| Section 2 | Afdeling 2 |
|--|--|
| <p><i>Médicaments</i></p> <p><i>Sous-section 1^e</i></p> <p><i>Prix et base de remboursement</i></p> <p>Cette sous-section n'appelle aucune observation.</p> | <p><i>Geneesmiddelen</i></p> <p><i>Onderafdeling 1</i></p> <p><i>Prijs en vergoedingsbasis</i></p> <p>Deze onderafdeling geeft geen aanleiding tot enige opmerking.</p> |
| <p><i>Sous-section 2</i></p> <p><i>Communication des prix</i></p> <p>Cette sous-section n'appelle aucune observation.</p> | <p><i>Onderafdeling 2</i></p> <p><i>Mededeling van de prijzen</i></p> <p>Deze onderafdeling geeft geen aanleiding tot enige opmerking.</p> |
| <p><i>Sous-section 3</i></p> <p><i>Prescriptions bon marché</i></p> <p>Cette sous-section n'appelle aucune observation.</p> | <p><i>Onderafdeling 3</i></p> <p><i>Goedkoper voorschrijven</i></p> <p>Deze onderafdeling geeft geen aanleiding tot enige opmerking.</p> |
| <p><i>Sous-section 4</i></p> <p><i>Cotisations sur le chiffre d'affaires</i></p> <p>Article 111</p> <p>Comme l'a confirmé la déléguée de la ministre, il n'y a pas lieu de renvoyer aux calculs prévus à l'article 191, alinéa 1^{er}, 15°decies, de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 puisque cette disposition ne concerne pas l'année 2012.</p> <p>L'article 111 de l'avant-projet sera revu en ce sens.</p> | <p><i>Onderafdeling 4</i></p> <p><i>Heffingen op het zakencijfer</i></p> <p>Artikel 111</p> <p>De gemachtigde van de minister is het er mee eens dat er geen reden is om te verwijzen naar de berekeningen waarvan sprake is in artikel 191, eerste lid, 15°decies, van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994, aangezien deze bepaling niet op het jaar 2012 betrekking heeft.</p> <p>Artikel 111 van het voorontwerp behoort dienovereenkomstig te worden herzien.</p> |
| <p style="text-align: center;">CHAPITRE 2</p> <p>Modification à la loi-programme (I) du 29 mars 2012 – Oxygénothérapie</p> <p>Ce chapitre n'appelle aucune observation.</p> | <p style="text-align: center;">HOOFDSTUK 2</p> <p>Wijziging aan de programmawet (I) van 29 maart 2012 – Zuurstoftherapie</p> <p>Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot enige opmerking.</p> |

TITRE 10

Entreprises publiques

CHAPITRE UNIQUE

Chemins de fer

Article 113

Sous réserve de l'accomplissement de la formalité préalable²⁴ que constitue l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence, conformément à l'article 19/1 de la loi du 5 mai 1997 "relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable", la disposition en projet n'appelle aucune observation.

L'auteur de l'avant-projet de loi examiné veillera cependant à compléter le membre de phrase liminaire de l'article 113, afin d'y préciser que l'article 355, alinéa 2, de la loi du 20 juillet 2006 'portant des dispositions diverses', a également été modifié par la loi du 2 décembre 2011²⁵.

L'avis concernant les titres 1^{er}, 4, 5, 6, 7 (chapitres 1^{er} à 4 et 6 à 8) et 8 (chapitres 1^{er}, 2, 4 et 5) a été donné par la première chambre, composée de

Messieurs

| | |
|----------------------------------|---|
| M. VAN DAMME, | président de chambre, |
| J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH, | conseillers d'État, |
| M. RIGAUX, L. DENYS, | assesseurs de la section de législation, |

Madame

| | |
|------------------|-----------|
| G. VERBERCKMOES, | greffier. |
|------------------|-----------|

Les rapports ont été présentés par Monsieur R. Aertgeerts, premier auditeur chef de section, Mesdames R. Thielemans, K. Bams, premiers auditores, G. Scheppers, Messieurs B. Steen, P. T'Kindt, Mesdames N. Van Leuven, A. Somers, auditores, et Monsieur T. Corthaut, auditeur adjoint.

TITEL 10

Overheidsbedrijven

ENIG HOOFDSTUK

Spoorwegen

Artikel 113

Onder het voorbehoud dat voldaan wordt aan het voorafgaande vormvereiste²⁴ van het voorafgaand onderzoek omtrent de noodzaak om een effectbeoordeling uit te voeren, overeenkomstig artikel 19/1 van de wet van 5 mei 1997 "betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling", geeft de ontworpen bepaling geen aanleiding tot enige opmerking.

De steller van het voorliggende voorontwerp van wet dient er evenwel op toe te zien dat het inleidende zinsdeel van artikel 113 wordt aangevuld om daarin te preciseren dat artikel 355, tweede lid, van de wet van 20 juli 2006 'houdende diverse bepalingen' eveneens gewijzigd is bij de wet van 2 december 2011²⁵.

Het advies betreffende de titels 1, 4, 5, 6, 7 (hoofdstukken 1 tot 4 en 6 tot 8) en 8 (hoofdstukken 1, 2, 4 en 5) werd gegeven door de eerste kamer samengesteld uit

de Heren

| | |
|----------------------------------|--|
| M. VAN DAMME, | kamervoorzitter, |
| J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH, | staatsraden, |
| M. RIGAUX, L. DENYS, | assessoren van de afdeling Wetgeving, |

Mevrouw

| | |
|------------------|-----------|
| G. VERBERCKMOES, | griffier. |
|------------------|-----------|

De verslagen worden uitgebracht door de heer R. Aertgeerts, eerste auditeur-afdelingshoofd, mevrouw R. Thielemans, mevrouw K. Bams, eerste auditores, mevrouw G. Scheppers, de Heren B. Steen, P. T'Kindt, mevrouw N. Van Leuven, mevrouw A. Somers, auditores, en de heer T. Corthaut, adjunct-auditeur.

²⁴ La section de législation a reçu un ensemble de formulaire relatif à cette formalité préalable; toutefois, celui qui est censé concerner le titre 10 examiné est incomplet.

²⁵ Loi du 2 décembre 2011 'portant des dispositions diverses concernant la mobilité', article 34 (*Moniteur belge*, 23 décembre 2011, 2^e éd.).

²⁴ De afdeling Wetgeving heeft een heel formulier betreffende dit voorafgaande vormvereiste ontvangen; het formulier dat geacht wordt op de hier behandelde titel 10 betrekking te hebben, is evenwel onvolledig.

²⁵ Wet van 2 december 2011 'houdende diverse bepalingen betreffende de mobiliteit', artikel 34 (*Belgisch Staatsblad*, 23 december 2011, 2^e editie).

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Messieurs M. Van Damme, J. Baert et W. Van Vaerenbergh.

Le greffier,

G. VERBERCKMOES

Le président,

M. VAN DAMME

L'avis concernant les titres 1^{er}, 2, 3, 7 (chapitre 5), 8 (chapitre 3), 9 et 10 a été donné par la quatrième chambre, composée de

Messieurs

P. LIÉNARDY,

J. JAUMOTTE,
S. BODART,

président de chambre,

conseillers d'État,

Mevrouw

C. GIGOT,

greffier.

Les rapports ont été présentés par Madame W. Vogel, premier auditeur, Monsieur Y. Chauffoureaux et Madame V. Schmitz, auditeurs.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Monsieur P. Liénardy.

Le greffier,

C. GIGOT

Le président,

P. LIÉNARDY

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heren M. Van Damme, J. Baert en W. Van Vaerenbergh.

De griffier,

G. VERBERCKMOES

De voorzitter,

M. VAN DAMME

Het advies betreffende de titels 1, 2, 3, 7 (hoofdstuk 5), 8 (hoofdstuk 3), 9 en 10 werd gegeven door de vierde kamer samengesteld uit

de Heren

P. LIÉNARDY,

J. JAUMOTTE,
S. BODART,

kamervoorzitter,

staatsraden,

Mevrouw

C. GIGOT,

griffier.

De verslagen worden uitgebracht door mevrouw W. Vogel, eerste auditeur, de heer Y. Chauffoureaux en Mevrouw V. Schmitz, auditeurs.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Liénardy.

De griffier,

C. GIGOT

De voorzitter,

P. LIÉNARDY

AMENDEMENTS**AMENDEMENT N°**

Art. U1

Dans le titre X - Finances, chapitre 8, insérer un article U1 rédigé comme suit:

“Art. U1. À l’article 174/1, du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par la loi du 28 décembre 2011 et modifié par la loi du 29 mars 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° au § 1^{er}, alinéa 5, le mot “comptabilisés” est remplacé par les mots “pris en considération”;

2° le § 2, alinéa 1^{er}, a et b, est remplacé par ce qui suit:

“a) en ce qui concerne les titres au porteur et les titres dématérialisés, tout opérateur économique établi en Belgique qui attribue ou met en paiement des dividendes ou des intérêts au profit immédiat d’un bénéficiaire, que cet opérateur soit le débiteur des revenus mobiliers précités ou l’opérateur chargé par le débiteur ou le bénéficiaire d’attribuer ou de mettre en paiement ces revenus;

b) ou dans les autres cas, les personnes visées à l’article 261.”;

3° dans le § 2, il est inséré un alinéa 3 entre l’alinéa 2 et l’alinéa 3 qui devient l’alinéa 4, rédigé comme suit:

“Les personnes visées à l’alinéa 1^{er}, sont redevables de la cotisation supplémentaire sur des revenus mobiliers qui est retenue à la source. Sauf dans les cas visés au § 3, alinéa 2, celles-ci doivent:

a) retenir ladite cotisation sur des revenus mobiliers imposables attribués ou mis en paiement en espèces;

b) se faire remettre, de quelque manière que ce soit, le montant de ladite cotisation sur ces revenus mobiliers en cas d’attribution ou de mise en paiement sous forme de biens en nature.”;

4° au § 2, alinéa 5 qui devient l’alinéa 6, les mots “les redevables du précompte mobilier ou par les agents payeurs “sont remplacés par les mots “les personnes visées à l’alinéa 1^{er}”;

AMENDEMENTEN**AMENDEMENT NR.**

Art. U1

In titel X - Financiën, hoofdstuk 8 wordt een artikel U1 ingevoegd dat luidt als volgt:

“Art. U1. In artikel 174/1 van Wetboek van de inkomenstbelastingen 1992, ingevoegd bij de wet van 28 december 2011 en gewijzigd bij de wet van 29 maart 2012, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, vijfde lid, wordt het woord “berekend” vervangen door de woorden “in aanmerking genomen”;

2° § 2, eerste lid, a en b, wordt vervangen als volgt:

“a) wat de effecten aan toonder en de gedematerialiseerde effecten betreft, elke in België gevestigde marktdeelnemer die dividenden of interesses toekent of betaalbaar stelt in het onmiddellijk voordeel van de verkrijger, ongeacht of deze deelnemer de schuldenaar van de voormelde roerende inkomsten is of door de schuldenaar of de genietende belast is met de toekenning of betaalbaarstelling van deze inkomsten;

b) of in de andere gevallen, de personen bedoeld in artikel 261.”;

3° in § 2 wordt een derde lid ingevoegd tussen het tweede en derde lid dat het vierde lid wordt, dat luidt als volgt:

“De personen bedoeld in het eerste lid zijn schuldenaar van de bijkomende heffing op roerende inkomsten die aan de bron wordt ingehouden. Behalve in de gevallen bedoeld in § 3, tweede lid, moeten zij:

a) de bedoelde heffing inhouden op belastbare roerende inkomsten toegekend of betaalbaar gesteld in speciën;

b) zich op welke manier dan ook het bedrag van de bedoelde heffing op deze roerende inkomsten doen toekomen in geval van toekenning of betaalbaarstelling in de vorm van goederen in natura.”;

4° in § 2, vijfde lid, dat het zesde lid wordt, worden de woorden “de schuldenaars van de roerende voorheffing of door de uitbetalende instanties” vervangen door de woorden “de personen beoogd in het eerste lid”;

5° le § 2 est complété par ce qui suit:

"Dans le seul but de respecter leurs obligations, les personnes visées à l'alinéa 1^{er}, peuvent utiliser le numéro d'identification au Registre national des personnes physiques pour identifier les bénéficiaires des dividendes et des intérêts.";

6° au § 3, alinéa 1^{er}, les mots "chapitre I^{er}," sont insérés entre les mots "titre VI" et "section I^{ère},".

AMENDEMENT N°

Art. U2

Dans le titre X — Finances, chapitre 8, insérer un article U2 rédigé comme suit:

"Art. U2. L'article U1 est applicable aux revenus attribués ou mis en paiement à partir du 1^{er} janvier 2012.".

JUSTIFICATION

Dans l'article 174/1, § 1^{er}, alinéa 5, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92) on remplace le mot "comptabilisés" qui fait référence à une comptabilité alors qu'on se situe dans un texte uniquement applicable aux personnes physiques. Les mots "pris en considération" sont plus précis et assure une meilleure sécurité juridique de la mesure modifiée.

Les personnes ayant une obligation d'information visées à l'article 174/1, § 2, alinéa 1^{er}, CIR 92 ont déjà fait l'objet d'un ajout repris dans la loi-programme du 29 mars 2012 mais il est apparu que la terminologie utilisée "d'agent payeur" était trop limitative car la définition à laquelle on se référait ne concernait que les intérêts.

La notion d'agent payeur qui a pour origine la directive 2003/48/CE du 3 juin 2003 du Conseil de l'Union européenne en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts, est remplacée par la notion d'opérateur économique qui est reprise en fait de la définition d'agent payeur visée dans l'article 2, 2^o, de l'arrêté royal d'exécution de l'article 338, § 2, du Code des impôts sur les revenus 1992 du 27 septembre 2009 (MB 1/10/2009 — Ed. 2) et on vient préciser que cette personne a l'obligation d'information pour toutes les attributions et les mises en paiement de dividendes et d'intérêts uniquement lorsqu'il s'agit de titres au porteur et de titres dématérialisés.

Cela étant, les personnes visées à l'article 261, CIR 92 seront les personnes qui ont l'obligation d'information dans tous les autres cas.

5° § 2 wordt aangevuld als volgt:

"Met als enig doel het naleven van hun informatieverplichtingen mogen de personen bedoeld in het eerste lid het identificatienummer of riksregisternummer van de natuurlijke personen gebruiken om de genieters van de dividenden en van de interesses te identificeren.";

6° in § 3, eerste lid, worden de woorden "hoofdstuk I," ingevoegd tussen de woorden "titel VI" en "afdeling I,".

AMENDEMENT NR.

Art. U2

In titel X — Financiën, hoofdstuk 8 wordt een artikel U2 ingevoegd dat luidt als volgt:

"Art. U2. Artikel U1 is van toepassing op de inkomsten toegekend of betaalbaar gesteld vanaf 1 januari 2012.".

VERANTWOORDING

In artikel 174/1, § 1, vijfde lid, van Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92) wordt het woord "berekend" vervangen dat verwijst naar een boekhouding terwijl men zich bevindt in een tekst die uitsluitend van toepassing is op natuurlijke personen. De woorden "in aanmerking genomen" zijn nauwkeuriger en verzekeren een betere rechtszekerheid in de aangepaste maatregel.

De personen die een informatieplicht hebben als bedoeld in artikel 174/1, § 2, eerste lid, WIB 92, hebben reeds het voorwerp uitgemaakt van een aanvulling opgenomen in de programmatie van 29 maart 2012, maar er is gebleken dat de gebruikte terminologie van "uitbetalende instanties" te beperkend was omdat de definitie waarnaar men verwees enkel de interesses betrof.

Het begrip van uitbetalende instantie dat zijn oorsprong vindt in de richtlijn 2003/48/EU van 3 juni 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling, wordt vervangen door het begrip marktdeelnemer dat in feite is overgenomen uit de definitie van uitbetalende instantie bedoeld in artikel 2, 2^o, van het uitvoeringsbesluit van artikel 338, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 van 27 september 2009 (BS 1/10/2009 — Ed. 2). Men benadrukt dat deze persoon een informatieplicht heeft voor alle toekenningen en betaalbaarstellingen van dividenden en interesses enkel indien het gaat om effecten aan toonder en om gedematerialiseerde effecten.

Daardoor zullen de personen bedoeld in artikel 261, WIB 92 de personen zijn die informatieplicht hebben in alle andere gevallen.

Jusqu'à présent, l'article 174/1, CIR 92 n'avait pas défini les redevables de la cotisation supplémentaire sur des revenus mobiliers qui est retenue à la source.

L'ajout d'un nouvel alinéa 3 à l'article 174/1, § 2, CIR 92 permet de remédier à cette lacune qui pouvait poser des difficultés juridiques. Il s'agit en fait des mêmes personnes que celles qui ont l'obligation d'information.

A l'exception des cas où le bénéficiaire des revenus n'a pas supporté la cotisation supplémentaire sur des revenus mobiliers qui est retenue à la source, les redevables de ladite cotisation devront respecter les obligations suivantes:

— lorsque les revenus sont attribués ou mis en paiement en espèces, les redevables de la cotisation supplémentaire sur des revenus mobiliers devront la retenir à la source;

— lorsque les revenus sont attribués ou mis en paiement sous forme de biens en nature, ils devront se faire remettre, sous quelque forme que ce soit, le montant de la retenue à la source de la cotisation supplémentaire sur des revenus mobiliers dû sur ces revenus.

La modification à l'article 174/1, § 2, alinéa 6, CIR 92 résulte uniquement des modifications intervenues à l'article 174/1, § 2, alinéa 1^{er}, CIR 92.

L'article 174/1, § 2, CIR 92 est complété par un alinéa nouveau qui donne la possibilité aux personnes qui ont l'obligation d'information d'utiliser le numéro d'identification au registre national pour remplir leurs obligations en cette qualité. Cet ajout est nécessaire dans un souci de sécurité juridique.

L'ajout à l'article 174/1, § 3, alinéa 1^{er}, CIR 92 est la réparation d'une simple omission de référence.

Afin d'offrir la même sécurité juridique et de ne pas entraîner des discriminations, les adaptations proposées doivent être applicables aux mêmes revenus que ceux visés par l'article 174/1, CIR 92 original, à savoir aux revenus attribués ou mis en paiement à partir du 1^{er} janvier 2012. L'article U2 règle cette entrée en vigueur.

Tot op heden had artikel 174/1, WIB 92 de schuldenaars van de bijkomende heffing op roerende inkomsten die wordt ingehouden aan de bron niet gedefinieerd.

De toevoeging van een nieuw derde lid in artikel 174/1, § 2, WIB 92 laat toe om deze lacune, die juridische problemen zou kunnen veroorzaken, te verhelpen. Het gaat hier in feite om dezelfde personen als diegene die informatieplicht hebben.

Met uitzondering van de gevallen waarin de verkrijger van de inkomsten de bijzondere heffing op de roerende inkomsten die is ingehouden aan de bron niet heeft gedragen, moeten de schuldenaars van deze heffing de volgende verplichtingen naleven:

— wanneer de inkomsten zijn toegekend of betaalbaar gesteld in speciën, moeten de schuldenaars van de bijkomende heffing op roerende inkomsten deze aan de bron inhouden;

— wanneer de inkomsten zijn toegekend of betaalbaar gesteld in de vorm van goederen in natura, moeten ze zich, onder welke vorm dan ook, het bedrag van de inhouding aan de bron van de bijkomende heffing op de verschuldigde roerende inkomsten op deze inkomsten doen toekomen.

De wijziging in artikel 174/1, § 2, zesde lid, WIB 92 vloeit enkel voort uit de gedane wijzigingen in artikel 174/1, § 2, eerste lid, WIB 92.

Artikel 174/1, § 2, WIB 92 wordt aangevuld met een nieuw lid dat de mogelijkheid biedt aan de personen met informatieplicht om het identificatienummer of rijksregisternummer te gebruiken om hun verplichtingen in die hoedanigheid te vervullen. Deze toevoeging is noodzakelijk met het oog op juridische zekerheid.

De toevoeging in artikel 174/1, § 3, eerste lid, WIB 92 betreft de verbetering van een eenvoudige vergetelheid in de referentie.

De voorgestelde aanpassingen moeten, om rechtszekerheid te bieden en geen discriminaties tot gevolg te hebben, op dezelfde inkomsten van toepassing zijn als het oorspronkelijke artikel 174/1, WIB 92, te weten op de inkomsten toegekend of betaalbaar gesteld vanaf 1 januari 2012. Artikel U2 regelt die inwerkingtreding.

N°

Art. xxx

Au chapitre 7, ajouter un article xxx, rédigé comme suit:

"Art. xxx. À l'article 198 du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié par les lois des 28 juillet 1992, 22 juillet 1993, 27 décembre 1993, 6 juillet 1994 et 20 décembre 1995, par l'arrêté royal du 20 décembre 1996 et par les lois des 22 décembre 1998, 10 mars 1999, 4 mai 1999, 22 mai 2001, 24 décembre 2002, 15 décembre 2004, 23 décembre 2005, 25 avril 2007, 22 décembre 2009, 23 décembre 2009, 28 décembre 2011 et 29 mars 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa premier formera dorénavant le paragraphe 1^{er};

2° dans la phrase liminaire du paragraphe 1^{er}, 11°, les mots "institutions visées" sont remplacés par les mots "établissements visés" et les mots "lorsque les bénéficiaires effectifs de ceux-ci" sont abrogés et ils sont réinsérés à chaque tiret de la même disposition après le mot "soit,";

3° les alinéas 2 à 4 formeront dorénavant le paragraphe 2;

4° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots "de l'alinéa 1^{er}, 7°," sont remplacés par les mots "du § 1^{er}, 7°,";

5° dans le paragraphe 2, alinéa 2, les mots "de l'alinéa 1^{er}, 7°," et les mots "conformément à l'article 198, alinéa 1^{er}, 7°." sont respectivement remplacés par les mots "du § 1^{er}, 7°," et les mots "conformément au § 1^{er}, 7°.;"

6° dans le paragraphe 2, alinéa 3, les mots "de l'alinéa 3," sont remplacés par les mots "de l'alinéa 2,";

7° les alinéas 5 à 9 formeront dorénavant le paragraphe 3;

8° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, les mots "à l'alinéa 1^{er}, 11°" sont remplacés par les mots "au § 1^{er}, 11°,";

9° dans le paragraphe 3, alinéa 3, les mots "à l'alinéa 1^{er}, 11°," sont remplacés par les mots "au § 1^{er}, 11°, deuxième tiret,";

NR.

Art. xxx

Aan hoofdstuk 7 een artikel xxx toevoegen lui-dende:

"Art. xxx. In artikel 198 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1992, 22 juli 1993, 27 december 1993, 6 juli 1994 en 20 december 1995, bij het koninklijk besluit van 20 december 1996 en bij de wetten van 22 december 1998, 10 maart 1999, 4 mei 1999, 22 mei 2001, 24 december 2002, 15 december 2004, 23 december 2005, 25 april 2007, 22 december 2009, 23 december 2009, 28 december 2011 en 29 maart 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid zal voortaan de paragraaf 1 vormen;

2° in de inleidende zin van paragraaf 1, 11°, worden in de Franse tekst de woorden "institutions visées" vervangen door de woorden "établissements visés" en worden de woorden "wanneer de werkelijke verkrijgers ervan" opgeheven en zij worden hingevoegd in elk streepje van dezelfde bepaling na het woord "hetzij,".

3° het tweede tot het vierde lid zullen voortaan de paragraaf 2 vormen;

4° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden "van het eerste lid, 7°," vervangen door de woorden "van § 1, 7°,";

5° in paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden "van het eerste lid, 7°," en de woorden "overeenkomstig artikel 198, eerste lid, 7°. respectievelijk vervangen door de woorden "van § 1, 7°"en de woorden "overeenkomstig § 1, 7°.;"

6° in paragraaf 2, derde lid, worden de woorden "derde lid," vervangen door de woorden "tweede lid,";

7° het vijfde tot het negende lid zullen voortaan de paragraaf 3 vormen;

8° in paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden "in het eerste lid, 11°," vervangen door de woorden "in § 1, 11°,";

9° in paragraaf 3, derde lid, worden de woorden "in het eerste lid, 11°," vervangen door de woorden "in § 1, 11°, tweede streepje,";

10° dans le paragraphe 3, alinéa 4, les mots “à l’alinéa 1^{er}, 11°,” sont remplacés par les mots “au § 1^{er}, 11°,”;

11° dans le paragraphe 3, alinéa 5, les mots “de l’alinéa 1^{er}, 11°” sont remplacés par les mots “du § 1^{er}, 11°,”;

12° l’article 198 est complété par un paragraphe 4 rédigé comme suit:

“§ 4. Pour l’application du § 1^{er}, 11°, deuxième tiret, en ce qui concerne les opérations de financement réalisées dans le cadre d’une convention-cadre de gestion centralisée de trésorerie d’un groupe, dans le chef de la société chargée de cette gestion centralisée, on entend par intérêts d’emprunts payés ou attribués, la différence positive entre:

— d’une part, les intérêts payés ou attribués afférents à des sommes mises à sa disposition par des sociétés du groupe;

— et d’autre part, les intérêts reçus ou obtenus afférents à des sommes qu’elle met effectivement à la disposition de sociétés du groupe dans le cadre de cette convention-cadre de gestion centralisée de trésorerie, à l’exception des établissements visés à l’article 56, § 2, 2°, et des sociétés visées au § 3, alinéa 3 ou établies dans un autre État membre de l’Espace économique européen et exerçant des activités analogues à ces dernières.

Pour la détermination de la différence positive susmentionnée, il n’est pas tenu compte des intérêts reçus ou obtenus afférents à des sommes qu’elle met à la disposition de sociétés du groupe qui ne sont pas assujetties à l’impôt des sociétés ou à un impôt étranger analogue ou qui sont établies dans un pays dont les dispositions du droit commun en matière d’impôt sont notamment plus avantageuses qu’en Belgique.

Pour l’application de l’alinéa 2, les dispositions du droit commun en matière d’impôts qui sont applicables aux sociétés établies dans un État membre de l’Espace économique européen sont censées ne pas être notamment plus avantageuses qu’en Belgique.

La société doit établir que tant les intérêts payés ou attribués que les intérêts reçus ou obtenus sont afférents à la gestion centralisée de trésorerie et résultent

10° in paragraaf 3, vierde lid, worden de woorden “in het eerste lid, 11°,” vervangen door de woorden “in § 1, 11°,”;

11° in paragraaf 3, vijfde lid, worden de woorden “van het eerste lid, 11°,” vervangen door de woorden “van § 1, 11°,”;

12° het artikel 198 wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidende:

“§ 4. Voor de toepassing van § 1, 11°, tweede streepje, wat de financieringsverrichtingen die worden verricht in het kader van een raamovereenkomst voor gecentraliseerd thesauriebeheer binnen een groep betreft, wordt, in hoofde van de vennootschap belast met dat gecentraliseerd beheer, onder de betaalde of toegekende interessen van leningen verstaan het positieve verschil tussen:

— enerzijds de betaalde of toegekende interessen met betrekking tot de sommen die haar ter beschikking worden gesteld door vennootschappen van de groep;

— en anderzijds de ontvangen of verkregen interessen met betrekking tot de sommen die effectief zijn ter beschikking gesteld aan vennootschappen van de groep in het kader van deze raamovereenkomst voor gecentraliseerd thesauriebeheer, met uitzondering van de in artikel 56, § 2, 2° bedoelde instellingen, en van de vennootschappen die zijn bedoeld in § 3, derde lid, of die zijn gevestigd in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en activiteiten van gelijke aard als deze laatste uitoefenend.

Voor de bepaling van het eerder genoemde positieve verschil wordt geen rekening gehouden met interessen ontvangen of verkregen met betrekking tot de sommen die zijn ter beschikking worden gesteld aan de vennootschappen van de groep die niet aan de vennootschapsbelasting of aan een buitenlandse belasting van gelijke aard is onderworpen of die gevestigd is in een land waar de gemeenrechtelijke bepalingen inzake belastingen aanzienlijk gunstiger zijn dan in België.

Voor de toepassing van het tweede lid, worden de gemeenrechtelijke bepalingen inzake belastingen die van toepassing zijn op vennootschappen gevestigd in een Lidstaat van de Europese Economische Ruimte geacht niet aanzienlijk gunstiger te zijn dan in België.

De vennootschap moet aantonen dat zowel de betaalde of toegekende interessen als de ontvangen of verkregen interessen betrekking hebben op het

de la convention-cadre de cette gestion centralisée de trésorerie.”.

N°

Art. xxx1

Au chapitre 7, ajouter un article xxx1, rédigé comme suit:

“Art. xxx1.- Dans l’article 205, § 2, alinéa 1^{er}, 8^o, du même Code, remplacé par l’arrêté royal du 20 décembre 1996 et modifié par les lois des 28 avril 2003, 12 mai 2005, 11 mai 2007, 22 décembre 2008, 23 décembre 2009 et 28 décembre 2011, les mots “alinéa 1^{er}, 4^o et 8^o.” sont remplacés par les mots “§ 1^{er}, 4^o et 8^o.”.

N°

Art. xxx2

Au chapitre 7, ajouter un article xxx2, rédigé comme suit:

“Art. xxx2.- Dans l’article 207, alinéa 2, du même Code, remplacé par la loi du 24 décembre 2002 et modifié par les lois des 27 décembre 2006, 11 mai 2007 et 28 décembre 2011, les mots “à l’article 198, alinéa 1^{er}, 9^o et 12^o,” sont remplacés par les mots “à l’article 198, § 1^{er}, 9^o et 12^o.”.

N°

Art. xxx3

Au chapitre 7, ajouter un article xxx3, rédigé comme suit:

“Art. xxx3.- Dans l’article 238 du même Code, modifié par la loi du 22 décembre 1998, les mots “ou de l’article 198, alinéa 1^{er}, 1^o,” sont remplacés par les mots “ou de l’article 198, § 1^{er}, 1^o.”.

N°

Art. yyy

Au chapitre 7, ajouter un article yyy, rédigé comme suit:

gecentraliseerd thesauriebeheer en het gevolg zijn van de raamovereenkomst voor dit gecentraliseerd thesauriebeheer.”.

NR.

Art. xxx1

Aan hoofdstuk 7 een artikel xxx1 toevoegen luidende:

“Art. xxx1.- In artikel 205, § 2, eerste lid, 8^o, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij het koninklijk besluit van 20 december 1996 en gewijzigd bij de wetten van 28 april 2003, 12 mei 2005, 11 mei 2007, 22 december 2008, 23 december 2009 en 28 december 2011, worden de woorden “eerste lid, 4^o en 8^o.” vervangen door de woorden “§ 1, 4^o en 8^o.”.

NR.

Art. xxx2

Aan hoofdstuk 7 een artikel xxx2 toevoegen luidende:

“Art. xxx2.- In artikel 207, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wetten van 24 december 2002 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2006 en 11 mei 2007, worden de woorden “in artikel 198, eerste lid, 9^o en 12^o,” vervangen door de woorden “in artikel 198, § 1, 9^o en 12^o.”.

NR.

Art. xxx3

Aan hoofdstuk 7 een artikel xxx3 toevoegen luidende:

“Art. xxx3.- In artikel 238 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 22 december 1998, worden de woorden “of artikel 198, eerste lid, 1^o,” vervangen door de woorden “of artikel 198, § 1, 1^o.”.

NR.

Art. yyy

Aan hoofdstuk 7 een artikel yyy toevoegen luidende:

"Art. yyy.- Les articles xxx à xxx3 entrent en vigueur à la date fixée par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres, et au plus tard le 1^{er} juillet 2012.".

JUSTIFICATION DES AMENDEMENTS... A...

Pour une meilleure lisibilité du texte, l'article 198 du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92) est réparti en paragraphes, ce qui implique une adaptation des références dans trois autres articles (article **xxx**, 1^o, 3^o au 8^o, 10^o et 11^o, et les articles **xxx1 à xxx3** en projet). Dans la justification qui suit, il est chaque fois tenu compte de la nouvelle répartition de l'article.

L'article **xxx**, 2^o, tend seulement à une adaptation purement formelle de l'article 198, § 1^{er}, 11^o, CIR 92.

La non application de la limite de déduction des intérêts payés visée à l'article 198, § 3, alinéa 3, CIR 92, qui concerne principalement les sociétés de leasing et de factoring et les partenariats public-privé ne peut valoir que pour les intérêts payés à des bénéficiaires qui font partie d'un groupe, tels que visés par l'article 198, § 1^{er}, 11^o, deuxième tiret, CIR 92, et non pour les intérêts payés à des bénéficiaires situés dans des paradis fiscaux, tels que visés par l'article 198, alinéa 1^{er}, 11^o, premier tiret, CIR 92.

L'adaptation par l'article **xxx**, 9^o, en projet, vise donc à restreindre la non application de la limite de déductibilité visée, à ce seul deuxième tiret.

Il ne peut pas être préjudiciable, afin de ne pas pénaliser les sociétés dont l'activité même réside dans la gestion de trésorerie au jour le jour (cash pooling) des sociétés faisant partie d'un même groupe, d'adapter la mesure pour ces sociétés.

Par gestion centralisée de trésorerie, il faut entendre la gestion au jour le jour de la trésorerie ou la gestion à court terme de la trésorerie, ou exceptionnellement à plus long terme pour tenir compte des circonstances spécifiques dans le cadre de la gestion normale de trésorerie.

La mesure générale en matière de sous-capitalisation s'applique à l'opération qui ne répond pas à ces circonstances sans remettre en cause l'application de la mesure de "netting" pour les autres opérations effectuées selon la même convention-cadre et qui répondent à ces circonstances.

Pour établir que tant les intérêts payés ou attribués que les intérêts reçus ou obtenus sont afférents à la gestion centralisée de trésorerie, la société doit établir une convention-cadre.

Dans cette convention-cadre, ces sociétés précisent le modèle de financement utilisé et les activités au sein de la gestion centralisée de trésorerie. Ce document est nécessaire à l'application et au contrôle de l'exception prévue.

"Art. yyy.- De artikelen xxx tot xxx3 treden in werking op de datum die wordt bepaald door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en uiterlijk op 1 juli 2012.".

VERANWOORDING VAN DE AMENDEMENTEN... TOT...

Voor een betere leesbaarheid van de tekst wordt het artikel 198 Van Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92) in paragrafen opgedeeld, waardoor in een drietal artikelen een aanpassing van de verwijzing nodig is (artikel **xxx**, 1^o, 3^o tot 8^o, 10^o en 11^o, en de artikelen **xxx1 tot xxx3** in ontwerp). In de verdere verantwoording wordt telkens rekening gehouden met die nieuwe indeling van het artikel.

De bepaling van artikel **xxx**, 2^o strekt er enkel toe de formulering van artikel 198, § 1, 11^o, WIB 92 aan te passen.

De niet-toepassing van de beperking van de aftrek van de betaalde interesses bedoeld in artikel 198, § 3, derde lid, WIB 92, die hoofdzakelijk de leasing- en factoringvennootschappen en publiek-private samenwerkingen betreft, mag enkel gelden voor de betaalde interesses aan verkrijgers die deel uitmaken van een groep zoals bedoeld in artikel 198, § 1, 11^o, tweede streepje, WIB 92, en niet voor de betaalde interesses aan verkrijgers die zich in fiscale paradijzen bevinden, zoals bedoeld in artikel 198, § 1, 11^o, eerste streepje, WIB 92.

De aanpassing door artikel **xxx**, 9^o, in ontwerp, beoogt dus de niet-toepassing van de bedoelde beperking van de aftrekbaarheid tot dat tweede streepje te beperken.

Teneinde de vennootschappen waarvan de activiteit zelf bestaat uit het beheer van dagelijkse thesaurieverrichtingen (cash pooling) voor de vennootschappen binnen eenzelfde groep niet te straffen, mag een aanpassing van de maatregel voor deze vennootschappen niet nadelig zijn.

Onder het gecentraliseerd thesauriebeheer wordt verstaan het beheer van dagelijkse thesaurieverrichtingen of het thesauriebeheer op korte termijn of uitzonderlijk op langere termijn om rekening te houden met specifieke omstandigheden binnen een normaal thesauriebeheer.

De verrichting die niet voldoet aan die omstandigheden valt terug onder de algemene maatregel in zake onderkaptalisatie, zonder dat de "nettingverrichtingen" die toegepast worden volgens dezelfde raamovereenkomst en die voldoen aan die bijzondere omstandigheden, in vraag worden gesteld.

Om aan te tonen dat zowel de betaalde of toegekende interesses als de ontvangen of verkregen interesses gerelateerd zijn aan het gecentraliseerd thesauriebeheer, dient de vennootschap een raamovereenkomst op te maken.

In deze raamovereenkomst geven deze vennootschappen duidelijkheid over het gebruikte financieringsmodel en de activiteiten binnen het gecentraliseerd thesauriebeheer. Dit document is noodzakelijk voor een vlotte toepassing en controle van de voorziene uitzondering.

Cette convention doit définir entre autres les missions de trésorerie qui peuvent consister à placer ou à redistribuer au sein des sociétés du groupe, selon leurs besoins, les surplus de trésorerie des autres sociétés du groupe et à fournir des garanties aux sociétés du groupe souhaitant emprunter à l'extérieur. Le mode de "netting" de créances et dettes doit aussi être décrit dans cette convention-cadre. Cette convention définit aussi en principe les modalités d'intervention des sociétés et les taux de rémunération pratiqués.

Pour établir que tant les intérêts payés ou attribués que les intérêts reçus ou obtenus sont afférents à la gestion centralisée de trésorerie, la société doit recourir à cette convention-cadre.

Ne sont donc **pas** exclus du champ d'application du dispositif de sous-capitalisation les intérêts payés ou attribués par les sociétés à raison des sommes suivantes: les sommes qui sont affectées à une activité autre que celle prévue dans la convention-cadre de cette gestion centralisée de trésorerie.

Exemples:

Soit le bilan suivant:

| ACTIF | | PASSIF | |
|-------------------------------|-------------------|-------------------------|-------------------|
| Immobilisations | 125.000 | Capital | 100.000 |
| Créances (long terme) | 100.000 | Bénéfice reporté | 25.000 |
| Créances (court terme) | 1.000.000 | Dettes | 1.100.000 |
| - Sociétés liées | 700.000 | - Sociétés liées | 800.000 |
| - Sociétés associées | 300.000 | - Sociétés associées | 200.000 |
| - Banques | 0 | - Banques | 100.000 |
| Total | 1.225.00 0 | Total | 1.225.00 0 |

Les fonds propres s'élèvent à: 125 000 EUR (le capital: 100 000 EUR + le bénéfice reporté: 25 000 EUR).

Les emprunts visés par la disposition de sous-capitalisation s'élèvent à 800 000 EUR.

Le ratio 1/5 est dépassé: 800 000 EUR excède 625 000 EUR (à savoir 5 x 125 000 EUR).

Deze overeenkomst moet onder andere de thesaurietaken bepalen die kunnen bestaan uit het plaatsen of herverdelen van de thesaurieoverschotten van de vennootschappen van de groep bij andere vennootschappen van de groep naargelang hun behoeften, en om garanties te verstrekken aan de vennootschappen van de groep die willen lenen bij derden. Ook de wijze van "netting" van uitstaande vorderingen en schulden dient in deze raamovereenkomst begrepen te zijn. Deze overeenkomst bepaalt ook in principe de modaliteiten voor de tussenkomst van de vennootschappen en de gehanteerde terugbetalingstarieven.

Om aan te tonen dat zowel de betaalde of toegekende interesses als de ontvangen of verkregen interesses gerelateerd zijn aan het gecentraliseerd thesauriebeheer, moet de vennootschap deze raamovereenkomst aanvoeren.

De door de vennootschappen betaalde of toegekende interesses uit hoofde van de volgende sommen zijn dus **niet** uitgesloten van het toepassingsgebied van de onderkapitalisatieregeling: de sommen die voortvloeien uit een andere activiteit dan deze die kadert binnen de raamovereenkomst voor dit gecentraliseerd thesauriebeheer.

Voorbeelden:

Gegeven, de volgende balans:

| ACTIEF | | PASSIEF | |
|---|------------------|----------------------------------|------------------|
| Vaste activa | 125.000 | Kapitaal | 100.000 |
| Schuldbor-deringen (lange termijn) | 100.000 | Overgedragen winst | 25.000 |
| Schuldbor-deringen (korte termijn) | 1.000.000 | Schulden | 1.100.000 |
| - Verbonden vennoot-schappen | 700.000 | - Verbonden vennoot-schappen | 800.000 |
| - Geassocieerde vennoot-schappen | 300.000 | - Geassocieerde vennoot-schappen | 200.000 |
| - Bank | 0 | - Bank | 100.000 |
| Totaal | 1.225.000 | Totaal | 1.225.000 |

Het eigen vermogen is gelijk aan: 125 000 EUR (het kapitaal: 100 000 EUR + de overgedragen winst: 25 000 EUR).

De leningen bedoeld door de onderkapitalisatie-maatregel zijn gelijk aan 800 000 EUR.

De 1/5e verhouding is overschreden: 800 000 EUR overschrijdt 625 000 EUR (met name 5 x 125 000 EUR).

1ère hypothèse:

Toutes les sommes mises à disposition sont effectivement utilisées pour la gestion centralisée de trésorerie.

| Charges Financières | Produits Financiers | |
|----------------------------|----------------------------|--------------------|
| Sociétés liées | 4.000 | Sociétés liées |
| | | 3.500 |
| Sociétés associées | 1.000 | Sociétés associées |
| | | 1.000 |
| Banques | 500 | Banques |
| | | 0 |

Suivant le régime actuel:

On doit reprendre en dépenses non admises: $4\,000\text{ EUR} \times (800\,000\text{ EUR} - 625\,000\text{ EUR}) / 800\,000\text{ EUR} = 875\text{ EUR}$.

En application des dispositions en projet:

On doit reprendre en dépenses non admises: $(4\,000\text{ EUR} - 3\,500\text{ EUR}) \times (800\,000\text{ EUR} - 625\,000\text{ EUR}) / 800\,000\text{ EUR} = 109,375\text{ EUR}$.

2ème hypothèse:

Toutes les sommes mises à disposition **ne sont pas** effectivement utilisées pour la gestion centralisée de trésorerie.

| Charges Financières | Produits Financiers | |
|----------------------------|----------------------------|---|
| Sociétés liées | 4.000 | Sociétés liées (dettes utilisées dans le cadre de la convention-cadre) |
| | | 3.000 |
| | | Sociétés liées (dettes non utilisées dans le cadre de la convention-cadre) |
| | | 500 |
| Sociétés associées | 1.000 | Sociétés associées |
| | | 1.000 |
| Banques | 500 | Banques |
| | | 0 |

Suivant le régime actuel:

On doit reprendre en dépenses non admises: $4\,000\text{ EUR} \times (800\,000\text{ EUR} - 625\,000\text{ EUR}) / 800\,000\text{ EUR} = 875\text{ EUR}$.

En application des dispositions en projet:

On doit reprendre en dépenses non admises: $(4\,000\text{ EUR} - 3\,000\text{ EUR}) \times (800\,000\text{ EUR} - 625\,000\text{ EUR}) / 800\,000\text{ EUR} = 218,75\text{ EUR}$.

3ème hypothèse:

Toutes les sommes mises à disposition sont effectivement utilisées dans le cadre de la convention-cadre.

Eerste hypothese:

Alle ter beschikking gestelde bedragen zijn effectief gebruikt voor het gecentraliseerd thesauriebeheer.

| Financiële lasten | Financiële opbrengsten | |
|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Verbonden vennootschappen | 4.000 | Verbonden vennootschappen |
| | | 3.500 |
| Geassocieerde vennootschappen | 1.000 | Geassocieerde vennootschappen |
| | | 1.000 |
| Bank | 500 | Bank |
| | | 0 |

Volgens het huidig stelsel:

Men moet in de verworpen uitgaven hernemen: $4\,000\text{ EUR} \times (800\,000\text{ EUR} - 625\,000\text{ EUR}) / 800\,000\text{ EUR} = 875\text{ EUR}$.

In toepassing van de bepalingen in ontwerp:

Men moet in de verworpen uitgaven hernemen: $(4\,000\text{ EUR} - 3\,500\text{ EUR}) \times (800\,000\text{ EUR} - 625\,000\text{ EUR}) / 800\,000\text{ EUR} = 109,375\text{ EUR}$.

Tweede hypothese:

Alle ter beschikking gestelde bedragen zijn **niet** effectief gebruikt voor het gecentraliseerd thesauriebeheer.

| Financiële lasten | Financiële opbrengsten | |
|-------------------------------|-------------------------------|---|
| Verbonden vennootschappen | 4.000 | Verbonden vennootschappen (schulden gebruikt in het kader van de raamovereenkomst) |
| | | 3.000 |
| | | Verbonden vennootschappen (schulden niet gebruikt in het kader van de raamovereenkomst) |
| | | 500 |
| Geassocieerde vennootschappen | 1.000 | Geassocieerde vennootschappen |
| | | 1.000 |
| Bank | 500 | Bank |
| | | 0 |

Volgens het huidig stelsel:

Men moet in de verworpen uitgaven hernemen: $4\,000\text{ EUR} \times (800\,000\text{ EUR} - 625\,000\text{ EUR}) / 800\,000\text{ EUR} = 875\text{ EUR}$.

In toepassing van de bepalingen in ontwerp:

Men moet in de verworpen uitgaven hernemen: $(4\,000\text{ EUR} - 3\,000\text{ EUR}) \times (800\,000\text{ EUR} - 625\,000\text{ EUR}) / 800\,000\text{ EUR} = 218,75\text{ EUR}$.

Derde hypothese:

Alle ter beschikking gestelde bedragen zijn effectief gebruikt in het kader van de raamovereenkomst.

| Charges Financières | | Produits Financiers | | Financiële lasten | | Financiële opbrengsten | |
|----------------------------|-------|--|-------|-------------------------------|-------|--|-------|
| Sociétés liées | 4.000 | Sociétés liées (autres que des banques) | 3.000 | Verbonden vennoot-schappen | 4.000 | Verbonden vennoot-schappen (andere dan banken) | 3.000 |
| | | Sociétés liées (banques) | 500 | | | Verbonden vennootschappen (banken) | 500 |
| Sociétés associées | 1.000 | Sociétés associées | 1.000 | Geassocieerde vennootschappen | 1.000 | Geassocieerde vennootschappen | 1.000 |
| Banques | 500 | Banques | 0 | Bank | 500 | Bank | 0 |

Suivant le régime actuel:

On doit reprendre en dépenses non admises: 4 000 EUR x (800 000 EUR – 625 000 EUR) / 800 000 EUR = 875 EUR.

En application des dispositions en projet:

On doit reprendre en dépenses non admises: (4 000 EUR – 3 000 EUR) x (800 000 EUR - 625 000 EUR) / 800 000 EUR = 218,75 EUR.

4ème hypothèse:

Toutes les sommes mises à disposition sont effectivement utilisées dans le cadre de la convention-cadre.

| Charges Financières | | Produits Financiers | | Financiële lasten | | Financiële opbrengsten | |
|----------------------------|-------|--|-------|-------------------------------|-------|--|-------|
| Sociétés liées | 4.000 | Sociétés liées (autres que des banques) | 3.000 | Verbonden vennoot-schappen | 4.000 | Verbonden vennoot-schappen (andere dan banken) | 3.000 |
| | | Sociétés liées (banques) | 300 | | | Verbonden vennootschappen (banken) | 300 |
| | | Sociétés liées (paradis fiscaux) | 200 | | | Verbonden vennootschappen (belastingpara-dijzen) | 200 |
| Sociétés associées | 1.000 | Sociétés associées | 1.000 | Geassocieerde vennootschappen | 1.000 | Geassocieerde vennootschappen | 1.000 |
| Banques | 500 | Banques | 0 | Bank | 500 | Bank | 0 |

Suivant le régime actuel:

On doit reprendre en dépenses non admises: 4 000 EUR x (800 000 EUR – 625 000 EUR) / 800 000 EUR = 875 EUR.

En application des dispositions en projet:

On doit reprendre en dépenses non admises: (4 000 EUR – 3 000 EUR) x (800 000 EUR - 625 000 EUR) / 800 000 EUR = 218,75 EUR.

Art.yyy

Les articles xxx à xxx3 entrent en vigueur à la même date que l'article 147 de la loi-programme du 29 mars 2012, à savoir à la date qui sera fixée par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres, et au plus tard le 1^{er} juillet 2012.

Volgens het huidig stelsel:

Men moet in de verworpen uitgaven hernemen: 4 000 EUR x (800 000 EUR – 625 000 EUR) / 800 000 EUR = 875 EUR.

In toepassing van de bepalingen in ontwerp:

Men moet in de verworpen uitgaven hernemen: (4 000 EUR – 3 000 EUR) x (800 000 EUR - 625 000 EUR) / 800 000 EUR = 218,75 EUR.

Vierde hypothese:

Alle ter beschikking gestelde bedragen zijn effectief gebruikt in het kader van de raamovereenkomst.

| Charges Financières | | Produits Financiers | | Financiële lasten | | Financiële opbrengsten | |
|----------------------------|-------|--|-------|-------------------------------|-------|--|-------|
| Sociétés liées | 4.000 | Sociétés liées (autres que des banques) | 3.000 | Verbonden vennoot-schappen | 4.000 | Verbonden vennoot-schappen (andere dan banken) | 3.000 |
| | | Sociétés liées (banques) | 300 | | | Verbonden vennootschappen (banken) | 300 |
| | | Sociétés liées (paradis fiscaux) | 200 | | | Verbonden vennootschappen (belastingpara-dijzen) | 200 |
| Sociétés associées | 1.000 | Sociétés associées | 1.000 | Geassocieerde vennootschappen | 1.000 | Geassocieerde vennootschappen | 1.000 |
| Banques | 500 | Banques | 0 | Bank | 500 | Bank | 0 |

Volgens het huidig stelsel:

Men moet in de verworpen uitgaven hernemen: 4 000 EUR x (800 000 EUR – 625 000 EUR) / 800 000 EUR = 875 EUR.

In toepassing van de bepalingen in ontwerp:

Men moet in de verworpen uitgaven hernemen: (4 000 EUR – 3 000 EUR) x (800 000 EUR - 625 000 EUR) / 800 000 EUR = 218,75 EUR.

Art.yyy

De artikelen xxx tot xxx3 treden in werking op de zelfde datum als artikel 147 van de programmawet van 29 maart 2012, met name de datum die wordt bepaald door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en uiterlijk op 1 juli 2012.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 51.315/1
3 mai 2012

Le Conseil d'État, section de législation, première chambre, saisi par le ministre des Finances le 27 avril 2012 d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur des amendements sur un projet de "loi-programme" (Titre X – Finances), a donné l'avis suivant:

1. Conformément à l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée par le fait que

— de la régence qui amende la loi pour intégrer dans un projet de loi programmawet ce qui a été approuvé par le conseil des ministres le 20 avril 2012 et qui sera voté au parlement; il s'agit de demander l'approbation de la loi programmawet;

— l'amendement visant à modifier l'article 174/1 WIB92 pour apporter des modifications légales à cet article pour assurer la sécurité juridique et pour empêcher toute discrimination; il s'agit de faire correspondre l'amendement avec l'application de l'article 80 de la Constitution;

— l'amendement visant à modifier l'article 198 WIB92 pour assurer la sécurité juridique et pour empêcher toute discrimination; il s'agit de faire correspondre l'amendement avec l'application de l'article 80 de la Constitution;

2. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, la section de législation a dû se limiter à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique¹, et de l'accomplissement des formalités prescrites.

*

Portée des amendements

3. L'amendement n° U1 soumis pour avis vise tout d'abord à apporter un certain nombre de modifications terminologiques dans l'article 174/1 du Code des impôts sur les revenus (ci-après: CIR 92). Il détermine ensuite les personnes qui sont redevables de la cotisation supplémentaire sur des

¹ S'agissant d'amendements à un projet de loi, on entend par "fondement juridique" la conformité aux normes supérieures.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
Nr. 51.315/1
van 3 mei 2012

De Raad van State, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 27 april 2012 door de minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over amendementen op een ontwerp van 'programmawet' (Titel X – Financiën), heeft het volgende advies gegeven:

1. Volgens artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door het feit dat

— de régence qui amende la loi pour intégrer dans un projet de loi programmawet ce qui a été approuvé par le conseil des ministres le 20 avril 2012 et qui sera voté au parlement; il s'agit de demander l'approbation de la loi programmawet;

— l'amendement visant à modifier l'article 174/1 WIB92 pour apporter des modifications légales à cet article pour assurer la sécurité juridique et pour empêcher toute discrimination; il s'agit de faire correspondre l'amendement avec l'application de l'article 80 de la Constitution;

— l'amendement visant à modifier l'article 198 WIB92 pour assurer la sécurité juridique et pour empêcher toute discrimination; il s'agit de faire correspondre l'amendement avec l'application de l'article 80 de la Constitution;

*

2. Overeenkomstig artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, heeft de afdeling Wetgeving zich moeten beperken tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond¹, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

*

Strekking van de amendementen

3. Het om advies voorgelegde amendement nr. U1 beoogt vooreerst een aantal terminologische wijzigingen aan te brengen in artikel 174/1 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (hierna: WIB 92). Daarnaast wordt bepaald welke personen schuldenaar zijn van de bijkomende heffing

¹ Aangezien het om amendementen op een ontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

revenus mobiliers qui est retenue à la source, ainsi que leurs obligations à cet égard. Il précise enfin que pour assurer le respect des obligations d'information visées à l'article 174/1, § 2, alinéa 1^{er}, du CIR 92, il peut être fait usage du numéro d'identification au Registre national des personnes physiques. L'amendement n° U2 prévoit que les modifications en projet s'appliquent aux revenus attribués ou mis en paiement à partir du 1^{er} janvier 2012, faisant ainsi le lien avec le champ d'application de l'article 174/1 du CIR 92 initial.

Les amendements n°s xxx à xxx3 visent à apporter des modifications aux règles dites de "*thin capitalisation*" (sous-capitalisation) qui figurent dans l'article 198 du CIR 92. On prévoit ainsi notamment des règles spécifiques pour les opérations financières réalisées dans le cadre d'une convention-cadre de gestion centralisée de trésorerie d'un groupe de sociétés. L'amendement n° yyy prévoit, pour les amendements xxx à xxx3, les mêmes règles d'entrée en vigueur que celles que l'article 153 de la loi-programme du 29 mars 2012 arrête pour les modifications que l'article 147, 2^o et 3^o, de cette loi apporte à l'article 198 du CIR 92.

Formalités

4. Il découle de l'article 19/1, § 1^{er}, de la loi du 5 mai 1997 'relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable' que les avant-projets de loi, les projets d'arrêté royal et les propositions de décisions devant être soumises à l'approbation du Conseil des ministres, doivent en principe faire l'objet d'un examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence sur le développement durable. Il faut considérer que cette obligation s'applique en principe également lorsqu'il s'agit d'amendements à un projet ou à une proposition de loi qui émanent du gouvernement.

Il ne peut pas être déduit du dossier que cette formalité a déjà été accomplie, de sorte qu'un tel examen doit sans doute encore être réalisé. Si cet examen préalable devait en outre révéler qu'une évaluation d'incidence au sens de l'article 19/2 de cette même loi est nécessaire et si, consécutivement à cette évaluation d'incidence, des modifications devaient être apportées au texte des amendements, tels qu'ils sont à présent soumis au Conseil d'État, section de législation, pour avis, il y aurait lieu de soumettre également ces modifications à l'avis du Conseil.

Examen des amendements

Amendement n° U1

5. La sécurité juridique commande d'aligner le texte néerlandais de l'article 174/1, § 2, alinéa 7, en projet, du CIR 92 (article U1, 5^o) sur le texte français de celui-ci.

op roerende inkomsten die aan de bron wordt ingehouden, alsook welke hun verplichtingen zijn in dat verband. Ten slotte wordt bepaald dat voor het naleven van de informatieverplichtingen bedoeld in artikel 174/1, § 2, eerste lid WIB 92 gebruik mag worden gemaakt van het identificatienummer bij het Rijksregister van de natuurlijke personen. Het amendement nr. U2 bepaalt dat de ontworpen wijzigingen van toepassing zijn op de inkomsten toegekend of betaalbaar gesteld vanaf 1 januari 2012, waardoor wordt aangesloten bij het toepassingsgebied van het oorspronkelijke artikel 174/1 WIB 92.

De amendementen nrs. xxx tot xxx3 beogen wijzigingen aan te brengen in de zogenaamde "thin capitalisation"-regeling opgenomen in artikel 198 WIB 92. Zo wordt onder meer voorzien in een specifieke regeling voor financieringsverrichtingen die worden gedaan in het kader van een raamovereenkomst voor gecentraliseerd thesauriebeheer binnen een groep van vennootschappen. Amendement nr. yyy voorziet met betrekking tot de amendementen xxx tot xxx3 in dezelfde regeling van inwerkingtreding als deze waarin is voorzien in artikel 153 van de programmawet van 29 maart 2012 met betrekking tot de wijzigingen die door artikel 147, 2^o en 3^o, van die wet worden aangebracht in artikel 198 WIB 92.

Vormvereisten

4. Uit artikel 19/1, § 1, van de wet van 5 mei 1997 'betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling' vloeit voort dat in beginsel elk voorontwerp van wet, elk ontwerp van koninklijk besluit en elk voorstel van beslissing dat ter goedkeuring aan de Ministerraad moet worden voorgelegd, aanleiding moet geven tot een voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling inzake duurzame ontwikkeling uit te voeren. Aangenomen moet worden dat die verplichting in beginsel ook geldt voor amendementen bij een ontwerp of voorstel van wet die uitgaan van de regering.

Uit het dossier kan niet worden afgeleid dat aan dit vormvereiste reeds is voldaan, zodat dergelijk onderzoek wellicht nog dient te gebeuren. Indien uit dit voorafgaand onderzoek bovendien zou blijken dat een effectbeoordeling in de zin van artikel 19/2 van dezelfde wet noodzakelijk is, en als gevolg van die effectbeoordeling wijzigingen zouden worden aangebracht in de tekst van de amendementen, zoals die thans om advies aan de Raad van State, afdeling Wetgeving, zijn voorgelegd, zullen deze wijzigingen eveneens om advies aan de Raad moeten worden voorgelegd.

Onderzoek van de amendementen

Amendement nr. U1

5. Ter wille van de rechtszekerheid dient de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 174/1, § 2, zevende lid WIB 92 (artikel U1, 5^o) te worden afgestemd op de Franse tekst ervan.

Amendement n° U2

6. L'amendement n° U2 dispose que les modifications que prévoit l'amendement U1 sont applicables aux revenus attribués ou mis en paiement à partir du 1^{er} janvier 2012. Ces modifications rétroagissent par conséquent à partir de cette date.

Ainsi que la Cour constitutionnelle l'a rappelé à maintes reprises, la non-rétroactivité des lois ou des décrets est une garantie ayant pour but de prévenir l'insécurité juridique et cette garantie exige que le contenu du droit soit prévisible et accessible, de sorte que le justiciable puisse prévoir, dans une mesure raisonnable, les conséquences d'un acte déterminé au moment où cet acte se réalise; la rétroactivité des lois ou des décrets peut uniquement être justifiée lorsqu'elle est indispensable pour réaliser un objectif d'intérêt général². S'il s'avère en outre que la rétroactivité a pour but d'influencer dans un sens déterminé l'issue de l'une ou l'autre procédure judiciaire ou d'empêcher les juridictions de se prononcer sur une question de droit, la nature du principe en cause exige que des circonstances exceptionnelles ou des motifs impérieux d'intérêt général justifient l'intervention du législateur, laquelle porte atteinte, au préjudice d'une catégorie de citoyens, aux garanties juridictionnelles offertes à tous³.

Afin d'offrir la même sécurité juridique et de ne pas entraîner de discriminations, les adaptations proposées doivent, selon la justification des amendements visés, être applicables aux mêmes revenus que ceux visés par l'article 174/1 du CIR 92 original. Cette justification est cependant trop vague pour permettre la rétroactivité sans restriction. Si on choisit de la maintenir, il faudra en tout cas pouvoir invoquer une justification conforme à la jurisprudence précitée de la Cour constitutionnelle, laquelle devra apparaître d'une manière plus explicite qu'actuellement dans la justification des amendements.

Amendement n° xxx

7.1. L'article 198, § 4, en projet, du CIR 92 fait état d'une "convention-cadre de gestion centralisée de trésorerie d'un groupe". La justification de l'amendement précise ce qu'il y a lieu d'entendre par "gestion centralisée de trésorerie" et quelles sont les conditions de fond auxquelles la convention-cadre doit satisfaire. Dès lors qu'il y a lieu d'admettre que cette précision et ces conditions ont une portée normative, la sécurité juridique impose de les intégrer dans l'article 198, § 4, en projet, du CIR 92 même et non dans la justification de l'amendement.

Amendement nr. U2

6. Amendement nr. U2 bepaalt dat de wijzigingen opgenomen in amendement U1 van toepassing zijn op de inkomsten toegekend of betaalbaar gesteld vanaf 1 januari 2012. Dat impliceert dat aan die wijzigingen terugwerkende kracht wordt verleend met ingang van die datum.

Zoals het Grondwettelijk Hof er reeds meermaals heeft op gewezen, is de niet-retroactiviteit van wetten of decreten een waarborg ter voorkoming van rechtsonzekerheid en vereist die waarborg dat de inhoud van het recht voorzienbaar en toegankelijk is, zodat de rechtzoekende in redelijke mate de gevolgen van een bepaalde handeling kan voorzien op het tijdstip dat de handeling wordt verricht; de terugwerkende kracht van wetten of decreten kan enkel worden verantwoord wanneer zij onontbeerlijk is voor de verwezenlijking van een doelstelling van algemeen belang.² Indien bovendien blijkt dat de terugwerkende kracht tot doel heeft de afloop van een gerechtelijke procedure in een welbepaalde zin te beïnvloeden of de rechtscolleges te verhinderen zich uit te spreken over een bepaalde rechtsvraag, vergt de aard van het in het geding zijnde beginsel dat uitzonderlijke omstandigheden of dwingende motieven van algemeen belang, een verantwoording bieden voor het optreden van de wetgever dat ten nadele van een categorie van burgers afbreuk doet aan de jurisdictionele waarborgen die aan allen worden geboden.³

In de verantwoording bij bedoelde amendementen wordt gesteld dat de voorgestelde aanpassingen, om rechtszekerheid te bieden en geen discriminaties tot gevolg te hebben, op dezelfde inkomsten van toepassing moeten zijn als het oorspronkelijke artikel 174/1 WIB 92. Deze verantwoording is evenwel te vaag opdat de terugwerkende kracht zonder meer zou kunnen worden aanvaard. Zo ervoor wordt geopteerd om de terugwerkende kracht te behouden, zal daarvoor in elk geval een verantwoording voorhanden dienen te zijn in de zin van de hiervoor in herinnering gebrachte rechtspraak van het Grondwettelijk Hof, welke dan in de verantwoording bij de amendementen op een meer expliciete wijze dient te worden weergegeven dan thans het geval is.

Amendement nr. xxx

7.1. In het ontworpen artikel 198, § 4, WIB 92 is sprake van een "raamovereenkomst voor gecentraliseerd thesauriebeheer binnen een groep". In de verantwoording bij het amendement wordt verduidelijkt wat onder "gecentraliseerd thesauriebeheer" wordt verstaan en aan welke inhoudelijke voorwaarden de raamovereenkomst moet voldoen. Aangezien moet worden aangenomen dat deze verduidelijking en de inhoudelijke voorwaarden een normatieve draagwijdte hebben, dienen ze ter wille van de rechtszekerheid te worden opgenomen in het ontworpen artikel 198, § 4, WIB 92 zelf, en niet in de verantwoording bij het amendement.

² Voir, par ex., C.C., n° 30/2011, 24 février 2011, B.2.2. et C.C., n° 90/2011, 31 mai 2011, B.18.

³ Voir, par ex., C.C., n° 3/2011, 13 janvier 2011, B.7. et C.C., n° 8/2011, 27 janvier 2011, B.15.4.3.

² Zie bijvoorbeeld Grondwettelijk Hof, nr. 30/2011, 24 februari 2011, B.2.2 en Grondwettelijk Hof, nr. 90/2011, 31 mei 2011, B.18.

³ Zie bijvoorbeeld Grondwettelijk Hof, nr. 3/2011, 13 januari 2011, B.7 en Grondwettelijk Hof, nr. 8/2011, 27 januari 2011, B.15.4.3.

7.2. Il va sans dire que les règles spécifiques qui sont prévues pour les sociétés qui sont chargées de la gestion centralisée de la trésorerie d'un groupe, dans le cadre d'une telle convention-cadre, doivent être justifiées au regard du principe constitutionnel d'égalité et de non-discrimination. Le motif dont fait actuellement état la justification de l'amendement ("Il ne peut pas être préjudiciable, afin de ne pas pénaliser [ces] sociétés (...), d'adapter la mesure pour ces sociétés") ne permet cependant pas d'écartez toute crainte concernant la conformité de ces règles au principe constitutionnel précité.

8. Dans un souci de sécurité juridique, le texte néerlandais de l'article 198, § 4, alinéa 2, du CIR 92 sera aligné sur le texte français, qui est probablement le texte correct.

Amendement n° yyy

9. Dès lors que selon la justification de l'amendement n° yyy, l'intention est de faire en sorte que les articles xxx à xxx3 entrent en vigueur à la même date que les modifications que l'article 147, 2^e et 3^e, de la loi-programme du 29 mars 2012 apporte à l'article 198 du CIR 92, mieux vaut le préciser explicitement dans l'article yyy, plutôt que de prévoir les règles d'entrée en vigueur actuellement en projet.

La chambre était composée de

Messieurs

M. Van Damme, président de chambre,

Madame

J. Baert,
W. Van Vaerenbergh, conseillers d'État,
G. Verberckmoes, greffier.

Le rapport a été présenté par Monsieur F. Vanneste auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Monsieur W. Van Vaerenbergh.

Le greffier, *Le président,*

G. VERBERCKMOES M. VAN DAMME

7.2. Het spreekt voor zich dat de specifieke regeling waarin wordt voorzien ten aanzien van vennootschappen die instaan voor het gecentraliseerd thesaariebeheer binnen een groep, in het kader van een dergelijke raamovereenkomst, verantwoord dient te zijn in het licht van het grondwettelijke beginsel van de gelijkheid en de niet-discriminatie. Het motief dat thans is opgenomen in de verantwoording bij het amendement ("ten-einde [die] vennootschappen (...) niet te straffen, mag een aanpassing van de maatregel voor deze vennootschappen niet nadelig zijn"), is evenwel niet van aard om elke twijfel weg te nemen omtrent de overeenstemming van die regeling met genoemd grondwettelijke beginsel.

8. Vanuit het oogpunt van de rechtszekerheid dient de Nederlandse tekst van artikel 198, § 4, tweede lid WIB 92 te worden afgestemd op de Franse tekst, welke wellicht de juiste is.

Amendement nr. yyy

9. Aangezien het luidens de verantwoording bij het amendement nr. yyy de bedoeling is dat de artikelen xxx tot xxx3 in werking treden op dezelfde datum als de wijzigingen die bij artikel 147, 2^e en 3^e, van de programmawet van 29 maart 2012 worden aangebracht in artikel 198 WIB 92, verdient het aanbeveling dit met zoveel woorden te bepalen in artikel yyy, in de plaats van de thans ontworpen regeling van inwerkingtreding.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

M. Van Damme, kamervoorzitter,

Mevrouw

J. Baert,
W. Van Vaerenbergh, staatsraden,
G. Verberckmoes, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de Heer F. Vanneste, auditeur.

De overeenstemming tussende Nederlandse en Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer W. Van Vaerenbergh.

De griffier, *De voorzitter,*

G. VERBERCKMOES M. VAN DAMME

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition du premier ministre, du ministre des Finances, du ministre des Pensions, de la ministre de l'Intérieur, de la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, de la ministre des Indépendants et des PME, du ministre des Entreprises publiques, de la ministre de la Justice, du ministre du Budget, de la ministre de l'Emploi, et de la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le premier ministre, le ministre des Finances, le ministre des Pensions, la ministre de l'Intérieur, la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, la ministre des Indépendants et des PME, le ministre des Entreprises publiques, la ministre de la Justice, le ministre du Budget, la ministre de l'Emploi, et la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit:

TITRE I^{ER}*Disposition générale***Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

TITRE 2*Intérieur***CHAPITRE UNIQUE****Optimalisation budgétaire au sein de la police fédérale****Art. 2**

À l'article 115 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, remplacé par la loi du 26 avril 2002 et modifié par

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van de eerste minister, de minister van Financiën, de minister van Pensioenen, de minister van Binnenlandse Zaken, de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, de minister van Zelfstandigen en KMO's, de minister van Overheidsbedrijven, de minister van Justitie, de minister van Begroting, de minister van Werk, en de staatssecretaris voor Asiel en Migratie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De eerste minister, de minister van Financiën, de minister van Pensioenen, de minister van Binnenlandse Zaken, de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, de minister van Zelfstandigen en KMO's, de minister van Overheidsbedrijven, de minister van Justitie, de minister van Begroting, de minister van Werk, en de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

TITEL I*Algemene bepaling***Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

TITEL 2*Binnenlandse Zaken***ENIG HOOFDSTUK****De budgettaire optimalisatie van de federale politie****Art. 2**

In artikel 115 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, vervangen bij de wet van

les lois des 22 décembre 2003, 27 décembre 2004 et 27 décembre 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 2, alinéa 2, est complété par les phrases suivantes:

“Vu leur spécificité, les contributions en provenance de fonds européens liés au programme cadre “solidarité et gestion des flux migratoires” sont exclusivement versées au fonds budgétaire organique visé à l’article 11 de la loi du 21 décembre 2007 portant des dispositions diverses (I). Les crédits variables liés à ce fonds peuvent être employés en liquidation même si le solde disponible sur le fonds est négatif. Le solde débiteur autorisé de la sorte est fixé annuellement par un cavalier budgétaire en même temps que l’autorisation d’engagement visée au même article.”;

2° il est inséré un paragraphe 4bis, rédigé comme suit:

“§ 4bis. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les missions de police administrative de la police fédérale pour lesquelles une rétribution peut être perçue à l’égard de tiers ainsi que les conditions de cette perception et ses modalités. Les recettes provenant de ces prestations sont affectées à un fonds budgétaire organique.”;

3° le paragraphe 5 est complété par deux alinéas rédigés comme suit:

“En vue du préfinancement d’un stock de roulement au profit de la police locale, les crédits variables inscrits aux allocations de base 17-90-51-12.11.22, 17-90-51-12.21.22 et 17-90-51-12.50.22 du budget général des dépenses et liés au fonds budgétaire 17-2 Fonds pour la livraison d’habillement et d’équipement contre paiement au personnel des services de police, tel que créé par la loi-programme du 22 décembre 2003, peuvent être employés en engagement et en liquidation même si le solde disponible sur le fonds est négatif.

Le solde débiteur autorisé de la sorte est déterminé annuellement par un cavalier budgétaire.”;

4° dans le paragraphe 10, les alinéas 3 et 4 sont abrogés.

Art. 3

Dans l’article 406 de la loi-programme du 22 décembre 2003, le paragraphe 3, modifié par les lois des 27 décembre 2004 et 27 décembre 2006, est abrogé.

26 april 2002 en gewijzigd bij de wetten van 22 decembre 2003, 27 december 2004 en 27 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 2, tweede lid, wordt aangevuld met de volgende zinnen:

“Wegens hun specificiteit worden de bijdragen die afkomstig zijn van de Europese fondsen gebonden aan het kaderprogramma “solidariteit en beheer van de migratiestromen” uitsluitend gestort naar het organieke begrotingsfonds, zoals bedoeld in artikel 11 van de wet van 21 december 2007 houdende diverse bepalingen (I). De aan dit fonds gebonden variabele kredieten mogen worden aangewend in vereffening, ook indien het beschikbare saldo op het fonds negatief is. Het aldus vastgestelde debetsaldo wordt jaarlijks bij een begrotingsbijbepaling vastgesteld samen met de in hetzelfde artikel bedoelde vastleggingsmachtiging.”;

2° er wordt een paragraaf 4bis ingevoegd, luidende:

“§ 4bis. De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de opdrachten van bestuurlijke politie van de federale politie waarvoor een vergoeding aan derden kan worden geïnd en de voorwaarden en de nadere regels van deze inning. De ontvangsten voortvloeiend uit deze prestaties worden toegewezen aan een organiek begrotingsfonds.”;

3° paragraaf 5 wordt aangevuld met twee ledenv, luidende:

“Met het oog op de prefinciering van de werkingsvoorraad ten behoeve van de lokale politie, mogen de variabele kredieten, ingeschreven op de basisallocaties 17-90-51-12.11.22, 17-90-51-12.21.22 en 17-90-51-12.50.22 van de algemene uitgavenbegroting en verbonden aan het begrotingsfonds 17-2 Fonds voor de levering van kledij en uitrusting tegen betaling aan het personeel van de politiediensten, zoals opgericht bij de programmawet van 22 december 2003, in vastlegging en in vereffening, worden aangewend ook indien het beschikbare saldo op het fonds negatief is.

Het aldus op het fonds toegelaten debetsaldo wordt jaarlijks bij een begrotingsbijbepaling vastgesteld.”;

4° in paragraaf 10 worden het derde en het vierde lid opgeheven.

Art. 3

In artikel 406 van de programmawet van 22 decembre 2003, wordt paragraaf 3, gewijzigd bij de wetten van 27 december 2004 en 27 december 2006, opgeheven.

TITRE 3

Asile et migration

CHAPITRE UNIQUE

Modification de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

Art. 4

Dans le titre III de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, est inséré un chapitre VI intitulé "Représentation".

Art. 5

Dans le chapitre VI, inséré par l'article 4, il est inséré un article 74/1 rédigé comme suit:

"Art. 74/1. La représentation de l'État peut être assurée dans toutes les contestations relatives à l'application de la présente loi par le ministre ou son délégué."

TITRE 4

*Emploi*CHAPITRE 1^{ER}**Titres-services**

Art. 6

À l'article 2, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, inséré par la loi du 22 décembre 2003, et modifié par les lois des 27 décembre 2006, 8 juin 2008, 22 décembre 2008, 30 décembre 2009 et 4 juillet 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° au e., la phrase "Ne sont pas considérées comme arriérés, les sommes pour lesquelles il existe un plan d'apurement dûment respecté." et la phrase "Ne sont pas considérées comme arriérés, les sommes dues inférieures à 2 500 euros." sont abrogées;

TITEL 3

Asiel en migratie

ENIG HOOFDSTUK

Wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

Art. 4

In titel III van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen wordt een hoofdstuk VI ingevoegd, met het opschrift "Vertegenwoordiging".

Art. 5

In hoofdstuk VI, ingevoegd door artikel 4, wordt een artikel 74/1 ingevoegd dat als volgt luidt:

"Art. 74/1. Inzake elk geschil betreffende de toepassing van deze wet, kan de vertegenwoordiging van de Staat worden gedaan door de minister of zijn gemachtigde."

TITEL 4

Werk

HOOFDSTUK 1

Dienstencheques

Art. 6

In artikel 2, § 2, eerste lid, van de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen, ingevoegd bij de wet van 22 december 2003, en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2006, 8 juni 2008, 22 december 2008, 30 december 2009 en 4 juli 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de bepalingen onder e. worden de zin "De bedragen waarvoor een aflossingsplan werd opgesteld dat werd geëerbiedigd, worden niet als achterstallen beschouwd." en de zin "De verschuldigde sommen beneden de 2 500 euro worden niet als achterstallen beschouwd.", opgeheven;

2° le f. est remplacé par ce qui suit:

“f. L’entreprise s’engage à:

- ne pas se trouver en état de faillite;
- ne pas avoir, dans les trois années écoulées, été impliquée dans une faillite, liquidation ou opération similaire;
- ne pas compter parmi les administrateurs, gérants, mandataires, personnes ayant le pouvoir d’engager l’entreprise, des personnes physiques ou morales à qui l’exercice de telles fonctions est défendu en vertu de l’arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 relatif à l’interdiction judiciaire faite à certains condamnés et faillis d’exercer certaines fonctions, professions ou activités;
- ne pas compter parmi les administrateurs, gérants, mandataires, personnes ayant le pouvoir d’engager l’entreprise, des personnes physiques ou morales qui, dans les cinq années écoulées, ont été déclarées responsables des engagements ou dettes d’une société faillite, en application des articles 213, 229, 231, 265, 314, 315, 456, 4°, ou 530 du Code des sociétés, ou pour lesquelles le tribunal n’a pas prononcé l’excusabilité sur la base de l’article 80 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites;
- ne pas compter parmi les administrateurs, gérants, mandataires, personnes ayant le pouvoir d’engager l’entreprise, des personnes physiques ou morales qui, dans les trois années écoulées, ont été impliquées dans une faillite, liquidation ou opération similaire.”;

3° il est complété par le h. rédigé comme suit:

“h. L’entreprise s’engage à remplir l’obligation de l’article 2bis, § 1^{er}, au plus tard à la date de la remise de la demande d’agrément.”.

Art. 7

Dans le chapitre II, section 1^{re}, de la même loi, insérée par la loi du 22 décembre 2003 et modifiée par les lois des 9 juillet 2004, 27 décembre 2006, 8 juin 2008, 22 décembre 2008, 17 juin 2009, 30 décembre 2009, 4 juillet 2011 et 28 décembre 2011, il est inséré un article 2bis rédigé comme suit:

“Art. 2bis. § 1^{er}. L’entreprise verse un cautionnement de vingt-cinq mille euros à l’Office national de l’Emploi.

2° de bepalingen onder f. worden vervangen als volgt:

“f. De onderneming verbindt zich ertoe om:

- niet in staat van faillissement te verkeren;
- in de voorbije drie jaar niet verwikkeld geweest te zijn in een faillissement, liquidatie of gelijkaardige verrichting;
- onder de bestuurders, zaakvoerders, lasthebbers of personen bevoegd om de onderneming te verbinden, geen natuurlijke personen of rechtspersonen te hebben aan wie het uitoefenen van dergelijke functies verboden is krachtens het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het gerechtelijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerde om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen;
- onder de bestuurders, zaakvoerders, lasthebbers of personen bevoegd om de onderneming te verbinden, geen natuurlijke personen of rechtspersonen te hebben die de voorbije vijf jaar aansprakelijk zijn gesteld voor de verbintenis of schulden van een gefailleerde vennootschap met toepassing van de artikelen 213, 229, 231, 265, 314, 315, 456, 4°, of 530 van het wetboek van vennootschappen, of die door de rechtbank niet verschoonbaar zijn verklaard op basis van artikel 80 van de faillissementswet van 8 augustus 1997;

— onder de bestuurders, zaakvoerders, lasthebbers of personen bevoegd om de onderneming te verbinden, geen natuurlijke personen of rechtspersonen te hebben die de voorbije drie jaar verwikkeld waren in een faillissement, liquidatie of gelijkaardige verrichting.”;

3° het wordt aangevuld met de bepalingen onder h., luidende:

“h. De onderneming verbindt zich ertoe te voldoen aan de verplichting van artikel 2bis, § 1, ten laatste op de datum van de indiening van de erkenningsaanvraag.”.

Art. 7

In hoofdstuk II, afdeling 1, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 22 december 2003 en gewijzigd bij de wetten van 9 juli 2004, 27 december 2006, 8 juni 2008, 22 december 2008, 17 juni 2009, 30 december 2009, 4 juli 2011 en 28 december 2011, wordt een artikel 2bis ingevoegd, luidende:

“Art. 2bis. § 1. De onderneming stort een borgsom van vijfentwintig duizend euro aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les conditions et les modalités concernant le versement et la destination du cautionnement ainsi que ce qui se passe avec ce cautionnement en cas d'une faillite.

§ 2. S'il y est constaté que l'entreprise ne remplit plus les conditions d'agrément visées à l'article 2, § 2, alinéas 1^{er} et 2, une partie de l'intervention de l'État fédéral dans le coût du titre-service pour les titres-services qui sont transmis à la société émettrice aux fins de remboursement sera retenue.

Par dérogation à l'alinéa qui précède, la valeur nominale du titre-service et le montant complet de l'intervention de l'État fédéral dans le coût du titre-service pour les titres-services qui sont transmis à la société émettrice aux fins de remboursement seront retenus si l'Office national de l'Emploi juge qu'il s'agit d'une infraction grave.

Les montants retenus, visés aux alinéas précédents, sont virés sur un compte de l'Office national de l'Emploi.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres:

1° le montant de l'intervention de l'État fédéral dans le coût du titre-service qui est retenu conformément l'alinéa 1^{er};

2° les conditions et les modalités concernant la retenue, le versement et la destination des montants visés aux alinéas 1^{er} et 2, ainsi que ce qui se passe avec ces montants en cas d'une faillite;

3° ce qui est entendu par infraction grave.”.

Art. 8

Dans l'article 4, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 17 juin 2009, les modifications suivantes sont apportées:

1° le 2° est remplacé par ce qui suit:

“2° la valeur nominale du titre qui peut varier en fonction de la nature des travaux ou services de proximité et en fonction de l'utilisation, ainsi que les conditions et modalités des versements;”;

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de voorwaarden en de nadere regels met betrekking tot de storting en de bestemming van de borgsom alsook wat er met deze borgsom gebeurt in geval van faillissement.

§ 2. Indien wordt vastgesteld dat de onderneming niet meer voldoet aan de erkenningsvoorwaarden bedoeld in artikel 2, § 2, eerste en tweede lid, zal een deel van de tegemoetkoming van de federale staat in de kostprijs van de dienstencheque voor de dienstencheques die bij de uitgiftemaatschappij voor terugbetaling worden ingediend, ingehouden worden.

In afwijking van het vorige lid zal de nominale waarde van de dienstencheque en het volledige bedrag van de tegemoetkoming van de federale staat in de kostprijs van de dienstencheque voor de dienstencheques die bij de uitgiftemaatschappij voor terugbetaling worden ingediend, ingehouden worden indien de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening oordeelt dat het een zware inbreuk betreft.

De ingehouden bedragen, bedoeld in de vorige ledien, worden op een rekening van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening gestort.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad:

1° het bedrag van de tegemoetkoming van de federale staat in de kostprijs van de dienstencheque dat wordt ingehouden overeenkomstig het eerste lid;

2° de voorwaarden en de nadere regels met betrekking tot de inhouding, de storting en de bestemming van de bedragen bedoeld in het eerste en het tweede lid, alsook wat er met deze bedragen gebeurt in geval van faillissement;

3° wat wordt verstaan onder zware inbreuk.”.

Art. 8

In artikel 4, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 17 juni 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bepaling onder 2° wordt vervangen als volgt:

“2° de nominale waarde van de cheque die kan variëren in functie van de aard van de buurtwerken of –diensten en in functie van het gebruik, alsmede de voorwaarden en de nadere regels voor de stortingen.”;

2° Il est inséré un 2bis°, rédigé comme suit:

“2bis° le montant complémentaire qui peut varier pour inciter les entreprises agréées à favoriser la stabilité et la qualité de l'emploi des travailleurs titres-services et en fonction de la nature des travaux ou services de proximité et en fonction de l'utilisation , ainsi que les conditions et modalités des versements;”.

Art. 9

Le présent chapitre entre en vigueur à une date à déterminer par le Roi.

L'article 2bis, § 1^{er}, de la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, tel qu'inséré par ce chapitre, s'applique aux entreprises qui sont agréées à partir du jour où ce chapitre entre en vigueur.

CHAPITRE 2

Contrôle du chômage temporaire

Art. 10

Dans l'article 49 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, modifié en dernier lieu par la loi du 4 juillet 2011, dont le texte actuel formera le paragraphe premier, il est inséré un paragraphe 2, rédigé comme suit:

“§ 2. L'employeur est également tenu de communiquer immédiatement, par voie électronique, à l'Office national de l'Emploi le premier jour de suspension effective de l'exécution du contrat de travail, en vertu du présent article, de chaque mois civil. Le Roi détermine les règles concernant cette communication. Il détermine également les conditions dans lesquelles la communication électronique peut être remplacée par une communication par lettre recommandée à la poste ou par un avis faxé adressé au bureau de chômage de l'Office national de l'Emploi du lieu où est située l'entreprise.

L'employeur est dispensé de cette communication si pendant le mois civil une communication a déjà été faite pour le travailleur concerné en application de l'article 50, alinéa 3, ou de l'article 51, § 3^{quater}, alinéa 1^{er}.

2° er wordt een 2bis° ingevoegd, luidende als volgt:

“2bis° het aanvullend bedrag dat kan variëren ten einde de erkende ondernemingen ertoe aan te zetten om de stabiliteit en de kwaliteit van de werkgelegenheid van de dienstenchequeswerkennemers te bevorderen, in functie van de aard van de buurtwerken of –diensten en in functie van het gebruik , alsmede de voorwaarden en de nadere regels voor de stortingen;”.

Art. 9

Dit hoofdstuk treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum.

Artikel 2bis, § 1, van de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen, zoals ingevoegd bij dit hoofdstuk, is van toepassing op de ondernemingen die worden erkend vanaf de dag waarop dit hoofdstuk in werking treedt.

HOOFDSTUK 2

Controle tijdelijke werkloosheid

Art. 10

In artikel 49 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 4 juli 2011, waarvan de bestaande tekst de eerste paragraaf zal vormen, wordt een tweede paragraaf ingevoegd, luidende:

“§ 2. De werkgever is eveneens verplicht de eerste dag van de werkelijke schorsing van de uitvoering van de overeenkomst, krachtens dit artikel, in elke kalendermaand onmiddellijk op elektronische wijze mede te delen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. De Koning bepaalt de nadere regelen betreffende deze mededeling. Hij bepaalt eveneens de voorwaarden waaronder de elektronische mededeling vervangen kan worden door een mededeling bij een ter post aangetekende brief of door een faxbericht verzonden aan het werkloosheidsbureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de plaats waar de onderneming gevestigd is.

De werkgever wordt van deze mededeling vrijgesteld indien gedurende de kalendermaand voor de betrokken werknemer reeds mededeling werd gedaan met toepassing van artikel 50, derde lid, of artikel 51, § 3^{quater}, eerste lid.

Si l'employeur ne respecte pas les dispositions de l'alinéa 1^{er} ou ne s'y conforme que tardivement, les dispositions du § 1^{er}, alinéa 7, sont d'application.”.

Art. 11

Dans l'article 50, alinéa 4, de la même loi, modifié par la loi du 26 mars 1999, les mots “de l'article 49, § 2, alinéa 1^{er}, ou” sont insérés entre les mots “en application” et les mots “de l'article 51, § 3quater, alinéa 1^{er}”.

Art. 12

Dans l'article 51, § 3quater, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, inséré par la loi du 26 mars 1999 et modifié par la loi du 4 juillet 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“L'employeur est tenu de communiquer immédiatement, par voie électronique, à l'Office national de l'Emploi le premier jour de suspension effective de l'exécution du contrat de travail, en vertu du présent article, de chaque mois civil. Le Roi détermine les règles concernant cette communication. Il détermine également les conditions dans lesquelles la communication électronique peut être remplacée par une communication par lettre recommandée à la poste ou par un avis faxé adressé au bureau de chômage de l'Office national de l'Emploi du lieu où est située l'entreprise.”;

2° dans l'alinéa 2, les mots “de l'article 49, § 2, alinéa 1^{er}, ou” sont insérés entre les mots “en application” et les mots “de l'article 50, alinéa 3”.

Art. 13

Dans l'article 77/4 de la même loi, inséré par la loi du 12 avril 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° un paragraphe 1^{erbis} est inséré, rédigé comme suit:

“§ 1^{erbis}. L'employeur est également tenu de communiquer immédiatement, par voie électronique, à l'Office national de l'Emploi le premier jour de suspension effective de l'exécution du contrat de travail, en vertu du présent article, de chaque mois civil, selon les modalités

Als de werkgever zich niet naar de bepalingen van het eerste lid gedraagt of er zich te laat naar gedraagt, zijn de bepalingen van § 1, zevende lid, van toepassing.”.

Art. 11

In artikel 50, vierde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 26 maart 1999, worden de woorden “van artikel 49, § 2, eerste lid, of” ingevoegd tussen de woorden “met toepassing” en de woorden “van artikel 51, § 3quater, eerste lid”.

Art. 12

In artikel 51, § 3quater, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, ingevoegd bij de wet van 26 maart 1999 en gewijzigd bij de wet van 4 juli 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“De werkgever is verplicht de eerste dag van de werkelijke schorsing van de uitvoering van de overeenkomst, krachtens dit artikel, in elke kalendermaand onmiddellijk op elektronische wijze mede te delen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. De Koning bepaalt de nadere regelen betreffende deze mededeling. Hij bepaalt eveneens de voorwaarden waaronder de elektronische mededeling vervangen kan worden door een mededeling bij een ter post aangetekende brief of door een faxbericht verzonden aan het werkloosheidsbureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de plaats waar de onderneming gevestigd is.”;

2° in het tweede lid, worden de woorden “van artikel 49, § 2, eerste lid, of” ingevoegd tussen de woorden “met toepassing” en de woorden “van artikel 50, derde lid”.

Art. 13

In artikel 77/4 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 12 april 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° een paragraaf 1^{bis} wordt ingevoegd, luidende:

“§ 1^{bis}. De werkgever is bovendien verplicht de eerste dag van de werkelijke schorsing van de uitvoering van de overeenkomst, krachtens dit artikel, in elke kalendermaand onmiddellijk op elektronische wijze mede te delen aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening

définies par le Roi en vertu de l'article 51, § 3*quater*, de la présente loi ou selon les modalités particulières qu'il fixe pour l'application de la présente section.”;

2° le paragraphe 6 est complété par deux alinéas rédigés comme suit:

“L'employeur qui ne respecte pas les dispositions du § 1^{er}*bis* est tenu de payer à l'employé sa rémunération normale pour les jours pendant lesquels l'exécution du contrat a été réellement suspendue, en vertu du présent article. Si l'employeur ne respecte que tardivement les obligations visées au § 1^{er}*bis*, l'obligation de payer la rémunération ne vaut que pendant la période qui précède la communication. Pour l'application du présent alinéa, il est tenu compte de la rémunération normale telle que déterminée par le Roi pour l'application de l'article 51, § 7, troisième alinéa, de la présente loi.

L'employeur qui ne respecte pas les dispositions visées aux alinéas 1^{er} et 3 est tenu de payer à l'employé sa rémunération normale pendant une période de sept jours prenant cours le premier jour de suspension effective de l'exécution du contrat; il est tenu également de payer à l'employé, dans la période qui suit, pour les jours pendant lesquels l'exécution du contrat a été effectivement suspendue, en vertu du présent article, une rémunération normale dont le montant est déterminé par le Roi pour l'application de l'article 51, § 7, troisième alinéa, de la présente loi. Si l'employeur ne respecte que tardivement les obligations visées à l'alinéa 3, l'obligation de payer la rémunération ne vaut que pendant la période qui précède la communication.”.

Art. 14

Le présent chapitre entre en vigueur à une date à déterminer par le Roi.

CHAPITRE 3

Droit pénal social

Art. 15

Dans le Livre 2, Chapitre 4, du Code pénal social, il est inséré une section 3/1 intitulée:

“Les titres-services”.

volgens de nadere regelen vastgesteld door de Koning krachtens artikel 51, § 3*quater*, van deze wet of volgens de specifieke regelen die Hij voor de toepassing van deze afdeling vaststelt.”;

2° paragraaf 6 wordt aangevuld met twee ledenv, luidende:

“De werkgever die zich niet gedraagt naar de bepalingen van § 1*bis* is verplicht aan de bediende zijn normaal loon te betalen voor de dagen tijdens welke de uitvoering van de overeenkomst krachtens dit artikel werkelijk geschorst is. Leeft de werkgever de in § 1*bis* bedoelde verplichtingen laattijdig na, dan geldt de verplichting om het loon te betalen enkel gedurende de periode voorafgaand aan de mededeling. Voor de toepassing van dit lid wordt rekening gehouden met het normaal loon, zoals bepaald door de Koning voor de toepassing van artikel 51, § 7, derde lid, van deze wet.

De werkgever die zich niet gedraagt naar de in het eerste en het derde lid bedoelde bepalingen, is gehouden aan de bediende zijn normaal loon te betalen tijdens een periode van zeven dagen vanaf de eerste dag van de werkelijke schorsing van de uitvoering van de overeenkomst; hij is tevens gehouden aan de bediende, in de daaropvolgende periode, voor de dagen tijdens welke de uitvoering van de overeenkomst krachtens dit artikel werkelijk geschorst is, een normaal loon, waarvan het bedrag bepaald is door de Koning voor de toepassing van artikel 51, § 7, derde lid, van deze wet, te betalen. Leeft de werkgever de in het derde lid bedoelde verplichtingen laattijdig na, dan geldt de verplichting om het loon te betalen enkel gedurende de periode voorafgaand aan de mededeling.”.

Art. 14

Dit hoofdstuk treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum.

HOOFDSTUK 3

Sociaal strafrecht

Art. 15

In Boek 2, Hoofdstuk 4, van het Sociaal Strafwetboek wordt een afdeling 3/1 ingevoegd, luidende:

“De dienstencheques”.

Art. 16

Dans la section 3/1 insérée par l'article 15, il est inséré un article 177/1 rédigé comme suit:

"Art. 177. 1. Les titres-services

§ 1^{er}. Est puni d'une sanction de niveau 4, l'employeur, son préposé ou son mandataire qui, en contravention à la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité:

1° effectue, dans le cadre de travaux ou de services de proximité, des activités qui ne sont pas autorisées par la décision d'agrément;

2° accepte des titres-services en paiement d'activités qui ne sont pas des travaux ou des services de proximité;

3° accepte et transmet à la société émettrice, en vue du remboursement, plus de titres-services pour des prestations de travaux ou de services de proximité effectuées durant un trimestre déterminé, que le nombre d'heures de travail déclarées à l'ONSS pour des prestations de travaux ou de services de proximité effectuées pendant le même trimestre par des travailleurs engagés dans les liens d'un contrat de travail titres-services.

§ 2. Est puni d'une sanction de niveau 3, l'employeur, son préposé ou son mandataire qui, en contravention à la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité:

1° accepte des titres-services de l'utilisateur alors que les travaux ou les services de proximité ne sont pas encore effectués;

2° fait effectuer des travaux ou des services de proximité par un travailleur qui n'a pas été recruté pour accomplir des travaux ou des services de proximité;

3° n'organise pas l'enregistrement des activités titres-services de manière telle que l'on puisse vérifier exactement la relation entre les prestations mensuelles de chaque travailleur titres-services individuel, l'utilisateur et les titres-services correspondants;

4° fournit des travaux ou des services de proximité sans être agréée à cette fin;

5° si elle exerce une autre activité que les activités pour lesquelles un agrément peut être accordé sur la base de la loi précitée du 20 juillet 2001 et ne crée pas

Art. 16

In afdeling 3/1 ingevoegd bij artikel 15, wordt een artikel 177/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 177. 1. De dienstencheques

§ 1. Met een sanctie van niveau 4 wordt bestraft, de werkgever, zijn aangestelde of zijn lasthebber die, in strijd met de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen:

1° in het kader van de buurtwerken of -diensten activiteiten uitvoert die niet toegelaten zijn in de beslissing tot erkenning;

2° dienstencheques aanneemt ter betaling van activiteiten die geen buurtwerken of -diensten zijn;

3° meer dienstencheques voor betaling aanvaardt en overmaakt aan het uitgiftebedrijf voor verrichte prestaties van buurtwerken of -diensten in een bepaald kwartaal, dan het aantal bij de RSZ aangegeven arbeidsuren voor verrichte prestaties van buurtwerken of -diensten dat voor datzelfde kwartaal is gepresteerd door werknemers met een arbeidsovereenkomst dienstencheques.

§ 2. Met een sanctie van niveau 3 wordt bestraft, de werkgever, zijn aangestelde of zijn lasthebber die, in strijd met de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen:

1° dienstencheques van de gebruiker aanvaardt als de buurtwerken of -diensten nog niet zijn uitgevoerd;

2° buurtwerken of -diensten laat uitvoeren door een werknemer die niet werd aangeworven voor de uitvoering van deze buurtwerken of -diensten;

3° de registratie van de dienstenchequeactiviteiten niet op dergelijke wijze organiseert dat het mogelijk is exact na te gaan wat het verband is tussen de maandelijkse prestaties van elke individuele dienstenchequewerknemer, de gebruiker en de overeenkomstige dienstencheques;

4° buurtwerken of -diensten levert zonder hiertoe erkend te zijn;

5° indien zij een andere activiteit uitvoert dan de activiteiten waarvoor erkenning kan worden verleend op grond van de voormelde wet van 20 juli 2001 en in haar

dans son sein une section *sui generis* qui s'occupe spécifiquement de l'occupation dans le cadre du régime des titres-services;

6° fait effectuer des travaux ou des services financés par les titres-services en sous-traitance par une autre entreprise ou un autre organisme;

7° fait payer par des titres-services un autre volume de travail que celui correspondant aux activités d'aide à domicile de nature ménagère venant en supplément à partir de son agrément.

§ 3. Est puni d'une sanction de niveau 2, l'employeur, son préposé ou son mandataire qui, en contravention à la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité:

1° n'établit pas le contrat de travail titres-services par écrit au plus tard dans les deux jours ouvrables à compter du moment de l'entrée en service du travailleur;

2° établit le contrat de travail titres-services de manière incomplète ou inexacte;

3° n'attribue pas par priorité à un travailleur qui, pendant son occupation à temps partiel, bénéficie d'une allocation de chômage, d'un revenu d'intégration ou d'une aide sociale financière, un emploi à temps plein ou un autre emploi à temps partiel qui, presté seul ou à titre complémentaire, lui procure un régime à temps partiel nouveau, dont la durée de travail hebdomadaire est supérieure à celle du régime de travail à temps partiel dans lequel il travaille déjà;

4° représente l'utilisateur pour l'application de l'article 3, § 2, alinéa 1^{er}, et de l'article 6 de l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services, ou qui représente le travailleur pour signer le titre-service;

5° ne transmet pas les titres-services groupés par mois au cours duquel les prestations sont effectivement effectuées à la société émettrice en vue du remboursement.

En ce qui concerne les infractions visées aux 1°, 2° et 3°, l'amende est multipliée par le nombre de travailleurs concernés.

§ 4. Sont punis d'une sanction de niveau 3, l'utilisateur et le travailleur qui, en contravention à la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement

schoot geen *sui generis* afdeling heeft die zich specifiek inlaat met de tewerkstelling in het kader van het stelsel van dienstencheques;

6° werken of diensten die worden gefinancierd met dienstencheques in onderaanname laten uitvoeren door een andere onderneming of instelling;

7° een ander dan het vanaf haar erkenning bijkomend arbeidsvolume van activiteiten van thuis hulp van huishoudelijke aard laten betalen met dienstencheques.

§ 3. Met een sanctie van niveau 2 wordt bestraft, de werkgever, zijn aangestelde of zijn lasthebber die, in strijd met de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen:

1° geen geschreven arbeidsovereenkomst dienstencheques opmaakt uiterlijk binnen twee werkdagen te rekenen vanaf het tijdstip waarop de werknemer in dienst treedt;

2° de arbeidsovereenkomst dienstencheques onvolledig of onjuist opmaakt;

3° een werknemer die tijdens zijn deeltijdse tewerkstelling geniet van een werkloosheidssuitkering, een leefloon of van financiële sociale hulp geen voorrang geeft tot het bekomen van een volijdse betrekking of van een andere, al dan niet bijkomende, deeltijdse dienstbetrekking waardoor hij een nieuwe deeltijdse arbeidsregeling verkrijgt waarvan de wekelijkse arbeidsduur hoger is dan die van de deeltijdse arbeidsregeling waarin hij reeds werkt;

4° de gebruiker vertegenwoordigt voor de toepassing van artikel 3, § 2, eerste lid, en van artikel 6 van het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques, of de werknemer vertegenwoordigt om de dienstencheques te ondertekenen;

5° de dienstencheques niet gegroepeerd per maand waarin de prestaties effectief verricht zijn, ter betaling overmaakt aan het uitgiftebedrijf.

Voor de in 1°, 2° en 3° bedoelde inbreuken wordt de geldboete vermenigvuldigd met het aantal betrokken werknemers.

§ 4. Met een sanctie van niveau 3 worden bestraft, de gebruiker en de werknemer die, in strijd met de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en

de services et d'emplois de proximité, ont participé sciemment et volontairement à une infraction visée aux paragraphes 1^{er} ou 2 commise par un employeur, son préposé ou son mandataire.

§ 5. Sont punis d'une sanction de niveau 2, l'utilisateur et le travailleur qui, en contravention à la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, ont participé sciemment et volontairement à une infraction visée aux paragraphe 3 commise par un employeur, son préposé ou son mandataire.”.

Art. 17

Dans l'article 7 de la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, inséré par la loi du 17 juin 2009, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 2, les mots “et les fonctionnaires chargés du contrôle du respect des dispositions” sont supprimés;

2° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

“Sans préjudice des mesures visées à l'alinéa précédent et aux articles 2, § 2, alinéas 4 à 6, et 3bis de la présente loi, les infractions aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution sont recherchées, constatées et sanctionnées conformément au Code pénal social.

Les inspecteurs sociaux disposent des pouvoirs visés aux articles 23 à 39 du Code pénal social lorsqu'ils agissent d'initiative ou sur demande dans le cadre de leur mission d'information, de conseil et de surveillance relative au respect des dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.”.

Art. 18

Les articles 10ter à 10septies de la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, insérés par la loi-programme(I) du 17 juin 2009, sont abrogés.

Art. 19

Le présent chapitre entre en vigueur à une date à déterminer par le Roi.

-banen, wetens en willens hebben deelgenomen aan een in de paragrafen 1 of 2 bedoelde inbreuk gepleegd door een werkgever, zijn aangestelde of zijn lasthebber.

§ 5. Met een sanctie van niveau 2 worden bestraft, de gebruiker en de werknemer die, in strijd met de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen, wetens en willens hebben deelgenomen aan een in de paragraaf 3 bedoelde inbreuk gepleegd door een werkgever, zijn aangestelde of zijn lasthebber.”.

Art. 17

In artikel 7 van de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen, ingevoegd door de wet van 17 juni 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid worden de woorden “en de ambtenaren belast met de controle van de naleving van de bepalingen” opgeheven;

2° het derde lid wordt vervangen als volgt:

“Onverminderd de maatregelen bedoeld in het vorige lid en in de artikelen 2, § 2, vierde tot zesde lid, en 3bis van deze wet, worden de inbreuken op de bepalingen van deze wet en van de uitvoeringsbesluiten ervan opgespoord, vastgesteld en bestraft overeenkomstig het Sociaal Strafwetboek.”

De sociaal inspecteurs beschikken over de bevoegdheden bedoeld in de artikelen 23 tot 39 van het Sociaal Strafwetboek wanneer zij, ambtshalve of op verzoek, optreden in het kader van hun opdracht tot informatie, bemiddeling en toezicht inzake de naleving van de bepalingen van deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan.”.

Art. 18

De artikelen 10ter tot 10septies van de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen, ingevoegd door de programmawet(I) van 17 juni 2009, worden opgeheven.

Art. 19

Dit hoofdstuk treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum.

TITRE 5

Indépendants et PME

CHAPITRE UNIQUE

Meilleur recouvrement des cotisations sociales

Art. 20

Dans l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants un article 23^{quater} est inséré, libellé comme suit:

"Art. 23^{quater}. § 1^{er}. Les notaires requis de rédiger l'acte ou certificat d'hérité visé à l'article 1240bis du Code Civil, ci-après dénommé "acte", sont personnellement responsables du paiement des dettes, susceptibles d'être notifiées conformément au § 2, du défunt, de ses héritiers et légitaires dont l'identité est mentionnée dans l'acte ou le certificat, ou des bénéficiaires d'une institution contractuelle consentie par le défunt s'ils n'en avisent pas les organismes perceuteurs de cotisations de sécurité sociale:

1° au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique, via la Banque-Carrefour de la sécurité sociale;

2° par tout autre moyen permettant de signer l'avis et de conférer une date certaine à son envoi, lorsque l'envoi ne peut être effectué conformément au 1°.

S'agissant de dettes dans le chef du défunt, la responsabilité visée à l'alinéa 1^{er} est limitée à la valeur de la succession.

S'agissant de dettes dans le chef d'ayants droit, la responsabilité visée à l'alinéa 1^{er} est limitée à la valeur des avoirs qui échoient à l'ayant droit dont l'identité est mentionnée dans l'acte ou le certificat et à propos duquel la responsabilité du notaire est engagée.

Si l'acte ou certificat envisagé n'est pas dressé dans les trois mois à compter de l'expédition de l'avis, celui-ci sera considéré comme non avenu.

L'avis mentionne l'identité du défunt, de ses héritiers ou légitaires, ainsi que du bénéficiaire éventuel d'une institution contractuelle.

TITEL 5

Zelfstandigen en KMO's

ENIG HOOFDSTUK

Betere invordering van de sociale bijdragen

Art. 20

In het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende invoering van het sociaal statuut der zelfstandigen wordt een artikel 23^{quater} ingevoegd, luidend als volgt:

"Art. 23^{quater}. § 1. De notarissen die gevorderd zijn om de akte of het attest van erfopvolging, bedoeld in artikel 1240bis van het Burgerlijk Wetboek (hierna genoemd: "de akte") op te maken, zijn persoonlijk aansprakelijk voor de betaling van de schulden, waarvan kennis kan worden gegeven overeenkomstig § 2, van de overledene, zijn erfgenamen en legatarissen waarvan de identiteit vermeld staat in de akte of het attest, of van de begunstigden van een contractuele erfstelling waarmee de overledene heeft ingestemd, indien zij de inningsinstellingen van de socialezekerheidsbijdragen daarvan niet op de hoogte stellen:

1° door middel van een procedure waarbij informatietechnieken worden gebruikt, via de Kruispuntbank van de sociale zekerheid;

2° door elk ander middel waardoor het bericht kan worden ondertekend en waardoor de verzending ervan een vaste dagtekening bekort, wanneer het bericht niet overeenkomstig 1° kan worden verzonden.

Wanneer het gaat om schulden lastens de overledene is de aansprakelijkheid bedoeld in het eerste lid beperkt tot de waarde van de nalatenschap.

Wanneer het gaat om schulden lastens de rechtverkrijgenden is de aansprakelijkheid bedoeld in het eerste lid beperkt tot de waarde van de tegoeden die toekomen aan de rechtverkrijgende waarvan de identiteit vermeld is in de akte of het attest en betreffende dewelke de notaris aansprakelijk kan worden gesteld.

Indien de bedoelde akte of attest niet wordt opgesteld binnen de drie maanden vanaf de verzending van het bericht, wordt het beschouwd als van generlei waarde.

Het bericht vermeldt de identiteit van de overledene, van zijn erfgenamen of legatarissen en van de eventuele begunstigde van een contractuele erfstelling.

§ 2. Si l'intérêt de l'organisme percepteur des cotisations l'exige, il notifie au notaire requis de dresser l'acte ou le certificat, avant l'expiration du douzième jour ouvrable qui suit la date d'expédition de l'avis prévu au § 1^{er} et au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique, via la Banque-Carrefour de la sécurité sociale, le montant des dettes à charge du défunt ou d'une autre personne mentionnée dans l'avis.

Lorsque l'envoi de la notification ne peut être effectué au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique, les organismes percepteurs de cotisations de sécurité sociale procèdent à la notification par tout autre moyen conférant une date certaine à son envoi et permettant de la signer.

Les dettes qui sont susceptibles d'être notifiées en application de l'alinéa 1^{er} sont toutes les dettes en principal et accessoires à l'égard de l'organisme percepteur des cotisations de sécurité sociale qui sont couvertes par un titre.

§ 3. Dans le certificat d'héritage ou au pied de l'expédition de l'acte d'héritage délivrée, il est fait mention, soit de l'absence de notification de dettes en vertu du § 2, tant dans le chef du défunt que dans le chef d'une ou plusieurs personnes mentionnées dans l'avis et destinataires du certificat ou de l'expédition, soit du paiement des dettes notifiées en vertu du § 2, le cas échéant à intervenir au moyen des fonds détenus auprès du débiteur.

Le cas échéant, la mention du paiement intervenu ou à intervenir est ajoutée ou complétée par le notaire dans le certificat d'héritage ou au pied de l'expédition de l'acte d'héritage.

Le notaire qui délivre un certificat d'héritage ou une expédition de l'acte d'héritage portant des mentions inexactes relatives à l'absence de notification ou au paiement des dettes dont l'existence a été notifiée en vertu du § 2, encourt la même responsabilité que celui qui contrevient à l'obligation visée au § 1^{er}. Cette responsabilité est toutefois limitée au montant non recouvré du fait de ces inexactitudes.

§ 4. Sous peine d'être personnellement responsable du paiement des dettes aux organismes percepteurs de cotisations de sécurité sociale, notifiées en vertu du § 2, celui qui libère des avoirs d'un défunt conformément à

§ 2. Indien het belang van de inningsinstelling van de socialezekerheidsbijdragen zulks vereist, stelt ze de notaris die gevorderd is om de akte of het attest op te stellen op de hoogte, vóór het verstrijken van de twaalfde werkdag volgend op de verzending van het in § 1 bedoelde bericht en door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt, via de Kruispuntbank van de sociale zekerheid, van het bedrag van de schulden lastens de overledene of een ander persoon vermeld in het bericht.

Wanneer de kennisgeving niet kan worden verzonden door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt, gaan de inningsinstellingen van de socialezekerheidsbijdragen over tot de kennisgeving door elk ander middel voor verzending met vaste dagtekening en waardoer ze kan worden ondertekend.

De schulden waarvan in toepassing van de eerste alinea kennis kan worden gegeven zijn alle schulden in hoofdsom en bijbehoren ten opzichte van de inningsinstelling van socialezekerheidsbijdragen waarvoor er een titel bestaat.

§ 3. In het attest van erfopvolging of onderaan het afschrift van de akte van erfopvolging wordt vermeld, hetzij dat er geen kennisgeving van schulden bij toepassing van § 2 werd gedaan en dit zowel in hoofde van de overledene als in hoofde van de personen die vermeld zijn in het bericht en die bestemmeling zijn van het attest of de uitgifte, hetzij dat de schulden waarvan bij toepassing van § 2 kennis werd gegeven zijn betaald, in voorkomend geval met de tegoeden gehouden door de schuldenaar.

In voorkomend geval wordt in het attest van erfopvolging of onderaan het afschrift van de akte van erfopvolging de vermelding van de gedane of van de nog te verrichten betaling toegevoegd of vervolledigd door de notaris.

De notaris die een attest van erfopvolging of een afschrift van een akte van erfopvolging aflevert waarin onjuiste vermeldingen staan betreffende het ontbreken van de kennisgeving of betreffende de betaling van schulden waarvan van het bestaan kennis werd gegeven overeenkomstig § 2, loopt dezelfde aansprakelijkheid op als de notaris die de verplichting bepaald in § 1 niet naleeft. Die aansprakelijkheid is evenwel beperkt tot het bedrag dat als gevolg van die onjuistheden niet kan worden ingevorderd.

§ 4. Op straffe van persoonlijke aansprakelijkheid voor de betaling van de schulden aan de inningsinstellingen van de socialezekerheidsbijdragen waarvan kennis is gegeven overeenkomstig § 2, kan diegene

l'article 1240bis du Code civil ne peut le faire de manière libératoire qu'à condition qu'il résulte clairement de l'acte ou du certificat qu'aucune notification au sens du § 2 n'a été faite.

Par dérogation à l'alinéa précédent, la libération des avoirs du défunt conformément à l'article 1240bis du Code civil peut se faire de manière libératoire à l'héritier, au légataire ou au bénéficiaire d'une institution contractuelle qui présente l'acte ou le certificat ou une expédition de cet acte mentionnant:

1° que toutes les dettes éventuellement notifiées conformément au § 2 au nom du défunt et au nom de cet héritier, légataire ou bénéficiaire d'une institution contractuelle ont été payées ou;

2° que la libération des avoirs peut avoir lieu au profit de cet héritier, légataire ou bénéficiaire d'une institution contractuelle, après paiement de ses dettes notifiées, au moyen des fonds détenus auprès du débiteur.

§ 5. La responsabilité visée au § 4 est limitée à la valeur des avoirs libérés au profit des débiteurs mentionnés dans la notification visée au § 2.

§ 6. Dans les cas où l'avis visé au § 1^{er} est envoyé au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique, la date d'envoi dudit avis s'entend comme étant la date de l'accusé de réception communiqué par la Banque-Carrefour de la sécurité sociale, après réception par celle-ci de l'accusé de réception émanant de l'organisme perceuteur de cotisations de sécurité sociale ou du service compétent pour recevoir et transmettre cet avis.

Dans les cas où les notifications visées au § 2 sont envoyées au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique, la date de ces notifications est celle de leur envoi.

§ 7. Les renseignements que contiennent les avis et notifications sont identiques qu'ils soient transmis au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique ou par tout autre moyen conférant une date certaine à l'envoi et permettant de les signer.

Lorsqu'ils sont envoyés par tout autre moyen conférant une date certaine à l'envoi et permettant de les

die overeenkomstig artikel 1240bis van het Burgerlijk Wetboek tegoeden vrijgeeft van een overledene, dat slechts bevrijdend doen op voorwaarde dat uit de akte of het attest duidelijk blijkt dat geen enkele kennisgeving in de zin van § 2 is gedaan.

In afwijking op de vorige alinea, kunnen de tegoeden van de overledene overeenkomstig artikel 1240bis van het Burgerlijk Wetboek bevrijdend worden vrijgegeven aan de erfgenaam, de legataris of de begünstigde van een contractuele erfstelling die de akte of het attest of een afschrift van de akte voorlegt waarin is vermeld:

1° dat alle op naam van de overledene en alle op naam van de erfgenaam, de legataris of de begünstigde van een contractuele erfstelling bestaande schulden waarvan bij toepassing van § 2 in voorkomend geval kennis werd gegeven, werden betaald of;

2° dat de tegoeden kunnen worden vrijgegeven aan de erfgenaam, de legataris of de begünstigde van een contractuele erfstelling na betaling, door middel van de door de schuldenaar gehouden fondsen, van zijn schulden waarvan werd kennisgegeven.

§ 5. De in § 4 bedoelde aansprakelijkheid is beperkt tot de waarde van de tegoeden die zijn vrijgegeven aan de schuldenaars die zijn vermeld in de kennisgeving waarvan sprake is in § 2.

§ 6. In de gevallen waarin het in § 1 bedoeld bericht wordt verzonden door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt, wordt onder de datum van verzending van bedoeld bericht verstaan de datum van de ontvangstmelding meegedeeld door de Kruispuntbank van de sociale zekerheid, na ontvangst door haar van de ontvangstmelding afkomstig van de inningsinstelling van socialezekerheidsbijdragen of van de dienst die voor het ontvangen en doorzenden van deze berichten bevoegd is.

In de gevallen waarin de in § 2 bedoelde kennisgevingen worden verzonden door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt, is de datum van deze kennisgevingen de datum van verzending ervan.

§ 7. De informatie in de berichten en kennisgevingen is dezelfde, ongeacht of ze worden medegedeeld door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt of door elk ander middel voor verzending met vaste dagtekening en waardoor ze kan worden ondertekend.

Wanneer ze worden verzonden met elk ander middel dat een vaste dagtekening verleent aan de verzending

signer, ces avis et notifications sont établis conformément aux modèles arrêtés par le ministre qui a les Indépendants dans ses attributions ou son délégué qui, le cas échéant, désigne les services compétents pour recevoir et transmettre ces avis et notifications.

Lors de l'envoi des avis et notifications mentionnés ci-dessus, adressés à ou émanant de l'organisme percepteur, les personnes concernées sont identifiées au moyen du numéro d'identification visé à l'article 8 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la Sécurité sociale, ainsi que du numéro d'identification visé à l'article 5 de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions.

§ 8. Lorsque l'avis visé au § 1^{er} n'est pas introduit par une procédure utilisant les techniques de l'informatique, les notifications consécutives à cet avis ne peuvent être envoyées selon cette procédure mais exclusivement par tout autre moyen conférant une date certaine à leur envoi et permettant de les signer.

Lorsque l'usage d'un autre moyen est mis en œuvre, l'avis ou la notification envoyé par cet autre moyen prévaut sur l'envoi éventuel du même avis ou de la même notification par une procédure utilisant les techniques de l'informatique dès lors que la date de l'envoi informatique diffère de la date de l'envoi par tout autre moyen tel que visé à l'alinéa précédent.

§ 9. L'origine et l'intégrité du contenu des avis et notifications visés aux §§ 1^{er} et 2, en cas d'envoi au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique, doivent être assurées au moyen des techniques de protection adaptées.

§ 10. Pour que les notifications visées au § 2 soient valables lorsqu'elles sont envoyées au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique, elles doivent être revêtues d'une signature électronique, implantée selon l'une des techniques suivantes:

- création d'une signature électronique à l'aide d'une carte d'identité belge;

ervan en dat toelaat ze te ondertekenen, moeten deze berichten en kennisgevingen worden opgemaakt overeenkomstig de modellen vastgesteld door de minister die de Zelfstandigen onder zijn bevoegdheid heeft of zijn afgevaardigde, die in voorkomend geval de diensten aanwijst die voor het ontvangen en doorzenden van deze berichten en kennisgevingen bevoegd zijn.

Bij de verzending van voormelde berichten en kennisgevingen, gericht tot of afkomstig van de inningsinstelling, worden de betrokken personen geïdentificeerd aan de hand van het identificatienummer bedoeld in artikel 8 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid, en van het identificatienummer bedoeld in artikel 5 van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen.

§ 8. Wanneer het in § 1 bedoeld bericht niet wordt medegedeeld door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt, mogen de kennisgevingen naar aanleiding van dit bericht niet door middel van deze procedure worden verzonden maar enkel door elk ander middel voor verzending met vaste dagtekening en waardoor ze kan worden ondertekend.

Wanneer een ander middel wordt gebruikt, is het bericht of de kennisgeving verzonden met dit ander middel doorslaggevend ten opzichte van de eventuele verzending van hetzelfde bericht, dezelfde inlichting of dezelfde kennisgeving door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt wanneer de datum van de informaticaverzending verschilt ten opzichte van de datum van de verzending door elk ander middel zoals bedoeld in de vorige alinea.

§ 9. De oorsprong en de integriteit van de inhoud van de in §§ 1 en 2, bedoelde berichten en kennisgevingen dienen, in geval van verzending door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt, te worden verzekerd door middel van aangepaste beveiligingstechnieken.

§ 10. Opdat de in § 2 bedoelde kennisgevingen geldig zouden zijn wanneer ze worden verzonden door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt, moeten ze een elektronische handtekening dragen, die met een van de volgende technieken wordt aangebracht:

- creatie van een elektronische handtekening met behulp van een Belgische elektronische identiteitskaart;

— création d'une signature digitale à l'aide d'une clé privée accordée à un fonctionnaire compétent ou à la personne désignée à cette fin par le conseil d'administration de l'organisme percepiteur des cotisations, et accompagnée d'un certificat délivré à ce fonctionnaire ou à cette personne désignée, où tant la clé privée que le certificat sont stockés de manière sécurisée dans la mémoire de l'ordinateur;

— création d'une signature digitale à l'aide d'une clé privée accordée à une institution et accompagnée d'un certificat délivré à cette institution, où tant la clé privée que le certificat sont stockés de manière sécurisée dans la mémoire d'un ordinateur;

— création d'une signature électronique avancée au sens de l'article 2, 2°, de la loi du 9 juillet 2001 fixant certaines règles relatives au cadre juridique pour les signatures électroniques et les services de certification.

Quelle que soit la technique appliquée, il est garanti que seules les personnes habilitées ont accès aux moyens avec lesquels la signature est créée.

Les procédures suivies doivent par ailleurs permettre à la personne physique responsable de l'envoi d'être identifiée correctement, ainsi que d'identifier correctement le moment de l'envoi.

Ces données doivent être conservées par l'expéditeur pendant une période de dix ans et, en cas de litige, elles doivent être produites dans un délai raisonnable.

§ 11. Les paragraphes 1^{er} à 10 sont applicables de la même manière à toute personne ou service habilité à établir un certificat d'héritage visé à l'article 1240bis du Code civil.”.

Art. 21

§ 1^{er}. Dans l'article 95bis de la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses, inséré par la loi du 27 décembre 2005, les mots “et 23ter” sont remplacés par les mots “, 23ter et 23quater”.

§ 2. Dans l'article 9bis de la loi du 13 juillet 2005 concernant l'instauration d'une cotisation

— creatie van een digitale handtekening met behulp van een private sleutel toegekend aan een bevoegde ambtenaar of aan de door de raad van bestuur van de inningsinstelling van de bijdragen daartoe aangeduid persoon, en vergezeld van een certificaat uitgereikt aan die ambtenaar of aan deze aangeduid persoon, waarbij zowel de private sleutel als het certificaat op een beveiligde wijze in het geheugen van een computer zijn opgeslagen;

— creatie van een digitale handtekening met behulp van een private sleutel toegekend aan een instelling en vergezeld van een certificaat uitgereikt aan die instelling, waarbij zowel de private sleutel als het certificaat op een beveiligde wijze in het geheugen van een computer zijn opgeslagen;

— creatie van een geavanceerde elektronische handtekening in de zin van artikel 2, 2°, van de wet van 9 juli 2001 houdende vaststelling van bepaalde regels in verband met het juridisch kader voor elektronische handtekeningen en certificatiediensten.

Ongeacht de toegepaste techniek, wordt gewaarborgd dat enkel de gerechtigde personen toegang hebben tot de middelen waarmee de handtekening wordt gecreëerd.

De gevuldde procedures moeten bovendien toelaten dat de natuurlijke persoon die verantwoordelijk is voor de verzending correct kan worden geïdentificeerd en dat het tijdstip van de verzending correct kan worden vastgesteld.

Deze gegevens moeten gedurende een periode van tien jaar door de afzender worden bewaard en in geval van betwisting binnen een redelijke termijn worden voorgelegd.

§ 11. De paragrafen 1 tot 10 zijn van overeenkomstige toepassing op elke persoon of dienst die bevoegd is om een in artikel 1240bis van het Burgerlijk Wetboek bedoelde attest van erfopvolging op te maken.”.

Art. 21

§ 1. In artikel 95bis van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, ingevoegd bij de wet van 27 december 2005, worden de woorden “en 23ter” vervangen door de woorden “, 23ter en 23quater”.

§ 2. In artikel 9bis van de wet van 13 juli 2005 betreffende de invoering van een jaarlijkse bijdrage ten

annuelle à charge de certains organismes, inséré par la loi du 27 décembre 2005, les mots "et 23ter" sont remplacés par les mots ", 23ter et 23quater".

Art. 22

Les articles 20 et 21 entrent en vigueur à une date déterminée par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, et au plus tard le 1^{er} juillet 2012.

TITRE 6

Affaires sociales

CHAPITRE 1^{ER}

Cotisation spéciale de sécurité sociale pour les pensions complémentaires

Section 1^{re}

Travailleurs salariés

Art. 23

L'article 38 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés est complété par un paragraphe 3duodecies rédigé comme suit:

"§ 3duodecies. Lorsque pour un travailleur salarié, la somme des versements de contributions et/ou primes en vue de la constitution d'une pension complémentaire dépasse le seuil de 30 000 euros par an, une cotisation spéciale de 1,5 % est due.

Le seuil mentionné ci-dessus est indexé conformément à la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

La cotisation spéciale est applicable sur le montant des contributions et/ou primes des employeurs qui excède le seuil mentionné à l'alinéa 1^{er}.

laste van bepaalde instellingen, ingevoegd bij de wet van 27 december 2005, worden de woorden "en 23ter" vervangen door de woorden ", 23ter en 23quater".

Art. 22

De artikelen 20 en 21 treden in werking op een datum die door de Koning wordt bepaald bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, en uiterlijk op 1 juli 2012.

TITEL 6

Sociale zaken

HOOFDSTUK 1

Bijzondere sociale zekerheidsbijdrage voor aanvullende pensioenen

Afdeling 1

Werknemers

Art. 23

Artikel 38 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers wordt aangevuld met een paragraaf 3duodecies, luidende:

"§ 3duodecies. Wanneer voor een werknemer de som van de stortingen van bijdragen en/of premies voor de opbouw van een aanvullend pensioen het drempelbedrag van 30 000 euro per jaar overschrijdt, is een bijzondere bijdrage van 1,5 % verschuldigd.

Bovenvermeld drempelbedrag wordt geïndexeerd volgens de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijsen worden gekoppeld.

De bijzondere bijdrage is van toepassing op het bedrag van de bijdragen en/of premies van de werkgevers dat het drempelbedrag vermeld in het eerste lid overschrijdt.

Chaque employeur vérifie pour chaque année de cotisation si le montant des contributions et/ou primes qu'il verse pour un travailleur dépasse au cours de la dite année le seuil mentionné au 1^{er} alinéa. Si c'est le cas il est redevable au 4^e trimestre de cette année-là de la cotisation spéciale à l'organisme de perception compétent.

À partir de 2013, l'asbl Sigedis fournit à l'organisme de perception le montant des contributions et/ou primes reçues par les institutions de pensions pour un employeur donné, ventilé selon les engagements de pension dont cet employeur est l'initiateur.

Cette cotisation spéciale est assimilée à une cotisation de sécurité sociale, notamment en ce qui concerne les déclarations avec justificatif des cotisations, les délais de paiement, l'application des sanctions civiles et des dispositions pénales, la surveillance, la désignation du juge compétent en cas de litige, la prescription en matière de procédure judiciaire, le privilège et la communication du montant de la créance des institutions chargées de la perception et du recouvrement des cotisations.

Le produit de cette cotisation est transféré à l'ONSS-gestion globale, visé à l'article 5, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

Le Roi peut déterminer par arrêté délibéré en Conseil des ministres les modalités plus précises concernant la perception et le recouvrement de cette cotisation

Art. 24

L'article 23 produit ses effets au 1^{er} janvier 2012 et cesse d'être en vigueur dès lors que article 25 entre en vigueur. L'article 23 reste applicable après cette date pour les cotisations qui sont encore dues au 31 décembre de l'année précédant l'année où l'article 25 entre en vigueur.

Art. 25

L'article 38 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés est complété par un paragraphe 3terdecies rédigé comme suit:

“§ 3terdecies. Lorsqu'au cours d'une année de cotisation, un employeur verse des contributions et/ou primes en faveur d'un travailleur en vue de la constitu-

Iedere werkgever gaat voor elk bijdragejaar na of het bedrag aan bijdragen en/of premies die hij voor een werknemer stort in de loop van dat jaar het drempelbedrag vermeld in het eerste lid overschrijdt. Is dit het geval dan is de werkgever in het 4^{de} kwartaal van dat jaar de bijzondere bijdrage aan de bevoegde inningsinstelling verschuldigd.

Vanaf 2013 deelt de vzw Sigedis het bedrag van de bijdragen of premies ontvangen door de pensioeninstellingen voor een bepaalde werkgever aan de inningsinstelling mede, uitgesplitst per pensioentoezeggingen waarvan deze werkgever de initiatiefnemer is.

Deze bijzondere bijdrage is gelijkgesteld met een socialezekerheidsbijdrage inzonderheid wat betreft de aangiften met verantwoording van de bijdragen, de betalingstermijnen, de toepassing van de burgerlijke sancties en van de strafbepalingen, het toezicht, de aanwijzing van de rechter bevoegd bij betwisting, de verjaring inzake rechtsvorderingen, het voorrecht en de mededeling van het bedrag van de schuldbetrekking van de instellingen belast met de inning en de invordering van de bijdragen.

De opbrengst van deze bijdrage wordt overgedragen naar de RSZ-globaal beheer, bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2^o, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

De Koning kan bij een besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de nadere modaliteiten bepalen betreffende de inning en invordering van deze bijdrage.

Art. 24

Artikel 23 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012 en treedt buiten werking wanneer artikel 25 in werking treedt. Artikel 23 blijft van toepassing na deze datum voor wat de bijdragen betreft die nog verschuldigd zijn op 31 december van het jaar voorafgaand aan het jaar waarin artikel 25 in werking treedt.

Art. 25

Artikel 38 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers wordt aangevuld met een paragraaf 3terdecies, luidende:

“§ 3terdecies. Wanneer een werkgever ten gunste van een werknemer, in het bijdragejaar bijdragen en/ of premies stort voor de opbouw van een aanvullend

tion d'une pension complémentaire et qu'au 1^{er} janvier de ladite année, pour le travailleur concerné, la somme de la pension légale et de la pension complémentaire dépasse l'objectif de pension, l'employeur sera redevable d'une cotisation spéciale de 1,5 % sur ces cotisations et/ou primes.

Pour l'application du présent paragraphe il faut entendre par:

1° pension légale: 50 % du plafond salarial brut au cours d'une année déterminée multiplié par la fraction de carrière applicable aux travailleurs salariés, le cas échéant, augmenté de 25 % du plafond salarial brut au cours d'une année déterminée multiplié par la fraction de carrière applicable aux travailleurs indépendants;

2° pension complémentaire: les réserves réellement constituées au cours d'une année déterminée. Lorsque la pension complémentaire est exprimée en capital, celui-ci doit être divisé par un coefficient de conversion pour obtenir une rente. Le coefficient de conversion est, pour une rente mensuelle dans le chef d'une personne de 65 ans, fixé par la Direction générale Politique sociale du Service Public Fédéral Sécurité sociale sur base des tables de mortalité prospectives et neutres au niveau du genre, tables déterminées sur base des dernières études démographiques réalisées par la Direction générale Statistique et Information économique du Service Public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie et le Bureau fédéral du Plan, du taux d'intérêt correspondant avec le taux d'intérêt moyen des 6 dernières années des OLO sur 10 ans, d'une indexation annuelle de la rente mensuelle de 2 % par ans et d'une réversibilité de cette rente mensuelle à concurrence de 80 % en faveur d'une autre personne du même âge. À chaque fois que de nouvelles tables de mortalité prospectives sont réalisées, le coefficient de conversion est recalculé, en tenant compte du taux d'intérêt moyen précité applicable à ce moment-là;

3° objectif de pension: le montant de base multiplié par la fraction de carrière;

4° montant de base: le montant visé à l'article 39, alinéa 2, de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires;

5° fraction de carrière applicable aux travailleurs salariés: le nombre d'années de carrière déjà accomplies dans le régime des travailleurs salariés, divisé par 45;

pensioen en wanneer op 1 januari van dat jaar voor de betrokken werknemer de som van het wettelijk en het aanvullend pensioen de pensioendoelstelling overschrijdt dan zal de werkgever een bijzondere bijdrage verschuldigd zijn van 1,5 % op deze bijdragen en/of premies.

Voor de toepassing van deze paragraaf dient te worden verstaan onder:

1° wettelijk pensioen: 50 % van het brutoloonplafond in een bepaald jaar vermenigvuldigd met de loopbaanbreuk van toepassing voor de werknemers, in voorkomend geval vermeerderd met 25 % van het brutoloonplafond in een bepaald jaar vermenigvuldigd met de loopbaanbreuk van toepassing voor zelfstandigen;

2° aanvullend pensioen: de reëel opgebouwde reserves in een bepaald jaar. Wanneer het aanvullende pensioen uitgedrukt is in een kapitaal dient dit gedeeld te worden door een omzettingscoëfficiënt om een rentebedrag te bekomen. De omzettingscoëfficiënt wordt door de Directie-Generaal Sociaal beleid van de Federale Overheidsdienst Sociale zekerheid vastgesteld voor een maandelijkse rente op het hoofd van een 65-jarige op grond van prospectieve en geslachtsneutrale sterftetafels die worden vastgesteld op basis van de laatste demografische studies uitgevoerd door de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie van de Federale Overheidsdienst Economie, kmo, Middenstand en Energie en het federaal Planbureau, een interestvoet die overeenstemt met de gemiddelde interestvoet over de laatste 6 jaar van de OLO's op 10 jaar, een jaarlijkse indexering van de maandelijkse rente van 2 % per jaar en een overdraagbaarheid van die maandelijkse rente ten belope van 80 % ten gunste van een andere persoon met dezelfde leeftijd. Telkens nieuwe prospectieve sterftetafels worden opgesteld, wordt de omzettingscoëfficiënt herberekend, rekening houdende met de op dat ogenblik geldende voormalde gemiddelde interestvoet;

3° pensioendoelstelling: het basisbedrag vermenigvuldigd met de loopbaanbreuk;

4° basisbedrag: het bedrag bedoeld in artikel 39, tweede lid, van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen;

5° loopbaanbreuk voor werknemers: het aantal reeds als werknemer gepresteerde loopbaanjaren gedeeld door 45;

6° fraction de carrière applicable aux travailleurs indépendants: le nombre d'années de carrière déjà accomplies dans le régime des travailleurs indépendants, divisé par 45.

Le Roi peut définir le terme année de carrière par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

La cotisation spéciale est due sur les contributions et/ou primes, versées directement ou indirectement par les employeurs ou les organisateurs sectoriels pour la constitution de la pension complémentaire des individus, qui au 1^{er} janvier de l'année en cours ont dépassé l'objectif de pension.

Les montants de référence pour la détermination du montant de base et de la pension légale maximale sont fixés au 1^{er} janvier de chaque année par les services de pension compétents.

Les données concernant le nombre d'années de carrière déjà accomplies, les contributions et/ou primes et les réserves déjà constituées sont fixées au 1^{er} janvier de chaque année par Sigedis.

Cette cotisation spéciale est perçue par l'organisme de perception compétente.

Le Roi peut fixer, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités de perception et de recouvrement de cette cotisation spéciale.

Elle est assimilée aux cotisations de sécurité sociale, notamment en ce qui concerne les déclarations avec justificatif des cotisations, les délais de paiement, l'application des sanctions civiles et des dispositions pénales, la surveillance, la désignation du juge compétent en cas de litige, la prescription en matière de procédure judiciaire, le privilège et la communication du montant de la créance des institutions chargées de la perception et du recouvrement des cotisations.

Le produit de la cotisation est versé par l'organisme de perception à l'ONSS-gestion globale, visé à l'article 5, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.”.

Art. 26

L'article 25 entre en vigueur au 1^{er} janvier 2016.

Le Roi peut fixer, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, une date d'entrée en vigueur antérieure à celle mentionnée à l'alinéa 1^{er}.

6° loopbaanbreuk voor zelfstandigen: het aantal reeds als zelfstandige gepresteerde loopbaanjaren gedeeld door 45.

De Koning kan bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de term loopbaanjaar definiëren.

De bijzondere bijdrage is van toepassing op de bijdragen en/of premies die door de werkgevers of de sectorale inrichters, direct of indirect gestort worden voor de aanvullende pensioenopbouw van individuen die op 1 januari van het lopende jaar de pensioendoelstelling overschreden.

De referentiebedragen voor de bepaling van het basisbedrag en het maximaal wettelijke pensioen worden op 1 januari van elk jaar vastgesteld door de bevoegde pensioendiensten.

De gegevens betreffende het aantal reeds gepresteerde loopbaanjaren, de bijdragen en/of premies en de reeds opgebouwde reserves worden op 1 januari van elk jaar vastgesteld door Sigedis.

Deze bijzondere bijdrage wordt geïnd door de bevoegde inningsinstelling.

De Koning kan bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de modaliteiten bepalen voor de inning en invordering van deze bijzondere bijdrage.

Zij wordt gelijkgesteld met de socialezekerheidsbijdragen, inzonderheid wat betreft de aangiften met verantwoording van de bijdragen, de betalingstermijnen, de toepassing van de burgerlijke sancties en de strafbepalingen, het toezicht, de aanwijzing van de rechter bevoegd in geval van betwisting, de verjaring inzake rechtsvorderingen, het voorrecht en de mededeling van het bedrag van de schuldbordering van de instelling belast met de inning en de invordering van de bijdragen.

De opbrengst van de bijdrage wordt door de inningsinstelling gestort aan de RSZ-globaal beheer, bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2^o, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.”.

Art. 26

Artikel 25 treedt in werking op 1 januari 2016.

De Koning kan bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, een datum van inwerkingtreding bepalen voorafgaand aan de datum vermeld in het eerste lid.

Section 2*Indépendants*

Art. 27

§ 1^{er}. Lorsqu'au cours d'une année de cotisations, une personne morale verse, en faveur de travailleurs indépendants au sens de l'article 3 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, des cotisations ou des primes en vue de la constitution d'une pension complémentaire et que ces cotisations ou primes dépassent le seuil de 30 000 euros par travailleur indépendant, cette personne morale sera redevable d'une cotisation spéciale.

Le seuil mentionné ci-dessus est indexé conformément à la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

Le taux de cette cotisation spéciale s'élève à 1,5 % et est applicable sur la partie du montant des cotisations ou primes qui excède le seuil mentionné à l'alinéa 1^{er}. La pension libre complémentaire des indépendants, constituée en application des articles 41 et suivants de la loi-programme du 24 décembre 2002, est exclue de la base de calcul du présent article pour déterminer l'excédent et calculer la cotisation.

§ 2. Chaque personne morale vérifie pour chaque année de cotisation si le montant des cotisations ou primes qu'elle verse au cours de ladite année en faveur d'un travailleur indépendant visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, dépasse le seuil mentionné au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}. Si c'est le cas, la personne morale doit payer pour le 31 décembre de ladite année au plus tard, la cotisation spéciale sur la partie des cotisations ou primes excédant ce seuil à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, dénommé ci-après l'INASTI. La cotisation doit être versée sur un compte ouvert à cet effet par l'INASTI.

Sur la partie de la cotisation qui n'a pas été payée à temps, une majoration de 1 p.c. sera appliquée par mois de retard de paiement, et ce à partir du troisième mois civil de retard qui suit la date ultime de paiement prévue à l'alinéa 1^{er}. Cette majoration est appliquée jusques et y compris le mois au cours duquel, soit la

Afdeling 2*Zelfstandigen*

Art. 27

§ 1. Wanneer een rechtspersoon ten gunste van zelfstandigen, zoals bedoeld in artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, in het bijdragejaar bijdragen of premies stort voor de opbouw van een aanvullend pensioen en deze bijdragen of premies de drempel van 30 000 euro per zelfstandige overschrijden, dan zal deze rechtspersoon een bijzondere bijdrage verschuldigd zijn.

Bovenvermeld drempelbedrag wordt geïndexeerd volgens de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijs worden gekoppeld.

Het percentage van deze bijzondere bijdrage bedraagt 1,5 % en is van toepassing op het gedeelte van het bedrag aan bijdragen of premies waarmee de drempel, bedoeld in het eerste lid, wordt overschreden. Het vrij aanvullend pensioen zelfstandigen, opgebouwd in toepassing van artikel 41 en volgende van de programmatief van 24 december 2002, wordt uitgesloten van de berekeningsbasis van dit artikel om het excedent te bepalen en de bijdrage te berekenen.

§ 2. Elke rechtspersoon gaat voor elk bijdragejaar na of het bedrag aan bijdragen of premies die hij stort in de loop van dat jaar ten gunste van een zelfstandige, bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, de drempel, zoals bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, overschrijdt. Is dit laatste het geval dan dient de rechtspersoon ten laatste op 31 december van dat jaar de bijzondere bijdrage op het gedeelte van de bijdragen of premies dat deze drempel overschrijdt, te betalen aan het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen, hierna RSVZ genoemd. De bijdrage dient gestort te worden op een specifiek daarvoor door het RSVZ geopende rekening.

Op het gedeelte van de bijdrage dat niet tijdig betaald werd, wordt een verhoging toegepast van 1 pct. per maand vertraging in de betaling van de bijdrage en dit te rekenen vanaf de derde kalendermaand vertraging volgend op de uiterste betalingsdatum voorzien in het eerste lid. Deze verhoging wordt toegepast tot en met

personne morale a payé la cotisation due, soit une procédure judiciaire est engagée, soit une contrainte contenant commandement à payer les cotisations dues a été signifiée à la personne morale.

§ 3. L'INASTI est chargé du recouvrement des cotisations, des majorations et des frais, le cas échéant par voie judiciaire. Sans préjudice de son droit de citer devant le juge, l'INASTI peut, en tant qu'organisme percepteur de la cotisation, également procéder au recouvrement des sommes qui lui sont dues par voie de contrainte.

Lorsqu'un organisme de pension ou une compagnie d'assurances perçoit des cotisations et/ou primes visées au paragraphe 1^{er} qui donnent lieu à débition de la cotisation spéciale, il est tenu de fournir sans frais à l'INASTI les renseignements, informations, documents ou tout autre support d'information nécessaires à l'application de la présente section, soit:

1° la dénomination, le numéro d'entreprise et le cas échéant, l'adresse du siège social des personnes morales redevables de la cotisation spéciale;

2° par personne morale, les noms, prénoms, le numéro de registre national et, le cas échéant, la date de naissance, des travailleurs indépendants en faveur desquelles des cotisations ou des primes en vue de la constitution d'une pension complémentaire ont été versées, ainsi que les données d'identification du ou des contrats souscrits en vue de la constitution d'une pension complémentaire et dont le montant total dépasse le seuil mentionné au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er};

3° pour chaque année de cotisation et par travailleur indépendant, le montant total des cotisations ou primes versées au cours de ladite année en vue de la constitution d'une pension complémentaire en faveur d'un travailleur indépendant visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, si ce montant dépasse le seuil mentionné au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}.

L'INASTI peut réclamer le remboursement des frais qui sont occasionnés par les lettres de rappel qu'il a dû envoyer, éventuellement par huissier de justice, en cas de retard de paiement de la cotisation.

Le recouvrement de la cotisation visée dans la présente section se prescrit par cinq ans à compter du 1^{er} janvier de l'année qui suit l'année pour laquelle elle est due.

de maand waarin de rechtspersoon de verschuldigde bijdrage betaald heeft, of waarin een gerechtelijke procedure werd ingeleid, of waarin aan de rechtspersoon een dwangbevel met bevel tot betaling van de verschuldigde bijdragen werd betekend.

§ 3. Het RSVZ is belast met de invordering van de bijdragen, de verhogingen en de kosten, in voorkomend geval langs gerechtelijke weg. Onverminderd zijn recht om voor de rechter te dagvaarden, kan het RSVZ als inniginstelling van de bijdrage de bedragen die hen verschuldigd zijn eveneens bij wijze van dwangbevel invorderen.

Wanneer een pensioeninstelling of een verzekerringsmaatschappij premies of bijdragen ontvangt die aanleiding geven tot het verschuldigd zijn van de bijzondere bijdrage zoals bedoeld in paragraaf 1 zijn ze ertoe gehouden om, zonder kosten, het RSVZ de nodige informatie, documenten of elke andere informatiedrager, nodig voor de toepassing van deze afdeling, aan te leveren, zijnde:

1° de benaming, het ondernemingsnummer en desgevallend het adres van de maatschappelijke zetel van de rechtspersonen die de bijzondere bijdrage verschuldigd zijn;

2° per rechtspersoon, de namen, de voornamen, het riksregisternummer en desgevallend de geboortedatum van de zelfstandigen in wiens voordeel bijdragen of premies werden gestort met het oog op de vorming van een aanvullend pensioen, alsook de identificatiegegevens van het of de contracten onderschreven met het oog op de vorming van een aanvullend pensioen waarvan het totaal bedrag de drempel vermeld in paragraaf 1, eerste lid, overschrijdt;

3° voor elk bijdragejaar en per zelfstandige, het totaal bedrag der bijdragen of premies gestort tijdens dat jaar met het oog op de vorming van een aanvullend pensioen ten gunste van een zelfstandige bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, indien dit bedrag de drempel vermeld bij paragraaf 1, eerste lid, overschrijdt.

Het RSVZ kan de terugbetaling vorderen van de kosten die veroorzaakt zijn door de rappelbrieven die het, eventueel via gerechtsdeurwaarder, heeft moeten versturen in geval van laattijdige bijdragebetaling.

De invordering van de in deze afdeling bepaalde bijdrage verjaart na vijf jaar te rekenen vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op het jaar waarvoor ze verschuldigd is.

La prescription est interrompue:

1° de la manière prévue par les articles 2244 et suivants du Code civil;

2° par lettre recommandée ou sommation d'huissier par laquelle l'INASTI réclame la cotisation due.

L'action en répétition d'une cotisation payée indûment se prescrit par cinq ans à compter du 1^{er} janvier de l'année qui suit celle au cours de laquelle la cotisation a été indûment payée.

La prescription dont question à l'alinéa précédent est interrompue:

1° de la manière prévue par les articles 2244 et suivants du Code civil;

2° par lettre recommandée adressée par la personne morale à l'INASTI, et par laquelle le remboursement de la cotisation payée indûment est réclamé.

§ 4. La cotisation visée dans la présente section est, pour ce qui concerne les impôts sur les revenus, de même nature que les cotisations dues en exécution de la législation sociale.

Les montants perçus en vertu des dispositions de la présente section sont, après déduction des frais d'administration de l'INASTI relatifs à la cotisation, affectés à la gestion financière globale du statut social des travailleurs indépendants visée à l'article 2 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre 1^{er} du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions. Les frais d'administration relatifs à cette cotisation sont calculés annuellement par l'INASTI dans le cadre de la clôture des comptes.

§ 5. Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres:

1° les données que la personne morale doit communiquer à l'INASTI ainsi que la manière dont ces données doivent être communiquées;

2° les modalités de paiement;

3° les cas dans lesquels il peut être renoncé aux majorations;

De verjaring wordt gestuit:

1° op de in de artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek bepaalde wijze;

2° met een aangetekende brief of een deurwaarderaanmaning waarbij het RSVZ de verschuldigde bijdrage opeist.

De vordering tot terugbetaling van een ten onrechte betaalde bijdrage verjaart na vijf jaar te rekenen vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op dat waarin de onverschuldigde bijdrage werd betaald.

De verjaring bedoeld in het vorige lid wordt gestuit:

1° op de in de artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek bepaalde wijze;

2° met een aangetekende brief die door de rechtspersoon gericht wordt aan het RSVZ, en waarbij de terugbetaling van de ten onrechte betaalde bijdrage wordt opgeëist.

§ 4. De in deze afdeling bedoelde bijdrage is, wat de inkomstenbelastingen aangaat, van dezelfde aard als de bijdragen die verschuldigd zijn ter uitvoering van de sociale wetgeving.

De krachtens de bepalingen van deze afdeling geïnde bedragen worden, na aftrek van de beheerskosten van het RSVZ betreffende de bijdrage, toegewezen aan het globaal financieel beheer van het sociaal statuut der zelfstandigen bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk 1 van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels. De beheerskosten met betrekking tot deze bijdrage worden door het RSVZ jaarlijks berekend in het kader van de afsluiting van de rekeningen.

§ 5. De Koning bepaalt bij een besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad:

1° de gegevens die de rechtspersoon aan het RSVZ moet meedelen, evenals de wijze waarop die gegevens moeten worden meegedeeld;

2° de wijze van betaling;

3° de gevallen waarin kan afgezien worden van de toepassing van de verhogingen;

4° les cas dans lesquels l'INASTI peut renoncer au recouvrement des cotisations et accessoires lorsque le recouvrement de ceux-ci s'avère trop aléatoire ou trop onéreux par rapport au montant des sommes à recouvrer;

5° les modalités plus précises pour la perception de cette cotisation spéciale;

6° les règles plus précises pour le remboursement des cotisations payées indûment. Il peut dans ce cadre prévoir des intérêts moratoires;

7° les règles plus précises pour le contrôle du respect des dispositions de la présente section.

§ 6. L'INASTI est chargé du contrôle des obligations résultant des dispositions du présent article. À cette fin, il utilise une base de données et de traitement informatisés reprenant les données d'identification des personnes morales, les données que les personnes morales doivent communiquer à l'INASTI, les données personnelles d'identification — visées aux articles 2 et 3 de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques — des travailleurs indépendants et les données transmises par Sigedis et les compagnies d'assurances et organismes de pension.

Art. 28

L'article 27 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012 et cesse de produire ses effets au moment où l'article 29 entre en vigueur.

Toutefois, après son abrogation l'article 27 reste toujours d'application aux cotisations encore dues en vertu de l'article 27 au moment de son abrogation et qui remontent à une date antérieure à cette abrogation.

Art. 29

§ 1^{er}. Lorsqu'au cours d'une année de cotisation, une personne morale verse, en faveur de travailleurs indépendants au sens de l'article 3 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, des cotisations ou primes en vue de la constitution d'une pension complémentaire et qu'au 1^{er} janvier de ladite année, pour le travailleur indépendant concerné, la somme de la pension légale et de la pension complémentaire dépasse l'objectif de pension, cette personne morale sera redevable d'une cotisation spéciale de 1,5 %.

4° de gevallen waarin het RSVZ kan afzien van de invordering van de bijdragen en het toebehoren ervan wanneer deze invordering al te onzeker of te bezwarend blijkt in verhouding tot het bedrag van de in te vorderen sommen;

5° de nadere modaliteiten voor de inning van deze bijzondere bijdrage;

6° de nadere regels voor de terugbetaling van betaalde onverschuldigde bijdragen. Hij kan in dit kader voorzien in moratoriumintresten;

7° de nadere regels voor het toezicht op de naleving van de bepalingen van deze afdeling.

§ 6. Het RSVZ is belast met de controle van de verplichtingen die voortvloeien uit de bepalingen van dit artikel. Hiertoe gebruikt het een geïnformatiseerde gegevensbank die de identiteitsgegevens van de rechtspersonen, de gegevens die de rechtspersonen aan het RSVZ moeten meedelen, de persoonlijke identificatiegegevens — zoals bedoeld in artikel 2 en 3 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen — van de zelfstandigen en de gegevens overgemaakt door Sigedis, de verzekeringsinstellingen en de pensioeninstellingen.

Art. 28

Artikel 27 treedt in werking vanaf 1 januari 2012 en houdt op uitwerking te hebben wanneer artikel 29 in werking treedt.

Evenwel blijft artikel 27 na de opheffing ervan steeds van toepassing op de op het ogenblik van de opheffing nog krachtens artikel 27 verschuldigde bijdragen die dateren van vóór de opheffing.

Art. 29

§ 1. Wanneer een rechtspersoon ten gunste van zelfstandigen, zoals bedoeld in artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, in het bijdragejaar bijdragen of premies stort voor de opbouw van een aanvullend pensioen en wanneer op 1 januari van dat jaar voor de betrokken zelfstandige de som van het wettelijk en het aanvullend pensioen de pensioendoelstelling overschrijdt dan zal deze rechtspersoon een bijzondere bijdrage verschuldigd zijn van 1,5 %.

Pour l'application du présent paragraphe, il faut entendre par:

1° pension légale: 25 % du plafond salarial brut au cours d'une année déterminée multiplié par la fraction de carrière applicable aux travailleurs indépendants, le cas échéant augmenté de 50 % du plafond salarial brut au cours d'une année déterminée multiplié par la fraction de carrière applicable aux travailleurs salariés;

2° pension complémentaire: les réserves réellement constituées au cours d'une année déterminée. Lorsque la pension complémentaire est exprimée en capital, celui-ci doit être divisé par un coefficient de conversion pour obtenir une rente. Le coefficient de conversion est, pour une rente mensuelle dans le chef d'une personne de 65 ans, fixé par la Direction générale Politique sociale du Service Public Fédéral Sécurité sociale sur base des tables de mortalité prospectives et neutres au niveau du genre, tables déterminées sur base des dernières études démographiques réalisées par la Direction générale Statistique et Information économique du Service Public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie et le Bureau fédéral du Plan, du taux d'intérêt correspondant avec le taux d'intérêt moyen des 6 dernières années des OLO sur 10 ans, d'une indexation annuelle de la rente mensuelle de 2 % par ans et d'une réversibilité de cette rente mensuelle à concurrence de 80 % en faveur d'une autre personne du même âge. À chaque fois que de nouvelles tables de mortalité prospectives sont réalisées, le coefficient de conversion est recalculé, en tenant compte du taux d'intérêt moyen précité applicable à ce moment-là;

3° objectif de pension: le montant de base multiplié par la fraction de carrière;

4° montant de base: le montant visé à l'article 39, alinéa 2, de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires;

5° fraction de carrière applicable aux travailleurs indépendants: le nombre d'années de carrière déjà accomplies dans le régime des travailleurs indépendants, divisé par 45;

6° fraction de carrière applicable aux travailleurs salariés: le nombre d'années de carrière déjà accomplies dans le régime des travailleurs salariés, divisé par 45.

Le Roi peut définir le terme année de carrière par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Voor de toepassing van deze paragraaf dient te worden verstaan onder:

1° wettelijk pensioen: 25 % van het brutoloonplafond in een bepaald jaar vermenigvuldigd met de loopbaanbreuk van toepassing in het stelsel van de zelfstandigen, in voorkomend geval vermeerderd met 50 % van het brutoloonplafond in een bepaald jaar vermenigvuldigd met de loopbaanbreuk van toepassing voor werknemers;

2° aanvullend pensioen: de reëel opgebouwde reserves in een bepaald jaar. Wanneer het aanvullende pensioen uitgedrukt is in een kapitaal dient dit gedeeld te worden door een omzettingscoëfficiënt om een rentebedrag te bekomen. De omzettingscoëfficiënt wordt door de Directie-Generaal Sociaal Beleid van de Federale Overheidsdienst Sociale zekerheid vastgesteld voor een maandelijkse rente op het hoofd van een 65-jarige op grond van prospectieve en geslachtsneutrale sterftetafels die worden vastgesteld op basis van de laatste demografische studies uitgevoerd door de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie van de Federale Overheidsdienst Economie, kmo, Middenstand en Energie en het federaal Planbureau, een interestvoet die overeenstemt met de gemiddelde interestvoet over de laatste 6 jaar van de OLO's op 10 jaar, een jaarlijkse indexering van de maandelijkse rente van 2 % per jaar en een overdraagbaarheid van die maandelijkse rente ten belope van 80 % ten gunste van een andere persoon met dezelfde leeftijd. Telkens nieuwe prospectieve sterftetafels worden opgesteld, wordt de omzettingscoëfficiënt herberekend, rekening houdende met de op dat ogenblik geldende voormelde gemiddelde interestvoet;

3° pensioendoelstelling: het basisbedrag vermenigvuldigd met de loopbaanbreuk;

4° basisbedrag: het jaarbedrag bedoeld in artikel 39, tweede lid, van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen;

5° loopbaanbreuk voor zelfstandigen: het aantal reeds als zelfstandige gepresteerde loopbaanjaren gedeeld door 45;

6° loopbaanbreuk voor werknemers: het aantal reeds als werknemer gepresteerde loopbaanjaren gedeeld door 45.

De Koning kan bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de term loopbaanjaar definiëren.

Cette cotisation spéciale est d'application sur les cotisations ou primes qui ont été versées durant l'année de cotisation pour la constitution de la pension complémentaire en faveur de travailleurs indépendants au sens de l'article 3 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants dont l'objectif de pension est dépassé au 1^{er} janvier de l'année de cotisation.

Les montants de référence pour la détermination du montant de base et de la pension légale maximale sont fixés au 1^{er} janvier de chaque année de cotisation par les services de pension compétents.

Les données concernant le nombre d'années de carrière déjà accomplies, les cotisations ou primes et les réserves déjà constituées sont fixées au 1^{er} janvier de chaque année de cotisation par Sigedis.

§ 2. Chaque personne morale qui est redevable pour une année de cotisation déterminée d'une cotisation spéciale visée au paragraphe 1^{er}, doit payer cette cotisation au plus tard le 31 décembre de ladite année. Le paiement doit être effectué à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, dénommé ci-après l'INASTI. La cotisation doit être versée sur un compte ouvert à cet effet par l'INASTI.

Sur la partie de la cotisation qui n'a pas été payée à temps, une majoration de 1 p.c. sera appliquée par mois de retard de paiement, et ce à partir du troisième mois civil de retard qui suit la date ultime de paiement prévue à l'alinéa 1^{er}. Cette majoration est appliquée jusque et y compris le mois au cours duquel, soit la personne morale a payé la cotisation due, soit une procédure judiciaire est engagée, soit une contrainte contenant commandement à payer les cotisations dues a été signifiée à la personne morale.

§ 3. L'INASTI est chargé du recouvrement des cotisations, des majorations et des frais, le cas échéant par voie judiciaire. Sans préjudice de son droit de citer devant le juge, l'INASTI peut, en tant qu'organisme percepteur de la cotisation, également procéder au recouvrement des sommes dues par voie de contrainte.

Les organismes de pension et compagnies d'assurances sont tenus de fournir sans frais à l'INASTI les renseignements, informations, documents ou tout autre support d'information nécessaires à l'application de la présente section.

L'INASTI peut réclamer le remboursement des frais qui sont occasionnés par les lettres de rappel qu'il a dû

Deze bijzondere bijdrage is van toepassing op de bijdragen of premies die tijdens het bijdragejaar gestort worden voor de aanvullende pensioenopbouw ten gunste van zelfstandigen, zoals bedoeld in artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, waarvan op 1 januari van het bijdragejaar de pensioendoelstelling overschreden is.

De referentiebedragen voor de bepaling van het basisbedrag en het maximaal wettelijke pensioen worden op 1 januari van elk bijdragejaar vastgesteld door de bevoegde pensioendiensten.

De gegevens betreffende het aantal reeds gepresteerde loopbaanjaren, de bijdragen of premies en de reeds opgebouwde reserves worden op 1 januari van elk bijdragejaar vastgesteld door Sigedis.

§ 2. Elke rechtspersoon die voor een bepaald bijdragejaar een bijzondere bijdrage zoals bedoeld in paragraaf 1 verschuldigd is, dient uiterlijk op 31 december van dat jaar de bijdrage te betalen. De betaling dient te gebeuren aan het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen, hierna RSVZ genoemd. De bijdrage dient gestort te worden op een specifiek daarvoor door het RSVZ geopende rekeningnummer.

Op het gedeelte van de bijdrage dat niet tijdig betaald werd, wordt een verhoging toegepast van 1 pct. per maand vertraging in de betaling en dit vanaf de derde kalendermaand vertraging volgend op de uiterste betalingsdatum voorzien in het eerste lid. Deze verhoging wordt toegepast tot en met de maand waarin de rechtspersoon de verschuldigde bijdrage betaald heeft, of waarin een gerechtelijke procedure werd ingeleid, of waarin aan de rechtspersoon een dwangbevel met bevel tot betaling van de verschuldigde bijdragen werd betekend.

§ 3. Het RSVZ is belast met de invordering van de bijdragen, de verhogingen en de kosten, in voorkomend geval langs gerechtelijke weg. Onverminderd zijn recht om voor de rechter te dagvaarden, kan het RSVZ als inlinginstelling van de bijdrage de bedragen die verschuldigd zijn eveneens bij wijze van dwangbevel invorderen.

De pensioeninstellingen en verzekeringsmaatschappijen zijn ertoe gehouden om, zonder kosten, het RSVZ de nodige informatie, documenten of elk andere informatiedrager, nodig voor de toepassing van deze afdeling, aan te leveren.

Het RSVZ kan de terugbetaling vorderen van de kosten die veroorzaakt zijn door de rappelbrieven die

envoyer, éventuellement par huissier de justice, en cas de retard de paiement de la cotisation.

Le recouvrement de la cotisation visée dans la présente section se prescrit par cinq ans à compter du 1^{er} janvier de l'année qui suit l'année pour laquelle elle est due.

La prescription est interrompue:

1° de la manière prévue par les articles 2244 et suivants du Code civil;

2° par lettre recommandée ou sommation d'huissier par laquelle l'INASTI réclame la cotisation due.

L'action en répétition d'une cotisation payée indûment se prescrit par cinq ans à compter du 1^{er} janvier de l'année au cours de laquelle la cotisation a été indûment payée.

La prescription dont question à l'alinéa précédent est interrompue:

1° de la manière prévue par les articles 2244 et suivants du Code civil;

2° par lettre recommandée adressée par la personne morale à l'INASTI, et par laquelle le remboursement de la cotisation payée indûment est réclamé.

§ 4. La cotisation visée dans la présente section est, pour ce qui concerne les impôts sur les revenus, de même nature que les cotisations dues en exécution de la législation sociale.

§ 5. Les montants perçus en vertu des dispositions de la présente section sont, après déduction des frais d'administration de l'INASTI relatifs à la cotisation, affectés à la gestion financière globale du statut social des travailleurs indépendants visée à l'article 2 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre 1^{er} du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions. Les frais d'administration relatifs à cette cotisation sont calculés annuellement par l'INASTI dans le cadre de la clôture des comptes.

§ 6. Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres:

het, eventueel via gerechtsdeurwaarder, heeft moeten versturen in geval van laattijdige bijdragebetaling.

De invordering van de in deze afdeling bepaalde bijdrage verjaart na vijf jaar te rekenen vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op het jaar waarvoor ze verschuldigd is.

De verjaring wordt gestuit:

1° op de in de artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek bepaalde wijze;

2° met een aangetekende brief of een deurwaarderaanmaning waarbij het RSVZ de verschuldigde bijdrage opeist.

De vordering tot terugbetaling van een ten onrechte betaalde bijdrage verjaart na vijf jaar te rekenen vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op dat waarin de onverschuldigde bijdrage werd betaald.

De verjaring bedoeld in het vorige lid wordt gestuit:

1° op de in de artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek bepaalde wijze;

2° met een aangetekende brief die door de rechtspersoon gericht wordt aan het RSVZ, en waarbij de terugbetaling van de ten onrechte betaalde bijdrage wordt opgeëist.

§ 4. De in deze afdeling bedoelde bijdrage is, wat de inkomstenbelastingen aangaat, van dezelfde aard als de bijdragen die verschuldigd zijn ter uitvoering van de sociale wetgeving.

§ 5. De krachtens de bepalingen van deze afdeling geïnde bedragen worden, na aftrek van de beheerskosten van het RSVZ betreffende de bijdrage, toegewezen aan het globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk 1 van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels. De beheerskosten met betrekking tot deze bijdrage worden door het RSVZ jaarlijks berekend in het kader van de afsluiting van de rekeningen.

§ 6. De Koning bepaalt bij een besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad:

1° les données que la personne morale doit communiquer à l'INASTI ainsi que la manière dont ces données doivent être communiquées;

2° les modalités de paiement;

3° les cas dans lesquels il peut être renoncé aux majorations;

4° les cas dans lesquels l'INASTI peut renoncer au recouvrement des cotisations et accessoires lorsque le recouvrement de ceux-ci s'avère trop aléatoire ou trop onéreux par rapport au montant des sommes à recouvrer;

5° les modalités plus précises pour la perception de cette cotisation spéciale;

6° les règles plus précises pour le remboursement des cotisations payées indûment. Il peut dans ce cadre prévoir des intérêts moratoires;

7° les règles plus précises pour le contrôle du respect des dispositions de la présente section.

§ 7. L'INASTI est chargé du contrôle des obligations résultant des dispositions du présent article. À cette fin, il utilise une base de données et informatisées reprenant les données d'identification des personnes morales, les données que les personnes morales doivent communiquer à l'INASTI, les données personnelles d'identification — visées aux articles 2 et 3 de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques — des travailleurs indépendants et les données transmises par Sigedis et les compagnies d'assurances et organismes de pension.

Art. 30

Les articles 16bis, 16ter, 23ter et 23quater de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des indépendants, s'appliquent dans le cadre de la présente section.

Art. 31

L'article 19, 4°ter, de la loi du 16 décembre 1851 sur la révision du régime hypothécaire, inséré par la loi du 19 mai 1982, est complété par un alinéa, libellé comme suit:

“Les cotisations et les majorations dues à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants en application de la section 2 du chapitre 1^{er} du titre 6 de la loi-programme du ...”.

1° de gegevens die de rechtspersoon aan het RSVZ moet meedelen, evenals de wijze waarop die gegevens moeten worden meegeleerd;

2° de wijze van betaling;

3° de gevallen waarin kan afgezien worden van de toepassing van de verhogingen;

4° de gevallen waarin het RSVZ kan afzien van de invordering van de bijdragen en het toebehoren ervan wanneer deze invordering al te onzeker of te bezwarend blijkt in verhouding tot het bedrag van de in te vorderen sommen;

5° de nadere modaliteiten voor de inning van deze bijzondere bijdrage;

6° de nadere regels voor de terugbetaling van betaalde onverschuldigde bijdragen. Hij kan in dit kader voorzien in moratoriuminteressen;

7° de nadere regels voor het toezicht op de naleving van de bepalingen van deze afdeling.

§ 7. Het RSVZ is belast met de controle van de verplichtingen die voortvloeien uit de bepalingen van dit artikel. Hiertoe gebruikt het een geïnformatiseerde gegevensbank die de identiteitsgegevens van de rechtspersonen, de gegevens die de rechtspersonen aan het RSVZ moeten meedelen, de persoonlijke identificatiegegevens — zoals bedoeld in artikel 2 en 3 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen — van de zelfstandigen en de gegevens overgemaakt door Sigedis, de verzekeringinstellingen en de pensioeninstellingen.

Art. 30

De artikelen 16bis, 16ter, 23ter en 23quater van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, zijn in het kader van deze afdeling van toepassing.

Art. 31

Artikel 19, 4°ter, van de wet van 16 december 1851 tot herziening van het hypothecair stelsel, ingevoegd bij de wet van 19 mei 1982, wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt:

“De bijdragen en verhogingen verschuldigd aan het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen in toepassing van afdeling 2 van hoofdstuk 1 van titel 6 van de programmawet van ...”.

Art. 32

L'article 581 du Code judiciaire, modifié en dernier lieu par la loi du 10 mai 2007, est complété par un 12°, libellé comme suit:

“12° des contestations relatives à l'obligation pour les personnes morales de payer une cotisation spéciale destinée au statut social des travailleurs indépendants en vertu de la section 2 du chapitre 1^{er} du titre 6 de la loi-programme du ...”.

Art. 33

L'article 29 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016.

Le Roi peut fixer, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, une date d'entrée en vigueur antérieure à celle mentionnée à l'alinéa 1^{er}.

CHAPITRE 2

Meilleur recouvrement des cotisations de sécurité sociale des travailleurs salariés

Art. 34

Dans la section 6 du chapitre 4 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, il est inséré un article 41sexies rédigé comme suit:

“Art. 41sexies. § 1^{er}. Les notaires requis de rédiger l'acte ou certificat d'hérité visé à l'article 1240bis du Code civil, sont personnellement responsables du paiement des dettes dont la débition est susceptible d'être notifiée conformément au paragraphe 5, qui sont dues par le *de cuius*, ses héritiers et légataires dont l'identité est mentionnée dans l'acte ou le certificat, ou les bénéficiaires d'une institution contractuelle consentie par le *de cuius*, s'ils n'en avisent pas les organismes perceuteurs de cotisations de sécurité sociale:

1° au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique, via la Banque-Carrefour de la sécurité sociale;

2° par tout autre moyen permettant de signer l'avis et de conférer date certaine à son envoi, lorsque l'envoi ne peut être effectué conformément au 1°.

Art. 32

Artikel 581 van het Gerechtelijk Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 10 mei 2007, wordt aangevuld met een 12°, luidend als volgt:

“12° de betwistingen betreffende de verplichtingen voor de rechtspersonen om een bijzondere bijdrage, bestemd voor het sociaal statuut van de zelfstandigen te betalen, krachtens afdeling 2 van hoofdstuk 1 van titel 6 van de programmawet van ...”.

Art. 33

Artikel 29 treedt in werking op 1 januari 2016.

De Koning kan bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, een datum van inwerkingtreding bepalen voorafgaand aan de datum vermeld in het eerste lid.

HOOFDSTUK 2

Betere inning van de socialezekerheidsbijdragen van werknemers

Art. 34

In afdeling 6 van hoofdstuk 4 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders wordt het als volgt luidende artikel 41sexies ingevoegd:

“Art. 41sexies. § 1. De notarissen verzocht om een in artikel 1240bis van het Burgerlijk Wetboek bedoelde akte of attest van erfopvolging op te maken, zijn persoonlijk aansprakelijk voor de betaling van de schulden waarvan kennis kan worden gegeven conform paragraaf 5, dewelke verschuldigd zijn door de overledene, zijn erfgenamen en legatarissen waarvan de identiteit vermeld is in de akte of het attest, of door de begunstigden van een door de overledene gemaakte contractuele erfstelling, indien zij de inningsinstellingen van sociale zekerheidsbijdragen er niet van op de hoogte brengen:

1° door middel van een procedure waarbij informatic 技术 techniques worden gebruikt, via de Kruispuntbank van de sociale zekerheid;

2° door elk ander middel waardoor het bericht kan worden ondertekend en waardoor de verzending ervan een vaste dagtekening bekomt, wanneer het bericht niet overeenkomstig 1° kan worden verzonden.

S'agissant de dettes dans le chef du *de cuius*, la responsabilité visée à l'alinéa 1^{er} est limitée à la valeur de la succession.

S'agissant de dettes dans le chef d'ayants droit, la responsabilité visée à l'alinéa 1^{er} est limitée à la valeur des avoirs qui échoient à l'ayant droit dont l'identité est mentionnée dans l'acte ou le certificat et à propos duquel la responsabilité du notaire est engagée.

§ 2. Si l'acte ou le certificat dont question n'est pas dressé dans les trois mois à compter de l'expédition de l'avis, celui-ci sera considéré comme non avenu.

§ 3. Lorsque l'avis est communiqué conformément au paragraphe 1^{er}, 1°, la date d'envoi de l'avis s'entend de la date de l'accusé de réception communiqué par la Banque-carrefour de la sécurité sociale après réception par celle-ci de l'accusé de réception émanant de l'organisme percepteur des cotisations de sécurité sociale.

§ 4. L'avis mentionne l'identité du *de cuius*, de ses héritiers ou légitaires, ainsi que du bénéficiaire éventuel d'une institution contractuelle.

Les personnes concernées sont identifiées au moyen du numéro d'identification visé à l'article 5 de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions ainsi que du numéro d'identification visé à l'article 8 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale.

§ 5. Avant l'expiration du 12^e jour ouvrable qui suit la date d'expédition de l'avis visé au paragraphe 1^{er}, l'organisme percepteur des cotisations de sécurité sociale peut notifier au notaire ayant expédié l'avis et au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique, via la Banque-Carrefour de la sécurité sociale, l'existence dans le chef du *de cuius* ou d'une autre personne mentionnée dans l'avis d'une dette à l'égard de l'organisme percepteur des cotisations de sécurité sociale, ainsi que le montant, dans le chef de chaque débiteur, de la dette susvisée.

Les dettes qui sont susceptibles d'être notifiées en application de l'alinéa 1^{er} sont:

Wanneer het gaat om schulden lastens de overledene is de aansprakelijkheid bedoeld in het eerste lid beperkt tot de waarde van de nalatenschap.

Wanneer het gaat om schulden in hoofde van de rechtverkrijgenden is de aansprakelijkheid bedoeld in het eerste lid beperkt tot de waarde van de tegoeden die toekomen aan de rechtverkrijgenden waarvan de identiteit vermeld is in de akte of het attest en betreffende dewelke de notaris aansprakelijk kan worden gesteld.

§ 2. Indien de bedoelde akte of attest niet wordt opgesteld binnen de drie maanden vanaf de verzending van het bericht, wordt hij beschouwd als van generlei waarde.

§ 3. Wanneer de mededeling van het bericht gebeurt overeenkomstig paragraaf 1, 1°, wordt onder de datum van verzending van bedoeld bericht verstaan de datum van de ontvangstmelding medegedeeld door de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid, na ontvangst door haar van de ontvangstmelding afkomstig van de inningsinstelling van socialezekerheidsbijdragen.

§ 4. In het bericht wordt de identiteit vermeld van de overledene, van zijn erfgename(n) of legatarissen en van de eventuele begunstigde van een contractuele erfstelling.

De betrokken personen worden geïdentificeerd aan de hand van het identificatienummer bedoeld in artikel 5 van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen, alsook aan de hand van het identificatienummer bedoeld in artikel 8 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid.

§ 5. De inningsinstelling van socialezekerheidsbijdragen kan, voor het verstrijken van de 12^{de} werkdag die volgt op de datum van de verzending van de kennisgeving bedoeld in paragraaf 1, aan de notaris die deze kennisgeving verzonden heeft, door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken gebruikt worden, kennis geven van het bestaan in hoofde van de overledene of in hoofde van een andere persoon vermeld in het bericht, van schulden opzichtens de inningsinstelling van de sociale zekerheidsbijdragen, alsook de hoegroothed van deze schulden in hoofde van elke schuldenaar.

De schulden waarvan in toepassing van het eerste lid kennis kan worden gegeven zijn:

— toutes les créances en principal et accessoires de l'organisme perceuteur des cotisations de sécurité sociale qui sont couvertes par un titre.

— toutes les créances en principal et accessoires qui résultent des déclarations faites à l'organisme perceuteur des cotisations de sécurité sociale en application de l'article 21.

Lorsque l'envoi de la notification ne peut être effectué au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique, les organismes percepteurs de cotisations de sécurité sociale procèdent à la notification par tout autre moyen conférant date certaine à l'envoi et permettant de le signer.

Dans les cas où la notification est envoyée au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique, la date de la notification est celle de son envoi.

§ 6. Dans le certificat d'héritage ou au pied de l'expédition de l'acte d'héritage délivrée, il est fait mention soit de l'absence de notification de dettes en vertu du paragraphe 5, tant dans le chef du *de cuius* que dans le chef d'une ou plusieurs personnes mentionnées dans l'avis et destinataires du certificat ou de l'expédition, soit du paiement des dettes notifiées en vertu du paragraphe 5, le cas échéant à intervenir au moyen des fonds détenus auprès du débiteur.

Le cas échéant, la mention du paiement intervenu ou à intervenir est ajoutée ou complétée au pied du certificat, par le fonctionnaire désigné par le Roi.

Le notaire qui délivre un certificat d'héritage ou une expédition de l'acte d'héritage portant des mentions inexactes relatives à l'absence de notification ou au paiement des dettes dont l'existence a été notifiée en application du paragraphe 5, encourt la même responsabilité que celui qui contrevient à l'obligation visée au paragraphe 1^{er}. Cette responsabilité est toutefois limitée au montant non recouvré du fait de ces inexactitudes.

§ 7. Sous peine d'être personnellement responsable du paiement des dettes telles que notifiées en application du paragraphe 5, celui qui libère des avoirs d'un défunt conformément à l'article 1240bis du Code civil ne peut le faire de manière libératoire qu'à condition qu'il résulte clairement du certificat ou de l'acte d'héritage

— alle schuldborderingen in hoofdsom en accessoria van de inningsinstelling van socialezekerheidsbijdragen waarvoor er een titel bestaat.

— alle schuldborderingen in hoofdsom en accessoria die voortvloeien uit de aangiften gedaan aan de inningsinstelling van sociale zekerheidsbijdragen in toepassing van artikel 21.

Wanneer de kennisgeving niet kan worden verzonden door middel van een procedure waarbij informatietechnieken worden gebruikt, gaan de inningsinstellingen van de socialezekerheidsbijdragen over tot de kennisgeving door elk ander middel voor verzending met vaste dagtekening en waardoor de kennisgeving kan worden ondertekend.

In de gevallen waarin de kennisgeving verzonden wordt door middel van een procedure waarbij informatietechnieken worden gebruikt, is de datum van de kennisgeving de datum van de verzending.

§ 6. In het attest van erfopvolging of aan de voet van de uitgifte van de akte van erfopvolging dewelke werd afgeleverd, wordt vermeld hetzij dat er geen kennisgeving van schulden bij toepassing van paragraaf 5 werd gedaan en dit zowel in hoofde van de overledene als in hoofde van één of meerdere personen die vermeld zijn in het bericht en die bestemming zijn van het attest of de uitgifte, hetzij dat de schulden waarvan bij toepassing van paragraaf 5 kennis werd gegeven zijn betaald, in voorkomend geval door middel van de tegoeden vastgehouden door de schuldenaar.

In voorkomend geval wordt aan de voet van het attest door de door de Koning aangewezen ambtenaar de vermelding van de gedane of van de nog te verrichten betaling toegevoegd of vervolledigd.

De notaris die een attest van erfopvolging of een uitgifte van een akte van erfopvolging aflevert waarin onjuiste vermeldingen staan betreffende het ontbreken van de kennisgeving of betreffende de betaling van schulden waarvan van het bestaan kennis werd gegeven overeenkomstig paragraaf 5, loopt dezelfde aansprakelijkheid op als de notaris die de verplichting bepaald in paragraaf 1 niet naleeft. Die aansprakelijkheid is evenwel beperkt tot het bedrag dat als gevolg van die onjuistheden niet kon worden ingevorderd.

§ 7. Op straffe van persoonlijk aansprakelijk te zijn voor de betaling van de schuldborderingen waarvan kennis werd gegeven bij toepassing van paragraaf 5, kan iemand die tegoeden van een overledene vrijgeeft overeenkomstig artikel 1240bis van het Burgerlijk Wetboek, dat maar op een bevrijdende wijze doen indien

qu'aucune notification au sens du paragraphe 5 n'a été faite.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, la libération des avoirs du défunt conformément à l'article 1240bis du Code civil peut se faire de manière libératoire à l'héritier, au légataire ou au bénéficiaire d'une institution contractuelle qui présente un certificat ou une expédition de l'acte d'héritage mentionnant:

1° que toutes les dettes éventuellement notifiées conformément au paragraphe 5 au nom du défunt et au nom de cet héritier, légataire ou bénéficiaire d'une institution contractuelle ont été payées;

2° ou que la libération des avoirs peut avoir lieu au profit de cet héritier, légataire ou bénéficiaire d'une institution contractuelle, après paiement de ses dettes notifiées, au moyen des fonds détenus auprès du débiteur.

La responsabilité visée à l'alinéa 1^{er} est limitée à la valeur des avoirs libérés au profit des débiteurs mentionnés dans la notification visée au paragraphe 5.

§ 8. Les renseignements que contiennent les avis et notifications sont identiques qu'ils soient transmis au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique ou par tout autre moyen conférant date certaine à l'envoi et permettant de les signer.

§ 9. Lorsqu'il est envoyé par tout autre moyen conférant date certaine à l'envoi et permettant de le signer, cet avis est établi conformément au modèle arrêté par le ministre des Affaires sociales ou son délégué.

§ 10. Lorsque l'avis visé au paragraphe 1^{er} n'est pas introduit par une procédure utilisant les techniques de l'informatique, les notifications consécutives à cet avis et visées au paragraphe 5 ne peuvent pas être envoyées selon cette procédure mais exclusivement par tout autre moyen conférant une date certaine à leur envoi et permettant de les signer.

§ 11. Lorsque l'usage d'un autre moyen est mis en œuvre, l'avis ou la notification envoyé par cet autre moyen prévaut sur l'envoi éventuel du même avis ou

duidelijk uit de akte of het attest van erfopvolging blijkt dat geen enkele kennisgeving als bedoeld in paragraaf 5 werd gedaan.

In afwijking van het eerste lid, kan het vrijgeven van de tegoeden van de overledene overeenkomstig artikel 1240bis van het Burgerlijk Wetboek toch op een bevrijdende wijze gedaan worden aan een erfgenaam, een legataris of een begunstigde van een contractuele erfstelling, indien deze een attest van erfopvolging of een expedietie van de akte van erfopvolging voorlegt waarin wordt vermeld:

1° dat alle op naam van de overledene en alle op naam van deze erfgenaam, legataris of begunstigde van een contractuele erfstelling bestaande schulden waarvan bij toepassing van paragraaf 5 in voorkomend geval kennis werd gegeven, werden betaald;

2° dat de tegoeden kunnen worden vrijgegeven aan de erfgenaam, de legataris of de begunstigde van een contractuele erfstelling na de betaling, door middel van de door de schuldenaar vastgehouden fondsen, van zijn schulden waarvan werd kennisgegeven.

De in het eerste lid bedoelde aansprakelijkheid is beperkt tot de waarde van de tegoeden die zijn vrijgegeven aan de schuldenaars die zijn vermeld in de kennisgeving waarvan sprake is in paragraaf 5.

§ 8. De informatie in de berichten en kennisgevingen is dezelfde, ongeacht of ze worden medegedeeld door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt of door elk ander middel voor verzending met vaste dagtekening en waardoor ze kunnen worden ondertekend.

§ 9. Wanneer het wordt verzonden met elk ander middel dat een vaste dagtekening verleent aan de verzending ervan en dat toelaat het te ondertekenen, moet dit bericht worden opgemaakt overeenkomstig het model vastgesteld door de minister van Sociale Zaken of zijn afgevaardigde.

§ 10. Wanneer het in paragraaf 1 bedoeld bericht niet wordt medegedeeld door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt, mogen de kennisgevingen naar aanleiding van dit bericht en bedoeld in paragraaf 5 niet door middel van deze procedure worden verzonden, maar uitsluitend door elk ander middel voor verzending met vaste dagtekening en waardoor ze kunnen worden ondertekend.

§ 11. Wanneer een ander middel wordt gebruikt, is het bericht of de kennisgeving verzonden met dit ander middel doorslaggevend ten opzichte van de eventuele

de la même notification par une procédure utilisant les techniques de l'informatique dès lors que la date de l'envoi informatique diffère de la date de l'envoi par tout autre moyen.

§ 12. L'origine et l'intégrité du contenu des avis et notifications visés aux paragraphes 1^{er} et 5 en cas d'envoi au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique doivent être assurées au moyen des techniques de protection adaptées.

§ 13. Pour que les notifications visées au paragraphe 5 soient valables lorsqu'elles sont envoyées au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique, elles doivent être revêtues d'une signature électronique, implantée selon l'une des techniques visées à l'article 41*quater*, § 12, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

Quelle que soit la technique appliquée, il est garanti que seules les personnes habilitées ont accès aux moyens avec lesquels la signature est créée.

Les procédures suivies doivent par ailleurs permettre à la personne physique responsable de l'envoi d'être identifiée correctement, ainsi que d'identifier correctement le moment de l'envoi.

Ces données doivent être conservées par l'expéditeur pendant une période de 10 ans et, en cas de litige, elles doivent être produites dans un délai raisonnable.

§ 14. Les paragraphes 1^{er} à 13 sont applicables à toute personne ou service habilité à établir un certificat d'hérédité visé à l'article 1240*bis* du Code civil.

Art. 35

L'article 41*sexies* de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs entre en vigueur à une date déterminée par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, et au plus tard le 1^{er} juillet 2012.

verzending van hetzelfde bericht of dezelfde kennisgeving door middel van een procedure waarbij informatietechnieken worden gebruikt, wanneer de datum van de informaticaverzending verschilt ten opzichte van de datum van de verzending door elk ander middel.

§ 12. De oorsprong en de integriteit van de inhoud van de in paragrafen 1 en 5 bedoelde berichten en kennisgevingen dienen, in geval van verzending door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt, verzekerd te worden door aangepaste beveiligingstechnieken.

§ 13. Opdat de in paragraaf 5 bedoelde kennisgevingen geldig zouden zijn wanneer ze worden verzonden door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt, moeten ze een elektronische handtekening dragen, die met één der technieken wordt aangebracht dewelke vermeld worden in het artikel 41*quater*, § 12, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Ongeacht de toegepaste techniek, wordt er gegrardeerd dat enkel de gerechtigde personen toegang hebben tot de middelen waarmee de handtekening wordt gecreëerd.

De gevuldde procedures moeten bovendien toelaten dat de natuurlijke persoon die verantwoordelijk is voor de verzending correct kan worden geïdentificeerd en dat het tijdstip van de verzending correct kan worden vastgesteld.

Deze gegevens moeten gedurende een periode van 10 jaar door de afzender worden bewaard en in geval van betwisting binnen een redelijke termijn worden voorgelegd.

§ 14. De paragrafen 1 tot en met 13 zijn van toepassing op elke persoon of dienst die bevoegd is om een in artikel 1240*bis* van het Burgerlijk Wetboek bedoeld attest van erfopvolging op te maken.

Art. 35

Artikel 41*sexies* van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders treedt in werking op een datum die door de Koning wordt bepaald bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, en uiterlijk op 1 juli 2012.

CHAPITRE 3

Financement alternatif

Art. 36

Dans l'article 66, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi-programme du 2 janvier 2001, modifié en dernier lieu par la loi du 30 décembre 2009, les mots "pour les années 2009, 2010 et 2011" sont remplacés par les mots "pour les années 2009 jusqu'en 2014 incluses".

Art. 37

L'article 36 produit ses effets le 1^{er} janvier 2012.

TITRE 7

*Finances*CHAPITRE 1^{ER}**Accises**

Art. 38

Dans l'article 3 de la loi du 3 avril 1997 relative au régime fiscal des tabacs manufacturés, modifié en dernier lieu par la loi du 28 décembre 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er}, 2^o, b), est remplacé par ce qui suit:

"b) droit d'accise spécial: 6,70 pour cent du prix de vente au détail suivant le barème établi par le ministre des Finances;";

2° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

"§ 2. Outre le droit d'accise ad valorem et le droit d'accise spécial ad valorem prévus au § 1^{er}, 2^o et 3^o, les cigarettes ainsi que le tabac à fumer fine coupe destiné à rouler les cigarettes et autres tabacs à fumer, mis à la consommation dans le pays sont soumis à un droit d'accise spécifique et à un droit d'accise spécial spécifique fixés comme suit:

a) pour les cigarettes:

— droit d'accise: 6,8914 euros par 1 000 pièces;

HOOFDSTUK 3

Alternatieve financiering

Art. 36

In artikel 66, § 1, 2^e lid, van de programmawet van 2 januari 2001, laatst gewijzigd bij de wet van 30 december 2009, worden de woorden "voor de jaren 2009, 2010 en 2011" vervangen door de woorden "voor de jaren 2009 tot en met 2014".

Art. 37

Artikel 36 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012.

TITEL 7

Financien

HOOFDSTUK 1

Accijnzen

Art. 38

In artikel 3 van de wet van 3 april 1997 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak, het laatst gewijzigd bij de wet van 28 december 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1, 2^o, b), wordt vervangen als volgt:

"b) bijzondere accijns: 6,70 percent van de kleinhandelsprijs volgens de schaal vastgesteld door de minister van Financiën;";

2° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

"§ 2. Naast de in § 1, 2^o en 3^o, bepaalde ad valorem accijns en ad valorem bijzondere accijns worden sigaretten en rooktabak van fijne snede voor het rollen van sigaretten en andere soorten rooktabak die hier te lande tot verbruik werden uitgeslagen, onderworpen aan een specifieke accijns en een specifieke bijzondere accijns, die als volgt zijn vastgesteld:

a) voor sigaretten:

— accijns: 6,8914 euro per 1 000 stuks;

— droit d'accise spécial: 9,3581 euros par 1 000 pièces;

b) pour le tabac à fumer fine coupe destiné à rouler les cigarettes et les autres tabacs à fumer:

— droit d'accise: 0,0000 euro par kilogramme;

— droit d'accise spécial: 11,0000 euros par kilogramme.”.

Art. 39

L'article 38 entre en vigueur le 1^{er} juillet 2012.

CHAPITRE 2

Amendes fiscales en matière de taxe sur la valeur ajoutée

Art. 40

Dans l'article 70, § 4, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, l'alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 22 juillet 1993 et modifié par l'arrêté royal du 7 août 1995, la loi du 30 octobre 1998 et l'arrêté royal du 20 juillet 2000, est remplacé par ce qui suit:

“§ 4. Les infractions au présent Code et aux arrêtés pris pour son exécution, autres que celles qui sont visées aux §§ 1^{er}, 2 et 3, sont réprimées par une amende fiscale non proportionnelle de 50 euros à 5 000 euros par infraction. Le montant de cette amende est fixé d'après la nature et la gravité de l'infraction selon une échelle dont les graduations sont déterminées par le Roi.”.

Art. 41

L'article 40 entre en vigueur le 1^{er} juillet 2012 et est applicable aux infractions commises à partir de cette date.

— bijzondere accijns: 9,3581 euro per 1 000 stuks;

b) voor rooktabak van fijne snede voor het rollen van sigaretten en andere soorten rooktabak:

— accijns: 0,0000 euro per kilogram;

— bijzondere accijns: 11,000 euro per kilogram.”.

Art. 39

Artikel 38 treedt in werking op 1 juli 2012.

HOOFDSTUK 2

Fiscale geldboeten inzake belasting over de toegevoegde waarde

Art. 40

In artikel 70, § 4, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, wordt het eerste lid, vervangen bij de wet van 22 juli 1993 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 augustus 1995, de wet van 30 oktober 1998 en het koninklijk besluit van 20 juli 2000, vervangen als volgt:

“§ 4. De niet in de §§ 1, 2 en 3 bedoelde overtredingen van dit Wetboek of van de besluiten genomen ter uitvoering ervan, worden bestraft met een niet-proportionele fiscale geldboete van 50 euro tot 5 000 euro per overtreding. Het bedrag van deze geldboete wordt naar gelang van de aard en de ernst van de overtreding bepaald volgens een schaal waarvan de trappen door de Koning worden vastgesteld.”.

Art. 41

Artikel 40 treedt in werking op 1 juli 2012 en is van toepassing voor de overtredingen begaan vanaf deze datum.

CHAPITRE 3

Code des droits de succession

Art. 42

Dans l'article 40, alinéa 1^{er}, du Code des droits de succession, les mots "cinq", "six" et "sept" sont remplacés respectivement par les mots "quatre", "cinq" et "six".

Art. 43

L'article 42 s'applique à toutes les successions qui s'ouvrent à partir du 1^{er} août 2012.

Il s'applique aussi aux déclarations nouvelles à déposer en vertu de l'article 37 du Code des droits de succession, lorsque l'évènement, l'acte ou le jugement faisant courir le délai de dépôt de la déclaration visé à l'article 40 du même Code se produit ou est posé ou prononcé à partir du 1^{er} août 2012.

CHAPITRE 4

Modifications du Code des droits et taxes divers

Art. 44

À l'article 121 du Code des droits et taxes divers, modifié par la loi du 28 décembre 2011, les modifications suivantes sont apportées:

a) au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, les mots "2,20 pour mille" sont remplacés par les mots "2,50 pour mille";

b) aux § 1^{er}, alinéa 2, et § 2, les mots "0,65 p.c." sont remplacés par les mots "1 p.c.".

Art. 45

Dans l'article 122, 1^o, du même code, les mots "2,20 pour mille ou 0,65 p.c." sont remplacés par les mots "2,50 pour mille ou 1 p.c.".

Art. 46

Dans l'article 124 du même Code, les mots "les opérations qui ont pour objet les actions de capitalisation,

HOOFDSTUK 3

Wetboek der successierechten

Art. 42

In artikel 40, eerste lid, van het Wetboek der successierechten worden de woorden "vijf", "zes" en "zeven" respectievelijk vervangen door de woorden "vier", "vijf" en "zes".

Art. 43

Artikel 42 is van toepassing op de nalatenschappen die openvallen vanaf 1 augustus 2012.

Het is tevens van toepassing op de overeenkomstig artikel 37 van het Wetboek der successierechten in te leveren nieuwe aangiften, wanneer de gebeurtenis, de akte, of het vonnis waardoor overeenkomstig artikel 40 van hetzelfde Wetboek de termijn voor de inlevering van de aangifte begint te lopen, dagtekent vanaf 1 augustus 2012.

HOOFDSTUK 4

Wijzigingen aan het Wetboek diverse rechten en taksen

Art. 44

In artikel 121 van het Wetboek diverse rechten en taksen, gewijzigd bij de wet van 28 december 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in § 1, eerste lid, 2^o, worden de woorden "2,20 per duizend" vervangen door de woorden "2,50 per duizend";

b) in § 1, tweede lid, en § 2, worden de woorden "0,65 pct." vervangen door de woorden "1 pct.".

Art. 45

In artikel 122, 1^o, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden "2,20 per duizend of 0,65 pct." vervangen door de woorden "2,50 per duizend of 1 pct.,".

Art. 46

In artikel 124 van hetzelfde Wetboek worden de woorden "de verrichtingen met kapitalisatieaandelen

pour lesquelles ce montant est porté à 975 euros" sont remplacés par les mots "les opérations visées à l'article 121, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, pour lesquelles ce montant est porté à 740 euros et pour les opérations qui ont pour objet les actions de capitalisation, pour lesquelles ce montant est porté à 1 500 euros".

Art. 47

Les articles 44, 45 et 46 s'appliquent à partir du premier jour du deuxième mois qui suit celui de la publication au *Moniteur belge* jusqu'au 31 décembre 2014.

CHAPITRE 5

Dispositions concernant le secteur financier

Section 1^{re}

Taxe annuelle sur les établissements de crédit

Art. 48

Dans le Livre II du Code des droits et taxes divers, il est inséré un titre XI intitulé "Taxe annuelle sur les établissements de crédit".

Art. 49

Dans le titre XI du même Code, inséré par l'article 48, il est inséré un article 201¹⁰, rédigé comme suit:

"Art. 201¹⁰. Sont assujettis à une taxe annuelle, les établissements de crédit suivants:

a) les établissements de crédit de droit belge inscrits sur la liste visée à l'article 13 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit;

b) les établissements de crédit ressortissant d'un autre État de l'Espace économique européen et qui, exerçant en Belgique des activités conformément à l'article 65 de la même loi, y ont établi une succursale;

c) les établissements de crédit ressortissant d'un État qui n'est pas membre de l'Espace économique européen et qui, exerçant en Belgique des activités

voor welke verrichtingen dat bedrag op 975 euro wordt gebracht" vervangen door de woorden "de verrichtingen bedoeld in artikel 121, § 1, eerste lid, 2^o, voor welke verrichtingen dat bedrag op 740 euro wordt gebracht, en voor de verrichtingen met kapitalisatieaandelen, voor welke verrichtingen dat bedrag op 1 500 euro wordt gebracht".

Art. 47

De artikelen 44, 45 en 46 worden toegepast vanaf de eerste dag van de tweede maand die volgt op deze van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* tot 31 december 2014.

HOOFDSTUK 5

Bepalingen betreffende de financiële sector

Afdeling 1

Jaarlijkse taks op de kredietinstellingen

Art. 48

In Boek II van het Wetboek diverse rechten en taksen wordt een titel XI ingevoegd, die luidt als volgt "Jaarlijkse taks op de kredietinstellingen".

Art. 49

In de titel XI van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 48, wordt een artikel 201¹⁰ ingevoegd, luidend als volgt:

"Art. 201¹⁰. De volgende kredietinstellingen zijn aan een jaarlijkse taks onderworpen:

a) de kredietinstellingen naar Belgisch recht die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 13 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen;

b) de kredietinstellingen waarvan de Staat van herkomst een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte is en die, aangezien ze in België werkzaamheden verrichten overeenkomstig artikel 65 van dezelfde wet, er een bijkantoor hebben gevestigd;

c) de kredietinstellingen waarvan de Staat van herkomst een derde Staat is en die, aangezien ze in België werkzaamheden verrichten overeenkomstig

conformément à l'article 79 de la même loi, y ont établi une succursale.”.

Art. 50

Dans le même titre XI, il est inséré un article 201¹¹, rédigé comme suit:

“Art. 201¹¹. La taxe est due par les établissements de crédit visés à l'article 201¹⁰ sur une quotité du montant total des dépôts d'épargne visés à l'article 21, 5°, du Code des impôts sur les revenus 1992 au 1^{er} janvier de l'année d'imposition, non compris les intérêts afférents à l'année précédente. Cette quotité est égale à la proportion entre le total des revenus non imposables sur base dudit article 21, 5°, et le total des revenus attribués sur ces dépôts d'épargne pour l'année précédant l'année d'imposition.”.

Art. 51

Dans le même titre XI, il est inséré un article 201¹², rédigé comme suit:

“Art. 201¹². Le taux de la taxe est fixé à 0,05 p.c., à multiplier par le coefficient de pondération qui est fonction du ratio A sur B, dans lequel A est égal à la moyenne mensuelle sur base annuelle des “prêts européens consentis à des institutions non financières” et B au total des “dépôts d'épargne réglementés” et exonérés, à la fin de l'année précédent l'année d'imposition.

Le coefficient de pondération est établi comme suit:

| RATIO | COEFFICIENT DE PONDERATION |
|------------|----------------------------|
| 0 – 0.25 | 240 % |
| 0.25 – 0.5 | 160 % |
| 0.5 – 1 | 85 % |
| >1 | 60 % |

Sur demande du SPF Finances, la Banque nationale de Belgique communique annuellement à celui-ci, pour chaque institution de crédit ou succursale d'une institution de crédit soumises à cette taxe, les éléments de ce ratio.”.

artikel 79 van dezelfde wet, er een bijkantoor hebben gevestigd.”.

Art. 50

In dezelfde titel XI wordt een artikel 201¹¹ ingevoegd dat luidt als volgt:

“Art. 201¹¹. De taks is verschuldigd door de in artikel 201¹⁰ bedoelde kredietinstellingen op een gedeelte van het totaal bedrag van de in artikel 21, 5°, van het Wetboek der inkomstenbelastingen bedoelde spaardeposito's op 1 januari van het aanslagjaar, de intresten van het vorige jaar niet inbegrepen. Dat gedeelte is gelijk aan de verhouding van het totaal van de op grond van voormeld artikel 21, 5° niet-belastbare inkomsten, tot het totaal van de toegekende inkomsten op die spaardeposito's van het jaar voorafgaand aan het aanslagjaar.”.

Art. 51

In dezelfde titel XI wordt een artikel 201¹² ingevoegd dat luidt als volgt:

“Art. 210¹². Het tarief van de taks wordt vastgesteld op 0,05 pct. te vermenigvuldigen met de wegingscoëfficiënt die functie is van de ratio A over B, waarbij A gelijk is aan het maandelijks gemiddelde op jaarbasis van de “Europese leningen die niet aan financiële instellingen worden verstrekt” en B gelijk is aan het totaal van de vrijgestelde stortingen op “gereglementeerde spaardeposito's” op het einde van het jaar voorafgaand aan het aanslagjaar.

De wegingscoëfficiënt wordt vastgesteld als volgt:

| RATIO | WEGINGSCOËFFICIËNT |
|------------|--------------------|
| 0 – 0.25 | 240 % |
| 0.25 – 0.5 | 160 % |
| 0.5 – 1 | 85 % |
| >1 | 60 % |

De Nationale Bank van België deelt jaarlijks aan de FOD Financiën, op haar verzoek, voor elke aan deze taks onderworpen kredietinstelling of bijkantoren van kredietinstellingen de elementen van deze ratio mee.”.

Art. 52

Dans le même titre XI, il est inséré un article 201¹³, rédigé comme suit:

“Art. 201¹³. La taxe est exigible le 1^{er} janvier de chaque année et pour la première fois le 1^{er} janvier 2012.

Elle doit être acquittée au plus tard le 1^{er} juillet de chaque année et pour la première fois le 1^{er} juillet 2012.

Si la taxe n'est pas payée dans le délai prescrit, l'intérêt légal au taux fixé en matière civile est exigible de plein droit à compter du jour où le paiement aurait dû être effectué.

Pour le calcul de l'intérêt, toute fraction de mois est comptée comme un mois entier.”.

Art. 53

Dans le même titre XI, il est inséré un article 201¹⁴, rédigé comme suit:

“Art. 201¹⁴. Les établissements de crédit et les succursales sont tenus de déposer au bureau compétent, au plus tard le 1^{er} juillet de chaque année, une déclaration faisant connaître leur dénomination, la base imposable, le taux et le montant de la taxe.

Si la déclaration n'est pas déposée dans le délai prescrit, il est encouru une amende de 250 euros par semaine de retard. Toute semaine commencée est comptée comme une semaine entière.

Le Roi détermine la forme et le contenu de la déclaration.”.

Art. 54

Dans le même titre XI, il est inséré un article 201¹⁵, rédigé comme suit:

“Art. 201¹⁵. Le bureau compétent est le sixième bureau de l'enregistrement de Bruxelles.”.

Art. 55

Dans le même titre XI, il est inséré un article 201¹⁶, rédigé comme suit:

Art. 52

In dezelfde titel XI wordt een artikel 201¹³ ingevoegd dat luidt als volgt:

“Art. 201¹³. De taks is opeisbaar op 1 januari van elk jaar en voor de eerste keer op 1 januari 2012.

Hij moet betaald zijn uiterlijk op 1 juli van elk jaar en voor de eerste keer op 1 juli 2012.

Wanneer de taks niet binnen de hierboven bepaalde termijn werd betaald, is de wettelijke intrest, volgens het percentage in burgerlijke zaken, van rechtswege verschuldigd met ingang van de dag waarop de betaling had moeten geschieden.

Voor de berekening van de intrest wordt elke fractie van een maand gerekend als een volle maand.”.

Art. 53

In dezelfde titel XI wordt een artikel 201¹⁴ ingevoegd dat luidt als volgt:

“Art. 201¹⁴. De kredietinstellingen en bijkantoren zijn gehouden uiterlijk op 1 juli van elk jaar op het bevoegde kantoor een aangifte in te dienen waarin hun benaming, de belastbare grondslag, het tarief en het bedrag van de taks wordt opgegeven.

Indien de aangifte niet binnen de voorgeschreven termijn wordt ingediend, wordt een boete verbeurd van 250 euro per week vertraging. Elke begonnen week wordt voor een gehele week gerekend.

De Koning bepaalt de vorm en de inhoud van de aangifte.”.

Art. 54

In dezelfde titel XI wordt een artikel 201¹⁵ ingevoegd dat luidt als volgt:

“Art. 201¹⁵. Het bevoegde kantoor is het Zesde registratiekantoor te Brussel.”.

Art. 55

In dezelfde titel XI wordt een artikel 201¹⁶ ingevoegd dat luidt als volgt:

“Art. 201¹⁶. Toute inexactitude ou omission constatée dans la déclaration, ainsi que toute autre irrégularité commise dans l'exécution des dispositions légales ou réglementaires, est punie d'une amende égale à deux fois le droit éludé, sans que cette amende ne puisse être inférieure à 250 euros.”.

Art. 56

Dans le même titre XI, il est inséré un article 201¹⁷, rédigé comme suit:

“Art. 201¹⁷. La taxe est restituée à concurrence de ce qui excède le montant légalement dû.

Le Roi détermine le mode et les conditions de cette restitution.”.

Art. 57

Dans le même titre XI, il est inséré un article 201¹⁸, rédigé comme suit:

“Art. 201¹⁸. Sous peine d'une amende de 250 à 2 500 euros, les redevables de la taxe sont tenus de communiquer, sans déplacement, à tout fonctionnaire de l'administration compétent pour l'établissement ou le recouvrement des droits et taxes divers, tous documents nécessaires à l'effet d'assurer la juste perception de la taxe.”.

Art. 58

Dans le même titre XI, il est inséré un article 201¹⁹, rédigé comme suit:

“Art. 201¹⁹. Les établissements de crédit et les succursales ne peuvent pas répercuter le coût de cette taxe sur les titulaires des dépôts d'épargne visés au présent titre.”.

“Art. 201¹⁶. Elke onnauwkeurigheid of weglatting in de aangifte, evenals iedere andere onregelmatigheid begaan in de uitvoering van de wettelijke of reglementaire bepalingen, wordt gestraft met een boete gelijk aan tweemaal het ontduken recht, zonder dat ze minder dan 250 euro mag bedragen.”.

Art. 56

In dezelfde titel XI wordt een artikel 201¹⁷ ingevoegd dat luidt als volgt:

“Art 201¹⁷. De taks wordt teruggegeven voor het gedeelte dat meer bedraagt dan hetgeen wettelijk verschuldigd is.

De Koning bepaalt de wijze en de voorwaarden van de terugbetaling.”.

Art. 57

In dezelfde titel XI wordt een artikel 201¹⁸ ingevoegd dat luidt als volgt:

“Art. 201¹⁸. Op straf van een boete van 250 tot 2 500 euro zijn de schuldenaars van de taks gehouden op elk verzoek van de ambtenaren van de administratie die bevoegd is inzake de vestiging of de invordering van de diverse rechten en taksen, zonder verplaatsing inzage te verlenen van alle documenten nodig voor de juiste heffing van de taks.”.

Art. 58

In dezelfde titel XI wordt een artikel 201¹⁹ ingevoegd dat luidt als volgt:

“Art. 201¹⁹. De kredietinstellingen en bijkantoren mogen de kost van deze taks niet verhalen op de houders van de in deze titel bedoelde spaardeposito's.”.

Section 2

Modification à l'arrêté royal du 14 novembre 2008 portant exécution de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'État relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière, en ce qui concerne la protection des dépôts, des assurances sur la vie et du capital de sociétés coopératives agréées, et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers

Art. 59

Dans l'article 8, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 14 novembre 2008 portant exécution de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'État relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière, en ce qui concerne la protection des dépôts, des assurances sur la vie et du capital de sociétés coopératives agréées, et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, les modifications suivantes sont apportées:

1° le 1°, remplacé par la loi du 28 décembre 2011, est remplacé par ce qui suit:

“1° une contribution de 0,08 p.c. de l'encours, au 31 décembre de l'année précédente, des dépôts éligibles au remboursement, pour les établissements visés à l'article 4, § 1^{er}, 2° et 3°, à l'exception des entreprises d'investissement disposant du statut de société de gestion de portefeuille et de conseil en investissement, et pour les succursales d'établissements de crédit ne relevant pas d'un autre État membre de l'Espace économique européen visées à l'article 4, § 1^{er}, 1°. Pour la contribution due en 2012, le pourcentage de contribution s'élève à 0,26 p.c. Pour la contribution due en 2013, le pourcentage de contribution s'élève à 0,13 p.c.”;

2° au 1^{bis}, inséré par la loi du 28 décembre 2011, les mots “TC = le montant total des contributions que le système doit percevoir pour les établissements de crédit de droit belge visés à l'article 4, § 1^{er}, 1°, à savoir 0,10 % de l'encours, au 31 décembre de l'année précédente, des dépôts éligibles au remboursement. Pour la contribution due en 2012, le pourcentage de contribution précité s'élève à 0,245 %. Pour la contribution due en 2013, le pourcentage de contribution s'élève à 0,15 %.” sont remplacés par les mots “TC = le montant total des contributions que le système doit percevoir pour les établissements de crédit de droit belge visés

Afdeling 2

Wijziging in het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's, de levensverzekeringen en het kapitaal van erkende coöperatieve vennootschappen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten

Art. 59

In artikel 8, § 1, van het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's, de levensverzekeringen en het kapitaal van erkende coöperatieve vennootschappen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bepaling onder 1°, vervangen door de wet van 28 december 2011, wordt vervangen als volgt:

“1° een bijdrage van 0,08 pct. van het bedrag op 31 december van het vorige jaar, van de deposito's die in aanmerking komen voor terugbetaling, voor de instellingen bedoeld in artikel 4, § 1, 2° en 3°, met uitzondering van de beleggingsondernemingen met het statuut van vennootschap voor vermogensbeheer en beleggingsadvies, en voor de in artikel 4, § 1, 1°, bedoelde bijkantoren van kredietinstellingen die niet ressorteren onder een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte. Voor de bijdrage verschuldigd in 2012 bedraagt het bijdragepercentage 0,26 pct. Voor de bijdrage verschuldigd in 2013 bedraagt het bijdragepercentage 0,13 pct.”;

2° in de bepaling onder 1^{bis}, ingevoegd door de wet van 28 december 2011, worden de woorden “TC = de totale door het stelsel te innen bijdragen voor de kredietinstellingen naar Belgisch recht bedoeld in artikel 4, § 1, 1°, zijnde 0,10 pct. van het bedrag op 31 december van het vorige jaar, van de deposito's die in aanmerking komen voor terugbetaling. Voor de bijdrage verschuldigd in 2012 bedraagt het bijdragepercentage 0,245 pct. Voor de bijdrage verschuldigd in 2013 bedraagt het bijdragepercentage 0,15 pct.” vervangen door de woorden “TC = de totale door het stelsel te innen bijdragen voor de kredietinstellingen naar Belgisch recht bedoeld in artikel

à l'article 4, § 1^{er}, 1°, à savoir 0,08 p.c. de l'encours, au 31 décembre de l'année précédente, des dépôts éligibles au remboursement. Pour la contribution due en 2012, le pourcentage de contribution précité s'élève à 0,26 %. Pour la contribution due en 2013, le pourcentage de contribution s'élève à 0,13 p.c.”.

Section 3

Caisse des Dépôts et Consignations

Art. 60

L'article 17 de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935 coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des Dépôts et Consignations et y apportant des modifications en vertu de la loi du 31 juillet 1934, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 17. Le taux de l'intérêt est fixé par le ministre des Finances selon les modalités et paramètres qu'il détermine. Il est porté à la connaissance des intéressés selon la manière arrêtée par la Caisse des Dépôts et Consignations.”.

CHAPITRE 6

Mesures fiscales en matière de pensions complémentaires et d'assurances-vie

Section 1^{re}

Impôts sur les revenus

Art. 61

Dans l'article 59, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992, remplacé par la loi du 28 avril 2003 et modifié par la loi du 27 décembre 2006, il est inséré un 5°, rédigé comme suit:

“5° les informations demandées en application de l'arrêté royal du 25 avril 2007 portant exécution de l'article 306 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, doivent avoir été fournies.”.

Art. 62

L'article 60 du même Code est remplacé par ce qui suit:

4, § 1, 1°, zijnde 0,08 % van het bedrag op 31 december van het vorige jaar, van de deposito's die in aanmerking komen voor terugbetaling. Voor de bijdrage verschuldigd in 2012 bedraagt het bijdragepercentage 0,26 pct. Voor de bijdrage verschuldigd in 2013 bedraagt het bijdragepercentage 0,13 pct.”.

Afdeling 3

Deposito- en Consignatiekas

Art. 60

Artikel 17 van het koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935 tot samenschakeling van de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas en tot aanbrenging van wijzigingen daarin krachtens de wet van 31 juli 1934 wordt vervangen als volgt:

“Art. 17. De rentevoet wordt vastgesteld door de minister van Financiën volgens de modaliteiten en de parameters die hij bepaalt. Hij wordt aan de belanghebbenden ter kennis gebracht op de wijze bepaald door de Deposito- en Consignatiekas.”.

HOOFDSTUK 6

Fiscale maatregelen inzake aanvullende pensioenen en levensverzekeringen

Afdeling 1

Inkomstenbelastingen

Art. 61

In artikel 59, § 1, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, vervangen bij de wet van 28 april 2003 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, wordt een bepaling onder 5° ingevoegd die luidt als volgt:

“5° de inlichtingen die worden gevraagd bij toepassing van het koninklijk besluit van 25 april 2007 tot uitvoering van artikel 306 van de programmawet (I) van 27 december 2006, moeten zijn verstrekt.”.

Art. 62

Artikel 60 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

"Les pensions, rentes ou allocations en tenant lieu sont considérées comme des frais professionnels aux conditions et dans les limites suivantes:

1° elles sont attribuées à des personnes ayant bénéficié antérieurement de rémunérations en raison desquelles la législation concernant la sécurité sociale des travailleurs ou des indépendants a été appliquée, ou aux ayants droit des dites personnes;

2° elles ne dépassent pas celles qui seraient obtenues par le versement de cotisations visées à l'article 59;

3° les informations demandées en application de l'arrêté royal du 25 avril 2007 portant exécution de l'article 306 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, doivent avoir été fournies."

Art. 63

À l'article 171 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 28 décembre 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le 1°, d, les mots "4°, f" sont remplacés par les mots "2°quater, 3°bis et 4°, f";

2° dans le 2°, b, premier tiret, les mots "4°, f" sont remplacés par les mots "2°quater, 3°bis et 4°, f";

3° il est inséré un 2°quater rédigé comme suit:

"2°quater au taux de 18 p.c., les capitaux et valeurs de rachat visés au 4°, f, dans la mesure où il s'agit de capitaux constitués au moyen de cotisations de l'employeur ou de l'entreprise et liquidés en cas de vie au travailleur ou au dirigeant d'entreprise à l'âge de 61 ans,";

4° le 3°bis est rétabli dans la rédaction suivante:

"3°bis au taux de 20 p.c., les capitaux et valeurs de rachat visés au 4°, f, dans la mesure où il s'agit de capitaux constitués au moyen de cotisations de l'employeur ou de l'entreprise et liquidés en cas de vie:

— au travailleur ou au dirigeant d'entreprise à l'âge de 60 ans;

— au travailleur à l'occasion de la mise à la retraite visée à l'article 27, § 3, de la loi du 28 avril 2003 relative

"Pensioenen, renten of als zodanig geldende toelagen worden als beroepskosten aangemerkt onder de volgende voorwaarden en binnen de volgende grenzen:

1° ze worden toegekend aan personen die vroeger bezoldigingen hebben genoten waarop de wetgeving betreffende de sociale zekerheid van de werknemers of van de zelfstandigen is toegepast, of aan de rechtverkrijgenden van die personen;

2° ze bedragen niet meer dan hetgeen door storting van bijdragen als bedoeld in artikel 59 zou zijn verkregen;

3° de inlichtingen die worden gevraagd bij toepassing van het koninklijk besluit van 25 april 2007 tot uitvoering van artikel 306 van de programmawet (I) van 27 december 2006, moeten zijn verstrekt."

Art. 63

In artikel 171 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 28 december 2011, worden de volgende wijzigingen aan gebracht:

1° in 1°, d, worden de woorden "4°, f" vervangen door de woorden "2°quater, 3°bis en 4°, f";

2° in 2°, b, worden in de bepaling onder het eerste streepje de woorden "4°, f" vervangen door de woorden "2°quater, 3°bis en 4°, f";

3° er wordt een bepaling 2°quater ingevoegd die luidt als volgt:

"2°quater tegen een aanslagvoet van 18 pct. kapitalen en afkoopwaarden als vermeld in 4°, f, in zover het kapitalen betreft die door werkgeversbijdragen of bijdragen van de onderneming zijn gevormd en bij leven worden uitgekeerd aan de werknemer of bedrijfsleider op de leeftijd van 61 jaar,";

4° de bepaling 3°bis wordt hersteld als volgt:

"3°bis tegen een aanslagvoet van 20 pct., de kapitalen en afkoopwaarden als vermeld in 4°, f, in zover het kapitalen betreft die door werkgeversbijdragen of bijdragen van de onderneming zijn gevormd en bij leven worden uitgekeerd:

— aan de werknemer of de bedrijfsleider op de leeftijd van 60 jaar;

— aan de werknemer naar aanleiding van de pensionering als bedoeld in artikel 27, § 3, van de wet van

aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, avant d'atteindre l'âge de 61 ans.”;

5° dans le 4°, f, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans la phrase liminaire, les mots “ou à partir de l'âge de 60 ans” sont remplacés par les mots “ou en cas de vie à partir de l'âge de 62 ans”;

b) le 4°, f, est complété par un quatrième tiret, rédigé comme suit:

“— des capitaux constitués au moyen de cotisations de l'employeur et liquidés dans les circonstances visées au 3°bis, deuxième tiret;”

Art. 64

L'article 61 est applicable aux primes et cotisations payées à partir du 1^{er} janvier 2013.

L'article 62 est applicable aux pensions, rentes et allocations payées ou attribuées à partir du 1^{er} janvier 2013.

L'article 63 est applicable aux capitaux et valeurs de rachat payés ou attribués à partir du 1^{er} juillet 2013.

Section 2

Découragement de constitution de provisions pour pensions complémentaires au sein de l'entreprise

Art. 65

Une cotisation distincte est établie à charge des contribuables qui sont, en vertu des articles 179, 220 ou 227, 2° et 3°, du Code des impôts sur les revenus 1992 assujettis à l'impôt des sociétés, à l'impôt des personnes morales ou à l'impôt des non-résidents, à raison des provisions constituées en exécution d'engagements individuels de pension complémentaire en faveur des travailleurs et des dirigeants d'entreprise visés à l'article 30 dudit Code.

Cette cotisation est établie sur le montant total des provisions visées à l'alinéa 1^{er} existant à la fin de la

28 avril 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige voordelen inzake sociale zekerheid, vóór het bereiken van de leeftijd van 61 jaar.”;

5° in de bepaling opgenomen onder 4°, f, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de inleidendezin worden de woorden “of vanaf de leeftijd van 60 jaar” vervangen door de woorden “of bij leven vanaf de leeftijd van 62 jaar”;

b) de bepaling onder 4°, f, wordt aangevuld met een bepaling onder een vierde streepje, luidende:

“— kapitalen die door werkgeversbijdragen zijn gevormd en worden uitgekeerd in omstandigheden als bedoeld in 3°bis, tweede streepje.”

Art. 64

Artikel 61 is van toepassing op de premies en bijdragen die worden betaald vanaf 1 januari 2013.

Artikel 62 is van toepassing op de pensioenen, renten en toelagen die worden betaald of toegekend vanaf 1 januari 2013.

Artikel 63 is van toepassing op de kapitalen en afkoopwaarden die worden betaald of toegekend vanaf 1 juli 2013.

Afdeling 2

Ontmoediging van het aanleggen binnen de onderneming van provisies voor aanvullende pensioenen

Art. 65

Er wordt ten laste van de belastingplichtigen die krachtens de artikelen 179, 220 of 227, 2° en 3°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 aan de vennootschapsbelasting, de rechtspersonenbelasting of de belasting van niet-inwoners zijn onderworpen, een afzonderlijke aanslag gevestigd ter zake van voorzieningen gevormd ter uitvoering van aanvullende individuele pensioentoezeggingen ten voordele van de werknemers en bedrijfsleiders als bedoeld in artikel 30 van dat Wetboek.

Deze aanslag wordt gevestigd op het totaal bedrag van de voorzieningen, bedoeld in het eerste lid, be-

dernière année comptable se clôтурant avant le 1^{er} janvier 2012 et elle est enrôleée en même temps que l'impôt des sociétés, l'impôt des personnes morales ou l'impôt des non-résidents pour l'exercice d'imposition 2013. Le Titre VII du Code des impôts sur les revenus 1992 est applicable à cette cotisation distincte.

Le taux de cette cotisation est fixé à 1,75 p.c.

Sauf si, dans l'éventualité visée à l'article 365 dudit Code ou suite à un transfert de siège ou à toute autre opération, le contribuable ne sera plus en tant que tel assujetti à l'impôt des sociétés, à l'impôt des personnes morales ou, en qualité de société ou de personne morale, à l'impôt des non-résidents pour la période imposable se rattachant à l'exercice d'imposition 2014, ce contribuable peut choisir d'étaler cette cotisation sur les trois exercices d'imposition 2013, 2014 et 2015. Dans ce cas, le taux visé à l'alinéa 3, applicable à chacun des exercices d'imposition, est alors fixé à 0,60 p.c. du montant total visé à l'alinéa 2.

Si le contribuable a opté, au cours de l'exercice d'imposition précédent, pour l'étalement de la cotisation visée à l'alinéa 1^{er} et lorsque, dans l'éventualité visée à l'article 365 précité ou suite à un transfert de siège ou à toute autre opération, ce contribuable ne sera plus en tant que tel assujetti à l'impôt des sociétés, à l'impôt des personnes morales ou, en qualité de société ou de personne morale, à l'impôt des non-résidents pour la période imposable suivante, le taux de la cotisation distincte pour cette période imposable est porté à 1,20 p.c.

Les cotisations visées aux alinéas précédents ne sont pas considérées comme des frais professionnels.

Art. 66

Dans l'article 176² du Code des droits et taxes divers, est inséré un 13^o rédigé comme suit:

"13^o les provisions internes existant à la fin de la dernière année comptable se clôтурant avant le 1^{er} janvier 2012, pour des engagements individuels de pension en faveur des travailleurs et des dirigeants d'entreprise qui sont transférées à une entreprise d'assurances ou un organisme de pension visés à l'article 2, § 1^{er} ou § 3, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances ou à une institution de

staand op het einde van het laatste boekjaar met afsluitdatum vóór 1 januari 2012 en wordt samen met de vennootschapsbelasting, de rechtspersonenbelasting of de belasting van niet-inwoners voor het aanslagjaar 2013 ingekohierd. Titel VII van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 is van toepassing op deze afzonderlijke aanslag.

Het tarief van deze aanslag wordt vastgesteld op 1,75 pct.

Behalve wanneer, in het geval bedoeld in artikel 365 van het genoemde Wetboek of na een overbrenging van de zetel of enige andere verrichting, de belastingplichtige niet meer als zodanig onderworpen zal worden aan de vennootschapsbelasting, de rechtspersonenbelasting of de belasting niet-inwoners voor vennootschappen of rechtspersonen voor het belastbaar tijdperk verbonden aan het aanslagjaar 2014, kan de belastingplichtige ervoor kiezen om de in het eerste lid bedoelde aanslag te spreiden over de drie aanslagjaren 2013, 2014 en 2015. In dit geval wordt het tarief bedoeld in het derde lid, voor elk van de drie aanslagjaren, vastgelegd op 0,60 pct. van het totaal bedrag bedoeld in het tweede lid.

Als de belastingplichtige tijdens het vorig belastbaar tijdperk heeft gekozen om de aanslag als bedoeld in het eerste lid te spreiden, en wanneer, in het geval bedoeld in het genoemde artikel 365 of na een overbrenging van de zetel of enige andere verrichting, de belastingplichtige niet meer als zodanig onderworpen zal worden aan de vennootschapsbelasting, de rechtspersonenbelasting of de belasting niet-inwoners voor vennootschappen of rechtspersonen voor het volgende belastbaar tijdperk, wordt het tarief van de afzonderlijke aanslag voor dit belastbaar tijdperk verhoogd tot 1,20 pct.

De in de vorige ledien bedoelde aanslagen worden niet aangemerkt als beroepskosten.

Art. 66

In artikel 176² van het Wetboek diverse rechten en taken, wordt een bepaling onder 13^o ingevoegd, luidende:

"13^o de bestaande interne provisies op het einde van laatste boekjaar met afsluitdatum voor 1 januari 2012, voor de individuele pensioentoezeggingen ten voordele van de werknemers en bedrijfsleiders die worden overgedragen aan een verzekeringsonderneming of pensioeninstelling bedoeld in artikel 2, § 1 of § 3, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen of aan een instelling voor

retraite professionnelle visée à l'article 2, 1°, de la loi du 27 octobre 2006 relative à la surveillance des institutions de retraite professionnelle.”.

Section 3

Taxe sur l'épargne à long terme

Art. 67

§ 1^{er}. Il est établi une taxe unique de 6,5 p.c. sur la valeur de rachat théorique des contrats d'assurance sur la vie conclus individuellement, constituée par les primes ou cotisations versées avant le 1^{er} janvier 1993 et dont le preneur d'assurance a bénéficié d'une exonération, réduction ou déduction en matière d'impôts sur les revenus en vertu de dispositions applicables antérieurement à l'exercice d'imposition 1993 ou de la réduction d'impôt accordée par l'article 145¹, 2^o, du Code des impôts sur les revenus 1992.

§ 2. Il est établi une taxe unique de 6,5 p.c. sur la valeur de rachat théorique des contrats d'assurance sur la vie conclus individuellement ou sur l'épargne placée sur un compte-épargne collectif ou individuel, constituées par les primes, cotisations ou versements payées avant le 1^{er} janvier 1993 et dont le preneur d'assurance ou le titulaire a bénéficié d'une exonération, réduction ou déduction en matière d'impôts sur les revenus en vertu de dispositions applicables antérieurement à l'exercice d'imposition 1993 ou de la réduction d'impôt accordée par l'article 145¹, 5^o, du Code des impôts sur les revenus 1992.

Art. 68

La taxe exigible en vertu de l'article 67 est calculée:

1° en ce qui concerne les contrats d'assurance sur la vie, sur le montant de la valeur de rachat théorique, constituée par les primes, cotisations ou versements payés avant le 1^{er} janvier 1993 et déterminée au 1^{er} janvier 2012. Par valeur de rachat théorique, on entend la réserve constituée auprès de l'entreprise d'assurances par la capitalisation des primes payées, tenant compte des sommes consommées;

2° en ce qui concerne les comptes-épargne, sur l'épargne placée sur de tels comptes avant le 1^{er} janvier 1993, déterminée au 1^{er} janvier 2012, conformément à l'article 34, § 3, du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il existait avant d'être modifié par l'article 75 de la loi du 28 décembre 1992.

bedrijfspensioenvoorziening bedoeld in artikel 2, 1°, van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening.”.

Afdeling 3

Taks op het lange termijnsparen

Art. 67

§ 1. Er wordt een taks gevestigd van 6,5 pct. op de theoretische afkoopwaarde van de individueel gesloten levensverzekeringcontracten, samengesteld door de premies of bijdragen gestort vóór 1 januari 1993 en waarvan de verzekeringnemer een vrijstelling, vermindering of aftrek inzake inkomstenbelastingen heeft verkregen krachtens de bepalingen van toepassing vóór het aanslagjaar 1993 of een belastingvermindering verleend bij artikel 145¹, 2^o van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

§ 2. Er wordt een taks gevestigd van 6,5 pct. op de theoretische afkoopwaarde van de individueel gesloten levensverzekeringcontracten of de spaartegoeden geplaatst op een collectieve of individuele spaarrekening, samengesteld door de premies, bijdragen of stortingen betaald vóór 1 januari 1993 en waarvan de verzekeringnemer of de houder een vrijstelling, vermindering of aftrek heeft verkregen krachtens de bepalingen van toepassing vóór het aanslagjaar 1993 of een belastingvermindering verleend bij artikel 145¹, 5^o, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

Art. 68

De taks opeisbaar krachtens artikel 67 wordt berekend:

1° wat levensverzekeringcontracten betreft, op het bedrag van de theoretische afkoopwaarde, samengesteld door premies, bijdragen of stortingen betaald vóór 1 januari 1993, vastgesteld op 1 januari 2012. Onder theoretische afkoopwaarde wordt verstaan de reserve bij de verzekeringsonderneming gevormd door de kapitalisatie van de betaalde premies, rekening houdend met de verbruikte sommen;

2° wat de spaarrekeningen betreft, op het spaarte-goed geplaatst op dergelijke rekeningen vóór 1 januari 1993, vastgesteld op 1 januari 2012 overeenkomstig artikel 34, § 3, van het Wetboek op de inkomstenbelastingen 1992 zoals het bestond voordat het door artikel 75 van de wet van 28 december 1992 werd gewijzigd.

Art. 69

Sont exemptés de la taxe établie par l'article 67:

1° les contrats d'assurance qui prévoient uniquement des avantages en cas de décès;

2° les contrats d'assurance sur la vie dans la mesure où ils visent à garantir l'amortissement ou la reconstitution d'un emprunt hypothécaire.

Art. 70

§ 1^{er}. La taxe exigible conformément à l'article 67, est payable au plus tard le 1^{er} octobre 2012.

La taxe visée à l'article 67, § 2, est exigible le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel l'article 67, § 2, entre en vigueur et est payable au plus tard le premier jour du troisième mois qui suit celui au cours duquel l'article 67, § 2, entre en vigueur.

La taxe est payée par les redevables mentionnés à l'article 187¹ du Code des droits et taxes divers.

Les redevables visés à l'alinéa précédent ont le droit de prélever la taxe sur les valeurs de rachat ou épargne visés à l'article 67.

La taxe est acquittée par versement ou virement au compte courant postal du bureau compétent, moyennant le dépôt, au jour du paiement, d'une déclaration faisant notamment connaître la base de perception.

Les éléments à faire connaître dans la déclaration, tout document dont la production est nécessaire au contrôle de la perception de la taxe ainsi que le bureau compétent sont déterminés par arrêté royal.

§ 2. Lorsque la taxe n'a pas été acquittée dans le délai fixé au § 1^{er}, l'intérêt est dû de plein droit à partir du jour où le paiement aurait dû être fait.

Si la déclaration n'est pas déposée dans le délai fixé, il est encouru une amende de 12,50 euros par semaine de retard. Toute semaine commencée est comptée comme complète.

Art. 71

Toute inexactitude ou omission constatée dans la déclaration ou dans les documents dont question à

Art. 69

Van de taks vermeld in artikel 67 zijn vrijgesteld:

1° de verzekeringscontracten die uitsluitend in voordeLEN voorzien bij overlijden;

2° de levensverzekeringscontracten in zoverre ze ertoE strekken de aflossing of de wedersamenstelling van een hypothecaire lening te waarborgen.

Art. 70

§ 1. De taks opeisbaar krachtens artikel 67 is uiterlijk betaalbaar op 1 oktober 2012.

De taks als bedoeld in artikel 67, § 2, is opeisbaar op de eerste dag van de tweede maand die volgt op die waarin artikel 67, § 2, in werking treedt en is uiterlijk betaalbaar op de eerste dag van de derde maand die volgt op die waarin artikel 67, § 2, in werking treedt.

De taks wordt betaald door de belastingschuldigen vermeld in artikel 187¹ van het Wetboek diverse rechten en taksen.

De in het vorige lid bedoelde belastingschuldigen hebben het recht de taks in te houden op de in artikel 67 bedoelde afkoopwaarden of spaartegoeden.

De taks wordt betaald door storting of door overschrijving op de postrekening van het bevoegde kantoor. Op de dag van de betaling dient de belastingschuldige op dat kantoor een opgave in die onder andere de hef-fingsbasis laat kennen.

De elementen die in de opgave moeten meegeleid worden, elk stuk waarvan het overleggen nodig is voor de controle van de heffing van de taks, evenals het bevoegde kantoor worden bij koninklijk besluit vastgesteld.

§ 2. Wanneer de taks niet binnen de in § 1 vastgestelde termijn is betaald, is de interest van rechtswege verschuldigd met ingang van de dag waarop de betaling had moeten geschieden.

Wanneer de opgave niet binnen de vastgestelde termijn is ingediend wordt een boete verbeurd van 12,50 euro per week vertraging. Iedere begonnen week wordt voor een gehele week gerekend.

Art. 71

Elke onnauwkeurigheid of weglating in de opgave of in de stukken waarvan sprake in artikel 70 wordt gestraft

l'article 70 est punie d'une amende égale à cinq fois le droit éludé, sans qu'elle puisse être inférieure à 250 euros.

Tout refus de communication demandée en application de l'article 70 est puni d'une amende de 250 à 2 500 euros.

Art. 72

La taxe établie par l'article 67 est remboursée:

1° lorsqu'elle représente une somme supérieure à celle qui était légalement due au moment du paiement;

2° lorsqu'il s'agit d'un contrat d'assurance en cas de vie, pour lequel l'assureur est libéré de tous engagements à l'arrivée de l'événement assuré.

Le mode et les conditions suivant lesquels s'opère le remboursement sont déterminés par arrêté royal.

Art. 73

Les redevables de la taxe établie par l'article 67 sont tenus de communiquer, sans déplacement, à toute réquisition des préposés de l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, ayant au moins le grade de vérificateur adjoint, leurs répertoires, registres, livres, polices, contrats et tous autres documents.

Tout refus de communication est puni d'une amende de 250 à 2 500 euros.

Art. 74

Les dispositions du livre III du Code des droits et taxes divers sont applicable à la taxe établie par l'article 67.

Art. 75

Dans l'article 185 du Code des droits et taxes divers, les paragraphes 1^{er} et 2 sont remplacés par ce qui suit:

“§ 1^{er}. La taxe est fixée à 16,5 p.c.:

1° pour la valeur de rachat théorique, les pensions, rentes, capitaux ou valeurs de rachat des contrats d'assurance sur la vie constitués au moyen de primes

met een boete gelijk aan vijf maal het ontdoken recht, zonder dat ze minder dan 250 euro mag bedragen.

Elke weigering tot mededeling gevraagd met toepassing van artikel 70 wordt met een boete van 250 tot 2 500 euro gestraft.

Art. 72

De taks gevestigd bij artikel 67 wordt terugbetaald:

1° wanneer zij meer bedraagt dan de som die wetelijk verschuldigd was op het ogenblik van de betaling;

2° wanneer het gaat om een verzekeringscontract bij leven waarvoor de verzekeraar bevrijd is van elke verplichting op het ogenblik dat de verzekerde gebeurtenis zich voordoet.

De wijze en de voorwaarden van de terugbetaling worden bij koninklijk besluit vastgelegd.

Art. 73

De schuldenaars van de taks gevestigd bij artikel 67 zijn gehouden hun repertoria, registers, boeken, polissen, contracten en alle andere stukken zonder verplaatsing mede te delen op elk verzoek van de ambtenaren over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen die ten minste de graad van adjunct-vérificateur hebben.

Elke weigering wordt met een boete van 250 tot 2 500 euro gestraft.

Art. 74

De bepalingen van Boek III van het Wetboek diverse rechten en taksen zijn van toepassing op de taks gevestigd bij artikel 67.

Art. 75

In artikel 185 van het Wetboek diverse rechten en taksen worden de paragrafen 1 en 2 vervangen als volgt:

“§ 1. De taks wordt vastgesteld op 16,5 pct.:

1° voor de theoretische afkoopwaarde, pensioenen, renten, kapitalen of afkoopwaarden van de levensverzekeringscontracten gevormd door middel van premies

ou cotisations payées avant le 1^{er} janvier 1993 et pour lesquels une exonération, réduction ou déduction en matière d'impôts sur les revenus a été accordée en vertu de dispositions applicables antérieurement à l'exercice d'imposition 1993 ou de la réduction d'impôt accordée par l'article 145¹, 5°, du Code des impôts sur les revenus 1992;

2° pour l'épargne figurant sur un compte-épargne, constituée au moyen de paiements effectués avant le 1^{er} janvier 1993.

§ 2. La taxe est fixée à 10 p.c.:

1° pour la valeur de rachat théorique, les pensions, rentes, capitaux ou valeurs de rachat des contrats d'assurance sur la vie constitués au moyen de primes ou cotisations payées à partir du 1^{er} janvier 1993 et pour lesquels une réduction en matière d'impôts sur les revenus a été accordée en vertu de l'article 145¹, 5°, du Code des impôts sur les revenus 1992;

2° pour l'épargne figurant sur un compte-épargne, constituée au moyen de paiements effectués à partir du 1^{er} janvier 1993;

3° pour la valeur de rachat théorique, les pensions, rentes, capitaux ou valeurs de rachat des contrats d'assurance sur la vie constitués au moyen de primes ou cotisations pour lesquelles une exonération, réduction ou déduction en matière d'impôts sur les revenus a été accordée en vertu de dispositions applicables antérieurement à l'exercice d'imposition 1993 ou de la réduction d'impôt accordée par l'article 145¹, 2°, du Code des impôts sur les revenus 1992.”.

Art. 76

À l'article 185 du Code des droits et taxes divers, modifié par l'article 75, les modifications suivantes sont apportées:

a) le paragraphe 1^{er} est abrogé;

b) le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

“§ 2. La taxe est fixée à 10 p.c.:

1° pour la valeur de rachat théorique, les pensions, rentes, capitaux ou valeurs de rachat des contrats d'assurance sur la vie;

2° pour l'épargne figurant sur un compte-épargne.”.

of bijdragen betaald vóór 1 januari 1993 en waarvoor een vrijstelling, vermindering of aftrek inzake inkomstenbelastingen werd verkregen krachtens bepalingen van toepassing vóór het aanslagjaar 1993 of een belastingvermindering verleend bij artikel 145¹, 5°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992;

2° voor het spaartegoed op een spaarrekening gevormd door middel van betalingen verricht vóór 1 januari 1993.

§ 2. De taks wordt vastgesteld op 10 pct.:

1° voor de theoretische afkoopwaarde, pensioenen, renten, kapitalen of afkoopwaarden van de levensverzekeringscontracten gevormd door middel van premies of bijdragen betaald met ingang van 1 januari 1993, en waarvoor een belastingvermindering werd verkregen verleend bij artikel 145¹, 5°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992;

2° voor het spaartegoed op een spaarrekening gevormd door middel van betalingen verricht met ingang van 1 januari 1993;

3° voor de theoretische afkoopwaarde, pensioenen, renten, kapitalen of afkoopwaarden van de levensverzekeringen samengesteld door middel van premies of bijdragen waarvoor een vrijstelling, vermindering of aftrek inzake inkomstenbelastingen werd verkregen krachtens de bepalingen van toepassing vóór het aanslagjaar 1993 of een belastingvermindering verleend bij artikel 145¹, 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.”.

Art. 76

In artikel 185 van het Wetboek diverse rechten en taksen, gewijzigd bij artikel 75, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de paragraaf 1 wordt opgeheven;

b) de paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

“§ 2. De taks wordt vastgesteld op 10 pct.:

1° voor de theoretische afkoopwaarde, pensioen, renten, kapitalen of afkoopwaarden van levensverzekeringscontracten;

2° voor het spaartegoed op een spaarrekening.”.

Art. 77

Lorsque les capitaux et les valeurs de rachat des contrats d'assurances-vie conclus individuellement, pour lesquels une exonération, une réduction ou une déduction est accordée en matière d'impôts sur les revenus en vertu des dispositions applicables avant l'exercice d'imposition 1993, ou une réduction d'impôt a été accordée conformément à l'article 145¹, 2°, du Code des impôts sur les revenus 1992, sont payés ou attribués sans que la taxe sur l'épargne à long terme ne soit établie conformément à l'article 184 du Code des droits et taxes divers, la taxe, qui, le cas échéant, est établie conformément à l'article 67, § 1^{er}, sera:

- ajoutée à ce capital ou à cette valeur de rachat pour déterminer la base imposable à l'impôt sur les revenus;
- considérée comme un précompte professionnel retenu en application des articles 175, 296 et 466 du Code des impôts sur les revenus 1992;
- déduite du précompte professionnel qui doit être retenu conformément aux règles déterminées à l'annexe III AR/CIR 92.

Art. 78

Lorsque les capitaux et les valeurs de rachat des contrats d'assurances-vie conclus individuellement, ou d'un compte-épargne collectif ou individuel pour lesquels une exonération, une réduction ou une déduction est accordée en matière d'impôts sur les revenus en vertu des dispositions applicables avant l'exercice d'imposition 1993, ou une réduction d'impôt a été accordée conformément à l'article 145¹, 5°, du Code des impôts sur les revenus 1992, sont payés ou attribués après l'établissement de la taxe conformément à l'article 67, § 2, mais avant l'établissement de la taxe sur l'épargne à long terme établie conformément à l'article 185 du Code des droits et taxes divers, la taxe qui est établie conformément à l'article 67, § 2, sera:

- ajoutée à ce capital ou à cette valeur de rachat pour déterminer la base imposable à l'impôt sur les revenus;
- considérée comme un précompte professionnel retenu en l'application des articles 175, 296 et 466 du Code des impôts sur les revenus 1992;
- déduite du précompte professionnel qui doit être retenu conformément aux règles déterminées à l'annexe III AR/CIR 92.

Art. 77

Wanneer kapitalen of afkoopwaarden van individueel gesloten levensverzekeringscontracten waarvoor een vrijstelling, vermindering of aftrek inzake inkomstenbelastingen is verleend krachtens de bepalingen van toepassing vóór het aanslagjaar 1993 of een belastingvermindering werd verleend overeenkomstig artikel 145¹, 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, worden betaald of toegekend zonder dat de taks op het lange termijnsparen overeenkomstig artikel 184 van het Wetboek diverse rechten en taksen is gevestigd, wordt de taks die desgevallend overeenkomstig artikel 67, § 1, is gevestigd:

- toegevoegd aan dat kapitaal of die afkoopwaarde om de belastbare grondslag in de inkomstenbelasting te bepalen;
- voor de toepassing van de artikelen 175, 296, en 466 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen beschouwd als een ingehouden bedrijfsvoorheffing;
- in mindering gebracht van de bedrijfsvoorheffing die moet ingehouden overeenkomstig de regels die zijn vastgelegd in bijlage III KB/WIB 92.

Art. 78

Wanneer kapitalen of afkoopwaarden van individueel gesloten levensverzekeringscontracten of de spaarte-goeden op een collectieve of individuele spaarrekening waarvoor een vrijstelling, vermindering of aftrek inzake inkomstenbelastingen is verleend krachtens de bepalingen van toepassing vóór het aanslagjaar 1993 of een belastingvermindering werd verleend overeenkomstig artikel 145¹, 5°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, worden betaald of toegekend na de vestiging van de taks overeenkomstig artikel 67, § 2, maar vóór de vestiging van de taks op het lange termijnsparen vastgesteld overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek diverse rechten en taksen, wordt de taks die overeenkomstig artikel 67, § 2, is gevestigd:

- toegevoegd aan dat kapitaal of die afkoopwaarde om de belastbare grondslag in de inkomstenbelasting te bepalen;
- voor de toepassing van de artikelen 175, 296, en 466 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen beschouwd als een ingehouden bedrijfsvoorheffing;
- in mindering gebracht van de bedrijfsvoorheffing die moet ingehouden overeenkomstig de regels die zijn vastgelegd in bijlage III KB/WIB 92.

Art. 79

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur des articles 67, § 2, 76 et 78 par un arrêté délibéré en Conseil des ministres.

CHAPITRE 7

Dispositions fiscales diverses

Art. 80

Dans l'article 153 de la loi-programme du 29 mars 2012, l'alinéa 4 est remplacé par ce qui suit:

"L'article 143 entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2013, étant entendu que, en ce qui concerne le précompte professionnel, l'article 143 n'est applicable qu'aux avantages de toute nature attribués à partir du 1^{er} mai 2012.

L'article 145 est applicable aux revenus attribués ou mis en paiement à partir du 1^{er} janvier 2012."

Art. 81

À l'article 174/1, du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par la loi du 28 décembre 2011 et modifié par la loi du 29 mars 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° au § 1^{er}, alinéa 5, le mot "comptabilisés" est remplacé par les mots "pris en considération";

2° le § 2, alinéa 1^{er}, a et b, est remplacé par ce qui suit:

"a) en ce qui concerne les titres au porteur et les titres dématérialisés, tout opérateur économique établi en Belgique qui attribue ou met en paiement des dividendes ou des intérêts au profit immédiat d'un bénéficiaire, que cet opérateur soit le débiteur des revenus mobiliers précités ou l'opérateur chargé par le débiteur ou le bénéficiaire d'attribuer ou de mettre en paiement ces revenus;

b) ou dans les autres cas, les personnes visées à l'article 261.";

3° dans le § 2, il est inséré un alinéa 3 entre l'alinéa 2 et l'alinéa 3, qui devient l'alinéa 4, rédigé comme suit:

Art. 79

De Koning bepaalt de inwerkingtreding van de artikelen 67, § 2, 76 en 78 bij een in Ministerraad overlegd besluit.

HOOFDSTUK 7

Diverse fiscale bepalingen

Art. 80

In artikel 153 van de programmawet van 29 maart 2012 wordt het vierde lid vervangen als volgt:

"Artikel 143 treedt in werking vanaf aanslagjaar 2013, met dien verstande dat artikel 143 op het vlak van de bedrijfsvoorheffing, slechts wordt toegepast op de voordelen van alle aard die worden toegekend vanaf 1 mei 2012.

Artikel 145 is van toepassing op de inkomsten toegekend of betaalbaar gesteld vanaf 1 januari 2012."

Art. 81

In artikel 174/1 van Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij de wet van 28 december 2011 en gewijzigd bij de wet van 29 maart 2012, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, vijfde lid, wordt het woord "berekend" vervangen door de woorden "in aanmerking genomen";

2° § 2, eerste lid, a en b, wordt vervangen als volgt:

"a) wat de effecten aan toonder en de gedematerialiseerde effecten betreft, elke in België gevestigde marktdeelnemer die dividenden of interesses toekent of betaalbaar stelt in het onmiddellijk voordeel van de verkrijger, ongeacht of deze deelnemer de schuldenaar van de voormelde roerende inkomsten is of door de schuldenaar of de genietende belast is met de toekenning of betaalbaarstelling van deze inkomsten;

b) of in de andere gevallen, de personen bedoeld in artikel 261.";

3° in § 2 wordt een derde lid ingevoegd tussen het tweede en derde lid, dat het vierde lid wordt, dat luidt als volgt:

“Les personnes visées à l’alinéa 1^{er}, sont redevables de la cotisation supplémentaire sur des revenus mobiliers qui est retenue à la source. Sauf dans les cas visés au § 3, alinéa 2, celles-ci doivent:

a) retenir ladite cotisation sur des revenus mobiliers imposables attribués ou mis en paiement en espèces;

b) se faire remettre, de quelque manière que ce soit, le montant de ladite cotisation sur ces revenus mobiliers en cas d’attribution ou de mise en paiement sous forme de biens en nature.”;

4° au § 2, alinéa 5 qui devient l’alinéa 6, les mots “les redevables du précompte mobilier ou par les agents payeurs” sont remplacés par les mots “les personnes visées à l’alinéa 1^{er}”;

5° le § 2 est complété par ce qui suit:

“Dans le seul but de respecter leurs obligations, les personnes visées à l’alinéa 1^{er}, ont l’autorisation d’utiliser le numéro d’identification dans le Registre national des personnes physiques pour identifier les bénéficiaires des dividendes et des intérêts.”;

6° au § 3, alinéa 1^{er}, les mots “chapitre I^{er},” sont insérés entre les mots “titre VI” et “section I^{re}.”.

Art. 82

L’article 81 est applicable aux revenus attribués ou mis en paiement à partir du 1^{er} janvier 2012.

Art. 83

En ce qui concerne les revenus mobiliers attribués ou mis en paiement entre le 1^{er} janvier 2012 et le premier jour du deuxième mois qui suit celui de la date de publication de la présente loi au *Moniteur belge*, aucun intérêt de retard ni aucune amende ne peut être appliqué pour déclaration ou paiement tardif de la retenue à la source de la cotisation supplémentaire sur des revenus mobiliers par les personnes visées à l’article 174/1, § 2, alinéa 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992.

En outre, les déclarations et les paiements de la retenue à la source de la cotisation supplémentaire sur des revenus mobiliers effectués entre le 1^{er} janvier 2012 et le premier jour du deuxième mois qui suit celui de la date

“De personen bedoeld in het eerste lid zijn schuldeenaar van de bijkomende heffing op roerende inkomsten die aan de bron wordt ingehouden. Behalve in de gevallen bedoeld in § 3, tweede lid, moeten zij:

a) de bedoelde heffing inhouden op belastbare roerende inkomsten toegekend of betaalbaar gesteld in speciën;

b) zich op welke manier dan ook het bedrag van de bedoelde heffing op deze roerende inkomsten doen toekomen in geval van toekenning of betaalbaarstelling in de vorm van goederen in natura.”;

4° in § 2, vijfde lid, dat het zesde lid wordt, worden de woorden “de schuldenaars van de roerende voorheffing of door de uitbetalende instanties” vervangen door de woorden “de personen beoogd in het eerste lid”;

5° § 2 wordt aangevuld als volgt:

“Met als enig doel het naleven van hun informatieverplichtingen, hebben de personen bedoeld in het eerste lid de toelating het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen te gebruiken om de verkrijgers van de dividenden en van de interessenten te identificeren.”;

6° in § 3, eerste lid, worden de woorden “hoofdstuk I,” ingevoegd tussen de woorden “titel VI” en “afdeling I.”.

Art. 82

Artikel 81 is van toepassing op de inkomsten toegekend of betaalbaar gesteld vanaf 1 januari 2012.

Art. 83

Met betrekking tot de roerende inkomsten toegekend of betaalbaar gesteld tussen 1 januari 2012 en de eerste dag van de tweede maand volgend op de datum van bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*, kan geen nalatigheidsinterest noch boete worden toegepast wegens laattijdige aangifte of betaling van de inhouding aan de bron van de bijkomende heffing op roerende inkomsten door de personen beoogd in artikel 174/1, § 2, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelasting 1992.

Bovendien worden de aangiften en betalingen van de inhouding aan de bron van de bijkomende heffing op roerende inkomsten, gedaan tussen 1 januari 2012 en de eerste dag van de tweede maand volgend op de

de publication de la présente loi au *Moniteur belge*, sont censés valablement opérés pour l'application de l'article 174/1, du Code précité.

Art. 84

À l'article 198 du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié par les lois des 28 juillet 1992, 22 juillet 1993, 27 décembre 1993, 6 juillet 1994 et 20 décembre 1995, par l'arrêté royal du 20 décembre 1996 et par les lois des 22 décembre 1998, 10 mars 1999, 4 mai 1999, 22 mai 2001, 24 décembre 2002, 15 décembre 2004, 23 décembre 2005, 25 avril 2007, 22 décembre 2009, 23 décembre 2009, 28 décembre 2011 et 29 mars 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa premier formera dorénavant le paragraphe 1^{er};

2° dans la phrase liminaire du paragraphe 1^{er}, 11°, les mots "institutions visées" sont remplacés par les mots "établissements visés" et les mots "lorsque les bénéficiaires effectifs de ceux-ci" sont abrogés et ils sont réinsérés à chaque tiret de la même disposition après le mot "soit";

3° les alinéas 2 à 4 formeront dorénavant le paragraphe 2;

4° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots "de l'alinéa 1^{er}, 7°," sont remplacés par les mots "du § 1^{er}, 7°,";

5° dans le paragraphe 2, alinéa 2, les mots "de l'alinéa 1^{er}, 7°," et les mots "conformément à l'article 198, alinéa 1^{er}, 7°" sont respectivement remplacés par les mots "du § 1^{er}, 7°," et les mots "conformément au § 1^{er}, 7°";

6° dans le paragraphe 2, alinéa 3, les mots "de l'alinéa 3," sont remplacés par les mots "de l'alinéa 2,";

7° les alinéas 5 à 9 formeront dorénavant le paragraphe 3;

8° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, les mots "à l'alinéa 1^{er}, 11°" sont remplacés par les mots "au § 1^{er}, 11°,";

9° dans le paragraphe 3, alinéa 3, les mots "à l'alinéa 1^{er}, 11°," sont remplacés par les mots "au § 1^{er}, 11°, deuxième tiret,";

datum van bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*, geacht rechtsgeldig te zijn uitgevoerd voor de toepassing van artikel 174/1 van het voormalde Wetboek.

Art. 84

In artikel 198 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1992, 22 juli 1993, 27 december 1993, 6 juli 1994 en 20 december 1995, bij het koninklijk besluit van 20 december 1996 en bij de wetten van 22 december 1998, 10 maart 1999, 4 mei 1999, 22 mei 2001, 24 december 2002, 15 december 2004, 23 december 2005, 25 april 2007, 22 december 2009, 23 december 2009, 28 december 2011 en 29 maart 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid zal voortaan de paragraaf 1 vormen;

2° in de inleidende zin van paragraaf 1, 11°, worden in de Franse tekst de woorden "institutions visées" vervangen door de woorden "établissements visés" en worden de woorden "wanneer de werkelijke verkrijgers ervan" opgeheven en zij worden heringevoegd in elk streepje van dezelfde bepaling na het woord "hetzij,".

3° het tweede tot het vierde lid zullen voortaan de paragraaf 2 vormen;

4° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden "van het eerste lid, 7°," vervangen door de woorden "van § 1, 7°,";

5° in paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden "van het eerste lid, 7°," en de woorden "overeenkomstig artikel 198, eerste lid, 7°," respectievelijk vervangen door de woorden "van § 1, 7°," en de woorden "overeenkomstig § 1, 7°,";

6° in paragraaf 2, derde lid, worden de woorden "derde lid," vervangen door de woorden "tweede lid,";

7° het vijfde tot het negende lid zullen voortaan de paragraaf 3 vormen;

8° in paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden "in het eerste lid, 11°," vervangen door de woorden "in § 1, 11°,";

9° in paragraaf 3, derde lid, worden de woorden "in het eerste lid, 11°," vervangen door de woorden "in § 1, 11°, tweede streepje,";

10° dans le paragraphe 3, alinéa 4, les mots “à l’alinéa 1^{er}, 11°,” sont remplacés par les mots “au § 1^{er}, 11°;”;

11° dans le paragraphe 3, alinéa 5, les mots “de l’alinéa 1^{er}, 11°” sont remplacés par les mots “du § 1^{er}, 11°;”;

12° l’article 198 est complété par un paragraphe 4 rédigé comme suit:

“§ 4. Pour l’application du § 1^{er}, 11°, deuxième tiret, en ce qui concerne les opérations de financement réalisées dans le cadre d’une convention-cadre de gestion centralisée de trésorerie d’un groupe, dans le chef de la société chargée de cette gestion centralisée, on entend par intérêts d’emprunts payés ou attribués, la différence positive entre:

— d’une part, les intérêts payés ou attribués afférents à des sommes mises à sa disposition par des sociétés du groupe;

— et d’autre part, les intérêts reçus ou obtenus afférents à des sommes qu’elle met effectivement à la disposition de sociétés du groupe dans le cadre de cette convention-cadre de gestion centralisée de trésorerie, à l’exception des établissements visés à l’article 56, § 2, 2°, et des sociétés visées au § 3, alinéa 3 ou établies dans un autre État membre de l’Espace économique européen et exerçant des activités analogues à ces dernières.

Pour la détermination de la différence positive susmentionnée, il n’est pas tenu compte des intérêts reçus ou obtenus afférents à des sommes que la société chargée de la gestion centralisée met à la disposition de sociétés du groupe qui ne sont pas assujetties à l’impôt des sociétés ou à un impôt étranger analogue ou qui sont établies dans un pays dont les dispositions du droit commun en matière d’impôt sont notamment plus avantageuses qu’en Belgique.

Pour l’application de l’alinéa 2, les dispositions du droit commun en matière d’impôts qui sont applicables aux sociétés établies dans un État membre de l’Espace économique européen sont censées ne pas être notamment plus avantageuses qu’en Belgique.

La société doit établir que tant les intérêts payés ou attribués que les intérêts reçus ou obtenus sont afférents à la gestion centralisée de trésorerie et résultent de la convention-cadre de cette gestion centralisée de trésorerie.

10° in paragraaf 3, vierde lid, worden de woorden “in het eerste lid, 11°,” vervangen door de woorden “in § 1, 11°;”;

11° in paragraaf 3, vijfde lid, worden de woorden “van het eerste lid, 11°,” vervangen door de woorden “van § 1, 11°;”;

12° het artikel 198 wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidende:

“§ 4. Voor de toepassing van § 1, 11°, tweede streepje, wat de financieringsverrichtingen die worden verricht in het kader van een raamovereenkomst voor gecentraliseerd thesauriebeheer binnen een groep betreft, wordt, in hoofde van de vennootschap belast met dat gecentraliseerd beheer, onder de betaalde of toegekende interessen van leningen verstaan het positieve verschil tussen:

— enerzijds de betaalde of toegekende interessen voor de sommen die haar ter beschikking worden gesteld door vennootschappen van de groep;

— en anderzijds de ontvangen of verkregen interessen voor de sommen die effectief zijn ter beschikking gesteld aan vennootschappen van de groep in het kader van deze raamovereenkomst voor gecentraliseerd thesauriebeheer, met uitzondering van de in artikel 56, § 2, 2° bedoelde instellingen, en van de vennootschappen die zijn bedoeld in § 3, derde lid, of die zijn gevestigd in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en activiteiten van gelijke aard als deze laatste uitoefenend .

Voor de bepaling van het eerder genoemde positieve verschil wordt geen rekening gehouden met de ontvangen of verkregen interessen voor de sommen die de vennootschap belast met het gecentraliseerd beheer ter beschikking stelt aan vennootschappen van de groep die niet aan de vennootschapsbelasting of aan een buitenlandse belasting van gelijke aard zijn onderworpen of die gevestigd zijn in een land waar de gemeenrechtelijke bepalingen inzake belastingen aanzienlijk gunstiger zijn dan in België.

Voor de toepassing van het tweede lid, worden de gemeenrechtelijke bepalingen inzake belastingen die van toepassing zijn op vennootschappen gevestigd in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte geacht niet aanzienlijk gunstiger te zijn dan in België.

De vennootschap moet aantonen dat zowel de betaalde of toegekende interessen als de ontvangen of verkregen interessen betrekking hebben op het gecentraliseerd thesauriebeheer en het gevolg zijn van de raamovereenkomst voor dit gecentraliseerd thesauriebeheer.

Pour l'application du présent paragraphe, il faut entendre par:

1° gestion centralisée de trésorerie, la gestion au jour le jour de la trésorerie ou la gestion à court terme de la trésorerie, ou exceptionnellement à plus long terme pour tenir compte des circonstances spécifiques dans le cadre de la gestion normale de trésorerie.

2° convention-cadre, la convention dans laquelle les sociétés qui font partie d'un groupe, précisent le modèle de financement utilisé et les activités au sein de la gestion centralisée de trésorerie. Cette convention doit définir entre autres:

a) les activités qui sont liées à la gestion quotidienne de la trésorerie et que la société effectue pour les membres du groupe;

b) le mode de compensation de créances et de dettes entre les sociétés affiliées à la susdite convention-cadre;

c) les modalités d'intervention des sociétés et les taux d'intérêt pratiqués."

Art. 85

Dans l'article 205, § 2, alinéa 1^{er}, 8^o, du même Code, remplacé par l'arrêté royal du 20 décembre 1996 et modifié par les lois des 28 avril 2003, 12 mai 2005, 11 mai 2007, 22 décembre 2008, 23 décembre 2009 et 28 décembre 2011, les mots "alinéa 1^{er}, 4^o et 8^o." sont remplacés par les mots "§ 1^{er}, 4^o et 8^o".

Art. 86

Dans l'article 207, alinéa 2, du même Code, remplacé par la loi du 24 décembre 2002 et modifié par les lois des 27 décembre 2006, 11 mai 2007 et 28 décembre 2011, les mots "à l'article 198, alinéa 1^{er}, 9^o et 12^o," sont remplacés par les mots "à l'article 198, § 1^{er}, 9^o et 12^o".

Art. 87

Dans l'article 238 du même Code, modifié par la loi du 22 décembre 1998, les mots "ou de l'article 198, alinéa 1^{er}, 1^o," sont remplacés par les mots "ou de l'article 198, § 1^{er}, 1^o".

Voor de toepassing van deze paragraaf wordt verstaan onder:

1° het gecentraliseerd thesauriebeheer, het beheer van dagelijkse thesaurieverrichtingen of het thesauriebeheer op korte termijn of uitzonderlijk op langere termijn om rekening te houden met specifieke omstandigheden binnen een normaal thesauriebeheer.

2° raamovereenkomst, de overeenkomst waarin de vennootschappen die deel uitmaken van een groep, duidelijkheid scheppen over het gebruikte financieringsmodel en de activiteiten binnen het gecentraliseerd thesauriebeheer. Deze overeenkomst moet onder andere bepalen:

a) de activiteiten die tot het dagelijkse thesauriebeheer behoren en die de vennootschap voor de leden van de groep uitvoert;

b) de wijze waarop uitstaande vorderingen en schulden worden verrekend tussen de vennootschappen die zijn aangesloten bij de bovenvermelde raamovereenkomst;

c) de modaliteiten voor de tussenkomst van de vennootschappen en de gehanteerde interestvoeten."

Art. 85

In artikel 205, § 2, eerste lid, 8^o, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij het koninklijk besluit van 20 december 1996 en gewijzigd bij de wetten van 28 april 2003, 12 mei 2005, 11 mei 2007, 22 december 2008, 23 december 2009 en 28 december 2011, worden de woorden "eerste lid, 4^o en 8^o." vervangen door de woorden "§ 1, 4^o en 8^o".

Art. 86

In artikel 207, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wetten van 24 december 2002 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2006, 11 mei 2007 en 28 december 2011 worden de woorden "in artikel 198, eerste lid, 9^o en 12^o," vervangen door de woorden "in artikel 198, § 1, 9^o en 12^o".

Art. 87

In artikel 238 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 22 december 1998, worden de woorden "of artikel 198, eerste lid, 1^o," vervangen door de woorden "of artikel 198, § 1, 1^o".

Art. 88

Les articles 84 à 87 entrent en vigueur au 1^{er} juillet 2012.

CHAPITRE 8**Droits de greffe****Art. 89**

À l'article 269¹, alinéa 1^{er}, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, inséré par la loi du 10 octobre 1967 et modifié par la loi-programme du 24 décembre 1993, la loi du 11 juillet 1994, l'arrêté royal du 20 juillet 2000, la loi du 19 février 2001, l'arrêté royal du 27 décembre 2004, la loi du 20 juillet 2006 et la loi du 27 avril 2007, sont apportées les modifications suivantes:

- a) au 1°, le montant de "35,00 EUR", est remplacé par le montant de "40 euros";
- b) au 2°, le montant de "82,00 EUR" est remplacé par le montant de "100 euros";
- c) au 3°, le montant de "186,00 EUR" est remplacé par le montant de "210 euros";
- d) au 4° le montant de "325,00 EUR" est remplacé par le montant de "375 euros".

Art. 90

Dans l'article 269¹, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 12 juillet 1960 et modifié par la loi-programme du 24 décembre 1993, la loi du 11 juillet 1994, l'arrêté royal du 20 juillet 2000, la loi du 19 février 2001, l'arrêté royal du 27 décembre 2004, la loi du 20 juillet 2006 et la loi du 27 avril 2007, le montant de "25,00 EUR" est remplacé par le montant de "30 euros".

Art. 91

À l'article 269² du même Code, inséré par la loi du 10 octobre 1967 et modifié par la loi-programme du 15 juillet 1970, l'arrêté royal du 16 janvier 1975, la loi-programme du 2 juillet 1981, la loi du 22 décembre 1989, la loi du 28 juillet 1992, la loi-programme du 24 décembre 1993, la loi du 11 juillet 1994 et l'arrêté royal

Art. 88

De artikelen 84 tot 87 treden in werking op 1 juli 2012.

HOOFDSTUK 8**Griffierechten****Art. 89**

In artikel 269¹, eerste lid, van het Wetboek der registratie-, hypothek- en griffierechten, ingevoegd bij de wet van 10 oktober 1967 en gewijzigd bij de programmawet van 24 december 1993, de wet van 11 juli 1994, het koninklijk besluit van 20 juli 2000, de wet van 19 februari 2001, het koninklijk besluit van 27 december 2004, de wet van 20 juli 2006 en de wet van 27 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- a) in het 1° wordt het bedrag "35,00 EUR" vervangen door het bedrag "40 euro";
- b) in het 2° wordt het bedrag "82,00 EUR" vervangen door het bedrag "100 euro";
- c) in het 3° wordt het bedrag "186,00 EUR" vervangen door het bedrag "210 euro";
- d) in het 4° wordt het bedrag "325,00 EUR" vervangen door het bedrag "375 euro".

Art. 90

In artikel 269¹, tweede lid van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 12 juli 1960 en gewijzigd bij de programmawet van 24 december 1993, de wet van 11 juli 1994, het koninklijk besluit van 20 juli 2000, de wet van 19 februari 2001, het koninklijk besluit van 27 december 2004, de wet van 20 juli 2006 en de wet van 27 april 2007, wordt het bedrag "25,00 EUR" vervangen door het bedrag "30 euro".

Art. 91

In artikel 269² van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 oktober 1967 en gewijzigd bij de programmawet van 15 juli 1970, het koninklijk besluit van 16 januari 1975, de programmawet van 2 juli 1981, de wet van 22 december 1989, de wet van 28 juli 1992, de programmawet van 24 december 1993, de wet van

du 20 juillet 2000, sont apportées les modifications suivantes:

- a) au 1°, le montant de “27, 00 EUR” est remplacé par le montant de “31 euros”;
- b) au 2°, le montant de “52,00 EUR” est remplacé par le montant de “60 euros”.

Art. 92

Dans l'article 269³ du même Code, inséré par la loi-programme du 24 décembre 1993 et modifié par l'arrêté royal du 20 juillet 2000, les montants de “69,50 EUR” et “139,00 EUR” sont respectivement remplacés par les montants de “80 euros” et “160 euros”.

Art. 93

Dans l'article 270¹, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 12 juillet 1960 et modifié par l'arrêté royal n°12 du 18 avril 1967, l'arrêté royal du 16 janvier 1975, la loi-programme du 2 juillet 1981, la loi du 22 décembre 1989, la loi-programme du 24 décembre 1993 et l'arrêté royal du 20 juillet 2000, le montant de “30,00 EUR” est remplacé par le montant de “35 euros”.

Art. 94

Dans l'article 270² du même Code, inséré par l'arrêté royal n° 12 du 18 avril 1967 et modifié par l'arrêté royal du 16 janvier 1975, la loi-programme du 2 juillet 1981, la loi du 22 décembre 1989, la loi-programme du 24 décembre 1993 et l'arrêté royal du 20 juillet 2000, le montant de “30,00 EUR” est remplacé par le montant de “35 euros”.

Art. 95

Dans l'article 270³ du même Code, inséré par la loi du 12 juillet 1960 et modifié par la loi-programme du 2 juillet 1981, la loi du 22 décembre 1989, la loi-programme du 24 décembre 1993 et l'arrêté royal du 20 juillet 2000, le montant de “30,00 EUR” est remplacé par le montant de “35 euros”.

Art. 96

À l'article 271 du même Code, inséré par la loi du 15 juillet 1970 et modifié par l'arrêté royal du 16 jan-

11 juli 1994 en het koninklijk besluit van 20 juli 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- a) in het 1° wordt het bedrag “27,00 EUR” vervangen door het bedrag “31 euro”;
- b) in het 2° wordt het bedrag “52,00 EUR” vervangen door het bedrag “60 euro”.

Art. 92

In artikel 269³ van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de programmawet van 24 december 1993 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 juli 2000, worden de bedragen “69,50 EUR” en “139,00 EUR” respectievelijk vervangen door de bedragen “80 euro” en “160 euro”.

Art. 93

In artikel 270¹, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 12 juli 1960 en gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 12 van 18 april 1967, het koninklijk besluit van 16 januari 1975, de programmawet van 2 juli 1981, de wet van 22 december 1989, de programmawet van 24 december 1993 en het koninklijk besluit van 20 juli 2000, wordt het bedrag “30,00 EUR” vervangen door het bedrag “35 euro”.

Art. 94

In artikel 270² van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 12 van 18 april 1967 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 januari 1975, de programmawet van 2 juli 1981, de wet van 22 december 1989, de programmawet van 24 december 1993 en het koninklijk besluit van 20 juli 2000, wordt het bedrag “30,00 EUR” vervangen door het bedrag “35 euro”.

Art. 95

In artikel 270³ van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 12 juli 1960 en gewijzigd bij de programmawet van 2 juli 1981, de wet van 22 december 1989, de programmawet van 24 december 1993 en het koninklijk besluit van 20 juli 2000, wordt het bedrag “30,00 EUR” vervangen door het woord “35 euro”.

Art. 96

In artikel 271 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 15 juli 1970 en gewijzigd bij het koninklijk

vier 1975, la loi-programme du 2 juillet 1981 et l'arrêté royal du 20 juillet 2000, sont apportées les modifications suivantes:

- a) au 1°, le montant de "1,50 EUR" est remplacé par le montant de "1,75 euro";
- b) au 2°, le montant de "2,85 EUR" est remplacé par le montant de "3 euros";
- c) au 3° le montant de "4,83 EUR" est remplacé par le montant de "5,55 euros".

Art. 97

À l'article 272, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 10 octobre 1967 et modifié par l'arrêté royal du 16 janvier 1975, la loi-programme du 2 juillet 1981, la loi du 22 décembre 1989, l'arrêté royal du 20 juillet 2000, la loi du 26 février 2003 et la loi du 27 décembre 2006, sont apportées les modifications suivantes:

1° dans la phrase liminaire de l'alinéa premier:

- a) le montant de "0,75 EUR" est remplacé par le montant de "0,85 euro";
- b) dans le texte français, le mot "ne" est inséré entre le mot "dus" et le mot "puisse";
- c) le montant de "1,50 EUR" est remplacé par le montant de "1,75 euro";
- d) le montant de "5,00 EUR" est remplacé par le montant de "5,75 euros";

2° dans le 1° de l'alinéa premier:

- a) le montant de "0,25 EUR" est remplacé par le montant de "0,30 euro";
- b) le montant de "1 250,00 EUR" est remplacé par le montant de "1 450 euros".

Art. 98

A l'article 274bis du même Code, inséré par la loi du 27 décembre 2006, sont apportées les modifications suivantes:

- a) le montant de "1,00 EUR" est remplacé par le montant de "1,15 euro";

besluit van 16 januari 1975, de programmawet van 2 juli 1981 en het koninklijk besluit van 20 juli 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- a) in het 1° wordt het bedrag "1,50 EUR" vervangen door het bedrag "1,75 euro";
- b) in het 2° wordt het bedrag "2,85 EUR" vervangen door het bedrag "3 euro";
- c) in het 3° wordt het bedrag "4,83 EUR" vervangen door het bedrag "5,55 euro".

Art. 97

In artikel 272, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 oktober 1967 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 januari 1975, de programmawet van 2 juli 1981, de wet van 22 december 1989, het koninklijk besluit van 20 juli 2000, de wet van 26 februari 2003 en de wet van 27 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- 1° in de inleidende zin van het eerste lid:
 - a) het bedrag "0,75 EUR" wordt vervangen door het bedrag "0,85 euro";
 - b) in de Franstalige tekst wordt het woord "ne" ingevoegd tussen het woord "dus" en het woord "puisse";
 - c) het bedrag "1,50 EUR" wordt vervangen door het bedrag "1,75 euro";
 - d) het bedrag "5,00 EUR" wordt vervangen door het bedrag "5,75 euro";
- 2° in het 1° van het eerste lid:
 - a) het bedrag "0,25 EUR" wordt vervangen door het bedrag "0,30 euro";
 - b) het bedrag van "1 250,00 EUR" wordt vervangen door het bedrag "1 450 euro".

Art. 98

In artikel 274bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 27 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- a) het bedrag "1,00 EUR" wordt vervangen door het bedrag "1,15 euro";

b) le montant de “5,00 EUR” est remplacé par le montant de “5,75 euros”.

Art. 99

Dans l'article 274ter du même Code, inséré par la loi du 27 décembre 2006, le montant de “1 250,00 EUR” est remplacé par le montant de “1 450 euros”.

TITRE 8

Pensions

CHAPITRE 1^{er}

Sécurité sociale coloniale

Art. 100

À l'article 11 de la loi du 16 juin 1960 plaçant sous la garantie de l'État belge les organismes gérant la sécurité sociale des employés du Congo belge et du Ruanda-Urundi, et portant garantie par l'État belge des prestations sociales assurées en faveur de ceux-ci, modifié par les lois du 16 février 1970, 22 février 1971, 11 février 1976 et 20 juillet 2006, il est inséré un § 3bis, rédigé comme suit:

“§ 3bis. Les dispositions relatives à l'assurance retraite et survie figurant au § 1, alinéa 1^{er}, sont applicables aux bénéficiaires qui sont ressortissants des États-Unis d'Amérique.

Pour l'application de la loi du 2 août 1971, les montants des rentes visées à l'article 3, § 1, alinéa 1^{er}, a), et les montants des allocations et majorations visées à l'article 3, § 1, alinéa 1^{er}, b) à e), sont, selon le rapport fixé à l'article 3, § 1, alinéa 4, rattachés à l'indice-pivot qui est d'application à la date d'entrée en jouissance de la pension et les montants sont majorés en fonction du nombre d'indexations qui était d'application depuis la date d'entrée en jouissance de la pension.”.

Art. 101

Les dispositions de l'article 100 se rapportent exclusivement aux bénéficiaires qui sont en vie au 1^{er} janvier 2012.

b) het bedrag “5,00 EUR” wordt vervangen door het bedrag “5,75 euro”.

Art. 99

In artikel 274ter van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 27 december 2006, wordt het bedrag “1 250,00 EUR” vervangen door het bedrag “1 450 euro”.

TITEL 8

Pensioenen

HOOFDSTUK 1

Koloniale sociale zekerheid

Art. 100

In artikel 11 van de wet van 16 juni 1960 dat de organismen belast met het beheer van de sociale zekerheid van de werknemers van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi onder de controle en de waarborg van de Belgische Staat plaatst, en dat waarborg draagt door de Belgische Staat van de maatschappelijke prestaties ten gunste van deze werknemers verzekerd, gewijzigd bij de wetten van 16 februari 1970, 22 februari 1971, 11 februari 1976 en 20 juli 2006, wordt een § 3bis ingevoegd, luidende:

“§ 3bis. De bepalingen met betrekking tot de ouderdoms- en overlevingsverzekering van § 1, eerste lid, zijn toepasselijk op de gerechtigden die onderdanen zijn van de Verenigde Staten van Amerika.

Met het oog op de toepassing van de wet van 2 augustus 1971 worden de bedragen van de renten, beoogd in artikel 3, § 1, eerste lid, a), en de bedragen van de toelagen en verhogingen beoogd in artikel 3, § 1, eerste lid, b) tot e), in de verhouding die is vastgesteld in artikel 3, § 1, vierde lid, gekoppeld aan de spilindex die van toepassing is op de datum van de pensioeningang en worden de bedragen verhoogd overeenkomstig het aantal indexeringen dat van toepassing was sedert de ingangsdatum van het pensioen.”.

Art. 101

De bepalingen van artikel 100 hebben uitsluitend betrekking op de gerechtigden die in leven zijn op 1 januari 2012.

Art. 102

Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012.

CHAPITRE 2

Garantie de revenus aux personnes âgées

Art. 103

Dans l'article 4, alinéa 1^{er}, de la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées, les modifications suivantes sont apportées:

1° le 6° est remplacé par ce qui suit:

“6° les personnes de nationalité étrangère visées par l'article 15bis et par le titre II, chapitre V de la loi du 15 décembre 1980 précitée, à la condition qu'un droit à une pension de retraite ou de survie, en vertu d'un régime belge, soit ouvert;”;

2° il est inséré le 8°, rédigé comme suit:

“8° les personnes de nationalité étrangère à la condition qu'un droit à une pension de retraite ou de survie, en vertu d'un régime belge, soit ouvert sur base d'une carrière minimale prouvée comme travailleur salarié au sens de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, comme indépendant au sens de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants ou comme fonctionnaire en Belgique d'au moins 312 jours équivalents temps plein.”.

Art. 104

L'article 103 est applicable aux garanties de revenus aux personnes âgées qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} juillet 2012.

Art. 105

Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} juillet 2012.

Art. 102

Dit hoofdstuk treedt in werking met ingang van 1 januari 2012.

HOOFDSTUK 2

Inkomensgarantie voor ouderen

Art. 103

In artikel 4, eerste lid, van de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bepaling onder 6° wordt vervangen als volgt:

“6° de personen van buitenlandse nationaliteit als bedoeld in artikel 15bis en in titel II, hoofdstuk V van de voormelde wet van 15 december 1980, op voorwaarde dat een recht op een rust- of overlevingspensioen krachtens een Belgische regeling werd geopend;”;

2° de bepaling onder 8° wordt ingevoegd, luidende:

“8° de personen van buitenlandse nationaliteit op voorwaarde dat een recht op een rust- of overlevingspensioen krachtens een Belgische regeling werd geopend op basis van een bewezen minimale loopbaan als werknemer in de zin van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, als zelfstandige in de zin van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen of als ambtenaar in België van minstens 312 voltijdse dagequivalenten.”.

Art. 104

Artikel 103 is van toepassing op de inkomensgaranties voor ouderen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 juli 2012 ingaan.

Art. 105

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 juli 2012.

CHAPITRE 3

Fonds des pensions de la police intégrée

Art. 106

À l'article 5 de la loi du 6 mai 2002 portant création du Fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale, tel que modifié par l'article 37 de la loi du 24 octobre 2011 assurant un financement pérenne des pensions des membres du personnel nommé à titre définitif des administrations provinciales et locales et des zones de police locale et modifiant la loi du 6 mai 2002 portant création du fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale et contenant diverses dispositions modificatives sont apportées les modifications suivantes:

1° l'alinéa 4 est remplacé par la disposition suivante:

“Le taux de la cotisation personnelle visée à l'alinéa 3 est identique à celui de la cotisation prévue par l'article 60 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions. Cette cotisation est prélevée sur le traitement des membres du personnel visés à l'alinéa 2 ainsi que sur les autres éléments de la rémunération qui interviennent pour le calcul de la pension de retraite.”;

2° l'alinéa suivant est inséré entre le quatrième et le cinquième alinéa qui devient le sixième:

“La cotisation personnelle est versée à l'ONSSAPL par l'employeur en même temps que la cotisation patronale.”.

Art. 107

L'article 55 de la loi du 24 octobre 2011 assurant un financement pérenne des pensions des membres du personnel nommé à titre définitif des administrations provinciales et locales et des zones de police locale et modifiant la loi du 6 mai 2002 portant création du fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale et contenant diverses dispositions modificatives est remplacé par les dispositions suivantes:

HOOFDSTUK 3

Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie

Art. 106

In de artikel 5 van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid, zoals gewijzigd bij artikel 37 van de wet van 24 oktober 2011 tot vrijwaring van een duurzame financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van de provinciale en plaatselijke overhedsdiensten en van de lokale politiezones, tot wijziging van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid en houdende diverse wijzigingsbepalingen worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het vierde lid wordt vervangen door volgende bepaling:

“De in het derde lid bedoelde persoonlijke bijdragevoet is gelijk aan de bijdragevoet voorzien in artikel 60 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen. Deze bijdrage wordt ingehouden op de wedde van de in het tweede lid bedoelde personeelsleden en op andere loonelementen die in aanmerking komen voor de berekening van het rustpensioen.”;

2° volgend lid wordt ingevoegd tussen het vierde en het vijfde lid, dat het zesde lid wordt:

“De persoonlijke bijdrage wordt door de werkgever aan de RSZPPO gestort samen met de werkgeversbijdrage.”.

Art. 107

Artikel 55 van de wet van 24 oktober 2011 tot vrijwaring van een duurzame financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van de provinciale en plaatselijke overhedsdiensten en van de lokale politiezones, tot wijziging van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid en houdende diverse wijzigingsbepalingen wordt vervangen door volgende bepalingen:

“Art. 55. Les dispositions des articles 161bis, 161ter et 161quater de la Nouvelle loi communale, telles qu’elles étaient libellées avant leur abrogation par l’article 54 restent applicables aux transferts de personnel intervenus avant l’entrée en vigueur de la présente loi.

Les dispositions des articles 14, 14bis et 15 de loi du 6 août 1993 relative aux pensions du personnel nommé des administrations locales, telles qu’elles étaient libellées avant leur abrogation par l’article 54 restent applicables aux transferts de personnel intervenus avant l’entrée en vigueur de la présente loi.

Entre le 1^{er} janvier 2012 et la date qui sera déterminée par le Roi, le produit des cotisations personnelles et patronales pour les membres du personnel de la police fédérale ainsi que de l’inspection générale de la police fédérale et de la police locale, telles que visées à l’article 5 de la loi du 6 mai 2002 portant création du Fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale est versé au Service des Pensions du Secteur public respectivement par le secrétariat social SSGPI et par le Trésor public. Ces versements sont opérés au moment où le traitement est liquidé aux membres du personnel intéressés.

Le montant qui correspond à la cotisation patronale visée à l’alinéa 3 est prélevé sur le produit des recettes de la TVA.”.

Art. 108

L’article 56 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

“Art. 56. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012, à l’exception des articles 38 et 39 qui entreront en vigueur à la date qui sera déterminée par le Roi.”

Art. 109

L’article 191 de la loi programme du 24 décembre 2002 est abrogé.

Art. 110

Les articles 106, 1°, 107, 108 et 109 produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2012.

“Art. 55. De bepalingen van artikelen 161bis, 161ter en 161quater van de nieuwe gemeentewet, zoals deze luidden vóór de opheffing ervan door artikel 54, blijven van toepassing op personeelsoverdrachten die vóór de inwerkingtreding van deze wet hebben plaatsgevonden.

De bepalingen van artikelen 14, 14bis en 15 van de wet van 6 augustus 1993 betreffende de pensioenen van het benoemd personeel van de plaatselijke besturen, zoals deze luidden vóór de opheffing ervan door artikel 54, blijven van toepassing op personeelsoverdrachten die vóór de inwerkingtreding van deze wet hebben plaatsgevonden.

Tussen 1 januari 2012 en de door de Koning te bepalen datum wordt de opbrengst van de persoonlijke bijdragen en de opbrengst van de werkgeversbijdragen voor de personeelsleden van de federale politie alsook van de algemene inspectie van de federale politie en de lokale politie, zoals bedoeld in artikel 5 van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid, respectievelijk door het sociaal secretariaat SSGPI en door de Staatskas gestort aan de Pensioendienst voor de Overheidssector en bestemd voor het Fonds voor de pensioenen van de federale politie. Deze stortingen worden uitgevoerd op het ogenblik dat de wedde aan betrokken personeelsleden wordt uitbetaald.

Het bedrag dat overeenstemt met de werkgeversbijdrage bedoeld in het derde lid wordt afgehouden van de opbrengst van de btw-ontvangsten.”.

Art. 108

Artikel 56 van dezelfde wet wordt vervangen door volgende bepaling:

“Art. 56. Deze wet treedt in werking op 1 januari 2012, met uitzondering van de artikelen 38 en 39 die in werking treden op een door de Koning te bepalen datum.”

Art. 109

Artikel 191 van de programmawet van 24 december 2002 wordt opgeheven.

Art. 110

De artikelen 106, 1°, 107, 108 en 109 hebben uitwerking met ingang van 1 januari 2012.

L'article 106, 2°, entre en vigueur à la date qui sera déterminée par le Roi.

CHAPITRE 4

Banque de données Pensions complémentaires

Section 1^{re}

Force probante

Art. 111

Le troisième paragraphe de l'article 306 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 est remplacé comme suit:

“§ 3. Les données communiquées à la banque de données font foi, jusqu'à preuve du contraire, à charge de l'organisateur, de l'employeur, de l'organisme de pension ou de l'organisme de solidarité. La preuve du contraire peut être fournie conformément au régime de preuve en vigueur dans le contexte juridique dans lequel les données sont utilisées.

Les données de la banque données peuvent être modifiées dans les cas, dans les délais et selon les modalités déterminées de la manière arrêtée par le Roi.”.

Section 2

Droit de recours

Art. 112

À l'article 306 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, un paragraphe 3bis est ajouté et libellé comme suit:

“§ 3bis. Si, suite au non-respect de la condition contenue à l'article 59, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5° ou à l'article 60, 3° du Code des impôts sur les revenus par le responsable de la déclaration, un contribuable perd le droit à la déduction au titre de frais professionnel, il peut réclamer l'indemnisation de ce préjudice au responsable de la déclaration concerné. Si le préjudice résulte partiellement ou totalement de son propre fait ou de sa propre négligence, la responsabilité est répartie proportionnellement entre le contribuable et le responsable de la déclaration.”.

Artikel 106, 2°, treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum.

HOOFDSTUK 4

Databank aanvullende pensioenen

Afdeling 1

Bewijswaarde

Art. 111

De derde paragraaf van artikel 306 van de Programmawet (I) van 27 december 2006 wordt vervangen als volgt:

“§ 3. De gegevens meegedeeld aan de gegevensbank gelden, tot bewijs van het tegendeel, als bewijs lastens de inrichter, de werkgever, de pensioeninstelling of de solidariteitsinstelling. Het tegenbewijs kan geleverd worden overeenkomstig de bewijsregels die gelden in de juridische context waarbinnen de gegevens worden gebruikt.

De gegevens in de gegevensbank kunnen worden gewijzigd in de gevallen, binnen de termijnen en overeenkomstig de modaliteiten bepaald op de door de Koning vastgestelde wijze.”.

Afdeling 2

Verhaalsrecht

Art. 112

Aan artikel 306 van de Programmawet (I) van 27 december 2006 wordt een paragraaf 3bis toegevoegd, luidende als volgt:

“§ 3bis. Als een belastingplichtige ten gevolge van de niet-naleving van de voorwaarde vervat in artikel 59, § 1, eerste lid, 5° of artikel 60, 3° van het Wetboek van Inkomenbelastingen door toedoen van de verantwoordelijke voor de aangifte een recht op aftrek als beroepskost verliest, dan kan hij deze schade verhalen op de betrokken verantwoordelijke voor de aangifte. Indien de schade geheel of gedeeltelijk het gevolg is van zijn eigen daden of nalatigheid, wordt de aansprakelijkheid verhoudingsgewijs verdeeld tussen de belastingplichtige en de verantwoordelijke voor aangifte.”.

| Section 3 | Afdeling 3 |
|--|--|
| <i>Finalité</i> | <i>Doeleinde</i> |
| Art. 113 | Art. 113 |
| <p>À l'article 306, § 2, de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, les modifications suivantes sont apportées:</p> <p>1° à l'alinéa 1^{er}, le 5^o est remplacé par ce qui suit:</p> <p>"5^o la perception ainsi que le contrôle de la perception par les organismes de perception de la cotisation spéciale visée à l'article 38, § 3ter, alinéa 1^{er}, § 3duodecies et § 3terdecies de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.":</p> <p>2° l'alinéa 1^{er} est complété par un 6^o, rédigé comme suit:</p> <p>"6^o la perception ainsi que le contrôle de l'application par l'Institut National d'Assurances Sociales pour Travailleurs Indépendants de la cotisation spéciale visée au Titre 6, Chapitre 1^{er}, Section 2 de la loi programme XXXXX.":</p> <p>3° à l'alinéa 2 les mots "1^o, 2^o, 3^o et 5^o" sont remplacés par les mots "1^o, 2^o, 3^o, 5^o et 6^o".</p> | <p>In artikel 306, § 2, van de Programmawet (I) van 27 december 2006 worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° in het eerste lid wordt de bepaling onder 5^o vervangen als volgt:</p> <p>"5^o de inning alsook de controle van de inning door de inningsinstellingen van de bijzondere bijdragen bedoeld in artikel 38, § 3ter, eerste lid, § 3duodecies en § 3terdecies van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers.":</p> <p>2° het eerste lid wordt aangevuld met de bepaling onder 6^o, luidende:</p> <p>"6^o de inning alsook de controle van de naleving door het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekering der Zelfstandigen van de bijzondere bijdrage bedoeld in Titel 6, Hoofdstuk 1, Afdeling 2, van de Programmawet XXXXX.":</p> <p>3° in het tweede lid worden de woorden "1^o, 2^o, 3^o en 5^o" vervangen door de woorden "1^o, 2^o, 3^o, 5^o en 6^o".</p> |
| CHAPITRE 5 | HOOFDSTUK 5 |
| <p>Engagements de pension individuels internes</p> <p>Art. 114</p> <p>L'article 3 de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle est complété par un nouveau paragraphe libellé comme suit:</p> <p>"§ 3. À concurrence du montant de la provision interne visée à l'article 65 de la loi-programme du [...], les engagements de pension individuels existant au 1^{er} janvier 2012 en faveur de travailleurs et de dirigeants d'entreprise, tels que visés à l'article 30 du Code des impôts sur les revenus, ne sont pas visés par cette loi, sauf si cette provision interne a été transférée à une institution de retraite professionnelle ou à une entreprise d'assurances visée au paragraphe 1^{er}.".</p> | <p>Interne individuele pensioentoezeggingen</p> <p>Art. 114</p> <p>Artikel 3 van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening wordt aangevuld met een nieuwe paragraaf, luidende:</p> <p>"§ 3. Tot beloop van het bedrag van de interne voorziening bedoeld in artikel 65 van de Programmawet van [...], worden de op 1 januari 2012 bestaande individuele pensioen-toezeggingen aan werknemers en bedrijfsleiders, bedoeld in artikel 30 van het Wetboek van inkomstenbelastingen, niet beoogd door deze wet, tenzij die interne voorziening werd overgedragen aan een in paragraaf 1 bedoelde instelling voor bedrijfspensioenvoorziening of verzekeringsonderneming.". </p> |

Art. 115

L'article 75 de cette même loi est abrogé.

Art. 116

À l'article 57 de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, le § 1^{er} est remplacé comme suit:

“§ 1^{er}. S’agissant des engagements de pension individuels octroyés avant le 16 novembre 2003, le régime transitoire suivant est d’application:

- l’article 6, § 1^{er} ne leur est pas applicable;
- les articles 27 et 61 leur sont applicables à compter du 16 novembre 2003;
- les autres dispositions de ce titre leur sont applicables à compter du 1^{er} janvier 2012.

Les travailleurs dont les droits portent sur un engagement de pension individuel visé à l’alinéa 1^{er} ne peuvent exiger, en ce qui concerne les années de service avant le 1^{er} janvier 2012, aucune prestation ni réserve correspondante, sauf celles qui découlent de l’engagement de pension, à moins que celles-ci n’aient pas été transférées à un organisme de pension.”.

TITRE 9

Santé Publique

CHAPITRE 1^{ER}

Modifications à la loi relative à l’assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

Section 1^{re}

Norme de croissance

Art. 117

L’article 40, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi relative à l’assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié par la loi du 24 décembre 1999, l’arrêté royal du 11 décembre 2001, les lois des 22 décembre 2003, 26 mars 2007 et 28 décembre 2011 est complété comme suit:

Art. 115

Artikel 75 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 116

In artikel 57 van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid wordt § 1 als volgt vervangen:

“§ 1. Wat de individuele pensioentoezeggingen betreft die werden toegekend vóór 16 november 2003, geldt volgende overgangsregeling:

- artikel 6, § 1 is daarop niet van toepassing;
- de artikelen 27 en 61 zijn daarop van toepassing met ingang van 16 november 2003;
- de overige bepalingen van deze titel zijn daarop van toepassing met ingang van 1 januari 2012.

De werknemers van wie de rechten betrekking hebben op een individuele pensioentoezegging bedoeld in het eerste lid, kunnen voor wat de dienstjaren betreft die zijn gelegen vóór 1 januari 2012, geen prestaties en overeenstemmende reserves eisen, behalve diegene die voortvloeien uit de pensioentoezegging, tenzij deze overgedragen werden aan een pensioeninstelling.”.

TITEL 9

Volksgezondheid

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen aan de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994

Afdeling 1

Groeinorm

Art. 117

Artikel 40, § 1, derde lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gewijzigd bij wet van 24 december 1999, het koninklijk besluit van 11 december 2001, de wetten van 22 december 2003, 26 maart 2007 en 28 december 2011, wordt aangevuld als volgt:

“Pour l'année 2013, ce montant est majoré d'une norme de croissance réelle de 2 %, ainsi que de l'augmentation prévue de l'indice santé au cours de l'exercice concerné et de 40 millions d'euros. À partir de l'année 2014, le montant de l'objectif budgétaire annuel global correspond au montant de l'objectif budgétaire annuel global de l'année précédente, majoré d'une norme de croissance réelle de 3 %, ainsi que de l'augmentation prévue de l'indice santé au cours de l'exercice concerné.”.

Section 2

Médicaments

Sous-section 1^e

Prix et base de remboursement

Art. 118

À l'article 35bis, § 2bis, de la même loi, inséré par la loi du 13 décembre 2006 et modifié par la loi du 17 février 2012 la deuxième phrase de l'alinéa 2 est remplacée par les phrases suivants:

“Sauf si la base de remboursement d'une spécialité consiste en montant fixe par indication, traitement ou examen pour le médicament ou l'ensemble des médicaments administrés pour cette indication, ce traitement ou cet examen, la base de remboursement au niveau ex-usine n'est en aucun cas supérieure au prix ex-usine maximal accordé par le ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions. La base de remboursement au niveau ex-usine est inférieure au prix maximal ex-usine accordé par le ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions si le demandeur s'est déclaré prêt à appliquer un prix inférieur.”.

Sous-section 2

Communication des prix

Art. 119

L'article 72bis, § 1^{er}, 8^o, de la même loi, inséré par la loi du 17 février 2012, est remplacé par ce qui suit:

“8^o communiquer chaque année entre le 1^{er} février et le 1^{er} mars au Service des soins de santé de l'Institut le prix ex-usine valable au 1^{er} janvier de l'année concernée en Allemagne, en France, au Pays-Bas, en Irlande, en Finlande, et en Autriche, pour les spécialités pharma-

“Voor het jaar 2013 wordt dat bedrag verhoogd met een reële groeinorm van 2 %, alsook met de te verwachten stijging van het gezondheidsindexcijfer in het betrokken dienstjaar en met 40 miljoen euro. Vanaf 2014 stemt het bedrag van de globale jaarlijkse begrotingsdoelstelling overeen met het bedrag van de globale jaarlijkse begrotingsdoelstelling van het vorige jaar, vermeerderd met een reële groeinorm van 3 % en met de te verwachten stijging van het gezondheidsindexcijfer in het betrokken dienstjaar.”.

Afdeling 2

Geneesmiddelen

Onderafdeling 1

Prijs en vergoedingsbasis

Art. 118

In artikel 35bis, § 2bis, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 13 december 2006 en gewijzigd bij de wet van 17 februari 2012, wordt de tweede zin van het tweede lid vervangen door de volgende zinnen:

“Behalve indien de vergoedingsbasis van een specialeit bestaat in een vast bedrag per indicatie, behandeling of onderzoek voor het geneesmiddel of het geheel van de geneesmiddelen die voor deze indicatie, deze behandeling of dit onderzoek worden verstrekt, is de vergoedingsbasis niveau buiten bedrijf in geen geval hoger dan de maximale prijs buiten bedrijf toegekend door de minister bevoegd voor de Economische Zaken. De vergoedingsbasis niveau buiten bedrijf is lager dan de maximale prijs buiten bedrijf toegekend door de minister bevoegd voor de Economische Zaken indien de aanvrager zich bereid heeft verklaard om een lagere prijs toe te passen.”.

Onderafdeling 2

Mededeling van de prijzen

Art. 119

Artikel 72bis, § 1, 8^o, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 17 februari 2012, wordt vervangen als volgt:

“8^o elk jaar tussen 1 februari en 1 maart aan de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Instituut de prijzen buiten bedrijf geldig op 1 januari van het betrokken jaar mededelen in Duitsland, Frankrijk, Nederland, Ierland, Finland, en Oostenrijk, voor de farmaceutische

ceutiques visées à l'article 34, alinéa 1, 5°, b) dont le principe actif est, au 1^{er} janvier de l'année concernée, remboursable depuis plus de 5 ans et moins de 12 ans et pour lesquelles il n'a pas encore été fait application de l'article 35ter. Ces données sont immédiatement communiquées par l'Institut au Service des Prix du Service Public Fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie. La première communication a lieu entre le 1^{er} juillet 2012 et le 15 juillet 2012 et reprend les prix, valables au 1^{er} janvier 2011 et au 1^{er} janvier 2012, des spécialités pharmaceutiques visées à l'article 34, alinéa 1, 5°, b) dont le principe actif est remboursable au 1^{er} janvier 2012 depuis plus de 5 ans et moins de 12 ans et pour lesquelles il n'a pas encore été fait application de l'article 35ter.”.

Sous-section 3

Prescriptions bon marché

Art. 120

À l'article 73, § 2, de la même loi, remplacé par la loi du 24 décembre 2002 et modifié par l'arrêté royal du 17 septembre 2005 et par les lois du 27 décembre 2005, du 8 juin 2008, du 19 décembre 2008, du 22 décembre 2008, du 23 décembre 2009 et du 29 décembre 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 3 est complété par un 4° rédigé comme suit:

“4° les spécialités pharmaceutiques remboursables autorisées conformément à l'article 6bis, § 1^{er}, alinéa 8, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.”;

2° l'alinéa 9 est complété par un 3° rédigé comme suit:

“3° les spécialités pharmaceutiques remboursables autorisées conformément à l'article 6bis, § 1^{er}, alinéa 8, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.”.

Sous-section 4

Cotisations sur le chiffre d'affaires

Art. 121

À l'article 191, alinéa 1^{er}, 15°, alinéa 7, de la même loi, remplacé par la loi du 22 février 1998, modifié par les lois du 27 décembre 2005, du 24 juillet 2008 et du 23 décembre 2009, les phrases “Pour les spécialités remboursées en vertu de l'article 35bis, § 7, de la loi et

specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) waarvan het werkzaam bestanddeel op 1 januari van het betrokken jaar sedert meer dan 5 jaar en minder dan 12 jaar vergoedbaar is en waarvoor nog geen toepassing is gemaakt van artikel 35ter. Deze gegevens worden onmiddellijk doorgegeven door het Instituut aan de Prijzendienst van de Federale Overheidsdienst Economie, kmo, Middenstand en Energie. De eerste mededeling gebeurt tussen 1 juli 2012 en 15 juli 2012 en betreft de prijzen geldig op 1 januari 2011 en 1 januari 2012 van de farmaceutische specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) waarvan het werkzaam bestanddeel op 1 januari 2012 sedert meer dan 5 jaar en minder dan 12 jaar vergoedbaar is en waarvoor nog geen toepassing is gemaakt van artikel 35ter.”.

Onderafdeling 3

Goedkoper voorschrijven

Art. 120

In artikel 73, § 2, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 24 december 2002 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 september 2005 en de wetten van 27 december 2005, 8 juni 2008, 19 december 2008, 22 december 2008, 23 december 2009 en 29 december 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het derde lid wordt aangevuld met de bepaling onder 4°, luidende:

“4° vergoedbare farmaceutische specialiteiten ver- gund overeenkomstig artikel 6bis, § 1, achtste lid, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.”;

2° het negende lid wordt aangevuld met de bepaling onder 3°, luidende:

“3° vergoedbare farmaceutische specialiteiten ver- gund overeenkomstig artikel 6bis, § 1, achtste lid, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.”.

Onderafdeling 4

Heffingen op het zakencijfer

Art. 121

In artikel 191, eerste lid, 15°, zevende lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 22 februari 1998 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2005, 24 juli 2008 en 23 december 2009, worden de zinnen “Voor de specialiteiten die worden terugbetaald

des dispositions prévues par le Roi à cet effet, le chiffre d'affaires pris en considération est déterminé par le Roi sur base du chiffre d'affaires réalisé, qui peut être corrigé pour tenir compte du type de modalité de compensation des risques budgétaires qui peut être lié à la base de remboursement et/ou au volume envisagé et des années concernées. Le chiffre d'affaires déterminé par le Roi est également pris en compte pour le calcul de la cotisation due en vertu des 15°*novies*, 15°*decies*, 15°*undecies*, 15°*duodecies*.” sont remplacées par les phrases “Pour les spécialités remboursées en vertu de l'article 35bis, § 7, et des dispositions prévues par le Roi à cet effet, une régularisation de la cotisation est opérée et les compensations pour l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités versées à l'Institut sont exonérées. Le demandeur doit communiquer complémentairement à la déclaration précitée la valeur de la compensation opérée sous forme de versement ainsi que la preuve de paiement de cette dernière. Ce montant est soumis aux mêmes calculs que ceux prévus à l'alinéa 3 et aux 15°*novies*, 15°*undecies* et 15°*duodecies*. Le montant découlant de ces calculs est déduit des cotisations dues et, le cas échéant, remboursé au demandeur.”.

krachtens artikel 35bis, § 7, van de wet en de daartoe door de Koning vastgestelde voorwaarden, wordt het omzetcijfer dat in aanmerking wordt genomen door de Koning vastgesteld op basis van het verwezenlijkte omzetcijfer, dat gecorrigeerd kan worden om rekening te houden met het type compensatieregels van de begrotingsrisico's die verbonden kunnen zijn aan de vergoedingsbasis en/of het beoogde volume en met de betrokken jaren. Het door de Koning vastgestelde omzetcijfer wordt eveneens in aanmerking genomen bij de berekening van de heffing die krachtens 15°*novies*, 15°*decies*, 15°*undecies*, 15°*duodecies* verschuldigd is.” vervangen door de zinnen “Voor de specialiteiten die worden terugbetaald krachtens artikel 35bis, § 7, en de daartoe door de Koning vastgestelde voorwaarden, wordt een regularisatie van de heffing uitgevoerd en worden de aan het Instituut gestorte compensaties voor de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen vrijgesteld. De aanvrager moet aanvullend op de voormelde aangifte de waarde van de compensatie uitgevoerd onder de vorm van een storting meedelen alsook het bewijs van uitvoering van deze laatste. Dit bedrag is onderworpen aan dezelfde berekeningen als deze voorzien in het derde lid en in de artikelen 15°*novies*, 15°*undecies* en 15°*duodecies*. Het bedrag dat voortvloeit uit deze berekeningen wordt afgetrokken van de verschuldigde heffingen en, in voor-komend geval, terugbetaald aan de aanvrager.”.

CHAPITRE 2

Modification à la loi-programme (I) du 29 mars 2012 — Oxygénothérapie

Art. 122

L'article 19 de la loi-programme (I) du 29 mars 2012 est remplacé par ce qui suit:

“Art. 19. L'article 16 entre en vigueur à une date à déterminer par le Roi. Les articles 17 et 18 entrent en vigueur le 1^{er} juin 2012.”.

HOOFDSTUK 2

Wijziging aan de programmawet (I) van 29 maart 2012 — Zuurstoftherapie

Art. 122

Artikel 19 van de programmawet (I) van 29 maart 2012 wordt vervangen als volgt:

“Art. 19. Artikel 16 treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum. De artikelen 17 en 18 treden in werking op 1 juni 2012.”.

TITRE 10*Entreprises Publiques***CHAPITRE UNIQUE****Chemins de fer**

Art. 123

L'article 355, alinéa 2, de la loi du 20 juillet 2006 portant dispositions diverses, inséré par la loi-programme du 23 décembre 2009 et modifié par la loi du 2 décembre 2011, est remplacé par la disposition suivante:

"En outre, lors de la réalisation par Infrabel d'investissements pour les missions de service public,

— un transfert est opéré, au bilan, du bénéfice reporté vers la rubrique "subsides en capital" lorsque l'investissement est réalisé au moyen du bénéfice reporté; ce transfert est limité à un montant cumulé maximal de 290 millions d'euros;

— un transfert est opéré, au bilan, de la rubrique "capital" vers la rubrique "subsides en capital" lorsque l'investissement est réalisé au moyen de la trésorerie disponible; ce transfert est limité à un montant cumulé maximal de 95 millions d'euros.

Les transferts visés à l'alinéa précédent s'effectuent sans inscription sur le compte de résultats, pour un montant égal aux actifs immobilisés corporels et incorporels identifiables qui sont financés au moyen du bénéfice reporté ou de la trésorerie disponible.".

Donné à Bruxelles, le 14 mai 2012

ALBERT

PAR LE ROI:

Le premier ministre,

Elio DI RUPO

Le ministre des Finances,

Steven VANACKERE

TITEL 10*Overheidsbedrijven***ENIG HOOFDSTUK****Spoorwegen**

Art. 123

Artikel 355, tweede lid, van de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, ingevoegd door de programmawet van 23 december 2009 en gewijzigd bij de wet van 2 december 2011, wordt vervangen als volgt:

"Bovendien wordt er bij de realisatie van investeringen voor opdrachten van openbare dienst die Infrabel verwezenlijkt:

— op de balans een overdracht van de rubriek "overgedragen winst" naar de rubriek "kapitaalsubsidies" doorgevoerd als een investering verwezenlijkt is door middel van de overgedragen winst; deze overdracht is beperkt tot een gecumuleerd bedrag van maximum 290 miljoen euro;

— op de balans een overdracht van de rubriek "kapitaal" naar de rubriek "kapitaalsubsidies" doorgevoerd als een investering verwezenlijkt is door middel van de beschikbare thesaurie; deze overdracht is beperkt tot een gecumuleerd bedrag van maximum van 95 miljoen euro.

De overdrachten beoogd in de voorgaande alinea komen tot stand zonder boeking op de resultatenrekening, voor een bedrag gelijk aan de identificeerbare materiële en immateriële activa die gefinancierd zijn door middel van de overgedragen winst of door middel van de beschikbare thesaurie."

Gegeven te Brussel, 14 mei 2012

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De eerste minister,

Elio DI RUPO

De minister van Financiën,

Steven VANACKERE

| | |
|--|---|
| <i>Le ministre des Pensions,</i> Vincent VAN QUICKENBORNE | <i>De minister van Pensioenen,</i> Vincent VAN QUICKENBORNE |
| <i>La ministre de l'Intérieur,</i> Joëlle MILQUET | <i>De minister van Binnenlandse Zaken,</i> Joëlle MILQUET |
| <i>La ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,</i> Laurette ONKELINX | <i>De minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,</i> Laurette ONKELINX |
| <i>La ministre des Indépendants et des PME,</i> Sabine LARUELLE | <i>De minister van Zelfstandigen en KMO's,</i> Sabine LARUELLE |
| <i>Le ministre des Entreprises publiques,</i> Paul MAGNETTE | <i>De minister van Overheidsbedrijven,</i> Paul MAGNETTE |
| <i>La ministre de la Justice,</i> Annemie TURTELBOOM | <i>De minister van Justitie,</i> Annemie TURTELBOOM |
| <i>Le ministre du Budget,</i> Olivier CHASTEL | <i>De minister van Begroting,</i> Olivier CHASTEL |
| <i>Pour la ministre de l'Emploi, absente, Le Vice-premier ministre et ministre de l'Economie, des Consommateurs et de la Mer du Nord,</i> Johan VANDE LANOTTE | <i>Voor de minister van Werk, afwezig, De vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee,</i> Johan VANDE LANOTTE |
| <i>La secrétaire d'État à l'Asile et la Migration,</i> Maggie DE BLOCK | <i>De staatssecretaris voor Asiel en Migratie,</i> Maggie DE BLOCK |